

TJEP ROD CUTTERS

Safety and operation instructions

Maintenance and trouble shooting

EN	BG	CZ	DA	DE
EE	ES	FI	FR	GR
HR	HU	IS	IT	LT
LV	NL	NO	PL	PT
RO	SE	SK	SL	

www.tjep.eu



EXPLORE OUR WEBSITE FOR
MORE INFORMATION

Figures and key parts	4
EN Safety and operation instructions · Maintenance and trouble shooting	6
BG Инструкции за безопасност и работа · Поддръжка и отстраняване на неизправности	14
CZ Bezpečnostní a provozní pokyny · Údržba a odstraňování závad.....	23
DA Sikkerheds- og betjeningsinstruktioner · Vedligeholdelse og fejlfinding	31
DE Sicherheitshinweise und Betriebsanleitung · Wartung und Fehlerbehebung	39
EE Ohutus- ja kasutusjuhend · Hooldus ja tõrkeotsing.....	48
ES Instrucciones de funcionamiento y seguridad · Mantenimiento y resolución de problemas	56
FI Turvallisuus- ja käyttöohjeet · Huolto ja vianetsintä.....	65
FR Instructions de sécurité et d'utilisation · Maintenance et dépannage.....	73
GR Οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας · Συντήρηση και αντιμετώπιση προβλημάτων	82
HR Upute za sigurnost i rad · Održavanje i otklanjanje kvarova.....	91
HU biztonsági és üzemeltetési utasítások · Karbantartás és hibaelhárítás	99
IS Öryggis- og notkunarleiðbeiningar · Viðhald og bilanaleit.....	108
IT Istruzioni di sicurezza e di funzionamento · Manutenzione e risoluzione dei problemi	116
LT Saugos ir naudojimo instrukcijos · Priežiūra ir trikių šalinimas.....	125
LV Darbības un drošības instrukcijas · Apkope un traucējummeklēšana	133
NL Veiligheids- en bedieningsinstructies · Onderhoud en probleemoplossing	141
NO Sikkerhets- og bruksanvisning · Vedlikehold og feilsøking.....	150
PL Instrukcje bezpieczeństwa i obsługi · Konserwacja i rozwiązywanie problemów.....	158
PT Instruções de segurança e operação · Manutenção e solução de problemas	167
RO Instrucțiuni de siguranță și operare · Întreținere și depanare.....	176
SE Säkerhets- och bruksanvisningar · Underhåll och felsökning.....	185
SK Bezpečnostné a prevádzkové pokyny · Údržba a riešenie problémov.....	193
SL Navodila za varnost in uporabo · Vzdrževanje in odpravljanje težav	201

Figures

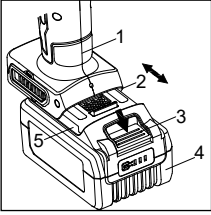


Fig. A

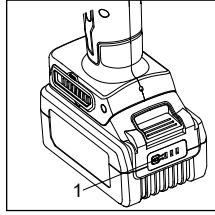


Fig. B

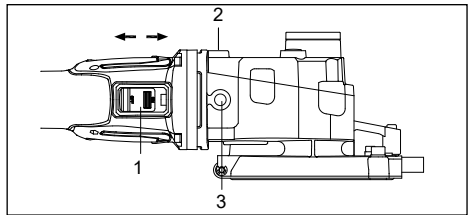


Fig. C

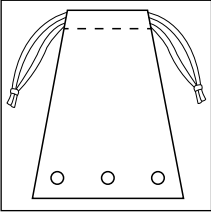


Fig. D

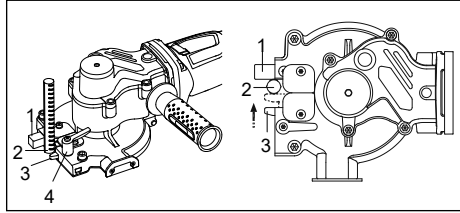


Fig. E

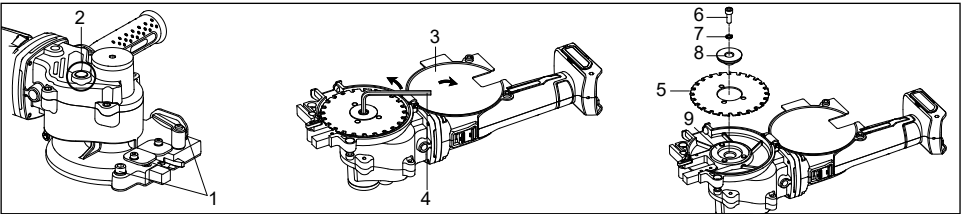


Fig. F

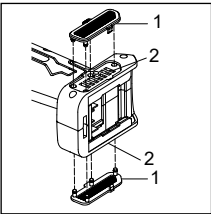
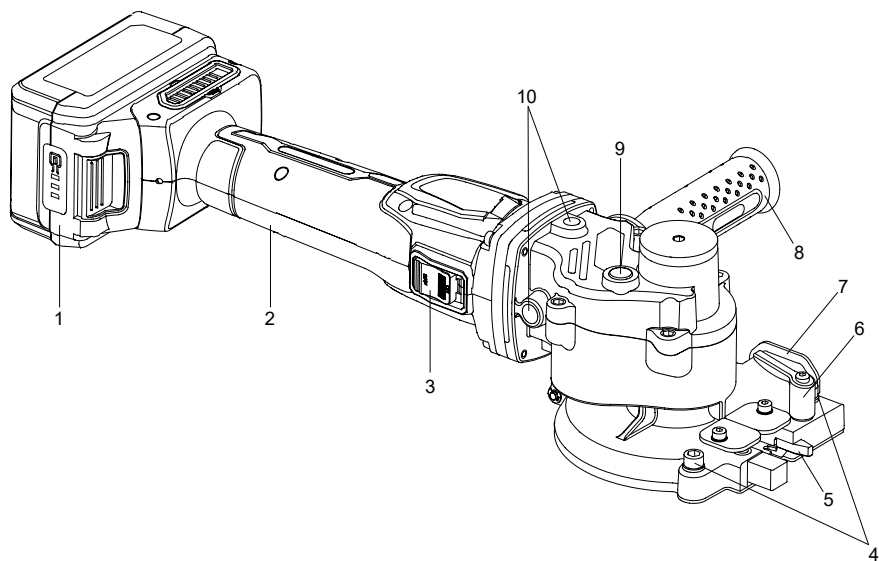


Fig. G

Key parts**103300 TJEP RC20B - 103302 TJEP RC30B**

TJEP ROD CUTTER

SAFETY AND OPERATION INSTRUCTIONS

MAINTENANCE AND TROUBLE SHOOTING

ORIGINAL INSTRUCTIONS

Table of content

Important safety information	6
Figures	6
Key parts	7
Explanation of symbols.....	7
General safety warnings.....	8
General safety warnings	8
Foreseeable hazards	9
Charger and battery warnings	9
Operation instructions	10
Operating charger	10
Installing or removing the battery	10
Battery indicator (Fig. B)	10
Installing side handle (Fig. C).....	10
Installing dust bag (Fig. D)	11
Adjusting workpiece support (Fig. E).....	11
Removing/replacing saw blades (Fig. F)	11
Installing new saw blades (Fig. F).....	11
Operating the tool.....	11
Maintenance instructions	11
General maintenance.....	11
Storage.....	12
Disposal.....	12
Trouble shooting	12
Tool / battery protection system	12
Caution when cutting.....	12
Fault alarm	13



IMPROPER AND UNSAFE USE OF THE TOOL WILL RESULT IN DEATH OR SERIOUS INJURY. IT IS VERY IMPORTANT THAT THE INTENDED OPERATOR OF THE TOOL READS AND UNDERSTANDS THIS MANUAL BEFORE OPERATING THE TOOL. KEEP THIS MANUAL AVAILABLE FOR OTHERS BEFORE THEY USE THE TOOL.

Please keep this manual in safe place for future reference.

Important safety information

The manufacturer cannot possibly anticipate every possible circumstance that might involve a hazard. The warnings in this manual, and the tags and decals affixed to the tool are, therefore, not exhaustive. If you use a procedure, work method, or operating technique that the manufacturer does not specifically recommend, you must make sure that it is safe for you and others. You must also make sure that the procedure, work method, or operating technique that you choose does not render the tool unsafe.

Figures

Please find the relevant figures referenced in the instructions on page 4.







Key parts





See drawing on page 5




103300 TJEP RC-20B/103302 TJEP RC-30B

- | | | |
|-----------------------------------|----------------------|--|
| 1: Battery | 2: Handle | 3: Switch (ON/OFF) |
| 4: Bottom plate screws | 5: Workpiece support | 6: Workpiece diameter adjusting handle |
| 7: Chip exhaust area | 8: Side handle | 9: Blade spindle lock button |
| 10: Threaded hole for side handle | | |

Explanation of symbols

Symbols in manual	
	The safety alert symbol indicates a potential hazard to personal injury. DANGER: Indicates a hazard which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	Read and understand tool labels and manual. Failure to follow warnings could result in serious injury.
	Operators and others in work area shall wear impact-resistant eye protection with side shields and CE-marked head protection.
	Operators and others in work area shall wear hearing protection.
	It is recommended that operator and others in work area wear CE-marked gloves and non-skid safety shoes.
	Keep hands and body away from the cutting area of the tool. Failure to follow warnings could result in serious injury.






Symbols on tool	
	This tool is CE/UKCA-approved according to applicable standards.
	Operating voltage
	Maximum workpiece diameter
	Diameter of saw blade

	Operators and others in work area shall wear impact-resistant eye protection with side shields and CE-marked head protection.
	Read and understand tool labels and manual. Failure to follow warnings could result in serious injury.
	Dispose product according to the WEEE directive.



General safety warnings

General safety warnings

-  • **WARNING:** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire, serious injury and/or death.
- Use the tool and accessories in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the tool. Do not use the tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating the tool may result in serious personal injury or damaged material.
- The risks to others shall be assessed by the operator.
-  • Use CE-marked eye protection with front and side protection against flying objects and CE-marked head protection when handling, operating, and servicing the tool.
-  • Use CE-marked ear protection near or at the job site to prevent hearing damage. Unprotected exposure to high noise levels can cause permanent, disabling, hearing loss and other problems such as tinnitus (ringing, buzzing, whistling or humming in the ears). It is employer's responsibility to enforce tool users and all other nearby personnel at the job site to wear personal protective equipment such as eye protection, dust mask, non-skid safety shoes, hard hat and/or hearing protection.
-  • It is recommended that operator and others in work area wear CE-marked gloves and non-skid safety shoes.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts to avoid serious injuries. Only wear gloves that provide adequate feel and safe control of the tool. Wear warm clothing when working in cold conditions, to keep your hands warm and dry.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the tool in unexpected situations.
- When working at heights, please use a safety rope to connect the tool with construction frame or set up a safety net, as dropped materials or tools can cause accidents.
- Prevent unexpected actuation. Keep fingers away from the switch (ON/OFF) (3) when not operating the tool and when moving from one operation position to another.
- Respect the tool as a working implement.
- Do not engage in horseplay.
- Remove any tools used for maintenance or repair before using the tool. Tools left attached to a moving part of the tool may result in personal injury.
- Handle the tool with care, as it can get cold, affecting grip and control.
- Never use tool in the presence of flammable dust, gases or fumes. The tool may produce a spark that could ignite gases causing a fire and cause the tool to explode.
- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite to accidents.
- Do not use the tool if it is not in proper working condition.
- Inspect the tool before operating to determine that it is in proper working order. Check for misalignment, binding of moving parts and any other condition that may affect the operation. Do not operate if any of the above mentioned conditions occur as it can cause malfunction.
- Only technically skilled persons, who have read and understood the operating/safety instructions should operate the tool.
- Keep children and bystanders away while operating the tool. Distractions can cause you to lose control.
- Do not force the tool. Use the correct tool for your application as it will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- To reduce risk of injury:
 - always maintaining control of the tool and be ready to counteract abnormal or sudden movements.
 - keeping face and body parts away from the tool.
- Do not use this tool for cutting electrical cables. It is not designed for electric cable installation and will damage the insulation of electric cables thereby causing electric shock or fire hazards. Furthermore the tool is not insulated from coming into contact with electric power
- Do not use the tool to perform other jobs than the designated function. Especially do not use it as a hammer. Impact on the tool will increase the risk of damaged tool and unexpected actuation.
- Do not use the tool if safety warning label(s) are missing or damaged.
- Do not expose the tool to rain, snow or wet conditions and do not immerse the tool into water or other fluids, as it will increase the risk of electric shock.
- Do not remove, tamper with, or otherwise cause tool operating controls to become inoperable. Do not operate the tool if any portion of the tool operating controls is inoperable, disconnected, altered, or not working properly.
- The tool should not be modified unless authorized in the manual or approved in writing by the manufacturer. Fail to comply can lead to dangerous situations or injury's.
-  • Keep hands and body parts away from the cutting area of the tool.
- Use only accessories made or recommended by the tool manufacturer, or accessories that perform equivalently to those recommended by the manufacturer.
- Children shall not play with the tool. Cleaning and user maintenance shall not be made by children.
- Maintain the tool with care. If damaged, have it repaired before use. Please refer to the maintenance

instructions for detailed information on the proper maintenance of the tool.

- Please keep the tool in clean condition, wipe off grease and/or oil after work. Do not use any solvent based cleaner to clean the tool. It is possible that the solvent will deteriorate the rubber and/or plastic components on the tool. Greasy handle and tool body can cause accidental drop of the tool and injury to nearby person.
- Have your tool serviced by a qualified repair person using only parts that are supplied or recommended by the manufacturer. This will ensure that the safety of the tool is maintained.
- Use only lubricants recommended by the manufacturer/your local TJEP dealer.

Foreseeable hazards

- Information to conduct a risk assessment of these hazards and implementation of appropriate controls is essential.
- During operation, debris from workpiece may be discharged.
- When using the tool for long periods, the operator may experience discomfort in arms, shoulders, neck, or other parts of the body.
- Exposure to vibration can cause disabling damage to the nerves and blood supply of the hands and arms.
- If the operator experiences symptoms such as persistent or recurring discomfort, pain, throbbing, aching, tingling, numbness, burning sensation, or stiffness, do not ignore these warning signs. The operator shall consult a qualified health professional regarding overall activities.
- While using the tool, the operator shall adopt a suitable but ergonomic posture. Maintain secure footing and avoid awkward or off-balanced postures.
- Residual risks relating to repetitive work hazards such as duration of use in respect to working positions and forces may exist. It is advised to consult EN 1005-3 and EN 1005-4 for such information.
- Slips, trips and falls are major causes of workplace injury. Be aware of slippery surfaces when operating the tool.
- Proceed with additional care in unfamiliar surroundings. Hidden hazards may exist, such as electricity or other utility lines.
- If the tool is used in an area where there is static dust, it may spread the dust and cause a hazard.
- Where dust hazards are created, the priority shall be to control them at the point of emission.







Charger and battery warnings

- Recharge the batteries only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- The charger plug must match the outlet. Never modify the plug in any way. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators and refrigerators when working with electrical equipment. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- People with pacemakers should consult their physician(s) before use. Electromagnetic fields in close proximity to heart pacemaker could cause pacemaker interference or pacemaker failure. In addition, people with pacemakers should properly maintain and inspect to avoid electrical shock.
- Do not expose the battery or charger to rain, snow or wet conditions and do not immerse the battery or charger into water or other fluids, as it will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the charger. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Do not use the battery charger if the cord is damaged or the battery charger is defect. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- Do not use the battery charger in explosive atmosphere. This electrical device is not designed for use in such environment.
- Charge the battery cartridge with room temperature at 10°C to 40°C (50°F to 104°F). Do not charge battery outdoors or in temperatures below 10°C (104°F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
- Do not puncture or attempt to open charger or battery case.
- When overused, liquid may spill from the battery, please avoid contact. In case of accidental contact with battery leakage, rinse with water. If liquid comes in contact with eyes, rinse with clean water and seek medical attention immediately, as this can cause blindness.
- Do not cover the battery charger with anything.
- Do not use a step up transformer or engine generator as the power source of the battery charger.
- Do not recharge non-rechargeable batteries.
- During charging, the battery charger must be placed in a well-ventilated area.
- Charge the battery before completely discharged.
- Always stop tool operation and charge the battery when you notice less tool power.
- Never recharge a fully charged battery. Overcharging shortens the battery life span.
- If abnormal heat is generated during charging, disconnect the battery to stop charging immediately. Continued charging may cause smoke, fire or explosion.
- When the battery pack is not in use, remove it from the tool or charger.
- Keep the battery away from fluids and metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Short-circuiting the battery terminals may cause burns or a fire.
- Charge the battery if you do not use it for a long period of time (more than six months).

- Recycle battery and charger according to local laws.
- Do not incinerate the battery/charger or attempt to puncture and crush the battery/charger.
- Do not expose the battery or tools loaded with battery under direct sun light exposure. Prevent to expose them at temperatures higher than 50°C (122°F). Overheating the battery can result in explosion or fire.
- When connecting the charger, make sure that the cord is not trampled, tripped or subjected to other damage or pressure. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.
For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
- Do not nail, cut, crush, throw, drop or hit the battery or charger against a hard object. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.

Operation instructions

Operating charger

Indicators	Meaning
 Green LED flashing (slowly)	Charger is in standby
 Red LED on	Battery is being charged
 Red LED flashing (slowly)	Battery is 80% charged
 Green LED on	Battery is fully charged
 Green LED flashing (fast)	Battery is too hot - waiting to cool down
 Green and red LED flashing	Battery is unchargeable

- Plug the battery charger into the proper AC voltage source. Charging light will start flashing green.
- Insert the battery cartridge into charger.
- When the battery cartridge is inserted, the red charging light will light up and charging will begin.
- When the battery reaches 80% the red light will start to flash slowly.
- When the battery is fully charged, the charging light will change from red to green.
- After charging, remove the battery cartridge from charger and unplug the charger.
- NOTE! The battery charger is for charging TJEP UniKIT battery cartridge only. Never use it for other

purposes or for other manufacturer's batteries.

- If the green charging light flashes fast, the charger may not start due to;
 - Battery is too hot if removed from a just-operated tool or the battery cartridge that has been left in a location exposed to direct sunlight for a long time.
 - Battery cartridge that has been left for a long time in a location exposed to cold air.
 - When the battery cartridge is too hot, charging will begin after the battery cartridge temperature reaches the degree at which charging is possible. When the temperature on battery is more than approx. 50°C - 70°C, two charging lights may flash in red colour, and when approx. 50°C - 70°C, one charging light in red colour.
- If the charging light flashes alternately in green and red colour, charging is not possible. The terminals on the charger or battery cartridge are clogged with dust or the battery cartridge is worn out or damaged.

Installing or removing the battery

- Before the battery is inserted into the tool, ensure the switch (3) is in OFF position.
- The battery is shipped with a very small charge and it is therefore necessary to charge the battery fully before first-time use.
- Hold the tool and the battery firmly when installing or removing battery. Failure to hold the tool and the battery firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery and a personal injury.
- Do not install the battery forcibly. If the battery does not slide in easily, it may be due to improper insertion method.
- **Install battery (Fig. A):**
 - Align the tongue (5) on the battery (4) with the groove in the housing (2) and slip it into place.
 - Insert it all the way until it locks in place with a little click.
 - If the battery (4) can be easily pulled out without pressing the button (3) after it is inserted, it means that the battery pack is not completely locked. It may then accidentally fall out of the tool causing injury to you or someone around you.
- **Remove battery (Fig. A):**
 - Slide the battery (4) from the tool (1) while pressing the button (3) on the front of the battery.

Battery indicator (Fig. B)

- Push the button (1) to activate the battery indicator.
- The remaining capacity is indicated by 3 LEDs.

Installing side handle (Fig. C)

- The tool comes with a side handle. For a stable and secure grip of the tool install the side handle:
 - Ensure that the switch (3) is in OFF position.
 - Screw the handle into the threaded hole (10) that provides the best grip.
- *Note: Alternatively, the tool can be operated without the side handle, but with both hands on the housing*

of the tool, provided that the operator can still maintain a stable and secure grip on the tool.

Installing dust bag (Fig. D)

- The tool comes with a dust bag designed for collection dust when cutting. It is strongly recommended to install the dust bag for the most secure and environmental safe use of the tool.
 - Place the open end of the dust bag over the chip exhaust area.
 - Secure the dust bag with the draw strings.
 - Give the dust bag a sharp fuge to ensure it is properly secured.
 - Remember to empty the dust bag regularly during use.
 - After cutting, remove the debris and clean the dust bag.

Adjusting workpiece support (Fig. E)

- Before starting to cut, it is important to adjust the workpiece support (3) to fit the diameter of the workpiece (2).
 - Place the workpiece against the guide (1)
 - Turn the adjustable workpiece handle (4), so that the workpiece support (3) can be adjusted.
 - Adjust the workpiece support (3) so that it together with the guide encircles the workpiece (2).
 - Tighten the adjustable workpiece handle (4).
- *NOTE: Should the handle be positioned incorrectly after tightening, it may be adjusted by lifting and rotating it.*
- The adjustable workpiece handle can be replaced with the enclosed hex ring.
 - Unscrew the adjustable workpiece handle
 - Mount the hex ring and tighten the screw using a hex key.
 - Use a hex key to loosen the screw, when adjusting the workpiece support.
- It is important that there is not any free space between the workpiece and the workpiece support before cutting, as it otherwise will damage the saw blade.

Removing/replacing saw blades (Fig. F)

- Before installing the battery and starting the tool, make sure that all teeth on the saw blade are intact.
- Replace the saw blade if it shows signs of deformation, gaps, cracks, notches, or wear.
- Only use original saw blades. If the saw blade is repeatedly used, ensure that it is not worn, cracked, or damaged.
- Remove all debris and dirt from the saw blades and components. Debris and dirt can cause unexpected accidents during cutting.
- To remove the saw blade:
 - Remove the battery before replacing the saw blade to prevent serious personal injury caused by accidental operation.
 - Use the hex key to loosen the two bottom plate screws (1)

- Turn the tool and open the hinged blade cover (3)
- Press the lock button (2) while inserting the hex key (4) into the hex screw (6) placed in the saw blade guide (8)
- While pressing the lock button (2) use the hex key (4) as a handle and rotate the saw blade (5) until the gear is stuck in the anti-rotation groove, which prevents it from continuing to rotate.
- Turn the hex key (4) counter-clockwise to remove the hex screw (6) and washer (7).
- Remove the saw blade guide (8) and the saw blade (5)
- Make sure that when you remove the saw blade you clean out the head of any metal debris that has not escaped the tool.

Installing new saw blades (Fig. F)

- To install the saw blade:
 - Place the new saw blade (5) on the spindle (9) and ensure that the saw blade is aligned with with the three locating pins on the spindle.
 - Install the saw blade guide (8), washer (7) and hex screw (6)
 - Press and hold the lock button (2) to prevent the saw blade (5) from rotating.
 - Tighten the hex screw (6)
 - Close the hinged blade cover (3)
 - Turn the tool and tighten the two bottom plate screws (1)

Operating the tool

- Before cutting make sure that the workpiece to be cut is firmly secured and there is no free space around it (see "Adjusting workpiece" section). If there is any free space it will make the material move during the cut and damage the saw blade.
- Make sure that all teeth on the saw blade are intact.
- Install the battery
- Turn the tool on by using the switch (3). Push the switch towards ON and the tool will start.
- Wait for the tool to reach full speed before cutting.
- Apply a light pressure moving forward through the cut.

Maintenance instructions

General maintenance

- Make sure the tool is turned off and the battery removed before performing any inspection or maintenance on the tool.
- The employer and the operator are responsible for ensuring that the tool is kept in safe working order. Furthermore, only authorized TJEJ service personnel or TJEJ distributors shall repair the tool and must use parts or accessories that are supplied or recommended by the manufacturer.
- Keep the tool in clean condition at all times. Wipe off grease or oil with dry clean cloth to prevent accidental drop of the tool.

- Clean the dust cover when it becomes clogged (Fig. G). Remove the air intake filter (1) from the vent (2) and clean it to allow smooth air circulation.
- Clean the tool occasionally by removing dust, debris and oils. Occasionally remove the flush cutting bottom plate; then remove any cutting chips that remain lodged in the area the saw blade rotated.
- It is recommended that the saw blade be removed and inspect for any materials that did not exit out the chip exhaust area. This should be done after 4-6 hours of use. Most material cutting chips would normally exit out the chip exhaust area and into the bag. It is recommended that the bag be emptied when it becomes 2/3 full of cut material.
- Before inspecting or maintaining the tool ensure the switch (3) is in OFF position before removing the battery.
- Avoid any use of solvent base cleaner to clean the tool, as certain solvent will damage or weaken the composite parts of the tool.
- Ensure that all screws are fully tightened on a regular basis or every day in the event of frequent or prolonged work.
- All screws and nuts should be kept tight and undamaged. Loose screws may result in hazard situations and cause severe personal injury or parts breakage.
- Check the saw blade. Using worn saw blades reduces the potential of the machine and cause unnecessary overheating of the motor. Replace it immediately once you notice it is worn.
- Keep the motor surface clean, ventilation and cooling smooth, and ensure that the motor runs without any abnormal noise. Poor ventilation can cause the motor to overheat, and the tool will not work normally or be damaged.
- NEVER use a tool if there is any doubt.

Storage

- When not in use for an extended period, apply a thin coat of lubricant to the steel parts to avoid rust.
- Do not store the tool in a cold weather environment.
- When not in use, the tool should be stored in a warm and dry place.
- Keep out of children's reach.

Disposal

- Disposal of the tool must be carried out according to the instructions given by the local authorities.

Trouble shooting

Tool / battery protection system

- The tool is equipped with a tool/battery protection system. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions:
 - **Overload protection**
If the tool is overloaded during cutting, it will automatically stop running and the alarm will

prompt. Turn off the tool and remove the cause of overload. Restart the tool.

If the tool cannot restart, the battery may be overheated. In this case, wait until the battery cools down before turning the tool on.

- **Over-discharge protection**

This protection works when the remaining battery capacity gets low. In this situation, remove the battery from the tool and charge the battery.

- **Overheating protection**

If the tool is overheated, the tool stops automatically and the alarm prompts. In this case, wait until the tool cools down before turning the tool on again.

If the tool is repeatedly operated under overheated or overloaded conditions, the protection system will lock the tool.

- **Battery protection**

When the battery voltage is too low, too high or the ambient temperature of the battery is too low, the tool will be locked and the alarm prompts.

Caution when cutting

- Replace the saw blade if it has a deformation, gap, crack or wear. Continued use in this case will make the tool damaged or accident may happen.
- If the cut material moves or tilts, stop operation and place the material correctly.
- Do not cut materials that exceed the tool cut capability in terms of size and hardness.
- If during cutting there is an abnormal sound, abnormal vibration or if the saw blade is badly worn, stop cutting. Continuing the operation under such conditions will damage the tool.
- Cut perpendicular to the workpiece surface.
- Do not change the angle during cutting.

Fault alarm

Alarm reason	Warning sound	Error code	Cause	Meaning / solution
Battery low voltage	1 bip	1	• Low battery	• Charge the battery
Motor stall protection	2 bip	2	• Tool pushed too hard or blade is worn	• The saw blade is severely worn. Replace it. • The hardness of the work piece is too high. • The pressure applied is too large. Apply a light pressure moving forward through the cut.
Circuit board hardware overcurrent	3 bip	3	• Hardware failure	• Turn off the tool and allow it to cool down. If the problem persists, contact your local dealer for service.
Battery overheating or overcooling	4 bip	4	• Long continuous working time • Temperature in working area is too low (under -20°C)	• Turn off the tool and allow it to cool down, if it is too warm. • Turn off the tool and place it in a warmer environment, if it is too cold. Turn on the tool when it reaches normal temperature.
Battery cell imbalance	5 bip	5	• Battery failure	• Turn off the tool, remove the battery and allow it to cool down. If the problem persists, replace the battery.
Motor overheat	6 bip	6	• Long continuous working time • Blocked vent	• Turn off the tool and allow it to cool down. • Clean the vents for any dust and dirt (Fig. G)
Circuit board software overcurrent	7 bip	7	• Tool pushed too hard or blade is worn	• The saw blade is severely worn. Replace it. • The hardness of the work piece is too high. • The pressure applied is too large. Apply a light pressure moving forward through the cut.
Motor phase loss protection	8 bip	8	• Motor cable is disconnected • Motor is failing • Circuit board is failing	• Contact your local dealer for service.
Battery overvoltage	9 bip	9	• Battery failure	• Replace the battery
Connect the battery after turning on the power switch	Continuous bip	10	• Battery was inserted with the switch in ON position	• Turn the tool off. Insert battery and restart the tool.
For failure other than above situations, please stop using the tool and contact your local dealer for service.				

ТЈЕР ROD CUTTER

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И РАБОТА ПОДДРЪЖКА И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

Съдържание

Важна информация за безопасност	14
Фигури	14
Основни части	15
Обяснение на символите	15
Общи предупреждения за безопасност	16
Общи предупреждения за безопасност	16
Предвидими опасности	17
Предупреждения за зарядното устройство и батерията	17
Инструкции за работа	18
Работа със зарядното устройство	18
Поставяне или изваждане на батерията	19
Индикатор за батерията (Фиг. В)	19
Монтиране на страничната дръжка (Фиг. С)	19
Монтиране на торбата за прах (Фиг. D)	19
Регулиране на опората за детайла (Фиг. E)	19
Премахване/подмяна на трионни остриета (Фиг. F)	20
Монтиране на нови трионни остриета (Фиг. F)	20
Работа с инструмента	20
Инструкции за поддръжка	20
Обща поддръжка	20
Съхранение	21
Изхвърляне	21
Отстраняване на неизправности	21
Система за защита на инструмента / батерията	21
Внимание при рязане	21
Аларма за повреда	22



НЕПРАВИЛНАТА И НЕБЕЗОПАСНА УПОТРЕБА НА ИНСТРУМЕНТА МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНИ ТРАВМИ. МНОГО Е ВАЖНО ОПЕРАТОРЪТ, КОЙТО ЩЕ РАБОТИ С ИНСТРУМЕНТА, ДА ПРОЧЕТЕ И РАЗБЕРЕ ТОЗИ НАРЪЧНИК ПРЕДИ ДА ГО ИЗПОЛЗВА. СЪХРАНЯВАЙТЕ ТОЗИ НАРЪЧНИК, ЗА ДА Е НА РАЗПОЛОЖЕНИЕ НА ДРУГИ ПРЕДИ ТЕ ДА ИЗПОЛЗВАТ ИНСТРУМЕНТА.

Моля, съхранявайте този наръчник на сигурно място за бъдеща справка.

Важна информация за безопасност

Производителят не може да предвиди всяка възможна ситуация, която може да представлява опасност. Предупрежденията в този наръчник, както и етикетите и стикерите, поставени на инструмента, не са изчерпателни. Ако използвате процедура, работен метод или техника на работа, които производителят не препоръчва изрично, трябва да се уверите, че те са безопасни за вас и другите. Също така трябва да се уверите, че избраната от вас процедура, метод или техника не правят инструмента опасен.

Фигури

Моля, намерете съответните фигури, посочени в инструкциите на страница 4.







Основни части

Вижте чертежа на страница 5

103300 ТЈЕР RC-20В / 103302 ТЈЕР RC-30В

- | | |
|--|---|
| 1: Батерия | 2: Дръжка |
| 3: Превключвател (ON/OFF) | 4: Винтове на долната плоча |
| 5: Опора за детайла | 6: Дръжка за регулиране на диаметъра на детайла |
| 7: Зона за изхвърляне на стружки | 8: Странична дръжка |
| 9: Бутон за заключване на шпиндела на острието | 10: Резбован отвор за странична дръжка |

Обяснение на символите

Символи в наръчника	
	Символът за предупреждение за безопасност показва потенциална опасност от нараняване. ОПАСНОСТ: Показва опасност, която, ако не бъде избегната, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.
	Прочетете и разберете етикетите и наръчника на инструмента. Неспазването на предупрежденията може да доведе до сериозни наранявания.
	Операторите и другите в работната зона трябва да носят удароустойчиви очила със странични предпазители и каска с СЕ маркировка.
	Операторите и другите в работната зона трябва да носят защита за слуха.
	Препоръчва се операторът и другите в работната зона да носят ръкавици с СЕ маркировка и обувки с противолъзгаща се подметка.
	Дръжте ръцете и тялото си далеч от зоната на рязане на инструмента. Неспазването на предупрежденията може да доведе до сериозни наранявания.





Символи върху инструмента	
	Този инструмент е одобрен по СЕ/УКСА съгласно приложимите стандарти.
	Работно напрежение
	Максимален диаметър на детайла
	Диаметър на режещия диск

	Операторите и другите в работната зона трябва да носят удароустойчиви очила със странични предпазители и каска с СЕ маркировка.
	Прочетете и разберете етикетите и наръчника на инструмента. Неспазването на предупрежденията може да доведе до сериозни наранявания.
	Изхвърляйте продукта съгласно директивата WEEE.



Общи предупреждения за безопасност

Общи предупреждения за безопасност

-  • **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар, сериозни наранявания и/или смърт.
- Използвайте инструмента и аксесоарите в съответствие с тези инструкции, като вземате предвид работните условия и работата, която трябва да се извърши. Използването на инструмента за други операции, различни от предназначенияте, може да доведе до опасна ситуация.
- Бъдете внимателни, следете какво правите и използвайте здрав разум при работа с инструмента. Не използвайте инструмента, ако сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание по време на работа с инструмента може да доведе до сериозни наранявания или повреда на материала.
- Операторът трябва да оцени рисковете за другите.
 -  • Използвайте СЕ-маркирани предпазни очила с предна и странична защита срещу летящи предмети и СЕ-маркирана каска при работа, обслужване и поддръжка на инструмента.
 -  • Използвайте СЕ-маркирани предпазители за уши на или близо до работното място, за да предотвратите увреждане на слуха. Неизползването на защита при високи нива на шум може да причини трайна, инвалидизираща загуба на слуха и други проблеми като шум в ушите (звънене, бръмчене, свирене или бучене в ушите). Отговорност на работодателя е да осигури всички потребители на инструмента и друг персонал в близост до работното място да носят лични предпазни средства като предпазни очила, маска за прах, обувки с противоплъгаща подметка, каска и/или защита за слуха.
 -  • Препоръчва се операторът и другите в работната зона да носят ръкавици с СЕ маркировка и обувки с противоплъгаща се подметка.
- Обличайте се подходящо. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещи се части, за да избегнете сериозни наранявания. Носете само ръкавици, които осигуряват достатъчно усещане и безопасен контрол на инструмента. Носете топли дрехи при работа в студени условия, за да държите ръцете си топли и сухи.
- Не се протягайте прекомерно. Винаги поддържайте стабилна стойка и баланс. Това осигурява по-добър контрол над инструмента при неочаквани ситуации.
- При работа на височина използвайте предпазно въже за свързване на инструмента с конструкцията или поставете предпазна мрежа, тъй като изпуснати материали или инструменти могат да причинят инциденти.
- Предотвратете неочаквано задействане. Дръжте пръстите си далеч от превключвателя (ON/OFF) (3) когато не работите с инструмента и при преместване от една работна позиция в друга.
- Уважавайте инструмента като работен уред.
- Не се занимавайте с глупости.
- Премахнете всички инструменти, използвани за поддръжка или ремонт, преди да използвате инструмента. Оставени инструменти, прикрепени към движеща се част, могат да доведат до нараняване.
- Боравете внимателно с инструмента, тъй като може да изстине и това да повлияе на захвата и контрола.
- Никога не използвайте инструмента в присъствието на запалим прах, газове или изпарения. Инструментът може да произведе искра, която да запали газовете, да причини пожар и експлозия на инструмента.
- Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Разхвърляни или тъмни места водят до инциденти.
- Не използвайте инструмента, ако не е в изправно състояние.
- Проверете инструмента преди работа, за да се уверите, че е в изправност. Проверете за разместване, блокиране на движещи се части и други състояния, които могат да повлияят на работата. Не работете с инструмента, ако има някое от горепосочените състояния, тъй като това може да доведе до неизправност.
- Само технически квалифицирани лица, които са прочели и разбрали инструкциите за работа/безопасност, трябва да работят с инструмента.
- Дръжте деца и странични лица далеч по време на работа с инструмента. Разсейванията могат да доведат до загуба на контрол.
- Не насилвайте инструмента. Използвайте подходящия инструмент за вашето приложение, тъй като той ще свърши работата по-добре и по-безопасно с предвидената скорост.
- За да намалите риска от нараняване:
 - винаги поддържайте контрол над инструмента и бъдете готови да реагирате на необичайни или внезапни движения.
 - дръжте лицето и частите на тялото далеч от инструмента.
- Не използвайте този инструмент за рязане на електрически кабели. Той не е предназначен за монтаж на електрически кабели и ще повреди изолацията им, което може да причини токов удар или пожар. Освен това инструментът не е изолиран срещу контакт с електричество.
- Не използвайте инструмента за други задачи, освен за предназначенията функция. Особено не го използвайте като чук. Ударите по инструмента увеличават риска от повреда и неочаквано задействане.

- Не използвайте инструмента, ако липсват или са повредени етикети с предупреждения за безопасност.
- Не излагайте инструмента на дъжд, сняг или влага и не го потапяйте във вода или други течности, тъй като това увеличава риска от токов удар.
- Не премахвайте, не манипулирайте и не повреждайте управляващите елементи на инструмента. Не работете с инструмента, ако някоя част от управляващите елементи е неизправна, изключена, променена или не работи правилно.
- Инструментът не трябва да се модифицира, освен ако това не е разрешено в ръководството или писмено одобрено от производителя. Неспазването може да доведе до опасни ситуации или наранявания.
 - Дръжте ръцете и частите на тялото далеч от зоната на рязане на инструмента.
- Използвайте само аксесоари, произведени или препоръчани от производителя на инструмента, или аксесоари, които са еквивалентни на препоръчаните от производителя.
- Децата не трябва да играят с инструмента. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца.
- Поддържайте инструмента с грижа. Ако е повреден, го ремонтирайте преди употреба. Моля, вижте инструкциите за поддръжка за подробна информация относно правилната поддръжка на инструмента.
- Поддържайте инструмента чист, избърсвайте мазнината и/или маслото след работа. Не използвайте почистващи препарати на основата на разтворители. Възможно е разтворителят да повреди гумените и/или пластмасовите части на инструмента. Мазната дръжка и тяло на инструмента могат да доведат до случайно изпускане и нараняване на околните.
- Сервизирайте инструмента си само при квалифициран техник, използвайки само части, доставени или препоръчани от производителя. Това ще гарантира безопасността на инструмента.
- Използвайте само смазочни материали, препоръчани от производителя или от вашия местен дилър на TJEP.

Предвидими опасности

- Информацията за извършване на оценка на риска от тези опасности и прилагането на подходящи мерки за контрол е от съществено значение.
- По време на работа може да се изхвърлят отпадъци от обработвания детайл.
- При продължителна употреба на инструмента операторът може да изпита дискомфорт в ръцете, раменете, врата или други части на тялото.
- Излагането на вибрации може да причини увреждане на нервните и кръвоснабдяването на ръцете и дланите.

- Ако операторът изпитва симптоми като постоянен или повтарящ се дискомфорт, болка, пулсиране, болки, изтръпване, вцепененост, парене или скованост, не пренебрегвайте тези предупредителни знаци. Операторът трябва да се консултира с квалифициран медицински специалист относно цялостната си дейност.
- По време на работа с инструмента операторът трябва да заеме подходяща, но ергономична поза. Осигурете стабилна опора и избягвайте неудобни или неуравновесени пози.
- Може да съществуват остатъчни рискове, свързани с повтарящи се работни опасности като продължителност на използване спрямо работните позиции и сили. Препоръчва се да се консултирате с EN 1005-3 и EN 1005-4 за такава информация.
- Подхлъзванията, препъванията и паданията са основни причини за трудови злополуки. Внимавайте за хлъзгави повърхности при работа с инструмента.
- Работете с повишено внимание в непозната среда. Може да има скрити опасности, като електричество или други комунални линии.
- Ако инструментът се използва в зона със статичен прах, той може да разпръсне праха и да създаде опасност.
- Когато се създават прахови опасности, приоритет трябва да бъде тяхното овладяване на мястото на източника.







Предупреждения за зарядното устройство и батерията

- Зареждайте батериите само със зарядното устройство, посочено от производителя. Зарядно, подходящо за един тип батерия, може да създаде риск от пожар при използване с друг тип батерия.
- Щепселът на зарядното устройство трябва да съответства на контакта. Никога не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Немодифицираните щепсели и съответстващите контакти намаляват риска от електрически удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени или занулени повърхности като тръби, радиатори и хладилници при работа с електрическо оборудване. Съществува повишен риск от електрически удар, ако тялото ви е заземено или занулено.
- Хора с пейсмейкъри трябва да се консултират с лекар(и) преди употреба. Електромагнитните полета в близост до сърдечния пейсмейкър могат да причинят смущения или повреда на пейсмейкъра. Освен това хората с пейсмейкъри трябва да поддържат и проверяват устройството си, за да избегнат електрически удар.
- Не излагайте батерията или зарядното устройство на дъжд, сняг или влага и не ги потапяйте във вода или други течности, тъй като това увеличава риска от електрически удар.

- Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за носене, дърпане или изключване на зарядното устройство. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Не използвайте зарядното устройство, ако кабелът е повреден или зарядното устройство е дефектно. Повредените или оплетени кабели увеличават риска от електрически удар.
- Не използвайте зарядното устройство в експлозивна атмосфера. Това електрическо устройство не е предназначено за употреба в такава среда.
- Зареждайте батерията при стайна температура между 10°C и 40°C. Не зареждайте батерията на открито или при температури под 10°C. Оставете горещата батерия да се охлади преди зареждане.
- Не пробивайте и не се опитвайте да отваряте корпуса на зарядното устройство или батерията.
- При прекомерна употреба може да изтече течност от батерията, избягвайте контакт. При случаен контакт с изтекла течност от батерията, изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, изплакнете с чиста вода и незабавно потърсете медицинска помощ, тъй като това може да причини слепота.
- Не покривайте зарядното устройство с нищо.
- Не използвайте повишаващ трансформатор или генератор като източник на захранване за зарядното устройство.
- Не презареждайте батерии, които не са презареждаеми.
- По време на зареждане зарядното устройство трябва да бъде поставено на добре проветриво място.
- Зареждайте батерията преди да се разрежи напълно.
- Винаги спирайте работата с инструмента и зареждайте батерията, когато забележите намалена мощност.
- Никога не презареждайте напълно заредена батерия. Презареждането скъсява живота на батерията.
- Ако по време на зареждане се генерира необичайна топлина, изключете батерията, за да прекратите зареждането незабавно. Продължаването на зареждането може да причини дим, пожар или експлозия.
- Когато батерията не се използва, я извадете от инструмента или зарядното устройство.
- Дръжте батерията далеч от течности и метални предмети като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да направят връзка между двата извода. Късо съединение на изводите на батерията може да причини изгаряния или пожар.
- Заредете батерията, ако не я използвате за дълъг период от време (повече от шест месеца).
- Рециклирайте батерията и зарядното устройство според местните закони.
- Не изгаряйте батерията/зарядното устройство и не се опитвайте да ги пробивате или смачквате.
- Не излагайте батерията или инструменти с батерия на пряка слънчева светлина. Не ги излагайте на температури над 50°C. Прегряването на батерията може да доведе до експлозия или пожар.
- Когато свързвате зарядното устройство, уверете се, че кабелът не е настъпен, не се препъва в него и не е подложен на други повреди или натиск. Повредените или оплетени кабели увеличават риска от електрически удари.
- Литиево-йонните батерии подлежат на изискванията на законодателството за опасни товари. При търговски превози, например от трети страни или следитори, трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетирание. За подготовката на артикула за изпращане е необходима консултация с експерт по опасни материали. Моля, спазвайте и евентуално по-подробни национални разпоредби. Изолирайте откритите контакти с лента и опаковайте батерията така, че да не може да се движи в опаковката.
- Не забивайте пирони, не режете, не смачквайте, не хвърляйте, не изпускате и не удряйте батерията или зарядното устройство в твърд предмет. Такова поведение може да доведе до пожар, прекомерна топлина или експлозия.

Инструкции за работа

Работа със зарядното устройство

Индикатори	Значение
 Зелен светодиод мига (бавен режим)	Зарядното устройство е в режим на изчакване
 Червен светодиод ON	Батерията се зарежда
 Червен светодиод мига (бавен режим)	Батерията е заредена на 80%
 Зелен светодиод свети	Батерията е напълно заредена
 Зеленият LED мига (бързо)	Батерията е твърде гореща - изчаква се да изстине
 Зеленият и червеният LED мигат	Батерията не може да се зарежда

- Свържете зарядното устройство към подходящ източник на променливо напрежение. Индикаторът за зареждане ще започне да мига в зелено.
- Поставете батерийния пакет в зарядното устройство.
- Когато батерийният пакет е поставен, червеният индикатор за зареждане ще светне и зареждането ще започне.
- Когато батерията достигне 80%, червеният индикатор ще започне да мига бавно.
- Когато батерията е напълно заредена, индикаторът за зареждане ще премине от червен на зелен.

- След зареждане извадете батерийния пакет от зарядното устройство и изключете зарядното от контакта.
- **ЗАБЕЛЕЖКА!** Зарядното устройство е предназначено само за зареждане на батерийния пакет TJER UniKIT. Никога не го използвайте за други цели или за батерии на други производители.
- Ако зеленият индикатор за зареждане мига бързо, зарядното устройство може да не стартира поради:
 - Батерията е твърде гореща, ако е извадена от току-що използван инструмент или батерийният пакет е оставен на място, изложено на пряка слънчева светлина за дълго време.
 - Батериен пакет, който е оставен за дълго време на място, изложено на студен въздух.
 - Когато батерийният пакет е твърде горещ, зареждането ще започне, след като температурата на батерията достигне ниво, при което зареждането е възможно. Когато температурата на батерията е над приблизително 50°C - 70°C, два индикатора за зареждане могат да мигат в червено, а при около 50°C - 70°C - един индикатор в червено.
- Ако индикаторът за зареждане мига последователно в зелено и червено, зареждането не е възможно. Клемите на зарядното устройство или батерийния пакет са запрашени или батерийният пакет е износен или повреден.

Поставяне или изваждане на батерията

- Преди батерията да бъде поставена в инструмента, уверете се, че превключвателят (3) е в позиция OFF.
- Батерията се доставя с много малък заряд и затова е необходимо да я заредите напълно преди първата употреба.
- Дръжте инструмента и батерията здраво при поставяне или изваждане на батерията. Ако не ги държите здраво, те могат да се изплъзнат от ръцете ви и да причинят повреда на инструмента и батерията, както и нараняване.
- Не поставяйте батерията насилно. Ако батерията не влиза лесно, това може да се дължи на неправилен начин на поставяне.
- **Поставете батерията (Фиг. А):**
 - Поставяйте езичето (5) на батерията (4) с жлеба в корпуса (2) и я поставете на място.
 - Поставете я докрай, докато не се заключи с леко щракване.
 - Ако батерията (4) може лесно да се извади без натискане на бутона (3) след поставяне, това означава, че батерийният пакет не е напълно заключен. В такъв случай може случайно да изпадне от инструмента и да причини нараняване на вас или на някой около вас.
- **Извадете батерията (Фиг. А):**
 - Издърпайте батерията (4) от инструмента (1), като натискате бутона (3) в предната част на батерията.

Индикатор за батерията (Фиг. В)

- Натиснете бутона (1), за да активирате индикатора за батерията.
- Оставащият капацитет се показва от 3 светодиода.

Монтиране на страничната дръжка (Фиг. С)

- Инструментът се доставя със странична дръжка. За стабилен и сигурен захват на инструментите монтирайте страничната дръжка:
 - Уверете се, че превключвателят (3) е в позиция OFF
 - Завийте дръжката в резбования отвор (10), който осигурява най-добър захват.
- *Забележка: Инструментът може да се използва и без страничната дръжка, но с двете ръце върху корпуса на инструмента, при условие че операторът може да поддържа стабилен и сигурен захват.*

Монтиране на торбата за прах (Фиг. Д)

- Инструментът се доставя с торба за прах, предназначена за събиране на прах при рязане. Силно се препоръчва да монтирате торбата за прах за най-сигурна и екологична употреба на инструмента.
 - Поставете отворения край на торбата за прах върху отвора за изхвърляне на стружки.
 - Закрепете торбата за прах с връзките.
 - Дръпнете рязко торбата за прах, за да се уверите, че е добре закрепена.
 - Не забравяйте да изпразвате торбата за прах редовно по време на употреба.
 - След рязане отстранете отпадъците и почистете торбата за прах.

Регулиране на опората за детайла (Фиг. Е)

- Преди да започнете рязането, е важно да регулирате опората за детайла (3) според диаметъра на детайла (2).
 - Поставете детайла до водача (1)
 - Завъртете регулируемата дръжка за детайла (4), така че опората за детайла (3) да може да се регулира.
 - Регулирайте опората за детайла (3), така че заедно с водача да обхваща детайла (2).
 - Затегнете регулируемата дръжка за детайла (4).
- **ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако дръжката е позиционирана неправилно след затягане, тя може да се регулира чрез повдигане и завъртане.
- Регулируемата дръжка за детайла може да бъде заменена с включения шестостенен пръстен.
 - Развийте регулируемата дръжка за детайла
 - Монтирайте шестостенния пръстен и затегнете винта с шестостенен ключ.
 - Използвайте шестостенен ключ, за да разхлабите винта при регулиране на опората за детайла.
- Важно е да няма свободно пространство между детайла и опората за детайла преди рязане,

тъй като в противен случай ще се повреди режещият диск.

Премахване/подмяна на трионни остриета (Фиг. F)

- Преди да поставите батерията и да стартирате инструмента, уверете се, че всички зъби на режещия диск са здрави.
- Сменете режещия диск, ако показва признаци на деформация, пролуки, пукнатини, нарязи или износване.
- Използвайте само оригинални режещи дискове. Ако дискът се използва многократно, уверете се, че не е износен, напукан или повреден.
- Премахнете всички отпадъци и замърсявания от режещите дискове и компонентите. Отпадъците и замърсяванията могат да причинят неочаквани инциденти по време на рязане.
- За да премахнете режещия диск:
 - Извадете батерията преди да смените острието на триона, за да предотвратите сериозни наранявания, причинени от случайно включване.
 - Използвайте шестограмния ключ, за да разхлабите двата винта на долната плоча (1)
 - Завъртете инструмента и отворете шарнирния капак на острието (3)
 - Натиснете бутона за заключване (2), докато вкарвате шестограмния ключ (4) в шестограмния винт (6), поставен във водещата шина на острието (8)
 - Докато натискате бутона за заключване (2), използвайте шестограмния ключ (4) като дръжка и завъртете острието на триона (5), докато зъбното колело не се застопори в жлеба против въртене, което го предпазва от по-нататъшно въртене.
 - Завъртете шестограмния ключ (4) обратно на часовниковата стрелка, за да премахнете шестограмния винт (6) и шайбата (7).
 - Премахнете водещата шина на острието (8) и острието на триона (5)
- Уверете се, че когато премахвате острието на триона, почиствате главата от всички метални отпадъци, които не са излезли от инструмента.

Монтиране на нови трионни остриета (Фиг. F)

- За да монтирате острието на триона:
 - Поставете новото острие на триона (5) върху шпиндела (9) и се уверете, че острието е подравнено с трите позициониращи щифта на шпиндела.
 - Монтирайте водещата шина на острието (8), шайбата (7) и шестограмния винт (6)
 - Натиснете и задръжте бутона за заключване (2), за да предотвратите въртенето на острието на триона (5).
 - Затегнете шестограмния винт (6)
 - Затворете шарнирния капак на острието (3)
 - Завъртете инструмента и затегнете двата винта на долната плоча (1)

Работа с инструмента

- Преди рязане се уверете, че детайлът, който ще се реже, е здраво закрепен и няма свободно пространство около него (вижте раздел „Регулиране на детайла“). Ако има свободно пространство, материалът ще се движи по време на рязане и ще повреди острието на триона.
- Уверете се, че всички зъби на острието на триона са непокътнати.
- Поставете батерията
- Включете инструмента с помощта на превключвателя (3). Натиснете превключвателя към позиция ON и инструментът ще стартира.
- Изчакайте инструментът да достигне пълна скорост преди рязане.
- Прилагайте лек натиск, докато движите напред през разреза.

Инструкции за поддръжка

Обща поддръжка

- Уверете се, че инструментът е изключен и батерията е извадена, преди да извършвате каквато и да е проверка или поддръжка на инструмента.
- Работодаателят и операторът са отговорни за това инструментът да се поддържа в изправно и безопасно състояние. Освен това, само оторизиран персонал на TJEP или дистрибутори на TJEP могат да ремонтират инструмента и трябва да използват части или аксесоари, доставени или препоръчани от производителя.
- Поддържайте инструмента винаги чист. Избърсвайте мазнина или масло със суха чиста кърпа, за да предотвратите случайно изпускане на инструмента.
- Почиствайте праховия капак, когато се запуши (фиг. G). Извадете въздушния филтър (1) от отвора (2) и го почистете, за да осигурите свободна циркулация на въздуха.
- Почиствайте инструмента периодично, като премахвате прах, отпадъци и масла. Периодично сваляйте долната плоча за рязане до равнина; след това премахнете всички стружки, останали в зоната, където се е въртяло острието на триона.
- Препоръчва се острието на триона да се сваля и да се проверява за материали, които не са излезли през отвора за стружки. Това трябва да се прави след 4-6 часа работа. Повечето стружки обикновено излизат през отвора за стружки и попадат в торбата. Препоръчва се торбата да се изпразва, когато се напълни до 2/3 с отрязан материал.
- Преди да инспектирате или поддържате инструмента, се уверете, че превключвателят (3) е в позиция OFF, преди да извадите батерията.
- Избягвайте използването на почистващи препарати на основата на разтворители, тъй като някои разтворители могат да повредят или отслабят композитните части на инструмента.

- Уверете се, че всички винтове са напълно затегнати редовно или всеки ден при честа или продължителна работа.
- Всички винтове и гайки трябва да бъдат затегнати и невредими. Разхлабени винтове могат да доведат до опасни ситуации и да причинят сериозни наранявания или счупване на части.
- Проверете острието на триона. Използването на износени остриета намалява ефективността на машината и причинява ненужно прегряване на мотора. Сменете го веднага щом забележите, че е износено.
- Поддържайте повърхността на мотора чиста, осигурете добра вентилация и охлаждане и се уверете, че моторът работи без необичаен шум. Лошата вентилация може да доведе до прегряване на мотора и инструментът да не работи нормално или да се повреди.
- НИКОГА не използвайте инструмента, ако имате съмнения.

Съхранение

- Когато не използвате инструмента за продължителен период, нанесете тънък слой смазка върху стоманените части, за да избегнете ръжда.
- Не съхранявайте инструмента в студена среда.
- Когато не се използва, инструментът трябва да се съхранява на топло и сухо място.
- Пазете далеч от достъпа на деца.

Изхвърляне

- Изхвърлянето на инструмента трябва да се извършва според инструкциите на местните власти.

Отстраняване на неизправности

Система за защита на инструмента / батерията

- Инструментът е оборудван със система за защита на инструмента/батерията. Инструментът автоматично ще спре по време на работа, ако инструментът или батерията попаднат в някое от следните състояния:
 - **Защита от претоварване** Ако инструментът се претовари по време на рязане, той автоматично ще спре и ще се включи аларма. Изключете инструмента и отстранете причината за претоварването. Рестартирайте инструмента. Ако не може да се рестартира, батерията може да е прегряла. В този случай изчакайте батерията да изстине, преди да включите инструмента отново.
 - **Защита от прекомерно разреждане** Тази защита се активира, когато оставащият капацитет на батерията стане нисък. В този случай извадете батерията от инструмента и я заредете.
 - **Защита от прегряване** Ако инструментът прегрее, той автоматично спира и се включва

аларма. В този случай изчакайте инструментът да изстине, преди да го включите отново. Ако инструментът се използва многократно при прегряване или претоварване, защитната система ще го заключи.

• **Защита на батерията** Когато напрежението на батерията е твърде ниско, твърде високо или околната температура на батерията е твърде ниска, инструментът ще бъде заключен и ще се включи аларма.

Внимание при рязане

- Сменете острието на триона, ако има деформация, пролука, пукнатина или износване. Продължаването на употребата в този случай може да повреди инструмента или да доведе до инцидент.
- Ако материалът, който се реже, се движи или накланя, спрете работа и го поставете правилно.
- Не режете материали, които надвишават възможностите на инструмента по размер и твърдост.
- Ако по време на рязане се появи необичаен шум, вибрация или острието на триона е силно износено, спрете рязането. Продължаването на работа при такива условия ще повреди инструмента.
- Режете перпендикулярно на повърхността на детайла.
- Не променяйте ъгъла по време на рязане.

Аларма за повреда

Причина за алармата	Звуков сигнал за предупреждение	Код за грешка	Причина	Значение / решение
Ниско напрежение на батерията	1 бип	1	• Ниско ниво на батерията	• Заредете батерията
Защита от блокиране на мотора	2 бипа	2	• Инструментът е натиснат твърде силно или острието е износено	• Острието на триона е силно износено. Сменете го. • Твърдостта на детайла е твърде висока. • Приложеният натиск е твърде голям. Прилагайте лек натиск, докато режете напред.
Претоварване по ток на хардуера на платката	3 бипа	3	• Хардуерен проблем	• Изключете инструмента и го оставете да се охлади. Ако проблемът продължава, свържете се с местния дилър за сервиз.
Прегряване или преохлаждане на батерията	4 бипа	4	• Продължителна непрекъсната работа • Температурата в работната зона е твърде ниска (под -20°C)	• Изключете инструмента и го оставете да се охлади, ако е твърде топъл. • Изключете инструмента и го поставете в по-топла среда, ако е твърде студен. Включете инструмента, когато достигне нормална температура.
Дисбаланс на клетките на батерията	5 бипа	5	• Проблем с батерията	• Изключете инструмента, извадете батерията и я оставете да се охлади. Ако проблемът продължава, сменете батерията.
Прегряване на мотора	6 бипа	6	• Продължителна непрекъсната работа • Запушен отвор за вентилация	• Изключете инструмента и го оставете да се охлади. • Почистете отворите за вентилация от прах и мръсотия (Фиг. G)
Претоварване по ток на софтуера на платката	7 бипа	7	• Инструментът е натиснат твърде силно или острието е износено	• Острието на триона е силно износено. Сменете го. • Твърдостта на детайла е твърде висока. • Приложеният натиск е твърде голям. Прилагайте лек натиск, докато режете напред.
Защита от загуба на фаза на мотора	8 бипа	8	• Кабелът на мотора е изключен • Моторът не работи правилно • Платката не работи правилно	• Свържете се с местния дилър за сервиз.
Пренапрежение на батерията	9 бипа	9	• Проблем с батерията	• Сменете батерията
Свържете батерията след включване на захранващия ключ	Непрекъснат бип	10	• Батерията е поставена, докато ключът е във включено положение	• Изключете инструмента. Поставете батерията и рестартирайте инструмента.
При неизправност, различна от гореописаните, моля, спрете да използвате инструмента и се свържете с местния дилър за сервиз.				

TJEP ROD CUTTER

BEZPEČNOSTNÍ A PROVOZNÍ POKYNY

ÚDRŽBA A ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

PŘEKLAD ORIGINÁLNÍCH POKYŇŮ

Obsah

Důležité bezpečnostní informace	23
Obrázky	23
Klíčové části	24
Vysvětlení symbolů	24
Obecná bezpečnostní upozornění	25
Obecná bezpečnostní upozornění	25
Předvídatelná nebezpečí	26
Upozornění týkající se nabíječky a baterie	26
Provozní pokyny	27
Obsluha nabíječky	27
Vkládání nebo vyjímání baterie	27
Indikátor baterie (obr. B)	27
Montáž boční rukojeti (obr. C)	27
Montáž sáčku na prach (obr. D)	28
Nastavení podpěry obrobku (obr. E)	28
Vyjmutí/výměna pilových kotoučů (obr. F)	28
Montáž nových pilových kotoučů (obr. F)	28
Obsluha nástroje	28
Pokyny k údržbě	28
Obecná údržba	28
Skladování	29
Likvidace	29
Odstraňování závad	29
Systém ochrany nástroje / baterie	29
Opatrnost při řezání	29
Alarm poruchy	30



NESPRÁVNÉ A NEBEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ NÁSTROJE MŮŽE VÉST KE SMRTI NEBO VÁŽNÉMU ZRANĚNÍ. JE VELMI DŮLEŽITÉ, ABY ZAMÝŠLENÝ UŽIVATEL NÁSTROJE PŘEČETL A POROZUMĚL TOMUTO NÁVODU PŘED POUŽITÍM NÁSTROJE. UCHOVEJTE TENTO NÁVOD K DISPOZICI I PRO OSTATNÍ, NEŽ ZAČNOU NÁSTROJ POUŽÍVAT.

Uchovejte prosím tento návod na bezpečném místě pro budoucí použití.

Důležité bezpečnostní informace

Výrobce nemůže předvídat všechny možné situace, které mohou představovat nebezpečí. Upozornění v tomto návodu a štítky a nálepky umístěné na nástroji proto nejsou vyčerpávající. Pokud použijete postup, pracovní metodu nebo techniku, kterou výrobce výslovně nedoporučuje, musíte se ujistit, že je bezpečná pro vás i ostatní. Musíte se také ujistit, že zvolený postup, pracovní metoda nebo technika nezpůsobí, že bude nástroj nebezpečný.

Obrázky

Relevantní obrázky uvedené v pokynech naleznete na straně 4.

Klíčové části







Viz obrázek na straně 5

103300 TJEP RC-20B / 103302 TJEP RC-30B





- | | |
|--|--|
| 1: Baterie | 2: Rukojeť |
| 3: Spínač (ON / OFF) | 4: Šrouby spodní desky |
| 5: Podpěra obrobku | 6: Rukojeť pro nastavení průměru obrobku |
| 7: Oblast pro odvod třísek | 8: Boční rukojeť |
| 9: Tlačítko zámku vřetena pilového kotouče | 10: Závitový otvor pro boční rukojeť |




Vysvětlení symbolů

Symbole v návodu

	Symbol bezpečnostního upozornění označuje možné nebezpečí úrazu. NEBEZPEČÍ: Označuje nebezpečí, které, pokud nebude odstraněno, povede ke smrti nebo vážnému zranění.
	Přečtěte si a pochopte štítky a návod k nástroji. Nedodržení varování může vést k vážnému zranění.
	Obsluha a další osoby v pracovním prostoru musí nosit ochranné brýle odolné proti nárazu s bočními kryty a ochranu hlavy s označením CE.
	Obsluha a další osoby v pracovním prostoru musí nosit ochranu sluchu.
	Doporučuje se, aby obsluha a další osoby v pracovním prostoru nosily rukavice s označením CE a protiskluzovou bezpečnostní obuv.
	Držte ruce a tělo mimo oblast řezání nástroje. Nedodržení varování může vést k vážnému zranění.

Symbole na nástroji

	Tento nástroj je schválen podle CE/UKCA v souladu s platnými normami.
	Provozní napětí
	Maximální průměr obrobku
	Průměr pilového kotouče

	Obsluha a další osoby v pracovním prostoru musí nosit ochranné brýle odolné proti nárazu s bočními kryty a ochranu hlavy s označením CE.
	Přečtěte si a pochopte štítky a návod k nástroji. Nedodržení varování může vést k vážnému zranění.
	Likvidujte výrobek v souladu se směrnicí WEEE.

**Obecná bezpečnostní upozornění****Obecná bezpečnostní upozornění**

- **VAROVÁNÍ:** Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a všechny pokyny. Nedodržení varování a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru, vážnému zranění a/ nebo smrti.
- Používejte nástroj a příslušenství v souladu s těmito pokyny, s ohledem na pracovní podmínky a prováděnou práci. Použití nástroje k jiným účelům, než je určeno, může vést k nebezpečné situaci.
- Buďte pozorní, sledujte, co děláte, a používejte zdravý rozum při obsluze nástroje. Nepoužívejte nástroj, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Okamžik nepozornosti při práci s nástrojem může vést k vážnému zranění nebo poškození materiálu.
- Rizika pro ostatní musí posoudit obsluha.
 - Při manipulaci, obsluze a údržbě nástroje používejte ochranu očí s označením CE s přední a boční ochranou proti létajícím předmětům a ochranu hlavy s označením CE.
 - Používejte ochranu sluchu s označením CE v blízkosti nebo na pracovišti, abyste předešli poškození sluchu. Nechráněné vystavení vysoké hladině hluku může způsobit trvalou, invalidizující ztrátu sluchu a další problémy, jako je tinnitus (zvonění, bzučení, pískání nebo hučení v uších). Je povinností zaměstnavatele zajistit, aby uživatelé nástrojů a veškerý další personál v blízkosti pracoviště nosili osobní ochranné prostředky, jako je ochrana očí, prachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, přilba a/nebo ochrana sluchu.
 - Doporučuje se, aby obsluha a další osoby v pracovním prostoru nosily rukavice s označením CE a protiskluzovou bezpečnostní obuv.
- Oblečte se vhodně. Nenoste volně oblečení ani šperky. Držte vlasy, oblečení a rukavice dál od pohyblivých částí, abyste předešli vážným zraněním. Noste pouze rukavice, které poskytují dostatečný cit a bezpečnou kontrolu nad nástrojem. Při práci v chladných podmínkách noste teplé oblečení, abyste měli ruce v teple a suchu.
- Natahujte se příliš daleko. Vždy si udržujte správný postoj a rovnováhu. To umožňuje lepší kontrolu nad nástrojem v neočekávaných situacích.
- Při práci ve výškách použijte bezpečnostní lano k připevnění nástroje ke konstrukci nebo instalujte bezpečnostní síť, protože padající materiály nebo nástroje mohou způsobit nehody.
- Zabraňte neočekávanému spuštění. Držte prsty dál od spínače (ON/OFF) (3), když nástroj nepoužíváte nebo jej přesouváte z jedné pracovní pozice do druhé.
- Respektujte nástroj jako pracovní pomůcku.
- Nevěnujte se žertům a nevhodnému chování.
- Před použitím nástroje odstraňte všechny nástroje použité k údržbě nebo opravě. Nástroje ponechané na pohyblivých částech mohou způsobit zranění.
- Manipulujte s nástrojem opatrně, protože může být studený, což ovlivňuje úchop a kontrolu.
- Nikdy nepoužívejte nástroj v přítomnosti hořlavého prachu, plynů nebo výparů. Nástroj může vytvořit jiskru, která může zapálit plyny, způsobit požár a výbuch nástroje.
- Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený. Nepořádek nebo špatně osvětlené prostory zvyšují riziko úrazu.
- Nepoužívejte nástroj, pokud není v řádném provozním stavu.
- Před použitím zkontrolujte, zda je nástroj v řádném provozním stavu. Zkontrolujte, zda nedošlo k nesprávnému vyrovnání, zadržování pohyblivých částí nebo jiným stavům, které mohou ovlivnit provoz. Nepoužívejte nástroj, pokud se vyskytne některý z výše uvedených problémů, protože to může způsobit poruchu.
- Nástroj by měli obsluhovat pouze technicky zdatní pracovníci, kteří si přečetli a porozuměli provozním a bezpečnostním pokynům.
- Při práci s nástrojem držte děti a okolní osoby v dostatečné vzdálenosti. Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly.
- Nepřetěžujte nástroj. Používejte správný nástroj pro danou aplikaci, protože tak dosáhnete lepších a bezpečnějších výsledků v souladu s jeho určením.
- Pro snížení rizika zranění:
 - vždy udržujte kontrolu nad nástrojem a buďte připraveni reagovat na abnormální nebo náhlé pohyby.
 - držte obličej a části těla mimo dosah nástroje.
- Nepoužívejte tento nástroj k řezání elektrických kabelů. Není určen pro instalaci elektrických kabelů a poškodí izolaci kabelů, což může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár. Nástroj navíc není izolován proti kontaktu s elektrickým proudem.
- Nepoužívejte nástroj k jiným účelům, než ke kterým je určen. Zejména jej nepoužívejte jako kladivo. Náraz do nástroje zvyšuje riziko jeho poškození a neočekávaného spuštění.
- Nepoužívejte nástroj, pokud chybí nebo jsou poškozeny bezpečnostní štítky.
- Nevystavujte nástroj dešti, sněhu nebo vlhkým podmínkám a neponořujte jej do vody nebo jiných kapalin, protože to zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nesnímejte, nemanipulujte ani jinak nezpůsobujte nefunkčnost ovládacích prvků nástroje. Nepoužívejte nástroj, pokud některá část ovládacích prvků nefunguje, je odpojena, upravena nebo nepracuje správně.
- Nástroj by neměl být upravován, pokud to není povoleno v návodu nebo písemně schváleno výrobcem. Nedodržení může vést k nebezpečným situacím nebo zraněním.
 - Držte ruce a části těla mimo oblast řezání nástroje.
- Používejte pouze příslušenství vyrobené nebo doporučené výrobcem nástroje, nebo příslušen-

ství, které má stejné vlastnosti jako doporučené výrobce.

- Děti si nesmí s nástrojem hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti.
- Udržujte nástroj v dobrém stavu. Pokud je poškozený, nechte jej před použitím opravit. Podrobné informace o správné údržbě naleznete v pokynech k údržbě.
- Udržujte nástroj v čistotě, po práci otřete masnotu a/nebo olej. Nepoužívejte k čištění nástroje žádné čističe na bázi rozpouštědel. Rozpouštědlo může poškodit gumové a/nebo plastové části nástroje. Mastná rukojeť a tělo nástroje mohou způsobit náhodné uvolnění nástroje a zranění osob v okolí.
- Nechte svůj nástroj servisovat kvalifikovanou osobou, která používá pouze díly dodané nebo doporučené výrobcem. Tím bude zajištěna bezpečnost nástroje.
- Používejte pouze maziva doporučená výrobcem nebo vaším místním prodejcem TJEP.

Předvídatelná nebezpečí

- Informace pro provedení posouzení rizik těchto nebezpečí a zavedení vhodných opatření jsou nezbytné.
- Během provozu může být z obrobku uvolňován odpad.
- Při dlouhodobém používání nástroje může obsluha pociťovat nepohodlí v pažích, ramenou, krku nebo jiných částech těla.
- Vystavení vibracím může způsobit závažné poškození nervů a krevního oběhu v rukou a pažích.
- Pokud obsluha zaznamená příznaky jako je přetrvávající nebo opakující se nepohodlí, bolest, pulzování, bolestivost, brnění, necitlivost, pálení nebo ztuhlost, neignorujte tyto varovné signály. Obsluha by se měla poradit s kvalifikovaným zdravotnickým pracovníkem ohledně celkové činnosti.
- Při používání nástroje by měla obsluha zaujmout vhodnou, ale ergonomickou polohu. Udržujte stabilní postoj a vyhýbejte se nepohodlným nebo nevyváženým polohám.
- Mohou existovat zbytková rizika související s opakovanou prací, jako je délka používání vzhledem k pracovním polohám a silám. Doporučujeme se konzultovat normy EN 1005-3 a EN 1005-4 pro tyto informace.
- Uklouznutí, zakopnutí a pády jsou hlavními příčinami pracovních úrazů. Dávejte pozor na kluzké povrchy při používání nástroje.
- Postupujte se zvýšenou opatrností v neznámém prostředí. Mohou zde být skrytá nebezpečí, například elektrické nebo jiné rozvody.
- Pokud je nástroj používán v oblasti se statickým prachem, může tento prach rozptýlit a způsobit nebezpečí.
- Pokud vznikají prachová nebezpečí, prioritou by mělo být jejich omezení přímo v místě vzniku.

Upozornění týkající se nabíječky a baterie

- Nabíjejte baterie pouze nabíječkou určenou výrobcem. Nabíječka vhodná pro jeden typ baterie může při použití s jiným typem představovat riziko požáru.
- Vidlice nabíječky musí odpovídat zásuvce. Nikdy zástrčku nijak neupravujte. Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Při práci s elektrickým zařízením se vyhýbejte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou trubky, radiátory a chladničky. Pokud je vaše tělo uzemněné, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- Osoby s kardiostimulátorem by se měly před použitím poradit se svým lékařem. Elektromagnetická pole v blízkosti kardiostimulátoru mohou způsobit jeho poruchu nebo selhání. Navíc by osoby s kardiostimulátorem měly zařízení správně udržovat a kontrolovat, aby se předešlo úrazu elektrickým proudem.
- Nevystavujte baterii ani nabíječku dešti, sněhu nebo vlhkým podmínkám a neponořujte je do vody nebo jiných kapalin, protože to zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nenamáhejte kabel. Nikdy kabel nepoužívejte k přenášení, tahání nebo odpojování nabíječky. Držte kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Nepoužívejte nabíječku, pokud je kabel poškozený nebo je nabíječka vadná. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte nabíječku baterií v prostředí s nebezpečím výbuchu. Toto elektrické zařízení není určeno pro použití v takovém prostředí.
- Nabíjejte baterii při pokojové teplotě 10°C až 40°C. Nenabíjejte baterii venku nebo při teplotách pod 10°C. Nechte horkou baterii před nabíjením vychladnout.
- Nepropichujte ani se nepokoušejte otevřít kryt nabíječky nebo baterie.
- Při nadměrném používání může z baterie vytékat kapalina, vyhněte se kontaktu. V případě náhodného kontaktu s unikající kapalinou opláchněte vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, vypláchněte je čistou vodou a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc, protože může způsobit slepotu.
- Nepřikrývejte nabíječku baterií ničím.
- Nepoužívejte jako zdroj napájení nabíječky transformátor zvyšující napětí ani motorový generátor.
- Nenabíjejte nenabíjecí baterie.
- Během nabíjení musí být nabíječka umístěna na dobře větraném místě.
- Nabíjete baterii dříve, než se zcela vybijí.
- Vždy přerušete práci s nástrojem a nabíjete baterii, když zaznamenáte snížený výkon nástroje.
- Nikdy nenabíjejte plně nabitou baterii. Přebíjení zkracuje životnost baterie.
- Pokud se během nabíjení objeví abnormální zahřívání, ihned odpojte baterii a přerušete nabíjení. Pokračující nabíjení může způsobit kouř, požár nebo výbuch.

- Když baterii nepoužíváte, vyjměte ji z nástroje nebo nabíječky.
- Uchovávejte baterii mimo dosah kapalin a kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které mohou způsobit zkrat mezi svorkami. Zkratování svorek baterie může způsobit popálení nebo požár.
- Nabíjte baterii, pokud ji nepoužíváte delší dobu (více než šest měsíců).
- Recyklujte baterii a nabíječku v souladu s místními předpisy.
- Nespalujte baterii/nabíječku ani se ji nepokoušejte propíchnout nebo rozdrtit.
- Nevystavujte baterii ani nástroje s baterií přímému slunečnímu záření. Zabraňte vystavení teplotám vyšším než 50°C. Přehřátí baterie může vést k výbuchu nebo požáru.
- Při připojování nabíječky se ujistěte, že kabel není pošlapaný, zakopnutý nebo jinak poškozený či stlačený. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Lithiové baterie podléhají požadavkům legislativy pro nebezpečné zboží. Pro komerční přepravu, např. třetími stranami nebo speditéry, je nutné dodržet zvláštní požadavky na balení a označování. Pro přípravu zásilků je nutné konzultovat odborníka na nebezpečné materiály. Dodržujte také případně podrobnější národní předpisy. Otevřené kontakty přelepte nebo zakryjte a baterii zabalte tak, aby se v obalu nemohla pohybovat.
- Nebijte, neřežte, nemačkejte, neházejte, neshazujte ani neudejte baterii nebo nabíječku o tvrdý předmět. Takové chování může vést k požáru, nadměrnému zahřátí nebo výbuchu.
- Když baterie dosáhne 80 %, červená kontrolka začne pomalu blikat.
- Když je baterie plně nabitá, kontrolka nabíjení se změní z červené na zelenou.
- Po nabití vyjměte bateriový článek z nabíječky a odpojte nabíječku ze zásuvky.
- **POZNÁMKA!** Nabíječka je určena pouze pro nabíjení bateriového článku TJEP UniKIT. Nikdy ji nepoužívejte k jiným účelům nebo pro baterie jiných výrobců.
- Pokud zelená kontrolka nabíjení rychle bliká, nabíječka nemusí začít nabíjet z následujících důvodů:
 - Baterie je příliš horká, pokud byla vyjmuta z právě používaného nástroje nebo pokud byl bateriový článek ponechán dlouhou dobu na místě vystaveném přímému slunečnímu záření.
 - Bateriový článek, který byl dlouhou dobu ponechán na místě vystaveném studenému vzduchu.
 - Když je bateriový článek příliš horký, nabíjení začne až po dosažení teploty, při které je nabíjení možné. Pokud je teplota baterie vyšší než cca 50 °C - 70 °C, mohou blikat dvě kontrolky nabíjení červeně, a při cca 50 °C - 70 °C jedna kontrolka červeně.
- Pokud kontrolka nabíjení střídavě bliká zeleně a červeně, nabíjení není možné. Svorky na nabíječce nebo bateriovém článku jsou zanesené prachem, nebo je bateriový článek opotřebovaný či poškozený

Vkládání nebo vyjímání baterie

- Před vložením baterie do nářadí se ujistěte, že spínač (3) je v poloze OFFNUTO.
- Baterie je dodávána s velmi malým nabitím, proto je nutné ji před prvním použitím plně nabít.
- Při instalaci nebo vyjímání baterie držte nářadí i baterii pevně. Pokud je nebudete držet pevně, mohou vám vypadnout z rukou a způsobit poškození nářadí, baterie nebo zranění.
- Baterii nevkládejte násilím. Pokud baterie nejde snadno zasunout, může to být způsobeno nesprávným způsobem vložení.
- **Vložení baterie (obr. A):**
 - Zarovnejte jazyček (5) na baterii (4) s drážkou v těle přístroje (2) a zasuňte ji na místo.
 - Zasuňte ji až na doraz, dokud nezapadne s malým cvaknutím.
 - Pokud lze baterii (4) po vložení snadno vytáhnout bez stisknutí tlačítka (3), znamená to, že baterie není zcela zajištěná. Může pak náhodně vypadnout z nářadí a způsobit zranění vám nebo osobám ve vašem okolí.
- **Vyjmutí baterie (obr. A):**
 - Vysuňte baterii (4) z nářadí (1) při stisknutí tlačítka (3) na přední straně baterie.

Indikátor baterie (obr. B)





- Stiskněte tlačítko (1) pro aktivaci indikátoru baterie.
- Zbývající kapacita je indikována 3 LED diodami.

Montáž boční rukojeti (obr. C)

- Nářadí je dodáváno s boční rukojetí. Pro stabilní a bezpečný úchop nainstalujte boční rukojeť:

Provozní pokyny

Obsluha nabíječky

Indikátory	Význam
 Zelená LED bliká (pomalým tempem)	Nabíječka je v pohotovostním režimu
 Červená LED ON	Baterie se nabíjí
 Červená LED bliká (pomalé blikání)	Baterie je nabitá na 80 %
 Rozsvícená zelená LED	Baterie je plně nabitá
 Rychle blikající zelená LED	Baterie je příliš horká - čeká se na ochlazení
 Blikající zelená a červená LED	Baterii nelze nabít

- Připojte nabíječku baterie ke správnému zdroji střídavého napětí. Kontrolka nabíjení začne blikat zeleně.
- Vložte bateriový článek do nabíječky.
- Po vložení bateriového článku se rozsvítí červená kontrolka nabíjení a nabíjení začne.

- Ujistěte se, že spínač (3) je v poloze OFFNUTO.
- Zašroubujte rukojeť do závitového otvoru (10), který poskytuje nejlepší úchop.
- *Poznámka: Nářadí lze používat i bez boční rukojeti, pokud jej budete držet oběma rukama za tělo nářadí a budete schopni udržet stabilní a bezpečný úchop.*

Montáž sáčku na prach (obr. D)

- Nářadí je dodáváno s prachovým sáčkem určeným pro sběr prachu při řezání. Důrazně doporučujeme sáček používat pro co nejbezpečnější a ekologické použití nářadí.
 - Nasadte otevřený konec prachového sáčku na výstup pro třísky.
 - Upevněte prachový sáček pomocí stahovacích šňůrek.
 - Rychle zatáhněte za prachový sáček, abyste se ujistili, že je správně upevněn.
 - Nezapomeňte během používání pravidelně vysypávat prachový sáček.
 - Po řezání odstraňte nečistoty a vyčistěte prachový sáček.

Nastavení podpěry obrobku (obr. E)

- Před zahájením řezání je důležité nastavit oporu obrobku (3) podle průměru obrobku (2).
 - Přiložte obrodek k vodítku (1)
 - Otočte nastavitelnou rukojeť opory obrobku (4), aby bylo možné oporu (3) nastavit.
 - Nastavte oporu obrobku (3) tak, aby spolu s vodítkem obklopovala obrodek (2).
 - Utáhněte nastavitelnou rukojeť opory obrobku (4).
- **POZNÁMKA:** Pokud je rukojeť po užití ve špatné poloze, lze ji upravit nadzvednutím a otočením.
- Nastavitelnou rukojeť opory obrobku lze nahradit příloženým šestihranným kroužkem.
 - Odšroubujte nastavitelnou rukojeť opory obrobku
 - Nasadte šestihranný kroužek a utáhněte šroub pomocí imbusového klíče.
 - Při nastavování opory obrobku použijte imbusový klíč k povolení šroubu.
- Před řezáním je důležité, aby mezi obrobkem a oporou obrobku nebyla žádná mezera, jinak dojde k poškození pilového kotouče.

Vyjmutí/výměna pilových kotoučů (obr. F)

- Před instalací baterie a spuštěním nářadí se ujistěte, že všechny zuby pilového kotouče jsou neporušené.
- Vyměňte pilový kotouč, pokud vykazuje známky deformace, mezer, prasklin, zářezů nebo opotřebenosti.
- Používejte pouze originální pilové kotouče. Pokud pilový kotouč používáte opakovaně, ujistěte se, že není opotřebený, prasklý nebo poškozený.
- Odstraňte veškeré nečistoty a prach z pilových kotoučů a součástí. Nečistoty mohou způsobit neočekávané nehody při řezání.
- Pro vyjmutí pilového kotouče:
 - Před výměnou pilového kotouče vyjměte baterii, abyste zabránili vážnému zranění způsobenému nechtěným spuštěním.

- Použijte imbusový klíč k povolení dvou šroubů spodní desky (1)
- Otočte nářadí a otevřete výklopný kryt pilového kotouče (3)
- Stiskněte zajišťovací tlačítko (2) a současně zasuňte imbusový klíč (4) do imbusového šroubu (6) umístěného ve vodítku pilového kotouče (8)
- Při stisknutí zajišťovacím tlačítko (2) použijte imbusový klíč (4) jako rukojeť a otáčejte pilovým kotoučem (5), dokud se ozubené kolo nezasekne v protisměrné drážce, která zabrání dalšímu otáčení.
- Otočte imbusovým klíčem (4) proti směru hodinových ručiček a vyjměte imbusový šroub (6) a podložku (7).
- Vyjměte vodítko pilového kotouče (8) a pilový kotouč (5)
- Při vyjímání pilového kotouče se ujistěte, že jste z hlavy odstranili veškeré kovové nečistoty, které z nářadí neunikly.

Montáž nových pilových kotoučů (obr. F)

- Pro instalaci pilového kotouče:
 - Umístěte nový pilový kotouč (5) na hřídel (9) a ujistěte se, že je kotouč zarovnan s třemi vodíci koly na hřídeli.
 - Nainstalujte vodítko pilového kotouče (8), podložku (7) a imbusový šroub (6)
 - Stiskněte a držte zajišťovací tlačítko (2), aby se pilový kotouč (5) neotáčel.
 - Utáhněte imbusový šroub (6)
 - Zavřete výklopný kryt pilového kotouče (3)
 - Otočte nářadí a utáhněte dva šrouby spodní desky (1)

Obsluha nástroje

- Před řezáním se ujistěte, že je obrodek pevně zajištěn a kolem něj není žádný volný prostor (viz část „Nastavení obrobku“). Pokud je kolem volný prostor, materiál se během řezání pohne a poškodí pilový kotouč.
- Ujistěte se, že všechny zuby na pilovém kotouči jsou nepoškozené.
- Nainstalujte baterii
- Zapněte nářadí pomocí spínače (3). Posuňte spínač do polohy ON a nářadí se spustí.
- Před řezáním vyčkejte, až nářadí dosáhne plné rychlosti.
- Při řezání vyvíjejte lehký tlak směrem vpřed.

Pokyny k údržbě

Obecná údržba

- Před jakoukoli kontrolou nebo údržbou nářadí se ujistěte, že je nářadí vypnuté a baterie vyjmuta.
- Zaměstnavatel a obsluha jsou odpovědní za to, že nářadí je udržováno v bezpečném provozním stavu. Dále platí, že opravy nářadí smí provádět pouze autorizovaný servis TJEP nebo distributori TJEP a

musí používat díly nebo příslušenství dodané nebo doporučené výrobcem.

- Udržujte nářadí vždy v čistotě. Otfete masťotu nebo olej suchým čistým hadříkem, abyste zabránili náhodnému pádu nářadí.
- Vyčistěte kryt proti prachu, když se ucpe (obr. G). Vyjměte vzduchový filtr (1) z větracího otvoru (2) a vyčistěte jej, aby byla zajištěna plynulá cirkulace vzduchu.
- Občas nářadí vyčistěte odstraněním prachu, nečistot a olejů. Občas sejměte spodní desku pro zarovnávací řezání a odstraňte zbytky třísek, které zůstaly v prostoru, kde se otáčel pilový kotouč.
- Doporučuje se vyjmout pilový kotouč a zkontrolovat, zda v prostoru odvodu třísek nezůstaly nějaké materiály. Toto by mělo být provedeno po 4-6 hodinách používání. Většina třísek by měla běžně odcházet odvodem třísek do sáčku. Doporučuje se sáček vysypat, když je z 2/3 plný odřezků.
- Před kontrolou nebo údržbou nářadí se ujistěte, že je spínač (3) v poloze OFF a poté vyjměte baterii.
- Vyhnete se použití čističů na bázi rozpouštědel, protože některá rozpouštědla mohou poškodit nebo oslabit kompozitní části nářadí.
- Pravidelně nebo při časté či dlouhodobé práci každý den kontrolujte, zda jsou všechny šrouby řádně dotaženy.
- Všechny šrouby a matice musí být pevně dotaženy a nepoškozené. Uvolněné šrouby mohou způsobit nebezpečné situace a vést k vážnému zranění nebo poškození dílů.
- Zkontrolujte pilový kotouč. Používání opotřebených kotoučů snižuje výkon stroje a způsobuje zbytečné přehřívání motoru. Vyměňte jej ihned, jakmile zjistíte opotřebení.
- Udržujte povrch motoru čistý, zajistěte plynulé větrání a chlazení a ujistěte se, že motor běží bez neobvyklých zvuků. Špatné větrání může způsobit přehřátí motoru a nářadí nebude správně fungovat nebo se poškodí.
- NIKDY nepoužívejte nářadí, pokud máte jakékoli pochybnosti.

Skladování

- Při delším nepoužívání naneste na ocelové části tenkou vrstvu maziva, abyste zabránili korozi.
- Nářadí neskladujte v chladném prostředí.
- Při nepoužívání skladujte nářadí na teplém a suchém místě.
- Uchovávejte mimo dosah dětí.

Likvidace

- Likvidace nářadí musí být provedena podle pokynů místních úřadů.

Odstraňování závad

Systém ochrany nástroje / baterie

- Nářadí je vybaveno systémem ochrany nářadí/baterie. Nářadí se během provozu automaticky zastaví,

pokud se nářadí nebo baterie dostane do některého z následujících stavů:

- **Ochrana proti přetížení** Pokud je nářadí při řezání přetíženo, automaticky se zastaví a spustí se alarm. Vypněte nářadí a odstraňte příčinu přetížení. Poté nářadí znovu zapněte. Pokud nelze nářadí znovu spustit, může být baterie přehřátá. V takovém případě počkejte, až baterie vychladne, než nářadí znovu zapnete.
- **Ochrana proti nadměrnému vybití** Tato ochrana se aktivuje, když je zbývající kapacita baterie nízká. V takovém případě vyjměte baterii z nářadí a nabijte ji.
- **Ochrana proti přehřátí** Pokud se nářadí přehřeje, automaticky se zastaví a spustí se alarm. V takovém případě počkejte, až nářadí vychladne, než jej znovu zapnete. Pokud je nářadí opakovaně provozováno v přehřátém nebo přetíženém stavu, ochranný systém nářadí zablokuje.
- **Ochrana baterie** Pokud je napětí baterie příliš nízké, příliš vysoké nebo je okolní teplota baterie příliš nízká, nářadí se zablokuje a spustí se alarm.

Opatrnost při řezání

- Vyměňte pilový kotouč, pokud je zdeformovaný, má mezeru, prasklinu nebo je opotřebený. Další používání v tomto stavu může nářadí poškodit nebo způsobit nehodu.
- Pokud se řezaný materiál pohybuje nebo naklání, přerušte práci a správně materiál umístěte.
- Nepřeřezávejte materiály, které přesahují kapacitu nářadí z hlediska velikosti a tvrdosti.
- Pokud během řezání zaznamenáte neobvyklý zvuk, vibrace nebo je pilový kotouč silně opotřebený, přerušte řezání. Pokračování v práci za těchto podmínek nářadí poškodí.
- Řežte kolmo k povrchu obrobku.
- Nesměňujte úhel během řezání.

Alarm poruchy

Důvod alarmu	Varovný zvuk	Kód chyby	Příčina	Význam / řešení
Nízké napětí baterie	1 pípnutí	1	<ul style="list-style-type: none"> Slabá baterie 	<ul style="list-style-type: none"> Nabijte baterii
Ochrana proti zablokování motoru	2 pípnutí	2	<ul style="list-style-type: none"> Nástroj je příliš tlačen nebo je čepel opotřebovaná 	<ul style="list-style-type: none"> Pilový kotouč je silně opotřebovaný. Vyměňte jej. Tvrdość obrobku je příliš vysoká. Vyvíjený tlak je příliš velký. Používejte lehký tlak a pohybujte se vpřed řezem.
Přetížení hardware desky plošných spojů	3 pípnutí	3	<ul style="list-style-type: none"> Porucha hardware 	<ul style="list-style-type: none"> Vypněte nástroj a nechte jej vychladnout. Pokud problém přetrvává, kontaktujte svého místního prodejce kvůli servisu.
Přehřátí nebo podchlazení baterie	4 pípnutí	4	<ul style="list-style-type: none"> Dlouhá doba nepřetržitého provozu Teplota v pracovním prostoru je příliš nízká (pod -20°C) 	<ul style="list-style-type: none"> Vypněte nástroj a nechte jej vychladnout, pokud je příliš teplý. Vypněte nástroj a umístěte jej do teplejšího prostředí, pokud je příliš studený. Zapněte nástroj, až dosáhne normální teploty.
Nerovnováha článků baterie	5 pípnutí	5	<ul style="list-style-type: none"> Porucha baterie 	<ul style="list-style-type: none"> Vypněte nástroj, vyjměte baterii a nechte ji vychladnout. Pokud problém přetrvává, vyměňte baterii.
Přehřátí motoru	6 pípnutí	6	<ul style="list-style-type: none"> Dlouhá doba nepřetržitého provozu Ucpaný ventilační otvor 	<ul style="list-style-type: none"> Vypněte nástroj a nechte jej vychladnout. Vyčistěte ventilační otvory od prachu a nečistot (obr. G)
Přetížení software desky plošných spojů	7 pípnutí	7	<ul style="list-style-type: none"> Nástroj je příliš tlačen nebo je čepel opotřebovaná 	<ul style="list-style-type: none"> Pilový kotouč je silně opotřebovaný. Vyměňte jej. Tvrdość obrobku je příliš vysoká. Vyvíjený tlak je příliš velký. Používejte lehký tlak a pohybujte se vpřed řezem.
Ochrana proti ztrátě fáze motoru	8 pípnutí	8	<ul style="list-style-type: none"> Kabel motoru je odpojen Motor selhává Deska plošných spojů selhává 	<ul style="list-style-type: none"> Kontaktujte svého místního prodejce kvůli servisu.
Přepětí baterie	9 pípnutí	9	<ul style="list-style-type: none"> Porucha baterie 	<ul style="list-style-type: none"> Vyměňte baterii
Připojte baterii po zapnutí hlavního vypínače	Nepřetržitě pípnání	10	<ul style="list-style-type: none"> Baterie byla vložena při zapnutém vypínači 	<ul style="list-style-type: none"> Vypněte nástroj. Vložte baterii a znovu nástroj zapněte.

V případě jiné poruchy, než je uvedeno výše, přestaňte nástroj používat a kontaktujte svého místního prodejce kvůli servisu.

TJEP ROD CUTTER

SIKKERHEDS- OG BETJENINGSINSTRUKTIONER

VEDLIGEHODELSE OG FEJLFINDING

OVERSÆTTELSE AF ORIGINALVEJLEDNINGEN

Indhold

Vigtig sikkerhedsinformation.....	31
Figurer	31
Vigtige dele.....	32
Forklaring af symboler	32
Generelle sikkerhedsadvarsler.....	33
Generelle sikkerhedsadvarsler.....	33
Forudsigelige farer	34
Advarsler til oplader og batteri	34
Brugsanvisninger.....	35
Betjening af oplader	35
Installation eller fjernelse af batteriet.....	35
Batteriindikator (fig. B).....	35
Montering af sidehåndtag (fig. C).....	35
Montering af støvpose (fig. D).....	36
Justering af emneunderstøttelsen (Fig. E).....	36
Fjernelse og udskiftning af savklinge (Fig. F).....	36
Montering af ny savklinge (Fig. F).....	36
Betjening af værktøjet	36
Vedligeholdelsesanvisninger	36
Generel vedligeholdelse.....	36
Opbevaring.....	37
Bortskaffelse	37
Fejlfinding	37
Beskyttelsessystem til værktøj og batteri	37
Forsigtighed ved skæring.....	37
Fejlarmer.....	38



UKORREKT OG USIKKER BRUG AF VÆRKTØJET VIL MEDFØRE DØD ELLER ALVORLIG KVÆSTELSE. DET ER MEGET VIGTIGT, AT BRUGEREN AF VÆRKTØJET LÆSER OG FORSTÅR DENNE MANUAL, INDEN VÆRKTØJET ANVENDES. OPBEVAR DENNE MANUAL TILGÆNGELIG FOR ANDRE, FØR DE ANVENDER VÆRKTØJET.

Opbevar denne manual et sikkert sted til fremtidig brug.

Vigtig sikkerhedsinformation

Producenten kan ikke forudsige alle potentielle forhold, der kunne indebære en fare. Advarslerne i denne manual, og de etiketter og decaler, der er sat på værktøjet, er derfor ikke udtømmende. Hvis du anvender en procedure, arbejdsmetode eller betjeningsteknik, som producenten ikke anbefaler specifikt, skal du sørge for, at den er sikker for dig og andre. Du skal også sikre, at proceduren, arbejdsmetoden eller betjeningsteknikken, som du vælger, ikke gør værktøjet usikkert.

Figurer

De relevante figurer, der refereres til i vejledningen, findes på side 4.

Vigtige dele

Se tegning på side 5

103300 TJEP RC-20B/103302 TJEP RC-30B





- | | | |
|-------------------------------|-----------------------|--|
| 1: Batteri | 2: Håndtag | 3: Afbryder (TIL/FRA) |
| 4: Skruer til bundplade | 5: Emneunderstøttelse | 6: Håndtag til justering af emnediameter |
| 7: Spånudsugningsområde | 8: Sidehåndtag | 9: Spindellåseknop til klinge |
| 10: Gevindhul til sidehåndtag | | |

Forklaring af symboler

Symboler i manualen

	Sikkerhedsalarmsymbolet indikerer en mulig fare for personskade. FARE: Indikerer en fare, der vil medføre død eller alvorlig personskade, hvis den ikke undgås.
	Læs og forstå værktøjets mærkater og manual. Hvis ikke advarsler følges, kan det medføre alvorlig personskade.
	Brugere og andre i arbejdsområdet skal anvende stødresistent øjeværn med sideskærme og CE-mærket hovedbeskyttelse.
	Brugere og andre i arbejdsområdet skal anvende høreværn.
	Det anbefales, at brugeren og andre i arbejdsområdet anvender CE-mærkede handsker og skridsikre sikkerhedssko.
	Hold hænder og krop væk fra værktøjets skæringsområde.

Symboler på værktøjet

	Dette værktøj er CE/UKCA-godkendt i henhold til gældende standarder.
	Driftsspænding
	Maksimum arbejdsområde.
	Klingens diameter



Brugere og andre i arbejdsområdet skal anvende stødresistent øjeværn med sideskærme og CE-mærket hovedbeskyttelse.



Læs og forstå værktøjets mærkater og manual. Hvis ikke advarsler følges, kan det medføre alvorlig personskade.



Bortskaf produktet i overensstemmelse med WEEE-direktivet.



Generelle sikkerhedsadvarsler

Generelle sikkerhedsadvarsler

- **ADVARSEL:** Læs alle sikkerhedsadvarsler og anvisninger. Manglende overholdelse af advarsler og anvisninger kan medføre elektrisk stød, brand, alvorlig kvæstelse og/eller død.
- Brug værktøjet og tilbehør i overensstemmelse med disse anvisninger, og tag højde for arbejdsbetingelserne og arbejdet, som skal udføres. Brug af værktøjet til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan føre til farlige situationer.
- Vær opmærksom, hold øje med hvad du laver, og brug sund fornuft, når du betjener værktøjet. Brug ikke værktøjet, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Et øjeblikvis uopmærksomhed mens du betjener værktøjet, kan forårsage alvorlig personskade eller tingskade.
- Brugeren skal vurdere risiciene for andre.
 - Brug CE-mærket øjeværn med front- og sidebeskyttelse mod flyvende objekter og CE-mærket hovedbeskyttelse, når du håndterer, anvender og vedligeholder værktøjet.
 - Brug CE-mærket høreværn tæt ved eller på arbejdsstedet for at forhindre høreskader. Ubeskyttet eksponering for høje støjniveauer kan medføre permanent, funktionsnedsættende høretab og andre problemer såsom tinnitus (ringende, summende, susende eller fløjtede lyd i ørerne). Det er arbejdsgiverens ansvar at tvinge brugere af værktøjet og personale i nærheden på arbejdsstedet til at bære personligt beskyttelsesudstyr såsom øjeværn, støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm og/eller høreværn.
 - Det anbefales, at brugeren og andre i arbejdsområdet anvender CE-mærkede handsker og skridsikre sikkerhedssko.
- Vær iført korrekt beklædning. Vær ikke iført løst tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele for at undgå alvorlige kvæstelser. Brug kun handsker, der giver tilstrækkelig føling med og sikker kontrol over værktøjet. Bær varmt tøj, når der arbejdes under kolde forhold, så dine hænder holdes varme og tørre.
- Ræk ikke for langt. Hold korrekt fodfæste og balance til enhver tid. Det giver bedre kontrol over værktøjet i uventede situationer.
- Når du arbejder i højden, skal du bruge et sikkerhedsreb til at forbinde værktøjet med konstruktionsrammen eller sætte et sikkerhedsnet op, da tabte materialer eller værktøj kan forårsage ulykker.
- Forebyg uventet aktivering. Hold fingrene væk fra kontakten (ON/OFF) (3), når du ikke betjener værktøjet, og når du går fra den ene driftsposition til den anden.
- Husk at værktøjet er et arbejdsredskab.
- Brug det ikke til sjov.
- Fjern eventuelle værktøjer, der anvendes til vedligeholdelse eller reparation, inden du bruger værktøjet. Værktøjer efterladt på en bevægende del af værktøjet kan forårsage personskade.
- Håndter værktøjet med forsigtighed, da det kan blive koldt, hvilket påvirker grebet og styringen.
- Brug aldrig værktøjet i nærheden af brandfarligt støv, brandfarlige gasser eller dampe. Værktøjet kan producere en gnist, der kan antænde gasser og få værktøjet til at eksplodere.
- Hold arbejdsområdet rent og veloplyst. Rodede og mørke områder tilskynder til uheld.
- Brug ikke værktøjet, hvis det ikke er i en ordentlig driftstilstand.
- Inspicer værktøjet inden brug for at sikre, at det er i korrekt stand. Kontrollér for forkert justering eller fastsiddende bevægelige dele eller andre forhold som kan påvirke driften. Brug ikke værktøjet, hvis nogen af ovennævnte forhold forekommer, da det kan medføre fejlfunktion.
- Kun teknisk kompetente personer, der har læst og forstået brugs-/sikkerhedsanvisningerne bør betjene værktøjet.
- Hold børn og uvedkommende på sikker afstand, mens værktøjet betjenes. Distractioner kan forårsage, at du mister kontrollen.
- Forcer ikke værktøjet. Brug det rigtige værktøj til din opgave, da det vil udføre arbejdet bedre og mere sikkert ved den hastighed, det er beregnet til.
- For at reducere risikoen for skader skal du:
 - altid bevare kontrollen over værktøjet og være klar til at modvirke unormale eller pludselige bevægelser.
 - holde ansigt og kroppsdele væk fra værktøjet.
- Brug ikke dette værktøj til at klippe elektriske kabler over. Det er ikke designet til montering af elektriske kabler og vil beskadige isoleringen på elektriske kabler, hvilket kan udløse elektrisk stød eller risiko for brand. Desuden er værktøjet ikke isoleret mod at komme i kontakt med elektrisk strøm.
- Brug ikke værktøjet til at udføre andre opgaver, end det er designet til. Brug det især ikke som hammer. Slag på værktøjet vil øge risikoen for et beskadiget værktøj og uventet aktivering.
- Brug ikke værktøjet, hvis sikkerhedsadvarselmærkat(er) mangler eller er beskadiget.
- Udsæt ikke værktøjet for regn, sne eller våde omgivelser, og nedsænk ikke værktøjet i vand eller andre væsker, da det vil forøge risikoen for elektrisk stød.
- Værktøjsstyringer må ikke fjernes, manipuleres eller på anden måde sættes ud af kraft. Brug ikke værktøjet, hvis en del af værktøjsstyringerne ikke kan betjenes, er frakoblet, ændret eller ikke fungerer ordentligt.
- Værktøjet må ikke modificeres, medmindre det er godkendt i manualen eller godkendt skriftligt af producenten. Manglende overholdelse kan medføre farlige situationer eller kvæstelser.
 - Hold hænder og krop væk fra værktøjets skæringsområde.
- Brug kun tilbehør fremstillet eller anbefalet af værktøjets producent eller tilbehør, der yder det samme som det, der anbefales af producenten.
- Børn må ikke lege med apparatet. Børn må ikke udføre rengøring og vedligeholdelse.

- Værktøjet skal vedligeholdes med omhu. Hvis det er beskadiget, skal det repareres inden brug. Se vedligeholdelsesanvisningerne for detaljeret information om korrekt vedligeholdelse af værktøjet.
- Hold værktøjet rent; tør olie og/eller fedt af efter brug. Brug ikke opløsningsmidler til at rengøre værktøjet. Der er risiko for, at opløsningsmidler vil beskadige gummit og/eller plasticomponenter på værktøjet. Fedt på håndtaget og værktøjets kabinet kan medføre, at værktøjet tabes ved et uheld og personer i nærheden kommer til skade.
- Få dit værktøj vedligeholdt af en kvalificeret reparationsperson, der udelukkende anvender komponenter leveret eller anbefalet af producenten. Det vil sikre, at værktøjet bliver ved med at være sikkert.
- Brug kun smøremidler anbefalet af producenten / din lokale TJEP-forhandler.

Fordusigelige farer

- Information til udførelse af en risikovurdering af disse farer og implementering af passende kontroller er afgørende.
- Under drift kan stumper fra arbejdsemner blive udskilt.
- Når værktøjet anvendes gennem længere perioder, vil brugeren kunne opleve ubehag i arme, skuldre, nakke eller andre kropsdele.
- Eksponering for vibrationer kan medføre funktionsnedsættende skader på nerver og blodforsyningen til hænder og arme.
- Hvis brugeren oplever symptomer som vedvarende eller tilbagevendende ubehag, smerte, banken, ømhed, prikken, følelsesløshed, brændende fornemmelse eller stivhed, må disse advarselstegn ikke ignoreres. Brugeren skal konsultere kvalificeret sundhedspersonale vedrørende sine aktiviteter generelt.
- Mens værktøjet anvendes, skal brugeren indtage en passende og ergonomisk kropsholdning. Stå sikkert med fødderne, og undgå akavede stillinger og ubalance.
- Der kan være resterende risici relateret til farer ved repetitivt arbejde, f.eks. vedrørende brugstiden i forhold til arbejdspositioner og -belastning. Der henvises til EN 1005-3 og EN 1005-4 for sådanne informationer.
- Skridning, snublen og fald er hyppige årsager til arbejdsskader. Vær opmærksom på glatte overflader, når du anvender værktøjet.
- Udvis ekstra opmærksomhed i ukendte omgivelser. Der kan være skjulte farer såsom elektriske eller andre forsyningsledninger.
- Hvis værktøjet anvendes i et område med statisk støv, kan det sprede støvet og medføre farer.
- Når støvfarer opstår, skal det prioriteres at kontrollere dem ved udstødningsstedet.

Advarsler til oplader og batteri

- Oplad udelukkende batterierne med den oplader, som producenten har specificeret. En oplader, der kun passer til én type batteripakke, kan medføre

risiko for brand, når den anvendes sammen med en anden batteripakke.







- Opladerens stik skal passe til stikkontakten. Ændr ikke stikket på nogen måde. Stik, der ikke er ændrede, og stikkontakter, som passer, vil reducere risikoen for elektrisk stød
- Undgå kropskontakt med jordforbundne eller jordede overflader såsom rør, radiatorer og køleskabe, når du arbejder med elektrisk udstyr. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet eller jordet.
- Personer med pacemaker bør konsultere deres læge(r) før brug. Elektromagnetiske felter i nærheden af en pacemaker kan forårsage forstyrrelser eller svigt af pacemakere. Desuden bør folk med pacemakere vedligeholde og inspicere dem korrekt for at undgå elektrisk stød.
- Udsæt ikke batteriet eller opladeren for regn, sne eller våde omgivelser, og nedsænk ikke batteriet eller opladeren i vand eller andre væsker, da det vil forøge risikoen for elektrisk stød.
- Behandl ledningen ordentligt. Brug aldrig ledningen til at bære opladeren, trække den hen til dig eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Brug ikke batterioppladeren, hvis ledningen er beskadiget, eller batterioppladeren er defekt. Beskadigede eller kludrede ledninger øger risiko for elektrisk stød.
- Brug ikke batterioppladeren i eksplosiv atmosfære. Denne elektriske enhed er ikke designet til brug i sådanne omgivelser.
- Oplad batteripatronen i stuetemperatur ved 10 °C til 40 °C. Oplad ikke batteriet udendørs eller ved temperaturer under 10 °C. Lad en varm batteripatron køle ned, inden den oplades.
- Punktér ikke og forsøg ikke at åbne opladeren eller batterikabinettet.
- Ved overforbrug kan der løbe væske ud af batteriet; undgå kontakt. I tilfælde af utilsigtet kontakt med batterilækage skal der skylles med vand. Hvis væsken kommer i kontakt med øjnene, skylles med rent vand, og der søges straks lægehjælp, da det kan medføre blindhed.
- Dæk ikke batterioppladeren til med nogen ting.
- Brug ikke en transformer til opladning eller motorgenerator som strømkilde til batterioppladeren.
- Genoplad ikke batterier, der ikke kan genoplades.
- Under opladning skal batterioppladeren placeres i et godt ventileret område.
- Oplad batteriet, før det er helt afladet.
- Stop altid med at bruge værktøjet, og oplad batteriet, når du mærker, at værktøjet har mindre kraft.
- Oplad aldrig et fuldt opladet batteri. Overopladning forkorter batteriets levetid.
- Hvis der opstår unormal varme under opladningen, skal du straks afbryde batteriet og stoppe opladningen. Fortsæt opladning kan forårsage røg, brand eller eksplosion.
- Når batteripakken ikke er i brug, skal den tages ud af værktøjet eller opladeren.
- Hold batteriet væk fra væsker og metalgenstande såsom papirklips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre små metalobjekter, der kan skabe forbindelse fra en

terminal til en anden. Kortslutning af batteriterminalerne kan medføre forbrændinger eller brand.

- Oplad batteriet, hvis du ikke bruger det i en længere periode (mere end seks måneder).
- Genanvend batteriet og opladeren i overensstemmelse med de lokale bestemmelser.
- Brænd ikke batteriet/opladeren, og forsøg ikke at punktere eller knuse dem.
- Udsæt ikke batteriet eller værktøjer opladt med batteri for direkte sollys. Undgå at udsætte dem for temperaturer højere end 50 °C. Overophedning af batteriet kan medføre eksplosion eller brand.
- Når du tilslutter opladeren, skal du sørge for, at ledningen ikke bliver trådt på, snublet over eller udsat for anden skade eller tryk. Beskadigede eller kludrede ledninger øger risiko for elektrisk stød.
- Litium-ion-batterier er underlagt kravene i lovgivningen om farligt gods. Ved kommerciel transport, f.eks. af tredjeparter eller speditorer, skal særlige krav til emballering og mærkning overholdes. Det er nødvendigt at konsultere en ekspert i farligt materiale for at forberede den vare, der skal sendes. Vær også opmærksom på eventuelle mere detaljerede nationale bestemmelser. Tape eller tildæk åbne kontakter, og emballer batteriet på en sådan måde, at det ikke kan bevæge sig rundt i emballagen.
- Du må ikke sømme, skære, knuse, kaste, tabe eller slå batteriet eller opladeren mod en hård genstand. En sådan adfærd kan resultere i brand, overdreven varme eller eksplosion.

Brugsanvisninger

Betjening af oplader

Indikatorer	Betydning
 Grøn LED blinker (langsomt)	Opladeren er i standby
 Rød LED ON	Batteriet oplades
 Rød LED blinker (langsomt)	Batteriet er 80% opladet
 Grøn LED ON	Batteriet er fuldt opladet
 Grøn LED blinker (hurtigt)	Batteriet er for varmt - venter på at køle ned
 Grøn og rød LED blinker	Batteriet kan ikke oplades

- Sæt batteriopladeren i den korrekte AC-strømkilde. Opladningslampen vil begynde at blinke grønt.
- Indsæt batteripakken i opladeren.
- Når batteripakken er indsat, vil den røde opladningslampe lyse, og opladningen vil begynde.
- Når batteriet når 80%, vil den røde lampe begynde at blinke langsomt.
- Når batteriet er fuldt opladet, vil opladningslampen skifte fra rød til grøn.

- Efter opladning skal du fjerne batteripakken fra opladeren og tage opladeren ud af stikket.
- **BEMÆRK!** Batteriopladeren er kun til opladning af TJEP UniKIT batteripakke. Brug den aldrig til andre formål eller til batterier fra andre producenter.
- Hvis den grønne opladningslampe blinker hurtigt, kan opladeren muligvis ikke starte på grund af:
 - Batteriet er for varmt, hvis det er taget ud af et net-op brugt værktøj eller hvis batteripakken har været efterladt et sted med direkte sollys i længere tid.
 - Batteripakke, der har været efterladt i længere tid et sted med kold luft.
 - Når batteripakken er for varm, starter opladningen først, når temperaturen på batteripakken når et niveau, hvor opladning er mulig. Når temperaturen på batteriet er over ca. 50°C - 70°C, kan to opladningslamper blinke rødt, og ved ca. 50°C - 70°C, én opladningslampe i rød farve.
- Hvis opladningslampen blinker skiftevis i grøn og rød farve, er opladning ikke mulig. Terminalerne på opladeren eller batteripakken er tilstoppede med støv, eller batteripakken er slidt eller beskadiget.

Installation eller fjernelse af batteriet

- Før batteriet sættes i værktøjet, skal du sikre dig, at kontakten (3) står i OFF-position.
- Batteriet leveres med en meget lille opladning, og det er derfor nødvendigt at oplade batteriet helt før første gangs brug.
- Hold godt fast i værktøjet og batteriet, når du sætter batteriet i eller tager det ud. Hvis du ikke holder godt fast i værktøjet og batteriet, kan de glide ud af hænderne på dig, og det kan medføre skader på værktøjet og batteriet og personskade.
- Undlad at installere batteriet med voldsom kraft. Hvis batteriet ikke glider let ind, kan det skyldes en forkert isætningsmetode.
- **Installer batteriet (fig. A):**
 - Ret tungen (5) på batteriet (4) ind efter rillen i huset (2), og skub det på plads.
 - Batteriet skal indsættes hele vejen, indtil det går i indgreb med et lille klik.
 - Hvis batteriet (4) let kan trækkes ud uden at trykke på knappen (3), efter at det er sat i, betyder det, at batteripakken ikke er helt låst. Den kan så ved et uheld falde ud af værktøjet og forårsage skade på dig eller nogen omkring dig.
- **Fjern batteriet (fig. A):**
 - Skub batteriet (4) ud af værktøjet (1), mens du trykker på knappen (3) foran på batteriet.

Batteriindikator (fig. B)

- Tryk på knappen (1) for at aktivere batteriindikatoren.
- Den resterende kapacitet vises med 3 LED'er (2).
- Se fig. D for resterende batteritid (omtrentlig)

Montering af sidehåndtag (fig. C)

- Værktøjet leveres med et sidehåndtag. Monter sidehåndtaget for at få et stabilt og sikkert greb om værktøjet:

- Sørg for, at kontakten (3) står i OFF-position.
- Skru håndtaget ind i det gevindhul (10), der giver det bedste greb.
- **Bemærk:** *Alternativt kan værktøjet betjenes uden det forreste håndtag, men med begge hænder på værktøjets hus, forudsat at operatøren stadig kan bevare et stabilt og sikkert greb om værktøjet.*

Montering af støvpose (fig. D)

- Værktøjet leveres med en støvpose, der er designet til at opsamle støv under skæring. Det anbefales på det kraftigste at installere støvposen for at opnå den mest sikre og miljøvenlige brug af værktøjet.
 - Placer den åbne ende af støvposen over støvposeholderen.
 - Fastgør støvposen med træksnorene.
 - Giv støvposen et ordentligt puf for at sikre, at den sidder ordentligt fast.
 - Husk at tømme støvposen regelmæssigt efter brug.
 - Efter skæring skal du fjerne resterne og rengøre støvposen.

Justering af emneunderstøttelsen (Fig. E)

- Før arbejdet påbegyndes, er det vigtigt at justere emneunderstøttelsen (3), så den passer til emnets diameter (2).
 - Placer emnet mod føringen (1).
 - Drej håndtaget til justering af emneunderstøttelsen (4), så emneunderstøttelsen (3) kan tilpasses.
 - Justér emneunderstøttelsen (3), så den sammen med føringen omslutter emnet (2).
 - Spænd håndtaget til justering af emneunderstøttelsen (4).
- **BEMÆRK:** *Hvis håndtaget sidder uhensigtsmæssigt efter tilspænding, kan det justeres ved at løfte og dreje det.*
- Det justerbare håndtag kan udskiftes med den medfølgende sekskantsring.
 - Skru det justerbare håndtag af.
 - Monter sekskantsringen og spænd skruen med en unbrakonøgle.
 - Ved justering af emneunderstøttelsen løsnes skruen med unbrakonøglen.
- Det er vigtigt, at der ikke er noget mellemrum mellem emnet og emneunderstøttelsen inden skæring, da dette kan beskadige savklingen.

Fjernelse og udskiftning af savklinge (Fig. F)

- Inden batteriet monteres og værktøjet tændes, skal du sikre, at alle tænder på savklingen er intakte.
- Udskift savklingen, hvis den viser tegn på deformation, revner, hakker eller slid.
- Brug kun originale savklinger. Ved gentagen brug skal du kontrollere, at klingen ikke er slidt, revnet eller beskadiget.
- Fjern alt snavs og støv fra savklingen og de tilhørende dele, da dette kan medføre uventede hændelser under skæring.
- Sådan fjernes savklingen:

- Brug unbrakonøglen til at løsne de to bundpladeskruer (1).
- Vend værktøjet og åbn det hængslede klingedæksel (3).
- Tryk på låseknappen (2), mens du indsætter unbrakonøglen (4) i unbrakoskruen (6), som sidder i klingeføringen (8).
- Hold låseknappen (2) nede, og brug unbrakonøglen (4) som håndtag til at dreje savklingen (5), indtil gearret låser i antitrotationssporet og ikke kan dreje videre.
- Drej unbrakonøglen (4) mod uret for at fjerne unbrakoskruen (6) og skiven (7).
- Fjern klingeføringen (8) og savklingen (5).
- Når savklingen er fjernet, skal klingehovedet rengøres for eventuelle metalrester, der måtte sidde fast i værktøjet.

Montering af ny savklinge (Fig. F)

- Sådan monteres savklingen:
 - Placer den nye savklinge (5) på spindlen (9), og sørg for, at klingen passer til de tre positioneringsstifter på spindlen.
 - Monter klingeføringen (8), skiven (7) og unbrakoskruen (6).
 - Hold låseknappen (2) nede for at forhindre savklingen (5) i at rotere.
 - Spænd unbrakoskruen (6).
 - Luk det hængslede klingedæksel (3).
 - Vend værktøjet og spænd de to bundpladeskruer (1).

Betjening af værktøjet

- Før skæring skal du sikre, at emnet er korrekt fastspændt, og at der ikke er noget frit mellemrum omkring det (se afsnittet "Justering af emneunderstøttelsen"). Hvis der er luft imellem, kan emnet bevæge sig under skæring og beskadige savklingen.
- Kontrollér, at alle tænder på savklingen er intakte. Monter batteriet.
- Tænd værktøjet ved hjælp af afbryderen (3). Skub kontakten mod TIL, hvorefter værktøjet starter.
- Vent, indtil værktøjet har opnået fuld hastighed, før du påbegynder skæringen.
- Før saven frem gennem materialet med et let, jævnt tryk.

Vedligeholdelsesanvisninger

Generel vedligeholdelse

- Sørg for, at værktøjet er slukket, og batteriet fjernet, inden der udføres inspektion eller vedligeholdelse.
- Arbejdsgiveren og brugeren er ansvarlige for at sikre, at værktøjet holdes i sikker arbejdstilstand. Det er desuden kun autoriseret TJEP-servicepersonale eller TJEP-distributører, der må reparere værktøjet og anvende komponenter og udstyr leveret eller anbefalet af producenten.
- Hold altid værktøjet rent. Tør fedt eller olie af med en tør rengøringsklud for at undgå, at værktøjet tabes.
- Rens støvdækslet, når det bliver tilstoppet (Fig. G). Fjern luftindtagsfiltret (1) fra udluftningen (2), og

rengør det for at sikre uhindret luftcirkulation.

- Rengør værktøjet med jævne mellemrum ved at fjerne støv, snavs og olie. Fjern jævnligt bundpladen til planskæring. Fjern derefter eventuelle skærespånere der måtte have sat sig fast området, hvor skæreklingen drejer.
- Det anbefales at afmontere skæreklingen og efterse for eventuelt materiale, som ikke kom ud af spånudførringsområdet. Dette bør gøres efter 4 til 6 timers brug. De fleste materialespånere vil normalt blive ført ud af spånudførringsområdet og ind i posen. Det anbefales at tømme posen, når den er 2/3 fuld med materiale.
- Sørg for, at kontakten (10) er i OFF-position, før du inspicerer eller vedligeholder værktøjet, og tag batteriet ud.
- Undgå enhver brug af opløsningsmidler til rengøring af værktøjet, idet nogle opløsninger vil beskadige eller svække værktøjets kompositdele.
- Sørg for, at alle skruer spændes helt til regelmæssigt eller hver dag i tilfælde af hyppigt eller langvarigt arbejde.
- Alle skruer og møtrikker skal holdes stramme og uden skader. Løse skruer kan medføre farlige situationer og alvorlig personskade, eller at dele går i stykker.
- Tjek savklingen. Brug af slidte klinger reducerer maskinens potentiale og forårsager unødvendig overophedning af motoren. Udskift den straks, når du opdager, at den er slidt.
- Hold motorens overflade ren, ventilationen og kølingen jævn, og sørg for, at motoren kører uden unormal støj. Dårlig ventilation kan få motoren til at overophede, og værktøjet vil ikke fungere normalt eller blive beskadiget.
- Brug ALDRIG et værktøj, hvis du er i tvivl.

Opbevaring

- Når værktøjet ikke anvendes gennem længere tid: Påfør et tyndt lag af smørelse på ståldelene for at undgå rust.
- Opbevar ikke værktøjet i kolde vejromgivelser.
- Når værktøjet ikke er i brug, bør det opbevares et varmt og tørt sted.
- Hold det uden for børns rækkevidde.

Bortskaffelse

- Bortskaffelse af værktøjet skal udføres i overensstemmelse med anvisningerne, som de lokale myndigheder har udstukket.

Fejlfinding

Beskyttelsessystem til værktøj og batteri

- Værktøjet er udstyret med et værktøjs-/ batteribeskyttelsessystem. Værktøjet stopper automatisk under drift, hvis værktøjet eller batteriet kommer i en af følgende situationer:

- **Overbelastningsbeskyttelse**

Hvis værktøjet bliver overophedet, stopper det

automatisk, og alarmer aktiveres. Vent i dette tilfælde, til værktøjet er kølet af, før det tændes igen. Hvis værktøjet ikke kan genstartes, er batteriet overophedet. I dette tilfælde skal du vente, til batteriet er kølet af, før du aktiverer udløseren.

- **Beskyttelse mod overafledning**

Denne beskyttelse virker, når den resterende batterikapacitet bliver lav. I denne situation skal du tage batteriet ud af værktøjet og oplade det.

- **Beskyttelse mod overophedning**

Hvis værktøjet bliver overophedet, stopper det automatisk, og alarmer aktiveres. Vent i dette tilfælde, til værktøjet er kølet af, før det tændes igen. Ved gentagen brug under overophedede eller overbelastede forhold aktiveres beskyttelsessystemet, og værktøjet læses automatisk.

- **Batteribeskyttelse**

Hvis batterispændingen er for lav eller for høj, eller hvis batteriets omgivelsestemperatur er for lav, læses værktøjet, og der lyder en alarm.

- For at nulstille værktøjet under klipning skal du betjene overtryksventilen (fig. F) i retning "OFF", så stemplet trækker sig tilbage. Når stemplet er trukket helt tilbage, drejer du overtryksventilen i retning "ON", indtil den er tæt.

Forsigtighed ved skæring

- Udskift savklingen, hvis den har et rulleblad, et hul, en revne eller er slidt. Fortsat brug i dette tilfælde vil beskadige værktøjet, eller der kan ske en ulykke.
- Hvis det skårne materiale bevæger sig eller hælder, skal du stoppe arbejdet og placere materialet korrekt.
- Skær ikke i materialer, der overskrider værktøjets skærekapacitet med hensyn til størrelse og hårdhed.
- Hvis der under skæringen opstår en unormal lyd, unormale vibrationer, eller hvis savklingen er meget slidt, skal du stoppe skæringen. Hvis du fortsætter med at arbejde under sådanne forhold, vil værktøjet blive beskadiget.
- Skær vinkelret på arbejdsnetts overflade.
- Skift ikke vinkel under skæringen.

Fejlalarm

Alarmårsag	Advar-selslyd	Fejl-kode	Årsag	Betydning / løsning
Lav batterispænding	1 bip	1	<ul style="list-style-type: none"> • Lav batterispænding 	<ul style="list-style-type: none"> • Oplad batteriet
Motorens fastkørselsbeskyttelse	2 bip	2	<ul style="list-style-type: none"> • Arbejdsstykkets hårdhed er for høj, eller kniven er slidt 	<ul style="list-style-type: none"> • Kniven er kraftigt slidt. Udskift den. • Arbejdsstykkets hårdhed er for høj.
Overstrøm i printkortets hardwarekreds	3 bip	3	<ul style="list-style-type: none"> • Hardwarefejl 	<ul style="list-style-type: none"> • Afbryd værktøjet, og lad det afkøle. Kontakt en autoriseret forhandler, hvis problemet fortsætter.
Overophedning eller underafkøling af batteri	4 bip	4	<ul style="list-style-type: none"> • Langvarig, kontinuerlig driftstid • Temperaturen i arbejdsområdet er for lav (under -20 °C) 	<ul style="list-style-type: none"> • Afbryd værktøjet, og lad det afkøle, hvis det er overophedet. • Afbryd værktøjet, og anbring det i et varmere miljø, hvis det er for koldt. Genoptag driften, når normal driftstemperatur er nået.
Ubalance mellem battericeller	5 bip	5	<ul style="list-style-type: none"> • Batterifejl 	<ul style="list-style-type: none"> • Afbryd værktøjet, fjern batteriet, og lad det afkøle. Udskift batteriet, hvis problemet fortsætter.
Motoroverophedning	6 bip	6	<ul style="list-style-type: none"> • Langvarig, kontinuerlig driftstid • Utilstrækkelig ventilation 	<ul style="list-style-type: none"> • Afbryd værktøjet, og lad det afkøle
Overstrøm i printkortets softwarekreds	7 bip	7	<ul style="list-style-type: none"> • Arbejdsstykkets hårdhed er for høj, eller kniven er slidt 	<ul style="list-style-type: none"> • Kniven er kraftigt slidt. Udskift den. • Arbejdsstykkets hårdhed er for høj.
Motorfasefejlbeskyttelse	8 bip	8	<ul style="list-style-type: none"> • Afbrudt motorkabel • Motorfejl • Printkortfejl 	<ul style="list-style-type: none"> • Kontakt en autoriseret forhandler for service.
Batterioverspænding	9 bip	9	<ul style="list-style-type: none"> • Batterifejl 	<ul style="list-style-type: none"> • Udskift batteriet.
Batteriet blev isat, mens aftrækkeren blev trykket ind	Kontinuerligt bip	10	<ul style="list-style-type: none"> • Batteriet blev isat, mens aftrækkeren blev trykket ind 	<ul style="list-style-type: none"> • Afbryd værktøjet. Isæt batteriet igen, og genstart værktøjet.
<p>I tilfælde af svigt ud over ovennævnte situationer skal du stoppe med at anvende værktøjet og kontakte din lokale forhandler med henblik på service.</p>				

TJEP ROD CUTTER

SICHERHEITSHINWEISE UND BETRIEBSANLEITUNG

WARTUNG UND FEHLERBEHEBUNG

ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBEDIENUNGSANLEITUNG

Inhaltsverzeichnis

Wichtige Sicherheitshinweise	39
Abbildungen	39
Wichtige Teile	40
Erklärung der Symbole	40
Allgemeine Sicherheitswarnungen	41
Allgemeine Sicherheitswarnungen	41
Vorhersehbare Gefahren	42
Warnhinweise zu Batterien und Ladegerät	42
Gebrauchsanleitung	43
Ladegerät bedienen	43
Einsetzen oder Entfernen der Batterie	44
Batterieanzeige (Abb. B)	44
Anbau des Seitengriffs	44
Anbringen des Staubbeutels (Abb. G)	44
Einstellen der Werkstückauflage (Abb. E)	44
Entfernen und Austauschen des Sägeblatts (Abb. F)	45
Einsetzen eines neuen Sägeblatts (Abb. F)	45
Bedienung des Werkzeugs	45
Wartungsanleitung	45
Allgemeine Wartung	45
Lagerung	46
Entsorgung	46
Fehlerbehebung	46
Vorsicht beim Schneiden	46
Fehlalarm	47



EINE UNSACHGEMÄSSE UND UNSICHERE VERWENDUNG DES WERKZEUGS FÜHRT ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD. ES IST ÄUSSERST WICHTIG, DASS DER VORGEGEHENE BENUTZER DES WERKZEUGS DIESE ANLEITUNG LIEST UND VERSTEHT, BEVOR ER DAS WERKZEUG VERWENDET. GEBEN SIE DIESE ANLEITUNG AN ANDERE BENUTZER WEITER, BEVOR DIESE DAS WERKZEUG VERWENDEN.

Bewahren Sie diese Anleitung zur späteren Verwendung an einem sicheren Ort auf.

Wichtige Sicherheitshinweise

Der Hersteller kann nicht alle Umstände vorhersagen, die eine Gefahr mit sich bringen könnten. Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Warnvorschriften sowie die am Werkzeug angebrachten Schilder und Aufkleber sind daher nicht erschöpfend. Wenn Sie eine Vorgehensweise, eine Arbeitsmethode oder ein Verfahren verwenden, das vom Hersteller nicht ausdrücklich empfohlen wurde, müssen Sie sicherstellen, dass es für Sie und andere sicher ist. Vergewissern Sie sich auch, dass das Werkzeug bei der von Ihnen gewählten Vorgehensweise, der Arbeitsmethode oder dem Verfahren sicher verwendet werden kann.

Abbildungen

Im Folgenden finden Sie die Zahlen, auf die in der Anleitung auf Seite 4 verwiesen wurde.

Wichtige Teile

Siehe Zeichnung auf Seite 5.

103300 TJEP RC-20B/103302 TJEP RC-30B

1: Batterie

3: Schalter (ON/OFF)

5: Werkstückauflage

7: Späneauswurfbereich

9: Spindelarretierungstaste für Sägeblatt

2: Griff

4: Schrauben der Bodenplatte







6: Handgriff zur Einstellung des Werkstückdurchmessers

8: Zusatzgriff





10: Gewindebohrung für Zusatzgriff




Erklärung der Symbole

Symbole im Handbuch

	Das Gefahrenzeichen weist auf mögliche Verletzungen hin. GEFAHR: Bezeichnet eine Gefahr, die, wenn sie nicht abgewendet wird, zu schweren Verletzungen oder zum Tod führt.
	Lesen Sie die Schilder am Werkzeug und die Gebrauchsanleitung und vergewissern Sie sich, dass Sie alles verstanden haben. Handlungen entgegen der Warnhinweise können zu schweren Verletzungen führen.
	Bediener und andere Personen im Arbeitsbereich müssen einen stoßfesten Augenschutz mit Seitenschilden und einen Kopfschutz mit CE-Kennzeichnung tragen.
	Bediener und andere Personen im Arbeitsbereich müssen einen Gehörschutz tragen.
	Es wird empfohlen, dass der Bediener und andere Personen im Arbeitsbereich Handschuhe und rutschfeste Sicherheitsschuhe mit CE-Kennzeichnung tragen.
	Halten Sie Hände und Körper vom Schneidbereich des Werkzeugs fern.

Symbole auf dem Werkzeug

	Dieses Werkzeug verfügt über eine CE/UKCA-Zulassung nach den geltenden Richtlinien.
	Betriebsspannung
	Maximaler Werkstückbereich
	Sägeblatt-Durchmesser

	Bediener und andere Personen im Arbeitsbereich müssen einen stoßfesten Augenschutz mit Seitenschilden und einen Kopfschutz mit CE-Kennzeichnung tragen.
	Lesen Sie die Schilder am Werkzeug und die Gebrauchsanleitung und vergewissern Sie sich, dass Sie alles verstanden haben. Handlungen entgegen der Warnhinweise können zu schweren Verletzungen führen.
	Entsorgen Sie das Produkt gemäß der Altgeräte-Richtlinie (WEEE).



Allgemeine Sicherheitswarnungen

Allgemeine Sicherheitswarnungen



• **WARNUNG:** Lesen Sie sämtliche Sicherheitswarnungen und Vorschriften. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Vorschriften kann zu Stromschlag, Feuer, schweren Verletzungen und/oder zum Tod führen.

- Verwenden Sie das Werkzeug und sein Zubehör gemäß diesen Vorschriften, und berücksichtigen Sie dabei die Art und die Umstände der Arbeit. Die Verwendung des Werkzeugs für nicht bestimmungsgemäße Zwecke kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Seien Sie stets vorsichtig, arbeiten Sie aufmerksam, und wenden Sie bei der Arbeit mit dem Werkzeug gesunden Menschenverstand an. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit während der Arbeit mit einem Werkzeug kann zu schweren Personen- oder Sachschäden führen.
- Der Bediener muss die Gefahren für andere Personen abschätzen.



• Verwenden Sie einen Augenschutz mit Front- und Seitenschutz und mit CE-Kennzeichnung, der umherfliegende Gegenstände abhält, wenn Sie mit dem Werkzeug umgehen, es bedienen oder warten.



• Zur Vermeidung von Gehörschäden verwenden Sie bitte am Arbeitsort und in seiner Umgebung einen Gehörschutz mit CE-Kennzeichnung. Eine ungeschützte Exposition gegenüber hohen Lärmpegeln kann einen dauerhaften, invalidisierenden Hörverlust oder andere Probleme, wie Tinnitus (Klingeln, Summen, Pfeifen oder Brummen in den Ohren) verursachen. Der Arbeitgeber muss dafür sorgen, dass die Benutzer von Werkzeugen und alle Personen in der Nähe des Arbeitsorts eine persönliche Schutzausrüstung tragen - etwa Augenschutz, Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und/oder Gehörschutz.



• Es wird empfohlen, dass der Bediener und andere Personen im Arbeitsbereich Handschuhe und rutschfeste Sicherheitsschuhe mit CE-Kennzeichnung tragen.

- Angemessene Kleidung tragen. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern, um schwere Verletzungen zu vermeiden. Tragen Sie immer Handschuhe, die ausreichend Fingergefühl lassen und die sichere Beherrschung des Werkzeugs und aller Einstellvorrichtungen gewährleisten. Tragen Sie bei Arbeiten in kalter Umgebung warme Kleidung, damit Ihre Hände warm und trocken bleiben.
- Beurteilen Sie Ihre eigenen Fähigkeiten realistisch. Bewahren Sie stets einen festen Halt und Ihr Gleichgewicht. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.
- Bei Arbeiten in der Höhe verbinden Sie bitte das Gerät mithilfe eines Sicherheitsseils mit dem Konstruktionsrahmen, oder stellen Sie ein Sicherheitsnetz

auf. Herunterfallende Materialien oder Werkzeuge können sonst Unfälle verursachen.

- Verhindern Sie eine unerwartete Auslösung des Werkzeugs. Halten Sie Ihre Finger vom ON/OFF-Schalter (3) fern, wenn Sie das Werkzeug nicht bedienen oder von einer Ansatzstelle zur nächsten wechseln.
- Betrachten Sie das Werkzeug als Arbeitsmittel.
- Gehen Sie nicht leichtfertig mit dem Werkzeug um.
- Entfernen Sie alle zu Wartungs- oder Reparaturzwecken verwendeten Hilfsmittel, bevor Sie das Werkzeug in Betrieb nehmen. An einem beweglichen Teil des Werkzeugs verbleibende Hilfsmittel können zu Verletzungen führen.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Werkzeug um, da es kalt werden kann und dies Griffigkeit und Kontrolle beeinflusst.
- Verwenden Sie das Werkzeug niemals in der Nähe von brennbarem Staub, brennbaren Gasen oder Dämpfen. Das Werkzeug kann Funken erzeugen, die zur Entzündung von Gasen, zu Feuer sowie zur Explosion des Werkzeugs führen können.
- Den Arbeitsbereich stets sauber halten und ausreichend beleuchten. Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.
- Verwenden Sie das Werkzeug auf keinen Fall, wenn es sich nicht in einem ordnungsgemäßen Betriebszustand befindet.
- Überprüfen Sie das Werkzeug vor dem Einsatz auf einen ordnungsgemäßen Betriebszustand. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen oder sonstige Fehler den Betrieb des Geräts beeinträchtigen können. Verwenden Sie das Gerät nicht, falls einer der oben genannten Fehler auftritt, da diese eine Fehlfunktion verursachen können.
- Nur technisch versierte Personen dürfen das Werkzeug bedienen, nachdem sie die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise gelesen und verstanden haben.
- Halten Sie Kinder und umstehende Personen auf Abstand, während Sie mit dem Werkzeug arbeiten. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- Üben Sie keine übermäßige Kraft auf das Werkzeug aus. Verwenden Sie das richtige Werkzeug für Ihre Anwendung, da es die Arbeit in der vorgesehenen Geschwindigkeit besser und sicherer ausführt.
- Zur Minderung des Verletzungsrisikos:
 - Halten Sie das Werkzeug stets unter Kontrolle und seien Sie auf ungewöhnliche und plötzliche Bewegungen vorbereitet.
 - Halten Sie das Gesicht und andere Körperteile vom Werkzeug fern.
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht zum Schneiden von Stromkabeln. Es ist nicht zur Installation von Stromkabeln vorgesehen. Es könnte die Kabelisolierung beschädigen und dadurch Stromschläge oder einen Brand verursachen. Das Werkzeug ist außerdem nicht gegen elektrischen Strom isoliert.
- Verwenden Sie das Werkzeug ausschließlich für bestimmungsgemäße Arbeiten. Verwenden Sie es

- vor allem nicht als Hammer. Schläge auf das Werkzeug erhöhen die Gefahr, es zu beschädigen oder ungewollt auszulösen.
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, falls Sicherheitswarnschilder fehlen oder beschädigt sind.
 - Setzen Sie das Werkzeug nicht Regen, Schnee oder Nässe aus und tauchen Sie das Werkzeug nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, da dies die Stromschlaggefahr erhöht.
 - Bedienelemente des Werkzeugs dürfen nicht entfernt, manipuliert oder anderweitig außer Betrieb gesetzt werden. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, falls eines oder mehrere Bedienelemente des Werkzeugs außer Betrieb sind, abgeschaltet oder verändert wurden oder nicht ordnungsgemäß funktionieren.
 - Das Werkzeug darf nicht verändert werden, es sei denn, dass dies in der Anleitung oder schriftlich durch den Hersteller genehmigt wird. Die Nichteinhaltung kann zu gefährlichen Situationen oder Verletzungen führen.



- Halten Sie Hände und Körper vom Schneidbereich des Werkzeugs fern.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller des Werkzeugs hergestelltes oder empfohlenes Zubehör, oder Zubehör mit gleicher Funktion wie das vom Hersteller empfohlene.
- Kinder dürfen nicht mit dem Werkzeug spielen. Die Reinigung und Wartung des Werkzeugs darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Gehen Sie sorgsam mit dem Werkzeug um. Lassen Sie es im Fall einer Beschädigung vor der erneuten Verwendung reparieren. Ausführliche Informationen zur ordnungsgemäßen Wartung des Werkzeugs entnehmen Sie bitte der Wartungsanleitung.
- Halten Sie das Werkzeug stets sauber und entfernen Sie nach der Verwendung Fett und/oder Öl. Verwenden Sie kein lösungsmittelbasiertes Reinigungsmittel zur Reinigung des Werkzeugs. Das Lösungsmittel kann die Gummi- und/oder Kunststoffbauteile am Werkzeug angreifen. Ein fettiger Griff und Werkzeugkörper können dazu führen, dass das Werkzeug versehentlich fallen gelassen wird und eine in der Nähe befindliche Person verletzt.
- Lassen Sie Ihr Werkzeug von einem sachkundigen Techniker warten, der ausschließlich die vom Hersteller gelieferten oder empfohlenen Teile verwendet. Auf diese Weise kann die Sicherheit des Werkzeugs gewährleistet werden.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller/Ihrem TJEP-Händler vor Ort empfohlene Schmiermittel.

Vorhersehbare Gefahren

- Informationen zur Durchführung einer Risikobeurteilung dieser Gefahren und zur Umsetzung geeigneter Kontrollmaßnahmen sind von entscheidender Bedeutung.
- Während des Betriebs können Werkstückteile ausgeworfen werden.
- Wenn Sie das Werkzeug längere Zeit verwenden, können Arm-, Schulter-, Nackenbeschwerden oder Beschwerden anderer Körperteile auftreten.

- Schwingungen können bleibende Schäden an den Nerven und der Blutversorgung der Hände und Arme verursachen.
- Falls der Bediener Symptome, wie andauernde oder wiederkehrende Beschwerden, Schmerzen, Herzklopfen, Kribbeln, Taubheit, Brennen oder Steifheit bemerkt, darf er diese Warnzeichen nicht ignorieren. Der Bediener sollte wegen seiner Tätigkeiten einen Arzt aufsuchen.
- Der Bediener muss eine geeignete und dennoch ergonomische Haltung einnehmen, wenn er das Werkzeug verwendet. Bewahren Sie einen festen Halt, und vermeiden Sie unbequeme Stellungen oder Haltungen, bei denen Sie sich nicht im Gleichgewicht befinden.
- Es bestehen möglicherweise Restrisiken bei sich ständig wiederholenden Arbeiten, etwa hinsichtlich Verwendungsdauer, Arbeitshaltung und einwirkenden Kräften. Es wird empfohlen, für diese Informationen die Normen EN 1005-3 und EN 1005-4 heranzuziehen.
- Ausrutschen, Stolpern und Stürze zählen zu den häufigsten Ursachen von Verletzungen am Arbeitsplatz. Seien Sie sich der Gefahr durch rutschige Oberflächen bewusst, wenn Sie mit dem Werkzeug arbeiten.
- Gehen Sie in ungewohnter Umgebung besonders vorsichtig vor. Es können verborgene Gefahren, wie Stromleitungen oder andere Versorgungsleitungen, vorhanden sein.
- Wird das Werkzeug in einem Bereich verwendet, in dem elektrostatischer Staub vorkommt, kann es den Staub verteilen und Gefahren verursachen.
- Wenn Staubentwicklung eine Gefahr darstellt, muss der Staub vorrangig am Entstehungsort bekämpft werden.







Warnhinweise zu Batterien und Ladegerät

- Laden Sie die Batterien nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf. Ein für einen Batterietyp geeignetes Ladegerät kann Brandgefahr hervorrufen, wenn es für eine andere Batterie verwendet wird.
- Der Stecker des Ladegeräts muss zur Steckdose passen. Nehmen Sie niemals Veränderungen am Stecker vor. Originalstecker und passende Steckdosen reduzieren die Stromschlaggefahr.
- Wenn Sie mit Elektrogeräten arbeiten, meiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern oder Kühlschränken. Die Stromschlaggefahr steigt, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Personen mit Herzschrittmachern müssen vor der Verwendung ihren Arzt konsultieren. Elektromagnetische Felder in unmittelbarer Nähe eines Herzschrittmachers können Störungen und den Ausfall des Herzschrittmachers verursachen. Personen mit Herzschrittmachern müssen das Werkzeug außerdem ordnungsgemäß warten und überprüfen, um Stromschläge zu vermeiden.
- Setzen Sie die Batterie oder das Ladegerät nicht Regen, Schnee oder Nässe aus und tauchen Sie die

- Batterie oder das Ladegerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, da dies die Stromschlaggefahr erhöht.
- Verwenden Sie das Kabel nur zum vorgesehenen Zweck. Tragen oder ziehen Sie das Ladegerät niemals am Kabel und ziehen Sie es niemals am Kabel aus der Steckdose. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Verwenden Sie das Batterieladegerät nicht, falls das Kabel beschädigt oder das Batterieladegerät defekt ist. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen die Stromschlaggefahr.
 - Verwenden Sie das Batterieladegerät nicht in einer explosionsfähigen Atmosphäre. Dieses elektrische Gerät ist nicht für den Betrieb in einer solchen Umgebung ausgelegt.
 - Laden Sie das Batteriepaket bei einer Zimmertemperatur zwischen 10 °C und 40 °C auf. Laden Sie die Batterie nicht im Freien oder bei Temperaturen unter 10 °C auf. Lassen Sie ein heißes Batteriepaket abkühlen, bevor Sie es aufladen.
 - Durchstechen Sie nicht das Gehäuse des Ladegeräts oder der Batterie und versuchen Sie nicht, diese Gehäuse zu öffnen.
 - Bei übermäßigem Gebrauch kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten. Bitte berühren Sie diese Flüssigkeit nicht. Spülen Sie Körperstellen nach versehentlicher Berührung mit ausgelaufenen Batterien mit Wasser. Spülen Sie die Augen bei Berührung mit der Flüssigkeit mit klarem Wasser aus und suchen Sie sofort einen Arzt auf. Es kann sonst zur Erblindung kommen.
 - Decken Sie das Batterieladegerät nicht ab.
 - Verwenden Sie weder einen Aufwärtstransformator noch einen Motorgenerator als Energiequelle des Batterieladegeräts.
 - Versuchen Sie niemals, nicht aufladbare Batterien wieder aufzuladen.
 - Das Batterieladegerät muss sich während des Aufladens an einem gut belüfteten Ort befinden.
 - Laden Sie die Batterie auf, bevor sie vollständig entladen ist.
 - Beenden Sie immer die Arbeit mit dem Werkzeug und laden Sie die Batterie auf, wenn Sie nachlassende Leistung des Geräts feststellen.
 - Laden Sie niemals eine vollständig geladene Batterie weiter auf. Überladung verkürzt die Nutzungsdauer der Batterie.
 - Wenn sich während des Ladevorgangs ungewöhnliche Hitze entwickelt, trennen Sie die Batterie und beenden Sie den Ladevorgang sofort. Fortgesetztes Laden kann zu Rauch, Feuer und Explosionen führen.
 - Wenn die Batterie nicht benutzt wird, nehmen Sie diese aus dem Gerät oder dem Ladegerät.
 - Halten Sie Batterie von Flüssigkeiten und Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben und anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung zwischen den Batteriepolen herstellen können. Kurzgeschlossene Batteriepole können Verbrennungen oder Brände verursachen.
 - Laden Sie die Batterie auf, wenn Sie diese für längere Zeit (mehr als sechs Monate) nicht benutzen.
 - Recyceln Sie die Batterie und das Ladegerät den örtlichen Gesetzen entsprechend.
 - Verbrennen Sie nicht die Batterie oder das Ladegerät und versuchen Sie nicht, die Batterie oder das Ladegerät zu durchstechen oder zu zerdrücken.
 - Setzen Sie die Batterie oder Werkzeuge mit eingetzter Batterie nicht direkter Sonneneinstrahlung aus. Setzen Sie sie nicht Temperaturen über 50 °C aus. Ein Überhitzen der Batterie kann zu Explosionen oder Bränden führen.
 - Achten Sie beim Anschließen des Ladegeräts darauf, dass das Kabel nicht betreten, geknickt oder anderweitig beschädigt oder gequetscht wird. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen die Stromschlaggefahr.
 - Lithium-Ionen-Batterien unterliegen Gefahrgutvorschriften. Bei gewerblichen Transporten, etwa durch Dritte oder Spediteure, sind besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung zu beachten. Für die Vorbereitung des zu versendenden Artikels muss ein Gefahrgutsachverständiger hinzugezogen werden. Bitte beachten Sie auch etwaige weitergehende nationale Vorschriften. Decken oder kleben Sie offene Kontakte ab und verpacken Sie die Batterie so, dass sie in der Verpackung nicht verrutschen kann.
 - Die Batterie und das Ladegerät dürfen nicht genagelt, geschnitten, gequetscht, geworfen, fallen gelassen oder gegen einen harten Gegenstand geschlagen werden. Dies könnte zu einem Brand, zu übermäßiger Hitzeentwicklung oder zu einer Explosion führen.

Gebrauchsanleitung

Ladegerät bedienen

Indikatoren	Bedeutung
 Grüne LED blinkt (langsam)	Ladegerät ist im Standby-Modus
 Rote LED ON	Batterie wird geladen
 Rote LED blinkt (langsam)	Batterie ist zu 80 % geladen
 Grüne LED ON	Der Akku ist vollständig geladen
 Grüne LED blinkt (schnell)	Akku ist zu heiß - wartet auf Abkühlung
 Grüne und rote LED blinken	Akku ist nicht aufladbar

- Stecken Sie das Ladegerät in die passende Netzspannungsquelle. Die Ladekontrollleuchte beginnt grün zu blinken.
- Setzen Sie den Akku in das Ladegerät ein.

- Wenn der Akku eingesetzt ist, leuchtet die rote Ladekontrollleuchte auf und der Ladevorgang beginnt.
- Wenn der Akku 80 % erreicht, beginnt die rote Leuchte langsam zu blinken.
- Wenn der Akku vollständig geladen ist, wechselt die Ladekontrollleuchte von rot auf grün.
- Nach dem Ladevorgang den Akku aus dem Ladegerät nehmen und das Ladegerät ausstecken.
- **HINWEIS!** Das Ladegerät ist ausschließlich zum Laden von TJEP UniKIT Akkus vorgesehen. Verwenden Sie es niemals für andere Zwecke oder für Akkus anderer Hersteller.
- Wenn die grüne Ladekontrollleuchte schnell blinkt, startet das Ladegerät möglicherweise nicht aufgrund von:
 - Der Akku ist zu heiß, wenn er aus einem gerade benutzten Gerät entnommen wurde oder längere Zeit an einem Ort mit direkter Sonneneinstrahlung lag.
 - Akku, der längere Zeit an einem Ort mit kalter Luft gelagert wurde.
 - Wenn der Akku zu heiß ist, beginnt der Ladevorgang erst, wenn die Akkutemperatur einen Wert erreicht hat, bei dem das Laden möglich ist. Liegt die Temperatur des Akkus bei mehr als ca. 50°C - 70°C, können zwei Ladekontrollleuchten rot blinken, und bei ca. 50°C - 70°C eine Ladekontrollleuchte rot blinken.
- Wenn die Ladekontrollleuchte abwechselnd grün und rot blinkt, ist ein Ladevorgang nicht möglich. Die Kontakte am Ladegerät oder Akku sind mit Staub verstopft oder der Akku ist abgenutzt oder beschädigt..

Einsetzen oder Entfernen der Batterie

- Stellen Sie den Schalter (3) auf OFF, bevor Sie die Batterie in das Gerät einlegen.
- Die Batterie wird mit einer sehr geringen Ladung ausgeliefert und muss daher vor dem ersten Gebrauch vollständig aufgeladen werden.
- Halten Sie das Werkzeug und die Batterie kräftig fest, wenn Sie die Batterie einlegen oder herausnehmen. Wenn Sie das Werkzeug und die Batterie nicht festhalten, können sie Ihnen aus den Händen gleiten und zu Schäden an Werkzeug und Batterie sowie zu Verletzungen führen.
- Setzen Sie die Batterie nicht gewaltsam ein. Wenn sich die Batterie nicht leicht einschieben lässt, versuchen Sie es möglicherweise nicht auf die richtige Weise.
- **Einsetzen der Batterie (Abb. A):**
 - Richten Sie die Zunge (5) der Batterie (4) auf die Nut im Gehäuse (2) aus und schieben Sie sie hinein.
 - Schieben Sie die Batterie so weit hinein, bis sie mit einem Klicken einrastet.
 - Wenn sich die Batterie (4) nach dem Einsetzen ohne Drücken der Taste (3) leicht herausziehen lässt, ist sie nicht richtig verriegelt. Sie könnte dann versehentlich aus dem Werkzeug fallen und Sie oder andere Personen in Ihrer Umgebung verletzen.
- **Entfernen der Batterie (Abb. A):**
 - Schieben Sie die Batterie (4) aus dem Gerät (1) und drücken Sie gleichzeitig den Knopf (3) an der Batterievorderseite.

Batterieanzeige (Abb. B)

- Drücken Sie die Taste (1), um die Akkuanzeige zu aktivieren.
- Die verbleibende Kapazität wird durch drei LEDs angezeigt.

Anbau des Seitengriffs

- Das Werkzeug wird mit einem Seitengriff geliefert. Installieren Sie den Seitengriff zwecks stabiler und sicherer Beherrschung des Werkzeugs:
 - Achten Sie darauf, dass der Schalter (3) auf OFF steht.
 - Schrauben Sie den Griff in das zum Greifen günstigste Gewindeloch (10).
- *Hinweis: Alternativ kann das Werkzeug auch ohne Seitengriff, aber mit beiden Händen am Gehäuse des Werkzeugs bedient werden, vorausgesetzt, der Bediener kann das Werkzeug auch auf diese Weise stabil und sicher halten.*

Anbringen des Staubbeutels (Abb. G)

- Das Gerät wird mit einem Staubbeutel geliefert, der den Staub während des Schneidens auffängt. Es wird dringend empfohlen, den Staubbeutel zu installieren, um das Gerät möglichst sicher und umweltschonend zu verwenden.
 - Legen Sie das offene Ende des Staubbeutels über den Staubbeutelhalter.
 - Sichern Sie den Staubbeutel mit den Zugbändern.
 - Prüfen Sie den Staubbeutel mit einem kräftigen Ruck und vergewissern Sie sich, dass er richtig befestigt ist.
 - Denken Sie daran, den Staubbeutel regelmäßig zu entleeren, wenn Sie das Gerät benutzen.
 - Entfernen Sie nach dem Schneiden die Rückstände und reinigen Sie den Staubbeutel.

Einstellen der Werkstückauflage (Abb. E)

- Vor Beginn des Schneidvorgangs ist es wichtig, die Werkstückauflage (3) auf den Durchmesser des Werkstücks (2) einzustellen.
 - Positionieren Sie das Werkstück an der Führung (1).
 - Drehen Sie den Einstellgriff (4), um die Werkstückauflage (3) entsprechend anzupassen.
 - Stellen Sie die Werkstückauflage (3) so ein, dass sie zusammen mit der Führung das Werkstück (2) vollständig umschließt.
 - Ziehen Sie den Einstellgriff (4) fest.
- *HINWEIS: Sollte der Griff nach dem Festziehen in einer ungünstigen Position stehen, kann er durch Anheben und Drehen neu ausgerichtet werden.*
- Der einstellbare Griff kann durch den mitgelieferten Sechskantring ersetzt werden.
 - Schrauben Sie den Einstellgriff ab.
 - Montieren Sie den Sechskantring und ziehen Sie die Schraube mit einem Inbusschlüssel fest.
 - Zum Einstellen der Werkstückauflage lösen Sie die Schraube mit dem Inbusschlüssel.
- Es ist wichtig, dass zwischen Werkstück und Werkstückauflage kein Spiel vorhanden ist, da sonst das Sägeblatt beschädigt werden kann.

Entfernen und Austauschen des Sägeblatts (Abb. F)

- Vor dem Einsetzen der Batterie und dem Start des Werkzeugs stellen Sie sicher, dass alle Zähne des Sägeblatts unbeschädigt sind.
- Ersetzen Sie das Sägeblatt, wenn es Verformungen, Risse, Einkerbungen oder Abnutzungserscheinungen aufweist.
- Verwenden Sie ausschließlich Original-Sägeblätter. Bei wiederholtem Gebrauch ist regelmäßig zu prüfen, ob das Sägeblatt noch unbeschädigt ist.
- Entfernen Sie sämtlichen Staub und Schmutz von Sägeblatt und Bauteilen, da Schmutz zu unvorhersehbaren Zwischenfällen beim Schneiden führen kann.
- Zum Entfernen des Sägeblatts:
 - Entfernen Sie die Batterie, bevor Sie das Sägeblatt austauschen, um schwere Verletzungen durch unbeabsichtigtes Einschalten zu vermeiden.
 - Lösen Sie mit dem Inbusschlüssel die beiden Schrauben der Bodenplatte (1).
 - Drehen Sie das Werkzeug und öffnen Sie die klappbare Sägeblattabdeckung (3).
 - Drücken Sie die Arretierungstaste (2), während Sie den Inbusschlüssel (4) in die Inbusschraube (6) einsetzen, die sich in der Sägeblattführung (8) befindet.
 - Halten Sie die Arretierungstaste (2) gedrückt und verwenden Sie den Inbusschlüssel (4) als Griff, um das Sägeblatt (5) zu drehen, bis das Getriebe in der Anti-Rotationsnut einrastet und sich nicht weiterdrehen lässt.
 - Drehen Sie den Inbusschlüssel (4) gegen den Uhrzeigersinn, um die Inbusschraube (6) und die Unterlegscheibe (7) zu entfernen.
 - Entfernen Sie die Sägeblattführung (8) und das Sägeblatt (5).
- Stellen Sie sicher, dass beim Entfernen des Sägeblatts alle Metallspäne aus dem Kopfbereich des Werkzeugs entfernt werden.

Einsetzen eines neuen Sägeblatts (Abb. F)

- So setzen Sie das Sägeblatt ein:
 - Platzieren Sie das neue Sägeblatt (5) auf der Spindel (9) und stellen Sie sicher, dass es korrekt auf die drei Führungsstifte der Spindel ausgerichtet ist.
 - Montieren Sie die Sägeblattführung (8), die Unterlegscheibe (7) und die Inbusschraube (6).
 - Drücken und halten Sie die Arretierungstaste (2), um das Sägeblatt (5) gegen Rotation zu sichern.
 - Ziehen Sie die Inbusschraube (6) fest.
 - Schließen Sie die klappbare Sägeblattabdeckung (3).
 - Drehen Sie das Werkzeug und ziehen Sie die beiden Schrauben der Bodenplatte (1) fest.

Bedienung des Werkzeugs

- Vor dem Schneiden stellen Sie sicher, dass das Werkstück sicher fixiert ist und kein Spielraum vorhanden ist (siehe Abschnitt „Einstellen der Werkstückauflage“). Ein Spalt zwischen Werkstück und

Auflage kann zu Bewegung während des Schneidens und zu Beschädigungen am Sägeblatt führen.

- Stellen Sie sicher, dass alle Zähne des Sägeblatts intakt sind.
- Setzen Sie die Batterie ein.
- Schalten Sie das Werkzeug mit dem Schalter (3) ein. Drücken Sie den Schalter in Richtung ON, um das Werkzeug zu starten.
- Warten Sie, bis das Werkzeug die volle Drehzahl erreicht hat, bevor Sie mit dem Schneiden beginnen.
- Üben Sie beim Schneiden einen leichten, gleichmäßigen Vorschub aus.

Wartungsanleitung

Allgemeine Wartung

- Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet und die Batterie entfernt ist, bevor Sie Wartungs- oder Inspektionsarbeiten durchführen.
- Der Arbeitgeber und der Bediener müssen das Werkzeug stets in für die Arbeit sicherem Zustand halten. Nur autorisierte TJEP-Service Mitarbeiter oder TJEP-Vertriebshändler dürfen das Werkzeug reparieren und sie müssen dabei vom Hersteller geliefertes oder empfohlenes Zubehör oder Teile verwenden.
- Halten Sie das Werkzeug stets sauber. Wischen Sie Fett oder Öl mit einem trockenen, sauberen Tuch ab, um zu verhindern, dass Sie das Werkzeug versehentlich fallen lassen.
- Reinigen Sie die Staubabdeckung, wenn sie verstopft ist (Abb. G). Entfernen Sie den Lufteinlassfilter (1) aus der Öffnung (2) und reinigen Sie ihn, um eine ungehinderte Luftzirkulation sicherzustellen.
- Reinigen Sie das Werkzeug gelegentlich durch Entfernung von Staub, Schmutz und Ölen. Entfernen Sie gelegentlich die Bodenplatte zum bündigen Schneiden. Entfernen Sie dann alle im Bereich des Kreissägeblatts verbleibenden Schneidspäne.
- Entfernen Sie möglichst auch das Sägeblatt und prüfen Sie es auf Materialien, die den Spanauswurf nicht verlassen haben. Tun Sie dies nach jeweils vier bis sechs Betriebsstunden. Die meisten Schneidspäne gelangen normalerweise aus dem Spanauswurfbereich in den Beutel. Es wird empfohlen, den Spänebeutel zu entleeren, wenn er zu zwei Dritteln mit Schnittmaterial gefüllt ist.
- Vergewissern Sie sich vor der Inspektion oder Wartung des Geräts, dass der Schalter (3) auf OFF steht, bevor Sie die Batterie entfernen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Werkzeugs keine lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel, da manche Lösungsmittel die Verbundstoffteile des Werkzeugs beschädigen oder schwächen.
- Ziehen Sie alle Schrauben regelmäßig (bei häufigem oder längerem Einsatz täglich) fest an.
- Prüfen Sie alle Schrauben und Muttern regelmäßig auf festen Sitz und Unversehrtheit. Lockere Schrauben können Gefahren auslösen und schwere Personen- oder Sachschäden verursachen.

- Überprüfen Sie das Sägeblatt. Die Verwendung verschlissener Schneiden beeinträchtigt die Leistungsfähigkeit der Maschine und führt zu unnötiger Überhitzung des Motors. Ersetzen Sie Schneiden sofort, wenn Sie Abnutzung feststellen.
- Halten Sie die Motoroberfläche sauber, sorgen Sie für gleichmäßige Belüftung und Kühlung und achten Sie darauf, dass der Motor ohne ungewöhnliche Geräusche läuft. Schlechte Belüftung kann zum Überhitzen des Motors und zu Fehlfunktionen und Schäden am Gerät führen.
- Verwenden Sie im Zweifelsfall NIEMALS ein Werkzeug.

Lagerung

- Falls das Werkzeug über einen längeren Zeitraum nicht in Gebrauch ist, tragen Sie eine dünne Schicht Schmiermittel auf die Stahlteile auf, um sie vor Rost zu schützen.
- Lagern Sie das Werkzeug nicht in kalter Umgebung.
- Wenn das Werkzeug nicht in Gebrauch ist, muss es an einem warmen und trockenen Ort gelagert werden.
- Von Kindern fernhalten.

Entsorgung

- Das Werkzeug muss nach den geltenden Vorschriften der nationalen Behörden entsorgt werden.

Fehlerbehebung

- Das Werkzeug ist mit einem Werkzeug-/Batterieschutzsystem ausgestattet. Das Werkzeug stoppt den Betrieb automatisch, wenn das Werkzeug oder die Batterie eine der folgenden Bedingungen erreicht:

Überlastungsschutz

Wenn das Werkzeug während des Schneidens überlastet wird, stoppt es automatisch und ein Alarm ertönt. Schalten Sie das Werkzeug aus, beseitigen Sie die Ursache der Überlastung und starten Sie das Werkzeug erneut.

Wenn sich das Gerät nicht mehr starten lässt, ist die Batterie überhitzt. Warten Sie dann, bis die Batterie abgekühlt ist, bevor Sie den Abzug betätigen.

Tiefentladungsschutz

Dieser Schutz wird wirksam, wenn die verbleibende Batteriekapazität niedrig wird. Nehmen Sie in diesem Fall die Batterie aus dem Werkzeug und laden Sie diese auf.

Überhitzungsschutz

Wenn das Werkzeug überhitzt, stoppt es automatisch und ein Alarm ertönt. Warten Sie in diesem Fall, bis das Werkzeug abgekühlt ist, bevor Sie es erneut einschalten.

Wird das Werkzeug wiederholt unter überhitzten oder überlasteten Bedingungen betrieben, aktiviert sich das Schutzsystem, und das Werkzeug wird verriegelt.

Batterieschutz

Wenn die Batteriespannung zu niedrig, zu hoch oder die Umgebungstemperatur der Batterie zu

niedrig ist, sperrt sich das Gerät und gibt einen Alarm aus.

Vorsicht beim Schneiden

- Tauschen Sie das Sägeblatt aus, wenn es verformt, schartig, rissig oder anderweitig verschlissen ist. Die Weiterverwendung führt sonst zur Beschädigung des Geräts und möglicherweise zu einem Unfall.
- Wenn sich das zu schneidende Material bewegt oder kippt, stoppen Sie den Betrieb und legen Sie das Material richtig ein.
- Schneiden Sie keine Materialien, deren Größe und Härte die Schneidfähigkeit des Werkzeugs überschreiten.
- Unterbrechen Sie die Arbeit, wenn beim Sägen ungewöhnliche Geräusche oder Schwingungen auftreten oder wenn das Sägeblatt stark abgenutzt ist. Wenn Sie den Betrieb unter solchen Bedingungen fortsetzen, wird das Werkzeug beschädigt.
- Schneiden Sie rechtwinklig zur Werkstückoberfläche.
- Verändern Sie den Winkel während des Schneidens nicht.

Fehlalarm

Alarmursache	Warnsignal	Fehler-code	Ursache	Bedeutung / Abhilfe
Niedrige Batteriespannung	1 Signalton	1	<ul style="list-style-type: none"> Niedrige Batteriespannung 	<ul style="list-style-type: none"> Batterie aufladen
Motorschutz bei Blockierung	2 Signaltöne	2	<ul style="list-style-type: none"> Die Härte des Werkstücks ist zu hoch oder das Schneidwerkzeug ist abgenutzt 	<ul style="list-style-type: none"> Das Schneidwerkzeug ist stark abgenutzt. Ersetzen Sie es Die Härte des Werkstücks ist zu hoch.
Hardware-Überstrom auf Leiterplatte	3 Signaltöne	3	<ul style="list-style-type: none"> Hardwarefehler 	<ul style="list-style-type: none"> Werkzeug ausschalten und abkühlen lassen. Wenden Sie sich an einen autorisierten Händler, wenn das Problem weiterhin besteht.
Überhitzung oder Unterkühlung der Batterie	4 Signaltöne	4	<ul style="list-style-type: none"> Lange, kontinuierliche Betriebsdauer Die Temperatur im Arbeitsbereich ist zu niedrig (unter -20 °C) 	<ul style="list-style-type: none"> Werkzeug ausschalten und abkühlen lassen, falls es überhitzt ist. Werkzeug ausschalten und in eine wärmere Umgebung bringen, wenn es zu kalt ist. Das Werkzeug erst wieder einschalten, sobald die normale Betriebstemperatur erreicht ist.
Zellenausgleichsfehler der Batterie	5 Signaltöne	5	<ul style="list-style-type: none"> Batteriefehler 	<ul style="list-style-type: none"> Werkzeug ausschalten, Batterie entnehmen und abkühlen lassen. Batterie ersetzen, falls das Problem weiterhin besteht.
Motorüberhitzung	6 Signaltöne	6	<ul style="list-style-type: none"> Lange, kontinuierliche Betriebsdauer Unzureichende Belüftung 	<ul style="list-style-type: none"> Werkzeug ausschalten und abkühlen lassen.
Software-Überstrom auf Leiterplatte	7 Signaltöne	7	<ul style="list-style-type: none"> Die Härte des Werkstücks ist zu hoch oder das Schneidwerkzeug ist abgenutzt 	<ul style="list-style-type: none"> Das Schneidwerkzeug ist stark abgenutzt. Ersetzen Sie es. Die Härte des Werkstücks ist zu hoch.
Motorausfall (Phasenausfall)	8 Signaltöne	8	<ul style="list-style-type: none"> Motorkabel ist unterbrochen Motorfehler Leiterplattenfehler 	<ul style="list-style-type: none"> Wenden Sie sich an einen autorisierten Händle.
Batterie-Überspannung	9 Signaltöne	9	<ul style="list-style-type: none"> Batteriefehler 	<ul style="list-style-type: none"> Batterie ersetzen
Batterie eingesetzt, während der Abzug gedrückt war	Dauerhafter Signalton	10	<ul style="list-style-type: none"> Batterie wurde eingesetzt, während der Abzug gedrückt war 	<ul style="list-style-type: none"> Werkzeug ausschalten, Batterie einsetzen und Werkzeug neu starten.

Verwenden Sie das Werkzeug nicht mehr und geben Sie es Ihrem örtlichen Händler zur Wartung, falls andere als die oben angeführten Fehler auftreten.

TJEP ROD CUTTER

OHUTUS- JA KASUTUSJUHEND

HOOLDUS JA TÕRKEOTSING

ORIGINAALJUHISTE TÕLGE

Sisukord

Oluline ohutusteave.....	48
Joonised.....	48
Olulisemad osad.....	49
Sümbolite selgitus.....	49
Üldised ohutusjuhised.....	50
Üldised ohutusjuhised.....	50
Prognoositavad ohud.....	51
Hoiatused laaduri ja aku kohta.....	51
Kasutusjuhised.....	52
Laadija kasutamine.....	52
Aku paigaldamine või eemaldamine.....	52
Aku indikaator (joonis B).....	52
Kõlgnise käepideme paigaldamine.....	52
Tolmukoti paigaldamine (joonis D).....	52
Töötüki toe reguleerimine.....	53
Saeketta eemaldamine ja asendamine (joonis F).....	53
Uue saeketta paigaldamine (joonis F).....	53
Tööriista kasutamine.....	53
Hooldusjuhendid.....	53
Üldine hooldus.....	53
Ladustamine.....	54
Utiliseerimine.....	54
Tõrkeotsing.....	54
Tööriista / aku kaitsesüsteem.....	54
Olge lõikamisel ettevaatlik.....	54
Rikkealarm.....	55



TÕÖRIISTA VALE JA OHTLIK KASUTAMINE VÕIB LÕPPEDA SURMA VÕI TÕSISTE VIGASTUSTEGA. ON VÄGA OLULINE, ET TÕÖRIISTA KAVANDATUD KASUTAJA LOEB JA MÕISTAB SEDA JUHENDIT ENNE TÕÖRIISTA KASUTAMIST. HOIDKE SEE JUHEND KÄTTESAADAVAL, ET KA TEISED SAAKSID SELLEGA ENNE TÕÖRIISTA KASUTAMIST TUTVUDA.

Hoidke juhend turvalises kohas edaspidiseks alles.

Oluline ohutusteave

Tootja ei saa ette näha kõiki võimalikke asjaolusid, mis võivad olla ohtlikud. Selles juhendis olevad hoiatused ning tööriistale kinnitatud etiketid ja sildid ei ole seega ammendavad. Kui kasutate protseduuri, töömeetodit või töötehnikat, mida tootja ei ole spetsiaalselt soovitanud, peate veenduma, et see on teile ja teistele ohutu. Samuti peate veenduma, et valitud protseduur, töömeetod või töötehnika ei muudaks tööriista ohtlikuks.

Joonised

Viidatud joonised leiata kasutusjuhendi leheküljelt 4.







Olulisemad osad





Vaadake joonist lk 5




103300 TJEP RC-20B / 103302 TJEP RC-30B

- | | | |
|-------------------------------------|-----------------|--|
| 1. Aku | 2. Käepide | 3. Lüliti (ON / OFF) |
| 4. Põhjaplaadi kruvid | 5. Töötüki tugi | 6. Töötüki läbimõõdu reguleerimiskäepide |
| 7. Laastude väljalaskeava | 8. Abikäepide | 9. Lõiketeravõlli lukustusnupp |
| 10. Keermega ava abikäepideme jaoks | | |

Sümbolite selgitus

Kasutusjuhendi sümbolid	
	Ouhoiatuse sümbol tähistab potentsiaalset vigastusohu. OHT: tähistab ohtu, mille vältimata jätmine põhjustab surma või tõsise vigastuse.
	Lugege ja mõistke tööriista märgistusi ning kasutusjuhendit. Hoiatuste eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
	Käitajad ja teised tööpiirkonnas viibivad inimesed peavad kandma külgakaitsetega löögikindlaid silmakaitsemeid ja CE-märgisega peakaitsevahendit.
	Käitajad ja teised tööpiirkonnas viibivad inimesed peavad kandma kuulmiskaitset.
	Käitajatel ja teistel tööpiirkonnas viibivatel inimestel on soovitatav kanda töökohal CE-märgisega kindaid ja libisemiskindlaid turvajalanõusid.
	Hoidke käed ja keha tööriista kinnitusvahendite väljalaske piirkonnast (B) eemal.

Sümbolid tööriistal	
	See tööriist on kehtivate standardite kohaselt CE/UKCA-kinnitusega.
	Tööpinge
	Töödeldava detaili minimaalne ja maksimaalne suurus.
	Lõiketera läbimõõt

	Käitajad ja teised tööpiirkonnas viibivad inimesed peavad kandma külgakaitsetega löögikindlaid silmakaitsemeid ja CE-märgisega peakaitsevahendit.
	Lugege ja mõistke tööriista märgistusi ning kasutusjuhendit. Hoiatuste eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
	Kõrvaldage toode kasutuselt elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete direktiivi järgi.



Üldised ohutusjuhised

Üldised ohutusjuhised

- **HOIATUS!** Lugege kõiki hoiatusi ja juhiseid.
- Hoiatuste ja juhiste eiramine võib lõppeda elektrilöögi, tulekahju, tõsiste vigastuste ja/või surmaga.
- Kasutage tööriista ja tarvikuid kooskõlas nende juhistega, võttes arvesse töötingimusi ning tehtavat tööd. Tööriista kasutamine mitte selleks ettenähtud ülesanneteks võib kaasa tuua ohtliku olukorra.
- Olge tööriista kasutamisel tähelepanelik, jälgige, mida teete, ja kasutage tervet mõistust. Ärge kasutage tööriista väsinuna, narko- ega alkoholi mõju all. Tähelepanu hajumine kasvõi hetkeks tööriista kasutamise ajal võib kaasa tuua tõsiseid kehalisi vigastusi või rikutud materjali.
- Tööriista kasutaja peab hindama ohtu teistele.
- Kasutage tööriista käsitsedes, sellega töötades ja seda hooldades CE-märgisega silmakaitsevahendeid koos esi- ja küljekaitsetega, et kaitsta end lendavate objektide eest ja CE-märgisega peakaitsevahendit.
- Kasutage CE-märgisega kõrvakaitsevahendeid nii töökohas kui ka selle ümbruses, et vältida kuulmiskahjustuste tekkimist. Kaitsmata kõrge müratasemega kokkupuude võib põhjustada püsivaid ja invaliidistavaid kuulmiskaotusi ning muid probleeme, nagu tinnitus (helin, sumin, vile või kohin kõrvades). Tööandja on kohustatud tagama, et nii tööriista käitajad kui ka ülejäänud töökohal viibivad isikud kannaksid isikukaitsevahendeid, nagu silmakaitset, tolmu mask, libisemiskindlad turvajalanõud, kiiver ja/või kõrvakaitset.
- Käitajatel ja teistel tööpiirkonnas viibivatel inimestel on soovitatav kindla töökohal CE-märgisega kindaid ja libisemiskindlaid turvajalanõusid.
- Kandke sobivat riietust. Ärge kandke lohvakaid rõivaid ega ehteid. Tõsiste vigastuste vältimiseks hoidke oma juukseid, riided ja kindad liikuvatest osadest eemal. Kandke ainult selliseid kindaid, mis tagavad tööriista ohutu kasutamise. Külmadest tingimustes töötades kandke sooje riideid ja hoidke oma käed soojade ning kuivadena.
- Ärge kasutage naelutajat endast liiga kaugel. Säilitage alati kindlat jalgealust ja tasakaalu. See võimaldab tööriista paremat juhtimist ootamatutes olukordades.
- Kõrgustes töötades kasutage tööriistade konstruktsiooniraamiga ühendamiseks turvakõõt või paigaldage turvavõrk, sest alla kukkuvad materjalid või tööriistad võivad põhjustada õnnetusi.
- Veenduge, et naelutaja ei saaks ootamatult käivituda. Ärge hoidke sõrmi nupu (ON/OFF) (3) lähedal, kui te tööriista parasjagu ei kasuta või kui te liigute ühest kohast teise.
- Suhtuge tööriista kui töövahendisse.
- Ärge lollitage ega tehke rumalusi.
- Eemaldage enne tööriista kasutamist kõik hoolduseks või paranduseks kasutatud tööriistad. Tööriista liikuvate osade külge jäänud tööriistad võivad põhjustada kehavigastusi.
- Käsitsege tööriista hoolikalt, sest see võib külmuda ning mõjutada seeläbi haaret ja juhitavust.
- Ärge kunagi kasutage tööriista tuleohtliku tolmuga, gaaside või aurude läheduses. Tööriistast võib väljuda mõni säde, mis võib gaasi mõjul põhjustada tulekahju ja tööriista plahvatuse.
- Hoidke tööala puhas ja hästi valgustatud. Asju täis või valgustamata tööalad soodustavad õnnetusi.
- Ärge kasutage tööriista, kui see pole päris töökorras.
- Kontrollige enne tööriista kasutamist selle töökorra. Kontrollige, et midagi poleks paigast nihkunud, et liikuvad osad poleks kinni kiilunud ning muid tingimusi, mis võiksid tööriista kasutust mõjutada. Ärge kasutage tööriista, kui esineb ükskõik milline eelnimetatud tingimus, kuna see võib põhjustada tõrkeid.
- Tööriista tohivad kasutada ainult tehniliselt kvalifitseeritud isikud, kes on läbi lugenud kasutus- ja ohutusjuhised ning neist aru saanud.
- Ärge laske tööriista kasutamise ajal enda lähedusse lapsi ega teisi kõrvalseisjaid. Tähelepanu hajumine võib põhjustada kontrolli kao.
- Ärge avaldage tööriistale survet. Kasutage tööks sobivat tööriista, sest konkreetse töö jaoks loodud tööriist teeb oma tööd paremini ja turvalisemalt.
- Vigastuste ohu vähendamiseks:
 - säilitage kontroll tööriista üle ja olge valmis ebanormaalsetele või äkilistele liigutustele reageerima;
 - hoidke nägu ja kehaosad tööriistast eemal.
- Ärge kasutage seda tööriista elektrikaabli kinnitamiseks. See ei ole mõeldud elektrikaablite paigaldamiseks ja võib elektrikaablite isolatsiooni kahjustada, põhjustades seega elektrilöögi või tuleohtu. Peale selle ei ole tööriist elektriga kokkupuute eest kaitstud.
- Ärge kasutage tööriista selleks mitte ettenähtud toiminguteks. Kohe kindlasti ärge kasutage tööriista haamrina. Löökidega suureneb oht tööriista kahjustamiseks ja ootamatuks käivitumiseks.
- Ärge kasutage tööriista, kui selle ohutus- ja hoiatusmärgistusi(ed) on puudu või viga saanud.
- Ärge jätke tööriista vihma, lume ega niiskuse kätte, samuti ärge kastke tööriista vette või muudesse vedelikesse, sest see suurendab elektrilöögi ohtu.
- Ärge eemaldage, püüdke muuta ega muul viisil tegutses nii, et tööriista juhtimisseadised muutuksid kasutusõlbrmatuks. Ärge kasutage tööriista, kui tööriista juhtimisseadiste ükskõik milline osa ei tööta, on lahti ühendatud, muutunud või ei tööta korralikult.
- Tööriista ei tohi muuta, v.a siis, kui see on juhendis lubatud või kui tootja on selle kirjalikult heaks kiitnud. Selle nõude täitmata jätmine võib põhjustada ohtlikke olukordi või vigastusi.



• Hoidke käed ja keha tööriista kinnitusvahendite väljalaske piirkonnast eemal.

- Kasutage ainult tööriista tootja valmistatud või soovitatud tarvikuid ja lisaseadmeid, mis vastavad samadele nõuetele.
- Lapsed ei tohi tööriistaga mängida. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada.
- Kandke tööriista eest korralikult hoolit. Kui seade on kahjustatud, tuleb see enne kasutamist parandada. Tööriista nõuetekohase hoolduse kohta leiate täpsemat teavet hooldusjuhendist.

- Hoidke tööriist puhas ning pühkige sellelt pärast kasutamist määrdeaine ja/või õli. Ärge kasutage tööriista puhastamiseks lahustipõhist puhastusvahendit. Lahusti võib tööriista kummist ja/või plastikust osasid kahjustada. Tööriista rasvane käepide ja korpus võivad põhjustada selle ootamatut kukkumist ning vigastusi lähedalseisvatele isikutele.
- Tööriista võib hooldada vaid kvalifitseeritud remondi-töötaja, kasutades ainult neid osi, mida tootja tarnib või soovib. See tagab tööriista ohutuse.
- Kasutage ainult määrdeid, mida soovib tootja või kohalik TJEP-i edasimüüja.

Prognoositavad ohud

- Teave nende ohtude riskihindamise läbiviimiseks ja asjakohaste kontrollide rakendamine on hädavajalik.
- Töötamise ajal võib töödeldavalt detaililt eralduda prahti.
- Kui kasutada tööriista pikema aja jooksul, võib tööta-ja tunda kätes, õlgades, kaelas või teistes kehaosades ebamugavust.
- Vibratsiooni mõju võib põhjustada käte ja käsivarte närvikahjustusi ning verevarustuse halvenemist.
- Kui kasutajal esinevad sellised sümptomid nagu püsiv või korduv ebamugavustunne, valu, tuikamine, kihelus, tuiumus, põletustunne või jäikus, siis ärge neid hoiatavaid märke ignoreerige. Kasutaja peaks eelnimetatuga seoses konsulteerima kvalifitseeritud tervishoiutöötajaga.
- Tööriista kasutades peaks käitaja võtma sobiva ja ergonoomilise asendi. Hoidke kindlat jalgealust ja vältige ebamugavaid või tasakaalutuid asendeid.
- Võivad ilmned ka jääkriskid, mis on seotud korduva-te tööhõhnaga, nagu kasutamise kestus seoses töö-asendi ja kasutatud jõududega. Selleks on soovitatav tutvuda standarditega EN 1005-3 ja EN 1005-4.
- Libisemine, komistamine ja kukkumine on peamised tööohu- ja seotud vigastuste põhjused. Olge tööriista kasutamisel ettevaatlik libedatel pindadel.
- Võõras keskkonnas töötades olge eriti ettevaatlik. Võib esineda varjatud ohte, nagu elektriliinid või muud kommunaaltrassid.
- Kui tööriista kasutatakse alas, kus esineb staatilist tolmu, võib see tolmu levitada ja põhjustada ohtu.
- Juhul kui ilmneb tolmuoht, peaks seda haldama eelkõige väljuti ava juures.

Hoiatused laaduri ja aku kohta

- Laadige akusid ainult laaduriga, mille tootja on heaks kiitnud. Laadur, mis sobib ühte tüüpi aku laadimiseks, võib põhjustada tulekahjuohtu, kui seda kasutatakse teist tüüpi aku laadimiseks.
- Laaduri pistik peab sobima pistikupesaga. Ärge kunagi muutke pistikut mingil viisil. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögiohtu.
- Elektriseadmetega töötamisel vältige keha kokkupuudet maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid ja külmikud. Kui teie keha on maandatud, suureneb elektrilöögi oht.
- Inimesed, kellel on südamestimulaator, peavad enne







kasutamist pidama nõu oma arsti(de)ga. Elektromagnetväljad südamestimulaatori vahetus läheduses võivad põhjustada südamestimulaatori häireid või rikkeid. Lisaks sellele peavad südamestimulaatoriga inimesed elektrilöögi vältimiseks seda nõuetekohaselt hooldama ja kontrollima.

- Ärge jätke akut ega laadurit vihma, lume ega niiskuse kätte, samuti ärge kastke akut või laadurit vette ega teistesse vedelikesse, sest see suurendab elektrilöögi ohtu.
- Juhet ei tohi rikkuda. Ärge kunagi kasutage juhete laaduri kandmiseks, tõmbamiseks või lahtiühendamiseks. Hoidke juhete eemal kuumusallikatest, õlist, teravatest servadest või liikuvatest osadest. Ärge kasutage akulaadurit, kui juhtmed on kahjustatud või akulaadur rikkis. Kahjustatud või sassis juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- Ärge kasutage akulaadurit plahvatusohtlikus keskkonnas. Käesolev elektriseade ei ole mõeldud kasutamiseks sellises keskkonnas.
- Laadige akusetti toatemperatuuril 10 °C kuni 40 °C. Ärge laadige akut õues ega temperatuuridel alla 10 °C. Laske akusettil enne selle laadimist jahtuda.
- Ärge torgake läbi ega proovige avada laadurit ega aku ümbrist.
- Liigse kasutamise korral võib akust välja valguda vedelikku, vältige sellega kokkupuudet. Juhuslikul kokkupuutel aku lekkega loputage veega. Kui vedelik satub silma, loputage puhta veega ja pöörduge kohe arsti poole, sest see võib põhjustada pimedaksjäämist.
- Ärge katke akulaadurit millegagi kinni.
- Ärge kasutage akulaaduri toiteallikana pingekõrgendustrafot ega mootori generaatorit.
- Ärge laadige mitteleaetavaid akusid.
- Laadimise ajal tuleb akulaadur paigutada hästi ventileeritavasse kohta.
- Laadige akut enne täielikku tühjenemist.
- Kui märkate, et tööriista võimsus väheneb, lõpetage alati töö ja laadige akut.
- Ärge kunagi laadige täielikult laetud akut. Ülelaadimine lühendab aku kasutusiga.
- Kui laadimise ajal tekib ebanormaalne kuumus, ühendage aku lahti, et laadimine kohe lõpetada. Edasilaadimine võib põhjustada suitsu, tulekahju või plahvatuse.
- Kui akut ei kasutata, eemaldage see tööriistast või laadurist.
- Hoidke akut eemal vedelikest ja metallist esemetest, nagu paberklambrid, münnid, võtmed, naelad, kruvid või muud väikesed metalliesemed, mis võivad luua klemmidevahelise ühenduse. Akuklemmide lühis võib põhjustada põletusi või tulekahju.
- Laadige akut, kui te ei kasuta seda pikka aega (üle kuue kuu).
- Utiliseerige aku ja laadur kooskõlas kohalike seadustega.
- Ärge põletage akut või laadurit ega proovige neid läbi torgata või purustada.
- Ärge jätke akut või tööriista otsese päikesevalguse kätte. Vältige nende kasutamist temperatuuridel, mis

- on kõrgemad kui 50 °C. Aku ülekuumenemine võib põhjustada plahvatusse või tulekahju.
- Laaduri ühendamisel veenduge, et juhe ei oleks ära tallatud, takerdunud või muul viisil kahjustatud ega surve all. Kahjustatud või sassis juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
 - Liitiumioonakude suhtes kohaldatakse ohtlike kaupade õigusaktide nõudeid. Kaubanduslikel vedudel, nt kolmandate isikute ja ekspedeerijate poolt, tuleb järgida pakendamise ja märgistamise erinõudeid. Saadetava eseme ettevalmistamiseks on vaja konsulteerida ohtlike materjalide ekspertidega. Järgige ka võimalikke üksikasjalikumaid riiklikke eeskirju. Teipige või katke avatud kontaktid ja pakkige aku nii, et see pakendis ei liiguks.
 - Ärge naelutage, löigake, muljuge, visake, langetage ega lööge akut või laadurit vastu kõva objekti. Selline tegevus võib põhjustada tulekahju, liigset kuumust või plahvatusse.

Kasutusjuhised

Laadija kasutamine

Indikaatorid	Tähendus
 Roheline LED vilgub (aeglaselt)	Laadija on ooterežiimis
 Punane LED ON	Akut laetakse
 Punane LED vilgub (aeglaselt)	Akut on laetud 80%
 Roheline LED ON	Akut on täielikult laetud
 Roheline LED vilgub (kiiresti)	Aku on liiga kuum - ootab jahtumist
 Roheline ja punane LED vilguvad	Akut ei saa laadida

- Ühendage akulaadija sobivasse vahelduvvooluallikasse. Laadimistuli hakkab vilkuma roheliselt.
- Sisestage akupatarei laadijasse.
- Kui akupatarei on sisestatud, süttib punane laadimistuli ja laadimine algab.
- Kui aku laetuse tase jõuab 80%-ni, hakkab punane tuli aeglaselt vilkuma.
- Kui aku on täielikult laetud, muutub laadimistuli punasest roheliseks.
- Pärast laadimist eemaldage akupatarei laadijast ja tõmmake laadija pistik vooluvõrgust välja.
- MÄRKUS! Akulaadija on mõeldud ainult TJEP UniKIT akupatarei laadimiseks. Ärge kunagi kasutage seda muudel eesmärkidel ega teiste tootjate akude laadimiseks.
- Kui roheline laadimistuli vilgub kiiresti, ei pruugi laadija käivituda järgmistel põhjustel:
 - Kui aku on eemaldatud äsja kasutatud tööriistast või akupatarei on olnud pikka aega otsese päike-

sevalguse käes, võib aku olla liiga kuum.

- Akupatarei, mis on olnud pikka aega külmas kohas.
- Kui akupatarei on liiga kuum, algab laadimine alles siis, kui akupatarei temperatuur langeb laadimiseks sobivale tasemele. Kui aku temperatuur on üle umbes 50°C - 70°C, võivad kaks laadimistuld vilkuda punaselt, ja kui temperatuur on umbes 50°C - 70°C, vilgub üks laadimistuli punaselt.
- Kui laadimistuli vilgub vaheldumisi roheliselt ja punaselt, ei ole laadimine võimalik. Laadija või akupatarei klemmid võivad olla tolmuga ummistunud või akupatarei on kulunud või kahjustatud.

Aku paigaldamine või eemaldamine

- Enne aku tööriista sisestamist veenduge, et lüliti (3) oleks asendis OFF (väljas).
- Kuna tarnides on aku vähe laetud, on vaja aku enne esmakordset kasutamist täielikult laadida.
- Hoidke tööriista ja akut kindlalt, kui paigaldate või eemaldate akut. Kui tööriista ja akut ei hoita kindlalt, võivad need käest libiseda ja põhjustada tööriista või aku kahjustusi ning isiklikke vigastusi
- Ärge paigaldage akut jõuga. Kui aku ei libise hõlpsalt oma pesasse, võib see olla põhjustatud valest sisestusviisist.
- **Aku paigaldamine (joonis A).**
 - Joondage aku (4) keel (5) korpuses oleva soonega (2) ja libistage aku oma kohale.
 - Sisestage aku lõpuni, kuni see lukustub väikese klõpsuga.
 - Kui pärast paigaldamist saab aku (4) hõlpsalt eemaldada ilma nuppu (3) vajutamata, tähendab see, et akupakk ei ole täielikult lukustunud. Sellisel juhul võib aku ootamatult tööriistast välja kukkuda ja põhjustada vigastusi teile või teie ümber viibivatele inimestele.
- **Aku eemaldamine (joonis A).**
 - Vajutage aku esiküljel asuvat nuppu (3) ja libistage aku (4) tööriistast (1) välja.

Aku indikaator (joonis B)

- Vajutage nuppu (1), et aktiveerida aku indikaator.
- Järelejäanud laetustase kuvatakse kolme LED-tule abil.

Külgmise käepideme paigaldamine

- Tööriistal on külgmine käepide. Tööriista stabiilseks ja turvaliseks hoidmiseks paigaldage külgmine käepide:
 - veenduge, et lüliti (3) oleks asendis OFF;
 - keerake käepide sellesse keerrestatud auku (10), mis tagab parima haarde.
- **Märkus! Alternatiivina võib tööriista kasutada ka ilma külgkäepidemeta, kuid mõlemad käed peavad olema tööriista korpusel. Kasutaja peab tagama, et tööriista on võimalik hoida stabiilselt ja kindlalt kogu töö ajal.**

Toimukoti paigaldamine (joonis D)

- Tööriistaga on kaasas toimukott, mis on mõeldud löikamise ajal tolmu kogumiseks. Tööriista kõige tur-

valisemaks ja keskkonnahoidlikumaks kasutamiseks soovitage kindlasti paigaldada tolmutoti.

- Pange tolmutoti avatud ots üle tolmutoti hoidiku.
- Kinnitage tolmutokott nõõridega.
- Andke tolmutokile tugev löök, et see oleks korralikult kinnitatud.
- Ärge unustage tolmutokti tööriista kasutamise ajal regulaarselt tühjendada.
- Pärast lõikamist eemaldage praht ja puhastage tolmutokti.

Töötüki toe reguleerimine

- Enne lõikamise alustamist on oluline reguleerida töötüki tugi (3) vastavalt töötüki (2) läbimõõdule.
 - Asetage töötükk juhtpinna (1) vastu
 - Pöörake reguleeritavat töötüki käepidet (4), et kohandada töötüki tugi (3).
 - Reguleerige töötüki tugi (3) nii, et see koos juhtpinna ümbritseks töötükki (2).
 - Pingutage reguleeritavat töötüki käepide (4).
- *Märkus: Kui käepide on pärast pingutamist vales asendis, saab seda korrigeerida, tõstes ja pöörates seda.*
- Reguleeritava töötüki käepideme võib vajadusel asendada komplektis oleva kuusrõngaga.
 - Keerake reguleeritavat töötüki käepide lahti.
 - Paigaldage kuusrõngas ja pingutage kruvi kuuskantvõtmega.
 - Töötüki toe reguleerimiseks kasutage kuuskantvõtit kruvi lõdvendamiseks.
- Oluline on tagada, et enne lõikamist ei oleks töötüki ja töötüki toe vahel mingit tühimikku, vastasel juhul võib see kahjustada saekettaid.

Saeketta eemaldamine ja asendamine (joonis F)

- Enne aku paigaldamist ja tööriista käivitamist veenduge, et kõik saeketta hambad on terved.
- Asendage saeketas, kui sellel on deformatsioonid, praod, sälgud või kulumise jäljed.
- Kasutage ainult originaalseid saekettaid. Kui saekettast kasutatakse korduvalt, kontrollige regulaarselt, et see poleks kulunud ega kahjustatud.
- Eemaldage kõik mustus ja metallipurud saekettalt ja selle komponentidelt - mustus ja praht võivad lõikamisel põhjustada ootamatuid õnnetusi.
- Saeketta eemaldamine:
 - Eemaldage aku enne saeketta vahetamist, et vältida tõsiseid vigastusi, mida võib põhjustada tööriista juhuslik käivitamine.
 - Kasutage kuuskantvõtit, et lõdvendada kahte põhjaplaadi kruvi (1).
 - Pöörake tööriista ja avage hingedega terakate (3).
 - Vajutage lukustusnuppu (2) ning sisestage samal ajal kuuskantvõti (4) kuuskantkruvi (6) sisse, mis asub saeketta juhikus (8).
 - Hoides lukustusnuppu (2) all, kasutage kuuskantvõtit (4) hoovana ja pöörake saeketta (5), kuni hammasratas takerdub vastupöörlemisavas, mis takistab edasist pöörlemist.
 - Pöörake kuuskantvõtit (4) vastupäeva, et eemaldada kuuskantkruvi (6) ja seib (7).

- Eemaldage saeketta juhik (8) ja saeketas (5).
- Eemaldamisel puhastage lõikepea metallipurust või jääkidest, mis võivad olla tööriista sisse jäänud.

Uue saeketta paigaldamine (joonis F)

- Saeketta paigaldamiseks:
 - Asetage uus saeketas (5) võllile (9) ja veenduge, et saeketas oleks joondatud kolme juhitihti järgi võllil.
 - Paigaldage saeketta juhik (8), seib (7) ja kuuskantkruvi (6).
 - Vajutage ja hoidke all lukustusnuppu (2), et vältida saeketta (5) pöörlemist.
 - Pingutage kuuskantkruvi (6).
 - Sulgege hingedega terakate (3).
 - Pöörake tööriista ja pingutage kaks põhjaplaadi kruvi (1).

Tööriista kasutamine

- Enne lõikamise alustamist veenduge, et lõigatav töötükk on kindlalt fikseeritud ja selle ümber ei oleks tühimikku (vt jaotist „Töötüki toe reguleerimine“). Kui töötüki ja toe vahel on tühimik, võib see põhjustada materjali liikumise lõikamise ajal ja kahjustada saekettaid.
- Veenduge, et kõik saeketta hambad on terved.
- Paigaldage aku.
- Lülitage tööriist sisse, kasutades lülitit (3).
- Lükake lüliti asendisse ON - tööriist käivitub.
- Odake, kuni tööriist saavutab täiskiruse, enne kui alustate lõikamist.
- Rakendage lõikamise ajal kerget ja ühtlast survet, liikudes lõike suunas edasi.

Hooldusjuhendid

Üldine hooldus

- Veenduge, et tööriist on välja lülitatud ja aku eemaldatud enne tööriista kontrollimist või hooldustööde teostamist.
- Tööandja ja kasutaja vastutavad selle eest, et tööriist oleks töökorras. Tööriista tohib parandada ainult TJEP volitatud hooldustöötaja või TJEP edasimüüja. Kasutama peab tootja tarnitud või soovitatud varuosi või tarvikuid.
- Hoidke tööriista alati puhtana. Tööriista juhusliku mahakukkumise vältimiseks eemaldage määrdeaine või õli kuiva puhta lapiga.
- Eemaldage tolmutuke, kui see ummistub (Joonis G). Eemaldage õhu sisselaske filter (1) õhuavast (2) ja puhastage see, et tagada õhu sujuv ringlus.
- Puhastage aeg-ajalt kogu tööriista, eemaldades tolmu, prahi ja õli. Eemaldage torulõikamisalus ning puhastage see lõkelaastudest, mis on kogunenud lõiketera pöörlemisalasle.
- Soovitatav on eemaldada ka lõiketera ja veenduda, et sellel ei oleks jääke, mis on laastude väljalaskeava kaudu väljutamata jäänud. Seda tuleb teha iga 4-6 töötunni järel. Enamik materjali lõigatud tükke väljub

tükkide väljalaske piirkonnast kotti. Kotti on soovivatühjendada, kui see on 2/3 materjali täis.

- Enne tööriista kontrollimist või hooldust veenduge, et lüliti (3) on asendis OFF, enne kui eemaldate aku.
- Vältige tööriista puhastamiseks lahustipõhiste puhastusvahendite kasutamist, sest teatud lahustid kahjustavad või nõrgendavad tööriista osi.
- Veenduge sagedase või pikaajalise töö korral regulaarselt või iga päev, et kõik kruvid oleksid täielikult kinni keeratud.
- Kõik kruvid ja mutrid peavad olema korralikult kinni keeratud ning kahjustamata. Lahtised kruvid võivad põhjustada ohtlikke olukordi, tuues kaasa tõsiseid vigastusi või osade kahjustamist.
- Kontrollige saetera. Kulunud lõiketerade kasutamine vähendab masina jõudlust ja põhjustab mootori tarbetut ülekuumenemist. Asendage see kohe, kui märkate kulumist.
- Hoidke mootori pind puhas, ventilatsioon ja jahutus sujuvad. Veenduge, et mootor töötaks ebanormaalse mürata. Halb ventilatsioon võib põhjustada mootori ülekuumenemist, mille tagajärjel ei tööta tööriist tavapärasel või saab kahjustada..
- ÄRGE KUNAGI kasutage tööriista, kui teil on kahtlusi selle toimimises.

Ladustamine

- Kui te seadet pikemat aega ei kasuta, kandke rooste vältimiseks terasest osadele õhuke kiht määrdeainet.
- Ärge hoidke tööriista külmas keskkonnas.
- Kui tööriista ei kasutata, tuleb sea hoida soojas ja kuivas kohas.
- Hoidke lastele kättesaamatult.

Utiliseerimine

- Tööriista utiliseerimine peab toimuma kooskõlas kohalike asutuste juhistega.

Tõrkeotsing

Tööriista / aku kaitsesüsteem

- Tööriist on varustatud tööriista ja aku kaitsesüsteemiga. Tööriist peatub automaatselt töö käigus, kui tööriist või aku satub mõnda järgmistest olukordadest:

- **Ülekoormuskaitse**

Kui tööriist lõikamise ajal üle koormatakse, peatub see automaatselt ja kõlab hoiatussignaal. Lülitage tööriist välja ning eemaldage ülekoormuse põhjus. Seejärel käivitage tööriist uuesti.

Kui tööriista ei ole võimalik uuesti käivitada, võib aku olla ülekuumenenud. Sellisel juhul oodake, kuni aku on jahtunud, enne kui tööriista uuesti sisse lülitate.

- **Ületühjenemiskaitse**

See kaitse aktiveerub, kui aku laetuse tase muutub liiga madalaks. Sellisel juhul eemaldage aku tööriistast ja laadige see uuesti.

- **Ülekuumenemiskaitse**

Kui tööriist ülekuumeneb, peatub see automaatselt ja

kõlab hoiatussignaal. Sellisel juhul oodake, kuni tööriist on jahtunud, enne kui selle uuesti sisse lülitate. Kui tööriista kasutatakse korduvalt ülekuumenemise või ülekoormuse tingimustes, lukustab kaitsesüsteem tööriista automaatselt.

- **Akukaitse**

Kui aku pinget on liiga madal või liiga kõrge, või aku ümbritsev temperatuur on liiga madal, lukustub tööriist automaatselt ja kõlab hoiatussignaal.

Olge lõikamisel ettevaatlik

- Vahetage saetera välja, kui selle lõiketera on paindes, selles on pragu või see on kulunud. Sellise kasutamise jätkamine kahjustab tööriista või võib juhtuda õnnetus.
- Kui lõigatud materjal liigub või kaldub, peatage töö ja paigutage materjal õigesti.
- Ärge lõigake materjale, mille suurus ja kõvadus ületavad tööriista lõikevõime.
- Kui lõikamise ajal kostub ebatavalist heli, on tunda tavatut vibratsiooni või kui saetera on tugevasti kulunud, lõpetage lõikamine. Töö jätkamine sellistes tingimustes kahjustab tööriista.
- Lõigake risti tooriku pinnaga.
- Ärge muutke lõikamise ajal nurka.

Rikkealarm

Häire põhjus	Hoiatusheli	Vea- kood	Põhjus	Tähendus / Lahendus
Aku madalpinge	1 piiksu	1	• Aku on tühjenenud	• Laadige aku
Mootori seisikumiskaitse	2 piiksu	2	• Tööriistale avaldati liiga suurt survet või saeketas on kulunud	• Saeketas on tugevalt kulunud. Vahetage see välja. • Töötüki materjal on liiga kõva. • Avaldatud surve on liiga suur. Rakendage lõikamisel kerget ja ühtlast survet edasi liikudes.
Trükkplaadi riistvaraline ülevoolukaitse	3 piiksu	3	• Riistvaraline rike	• Lülitage tööriist välja ja laske sellel jahtuda. Kui probleem püsib, võtke ühendust oma kohaliku edasimüüjaga.
Aku ülekuumenemine või alajahtumine	4 piiksu	4	• Liiga pikk pidev tööaeg • Töökeskkonna temperatuur on liiga madal (alla -20 °C)	• Lülitage tööriist välja ja laske sellel jahtuda, kui see on liiga soe. • Lülitage tööriist välja ja asetage see soojemasse keskkonda, kui see on liiga külm. Käivitage tööriist, kui temperatuur on normaliseerunud.
Akuelementide tasakaalustamatus	5 piiksu	5	• Aku rike	• Lülitage tööriist välja, eemaldage aku ja laske sellel jahtuda. Kui probleem püsib, vahetage aku.
Mootori ülekuumenemine	6 piiksu	6	• Liiga pikk pidev tööaeg • Öhuava on ummistunud	• Lülitage tööriist välja ja laske sellel jahtuda. • Puhastage öhuavad tolmust ja mustusest (Joonis G).
Trükkplaadi tarkvaraline ülevoolukaitse	7 piiksu	7	• Tööriistale avaldati liiga suurt survet või saeketas on kulunud	• Saeketas on tugevalt kulunud. Vahetage see välja. • Töötüki materjal on liiga kõva. • Avaldatud surve on liiga suur. Rakendage lõikamisel kerget ja ühtlast survet edasi liikudes.
Mootori faasikadukaitse	8 piiksu	8	• Mootori kaabel on lahti ühendatud • Mootor on rikkis • Trükkplaat on rikkis	• Võtke ühendust oma kohaliku edasimüüjaga.
Aku ülepinge	9 piiksu	9	• Aku rike	• Vahetage aku.
Ühendage aku pärast toitelüliti sisselülitamist	Jätkuv piiks	10	• Aku sisestati, kui lüliti oli asendis ON	• Lülitage tööriist välja. Sisestage aku ja käivitage tööriist uuesti.
Kui tööriistal ilmneb rike, mida ülaltoodud olukorrad ei kata, lõpetage tööriista kasutamine ja pöörduge hoolduseks oma kohaliku edasimüüja poole.				

CORTADOR DE VARILLAS TJEP

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO Y SEGURIDAD

MANTENIMIENTO Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

Índice

Información importante de seguridad	56
Figuras.....	56
Componentes clave.....	57
Explicación de los símbolos	57
Advertencias generales de seguridad	58
Advertencias generales de seguridad.....	58
Riesgos previsibles	59
Advertencias sobre el cargador y la batería.....	59
Instrucciones de funcionamiento.....	60
Uso del cargador.....	60
Instalación o extracción de la batería.....	61
Indicador de nivel de la batería (Fig. B).....	61
Instalación de la empuñadura lateral	61
Instalación de la bolsa de polvo (Fig. D).....	61
Ajuste del soporte de la pieza de trabajo (Fig. E).....	61
Instalación de hojas de sierra nuevas (Fig. L)	61
Instalación de hojas de sierra nuevas (Fig. F).....	62
Funcionamiento de la herramienta.....	62
Instrucciones de mantenimiento.....	62
Mantenimiento general.....	62
Almacenamiento	62
Eliminación.....	62
Localización de problemas.....	63
Sistema de protección de la herramienta/batería	63
Precaución durante el corte	63
Alarma de fallos.....	64



UN USO INCORRECTO Y NO SEGURO DE ESTA HERRAMIENTA PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES O LETALES. ES MUY IMPORTANTE QUE EL OPERADOR ENCARGADO DEL USO DE LA HERRAMIENTA LEA Y COMPRENDA EL MANUAL ANTES DE EMPEZAR A USAR LA HERRAMIENTA. PONGA ESTE MANUAL A DISPOSICIÓN DE TODAS LAS PERSONAS QUE VAYAN A UTILIZAR LA HERRAMIENTA.

Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.

Información importante de seguridad

El fabricante no puede prever todas las posibles circunstancias que pudieran entrañar un peligro. Por consiguiente, las advertencias incluidas en el presente manual y las etiquetas y distintivos fijados a la herramienta no son exhaustivos. En caso de aplicar un procedimiento, método de trabajo o técnica operativa no recomendados específicamente por el fabricante, deberá asegurarse de que resultan seguros tanto para usted como para otras personas. También deberá verificar que el procedimiento, método de trabajo o técnica operativa que elija no provoquen que la herramienta sea insegura.

Figuras







Consulte las figuras correspondientes en las instrucciones en la página 4.

Componentes clave








Véase el dibujo en la página 5

- | | |
|--|---|
| 1: Batería | 2: Empuñadura |
| 3: Interruptor (ON / OFF) | 4: Tornillos de la placa inferior |
| 5: Soporte de la pieza de trabajo | 6: Manivela de ajuste del diámetro de la pieza de trabajo |
| 7: Zona de expulsión de virutas | 8: Asa lateral |
| 9: Botón de bloqueo del eje de la cuchilla | 10: Orificio roscado para el asa lateral |

Explicación de los símbolos**Símbolos del manual**

	El símbolo de alerta de seguridad indica un peligro potencial de lesiones personales. PELIGRO: Indica un peligro que, de no evitarse, provocará la muerte o lesiones graves.
	Lea con atención las etiquetas de la herramienta y el manual. El incumplimiento de las advertencias podría dar lugar a lesiones graves.
	Los operadores y otras personas presentes en el área de trabajo deberán utilizar protección ocular resistente a impactos con protección lateral y protección para la cabeza con marcado CE.
	Los operadores y otras personas presentes en el área de trabajo deberán utilizar protección auditiva.
	Se recomienda que los operadores y otras personas presentes en el área de trabajo utilicen guantes con la marca CE y calzado de seguridad antideslizante.
	Mantenga las manos y el cuerpo lejos del área de corte de la herramienta.

Símbolos de la herramienta

	Esta herramienta cuenta con certificación CE/UKCA según la normativa vigente.		Los operadores y otras personas presentes en el área de trabajo deberán utilizar protección ocular resistente a impactos con protección lateral y protección para la cabeza con marcado CE.
	Tensión de funcionamiento		Lea con atención las etiquetas de la herramienta y el manual. El incumplimiento de las advertencias podría dar lugar a lesiones graves.
	Diámetro máximo de la pieza de trabajo		El producto debe desecharse de conformidad con la Directiva RAEE.
	Diámetro de la cuchilla		



Advertencias generales de seguridad

Advertencias generales de seguridad

- **ADVERTENCIA:** Lea todas las instrucciones y advertencias de seguridad. El incumplimiento de las instrucciones y advertencias puede dar lugar a descargas eléctricas, incendios, lesiones graves o incluso la muerte.
- Utilice la herramienta y los accesorios de conformidad con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que se va a realizar. El uso de la herramienta para operaciones distintas de las previstas podría dar lugar a situaciones peligrosas.
- Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y utilice el sentido común a la hora de utilizar la herramienta. No utilice la herramienta si está cansado o se encuentra bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de desatención durante el funcionamiento de la herramienta puede provocar lesiones personales graves o daños materiales.
- Es responsabilidad del operador evaluar los riesgos que supone el uso de la herramienta para otras personas.
- Use protección ocular que lleve la marca CE y con protección frontal y lateral contra objetos voladores, así como protección de la cabeza con la marca CE, al manipular, usar o realizar el mantenimiento de la herramienta.
- Use protección auditiva con marcado CE al estar en el lugar de trabajo o cerca de él para evitar lesiones auditivas. La exposición a niveles altos de ruido sin protección puede provocar pérdidas de audición permanentes y discapacitantes, así como otros problemas como acúfenos (pitidos, zumbidos, silbidos o murmullos en las orejas). Es responsabilidad del empleador exigir a los usuarios de la herramienta y demás personal en el lugar de trabajo el uso de equipos de protección individual, como protección ocular, máscaras contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco y/o protección auditiva.
- Se recomienda que los operadores y otras personas presentes en el área de trabajo utilicen guantes con la marca CE y calzado de seguridad antideslizante.
- Utilice las prendas de vestir adecuadas. No lleve prendas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles para evitar lesiones graves. Utilice únicamente guantes que aseguren una sujeción cómoda y segura de la herramienta. Lleve ropa abrigada al trabajar en condiciones de frío para mantener las manos calientes y secas.
- No se extralimite. Mantenga los pies bien colocados y el equilibrio en todo momento. De esta forma controlará mejor la herramienta en caso de situaciones inesperadas.
- Para el trabajo en alturas, utilice una cuerda de seguridad para conectar la herramienta al bastidor de construcción o coloque una red de seguridad, ya que la caída de materiales o herramientas puede provocar accidentes.
- Evite el accionamiento inesperado. Mantenga los dedos alejados del interruptor (ON/OFF) (3) cuando no esté utilizando la herramienta y cuando pase de un puesto de operación a otro.
- Considere la herramienta un instrumento de trabajo.
- No la use para jugar o bromear.
- Retire cualquier herramienta de mantenimiento o reparación que haya utilizado antes de usar la herramienta. Es posible que se produzcan lesiones personales si se ha dejado alguna herramienta acoplada a una pieza en movimiento de la herramienta.
- Manipule la herramienta con cuidado, ya que esta alcanza bajas temperaturas que afectan la sujeción y el control.
- Nunca use la herramienta en presencia de polvo, gases o humos inflamables. La herramienta puede producir una chispa que podría inflamar gases, causando un incendio y haciendo que la herramienta explote.
- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas u oscuras son propensas a los accidentes.
- Deje de utilizar la herramienta si esta no funciona correctamente.
- Revise la herramienta antes de utilizarla para determinar si está en condiciones de funcionar correctamente. Compruebe si las piezas móviles están desalineadas o atascadas o si existe cualquier otra condición que pueda afectar su funcionamiento. No utilice la herramienta si se produce alguna de las condiciones indicadas anteriormente, puesto que pueden dar lugar a problemas de funcionamiento.
- El uso de la herramienta está reservado exclusivamente a técnicos cualificados que hayan leído y comprendido las instrucciones de uso y seguridad.
- Mantenga alejados a los niños y a las personas situadas en el entorno mientras esté utilizando la herramienta. Las distracciones pueden hacer que pierda el control.
- No fuerce la herramienta. Utilice la herramienta correcta según la aplicación concreta ya que esta realizará el trabajo mejor y con más seguridad a la velocidad para la cual ha sido diseñada.
- Para reducir el riesgo de lesiones:
 - manteniendo siempre el control de la herramienta y estando listo para contrarrestar movimientos, ya sean anómalos o repentinos.
 - manteniendo el rostro y el cuerpo lejos de la herramienta.
- No use esta herramienta para cortar cables eléctricos. La herramienta no está diseñada para la instalación de cables eléctricos y provocará daños en el aislamiento de estos, dando lugar a riesgos de incendio o descargas eléctricas. Además, la herramienta no está aislada en caso de entrar en contacto con la corriente eléctrica.
- No utilice la herramienta para realizar tareas distintas de aquellas para las cuales ha sido diseñada. Sobre

todo, no la utilice como martillo. Los golpes en la herramienta aumentan el riesgo de ocasionar daños en la herramienta y de accionamiento inesperado.

- No utilice la herramienta si las etiquetas de advertencia de seguridad faltan o están dañadas.
- No exponga la herramienta a la lluvia, a la nieve o a la humedad, ni la sumerja en agua u otros líquidos, para evitar aumentar el riesgo de descargas eléctricas.
- No retire ni manipule indebidamente los controles de la herramienta y evite toda acción que pueda dañarlos. No opere la herramienta si alguna de las partes de los controles está dañada, desconectada, alterada o no funciona correctamente.
- La herramienta no debe modificarse a menos que esto esté autorizado en el manual o sea aprobado por el fabricante. De no cumplirse esta advertencia, pueden provocarse situaciones peligrosas o lesiones.



- Mantenga las manos y el cuerpo lejos del área de corte de la herramienta.

- Use exclusivamente accesorios fabricados o recomendados por el fabricante de la herramienta, o accesorios con prestaciones equivalentes a aquellas recomendadas por el fabricante.
- No deje que los niños jueguen con la herramienta. Las operaciones de limpieza y mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizadas por niños.
- Conserve la herramienta con cuidado. En caso de daños, encargue su reparación antes de utilizarla. En las instrucciones de mantenimiento encontrará información detallada sobre el correcto mantenimiento de la herramienta.
- Mantenga la herramienta limpia y elimine la grasa y el aceite después de realizar el trabajo. No use limpiadores a base de disolventes para la limpieza de la herramienta. El disolvente puede deteriorar los componentes de caucho y/o de plástico de la herramienta. La presencia de grasa en el asa y el cuerpo de la herramienta puede provocar accidentalmente la caída de la herramienta y lesiones a personas que se encuentren cerca.
- Pida a un técnico cualificado que realice las operaciones requeridas de revisión y mantenimiento, usando exclusivamente componentes suministrados o recomendados por el fabricante. De esta forma se garantizará la seguridad de la herramienta.
- Use únicamente lubricantes recomendados por el fabricante o por su distribuidor TJEP más cercano.

Riesgos previsible

- La información para realizar una valoración de riesgos de estos peligros y la implementación de medidas de control adecuadas son indispensables.
- Durante el funcionamiento puede haber desprendimientos de partículas de la pieza de trabajo.
- Al usar la herramienta durante periodos prolongados, el operador puede experimentar molestias en los brazos, hombros, cuello y otras partes del cuerpo.
- La exposición a la vibración puede provocar lesiones graves en el sistema nervioso e impedir el correcto suministro de sangre a las manos y a los brazos.

- Si el operador presenta síntomas persistentes o repetitivos de molestia, dolor, palpitación, hormigueo, entumecimiento, sensación de quemadura o rigidez, estas señales no deben ignorarse. El operador debe consultar con un profesional sanitario cualificado acerca de las actividades generales.
- Durante el uso de la herramienta, el operador debe adoptar una postura adecuada y ergonómica. Mantenga siempre un punto de apoyo estable y evite posturas incómodas o sin equilibrio.
- Puede haber riesgos residuales debidos a condiciones de trabajo repetitivas como la duración de uso con respecto a las posiciones de trabajo y a las fuerzas. Se recomienda consultar las normas EN 1005-3 y EN 1005-4 para obtener información al respecto.
- Los deslizamientos, tropezones y caídas son causas importantes de accidentes en el lugar de trabajo. Preste atención a las superficies resbaladizas al trabajar con la herramienta.
- Proceda con aún más atención en entornos no familiares. Puede haber riesgos ocultos como, por ejemplo, fuentes eléctricas u otras líneas de servicios.
- Si se utiliza la herramienta en un área en la que hay polvo estático, esta puede hacer esparcir el polvo y dar lugar a situaciones peligrosas.
- Si se presentan riesgos relacionados con polvo, la prioridad será controlarlos en el punto de emisión.

Advertencias sobre el cargador y la batería







- Cargue las baterías únicamente con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador indicado para un tipo de batería puede suponer un riesgo de incendio si se utiliza con una batería diferente.
- El conector del cargador debe ser compatible con la toma. No realice ningún tipo de modificación en el conector. Los conectores inalterados y las tomas compatibles reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto del cuerpo con las superficies con toma a tierra, como pueden ser los tubos, los radiadores o los frigoríficos, al trabajar con equipos eléctricos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo presenta una conexión a tierra.
- Las personas con marcapasos deben consultar a su(s) médico(s) antes del uso. Los campos electromagnéticos en las proximidades de un marcapasos pueden provocar interferencias o fallos en el marcapasos. Además, las personas con marcapasos deben realizar un mantenimiento e inspección adecuados para evitar descargas eléctricas.
- No exponga la batería o el cargador a la lluvia, a la nieve o a la humedad, ni los sumerja en agua u otros líquidos, para evitar aumentar el riesgo de descargas eléctricas.
- No trate el cable indebidamente. No utilice nunca el cable para transportar el cargador, tirar de él o desenchufarlo. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. No use el cargador de la batería si presenta defectos o tiene el cable dañado. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

- No use el cargador de la batería en atmósferas explosivas. Este aparato eléctrico no está diseñado para el uso en dicho tipo de entorno.
- Cargue el cartucho de la batería a temperaturas de entre 10 °C y 40 °C. No cargue la batería al aire libre bajo 10 °C. Deje que el cartucho de la batería caliente se enfríe antes de cambiarlo.
- No perforo ni intente abrir el cargador ni la caja de la batería.
- En caso de uso excesivo, puede derramarse líquido de la batería; evite el contacto. En caso de contacto accidental con fugas de la batería, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, enjuáguelos con agua limpia y acuda inmediatamente al médico, ya que existe riesgo de ceguera.
- No cubra el cargador de la batería con ningún material.
- No use un transformador elevador ni un grupo eléctrico como alimentador del cargador de la batería.
- No recargue baterías no recargables.
- Durante la carga, el cargador debe colocarse en un área debidamente ventilada.
- Cargue la batería antes de que se descargue por completo.
- Detenga siempre el funcionamiento de la herramienta y cargue la batería cuando note que pierde potencia.
- No recargue nunca una batería completamente cargada. La sobrecarga acorta la vida útil de la batería.
- Si se genera un calor anómalo durante la carga, desconecte la batería para detener la carga inmediatamente. La carga continuada puede provocar humo, fuego o explosiones.
- Cuando no utilice la batería, extráigala de la herramienta o del cargador.
- Mantenga la batería alejada de líquidos y objetos metálicos como clips, monedas, llaves, puntillas, tornillos u otros objetos pequeños que puedan hacer de puente entre un borne y otro. Poner en cortocircuito los bornes de la batería puede provocar quemaduras o incendios.
- Cargue la batería si no va a utilizarla durante un periodo prolongado (más de seis meses).
- Recicle la batería y el cargador conforme a las leyes locales pertinentes.
- No queme, perforo ni aplaste la batería ni el cargador.
- No exponga la batería o las herramientas cargadas con ella a la luz solar directa. Evite exponerlas a temperaturas de más de 50 °C. El sobrecalentamiento de la batería puede dar lugar a explosiones o incendios.
- Cuando conecte el cargador, asegúrese de que el cable no quede aplastado, atascado o sometido a otros daños o presión. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Las baterías de iones de litio están sujetas a los requisitos de la legislación sobre mercancías peligrosas. En el caso de transportes comerciales, por ejemplo, por parte de terceros o transportistas, deben observarse los requisitos especiales de embalaje y etiquetado.

- Para la preparación del artículo enviado, es necesario consultar con un experto en materiales peligrosos. Tenga en cuenta también los posibles reglamentos nacionales más detallados. Cubra los contactos abiertos con cinta adhesiva y empaquete la batería de forma que no pueda moverse dentro del embalaje.
- No clave, corte, aplaste, lance, deje caer o golpee la batería o el cargador contra objetos duros. Dicha conducta puede provocar incendios, calor excesivo o explosiones.

Instrucciones de funcionamiento

Uso del cargador

Indicadores		Significado
	LED verde parpadeando (lentamente)	El cargador está en espera
	LED rojo ON	La batería se está cargando
	LED rojo parpadeando (lentamente)	La batería está cargada al 80%
	LED verde encendido	La batería está completamente cargada
	LED verde parpadeando (rápido)	La batería está demasiado caliente - esperando a que se enfríe
	LED verde y rojo parpadeando	La batería no se puede cargar

- Conecte el cargador de batería a la fuente de voltaje de CA adecuada. La luz de carga comenzará a parpadear en verde.
- Inserte el cartucho de batería en el cargador.
- Cuando se inserte el cartucho de batería, la luz roja de carga se encenderá y comenzará la carga.
- Cuando la batería alcance el 80%, la luz roja comenzará a parpadear lentamente.
- Cuando la batería esté completamente cargada, la luz de carga cambiará de rojo a verde.
- Después de cargar, retire el cartucho de batería del cargador y desenchufe el cargador.
- ¡NOTA! El cargador de batería es solo para cargar el cartucho de batería TJEP UniKIT. Nunca lo use para otros propósitos ni para baterías de otros fabricantes.
- Si la luz de carga verde parpadea rápidamente, el cargador puede no arrancar debido a:
 - La batería está demasiado caliente si se retira de una herramienta recién utilizada o si el cartucho de batería ha estado expuesto a la luz solar directa durante mucho tiempo.
 - Cartucho de batería que ha estado durante mucho tiempo en un lugar expuesto al aire frío.
 - Cuando el cartucho de batería está demasiado caliente, la carga comenzará después de que la temperatura del cartucho de batería alcance el grado en el que sea posible cargar. Cuando la temperatura de la batería es superior a

aprox. 50°C - 70°C, dos luces de carga pueden parpadear en color rojo, y cuando es aprox. 50°C - 70°C, una luz de carga en color rojo.

- Si la luz de carga parpadea alternadamente en color verde y rojo, no es posible cargar. Los terminales del cargador o del cartucho de batería están obstruidos con polvo o el cartucho de batería está desgastado o dañado.

Instalación o extracción de la batería

- Antes de introducir la batería en la herramienta, asegúrese de que el interruptor (3) está en posición de OFF.
- La batería se envía con una carga muy baja, por lo que es necesario cargarla completamente antes de utilizarla por primera vez.
- Sujete firmemente la herramienta y la batería para instalar o extraer la batería. Si no sujeta firmemente la herramienta y la batería, pueden resbalar de las manos y provocar daños en la herramienta y la batería, así como lesiones personales.
- No instale la batería a la fuerza. Si la batería no se desliza con facilidad, puede deberse a un método de inserción incorrecto.
- **Instalar la batería (Fig. A):**
 - Alinee la lengüeta (5) de la batería (4) con la ranura del alojamiento (2) y colóquela en su sitio.
 - Introdúzcala hasta que se bloquee en su sitio con un pequeño clic.
 - Si la batería (4) puede extraerse fácilmente sin pulsar el botón (3) después de introducirla, significa que la batería no está completamente bloqueada. En ese caso, podría caerse accidentalmente de la herramienta y causarle lesiones a usted o a alguien a su alrededor.
- **Extraer la batería (Fig. A):**
 - Deslice la batería (4) para sacarla de la herramienta (1) mientras pulsa el botón (3) situado en la parte delantera de la batería.

Indicador de nivel de la batería (Fig. B)

- Pulse el botón (1) para activar el indicador de nivel de la batería.
- La capacidad restante se indica mediante 3 LED.

Instalación de la empuñadura lateral

- La herramienta incluye una empuñadura lateral. Para un agarre estable y seguro de la herramienta, instale la empuñadura lateral:
 - Asegúrese de que el interruptor (3) está en posición de OFF.
 - Atornille la empuñadura en el orificio roscado (10) que proporcione el mejor agarre.
- *Nota: Alternativamente, la herramienta puede manejarse sin la empuñadura delantera, pero con ambas manos en la carcasa de la herramienta, siempre que el operario pueda seguir manteniendo un agarre estable y seguro de la herramienta.*

Instalación de la bolsa de polvo (Fig. D)

- La herramienta viene con una bolsa de polvo diseñada para recoger el polvo al cortar. Se recomienda encarecidamente instalar la bolsa de polvo para un uso más seguro y respetuoso con el medio ambiente de la herramienta.
 - Coloque el extremo abierto de la bolsa de polvo sobre el soporte de la bolsa de polvo.
 - Asegure la bolsa de polvo con los cordones.
 - Golpee con fuerza la bolsa de polvo para asegurarse de que está bien sujeta.
 - Recuerde vaciar la bolsa del polvo con regularidad tras el uso.
 - Después de cortar, elimine los residuos y limpie la bolsa de polvo.

Ajuste del soporte de la pieza de trabajo (Fig. E)

- Antes de iniciar el corte, es fundamental ajustar el soporte de la pieza de trabajo (3) para que se adapte al diámetro de la pieza (2).
 - Coloque la pieza de trabajo contra la guía (1).
 - Gire la manivela de ajuste (4) hasta que el soporte de la pieza de trabajo (3) quede correctamente posicionado.
 - Ajuste el soporte (3) de modo que, junto con la guía, rodee completamente la pieza (2).
 - Apriete la manivela de ajuste (4).
- *Nota: Si la manivela queda mal posicionada después de apretarla, puede corregirse levantándola y girándola.*
- La manivela ajustable puede sustituirse por el anillo hexagonal suministrado.
 - Desenrosque la manivela ajustable.
 - Monte el anillo hexagonal y apriete el tornillo con una llave Allen.
 - Utilice la llave Allen para aflojar el tornillo al reajustar el soporte.
- Es importante que no haya espacio libre entre la pieza de trabajo y el soporte antes de cortar; de lo contrario, podría dañarse la hoja de sierra.

Instalación de hojas de sierra nuevas (Fig L)

- Antes de instalar la batería y poner en marcha la herramienta, asegúrese de que todos los dientes de la hoja estén intactos.
- Sustituya la hoja si presenta deformaciones, grietas, mellas o signos de desgaste.
- Utilice únicamente hojas de sierra originales. Si se usa repetidamente, verifique que la hoja no esté desgastada ni dañada.
- Elimine residuos o suciedad de la hoja y sus componentes, ya que podrían provocar accidentes durante el corte.
- Para retirar la hoja de sierra:
 - Retire la batería antes de sustituir la hoja para evitar lesiones por activación accidental.
 - Afloje con la llave Allen los dos tornillos de la placa inferior (1).
 - Gire la herramienta y abra la tapa abatible de la hoja (3).

- Presione el botón de bloqueo (2) mientras introduce la llave Allen (4) en el tornillo hexagonal (6) ubicado en la guía de la hoja (8).
- Mientras mantiene presionado el botón de bloqueo (2), utilice la llave (4) como mango y gire la hoja (5) hasta que el engranaje encaje en la ranura antirrotación, impidiendo su movimiento.
- Gire la llave (4) en sentido antihorario para retirar el tornillo (6) y la arandela (7).
- Retire la guía de la hoja (8) y la hoja (5).
- Limpie cuidadosamente cualquier residuo metálico que quede en la cabeza de la herramienta antes de colocar una nueva hoja.

Instalación de hojas de sierra nuevas (Fig. F)

- Para instalar la hoja de sierra:
 - Coloque la hoja de sierra nueva (5) en el husillo (9) y asegúrese de que esté alineada con los tres pasadores de posicionamiento del husillo.
 - Instale la guía de la hoja de sierra (8), la arandela (7) y el tornillo hexagonal (6).
 - Mantenga presionado el botón de bloqueo (2) para evitar que la hoja de sierra (5) gire.
 - Apriete el tornillo hexagonal (6).
 - Cierre la tapa abatible de la hoja (3).
 - Gire la herramienta y apriete los dos tornillos de la placa inferior (1).

Funcionamiento de la herramienta

- Antes de cortar, asegúrese de que la pieza esté firmemente sujeta y que no haya espacios libres a su alrededor (consulte la sección "Ajuste de la pieza de trabajo"). Cualquier espacio libre hará que el material se mueva durante el corte y puede dañar la hoja.
- Verifique que todos los dientes de la hoja estén en buen estado.
- Instale la batería.
- Encienda la herramienta mediante el interruptor (3).
- Empuje el interruptor hacia ON para iniciar el funcionamiento.
- Espere a que la herramienta alcance la velocidad máxima antes de comenzar el corte.
- Aplique una presión ligera y constante al avanzar en el corte.
- Asegúrese de que la herramienta esté apagada y la batería retirada antes de realizar cualquier inspección o mantenimiento.

Instrucciones de mantenimiento

Mantenimiento general

- Asegúrese de que la herramienta esté apagada y que la batería esté retirada antes de realizar cualquier inspección o mantenimiento en la herramienta.
- Es responsabilidad tanto del empleador como del operador asegurarse de que la herramienta se mantenga en perfectas condiciones de funcionamiento. Además, solo personal de servicio autorizado por TJEP o los distribuidores TJEP podrán reparar

la herramienta, usando componentes o accesorios suministrados o recomendados por el fabricante.

- Mantenga la herramienta perfectamente limpia en todo momento. Limpie la grasa o el aceite con un paño limpio y seco para evitar caídas accidentales de la herramienta.
- Cuando la cubierta antipolvo se obstruya (Fig. G), retire el filtro de aire (1) de la rejilla (2) y límpielo para garantizar una correcta circulación del aire.
- Limpie la herramienta para eliminar el polvo, la suciedad y el aceite. Ocasionalmente, desmonte la placa inferior de corte a ras; a continuación, elimine cualquier viruta de corte que haya de giro de la cuchilla de corte.
- Se recomienda desmontar la cuchilla de corte y comprobar si existe algún material que no haya salido del área de extracción de virutas. Esto debe realizarse después de 4-6 horas de uso. Generalmente la mayor parte de las virutas saldrán del área de extracción de virutas para acceder a la bolsa. Se recomienda vaciar la bolsa cuando haya alcanzado 2/3 de su capacidad.
- Antes de inspeccionar o realizar el mantenimiento de la herramienta, asegúrese de que el interruptor (3) está en la posición de OFF antes de extraer la batería.
- Evite usar limpiadores a base de disolventes para limpiar la herramienta, puesto que los disolventes dañan o debilitan las partes de composite de la misma.
- Asegúrese periódicamente o todos los días de que todos los tornillos estén bien apretados en caso de trabajo frecuente o prolongado.
- Todos los tornillos y tuercas deben mantenerse apretados y en buen estado. Los tornillos sueltos pueden suponer un peligro y provocar lesiones personales graves o la rotura de piezas.
- Inspeccione la hoja de sierra. El uso de cuchillas desgastadas reduce la capacidad de la máquina y provoca un sobrecalentamiento innecesario del motor. Sustitúyala inmediatamente en cuanto note que esté desgastada.
- Mantenga la superficie del motor limpia, la ventilación y la refrigeración correctas, y asegúrese de que el motor funcione sin ruidos anómalos. Una ventilación deficiente puede hacer que el motor se sobrecaliente y la herramienta no funcione con normalidad o sufra daños.
- No use NUNCA una herramienta si tiene dudas.

Almacenamiento

- Si no va a usar la herramienta durante un período prolongado, aplique una capa ligera de lubricante en las partes de acero para evitar que se oxiden.
- No guarde la herramienta en lugares fríos.
- Cuando no vaya a usar la herramienta, guárdela en un lugar cálido y seco.
- Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños.

Eliminación

- La eliminación de la herramienta debe realizarse de acuerdo con las instrucciones proporcionadas por las autoridades locales.

Localización de problemas

Sistema de protección de la herramienta/batería

- La herramienta está equipada con un sistema de protección de la herramienta/batería. La herramienta se detendrá automáticamente durante el funcionamiento si la herramienta o la batería se encuentran en uno de los siguientes estados:
 - **Protección contra sobrecarga**
Si la herramienta se sobrecalienta, se detendrá automáticamente y la alarma se activará. En este caso, espere a que la herramienta se enfríe antes de volver a encenderla.
Si la herramienta no arranca de nuevo, significa la batería está sobrecalentada. En este caso, espere a que la batería se enfríe antes de activar el gatillo.
 - **Protección contra sobredescarga**
Esta protección funciona cuando el nivel de batería restante es bajo. En esta situación, extraiga la batería de la herramienta y cárguela.
 - **Protección contra sobrecalentamiento**
Si la herramienta se utiliza repetidamente en condiciones de sobrecarga o sobrecalentamiento, el sistema de protección bloqueará el funcionamiento del equipo.
 - **Protección de la batería**
Cuando la tensión de la batería es demasiado baja, demasiado alta o la temperatura ambiente de la batería es demasiado baja, la herramienta se bloquea y se activa la alarma.

Precaución durante el corte

- Sustituya la hoja de sierra cuando presente dobleces, huecos, grietas o desgaste. El uso continuado en este caso hará que la herramienta sufra daños o que pueda producirse un accidente.
- Si el material cortado se mueve o se inclina, detenga el funcionamiento y coloque el material correctamente.
- No corte materiales que superen la capacidad de corte de la herramienta en cuanto a tamaño y dureza.
- Si durante el corte se producen sonidos anómalos o vibraciones anómalas o si la hoja de sierra está muy desgastada, deje de cortar. Continuar con el funcionamiento en tales condiciones provocará daños en la herramienta.
- Corte en perpendicular a la superficie de la pieza.
- No cambie el ángulo durante el corte.

Alarma de fallos

Tipo de alarma	Sonido de advertencia	Código	Causa / Motivo	Significado / Solución
Batería con bajo voltaje	1 bip	1	<ul style="list-style-type: none"> Batería descargada 	<ul style="list-style-type: none"> Cargue la batería.
Protección por bloqueo del motor	2 bips	2	<ul style="list-style-type: none"> La herramienta se empuja con demasiada fuerza o la hoja está desgastada 	<ul style="list-style-type: none"> La hoja de sierra está muy desgastada. Sustitúyala. La dureza de la pieza de trabajo es demasiado alta. La presión aplicada es excesiva; aplique una presión ligera mientras avanza con el corte.
Sobrecorriente del hardware de la placa de circuito	3 bips	3	<ul style="list-style-type: none"> Fallo de hardware 	<ul style="list-style-type: none"> Apague la herramienta y deje que se enfríe. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor local para servicio técnico.
Sobrecalentamiento o enfriamiento excesivo de la batería	4 bips	4	<ul style="list-style-type: none"> Largo tiempo de funcionamiento continuo La temperatura en la zona de trabajo es demasiado baja (inferior a -20 °C). 	<ul style="list-style-type: none"> Apague la herramienta y deje que se enfríe si está demasiado caliente. Si está demasiado fría, colóquela en un entorno más cálido y espere hasta que alcance una temperatura normal antes de encenderla.
Desequilibrio de celdas de batería	5 bips	5	<ul style="list-style-type: none"> Fallo interno de la batería 	<ul style="list-style-type: none"> Apague la herramienta, retire la batería y deje que se enfríe. Si el problema persiste, sustituya la batería.
Sobrecalentamiento del motor	6 bips	6	<ul style="list-style-type: none"> Largo tiempo de funcionamiento continuo Ventilación obstruida 	<ul style="list-style-type: none"> Apague la herramienta y deje que se enfríe. Limpe las rejillas de ventilación de polvo y suciedad (Fig. G).
Sobrecorriente del software de la placa de circuito	7 bips	7	<ul style="list-style-type: none"> La herramienta se empuja con demasiada fuerza o la hoja está desgastada 	<ul style="list-style-type: none"> La hoja de sierra está muy desgastada. Sustitúyala. La dureza de la pieza de trabajo es demasiado alta. La presión aplicada es excesiva; aplique una presión ligera durante el corte.
Protección por pérdida de fase del motor	8 bips	8	<ul style="list-style-type: none"> Cable del motor desconectado Fallo del motor Placa de circuito 	<ul style="list-style-type: none"> Contacte con su distribuidor local para servicio técnico.
Batería con sobrevoltaje	9 bips	9	<ul style="list-style-type: none"> Fallo de la batería 	<ul style="list-style-type: none"> Sustituya la batería.
Batería conectada con el interruptor en posición ON	Bip continuo	10	<ul style="list-style-type: none"> La batería se insertó mientras el interruptor estaba en ON 	<ul style="list-style-type: none"> Apague la herramienta, inserte la batería y reinicie la herramienta.
<p>Si se presentan problemas diferentes de los indicados anteriormente, deje de utilizar la herramienta y póngase en contacto con el distribuidor más cercano para solicitar asistencia.</p>				

TJEP-TANKOLEIKKURI

TURVALLISUUS- JA KÄYTTÖOHJEET

HUOLTO JA VIANETSINTÄ

ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN KÄÄNNÖS

Sisällysluettelo

Tärkeät turvallisuustiedot	65
Kuvia	65
Tärkeimmät osat	66
Symbolien selitykset	66
Yleiset turvallisuusvaroitukset	67
Yleiset turvallisuusvaroitukset	67
Ennakoitavissa olevat vaarat	68
Laturin ja akun varoitukset	68
Käyttöohjeet	69
Laturin käyttö	69
Akun asentaminen tai irrottaminen	69
Akun merkkivalo (Kuva B)	69
Sivukahvan asentaminen (Kuva C)	69
Pölypussin asentaminen (Kuva D)	69
Työkappaleen tuen säätäminen (Kuva E)	70
Sahanterien poistaminen/vaihtaminen (Kuva F)	70
Uusien sahanterien asentaminen (Kuva F)	70
Työkalun käyttö	70
Huolto-ohjeet	70
Yleinen huolto	70
Säilytys	71
Hävittäminen	71
Vianetsintä	71
Työkalun / akun suojajärjestelmä	71
Varovaisuutta leikattaessa	71
Vikahälytys	72



TYÖKALUN VIRHEELLINEN JA EPÄTURVALLINEN KÄYTTÖ VOI JOHTAA KUOLEMAAN TAI VAKAVIIN LOUKKAANTUMISIIN. ON ERITTÄIN TÄRKEÄÄ, ETTÄ TYÖKALUN AIOTTU KÄYTTÄJÄ LUKEE JA YMMÄRTÄÄ TÄMÄN OHJEEN ENNEN TYÖKALUN KÄYTTÖÄ. PIDÄ TÄMÄ OHJE SAATAVILLA MYÖS MUILLE ENNEN KUIN HE KÄYTTÄVÄT TYÖKALUA.

Säilytä tämä ohje turvallisessa paikassa tulevaa tarvetta varten.

Tärkeät turvallisuustiedot

Valmistaja ei voi ennakoida kaikkia mahdollisia vaaratilanteita. Tämän ohjeen varoitukset sekä työkalun tarrat ja merkinnät eivät siis ole kattavia. Jos käytät menettelyä, työskentelytapaa tai käyttötapaa, jota valmistaja ei erityisesti suosittele, sinun on varmistettava, että se on turvallinen sinulle ja muille. Sinun on myös varmistettava, ettei valitsemasi menettely, työskentelytapa tai käyttötapa tee työkalusta turvatonta.

Kuvia

Löydät ohjeissa viitatuut kuvat sivulta 4.

Tärkeimmät osat







Katso piirros sivulla 5

103300 TJEP RC-20B / 103302 TJEP RC-30B





- | | | |
|-------------------------------------|----------------------|--|
| 1: Akku | 2: Kahva | 3: Kytkin (ON / OFF) |
| 4: Pohjalevyn ruuvit | 5: Työkappaleen tuki | 6: Työkappaleen halkaisijan säätökahva |
| 7: Purunpoistoalue | 8: Sivukahva | 9: Teräkselin lukituspainike |
| 10: Kierteitetty reikä sivukahvalle | | |




Symbolien selitykset

Manuaalin symbolit

	Turvahälytysymboli osoittaa mahdollisen vaaran henkilövahingolle. VAARA: Osoittaa vaaran, joka, ellei sitä vältetä, johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.
	Lue ja ymmärrä työkalun tarrat ja käyttöohje. Varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
	Käyttäjien ja muiden työalueella olevien tulee käyttää iskunkestävää silmäsuojasta sivusuojilla sekä CE-merkittyä päänsuojasta.
	Käyttäjien ja muiden työalueella olevien tulee käyttää kuulonsuojaimia.
	Suosittelaa, että käyttäjä ja muut työalueella käyttävät CE-merkittyjä käsineitä ja liukumattomia turvakengkiä.
	Pidä kätet ja keho poissa työkalun leikkuualueelta. Varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

Symbolit työkalussa

	Tämä työkalu on CE/UKCA-hyväksytty sovellettavien standardien mukaisesti.
	Käyttöjännite
	Suurin työkappaleen halkaisija
	Sahanterän halkaisija

	Käyttäjien ja muiden työalueella olevien tulee käyttää iskunkestävää silmäsuojasta sivusuojilla sekä CE-merkittyä päänsuojasta.
	Lue ja ymmärrä työkalun tarrat ja käyttöohje. Varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
	Hävitä tuote WEEE-direktiivin mukaisesti.

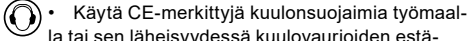
**Yleiset turvallisuusvaroitukset****Yleiset turvallisuusvaroitukset**

• **VAROITUS:** Lue kaikki turvavaroitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon, vakavaan loukkaantumiseen ja/tai kuolemaan.

• Käytä työkalua ja lisävarusteita näiden ohjeiden mukaisesti, ottaen huomioon työolosuhteet ja suoritettava työ. Työkalun käyttäminen muuhun kuin tarkoitettuun käyttöön voi aiheuttaa vaaratilanteen.

• Ole tarkkaavainen, seuraa tekemisiäsi ja käytä maalaisjärkeä työkalua käyttäessäsi. Älä käytä työkalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetkellinen tarkkaamattomuus työkalua käytettäessä voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon tai materiaalivaurioon.

• Käyttäjän tulee arvioida muiden henkilöiden riskit.



• Käytä CE-merkittyjä silmäsuojia, joissa on etu- ja sivusuojaus lentäviä esineitä vastaan, sekä CE-merkittyjä päänsuojausta työkalua käsitellessä, käytettäessä ja huollettaessa.



• Käytä CE-merkittyjä kuulonsuojaimia työmaalla tai sen läheisyydessä kuulovaurioiden estämiseksi. Suojaamattomana altistuminen korkeille melutasoille voi aiheuttaa pysyvän, toimintakykyä heikentävän kuulonaleneman ja muita ongelmia, kuten tinnituksen (korvien soiminen, surina, vihellys tai humina). Työnantajan vastuulla on varmistaa, että työkalun käyttäjät ja kaikki muut työmaalla käyttävät henkilökohtaisia suojavarusteita, kuten silmäsuojaimia, pölysuojainta, liukumattomia turvakengkiä, kypärää ja/tai kuulonsuojaimia.



• Suositellaan, että käyttäjät ja muut työalueella käyttävät CE-merkittyjä käsineitä ja liukumattomia turvakengkiä.

• Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet poissa liikkuvista osista vakavien vammojen välttämiseksi. Käytä vain käsineitä, jotka mahdollistavat riittävän tuntuman ja turvallisen hallinnan työkaluun. Käytä lämpimiä vaatteita kylmissä olosuhteissa, jotta kätesi pysyvät lämpiminä ja kuivina.

• Älä kurottele liikaa. Pidä aina hyvä jalansija ja tasapaino. Tämä mahdollistaa paremman työkalun hallinnan odottamattomissa tilanteissa.

• Korkealla työskennellessä käytä turvaköyttä työkalun kiinnittämiseksi rakennusrunkoon tai asenna turvaverkko, sillä pudonneet materiaalit tai työkalut voivat aiheuttaa onnettomuuksia.

• Estä odottamaton käynnistyminen. Pidä sormet poissa kytkimestä (ON/OFF) (3) kun et käytä työkalua ja siirtyessäsi työasennosta toiseen.

• Kunniota työkalua työvälineenä.

• Älä ryhdy leikkimieliseen käyttöön.

• Poista kaikki huoltoon tai korjaukseen käytetyt työkalut ennen työkalun käyttöä. Työkaluun kiinnitetyt työkalut voivat aiheuttaa henkilövahinkoja, jos ne jäävät liikkuviin osiin.

- Käsittele työkalua varoen, sillä se voi kylmetä ja vaikuttaa otteeseen ja hallintaan.
- Älä koskaan käytä työkalua syyttyvän pölyn, kaasujen tai höyryjen läheisyydessä. Työkalu voi tuottaa kipinän, joka voi syyttää kaasut ja aiheuttaa tulipalon tai työkalun räjähtämisen.
- Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Sotkuiset tai pimeät alueet altistavat onnettomuuksille.
- Älä käytä työkalua, jos se ei ole asianmukaisessa toimitakunnossa.
- Tarkasta työkalu ennen käyttöä varmistaaksesi, että se on toimitakunnossa. Tarkista mahdollinen väärä asento, liikkuvien osien jumittuminen ja muut olosuhteet, jotka voivat vaikuttaa toimintaan. Älä käytä työkalua, jos jokin edellä mainituista ilmenee, sillä se voi aiheuttaa toimintahäiriön.
- Vain teknisesti pätevien henkilöiden, jotka ovat lukee neet ja ymmärtäneet käyttö- ja turvallisuusohjeet, tulisi käyttää työkalua.
- Pidä lapset ja sivulliset poissa työkalua käytettäessä. Häiriötekijät voivat aiheuttaa hallinnan menetyksen.
- Älä pakota työkalua. Käytä oikeaa työkalua käyttötarkoitukseen, sillä se tekee työn paremmin ja turvallisemmin sille suunnitellulla tavalla.
- Vähentääksesi loukkaantumisriskiä:
 - pidä aina työkalusta hallinta ja ole valmis reagoimaan poikkeaviin tai äkillisiin liikkeisiin.
 - pidä kasvat ja kehon osat poissa työkalusta.
- Älä käytä tätä työkalua sähkökaapeleiden leikkaamiseen. Sitä ei ole suunniteltu sähkökaapelien- nuksiin ja se voi vahingoittaa sähkökaapeleiden eristystä aiheuttaen sähköiskun tai tulipalovaaran. Lisäksi työkalu ei ole eristetty sähkövirran kosketukselta.
- Älä käytä työkalua muihin tehtäviin kuin sille tarkoitettuun käyttöön. Älä erityisesti käytä sitä vasarana. Iskut työkalulle lisäävät rikkoutumisen ja odottamattoman käynnistymisen riskiä.
- Älä käytä työkalua, jos turvavaroitustarrat puuttuvat tai ovat vaurioituneet.
- Älä altista työkalua sateelle, lumelle tai kosteille olosuhteille äläkä upota työkalua veteen tai muihin nesteisiin, sillä se lisää sähköiskun riskiä.
- Älä poista, peukalo tai muuten tee työkalun käyttökytkimistä toimimattomia. Älä käytä työkalua, jos jokin käyttökytkin on toimimaton, irrotettu, muutettu tai ei toimi oikein.
- Työkalua ei saa muokata, ellei siitä ole mainintaa käyttöohjeessa tai valmistaja ole antanut kirjallista lupaa. Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vaaratilanteisiin tai loukkaantumisiin.
 - Pidä kädet ja kehon osat poissa työkalun leikkualueelta.
- Käytä vain lisävarusteita, jotka on valmistettu tai joita työkalun valmistaja suosittelee, tai lisävarusteita, jotka toimivat yhtä hyvin kuin valmistajan suosittelemat.
- Lapset eivät saa leikkiä työkalulla. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa työkalua.



- Huolla työkalua huolellisesti. Jos työkalu on vaurioitunut, korjauta se ennen käyttöä. Katso huolto-ohjeista tarkemmat tiedot työkalun oikeasta huollosta.
- Pidä työkalu puhtaana, pyyhi rasva ja/tai öljy pois työn jälkeen. Älä käytä liuotinperusteisia puhdistusaineita työkalun puhdistamiseen. Liuotin voi vahingoittaa työkalun kumisia ja/tai muovisia osia. Rasvainen kahva ja runko voivat aiheuttaa työkalun putoamisen ja loukkaantumisen lähellä oleville henkilöille.
- Huollata työkalusi pätevällä huoltohenkilöllä käyttäen vain valmistajan toimittamia tai suosittelemia osia. Näin varmistetaan työkalun turvallisuus.
- Käytä vain valmistajan tai paikallisen TJEP-jälleenmyyjän suosittelemia voiteluaineita.
- Vältä kehon kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, pattereihin ja jääkaappeihin, kun työskentelet sähkölaitteiden kanssa. Sähköiskun riski kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- Tahdistimen käyttäjien tulee keskustella lääkärinsä kanssa ennen käyttöä. Sydämentahdistimen lähellä olevat sähkömagneettiset kentät voivat häiritä tahdistinta tai aiheuttaa sen toimintahäiriön. Lisäksi tahdistimen käyttäjien tulee huoltaa ja tarkastaa laitteensa asianmukaisesti sähköiskun välttämiseksi.
- Älä altista akkua tai laturia sateelle, lumelle tai kosteudelle, äläkä upota akkua tai laturia veteen tai muihin nesteisiin, sillä se lisää sähköiskun riskiä.
- Älä käytä johtoa väärin. Älä koskaan käytä johtoa laturin kantamiseen, vetämiseen tai irrottamiseen. Pidä johto poissa lämmöstä, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista. Älä käytä akkulaturia, jos johto on vaurioitunut tai laturi on viallinen. Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun riskiä.
- Älä käytä akkulaturia räjähdysvaarallisessa ympäristössä. Tämä sähkölaite ei ole suunniteltu käytettäväksi tällaisessa ympäristössä.
- Lataa akkuhuulike huoneenlämmössä 10°C-40°C. Älä lataa akkua ulkona tai alle 10°C lämpötilassa. Anna kuumen akkuhuulikken jäähtyä ennen lataamista.
- Älä puhkaise tai yritä avata laturin tai akun koteloa.
- Ylikäytön seurauksena akusta voi vuotaa nestettä, vältä kosketusta. Jos akkunesettä joutuu iholle, huuhtele vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, huuhtele puhtaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon, sillä tämä voi aiheuttaa sokeutumisen.
- Älä peitä akkulaturia millään.
- Älä käytä muuntajaa tai aggregaattia akkulaturin virtalähteenä.
- Älä lataa kertakäyttöisiä akkuja uudelleen.
- Latauksen aikana akkulaturi on sijoitettava hyvin tuuletettuun tilaan.
- Lataa akku ennen kuin se on täysin tyhjentynyt.
- Lopeta työkalun käyttö ja lataa akku heti, kun huomaat tehon heikkenevän.
- Älä koskaan lataa täyteen ladattua akkua uudelleen. Ylilataus lyhentää akun käyttöikä.
- Jos latauksen aikana syntyy epänormaalia lämpöä, irrota akku ja lopeta lataus välittömästi. Jatkuva lataus voi aiheuttaa savua, tulipalon tai räjähdyksen.
- Kun akkua ei käytetä, irrota se työkalusta tai laturista.
- Pidä akku poissa nesteiden ja metalliesineiden, kuten paperiliittimien, kolikoiden, avainten, naulojen, ruuvien tai muiden pienten metalliesineiden läheltä, jotka voivat yhdistää akun navat. Akun napojen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- Lataa akku, jos et käytä sitä pitkään aikaan (yli kuusi kuukautta).
- Kierrätä akku ja laturi paikallisten lakien mukaisesti.
- Älä polta akku/laturia äläkä yritä puhkaista tai murskata akku/laturia.
- Älä altista akkua tai akulla varustettuja työkaluja suoralle auringonvalolle. Vältä altistamista niitä yli 50°C lämpötiloille. Ylikuumentunut akku voi aiheuttaa räjähdyksen tai tulipalon.

Ennakoitavissa olevat vaarat

- Tietojen hankkiminen näiden vaarojen riskinarviointia ja asianmukaisten hallintatoimenpiteiden toteuttamista varten on olennaista.
- Käytön aikana työkappaleesta voi irrota roskia.
- Kun työkalua käytetään pitkiä aikoja, käyttäjä voi tuntea epämukavuutta käsissä, hartioissa, niskassa tai muissa kehon osissa.
- Altistuminen tärinälle voi aiheuttaa vakavia vaurioita käsien ja käsivarsien hermoihin ja verenkiertoon.
- Jos käyttäjällä esiintyy oireita, kuten jatkuvaa tai toistuvaa epämukavuutta, kipua, jomotusta, särkyä, pistelyä, tunnottomuutta, polttavaa tunnetta tai jäykkyyttä, näitä varoitusmerkkejä ei saa sivuuttaa. Käyttäjän tulee kääntyä pätevän terveydenhuollon ammattilaisen puoleen koskien yleistä toimintaa.
- Työkalua käytettäessä käyttäjän tulee ottaa sopiva mutta ergonominen asento. Pidä hyvä tuki jaloilla ja vältä hankalia tai epätasapainoisia asentoja.
- Jäljelle jääviä riskejä, jotka liittyvät toistotyön vaaroihin, kuten käyttöaikaan työasentojen ja voimien suhteen, voi esiintyä. Suositellaan tutustumaan standardeihin EN 1005-3 ja EN 1005-4 tällaisen tiedon saamiseksi.
- Lipsahdukset, kompastumiset ja kaatumiset ovat merkittäviä työtapausten syitä. Ole tietoinen liukkaista pinnoista työkalua käyttäessäsi.
- Toimi erityisen varovaisesti tuntemattomassa ympäristössä. Piilossa voi olla vaaroja, kuten sähkö- tai muita johtoja.
- Jos työkalua käytetään alueella, jossa on staattista pölyä, se voi levittää pölyä ja aiheuttaa vaaran.
- Kun pölyvaaraa syntyy, ensisijainen tavoite on hallita sitä päästökohdassa.

Laturin ja akun varoitukset

- Lataa akut vain valmistajan määrittelemällä laturilla. Laturi, joka sopii yhdelle akkupaketille, voi aiheuttaa tulipaloriskin, jos sitä käytetään toisenlaisen akkupaketin kanssa.
- Laturin pistokkeen on vastattava pistorasiaa. Älä koskaan muokkaa pistoketta millään tavalla. Muokkaamattomat pistokkeet ja yhteensopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun riskiä.

- Kun liität laturin, varmista, ettei johto jää jalkoihin, kompastu tai joudu muun vahingon tai paineen kohteeksi. Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun riskiä.
- Litiunioniakut kuuluvat vaarallisten aineiden lainsäädännön piiriin. Kaupallisissa kuljetuksissa, kuten kolmansien osapuolten tai huoltisijoiden toimesta, on noudatettava erityisiä pakkaus- ja merkintävaatimuksia. Lähetettävän tuotteen valmistelussa on konsultoitava vaarallisten aineiden asiantuntijaa. Noudata myös mahdollisia tarkempia kansallisia määräyksiä. Teippaa tai peitä avoimet kontaktit ja pakkaa akku siten, ettei se pääse liikkumaan pakkauksessa.
- Älä naulaa, leikkaa, murskaa, heitä, pudota tai iske akkua tai laturia kovaa esinettä vasten. Tällainen toiminta voi aiheuttaa tulipalon, liiallista kuumenemista tai räjähdyksen.
- Kun akku on liian kuumaa, lataus alkaa vasta, kun akun lämpötila on laskenut riittävän alas. Kun akun lämpötila on yli noin 50°C-70°C, kaksi latausvaloa voi vilkkua punaisena, ja kun lämpötila on noin 50°C-70°C, yksi latausvalo punaisena.
- Jos latausvalo vilkkuu vuorotellen vihreänä ja punaisena, lataus ei ole mahdollista. Laturin tai akun liittimet voivat olla pölyn peitossa tai akku on kulunut tai vaurioitunut.

Käyttöohjeet

Laturin käyttö

Ilmaisimet	Merkitys
 Vihreä LED vilkkuu (hitaasti)	Laturi on valmiustilassa
 Punainen LED ON	Akkua ladataan
 Punainen LED vilkkuu (hitaasti)	Akkua ladattu 80 %
 Vihreä LED ON	Akkua täysin ladattu
 Vihreä LED vilkkuu (nopeasti)	Akkua liian kuumaa - odotetaan jäähtymistä
 Vihreä ja punainen LED vilkkuvat	Akkua ei voi ladata

- Kytke akkulaturi oikeaan verkkovirtaan. Latausvalo alkaa vilkkua vihreänä.
- Aseta akku laturiin.
- Kun akku on asetettu paikalleen, punainen latausvalo syyttyy ja lataus alkaa.
- Kun akun varaus saavuttaa 80 %, punainen valo alkaa vilkkua hitaasti.
- Kun akku on täysin ladattu, latausvalo vaihtuu punaisesta vihreäksi.
- Latauksen jälkeen poista akku laturista ja irrota laturi pistorasiasta.
- HUOM! Akkulaturi on tarkoitettu vain TJEP UniKIT -akun lataamiseen. Älä koskaan käytä sitä muihin tarkoituksiin tai muiden valmistajien akkujen lataamiseen.
- Jos vihreä latausvalo vilkkuu nopeasti, laturi ei välttämättä käynnisty seuraavista syistä:
 - Akku on liian kuumaa, jos se on poistettu juuri käytetystä työkalusta tai jos akku on ollut pitkään suorassa auringonvalossa.
 - Akku, joka on ollut pitkään kylmässä paikassa.
- Kun akku on liian kuumaa, lataus alkaa vasta, kun akun lämpötila on laskenut riittävän alas. Kun akun lämpötila on yli noin 50°C-70°C, kaksi latausvaloa voi vilkkua punaisena, ja kun lämpötila on noin 50°C-70°C, yksi latausvalo punaisena.
- Jos latausvalo vilkkuu vuorotellen vihreänä ja punaisena, lataus ei ole mahdollista. Laturin tai akun liittimet voivat olla pölyn peitossa tai akku on kulunut tai vaurioitunut.

Akun asentaminen tai irrottaminen

- Ennen kuin akku asetetaan laitteeseen, varmista että kytkin (3) on OFF-asennossa.
- Akku toimitetaan lähes tyhjänä, joten se tulee ladata täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa.
- Pidä laitetta ja akkua tukevasti kiinni asentaessasi tai irrottaessasi akkua. Jos et pidä laitetta ja akkua kunnolla, ne voivat pudota käsistäsi ja aiheuttaa vahinkoa laitteelle, akulle tai henkilövahingon.
- Älä asenna akkua väkisin. Jos akku ei liu'u helposti paikalleen, syynä voi olla väärä asennustapa.
- **Asenna akku (Kuva A):**
 - Kohdista akun (4) kieli (5) kotelon (2) uraan ja liu'uta akku paikalleen.
 - Paina akku kokonaan paikalleen, kunnes se napsahtaa lukkoon.
 - Jos akku (4) voidaan vetää helposti ulos painamatta painiketta (3) akun asettamisen jälkeen, akkupaketti ei ole täysin lukittunut. Se voi tällöin pudota laitteesta aiheuttaen loukkaantumisvaaran sinulle tai muille.
- **Irrota akku (Kuva A):**
 - Irrota akku (4) laitteesta (1) painamalla akun etuosassa olevaa painiketta (3).

Akun merkkivalo (Kuva B)

- Paina painiketta (1) aktiiviodaksesi akun varaustason ilmaisimen.
- Jäljellä oleva kapasiteetti näytetään kolmella LEDillä.

Sivukahvan asentaminen (Kuva C)

- Laitteen mukana toimitetaan sivukahva. Asenna sivukahva saadaksesi tukevan ja turvallisen otteen laitteesta:
 - Varmista, että kytkin (3) on OFF-asennossa.
 - Kierrä kahva kiertaiseen reikään (10), joka tarjoaa parhaan otteen.
- *Huom: Laitetta voi käyttää myös ilman sivukahvaa, kunhan molemmat kädet ovat laitteen rungolla ja käyttäjä pystyy pitämään siitä tukevan ja turvallisen otteen.*

Pölypussin asentaminen (Kuva D)

- Laitteen mukana toimitetaan pölypussi, joka on tarkoitettu pölyn keräämiseen leikkauksen aikana. Pölypussi kannattaa asentaa laitteen turvallisen ja ympäristöstävällisen käytön varmistamiseksi.
 - Aseta pölypussin avoin pää lastunpoistoaukon päälle.
 - Kiinnitä pölypussi kiristysnauhoilla.
 - Vedä pölypussia napakasti varmistaaksesi, että se on kunnolla kiinnitetty.

- Muista tyhjentää pölypussi säännöllisesti käytön aikana.
- Leikkauksen jälkeen poista jätteet ja puhdista pölypussi.

Työkappaleen tuen säätäminen (Kuva E)

- Ennen leikkaamisen aloittamista on tärkeää säätää työkappaleen tuki (3) sopimaan työkappaleen (2) halkaisijaan.
 - Aseta työkappale ohjainta (1) vasten
 - Kierrä säädettävää työkappaleen kahvaa (4), jotta työkappaleen tukea (3) voidaan säätää.
 - Säädä työkappaleen tuki (3) niin, että se yhdessä ohjaimen kanssa ympäröi työkappaleen (2).
 - Kiristä säädettävä työkappaleen kahva (4).
- **HUOM:** Jos kahva on kiristämisen jälkeen väärässä asennossa, sitä voidaan säätää nostamalla ja kääntämällä sitä.
- Säädettävä työkappaleen kahva voidaan korvata mukana toimitetulla kuusiokolorengaalla.
 - Irrota säädettävä työkappaleen kahva kiertämällä se irti
 - Asenna kuusiokolorengas ja kiristä ruuvi kuusiokoloavaimella.
 - Käytä kuusiokoloavainta ruuvin löysäämiseen, kun säädät työkappaleen tukea.
- On tärkeää, ettei työkappaleen ja työkappaleen tuen välissä ole yhtään vapaata tilaa ennen sahaus- ta, sillä muuten se vahingoittaa sahanterää.

Sahanterien poistaminen/vaihtaminen (Kuva F)

- Ennen akun asentamista ja työkalun käynnistämistä varmista, että kaikki sahanterän hampaat ovat ehjät.
- Vaihda sahanteriä, jos siinä on merkkejä vään- tymisestä, raoista, halkeamista, lovista tai kulumisesta.
- Käytä vain alkuperäisiä sahanteriä. Jos sahanterää käytetään toistuvasti, varmista, ettei se ole kulunut, haljennut tai vaurioitunut.
- Poista kaikki roskat ja lika sahanteristä ja kompo- nenteista. Roskat ja lika voivat aiheuttaa odottamat- tomia onnettomuuksia sahaus-ten aikana.
- Sahanterän irrottaminen:
 - Irrota akku ennen sahanterän vaihtamista estääksesi vakavat henkilövahingot, jotka voivat johtua tahattomasta käynnistyksestä.
 - Käytä kuusiokoloavainta löysätäksesi kaksi pohjalevyn ruuvia (1)
 - Käännä työkalua ja avaa saranoitu teräsuoja (3)
 - Paina lukituspainiketta (2) samalla kun asetat kuusiokoloavaimen (4) sahanteräohjaimen (8) kuusiokoloruuvien (6) sisään
 - Paina lukituspainiketta (2) ja käytä kuusiokoloa- vainta (4) kahvana, kierrä sahanterää (5) kunnes hammaspyörä jää kiinni pyörimisenestukseen, joka estää sitä jatkamasta pyörimistä.
 - Käännä kuusiokoloavainta (4) vastapäivään irrot- taksesi kuusiokoloruuvien (6) ja aluslevyn (7).
 - Irrota sahanteräohjain (8) ja sahanteriä (5)
- Varmista, että poistat sahanterää irrottaessasi kaikki työkalun sisään jääneet metallilastut terän päästä.

Uusien sahanterien asentaminen (Kuva F)

- Sahanterän asentaminen:
 - Aseta uusi sahanteriä (5) karalle (9) ja varmista, että terä on kohdistettu karan kolmen kohdistus- tapin kanssa.
 - Asenna sahanteräohjain (8), aluslevy (7) ja kuusiokoloruuvi (6)
 - Paina ja pidä lukituspainiketta (2) pohjassa estääksesi sahanterän (5) pyörimisen.
 - Kiristä kuusiokoloruuvi (6)
 - Sulje saranoitu teräsuoja (3)
 - Käännä työkalua ja kiristä kaksi pohjalevyn ruuvia (1)

Työkalun käyttö

- Varmista ennen sahausta, että sahattava työkapa- le on tukevasti kiinnitetty eikä sen ympärillä ole vapaata tilaa (katso kohta "Työkappaleen säätä- minen"). Jos vapaata tilaa on, materiaali voi liikkua sahaus-ten aikana ja vahingoittaa sahanterää.
- Varmista, että kaikki sahanterän hampaat ovat ehjät.
- Asenna akku
- Käynnistä työkalu käyttämällä kytkintä (3). Työnnä kytkin asentoon ON ja työkalu käynnistyy.
- Odota, että työkalu saavuttaa täyden nopeuden ennen sahausta.
- Käytä kevyttä eteenpäin suuntautuvaa painetta sahaus-ten aikana.

Huolto-ohjeet

Yleinen huolto

- Varmista, että työkalu on OFF-asennossa ja akku irrotettu ennen kuin suoritat tarkastuksia tai huolto- ta työkalulle.
- Työnantaja ja käyttäjä ovat vastuussa siitä, että työ- kalu pidetään turvallisessa käyttökunnossa. Lisäksi vain valtuutettu TJEP-huoltohenkilöstö tai TJEP-jäl- leenmyyjät saavat korjata työkalua ja heidän on käytettävä valmistajan toimittamia tai suosittelemia osia ja tarvikkeita.
- Pidä työkalu aina puhtaana. Pyyhi rasva ja öljy pois kuivalla, puhtaalla liinalla estääksesi työkalun putoamisen vahingossa.
- Puhdista pölysuoja, kun se tukkeutuu (kuva G). Irrota ilmanottofilteri (1) ilmanvaihtoaukosta (2) ja puhdista se, jotta ilma kiertää esteettä.
- Puhdista työkalu ajoittain poistamalla pöly, roskat ja öljyt. Irrota ajoittain tasoleikkauspohjalevy ja poista kaikki sahanterän pyörimisaluelle jääneet lastut.
- Suositellaan, että sahanteriä irrotetaan ja tarkis- tetaan, ettei lastuputkeen ole jäänyt materiaalia. Tämä tulisi tehdä 4-6 tunnin käytön jälkeen. Suurin osa leikkuulastuista poistuu normaalisti lastuputken kautta pussiin. Suositellaan, että pussi tyhjenne- tään, kun se on 2/3 täynnä leikkuujätettä.
- Varmista ennen työkalun tarkastusta tai huolto- ta, että kytkin (3) on OFF-asennossa ennen akun irrottamista.

- Vältä liuotinperusteisten puhdistusaineiden käyttöä työkalun puhdistuksessa, sillä tietyt liuottimet voivat vahingoittaa tai heikentää työkalun komposiittiosia.
 - Varmista, että kaikki ruuvit ovat säännöllisesti tai päivittäin tiukasti kiinni, jos työ on toistuvaa tai pitkäkestoista.
 - Kaikki ruuvit ja mutterit tulee pitää tiukalla ja ehjinä. Löysät ruuvit voivat aiheuttaa vaaratilanteita ja johtaa vakaviin henkilövahinkoihin tai osien rikkoutumiseen.
 - Tarkista sahanterä. Kulueneen sahanterän käyttö heikentää koneen suorituskykyä ja aiheuttaa tarpeetonta moottorin ylikuumentumista. Vaihda terä heti, kun huomaat sen olevan kulunut.
 - Pidä moottorin pinta puhtaana, ilmanvaihto ja jäähditys esteettöminä ja varmista, että moottori käy ilman epänormaalia ääntä. Huono ilmanvaihto voi aiheuttaa moottorin ylikuumentumisen, jolloin työkalu ei toimi normaalisti tai voi vaurioitua.
 - **ÄLÄ KOSKAAN** käytä työkalua, jos on pienintäkään epäilystä sen kunnosta.
- **Akun suojaus** Kun akun jännite on liian alhainen, liian korkea tai akun ympäristön lämpötila on liian matala, työkalu lukittuu ja hälytys aktivoituu.

Varovaisuutta leikkattaessa

- Vaihda sahanterä, jos siinä on muodonmuutoksia, rakoja, halkeamia tai kulumaa. Jatkuva käyttö tällaisessa tapauksessa voi vahingoittaa työkalua tai aiheuttaa onnettomuuden.
- Jos leikattava materiaali liikkuu tai kallistuu, lopeta työskentely ja aseta materiaali oikein.
- Älä leikkaa materiaaleja, jotka ylittävät työkalun leikkauksen koon tai kovuuden suhteen.
- Jos leikkauksen aikana kuuluu epänormaalia ääntä, esiintyy epänormaalia värinää tai sahanterä on pahasti kulunut, lopeta leikkaus. Työskentelyn jatkaminen tällaisissa olosuhteissa vahingoittaa työkalua.
- Leikkaa kohtisuoraan työkappaleen pintaan nähden.
- Älä muuta kulmaa leikkauksen aikana.

Säilytys

- Kun työkalu ei ole käytössä pitkään aikaan, levitä ohut kerros voiteluainetta teräsosiin ruosteen estämiseksi.
- Älä säilytä työkalua kylmässä ympäristössä.
- Kun työkalu ei ole käytössä, se tulee säilyttää lämpimässä ja kuivassa paikassa.
- Säilytä lasten ulottumattomissa.

Hävittäminen

- Työkalun hävittäminen tulee suorittaa paikallisten viranomaisten ohjeiden mukaisesti.

Vianetsintä

Työkalun / akun suojajärjestelmä

- Työkalussa on työkalun/akun suojajärjestelmä. Työkalu pysähtyy automaattisesti käytön aikana, jos työkaluun tai akkuun kohdistuu jokin seuraavista tilanteista:
 - **Ylikuormitussuoja** Jos työkalu ylikuormittuu sahausajan aikana, se pysähtyy automaattisesti ja hälytys aktivoituu. Kytke työkalu OFF-asentoon ja poista ylikuormituksen syy. Käynnistä työkalu uudelleen. Jos työkalu ei käynnisty, akku saattaa olla ylikuumentunut. Odota tällöin, että akku jäähtyy ennen kuin kytket työkalun ON-asentoon.
 - **Ylipurkauksen suojaus** Tämä suojaus aktivoituu, kun akun jäljellä oleva kapasiteetti on alhainen. Tässä tilanteessa poista akku työkalusta ja lataa akku.
 - **Ylikuumentumissuoja** Jos työkalu ylikuumentuu, se pysähtyy automaattisesti ja hälytys aktivoituu. Odota tällöin, että työkalu jäähtyy ennen kuin kytket sen uudelleen ON. Jos työkalua käytetään toistuvasti ylikuumentuneena tai ylikuormittuna, suojajärjestelmä lukitsee työkalun.

Vikahälytys

Häilytyksen syy	Varoitusaäni	Virhekoodi	Syy	Merkitys / ratkaisu
Akun alhainen jännite	1 piippaus	1	• Akun varaustaso alhainen	• Lataa akku
Moottorin jumiutumissuoja	2 piippausta	2	• Työkalua painetaan liian kovaa tai terä on kulunut	• Sahanterä on pahasti kulunut. Vaihda se. • Työkappaleen kovuus on liian korkea. • Käytetty paine on liian suuri. Käytä kevyttä painetta liikuttaessasi työkalua leikkauksen läpi.
Piirikortin laitteiston ylivirta	3 piippausta	3	• Laitteistovika	• Kytke työkalu OFF ja anna sen jäähtyä. Jos ongelma jatkuu, ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään huoltoa varten.
Akun ylikuumentuminen tai ylijäähtyminen	4 piippausta	4	• Pitkä yhtäjaksoinen käyttöaika • Työskentelyalueen lämpötila on liian alhainen (alle -20°C)	• Kytke työkalu OFF ja anna sen jäähtyä, jos se on liian lämmin. • Kytke työkalu OFF ja siirrä se lämpimämpään ympäristöön, jos se on liian kylmä. Kytke työkalu ON, kun se saavuttaa normaalin lämpötilan.
Akun kennojen epätasapaino	5 piippausta	5	• Akkuvika	• Kytke työkalu OFF, poista akku ja anna sen jäähtyä. Jos ongelma jatkuu, vaihda akku.
Moottori ylikuumentee	6 piippausta	6	• Pitkä yhtäjaksoinen käyttöaika • Tuuletusaukko tukossa	• Kytke työkalu OFF ja anna sen jäähtyä. • Puhdista tuuletusaukot pölystä ja liasta (Kuva G)
Piirikortin ohjelmiston ylivirta	7 piippausta	7	• Työkalua painetaan liian kovaa tai terä on kulunut	• Sahanterä on pahasti kulunut. Vaihda se. • Työkappaleen kovuus on liian korkea. • Käytetty paine on liian suuri. Käytä kevyttä painetta liikuttaessasi työkalua leikkauksen läpi.
Moottorin vaihekatkosuojaus	8 piippausta	8	• Moottorin kaapeli on irti • Moottorissa on vikaa • Piirikortissa on vikaa	• Ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään huoltoa varten.
Akun ylijännite	9 piippausta	9	• Akkuvika	• Vaihda akku
Liitä akku, kun virtakytkin on kytketty ON-asentoon	Jatkuva piippaus	10	• Akku asetettiin paikalleen, kun kytkin oli ON-asennossa	• Kytke työkalu OFF-tilaan. Aseta akku paikalleen ja käynnistä työkalu uudelleen.
Mikäli ilmenee muu vika kuin yllä mainitut, lopeta työkalun käyttö ja ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään huoltoa varten.				

TJEP ROD CUTTER

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION

MAINTENANCE ET DÉPANNAGE

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

Table des matières

Informations importantes de sécurité	73
Figures	73
Pièces principales.....	74
Explication des symboles.....	74
Avertissements généraux de sécurité.....	75
Avertissements généraux de sécurité	75
Dangers prévisibles.....	76
Avertissements concernant le chargeur et la batterie.....	76
Instructions d'utilisation	77
Utilisation du chargeur	77
Installation ou retrait de la batterie	78
Indicateur de batterie (Fig. B)	78
Installation de la poignée latérale (Fig. C).....	78
Installation du sac à poussière (Fig. D).....	78
Ajustement du support de pièce (Fig. E).....	78
Retrait/remplacement des lames de scie (Fig. F)	78
Installation de nouvelles lames de scie (Fig. F)	79
Utilisation de l'outil.....	79
Instructions de maintenance	79
Maintenance générale.....	79
Stockage.....	79
Élimination	80
Dépannage	80
Système de protection de l'outil / batterie	80
Attention lors de la coupe	80
Alarme de défaut	81



UNE UTILISATION INAPPROPRIÉE ET DANGEREUSE DE L'OUTIL PEUT ENTRAÎNER LA MORT OU DES BLESSURES GRAVES. IL EST TRÈS IMPORTANT QUE L'UTILISATEUR PRÉ-VU DE L'OUTIL LISE ET COMPRENNE CE MANUEL AVANT D'UTILISER L'OUTIL. CONSERVEZ CE MANUEL À DISPOSITION DES AUTRES AVANT QU'ILS N'UTILISENT L'OUTIL.

Veillez conserver ce manuel en lieu sûr pour référence future.

Informations importantes de sécurité

Le fabricant ne peut pas anticiper toutes les circonstances pouvant présenter un danger. Les avertissements de ce manuel, ainsi que les étiquettes et autocollants apposés sur l'outil, ne sont donc pas exhaustifs. Si vous utilisez une procédure, une méthode de travail ou une technique d'utilisation non spécifiquement recommandée par le fabricant, vous devez vous assurer qu'elle est sûre pour vous et pour les autres. Vous devez également vous assurer que la procédure, la méthode de travail ou la technique d'utilisation choisie ne rend pas l'outil dangereux.

Figures

Veillez consulter les figures correspondantes mentionnées dans les instructions à la page 4.

Pièces principales







Voir le schéma à la page 5

103300 TJEP RC-20B / 103302 TJEP RC-30B





1 : Batterie	2 : Poignée	3 : Interrupteur (ON / OFF)
4 : Vis de la plaque inférieure	5 : Support de pièce	6 : Poignée de réglage du diamètre de la pièce
7 : Zone d'évacuation des copeaux	8 : Poignée latérale	9 : Bouton de verrouillage de l'axe de la lame
10 : Trou fileté pour la poignée latérale		

Explication des symboles

Symboles dans le manuel

	Le symbole d'alerte de sécurité indique un risque potentiel de blessure corporelle. DANGER : Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, entraînera la mort ou des blessures graves.
	Lisez et comprenez les étiquettes de l'outil et le manuel. Le non-respect des avertissements peut entraîner des blessures graves.
	Les opérateurs et autres personnes dans la zone de travail doivent porter une protection oculaire résistante aux chocs avec protections latérales et une protection de la tête marquée CE.
	Les opérateurs et autres personnes dans la zone de travail doivent porter une protection auditive.
	Il est recommandé que l'opérateur et les autres personnes dans la zone de travail portent des gants marqués CE et des chaussures de sécurité antidérapantes.
	Gardez les mains et le corps éloignés de la zone de coupe de l'outil. Le non-respect des avertissements peut entraîner des blessures graves.

Symboles sur l'outil

	Cet outil est approuvé CE/UKCA conformément aux normes applicables.
	Tension de fonctionnement
	Diamètre maximal de la pièce à usiner
	Diamètre de la lame de scie



Les opérateurs et autres personnes dans la zone de travail doivent porter une protection oculaire résistante aux chocs avec protections latérales et une protection de la tête marquée CE.



Lisez et comprenez les étiquettes de l'outil et le manuel. Le non-respect des avertissements peut entraîner des blessures graves.



Éliminez le produit conformément à la directive DEEE.

**Avertissements généraux de sécurité****Avertissements généraux de sécurité**

• **AVERTISSEMENT** : Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.

Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie, des blessures graves et/ou la mort.

- Utilisez l'outil et les accessoires conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation de l'outil pour des opérations autres que celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.
- Restez vigilant, faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation de l'outil. N'utilisez pas l'outil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil peut entraîner des blessures graves ou des dommages matériels.
- Les risques pour les autres doivent être évalués par l'opérateur.
-  • Utilisez une protection oculaire marquée CE avec protection frontale et latérale contre les objets volants et une protection de la tête marquée CE lors de la manipulation, de l'utilisation et de l'entretien de l'outil.
-  • Utilisez une protection auditive marquée CE à proximité ou sur le chantier pour éviter les dommages auditifs. Une exposition non protégée à des niveaux sonores élevés peut entraîner une perte auditive permanente et invalidante ainsi que d'autres problèmes tels que des acouphènes (bourdonnements, sifflements ou bourdonnements dans les oreilles). Il incombe à l'employeur de veiller à ce que les utilisateurs de l'outil et tout autre personnel à proximité portent des équipements de protection individuelle tels que protection oculaire, masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque et/ou protection auditive.
-  • Il est recommandé que l'opérateur et les autres personnes dans la zone de travail portent des gants marqués CE et des chaussures de sécurité antidérapantes.
- Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vêtements et gants éloignés des pièces mobiles pour éviter des blessures graves. Ne portez que des gants offrant une bonne sensibilité et un contrôle sûr de l'outil. Portez des vêtements chauds lorsque vous travaillez dans des conditions froides afin de garder vos mains au chaud et au sec.
- Ne vous penchez pas excessivement. Gardez toujours une bonne assise et un bon équilibre. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil en cas de situations imprévues.
- Lorsque vous travaillez en hauteur, utilisez une corde de sécurité pour relier l'outil à la structure ou installez un filet de sécurité, car la chute de matériaux ou d'outils peut provoquer des accidents.
- Prévenez toute activation involontaire. Gardez les doigts éloignés de l'interrupteur (ON/OFF) (3) lorsque vous n'utilisez pas l'outil et lors du déplacement d'une position de travail à une autre.
- Respectez l'outil en tant qu'instrument de travail.
- Ne vous livrez pas à des plaisanteries ou à des jeux dangereux.
- Retirez tous les outils utilisés pour la maintenance ou la réparation avant d'utiliser l'outil. Les outils laissés fixés à une pièce mobile de l'outil peuvent entraîner des blessures.
- Manipulez l'outil avec précaution, car il peut devenir froid, ce qui affecte la prise en main et le contrôle.
- N'utilisez jamais l'outil en présence de poussières, de gaz ou de fumées inflammables. L'outil peut produire une étincelle susceptible d'enflammer les gaz, provoquant un incendie et l'explosion de l'outil.
- Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones encombrées ou sombres favorisent les accidents.
- N'utilisez pas l'outil s'il n'est pas en bon état de fonctionnement.
- Inspectez l'outil avant utilisation pour vérifier qu'il est en bon état de fonctionnement. Vérifiez l'alignement, le blocage des pièces mobiles et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement. N'utilisez pas l'outil si l'une des conditions mentionnées ci-dessus se présente, car cela peut entraîner un dysfonctionnement.
- Seules des personnes techniquement qualifiées, ayant lu et compris les instructions d'utilisation/sécurité, doivent utiliser l'outil.
- Éloignez les enfants et les personnes présentes lors de l'utilisation de l'outil. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.
- Ne forcez pas l'outil. Utilisez l'outil approprié pour votre application, car il effectuera le travail de manière plus efficace et plus sûre à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- Pour réduire le risque de blessure :
 - gardez toujours le contrôle de l'outil et soyez prêt à contrer les mouvements anormaux ou soudains.
 - gardez le visage et les parties du corps éloignés de l'outil.
- N'utilisez pas cet outil pour couper des câbles électriques. Il n'est pas conçu pour l'installation de câbles électriques et endommagera l'isolation des câbles électriques, ce qui peut entraîner un risque de choc électrique ou d'incendie. De plus, l'outil n'est pas isolé contre le contact avec l'électricité.
- N'utilisez pas l'outil pour effectuer d'autres tâches que la fonction prévue. Ne l'utilisez surtout pas comme marteau. Un impact sur l'outil augmentera le risque de dommages et d'activation involontaire.
- N'utilisez pas l'outil si les étiquettes d'avertissement de sécurité sont manquantes ou endommagées.
- N'exposez pas l'outil à la pluie, à la neige ou à des conditions humides et n'immergez pas l'outil dans l'eau ou d'autres liquides, car cela augmentera le risque de choc électrique.

- Ne retirez pas, ne modifiez pas et ne rendez pas les commandes de l'outil inopérantes. N'utilisez pas l'outil si une partie des commandes de l'outil est inopérante, déconnectée, altérée ou ne fonctionne pas correctement.
- L'outil ne doit pas être modifié sauf si cela est autorisé dans le manuel ou approuvé par écrit par le fabricant. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des situations dangereuses ou des blessures.



- Gardez les mains et les parties du corps éloignées de la zone de coupe de l'outil.
- N'utilisez que des accessoires fabriqués ou recommandés par le fabricant de l'outil, ou des accessoires ayant des performances équivalentes à ceux recommandés par le fabricant.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'outil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Entretenez l'outil avec soin. S'il est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser. Veuillez vous référer aux instructions d'entretien pour des informations détaillées sur l'entretien approprié de l'outil.
- Veuillez garder l'outil propre, essuyez la graisse et/ou l'huile après le travail. N'utilisez pas de nettoyant à base de solvant pour nettoyer l'outil. Il est possible que le solvant détériore les composants en caoutchouc et/ou en plastique de l'outil. Une poignée ou un corps d'outil gras peut entraîner une chute accidentelle de l'outil et blesser une personne à proximité.
- Faites entretenir votre outil par une personne qualifiée en utilisant uniquement des pièces fournies ou recommandées par le fabricant. Cela garantira que la sécurité de l'outil est maintenue.
- N'utilisez que des lubrifiants recommandés par le fabricant / votre revendeur TJEP local.

Dangers prévisibles

- Il est essentiel de disposer d'informations pour effectuer une évaluation des risques liés à ces dangers et mettre en œuvre les contrôles appropriés.
- Lors de l'utilisation, des débris provenant de la pièce de travail peuvent être projetés.
- Lors de l'utilisation prolongée de l'outil, l'opérateur peut ressentir une gêne dans les bras, les épaules, le cou ou d'autres parties du corps.
- L'exposition aux vibrations peut causer des dommages invalidants aux nerfs et à la circulation sanguine des mains et des bras.
- Si l'opérateur ressent des symptômes tels qu'une gêne persistante ou récurrente, douleur, pulsations, courbatures, picotements, engourdissement, sensation de brûlure ou raideur, il ne faut pas ignorer ces signes d'alerte. L'opérateur doit consulter un professionnel de santé qualifié concernant l'ensemble de ses activités.
- Pendant l'utilisation de l'outil, l'opérateur doit adopter une posture adaptée et ergonomique. Maintenez une position stable et évitez les postures inconfor-

tables ou déséquilibrées.

- Des risques résiduels liés aux dangers du travail répétitif, tels que la durée d'utilisation en fonction des positions de travail et des forces exercées, peuvent exister. Il est conseillé de consulter les normes EN 1005-3 et EN 1005-4 pour de telles informations.
- Les glissades, trébuchements et chutes sont des causes majeures de blessures sur le lieu de travail. Soyez attentif aux surfaces glissantes lors de l'utilisation de l'outil.
- Procédez avec une prudence accrue dans des environnements inconnus. Des dangers cachés peuvent exister, tels que des lignes électriques ou d'autres réseaux de services publics.
- Si l'outil est utilisé dans une zone où il y a de la poussière statique, il peut disperser la poussière et créer un danger.
- Lorsque des risques liés à la poussière sont présents, la priorité doit être de les contrôler à la source d'émission.

Avertissements concernant le chargeur et la batterie

- Rechargez les batteries uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur adapté à un type de batterie peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie.
- La fiche du chargeur doit correspondre à la prise. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. Les fiches non modifiées et les prises correspondantes réduiront le risque de choc électrique.
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces reliées à la terre, telles que les tuyaux, radiateurs et réfrigérateurs lors de l'utilisation d'équipements électriques. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est mis à la terre.
- Les personnes portant un stimulateur cardiaque doivent consulter leur médecin avant utilisation. Les champs électromagnétiques à proximité d'un stimulateur cardiaque peuvent provoquer des interférences ou une défaillance du stimulateur. De plus, les personnes portant un stimulateur cardiaque doivent effectuer un entretien et une inspection appropriés pour éviter tout choc électrique.
- N'exposez pas la batterie ou le chargeur à la pluie, à la neige ou à des conditions humides et n'immergez pas la batterie ou le chargeur dans l'eau ou d'autres liquides, car cela augmenterait le risque de choc électrique.
- Ne maltraitez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher le chargeur. Gardez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles. N'utilisez pas le chargeur de batterie si le cordon est endommagé ou si le chargeur est défectueux. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- N'utilisez pas le chargeur de batterie dans une atmosphère explosive. Cet appareil électrique n'est pas conçu pour être utilisé dans un tel environnement.







- Rechargez la batterie à une température ambiante comprise entre 10°C et 40°C. Ne rechargez pas la batterie à l'extérieur ou à des températures inférieures à 10°C. Laissez une batterie chaude refroidir avant de la recharger.
- Ne percez pas et n'essayez pas d'ouvrir le boîtier du chargeur ou de la batterie.
- En cas de surutilisation, un liquide peut s'échapper de la batterie, évitez tout contact. En cas de contact accidentel avec une fuite de batterie, rincez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rincez à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin, car cela peut provoquer la cécité.
- Ne couvrez jamais le chargeur de batterie avec quoi que ce soit.
- N'utilisez pas de transformateur élévateur ou de générateur comme source d'alimentation du chargeur de batterie.
- Ne rechargez pas les batteries non rechargeables.
- Lors de la charge, le chargeur de batterie doit être placé dans un endroit bien ventilé.
- Rechargez la batterie avant qu'elle ne soit complètement déchargée.
- Arrêtez toujours l'utilisation de l'outil et rechargez la batterie lorsque vous remarquez une baisse de puissance de l'outil.
- Ne rechargez jamais une batterie déjà complètement chargée. Une surcharge réduit la durée de vie de la batterie.
- Si une chaleur anormale est générée pendant la charge, débranchez la batterie pour arrêter immédiatement la charge. Une charge prolongée peut provoquer de la fumée, un incendie ou une explosion.
- Lorsque la batterie n'est pas utilisée, retirez-la de l'outil ou du chargeur.
- Gardez la batterie à l'écart des liquides et des objets métalliques, tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques, qui pourraient établir une connexion entre les bornes. Un court-circuit des bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- Rechargez la batterie si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période (plus de six mois).
- Recyclez la batterie et le chargeur conformément à la législation locale.
- N'incinerez pas la batterie/le chargeur et n'essayez pas de percer ou d'écraser la batterie/le chargeur.
- N'exposez pas la batterie ou les outils équipés de la batterie à la lumière directe du soleil. Évitez de les exposer à des températures supérieures à 50°C. Une surchauffe de la batterie peut entraîner une explosion ou un incendie.
- Lors du branchement du chargeur, assurez-vous que le cordon n'est pas piétiné, coincé ou soumis à d'autres dommages ou pressions. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Les batteries lithium-ion sont soumises à la réglementation sur les marchandises dangereuses. Pour

les transports commerciaux, par exemple par des tiers ou des transitaires, des exigences particulières en matière d'emballage et d'étiquetage doivent être respectées. Pour la préparation de l'envoi, il est nécessaire de consulter un expert en matières dangereuses. Veuillez également respecter les réglementations nationales éventuellement plus détaillées. Isolez ou masquez les contacts ouverts et emballez la batterie de manière à ce qu'elle ne puisse pas bouger dans l'emballage.

- Ne clouez pas, ne coupez pas, n'écrasez pas, ne jetez pas, ne laissez pas tomber et ne frappez pas la batterie ou le chargeur contre un objet dur. Un tel comportement peut provoquer un incendie, une chaleur excessive ou une explosion.

Instructions d'utilisation

Utilisation du chargeur

Indicateurs		Signification
	LED verte clignotante (lentement)	Le chargeur est en veille
	LED rouge ON	La batterie est en cours de chargement
	LED rouge clignotant (lentement)	La batterie est chargée à 80 %
	LED verte ON	La batterie est complètement chargée
	LED verte clignotante (rapide)	La batterie est trop chaude - en attente de refroidissement
	LED verte et rouge clignotantes	La batterie ne peut pas être chargée

- Branchez le chargeur de batterie à la source de tension CA appropriée. Le voyant de charge commencera à clignoter en vert.
- Insérez la cartouche de batterie dans le chargeur.
- Lorsque la cartouche de batterie est insérée, le voyant de charge rouge s'allume et la charge commence.
- Lorsque la batterie atteint 80 %, le voyant rouge commencera à clignoter lentement.
- Lorsque la batterie est complètement chargée, le voyant de charge passera du rouge au vert.
- Après la charge, retirez la cartouche de batterie du chargeur et débranchez le chargeur.
- REMARQUE ! Le chargeur de batterie sert uniquement à charger la cartouche de batterie TJEP UniKIT. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins ni pour des batteries d'autres fabricants.
- Si le voyant de charge vert clignote rapidement, le chargeur peut ne pas démarrer en raison de :
 - La batterie est trop chaude si elle a été retirée d'un outil venant d'être utilisé ou si la cartouche de batterie a été laissée longtemps dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil.

- Cartouche de batterie qui a été laissée longtemps dans un endroit exposé à l'air froid.
- Lorsque la cartouche de batterie est trop chaude, la charge commencera une fois que la température de la cartouche de batterie aura atteint le niveau permettant la charge. Lorsque la température de la batterie dépasse environ 50°C - 70°C, deux voyants de charge peuvent clignoter en rouge, et lorsqu'elle est d'environ 50°C - 70°C, un voyant de charge en rouge.
- Si le voyant de charge clignote alternativement en vert et en rouge, la charge n'est pas possible. Les bornes du chargeur ou de la cartouche de batterie sont obstruées par la poussière ou la cartouche de batterie est usée ou endommagée.

Installation ou retrait de la batterie

- Avant d'insérer la batterie dans l'outil, assurez-vous que l'interrupteur (3) est en position OFF.
- La batterie est livrée avec une très faible charge et il est donc nécessaire de la charger complètement avant la première utilisation.
- Tenez fermement l'outil et la batterie lors de l'installation ou du retrait de la batterie. Ne pas tenir fermement l'outil et la batterie peut entraîner leur chute et causer des dommages à l'outil et à la batterie ainsi qu'une blessure.
- N'installez pas la batterie de force. Si la batterie ne s'insère pas facilement, cela peut être dû à une mauvaise méthode d'insertion.
- **Installez la batterie (Fig. A) :**
 - Alignez la languette (5) sur la batterie (4) avec la rainure du boîtier (2) et insérez-la en place.
 - Insérez-la complètement jusqu'à ce qu'elle se verrouille avec un petit clic.
 - Si la batterie (4) peut être facilement retirée sans appuyer sur le bouton (3) après son insertion, cela signifie que le bloc-batterie n'est pas complètement verrouillé. Elle peut alors tomber accidentellement de l'outil et causer des blessures à vous ou à une autre personne à proximité.
- **Retirez la batterie (Fig. A) :**
 - Faites glisser la batterie (4) hors de l'outil (1) tout en appuyant sur le bouton (3) à l'avant de la batterie.

Indicateur de batterie (Fig. B)

- Appuyez sur le bouton (1) pour activer l'indicateur de batterie.
- La capacité restante est indiquée par 3 LED.

Installation de la poignée latérale (Fig. C)

- L'outil est livré avec une poignée latérale. Pour une prise stable et sûre de l'outil, installez la poignée latérale :
 - Assurez-vous que l'interrupteur (3) est en position OFF.
 - Vissez la poignée dans le trou fileté (10) qui offre la meilleure prise en main.
- *Remarque : L'outil peut également être utilisé sans*

la poignée latérale, mais avec les deux mains sur le boîtier de l'outil, à condition que l'opérateur puisse toujours maintenir une prise stable et sûre sur l'outil.

Installation du sac à poussière (Fig. D)

- L'outil est livré avec un sac à poussière conçu pour collecter la poussière lors de la coupe. Il est fortement recommandé d'installer le sac à poussière pour une utilisation la plus sûre et la plus respectueuse de l'environnement de l'outil.
 - Placez l'extrémité ouverte du sac à poussière sur la zone d'évacuation des copeaux.
 - Fixez le sac à poussière avec les cordons de serrage.
 - Tirez fermement sur le sac à poussière pour vous assurer qu'il est bien fixé.
 - Pensez à vider régulièrement le sac à poussière pendant l'utilisation.
 - Après la coupe, retirez les débris et nettoyez le sac à poussière.

Ajustement du support de pièce (Fig. E)

- Avant de commencer à couper, il est important d'ajuster le support de pièce (3) pour qu'il corresponde au diamètre de la pièce (2).
 - Placez la pièce contre le guide (1)
 - Tournez la poignée de support de pièce réglable (4) afin que le support de pièce (3) puisse être ajusté.
 - Ajustez le support de pièce (3) afin qu'il entoure la pièce (2) avec le guide.
 - Serrez la poignée de support de pièce réglable (4).
- *REMARQUE : Si la poignée est mal positionnée après le serrage, elle peut être ajustée en la soulevant et en la tournant.*
- La poignée de support de pièce réglable peut être remplacée par la bague hexagonale fournie.
 - Dévissez la poignée de support de pièce réglable
 - Montez la bague hexagonale et serrez la vis à l'aide d'une clé hexagonale.
 - Utilisez une clé hexagonale pour desserrer la vis lors du réglage du support de la pièce.
- Il est important qu'il n'y ait aucun espace libre entre la pièce et le support de la pièce avant la coupe, sinon cela endommagera la lame de scie.

Retrait/remplacement des lames de scie (Fig. F)

- Avant d'installer la batterie et de démarrer l'outil, assurez-vous que toutes les dents de la lame de scie sont intactes.
- Remplacez la lame de scie si elle présente des signes de déformation, d'écarts, de fissures, d'entailles ou d'usure.
- N'utilisez que des lames de scie d'origine. Si la lame de scie est utilisée à plusieurs reprises, assurez-vous qu'elle n'est ni usée, ni fissurée, ni endommagée.
- Retirez tous les débris et la saleté des lames de scie et des composants. Les débris et la saleté peuvent provoquer des accidents inattendus lors de la coupe.

- Pour retirer la lame de scie :
 - Retirez la batterie avant de remplacer la lame de scie afin d'éviter toute blessure grave causée par une utilisation accidentelle.
 - Utilisez la clé hexagonale pour desserrer les deux vis de la plaque inférieure (1)
 - Retournez l'outil et ouvrez le capot articulé de la lame (3)
 - Appuyez sur le bouton de verrouillage (2) tout en insérant la clé hexagonale (4) dans la vis hexagonale (6) placée dans le guide de lame de scie (8)
 - Tout en appuyant sur le bouton de verrouillage (2), utilisez la clé hexagonale (4) comme poignée et faites tourner la lame de scie (5) jusqu'à ce que l'engrenage soit bloqué dans la rainure anti-rotation, ce qui l'empêche de continuer à tourner.
 - Tournez la clé hexagonale (4) dans le sens antihoraire pour retirer la vis hexagonale (6) et la rondelle (7).
 - Retirez le guide de lame de scie (8) et la lame de scie (5)
- Assurez-vous que lorsque vous retirez la lame de scie, vous nettoyez la tête de tout débris métallique qui n'a pas été évacué de l'outil.

Installation de nouvelles lames de scie (Fig. F)

- Pour installer la lame de scie :
 - Placez la nouvelle lame de scie (5) sur l'axe (9) et assurez-vous que la lame de scie est alignée avec les trois goupilles de positionnement sur l'axe.
 - Installez le guide de lame de scie (8), la rondelle (7) et la vis hexagonale (6)
 - Appuyez et maintenez le bouton de verrouillage (2) pour empêcher la lame de scie (5) de tourner.
 - Serrez la vis hexagonale (6)
 - Fermez le capot articulé de la lame (3)
 - Retournez l'outil et serrez les deux vis de la plaque inférieure (1)

Utilisation de l'outil

- Avant de couper, assurez-vous que la pièce à couper est bien fixée et qu'il n'y a pas d'espace libre autour d'elle (voir la section « Réglage de la pièce »). S'il y a un espace libre, le matériau bougera pendant la coupe et endommagera la lame de scie.
- Assurez-vous que toutes les dents de la lame de scie sont intactes.
- Installez la batterie
- Mettez l'outil en marche à l'aide de l'interrupteur (3). Poussez l'interrupteur vers ON et l'outil démarrera.
- Attendez que l'outil atteigne sa vitesse maximale avant de couper.
- Appliquez une légère pression en avançant pendant la coupe.

Maintenance générale

- Assurez-vous que l'outil est éteint et que la batterie est retirée avant d'effectuer toute inspection ou maintenance sur l'outil.
- L'employeur et l'opérateur sont responsables de s'assurer que l'outil est maintenu en bon état de fonctionnement. De plus, seuls le personnel de service TJEP ou les distributeurs TJEP autorisés doivent réparer l'outil et doivent utiliser des pièces ou accessoires fournis ou recommandés par le fabricant.
- Gardez l'outil propre en tout temps. Essuyez la graisse ou l'huile avec un chiffon sec et propre pour éviter toute chute accidentelle de l'outil.
- Nettoyez le couvercle anti-poussière lorsqu'il est obstrué (Fig. G). Retirez le filtre d'admission d'air (1) de la grille d'aération (2) et nettoyez-le pour permettre une bonne circulation de l'air.
- Nettoyez l'outil de temps en temps en retirant la poussière, les débris et les huiles. Retirez occasionnellement la plaque inférieure de coupe affleurante ; puis retirez les copeaux de coupe restants dans la zone où la lame de scie a tourné.
- Il est recommandé de retirer la lame de scie et de vérifier s'il reste des matériaux qui ne sont pas sortis par la zone d'évacuation des copeaux. Cela doit être fait après 4 à 6 heures d'utilisation. La plupart des copeaux de coupe sortent normalement par la zone d'évacuation des copeaux et vont dans le sac. Il est recommandé de vider le sac lorsqu'il est rempli aux 2/3 de matériau coupé.
- Avant d'inspecter ou d'entretenir l'outil, assurez-vous que l'interrupteur (3) est en position OFF avant de retirer la batterie.
- Évitez d'utiliser des nettoyants à base de solvant pour nettoyer l'outil, car certains solvants peuvent endommager ou fragiliser les parties composites de l'outil.
- Assurez-vous que toutes les vis sont bien serrées régulièrement ou chaque jour en cas de travail fréquent ou prolongé.
- Toutes les vis et écrous doivent être bien serrés et non endommagés. Des vis desserrées peuvent entraîner des situations dangereuses et causer des blessures graves ou la casse de pièces.
- Vérifiez la lame de scie. L'utilisation de lames de scie usées réduit les performances de la machine et provoque une surchauffe inutile du moteur. Remplacez-la immédiatement dès que vous constatez qu'elle est usée.
- Gardez la surface du moteur propre, assurez une bonne ventilation et un refroidissement efficace, et veillez à ce que le moteur fonctionne sans bruit anormal. Une mauvaise ventilation peut entraîner une surchauffe du moteur, et l'outil ne fonctionnera pas normalement ou sera endommagé.
- N'utilisez JAMAIS un outil en cas de doute.

Stockage

- En cas de non-utilisation prolongée, appliquez une

- fine couche de lubrifiant sur les parties en acier pour éviter la rouille.
- Ne stockez pas l'outil dans un environnement froid.
- Lorsque l'outil n'est pas utilisé, il doit être stocké dans un endroit chaud et sec.
- Tenir hors de portée des enfants.

- Ne changez pas l'angle pendant la coupe.

Élimination

- L'élimination de l'outil doit être effectuée conformément aux instructions des autorités locales.

Dépannage

Système de protection de l'outil / batterie

- L'outil est équipé d'un système de protection outil / batterie. L'outil s'arrêtera automatiquement pendant le fonctionnement si l'outil ou la batterie se trouve dans l'une des conditions suivantes :
 - **Protection contre les surcharges** Si l'outil est surchargé pendant la coupe, il s'arrêtera automatiquement et l'alarme se déclenchera. Éteignez l'outil et éliminez la cause de la surcharge. Redémarrez l'outil. Si l'outil ne peut pas redémarrer, la batterie peut être en surchauffe. Dans ce cas, attendez que la batterie refroidisse avant de remettre l'outil en marche.
 - **Protection contre la décharge excessive** Cette protection fonctionne lorsque la capacité restante de la batterie devient faible. Dans ce cas, retirez la batterie de l'outil et rechargez la batterie.
 - **Protection contre la surchauffe** Si l'outil surchauffe, il s'arrête automatiquement et l'alarme se déclenche. Dans ce cas, attendez que l'outil refroidisse avant de le remettre en marche. Si l'outil est utilisé de façon répétée dans des conditions de surchauffe ou de surcharge, le système de protection verrouillera l'outil.
 - **Protection de la batterie** Lorsque la tension de la batterie est trop basse, trop élevée ou que la température ambiante de la batterie est trop basse, l'outil sera verrouillé et l'alarme se déclenchera.

Attention lors de la coupe

- Remplacez la lame de scie si elle présente une déformation, un écart, une fissure ou une usure. Une utilisation continue dans ce cas peut endommager l'outil ou provoquer un accident.
- Si le matériau coupé bouge ou bascule, arrêtez l'opération et placez correctement le matériau.
- Ne coupez pas de matériaux qui dépassent la capacité de coupe de l'outil en termes de taille et de dureté.
- Si, pendant la coupe, il y a un bruit anormal, une vibration anormale ou si la lame de scie est très usée, arrêtez la coupe. Continuer l'opération dans ces conditions endommagera l'outil.
- Coupez perpendiculairement à la surface de la pièce.

Alarme de défaut

Raison de l'alarme	Signal sonore d'avertissement	Code d'erreur	Cause	Signification / solution
Tension de batterie faible	1 bip	1	• Batterie faible	• Chargez la batterie
Protection contre le blocage du moteur	2 bips	2	• Outil poussé trop fort ou lame usée	<ul style="list-style-type: none"> • La lame de scie est très usée. Remplacez-la. • La dureté de la pièce à travailler est trop élevée. • La pression appliquée est trop forte. Appliquez une pression légère en avançant dans la coupe.
Surcharge matérielle de la carte électronique	3 bip	3	• Défaillance matérielle	• Éteignez l'outil et laissez-le refroidir. Si le problème persiste, contactez votre revendeur local pour le service.
Surchauffe ou surrefroidissement de la batterie	4 bip	4	<ul style="list-style-type: none"> • Temps de fonctionnement continu prolongé • La température dans la zone de travail est trop basse (inférieure à -20°C) 	<ul style="list-style-type: none"> • Éteignez l'outil et laissez-le refroidir s'il est trop chaud. • Éteignez l'outil et placez-le dans un environnement plus chaud s'il est trop froid. Allumez l'outil lorsqu'il atteint une température normale.
Déséquilibre des cellules de la batterie	5 bip	5	• Défaillance de la batterie	• Éteignez l'outil, retirez la batterie et laissez-la refroidir. Si le problème persiste, remplacez la batterie.
Surchauffe du moteur	6 bips	6	<ul style="list-style-type: none"> • Temps de fonctionnement continu prolongé • Orifice d'aération obstrué 	<ul style="list-style-type: none"> • Éteignez l'outil et laissez-le refroidir. • Nettoyez les orifices d'aération pour toute poussière et saleté (Fig. G)
Surcharge logicielle de la carte électronique	7 bip	7	• Outil poussé trop fort ou lame usée	<ul style="list-style-type: none"> • La lame de scie est très usée. Remplacez-la. • La dureté de la pièce à travailler est trop élevée. • La pression appliquée est trop forte. Appliquez une pression légère en avançant dans la coupe.
Protection contre la perte de phase du moteur	8 bip	8	<ul style="list-style-type: none"> • Le câble du moteur est déconnecté • Le moteur est défaillant • La carte électronique est défaillante 	• Contactez votre revendeur local pour le service.
Surtension de la batterie	9 bip	9	• Défaillance de la batterie	• Remplacez la batterie
Connectez la batterie après avoir mis l'interrupteur d'alimentation sur ON	Bip continu	10	• La batterie a été insérée alors que l'interrupteur était en position ON	• Éteignez l'outil. Insérez la batterie et redémarrez l'outil.

En cas de panne autre que celles mentionnées ci-dessus, veuillez arrêter d'utiliser l'outil et contacter votre revendeur local pour le service.

ΤΥΡ ΡΟΔ ΚΥΤΤΕΡ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ

Πίνακας περιεχομένων

Σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας	82
Εικόνες	82
Κύρια μέρη	83
Επεξήγηση συμβόλων	83
Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας	84
Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας	84
Πιθανοί κίνδυνοι	85
Προειδοποιήσεις για τον φορτιστή και την μπαταρία	85
Οδηγίες λειτουργίας	86
Λειτουργία φορτιστή	86
Εγκατάσταση ή αφαίρεση της μπαταρίας	87
Ένδειξη μπαταρίας (Εικ. Β)	87
Εγκατάσταση πλευρικής λαβής (Εικ. C)	87
Εγκατάσταση σακούλας σκόνης (Εικ. D)	87
Ρύθμιση στήριξης τεμαχίου (Εικ. E)	87
Αφαίρεση/αντικατάσταση λεπίδων πριονιού (Εικ. F)	88
Εγκατάσταση νέων λεπίδων πριονιού (Εικ. F)	88
Λειτουργία του εργαλείου	88
Οδηγίες συντήρησης	88
Γενική συντήρηση	88
Αποθήκευση	89
Απόρριψη	89
Αντιμετώπιση προβλημάτων	89
Σύστημα προστασίας εργαλείου / μπαταρίας	89
Προσοχή κατά την κοπή	89
Συναγερμός βλάβης	90



Η ΑΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΚΑΙ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ΘΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΘΑΝΑΤΟ Η ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ. ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Ο ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΟΣ ΧΕΙΡΙΣΤΗΣ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΚΑΙ ΝΑ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕΙ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΙ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ. ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΔΙΑΘΕΣΙΜΟ ΓΙΑ ΑΛΛΟΥΣ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΟΥΝ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ.

Παρακαλούμε φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

Σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να προβλέψει κάθε πιθανή περίπτωση που μπορεί να περιλαμβάνει κίνδυνο. Οι προειδοποιήσεις σε αυτό το εγχειρίδιο, καθώς και οι ετικέτες και τα αυτοκόλλητα που είναι τοποθετημένα στο εργαλείο, δεν είναι εξαντλητικές. Εάν χρησιμοποιήσετε μια διαδικασία, μέθοδο εργασίας ή τεχνική λειτουργίας που ο κατασκευαστής δεν συνιστά συγκεκριμένα, πρέπει να βεβαιωθείτε ότι είναι ασφαλής για εσάς και τους άλλους. Πρέπει επίσης να βεβαιωθείτε ότι η διαδικασία, η μέθοδος εργασίας ή η τεχνική λειτουργίας που επιλέγετε δεν καθιστά το εργαλείο μη ασφαλές.

Εικόνες

Βρείτε τις σχετικές εικόνες που αναφέρονται στις οδηγίες στη σελίδα 4.







Κύρια μέρη

Δείτε το σχέδιο στη σελίδα 5





103300 ΤJEP RC-20B / 103302 ΤJEP RC-30B




- | | | |
|---------------------------------------|---------------------|-------------------------------------|
| 1: Μπαταρία | 2: Λαβή | 3: Διακόπτης (ON / OFF) |
| 4: Βίδες κάτω πλάκας | 5: Στήριξη τεμαχίου | 6: Λαβή ρύθμισης διαμέτρου τεμαχίου |
| 7: Περιοχή εξαγωγής ρινισμάτων | 8: Πλευρική λαβή | 9: Κουμπί κλειδώματος άξονα λεπίδας |
| 10: Σπειροειδής οπή για πλευρική λαβή | | |

Επεξήγηση συμβόλων**Σύμβολα στο εγχειρίδιο**

	Το σύμβολο ειδοποίησης ασφαλείας υποδηλώνει πιθανό κίνδυνο για τραυματισμό. ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Υποδηλώνει έναν κίνδυνο που, αν δεν αποφευχθεί, θα οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.
	Διαβάστε και κατανοήστε τις ετικέτες και το εγχειρίδιο του εργαλείου. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
	Οι χειριστές και όσοι βρίσκονται στον χώρο εργασίας πρέπει να φορούν προστατευτικά γυαλιά ανθεκτικά σε κρούσεις με πλευρικά προστατευτικά και προστασία κεφαλής με σήμανση CE.
	Οι χειριστές και άλλα άτομα στον χώρο εργασίας πρέπει να φορούν προστασία ακοής.
	Συνιστάται ο χειριστής και άλλα άτομα στον χώρο εργασίας να φορούν γάντια με σήμανση CE και αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας.
	Κρατήστε τα χέρια και το σώμα μακριά από την περιοχή κοπής του εργαλείου. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

Σύμβολα στο εργαλείο





	Αυτό το εργαλείο είναι εγκεκριμένο με CE/UKCA σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα.
	Τάση λειτουργίας
	Μέγιστη διάμετρος τεμαχίου εργασίας
	Διάμετρος δίσκου πριονιού

	Οι χειριστές και όσοι βρίσκονται στον χώρο εργασίας πρέπει να φορούν προστατευτικά γυαλιά ανθεκτικά σε κρούσεις με πλευρικά προστατευτικά και προστασία κεφαλής με σήμανση CE.
	Διαβάστε και κατανοήστε τις ετικέτες και το εγχειρίδιο του εργαλείου. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
	Απορρίψτε το προϊόν σύμφωνα με την οδηγία WEEE.



Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας

-  • **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά, σοβαρό τραυματισμό ή/και θάνατο.
- Χρησιμοποιείτε το εργαλείο και τα εξαρτήματα σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και το έργο που πρέπει να εκτελεστεί. Η χρήση του εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.
- Να είστε σε εγρήγορση, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε κοινή λογική κατά τη χρήση του εργαλείου. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή ζημιά στο υλικό.
- Οι κίνδυνοι για άλλους πρέπει να αξιολογούνται από τον χειριστή.
 -  • Χρησιμοποιείτε προστασία ματιών με σήμανση CE με αντισπινθήρα και πλευρική προστασία από ιπτάμενα αντικείμενα και προστασία κεφαλής με σήμανση CE κατά το χειρισμό, τη λειτουργία και τη συντήρηση του εργαλείου.
 -  • Χρησιμοποιείτε προστασία ακοής με σήμανση CE κοντά ή στον χώρο εργασίας για να αποτρέψετε βλάβες στην ακοή. Η απροστάτευτη έκθεση σε υψηλά επίπεδα θορύβου μπορεί να προκαλέσει μόνιμη, αναπηρική, απώλεια ακοής και άλλα προβλήματα όπως εμβοές (κουδούνισμα, βούισμα, σφύριγμα ή βουητό στα αυτιά). Είναι ευθύνη του εργοδότη να διασφαλίζει ότι οι χρήστες του εργαλείου και όλο το προσωπικό στον χώρο εργασίας φορούν ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό όπως προστασία ματιών, μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, κράνος και/ή προστασία ακοής.
 -  • Συνιστάται ο χειριστής και άλλα άτομα στον χώρο εργασίας να φορούν γάντια με σήμανση CE και αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας.
- Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρυδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη για να αποφύγετε σοβαρούς τραυματισμούς. Φοράτε μόνο γάντια που παρέχουν επαρκή αίσθηση και ασφαλή έλεγχο του εργαλείου. Φοράτε ζεστά ρούχα όταν εργάζεστε σε κρύες συνθήκες, ώστε να διατηρείτε τα χέρια σας ζεστά και στεγνά.
- Μην τεντώνετε υπερβολικά. Διατηρείτε πάντα σωστή στάση και ισορροπία. Αυτό επιτρέπει καλύτερο έλεγχο του εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- Όταν εργάζεστε σε ύψος, χρησιμοποιήστε σχοινί ασφαλείας για να συνδέσετε το εργαλείο με το πλαίσιο κατασκευής ή τοποθετήστε δίχτυ ασφαλείας, καθώς υλικά ή εργαλεία που πέφτουν μπορεί να προκαλέσουν ατυχήματα.
- Αποτρέψτε την απρόσμενη ενεργοποίηση. Κρατήστε τα δάχτυλα μακριά από τον διακόπτη (ON/OFF) (3) όταν δεν χρησιμοποιείτε το εργαλείο και κατά τη μετακίνηση από μία θέση λειτουργίας σε άλλη.
- Σεβαστείτε το εργαλείο ως εργαλείο εργασίας.
- Μην ασχολείστε με αστεϊσμούς.
- Αφαιρέστε οποιαδήποτε εργαλεία χρησιμοποιήθηκαν για συντήρηση ή επισκευή πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο. Εργαλεία που παραμένουν προσαρτημένα σε κινούμενο μέρος του εργαλείου μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό.
- Χειριστείτε το εργαλείο με προσοχή, καθώς μπορεί να κρυσώσει, επηρεάζοντας το κράτημα και τον έλεγχο.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το εργαλείο παρουσία εύφλεκτης σκόνης, αερίων ή αναθυμιάσεων. Το εργαλείο μπορεί να παράγει σπινθήρα που θα μπορούσε να αναφλέξει αέρια προκαλώντας πυρκαγιά και έκρηξη του εργαλείου.
- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι ή σκοτεινοί χώροι ευνοούν τα ατυχήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν δεν βρίσκεται σε καλή λειτουργική κατάσταση.
- Επιθεωρήστε το εργαλείο πριν τη χρήση για να διαπιστώσετε ότι βρίσκεται σε καλή λειτουργική κατάσταση. Ελέγξτε για κακή ευθυγράμμιση, μπλοκάρισμα κινούμενων μερών και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία. Μην το χρησιμοποιείτε αν παρουσιάσει κάποια από τις παραπάνω καταστάσεις, καθώς μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία.
- Μόνο τεχνικά καταρτισμένα άτομα που έχουν διαβάσει και κατανοήσει τις οδηγίες λειτουργίας/ασφαλείας πρέπει να χειρίζονται το εργαλείο.
- Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά κατά τη χρήση του εργαλείου. Οι περιστασιακοί μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.
- Μην πιέζετε το εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο εργαλείο για την εφαρμογή σας, καθώς θα κάνει τη δουλειά καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια στον ρυθμό για τον οποίο έχει σχεδιαστεί.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού:
 - να διατηρείτε πάντα τον έλεγχο του εργαλείου και να είστε έτοιμοι να αντιμετωπίσετε ανώμαλες ή ξαφνικές κινήσεις.
 - να κρατάτε το πρόσωπο και τα μέρη του σώματος μακριά από το εργαλείο.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο για κοπή ηλεκτρικών καλωδίων. Δεν έχει σχεδιαστεί για εγκατάσταση ηλεκτρικών καλωδίων και θα καταστρέψει τη μόνωση των καλωδίων, προκαλώντας κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς. Επιπλέον, το εργαλείο δεν είναι μονωμένο για επαφή με ηλεκτρικό ρεύμα.
- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο για άλλες εργασίες εκτός από την προβλεπόμενη λειτουργία. Ιδιαίτερα, μην το χρησιμοποιείτε ως σφυρί. Η πρόσκρουση στο εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ζημιάς και απρόσμενης ενεργοποίησης.

- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν λείπουν ή έχουν καταστραφεί οι ετικέτες προειδοποίησης ασφαλείας.
- Μην εκθέτετε το εργαλείο σε βροχή, χιόνι ή υγρές συνθήκες και μην το βυθίζετε σε νερό ή άλλα υγρά, καθώς αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην αφαιρείτε, παραποιείτε ή προκαλείτε με οποιονδήποτε τρόπο τη μη λειτουργία των χειριστηρίων του εργαλείου. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν κάποιο μέρος των χειριστηρίων δεν λειτουργεί, είναι αποσυνδεδεμένο, αλλοιωμένο ή δεν λειτουργεί σωστά.
- Το εργαλείο δεν πρέπει να τροποποιείται εκτός αν αυτό επιτρέπεται στο εγχειρίδιο ή εγκριθεί γραπτώς από τον κατασκευαστή. Η μη συμμόρφωση μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις ή τραυματισμούς.
 - Κρατήστε τα χέρια και τα μέρη του σώματος μακριά από την περιοχή κοπής του εργαλείου.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα που κατασκευάζονται ή συνιστώνται από τον κατασκευαστή του εργαλείου ή εξαρτήματα που λειτουργούν ισοδύναμα με αυτά που συνιστά ο κατασκευαστής.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το εργαλείο. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά.
- Συντηρείτε το εργαλείο με προσοχή. Αν υποστεί ζημιά, επισκευάστε το πριν τη χρήση. Παρακαλούμε ανατρέξτε στις οδηγίες συντήρησης για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τη σωστή συντήρηση του εργαλείου.
- Διατηρείτε το εργαλείο καθαρό, σκουπίστε τα λίπη και/ή τα λάδια μετά τη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά με διαλύτες για τον καθαρισμό του εργαλείου. Είναι πιθανό ο διαλύτης να καταστρέψει τα λαστιχένια και/ή πλαστικά μέρη του εργαλείου. Η λιπαρή λαβή και το σώμα του εργαλείου μπορεί να προκαλέσουν ακούσια πτώση του εργαλείου και τραυματισμό κοντινού ατόμου.
- Να συντηρείτε το εργαλείο σας από εξειδικευμένο τεχνικό χρησιμοποιώντας μόνο ανταλλακτικά που παρέχονται ή συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Αυτό θα διασφαλίσει τη διατήρηση της ασφάλειας του εργαλείου.
- Χρησιμοποιείτε μόνο λιπαντικά που συνιστώνται από τον κατασκευαστή / τον τοπικό αντιπρόσωπο TJEP.

Πιθανοί κίνδυνοι

- Οι πληροφορίες για τη διενέργεια αξιολόγησης κινδύνου αυτών των κινδύνων και η εφαρμογή κατάλληλων μέτρων ελέγχου είναι απαραίτητες.
- Κατά τη λειτουργία, μπορεί να εκτοξευθούν θραύσματα από το τεμάχιο εργασίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο για μεγάλα χρονικά διαστήματα, ο χειριστής μπορεί να αισθανθεί δυσφορία στα χέρια, τους ώμους, τον αυχένα ή άλλα μέρη του σώματος.
- Η έκθεση σε δονήσεις μπορεί να προκαλέσει σοβαρές βλάβες στα νεύρα και την αιμάτωση των χεριών και των βραχιόνων.
- Εάν ο χειριστής εμφανίσει συμπτώματα όπως επίμονη ή επαναλαμβανόμενη δυσφορία, πόνο, παλμούς, πόνο, μυρμήγκιασμα, μούδιασμα, αίσθημα καύσου ή δυσκαμψία, μην αγνοήσετε αυτά τα προειδοποιητικά σημάδια. Ο χειριστής πρέπει να συμβουλευτεί έναν εξειδικευμένο επαγγελματία υγείας σχετικά με τις συνολικές δραστηριότητες.
- Κατά τη χρήση του εργαλείου, ο χειριστής πρέπει να υιοθετεί κατάλληλη αλλά εργονομική στάση. Διατηρείτε σταθερή στήριξη και αποφεύγετε αδέξιες ή ανισορροπες στάσεις.
- Ενδέχεται να υπάρχουν υπολειπόμενοι κίνδυνοι που σχετίζονται με επαναλαμβανόμενες εργασίες, όπως η διάρκεια χρήσης σε σχέση με τις θέσεις εργασίας και τις δυνάμεις. Συνιστάται να συμβουλευτείτε τα πρότυπα EN 1005-3 και EN 1005-4 για τέτοιες πληροφορίες.
- Η ολίσθηση, τα παραπατήματα και οι πτώσεις είναι κύριες αιτίες τραυματισμών στον χώρο εργασίας. Να είστε προσεκτικοί σε ολισθηρές επιφάνειες κατά τη χρήση του εργαλείου.
- Προχωρήστε με επιπλέον προσοχή σε άγνωστο περιβάλλον. Μπορεί να υπάρχουν κρυφοί κίνδυνοι, όπως ηλεκτρικά ή άλλα καλώδια κοινής ωφέλειας.
- Εάν το εργαλείο χρησιμοποιείται σε περιοχή με στατική σκόνη, μπορεί να διασπείρει τη σκόνη και να προκαλέσει κίνδυνο.
- Όταν δημιουργούνται κίνδυνοι από σκόνη, η προτεραιότητα πρέπει να είναι ο έλεγχός τους στο σημείο εκπομπής.







Προειδοποιήσεις για τον φορτιστή και την μπαταρία

- Επαναφορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλο τύπο μπαταρίας.
- Το βύσμα του φορτιστή πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Τα αμετάβλητα βύσματα και οι αντίστοιχες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ και ψυγεία κατά την εργασία με ηλεκτρικό εξοπλισμό. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- Άτομα με βηματοδότη πρέπει να συμβουλευθούν τον γιατρό τους πριν από τη χρήση. Τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία σε κοντινή απόσταση από τον βηματοδότη μπορεί να προκαλέσουν παρεμβολές ή βλάβη στον βηματοδότη. Επιπλέον, τα άτομα με βηματοδότη πρέπει να φροντίζουν και να ελέγχουν σωστά για να αποφύγουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε τη μπαταρία ή τον φορτιστή σε βροχή, χιόνι ή υγρές συνθήκες και μην βυθίζετε τη μπαταρία ή τον φορτιστή σε νερό ή άλλα υγρά, καθώς αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

- Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μην το χρησιμοποιείτε ποτέ για μεταφορά, τράβηγμα ή αποσύνδεση του φορτιστή. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μπαταρίας αν το καλώδιο είναι φθαρμένο ή ο φορτιστής είναι ελαττωματικός. Τα φθαρμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μπαταρίας σε εκρηκτική ατμόσφαιρα. Αυτή η ηλεκτρική συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε τέτοιο περιβάλλον.
- Φορτίστε τη μπαταρία σε θερμοκρασία δωματίου από 10°C έως 40°C. Μην φορτίζετε τη μπαταρία σε εξωτερικούς χώρους ή σε θερμοκρασίες κάτω από 10°C. Αφήστε τη ζεστή μπαταρία να κρυώσει πριν τη φορτίσετε.
- Μην τρυπάτε ή προσπαθείτε να ανοίξετε το περίβλημα του φορτιστή ή της μπαταρίας.
- Όταν γίνεται υπερβολική χρήση, μπορεί να διαρρεύσει υγρό από τη μπαταρία, παρακαλώ αποφύγετε την επαφή. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής με διαρροή μπαταρίας, ξεπλύνετε με νερό. Αν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ξεπλύνετε με καθαρό νερό και ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια, καθώς μπορεί να προκαλέσει τύφλωση.
- Μην καλύπτετε τον φορτιστή μπαταρίας με οτιδήποτε.
- Μην χρησιμοποιείτε μετασχηματιστή ανύψωσης τάσης ή γεννήτρια ως πηγή ενέργειας για τον φορτιστή μπαταρίας.
- Μην επαναφορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Κατά τη φόρτιση, ο φορτιστής της μπαταρίας πρέπει να τοποθετείται σε καλά αεριζόμενο χώρο.
- Φορτίστε τη μπαταρία πριν αποφορτιστεί πλήρως.
- Πάντα να σταματάτε τη λειτουργία του εργαλείου και να φορτίζετε τη μπαταρία όταν παρατηρήσετε μειωμένη ισχύ του εργαλείου.
- Μην επαναφορτίζετε ποτέ μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία. Η υπερφόρτιση μειώνει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.
- Εάν κατά τη φόρτιση παραχθεί υπερβολική θερμότητα, αποσυνδέστε τη μπαταρία για να σταματήσει αμέσως η φόρτιση. Η συνεχιζόμενη φόρτιση μπορεί να προκαλέσει καπνό, φωτιά ή έκρηξη.
- Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, αφαιρέστε την από το εργαλείο ή τον φορτιστή.
- Κρατήστε τη μπαταρία μακριά από υγρά και μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, που μπορούν να δημιουργήσουν σύνδεση μεταξύ των ακροδεκτών. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή φωτιά.
- Φορτίστε τη μπαταρία αν δεν τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα (πάνω από έξι μήνες).
- Ανακυκλώστε τη μπαταρία και τον φορτιστή σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία.
- Μην καίτε τη μπαταρία/φορτιστή και μην προσπαθείτε να τρυπήσετε ή να συνθλίψετε τη μπαταρία/φορτιστή.
- Μην εκθέτετε τη μπαταρία ή τα εργαλεία με μπαταρία σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Αποφύγετε την έκθεσή τους σε θερμοκρασίες άνω των 50°C. Η υπερθέρμανση της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει έκρηξη ή φωτιά.
- Κατά τη σύνδεση του φορτιστή, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν πατιέται, δεν σκονάφεται ή δεν υπόκειται σε άλλες ζημιές ή πίεση. Τα φθαρμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις της νομοθεσίας για τα επικινδύνα εμπορεύματα. Για εμπορικές μεταφορές, π.χ. από τρίτους, μεταφορές, πρέπει να τηρούνται ειδικές απαιτήσεις συσκευασίας και επισήμανσης. Για την προετοιμασία της αποστολής, απαιτείται η συμβουλή ειδικού σε επικινδύνα υλικά. Παρακλώστε να τηρείτε και τυχόν πιο λεπτομερείς εθνικές κανονιστικές διατάξεις. Καλύψτε ή μονώστε τα ανοιχτά σημεία επαφής και συσκευάστε τη μπαταρία έτσι ώστε να μην μπορεί να μετακινηθεί μέσα στη συσκευασία.
- Μην καρφώνετε, κόβετε, συνθλίβετε, πετάτε, ρίχνετε ή χτυπάτε τη μπαταρία ή τον φορτιστή σε σκληρό αντικείμενο. Τέτοιες ενέργειες μπορεί να προκαλέσουν φωτιά, υπερβολική θερμότητα ή έκρηξη.

Οδηγίες λειτουργίας

Λειτουργία φορτιστή

Ενδείξεις	Σημασία
 Πράσινη λυχνία LED που αναβοσβήνει (αργά)	Ο φορτιστής είναι σε αναμονή
 Κόκκινη λυχνία LED ON	Η μπαταρία φορτίζεται
 Κόκκινη λυχνία LED που αναβοσβήνει αργά	Η μπαταρία είναι φορτισμένη κατά 80%
 Πράσινη λυχνία LED ON	Η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη
 Πράσινη λυχνία LED αναβοσβήνει (γρήγορα)	Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή - αναμονή για να κρυώσει
 Κόκκινη λυχνία LED αναβοσβήνουν	Η μπαταρία δεν μπορεί να φορτιστεί

- Συνδέστε τον φορτιστή της μπαταρίας στην κατάλληλη πηγή τάσης AC. Η λυχνία φόρτισης θα αρχίσει να αναβοσβήνει πράσινη.
- Εισάγετε το φυσίγγιο της μπαταρίας στον φορτιστή.
- Όταν το φυσίγγιο της μπαταρίας τοποθετηθεί, η κόκκινη λυχνία φόρτισης θα ανάψει και η φόρτιση θα ξεκινήσει.
- Όταν η μπαταρία φτάσει στο 80%, η κόκκινη λυχνία θα αρχίσει να αναβοσβήνει αργά.
- Όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, η λυχνία φόρτισης θα αλλάξει από κόκκινη σε πράσινη.
- Μετά τη φόρτιση, αφαιρέστε το φυσίγγιο της μπαταρίας από τον φορτιστή και αποσυνδέστε τον φορτιστή.

- **ΣΗΜΕΙΩΣΗ!** Ο φορτιστής της μπαταρίας προορίζεται μόνο για τη φόρτιση του φυσίγγιου μπαταρίας TJP UPiKIT. Μην τον χρησιμοποιείτε ποτέ για άλλους σκοπούς ή για μπαταρίες άλλου κατασκευαστή.
- Εάν η πράσινη λυχνία φόρτισης αναβοσβήνει γρήγορα, ο φορτιστής μπορεί να μην ξεκινήσει λόγω:
 - Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή αν αφαιρεθεί από εργαλείο που μόλις χρησιμοποιήθηκε ή αν το φυσίγγιο της μπαταρίας έχει παραμείνει σε σημείο εκτεθειμένο σε άμεσο ηλιακό φως για μεγάλο χρονικό διάστημα.
 - Φυσίγγιο μπαταρίας που έχει παραμείνει για μεγάλο χρονικό διάστημα σε σημείο εκτεθειμένο σε ψυχρό αέρα.
 - Όταν το φυσίγγιο της μπαταρίας είναι πολύ ζεστό, η φόρτιση θα ξεκινήσει αφού η θερμοκρασία του φυσίγγιου φτάσει σε επίπεδο όπου η φόρτιση είναι δυνατή. Όταν η θερμοκρασία της μπαταρίας είναι πάνω από περίπου 50°C - 70°C, δύο λυχνίες φόρτισης μπορεί να αναβοσβήνουν με κόκκινο χρώμα, και όταν είναι περίπου 50°C - 70°C, μία λυχνία φόρτισης με κόκκινο χρώμα.
- Εάν η λυχνία φόρτισης αναβοσβήνει εναλλάξ σε πράσινο και κόκκινο χρώμα, η φόρτιση δεν είναι δυνατή. Οι ακροδέκτες στον φορτιστή ή στο φυσίγγιο της μπαταρίας είναι φραγμένοι με σκόνη ή το φυσίγγιο της μπαταρίας είναι φθαρμένο ή κατεστραμμένο.

Εγκατάσταση ή αφαίρεση της μπαταρίας

- Πριν τοποθετήσετε τη μπαταρία στο εργαλείο, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης (3) βρίσκεται στη θέση OFF.
- Η μπαταρία αποστέλλεται με πολύ μικρή φόρτιση και συνεπώς είναι απαραίτητο να τη φορτίσετε πλήρως πριν από την πρώτη χρήση.
- Κρατήστε το εργαλείο και τη μπαταρία σταθερά κατά την εγκατάσταση ή αφαίρεση της μπαταρίας. Αν δεν τα κρατήσετε σταθερά, μπορεί να σας γλιστρήσουν από τα χέρια και να προκληθεί ζημιά στο εργαλείο και τη μπαταρία ή και τραυματισμός.
- Μην τοποθετείτε τη μπαταρία με δύναμη. Αν η μπαταρία δεν γλιστράει εύκολα, μπορεί να οφείλεται σε λανθασμένη μέθοδο εισαγωγής.
- **Τοποθέτηση μπαταρίας (Εικ. Α):**
 - Ευθυγραμμίστε τη γλωττίδα (5) στη μπαταρία (4) με την εγκοπή στο περίβλημα (2) και τοποθετήστε τη στη θέση της.
 - Εισάγετέ τη μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της με ένα μικρό «κλικ».
 - Αν η μπαταρία (4) μπορεί να αφαιρεθεί εύκολα χωρίς να πατήσετε το κουμπί (3) αφού τοποθετηθεί, σημαίνει ότι το πακέτο μπαταρίας δεν έχει ασφαλίσει πλήρως. Μπορεί τότε να πέσει κατά λάθος από το εργαλείο και να προκαλέσει τραυματισμό σε εσάς ή σε κάποιον γύρω σας.
- **Αφαίρεση μπαταρίας (Εικ. Α):**
 - Σύρετε τη μπαταρία (4) από το εργαλείο (1) ενώ πατάτε το κουμπί (3) στο μπροστινό μέρος της μπαταρίας.

Ένδειξη μπαταρίας (Εικ. Β)

- Πατήστε το κουμπί (1) για να ενεργοποιήσετε την ένδειξη μπαταρίας.
- Η υπολειπόμενη χωρητικότητα υποδεικνύεται από 3 λυχνίες LED.

Εγκατάσταση πλευρικής λαβής (Εικ. C)

- Το εργαλείο συνοδεύεται από βοηθητική λαβή. Για σταθερό και ασφαλές κράτημα του εργαλείου, τοποθετήστε τη βοηθητική λαβή:
 - Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης (3) βρίσκεται στη θέση OFF.
 - Βιδώστε τη λαβή στην σπειρωτή οπή (10) που προσφέρει την καλύτερη λαβή.
- **Σημείωση:** *Εναλλακτικά, το εργαλείο μπορεί να λειτουργήσει χωρίς τη βοηθητική λαβή, αλλά με τα δύο χέρια στο περίβλημα του εργαλείου, εφόσον ο χειριστής μπορεί να διατηρήσει σταθερό και ασφαλές κράτημα του εργαλείου.*

Εγκατάσταση σακούλας σκόνης (Εικ. D)

- Το εργαλείο συνοδεύεται από σακούλα σκόνης σχεδιασμένη για συλλογή σκόνης κατά την κοπή. Συνιστάται έντονα να τοποθετείτε τη σακούλα σκόνης για την πιο ασφαλή και φιλική προς το περιβάλλον χρήση του εργαλείου.
 - Τοποθετήστε το ανοιχτό άκρο της σακούλας σκόνης πάνω από την έξοδο ροκανιδιών.
 - Στερεώστε τη σακούλα σκόνης με τα κορδόνια σύσφιξης.
 - Τραβήξτε απότομα τη σακούλα σκόνης για να βεβαιωθείτε ότι έχει στερεωθεί σωστά.
 - Να θυμάστε να αδειάζετε τακτικά τη σακούλα σκόνης κατά τη χρήση.
 - Μετά την κοπή, αφαιρέστε τα υπολείμματα και καθαρίστε τη σακούλα σκόνης.

Ρύθμιση στήριξης τεμαχίου (Εικ. E)

- Πριν ξεκινήσετε την κοπή, είναι σημαντικό να ρυθμίσετε το στήριγμα του τεμαχίου (3) ώστε να ταιριάζει με τη διάμετρο του τεμαχίου (2).
 - Τοποθετήστε το τεμάχιο πάνω στον οδηγό (1)
 - Γυρίστε τη ρυθμιζόμενη λαβή τεμαχίου (4), ώστε να μπορεί να ρυθμιστεί το στήριγμα τεμαχίου (3).
 - Ρυθμίστε το στήριγμα τεμαχίου (3) ώστε μαζί με τον οδηγό να περιβάλλει το τεμάχιο (2).
 - Σφίξτε τη ρυθμιζόμενη λαβή τεμαχίου (4).
- **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** *Αν η λαβή τοποθετηθεί λανθασμένα μετά το σφίξιμο, μπορεί να ρυθμιστεί σηκώνοντάς την και περιστρέφοντάς την.*
- Η ρυθμιζόμενη λαβή τεμαχίου μπορεί να αντικατασταθεί με τον εξαγωγικό δακτύλιο που περιλαμβάνεται.
 - Ξεβιδώστε τη ρυθμιζόμενη λαβή τεμαχίου
 - Τοποθετήστε τον εξαγωγικό δακτύλιο και σφίξτε τη βίδα χρησιμοποιώντας εξαγωγικό κλειδί.
 - Χρησιμοποιήστε εξαγωγικό κλειδί για να χαλαρώσετε τη βίδα κατά τη ρύθμιση του στήριγματος τεμαχίου.
- Είναι σημαντικό να μην υπάρχει κενό μεταξύ του τεμαχίου και του στήριγματος τεμαχίου πριν την

κοπή, καθώς διαφορετικά θα προκληθεί ζημιά στη λεπίδα του πριονιού.

Αφαίρεση/αντικατάσταση λεπίδων πριονιού (Εικ. F)

- Πριν τοποθετήσετε τη μπαταρία και ξεκινήσετε το εργαλείο, βεβαιωθείτε ότι όλα τα δόντια της λεπίδας του πριονιού είναι άθικτα.
- Αντικαταστήστε τη λεπίδα του πριονιού αν παρουσιάζει σημάδια παραμόρφωσης, κενά, ρωγμές, εγκοπές ή φθορά.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικές λεπίδες πριονιού. Αν η λεπίδα χρησιμοποιείται επανειλημμένα, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι φθαρμένη, ραγισμένη ή κατεστραμμένη.
- Αφαιρέστε όλα τα υπολείμματα και τη βρωμιά από τις λεπίδες του πριονιού και τα εξαρτήματα. Τα υπολείμματα και η βρωμιά μπορεί να προκαλέσουν απρόσμενα ατυχήματα κατά την κοπή.
- Για να αφαιρέσετε τη λεπίδα πριονιού:
 - Αφαιρέστε τη μπαταρία πριν αντικαταστήσετε τη λεπίδα πριονιού για να αποτρέψετε σοβαρό τραυματισμό από τυχαία λειτουργία.
 - Χρησιμοποιήστε το εξάγωνο κλειδί για να χαλαρώσετε τις δύο βίδες της κάτω πλάκας (1)
 - Γυρίστε το εργαλείο και ανοίξτε το αρθρωτό κάλυμμα λεπίδας (3)
 - Πατήστε το κουμπί κλειδώματος (2) ενώ εισάγετε το εξάγωνο κλειδί (4) στη βίδα εξάγωνου (6) που βρίσκεται στον οδηγό λεπίδας πριονιού (8)
 - Ενώ πατάτε το κουμπί κλειδώματος (2), χρησιμοποιήστε το εξάγωνο κλειδί (4) ως λαβή και περιστρέψτε τη λεπίδα πριονιού (5) μέχρι το γρανάτζι να κολλήσει στην αλκάκωση κατά της περιστροφής, η οποία εμποδίζει τη συνέχιση της περιστροφής.
 - Γυρίστε το εξάγωνο κλειδί (4) αριστερόστροφα για να αφαιρέσετε τη βίδα εξάγωνου (6) και τη ροδέλα (7).
 - Αφαιρέστε τον οδηγό λεπίδας πριονιού (8) και τη λεπίδα πριονιού (5)
- Βεβαιωθείτε ότι όταν αφαιρείτε τη λεπίδα πριονιού καθαρίζετε το κεφάλι από τυχόν μεταλλικά υπολείμματα που δεν έχουν φύγει από το εργαλείο.

Εγκατάσταση νέων λεπίδων πριονιού (Εικ. F)

- Για να τοποθετήσετε τη λεπίδα πριονιού:
 - Τοποθετήστε τη νέα λεπίδα πριονιού (5) στον άξονα (9) και βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα πριονιού ευθυγραμμίζεται με τις τρεις ακίδες ευθυγράμμισης στον άξονα.
 - Τοποθετήστε τον οδηγό λεπίδας πριονιού (8), τη ροδέλα (7) και τη βίδα εξάγωνου (6)
 - Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί κλειδώματος (2) για να αποτρέψετε την περιστροφή της λεπίδας πριονιού (5).
 - Σφίξτε τη βίδα εξάγωνου (6)
 - Κλείστε το αρθρωτό κάλυμμα λεπίδας (3)
 - Γυρίστε το εργαλείο και σφίξτε τις δύο βίδες της κάτω πλάκας (1)

Λειτουργία του εργαλείου

- Πριν κόψετε, βεβαιωθείτε ότι το τεμάχιο που θα κοπεί είναι σταθερά στερεωμένο και δεν υπάρχει ελεύθερος χώρος γύρω του (δείτε την ενότητα «Ρύθμιση τεμαχίου»). Αν υπάρχει ελεύθερος χώρος, το υλικό θα μετακινηθεί κατά την κοπή και θα καταστρέψει τη λεπίδα πριονιού.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα δόντια της λεπίδας πριονιού είναι άθικτα.
- Τοποθετήστε τη μπαταρία
- Ενεργοποιήστε το εργαλείο χρησιμοποιώντας το διακόπτη (3). Σπρώξτε το διακόπτη προς τη θέση ON και το εργαλείο θα ξεκινήσει.
- Περιμένετε να φτάσει το εργαλείο στη μέγιστη ταχύτητα πριν ξεκινήσετε την κοπή.
- Ασκείτε ελαφριά πίεση προχωρώντας προς τα εμπρός κατά την κοπή.

Οδηγίες συντήρησης

Γενική συντήρηση

- Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και η μπαταρία αφαιρεμένη πριν κάνετε οποιοδήποτε έλεγχο ή συντήρηση στο εργαλείο.
- Ο εργοδότης και ο χειριστής είναι υπεύθυνοι για τη διασφάλιση ότι το εργαλείο διατηρείται σε ασφαλή κατάσταση λειτουργίας. Επιπλέον, μόνο εξουσιοδοτημένο προσωπικό σέρβις TJEP ή διανομείς TJEP επιτρέπεται να επισκευάζουν το εργαλείο και πρέπει να χρησιμοποιούν εξαρτήματα ή αξεσουάρ που παρέχονται ή συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- Διατηρείτε το εργαλείο πάντα καθαρό. Σκουπίστε το γράσο ή το λάδι με στεγνό καθαρό πανί για να αποτρέψετε τυχαία πτώση του εργαλείου.
- Καθαρίστε το κάλυμμα σκόνης όταν φράξει (Εικ. G). Αφαιρέστε το φίλτρο εισαγωγής αέρα (1) από τον αεραγωγό (2) και καθαρίστε το για να επιτρέψετε ομαλή κυκλοφορία του αέρα.
- Καθαρίζετε το εργαλείο περιστασιακά αφαιρώντας σκόνη, υπολείμματα και λάδια. Περιστασιακά αφαιρέστε την κάτω πλάκα κοπής και στη συνέχεια αφαιρέστε τυχόν ρινίσματα που έχουν παραμείνει στην περιοχή όπου περιστράφηκε η λεπίδα πριονιού.
- Συνιστάται να αφαιρείται η λεπίδα πριονιού και να ελέγχετε για υλικά που δεν βγήκαν από την έξοδο ρινισμάτων. Αυτό πρέπει να γίνεται μετά από 4-6 ώρες χρήσης. Τα περισσότερα ρινίσματα κοπής υλικού συνήθως εξέρχονται από την έξοδο ρινισμάτων και καταλήγουν στη σακούλα. Συνιστάται να αδειάζετε τη σακούλα όταν γεμίσει κατά τα 2/3 με κομμένο υλικό.
- Πριν ελέγξετε ή συντηρήσετε το εργαλείο, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης (3) είναι στη θέση OFF πριν αφαιρέσετε τη μπαταρία.
- Αποφύγετε τη χρήση καθαριστικών με βάση διαλύτες για τον καθαρισμό του εργαλείου, καθώς ορισμένοι διαλύτες θα καταστρέψουν ή θα αποδυναμώσουν τα σύνθετα μέρη του εργαλείου.

- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι βίδες είναι πλήρως σφηνιγμένες τακτικά ή καθημερινά σε περίπτωση συχνής ή παρατεταμένης εργασίας.
- Όλες οι βίδες και τα παξιμάδια πρέπει να διατηρούνται σφικτά και άθικτα. Χαλαρές βίδες μπορεί να προκαλέσουν επικίνδυνες καταστάσεις και να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό ή θραύση εξαρτημάτων.
- Ελέγξτε τη λεπίδα πριονιού. Η χρήση φθαρμένων λεπίδων μειώνει τις δυνατότητες του μηχανήματος και προκαλεί περιττή υπερθέρμανση του κινητήρα. Αντικαταστήστε τη αμέσως μόλις παρατηρήσετε φθορά.
- Διατηρείτε την επιφάνεια του κινητήρα καθαρή, τον αερισμό και την ψύξη ομαλά και βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας λειτουργεί χωρίς ασυνήθιστο θόρυβο. Ο κακός αερισμός μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση του κινητήρα και το εργαλείο να μη λειτουργεί σωστά ή να υποστεί ζημιά.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε ποτέ το εργαλείο αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία.

Αποθήκευση

- Όταν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, εφαρμόστε ένα λεπτό στρώμα λιπαντικού στα μεταλλικά μέρη για να αποφύγετε τη σκουριά.
- Μην αποθηκεύετε το εργαλείο σε περιβάλλον με χαμηλές θερμοκρασίες.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται, το εργαλείο πρέπει να αποθηκεύεται σε ξεστό και ξηρό μέρος.
- Κρατήστε το μακριά από παιδιά.

Απόρριψη

- Η απόρριψη του εργαλείου πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες των τοπικών αρχών.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Σύστημα προστασίας εργαλείου / μπαταρίας

- Το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με σύστημα προστασίας εργαλείου / μπαταρίας. Το εργαλείο θα σταματήσει αυτόματα κατά τη λειτουργία αν το εργαλείο ή η μπαταρία βρεθούν σε μία από τις παρακάτω καταστάσεις:
 - **Προστασία υπερφόρτωσης** Αν το εργαλείο υπερφορτωθεί κατά την κοπή, θα σταματήσει αυτόματα και θα ενεργοποιηθεί ο συναγερμός. Απενεργοποιήστε το εργαλείο και αφαιρέστε την αιτία της υπερφόρτωσης. Επανεκκινήστε το εργαλείο. Αν το εργαλείο δεν μπορεί να επανεκκινήσει, η μπαταρία μπορεί να έχει υπερθερμανθεί. Σε αυτή την περίπτωση, περιμένετε να κρυώσει η μπαταρία πριν ενεργοποιήσετε ξανά το εργαλείο.
 - **Προστασία υπερβολικής εκφόρτισης** Αυτή η προστασία ενεργοποιείται όταν η υπολειπόμενη χωρητικότητα της μπαταρίας είναι χαμηλή. Σε αυτή την περίπτωση, αφαιρέστε τη μπαταρία από το εργαλείο και φορτίστε τη.

- **Προστασία υπερθέρμανσης** Αν το εργαλείο υπερθερμανθεί, σταματά αυτόματα και ενεργοποιείται ο συναγερμός. Σε αυτή την περίπτωση, περιμένετε να κρυώσει το εργαλείο πριν το ενεργοποιήσετε ξανά. Αν το εργαλείο λειτουργεί επανειλημμένα υπό συνθήκες υπερθέρμανσης ή υπερφόρτωσης, το σύστημα προστασίας θα το κλειδώσει.
- **Προστασία μπαταρίας** Όταν η τάση της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή, πολύ υψηλή ή η θερμοκρασία περιβάλλοντος της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή, το εργαλείο θα κλειδώσει και θα ενεργοποιηθεί ο συναγερμός.

Προσοχή κατά την κοπή

- Αντικαταστήστε τη λεπίδα πριονιού αν έχει παραμόρφωση, κενό, ρωγμή ή φθορά. Η συνέχιση της χρήσης σε αυτή την περίπτωση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο ή να συμβεί ατύχημα.
- Αν το κομμένο υλικό μετακινηθεί ή γείρει, σταματήστε τη λειτουργία και τοποθετήστε το υλικό σωστά.
- Μην κόβετε υλικά που υπερβαίνουν τη δυνατότητα κοπής του εργαλείου ως προς το μέγεθος και τη σκληρότητα.
- Εάν κατά τη διάρκεια της κοπής υπάρχει ασυνήθιστος θόρυβος, ασυνήθιστη δόνηση ή αν η λεπίδα του πριονιού είναι πολύ φθαρμένη, σταματήστε την κοπή. Η συνέχιση της λειτουργίας υπό τέτοιες συνθήκες θα προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο.
- Κόψτε κάθετα στην επιφάνεια του τεμαχίου εργασίας.
- Μην αλλάζετε τη γωνία κατά τη διάρκεια της κοπής.

Συναγερμός βλάβης

Αιτία συναγερμού	Ήχος προειδοποίησης	Κωδικός σφάλματος	Αιτία	Σημασία / λύση
Χαμηλή τάση μπαταρίας	1 μπιπ	1	• Χαμηλή μπαταρία	• Φορτίστε τη μπαταρία
Προστασία από μπλοκάρισμα κινητήρα	2 μπιπ	2	• Το εργαλείο πιάστηκε υπερβολικά ή η λεπίδα είναι φθαρμένη	• Η λεπίδα του πριονιού είναι σοβαρά φθαρμένη. Αντικαταστήστε την. • Η σκληρότητα του τεμαχίου εργασίας είναι πολύ υψηλή. • Η πίεση που ασκείται είναι υπερβολική. Ασκήστε ελαφριά πίεση προχωρώντας προς τα εμπρός κατά την κοπή.
Υπερρέυμα υλικού πλακέτας κυκλώματος	3 μπιπ	3	• Βλάβη υλικού	• Απενεργοποιήστε το εργαλείο και αφήστε το να κρυώσει. Εάν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο για σέρβις.
Υπερθέρμανση ή υπερψύξη μπαταρίας	4 μπιπ	4	• Μεγάλη συνεχόμενη διάρκεια λειτουργίας • Η θερμοκρασία στον χώρο εργασίας είναι πολύ χαμηλή (κάτω από -20°C)	• Απενεργοποιήστε το εργαλείο και αφήστε το να κρυώσει, αν είναι πολύ ζεστό. • Απενεργοποιήστε το εργαλείο και τοποθετήστε το σε θερμότερο περιβάλλον, αν είναι πολύ κρύο. Ενεργοποιήστε το εργαλείο όταν φτάσει σε κανονική θερμοκρασία.
Ανισορροπία κυψελών μπαταρίας	5 μπιπ	5	• Βλάβη μπαταρίας	• Απενεργοποιήστε το εργαλείο, αφαιρέστε τη μπαταρία και αφήστε τη να κρυώσει. Εάν το πρόβλημα παραμένει, αντικαταστήστε τη μπαταρία.
Υπερθέρμανση κινητήρα	6 μπιπ	6	• Μεγάλη συνεχόμενη διάρκεια λειτουργίας • Φραγμένος αεραγωγός	• Απενεργοποιήστε το εργαλείο και αφήστε το να κρυώσει. • Καθαρίστε τους αεραγωγούς από σκόνη και βρωμιά (Εικ. G)
Υπερρέυμα λογισμικού πλακέτας κυκλώματος	7 μπιπ	7	• Το εργαλείο πιάστηκε υπερβολικά ή η λεπίδα είναι φθαρμένη	• Η λεπίδα του πριονιού είναι σοβαρά φθαρμένη. Αντικαταστήστε την. • Η σκληρότητα του τεμαχίου εργασίας είναι πολύ υψηλή. • Η πίεση που ασκείται είναι υπερβολική. Ασκήστε ελαφριά πίεση προχωρώντας προς τα εμπρός κατά την κοπή.
Προστασία απώλειας φάσης κινητήρα	8 μπιπ	8	• Το καλώδιο του κινητήρα είναι αποσυνδεδεμένο • Ο κινητήρας παρουσιάζει βλάβη • Η πλακέτα κυκλώματος παρουσιάζει βλάβη	• Επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο για σέρβις.
Υπερβολική τάση μπαταρίας	9 μπιπ	9	• Βλάβη μπαταρίας	• Αντικαταστήστε τη μπαταρία
Συνδέστε τη μπαταρία αφού ενεργοποιήσετε τον διακόπτη προφοδοσίας	Συνεχές μπιπ	10	• Η μπαταρία τοποθετήθηκε με τον διακόπτη στη θέση ON	• Απενεργοποιήστε το εργαλείο. Τοποθετήστε τη μπαταρία και επανεκκινήστε το εργαλείο.

Για βλάβες διαφορετικές από τις παραπάνω περιπτώσεις, παρακαλούμε σταματήστε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο και επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο για σέρβις.

TJEP ROD CUTTER

UPUTE ZA SIGURNOST I RAD ODRŽAVANJE I OTKLANJANJE KVAROVA

PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA

Sadržaj

Važne sigurnosne informacije	91
Slike	91
Ključni dijelovi	92
Objašnjenje simbola	92
Opća sigurnosna upozorenja	93
Opća sigurnosna upozorenja	93
Predvidive opasnosti	94
Upozorenja za punjač i bateriju	94
Upute za rad	95
Rad s punjačem	95
Ugradnja ili uklanjanje baterije	95
Pokazivač baterije (SI. B)	95
Ugradnja bočne ručke (SI. C)	95
Ugradnja vrećice za prašinu (SI. D)	95
Podešavanje nosača obratka (SI. E)	96
Uklanjanje/zamjena listova pile (SI. F)	96
Ugradnja novih listova pile (SI. F)	96
Rad s alatom	96
Upute za održavanje	96
Opće održavanje	96
Skladištenje	97
Odlaganje	97
Otklanjanje kvarova	97
Sustav zaštite alata / baterije	97
Oprez pri rezanju	97
Alarm kvara	98



NEPRAVILNA I NESIGURNA UPOTREBA ALATA MOŽE DOVESTI DO SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA. VRLO JE VAŽNO DA NAMIJENJENI OPERATER ALATA PROČITA I RAZUMIJE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE ALATA. DRŽITE OVAJ PRIRUČNIK DOSTUPNIM I DRUGIMA PRIJE NEGO ŠTO KORISTE ALAT.

Molimo čuvajte ovaj priručnik na sigurnom mjestu za buduću upotrebu.

Važne sigurnosne informacije

Proizvođač ne može predvidjeti svaku moguću okolnost koja može predstavljati opasnost. Upozorenja u ovom priručniku, kao i oznake i naljepnice na alatu, stoga nisu iscrpna. Ako koristite postupak, način rada ili tehniku rada koju proizvođač nije izričito preporučio, morate se uvjeriti da je to sigurno za vas i druge. Također morate osigurati da odabrani postupak, način rada ili tehnika ne učini alat nesigurnim.

Slike

Molimo pronađite odgovarajuće slike navedene u uputama na stranici 4.

Ključni dijelovi







Pogledajte crtež na stranici 5

103300 TJEP RC-20B / 103302 TJEP RC-30B





- | | | |
|---------------------------------------|------------------|--|
| 1: Baterija | 2: Ručka | 3: Prekidač (ON / OFF) |
| 4: Vijci donje ploče | 5: Nosač obratka | 6: Ručka za podešavanje promjera obratka |
| 7: Područje za izbacivanje strugotine | 8: Bočna ručka | 9: Gumb za blokadu vretena lista |
| 10: Navojna rupa za bočnu ručku | | |

Objašnjenje simbola

Simboli u priručniku

	Simbol upozorenja na sigurnost označava moguću opasnost od ozljede. OPASNOST: Označava opasnost koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do smrti ili teške ozljede.
	Pročitajte i razumite oznake na alatu i priručnik. Nepoštivanje upozorenja može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
	Operateri i druge osobe u radnom području moraju nositi zaštitu za oči otpornu na udarce s bočnim štitnicima i zaštitu za glavu s CE oznakom.
	Operateri i druge osobe u radnom području moraju nositi zaštitu za sluh.
	Preporučuje se da operater i druge osobe u radnom području nose rukavice s CE oznakom i protuklizne zaštitne cipele.
	Držite ruke i tijelo podalje od područja rezanja alata. Nepoštivanje upozorenja može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

Simboli na alatu

	Ovaj alat je CE/UKCA-odobren u skladu s primjenjivim standardima.
	Radni napon
	Maksimalni promjer obratka
	Promjer lista pile



Operateri i druge osobe u radnom području moraju nositi zaštitu za oči otpornu na udarce s bočnim štitnicima i zaštitu za glavu s CE oznakom.




Pročitajte i razumite oznake na alatu i priručnik. Nepoštivanje upozorenja može dovesti do ozbiljnih ozljeda.



Odložite proizvod u skladu s WEEE direktivom.


**Opća sigurnosna upozorenja****Opća sigurnosna upozorenja**


 **UPOZORENJE:** Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara, teških ozljeda i/ili smrti.


• Koristite alat i dodatke u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji treba obaviti. Korištenje alata za radnje koje nisu predviđene može dovesti do opasnih situacija.

• Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum pri radu s alatom. Ne koristite alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom rada s alatom može dovesti do ozbiljnih ozljeda ili oštećenja materijala.

• Operater mora procijeniti rizike za druge osobe.

 • Koristite zaštitu za oči s CE oznakom s prednjom i bočnom zaštitom protiv letećih predmeta te zaštitu za glavu s CE oznakom prilikom rukovanja, rada i održavanja alata.

 • Koristite zaštitu za uši s CE oznakom u blizini ili na radilištu kako biste spriječili oštećenje sluha. Nezaštićena izloženost visokim razinama buke može uzrokovati trajni, onesposobljavajući gubitak sluha i druge probleme poput tinitusa (zvonjenje, zujanje, zviždanje ili brujanje u ušima). Poslodavac je odgovoran osigurati da korisnici alata i sve druge osobe u blizini radilišta nose osobnu zaštitnu opremu poput zaštitne za oči, maske protiv prašine, protukliznih zaštitnih cipela, zaštitne kacige i/ili zaštitne za sluh.

 • Preporučuje se da operater i druge osobe u radnom području nose rukavice s CE oznakom i protuklizne zaštitne cipele.

• Pravilno se odjenite. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice podalje od pokretnih dijelova kako biste izbjegli ozbiljne ozljede. Nosite samo rukavice koje omogućuju dobar osjećaj i sigurno upravljanje alatom. Nosite toplu odjeću kada radite u hladnim uvjetima kako biste ruke održali toplima i suhima.

• Ne posežite predaleko. Uvijek održavajte pravilan oslonac i ravnotežu. To omogućuje bolju kontrolu alata u neočekivanim situacijama.

• Kada radite na visini, koristite sigurnosno uže za povezivanje alata s konstrukcijskim okvirom ili postavite sigurnosnu mrežu, jer ispušteni materijali ili alati mogu uzrokovati nesreće.

• Spriječite neočekivano uključivanje. Držite prste podalje od prekidača (UKLJ/ISKLJ) (3) kada ne koristite alat i kada ga premješate s jednog radnog položaja na drugi.

• Poštujte alat kao radni alat.

• Ne upuštajte se u nestaške.

• Uklonite sav alat korišten za održavanje ili popravak prije korištenja alata. Alat ostavljen na pokretnom dijelu može uzrokovati ozljede.

• Rukujte alatom pažljivo jer se može ohladiti, što utječe na držanje i kontrolu.

• Nemojte koristiti alat u prisutnosti zapaljive prašine, plinova ili para. Alat može proizvesti iskru koja može zapaliti plinove, izazvati požar i eksploziju alata.

• Održavajte radno područje čistim i dobro osvijetljenim. Zatrpana ili tamna područja povećavaju rizik od nesreća.

• Ne koristite alat ako nije u ispravnom radnom stanju.

• Pregledajte alat prije upotrebe kako biste utvrdili je li u ispravnom radnom stanju. Provjerite ima li nepravilnog poravnanja, blokiranja pokretnih dijelova i drugih stanja koja mogu utjecati na rad. Ne koristite alat ako se pojavi bilo koje od navedenih stanja jer može doći do kvara.

• Samo tehnički osposobljene osobe koje su pročitale i razumjele upute za rad/sigurnost smiju upravljati alatom.

• Držite djecu i promatrače podalje tijekom rada s alatom. Ometanja mogu uzrokovati gubitak kontrole.

• Ne forsirajte alat. Koristite odgovarajući alat za svoju primjenu jer će posao obaviti bolje i sigurnije pri brzini za koju je dizajniran.

• Kako biste smanjili rizik od ozljeda:

- uvijek održavajte kontrolu nad alatom i budite spremni suprotstaviti se nenormalnim ili iznenadnim pokretima.
- držite lice i dijelove tijela podalje od alata.

• Nemojte koristiti ovaj alat za rezanje električnih kabela. Nije namijenjen za instalaciju električnih kabela i oštetit će izolaciju električnih kabela, čime može doći do strujnog udara ili požara. Osim toga, alat nije izoliran od kontakta s električnom energijom.


• Ne koristite alat za druge poslove osim za predviđenu funkciju. Posebno ga nemojte koristiti kao čekić. Udaranje alata povećava rizik od oštećenja alata i neočekivanog uključivanja.

• Ne koristite alat ako nedostaju ili su oštećene sigurnosne oznake.

• Ne izlažite alat kiši, snijegu ili vlažnim uvjetima i ne uranjajte alat u vodu ili druge tekućine jer to povećava rizik od strujnog udara.

• Ne uklanjajte, ne mijenjajte niti na bilo koji način onemogućavajte rad upravljačkih elemenata alata. Ne koristite alat ako bilo koji dio upravljačkih elemenata nije ispravan, odspojen, izmijenjen ili ne radi pravilno.

• Alat se ne smije modificirati osim ako to nije dopušteno u priručniku ili odobreno u pisanom obliku od strane proizvođača. Nepoštivanje može dovesti do opasne situacije ili ozljeda.

 • Držite ruke i dijelove tijela podalje od područja rezanja alata.

• Koristite samo dodatke koje je proizveo ili preporučio proizvođač alata, ili dodatke koji su jednako učinkoviti kao oni koje preporučuje proizvođač.

• Djeca se ne smiju igrati s alatom. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca.

• Održavajte alat pažljivo. Ako je oštećen, popravite ga prije upotrebe. Pogledajte upute za održavanje za detaljne informacije o pravilnom održavanju alata.

• Održavajte alat čistim, obrišite mast i/ili ulje nakon rada. Ne koristite sredstva za čišćenje na bazi

otapala za čišćenje alata. Moguće je da će otapalo oštetiti gumene i/ili plastične dijelove alata. Masna drška i tijelo alata mogu uzrokovati slučajno ispuštanje alata i ozljedu osoba u blizini.

- Servisirajte alata povjerite kvalificiranoj osobi koristeći samo dijelove koje isporučuje ili preporučuje proizvođač. Time se osigurava sigurnost alata.
- Koristite samo maziva koja preporučuje proizvođač ili vaš lokalni TJEP distributer.

Predvidive opasnosti

- Informacije za provođenje procjene rizika ovih opasnosti i provedbu odgovarajućih mjera kontrole su ključne.
- Tijekom rada može doći do izbacivanja ostataka obratka.
- Tijekom dugotrajne upotrebe alata, korisnik može osjetiti nelagodu u rukama, ramenima, vratu ili drugim dijelovima tijela.
- Izloženost vibracijama može uzrokovati ozbiljna oštećenja živaca i krvotoka u rukama i podlakticama.
- Ako korisnik osjeti simptome poput trajne ili ponavljajuće nelagode, boli, pulsiranja, bolova, trnaca, utrnulosti, osjećaja pečenja ili ukočenosti, ne smije ignorirati ove znakove upozorenja. Korisnik se treba obratiti kvalificiranom zdravstvenom stručnjaku u vezi ukupnih aktivnosti.
- Tijekom korištenja alata, korisnik treba zauzeti odgovarajući, ali ergonomski položaj. Održavajte stabilan oslonac i izbjegavajte nezgodne ili neuravnotežene položaje.
- Mogu postojati preostali rizici povezani s opasnostima ponavljajućeg rada, poput trajanja upotrebe u odnosu na radne položaje i sile. Preporučuje se konzultirati norme EN 1005-3 i EN 1005-4 za takve informacije.
- Klizanja, spoticanja i padovi glavni su uzroci ozljeda na radnom mjestu. Obratite pažnju na skliske površine prilikom rada s alatom.
- Budite dodatno oprezni u nepoznatom okruženju. Mogu postojati skriveni rizici, poput električne energije ili drugih instalacija.
- Ako se alat koristi u području gdje ima statičke prašine, može proširiti prašinu i uzrokovati opasnost.
- Kada nastaju opasnosti od prašine, prioritet treba biti njihova kontrola na mjestu nastanka.

Upozorenja za punjač i bateriju

- Punite baterije samo punjačem koji je odredio proizvođač. Punjač koji je prikladan za jednu vrstu baterije može predstavljati rizik od požara ako se koristi s drugom vrstom baterije.
- Utičnica punjača mora odgovarati utičnici. Nikada nemojte mijenjati utikač na bilo koji način. Nemođificirani utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.
- Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim ili uzemljujućim površinama poput cijevi, radiatora i hladnjaka prilikom rada s električnom opremom. Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.

- Osobe s pacemakerom trebaju se prije upotrebe posavjetovati sa svojim liječnikom. Elektromagnetska polja u blizini srčanog pacemakera mogu uzrokovati smetnje ili kvar pacemakera. Također, osobe s pacemakerom trebaju redovito održavati i pregledavati uređaj kako bi izbjegle električni udar.
- Nemojte izlagati bateriju ili punjač kiši, snijegu ili vlažnim uvjetima i nemojte uranjati bateriju ili punjač u vodu ili druge tekućine, jer to povećava rizik od strujnog udara.
- Nemojte zlorabiti kabel. Nikada nemojte koristiti kabel za nošenje, povlačenje ili isključivanje punjača. Držite kabel podalje od topline, ulja, oštarih rubova ili pokretnih dijelova. Ne koristite punjač baterije ako je kabel oštećen ili je punjač neispravan. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- Nemojte koristiti punjač baterije u eksplozivnoj atmosferi. Ovaj električni uređaj nije namijenjen za upotrebu u takvom okruženju.
- Punite bateriju na sobnoj temperaturi između 10°C i 40°C. Ne punite bateriju na otvorenom ili na temperaturama ispod 10°C. Ostavite da se vruća baterija ohladi prije punjenja.
- Nemojte bušiti niti pokušavati otvoriti kućište punjača ili baterije.
- Kod prekomjerne upotrebe može doći do istjecanja tekućine iz baterije, izbjegavajte kontakt. U slučaju slučajnog kontakta s istjecanjem iz baterije, isperite vodom. Ako tekućina dođe u dodir s očima, odmah isperite čistom vodom i potražite liječničku pomoć, jer to može uzrokovati sljepoću.
- Nemojte prekrivati punjač baterije ničim.
- Nemojte koristiti transformator za povećanje napona ili agregat kao izvor napajanja za punjač baterije.
- Nemojte puniti baterije koje nisu namijenjene za punjenje.
- Tijekom punjenja, punjač baterije mora biti smješten u dobro prozračenom prostoru.
- Punite bateriju prije nego što se potpuno isprazni.
- Uvijek zaustavite rad alata i napunite bateriju kada primijetite smanjenje snage alata.
- Nemojte ponovno puniti potpuno napunjenu bateriju. Prekomjerno punjenje skraćuje vijek trajanja baterije.
- Ako se tijekom punjenja pojavi neuobičajena toplina, odmah odspojite bateriju kako biste prekinuli punjenje. Nastavak punjenja može uzrokovati dim, požar ili eksploziju.
- Kada baterija nije u upotrebi, izvadite je iz alata ili punjača.
- Držite bateriju podalje od tekućina i metalnih predmeta, poput spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu napraviti spoj između terminala. Kratki spoj na terminalima baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- Punite bateriju ako je ne koristite dulje vrijeme (više od šest mjeseci).
- Reciklirajte bateriju i punjač u skladu s lokalnim zakonima.
- Nemojte spaljivati bateriju/punjač niti pokušavati probušiti ili zgnječiti bateriju/punjač.

- Nemojte izlagati bateriju ili alate s baterijom izravno sunčevoj svjetlosti. Spriječite izlaganje temperaturno višim od 50°C. Pregrijavanje baterije može dovesti do eksplozije ili požara.
- Kada priključujete punjač, provjerite da kabel nije prignječen, zgnječeni ili izložen drugim oštećenjima ili pritisku. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- Lithium-ionske baterije podliježu zahtjevima Zakona o opasnim tvarima. Za komercijalni prijevoz, npr. od strane trećih osoba ili špeditera, potrebno je poštovati posebne zahtjeve za pakiranje i označavanje. Za pripremu predmeta za slanje potrebno je konzultirati stručnjaka za opasnu tvar. Također poštujte moguće detaljnije nacionalne propise. Zalijepite ili zaštitite otvorene kontakte i zapakirajte bateriju tako da se ne može pomicati unutar pakiranja.
- Nemojte zabijati čavle, rezati, gnječiti, bacati, ispuštati ili udarati bateriju ili punjač o tvrde predmete. Takvo ponašanje može uzrokovati požar, prekomjernu toplinu ili eksploziju.
- Ako zeleno svjetlo za punjenje brzo treperi, punjač možda neće započeti zbog:
 - Baterija je prevruća ako je izvađena iz upravo korištenog alata ili ako je baterijski uložak dugo bio izložen izravnom suncu.
 - Baterijski uložak koji je dugo bio izložen hladnom zraku.
 - Kada je baterijski uložak prevruć, punjenje će započeti tek kada temperatura uložka padne na razinu na kojoj je punjenje moguće. Kada je temperatura baterije viša od cca 50°C - 70°C, dva svjetla za punjenje mogu treperiti crveno, a kada je cca 50°C - 70°C, jedno svjetlo za punjenje crveno treperi.
- Ako svjetlo za punjenje naizmjenično treperi zeleno i crveno, punjenje nije moguće. Kontakti na punjaču ili baterijskom ulošku su začepljeni prašinom ili je baterijski uložak istrošen ili oštećen.

Upute za rad

Rad s punjačem

Indikatori	Značenje
 Zelena LED lampica treperi (sporo)	Punjač je u stanju pripravnosti
 Crveni LED ON	Baterija se puni
 Crveni LED polako treperi	Baterija je napunjena 80%
 Zelena LED ON	Baterija je potpuno napunjena
 Zelena LED brzo treperi	Baterija je prevruća - čeka se hlađenje
 Zelena i crvena LED trepere	Bateriju nije moguće napuniti

- Priključite punjač baterije na odgovarajući izvor izmjeničnog napona. Svjetlo za punjenje će početi treperiti zeleno.
- Umetnite baterijski uložak u punjač.
- Kada je baterijski uložak umetnut, crveno svjetlo za punjenje će se upaliti i punjenje će započeti.
- Kada baterija dosegne 80%, crveno svjetlo će početi polako treperiti.
- Kada je baterija potpuno napunjena, svjetlo za punjenje će promijeniti boju iz crvene u zelenu.
- Nakon punjenja, izvadite baterijski uložak iz punjača i isključite punjač iz struje.
- NAPOMENA! Punjač baterije namijenjen je isključivo za punjenje TJEP UniKIT baterijskog uložka. Nikada ga nemojte koristiti za druge svrhe ili za baterije drugih proizvođača.
- Pritisnite gumb (1) za aktivaciju indikatora baterije.
- Preostali kapacitet prikazuju 3 LED diode.

Pokazivač baterije (SI. B)

- Pritisnite gumb (1) za aktivaciju indikatora baterije.
- Preostali kapacitet prikazuju 3 LED diode.

Ugradnja bočne ručke (SI. C)

- Alat dolazi s bočnom ručkom. Za stabilan i siguran prihvat alata postavite bočnu ručku:
 - Provjerite je li prekiđač (3) u položaju ISKLJUČENO.
 - Uvijte ručku u navojni otvor (10) koji omogućuje najbolji prihvat.
- *Napomena: Alat se može koristiti i bez bočne ručke, ali s obje ruke na kućištu alata, pod uvjetom da korisnik može održavati stabilan i siguran prihvat alata.*

Ugradnja vrećice za prašinu (SI. D)

- Alat dolazi s vrećicom za prašinu namijenjenom za skupljanje prašine tijekom rezanja. Preporučuje

se postaviti vrećicu za prašinu radi najsigurnije i ekološki prihvatljive upotrebe alata.

- Postavite otvoreni kraj vrećice za prašinu preko otvora za izbacivanje strugotine.
- Osigurajte vrećicu za prašinu vezicama.
- Povucite vrećicu za prašinu naglo kako biste bili sigurni da je pravilno pričvršćena.
- Ne zaboravite redovito prazniti vrećicu za prašinu tijekom upotrebe.
- Nakon rezanja uklonite ostatke i očistite vrećicu za prašinu.

Podešavanje nosača obratka (SI. E)

- Prije početka rezanja važno je podesiti nosač obratka (3) prema promjeru obratka (2).
 - Postavite obradak uz vodilicu (1)
 - Okrenite podesivu ručku obratka (4) kako biste mogli podesiti nosač obratka (3).
 - Podesite nosač obratka (3) tako da zajedno s vodilicom obuhvati obradak (2).
 - Stegnite podesivu ručku obratka (4).
- **NAPOMENA:** *Ako je ručka nakon stezanja postavljena nepravilno, može se podesiti podizanjem i okretanjem.*
- Podesiva ručka obratka može se zamijeniti priloženim šesterokutnim prstenom.
 - Odvijte podesivu ručku obratka
 - Postavite šesterokutni prsten i zategnite vijak pomoću šesterokutnog ključa.
 - Koristite šesterokutni ključ za otpuštanje vijka prilikom podešavanja nosača obratka.
- Važno je da nema slobodnog prostora između obratka i nosača obratka prije rezanja, jer bi u suprotnom moglo doći do oštećenja lista pile.

Uklanjanje/zamjena listova pile (SI. F)

- Prije postavljanja baterije i pokretanja alata provjerite jesu li svi zubi na listu pile neoštećeni.
- Zamijenite list pile ako pokazuje znakove deformacije, pukotina, oštećenja, ureza ili istrošenosti.
- Koristite samo originalne listove pile. Ako se list pile više puta koristi, provjerite da nije istrošen, napuknut ili oštećen.
- Uklonite sve ostatke i prljavštinu s listova pile i dijelova. Ostaci i prljavština mogu uzrokovati neočekivane nezgode tijekom rezanja.
- Za uklanjanje lista pile:
 - Uklonite bateriju prije zamjene lista pile kako biste spriječili ozbiljne ozljede uzrokovane slučajnim pokretanjem alata.
 - Koristite šesterokutni ključ za otpuštanje dva vijka donje ploče (1)
 - Okrenite alat i otvorite poklopac s oštricom na šarkama (3)
 - Pritisnite gumb za zaključavanje (2) dok umetate imbus ključ (4) u imbus vijak (6) smješten u vodilicu pile (8)
 - Dok pritisnete gumb za zaključavanje (2), koristite imbus ključ (4) kao ručku i okrećite pilu (5) dok se zupčanik ne zaglavi u utoru protiv okretanja, što

sprječava daljnje okretanje.

- Okrenite imbus ključ (4) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste uklonili imbus vijak (6) i podlošku (7).
- Uklonite vodilicu pile (8) i pilu (5)
- Provjerite da prilikom uklanjanja pile očistite glavu od svih metalnih ostataka koji nisu izašli iz alata.

Ugradnja novih listova pile (SI. F)

- Za ugradnju pile:
 - Postavite novu pilu (5) na osovinu (9) i provjerite je li pila poravnata s tri poziciona klina na osovini.
 - Ugradite vodilicu pile (8), podlošku (7) i imbus vijak (6)
 - Pritisnite i držite gumb za zaključavanje (2) kako biste spriječili okretanje pile (5).
 - Zategnite imbus vijak (6)
 - Zatvorite poklopac s oštricom na šarkama (3)
 - Okrenite alat i zategnite dva vijka donje ploče (1)

Rad s alatom

- Prije rezanja provjerite je li obradak koji se reže čvrsto pričvršćen i nema slobodnog prostora oko njega (vidi odjeljak "Podešavanje obratka"). Ako postoji slobodan prostor, materijal će se pomicati tijekom rezanja i oštetiti pilu.
- Provjerite jesu li svi zubi na pili neoštećeni.
- Umetnite bateriju
- Uključite alat pomoću prekidača (3). Gurnite prekidač prema ON i alat će se pokrenuti.
- Pričekajte da alat postigne punu brzinu prije rezanja.
- Primijenite lagani pritisak pomičući se naprijed kroz rez.

Upute za održavanje

Opće održavanje

- Provjerite je li alat isključen i baterija uklonjena prije bilo kakvog pregleda ili održavanja alata.
- Poslodavac i rukovatelj odgovorni su za održavanje alata u sigurnom radnom stanju. Nadalje, samo ovlašteno TJEP servisno osoblje ili TJEP distributeri smiju popravljati alat i moraju koristiti dijelove ili dodatke koje isporučuje ili preporučuje proizvođač.
- Alat uvijek održavajte čistim. Obrišite masnoću ili ulje suhom čistom krpom kako biste spriječili slučajno ispadanje alata.
- Očistite poklopac za prašinu kada se začepi (Slika G). Uklonite filter za usis zraka (1) iz otvora (2) i očistite ga kako biste omogućili nesmetanu cirkulaciju zraka.
- Povremeno očistite alat uklanjanjem prašine, ostataka i ulja. Povremeno uklonite donju ploču za ravno rezanje; zatim uklonite sve ostatke rezanja koji su ostali u području gdje se pila okretala.
- Preporučuje se ukloniti pilu i provjeriti ima li materijala koji nisu izašli kroz otvor za izbacivanje strugotine. Ovo treba učiniti nakon 4-6 sati korištenja.

Većina ostataka rezanja obično izlazi kroz otvor za izbacivanje strugotine i ulazi u vrećicu. Preporučuje se isprazniti vrećicu kada se napuni do 2/3 izreznim materijalom.

- Prije pregleda ili održavanja alata provjerite je li prekidač (3) u položaju OFF prije uklanjanja baterije.
- Izbjegavajte korištenje otapala za čišćenje alata, jer neka otapala mogu oštetiti ili oslabiti kompozitne dijelove alata.
- Provjerite jesu li svi vijci redovito potpuno zategnuti ili svakodnevno u slučaju čestog ili dugotrajnog rada.
- Svi vijci i matice moraju biti čvrsto zategnuti i neoštećeni. Labavi vijci mogu dovesti do opasnih situacija i uzrokovati ozbiljne ozljede ili lom dijelova.
- Provjerite pilu. Korištenje istrošenih pila smanjuje učinkovitost stroja i uzrokuje nepotrebno pregrijavanje motora. Zamijenite je odmah čim primijetite da je istrošena.
- Održavajte površinu motora čistom, ventilaciju i hlađenje nesmetanima te osigurajte da motor radi bez neobičnih zvukova. Loša ventilacija može uzrokovati pregrijavanje motora, a alat neće raditi ispravno ili će se oštetiti.
- NIKADA nemojte koristiti alat ako postoji bilo kakva sumnja.

Skladištenje

- Kada se alat ne koristi dulje vrijeme, nanosite tanak sloj maziva na čelične dijelove kako biste spriječili hrđu.
- Nemojte skladištiti alat u hladnom okruženju.
- Kada se ne koristi, alat treba čuvati na toplom i suhom mjestu.
- Držati izvan dohvata djece.

Odlaganje

- Zbrinjavanje alata mora se provoditi prema uputama lokalnih vlasti.

Otklanjanje kvarova

Sustav zaštite alata / baterije

- Alat je opremljen sustavom zaštite alata/baterije. Alat će se automatski zaustaviti tijekom rada ako se alat ili baterija nađu u jednom od sljedećih stanja:
 - **Zaštita od preopterećenja** Ako je alat preopterećen tijekom rezanja, automatski će se zaustaviti i oglasiti će se alarm. Isključite alat i uklonite uzrok preopterećenja. Ponovno pokrenite alat. Ako se alat ne može ponovno pokrenuti, baterija je možda pregrijana. U tom slučaju pričekajte da se baterija ohladi prije ponovnog uključivanja alata.
 - **Zaštita od prevelikog pražnjenja** Ova zaštita djeluje kada preostali kapacitet baterije postane nizak. U tom slučaju uklonite bateriju iz alata i napunite je.
 - **Zaštita od pregrijavanja** Ako se alat pregrije, automatski će se zaustaviti i oglasiti će se alarm. U tom slučaju pričekajte da se alat ohladi prije

ponovnog uključivanja. Ako se alat više puta koristi u uvjetima pregrijavanja ili preopterećenja, zaštitni sustav će zaključati alat.

- **Zaštita baterije** Kada je napon baterije prenizak, previsok ili je temperatura okoline baterije previsoka, alat će biti zaključan i oglasiti će se alarm.

Oprez pri rezanju

- Zamijenite pilu ako ima deformaciju, prazninu, pukotinu ili je istrošena. Daljnje korištenje u tom slučaju može oštetiti alat ili uzrokovati nesreću.
- Ako se rezani materijal pomakne ili nagne, zaustavite rad i pravilno postavite materijal.
- Nemojte rezati materijale koji premašuju mogućnosti alata u pogledu veličine i tvrdoće.
- Ako tijekom rezanja dođe do neobičnog zvuka, vibracija ili je pila jako istrošena, zaustavite rezanje. Nastavak rada u takvim uvjetima oštetit će alat.
- Režite okomito na površinu obratka.
- Nemojte mijenjati kut tijekom rezanja.

Alarm kvara

Razlog alarma	Zvuk upozorenja	Kod pogreške	Uzrok	Značenje / rješenje
Nizak napon baterije	1 bip	1	• Slaba baterija	• Napunite bateriju
Zaštita od zastoja motora	2 bip	2	• Alat je previše pritisnut ili je oštrica istrošena	• List pile je jako istrošen. Zamijenite ga. • Tvrdća obratka je previsoka. • Primijenjeni pritisak je prevelik. Primijenite lagani pritisak i pomičite se naprijed kroz rez.
Prevelika struja hardvera na ploči	3 bip	3	• Kvar hardvera	• Isključite alat i pustite ga da se ohladi. Ako problem i dalje postoji, obratite se lokalnom distributeru za servis.
Pregrijavanje ili prehladivanje baterije	4 bip	4	• Dug kontinuirani rad • Temperatura u radnom području je preniska (ispod -20°C)	• Isključite alat i pustite ga da se ohladi, ako je previše topao. • Isključite alat i stavite ga u toplije okruženje, ako je previše hladan. Uključite alat kada dosegne normalnu temperaturu.
Neravnoteža ćelija baterije	5 bip	5	• Kvar baterije	• Isključite alat, izvadite bateriju i pustite je da se ohladi. Ako problem i dalje postoji, zamijenite bateriju.
Pregrijavanje motora	6 bip	6	• Dug kontinuirani rad • Začepljen otvor za ventilaciju	• Isključite alat i pustite ga da se ohladi. • Očistite otvore za ventilaciju od prašine i prljavštine (Sl. G)
Prevelika struja softvera na ploči	7 bip	7	• Alat je previše pritisnut ili je oštrica istrošena	• List pile je jako istrošen. Zamijenite ga. • Tvrdća obratka je previsoka. • Primijenjeni pritisak je prevelik. Primijenite lagani pritisak i pomičite se naprijed kroz rez.
Zaštita od gubitka faze motora	8 bip	8	• Kabel motora je odspojen • Motor otkazuje • Ploča otkazuje	• Obratite se lokalnom distributeru za servis.
Previsok napon baterije	9 bip	9	• Kvar baterije	• Zamijenite bateriju
Povežite bateriju nakon uključivanja prekidača za napajanje	Kontinuirani bip	10	• Baterija je umetnuta dok je prekidač bio u položaju UKLJUČENO	• Isključite alat. Umetnite bateriju i ponovno pokrenite alat.
Za kvarove koji nisu navedeni iznad, prestanite koristiti alat i obratite se lokalnom distributeru za servis.				

TJEP ROD CUTTER

BIZTONSÁGI ÉS ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁSOK

KARBANTARTÁS ÉS HIBAEHÁRÍTÁS

EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA

Tartalomjegyzék

Fontos biztonsági információk.....	99
Ábrák.....	99
Főbb alkatrészek.....	100
Jelképek magyarázata.....	100
Általános biztonsági figyelmeztetések.....	101
Általános biztonsági figyelmeztetések.....	101
Előrelátható veszélyek.....	102
Töltő és akkumulátor figyelmeztetések.....	102
Kezelési utasítások.....	103
Töltő működtetése.....	103
Akkumulátor behelyezése vagy eltávolítása.....	103
Akkumulátor jelző (B. ábra).....	104
Oldalsó fogantyú felszerelése (C. ábra).....	104
Porzsák felszerelése (D. ábra).....	104
Munkadarab tartó beállítása (E. ábra).....	104
Fűrészlapok eltávolítása/cseréje (F. ábra).....	104
Új fűrészlapok felszerelése (F. ábra).....	104
Szerszám használata.....	105
Karbantartási utasítások.....	105
Általános karbantartás.....	105
Tárolás.....	105
Ártalmatlanítás.....	105
Hibaelhárítás.....	105
Szerszám / akkumulátor védelmi rendszer.....	105
Óvatosság vágás közben.....	106
Hibajelzés.....	107



A SZERSZÁM HELYTELEN ÉS NEM BIZTONSÁGOS HASZNÁLATA HALÁLT VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉST OKOZHAT. NAGYON FONTOS, HOGY A SZERSZÁM KIJELÖLT KEZELŐJE ELOLVASSA ÉS MEGÉRTSE EZT A KÉZIKÖNYVET A SZERSZÁM HASZNÁLATA ELŐTT. TARTSA EZT A KÉZIKÖNYVET ELÉRHETŐ HELYEN MÁSOK SZÁMÁRA IS, MIELŐTT HASZNÁLJÁK A SZERSZÁMOT.

Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználásra biztonságos helyen.

Fontos biztonsági információk

A gyártó nem tud minden lehetséges veszélyhelyzetet előre látni. Ezért a kézikönyvben található figyelmeztetések, valamint a szerszámmra helyezett címkék és matricák nem teljes körűek. Ha olyan eljárást, munkamódszert vagy üzemeltetési technikát alkalmaz, amelyet a gyártó nem ajánlott kifejezetten, meg kell győződnie arról, hogy az biztonságos Ön és mások számára. Biztosítania kell azt is, hogy a választott eljárás, munkamódszer vagy technika ne tegye a szerszámot veszélyessé.

Ábrák

Kérjük, keresse meg a 4. oldalon az utasításokban hivatkozott vonatkozó ábrákat.

Főbb alkatrészek







Lásd az 5. oldalon lévő rajzot

103300 TJEP RC-20B / 103302 TJEP RC-30B





- | | | |
|--|---------------------|------------------------------------|
| 1: Akkumulátor | 2: Fogantyú | 3: Kapcsoló (ON / OFF) |
| 4: Alsó lemez csavarjai | 5: Munkadarab tartó | 6: Munkadarab átmérőjét állító kar |
| 7: Forgácsolvezető terület | 8: Oldalsó fogantyú | 9: Fűrészlap tengelyzár gomb |
| 10: Menetes furat az oldalsó fogantyúhoz | | |




Jelképek magyarázata

Szimbólumok a kézikönyvben

	A biztonsági figyelmeztető szimbólum személyi sérülés veszélyére utal. VESZÉLY: Olyan veszélyt jelez, amely elkerülése nélkül halált vagy súlyos sérülést okozhat.
	Olvassa el és értse meg a szerszám címkéit és a kézikönyvet. A figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása súlyos sérülést okozhat.
	A kezelőknek és a munkaterületen tartózkodóknak ütésálló, oldalsó védővel ellátott szemvédőt és CE-jelölésű fejevédőt kell viselniük.
	A kezelőknek és a munkaterületen tartózkodóknak hallásvédőt kell viselniük.
	Ajánlott, hogy a kezelő és a munkaterületen tartózkodók CE-jelölésű kesztyűt és csúszásmentes védőcipőt viseljenek.
	Tartsa kezét és testét távol a szerszám vágási területétől. A figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása súlyos sérülést okozhat.

Szimbólumok a szerszámon

	Ez a szerszám CE/UKCA-tanúsítvánnyal rendelkezik a vonatkozó szabványok szerint.
	Működési feszültség
	Maximális munkadarab átmérő
	Fűrészlap átmérője

	A kezelőknek és a munkaterületen tartózkodóknak ütésálló, oldalsó védővel ellátott szemvédőt és CE-jelölésű fejevédőt kell viselniük.
	Olvassa el és értse meg a szerszám címkéit és a kézikönyvet. A figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása súlyos sérülést okozhat.
	A terméket a WEEE irányelv szerint kell ártalmatlanítani.



Általános biztonsági figyelmeztetések

Általános biztonsági figyelmeztetések



- **FIGYELMEZTETÉS:** Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és az összes utasítást.

A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet, súlyos sérülést és/vagy halált okozhat.

- Használja a szerszámot és a tartozékokat ezen utasításoknak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát. A szerszám rendeltetésétől eltérő használata veszélyes helyzetet eredményezhet.
- Legyen éber, figyeljen arra, amit csinál, és használjon józan ésszt a szerszám használata közben. Ne használja a szerszámot, ha fáradt vagy kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség a szerszám használata közben súlyos személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat.
- A másokat érintő kockázatokat a kezelőnek kell felmérnie.



- Használjon CE-jelölésű szemvédőt elől- és oldalvédelemmel a repülő tárgyak ellen, valamint CE-jelölésű fejtvédőt a szerszám kezelése, működése és karbantartása során.



- Használjon CE-jelölésű hallásvédőt a munkahely közelében vagy a helyszínen a halláskárosodás megelőzése érdekében. A magas zajszint elleni védelem hiánya maradandó, súlyos halláskárosodást és egyéb problémákat, például fülzúgást (csengés, zúgás, sípolás vagy bűgás a fülben) okozhat. A munkáltató felelőssége, hogy a szerszámhasználókat és minden más, a munkahely közelében tartózkodó személyt kötelezze a személyi védőfelszerelések, például szemvédelem, porálarc, csúszásmentes védőcipő, védősisak és/vagy hallásvédelem viselésére.



- Ajánlott, hogy a kezelő és a munkaterületen tartózkodók CE-jelölésű kesztyűt és csúszásmentes védőcipőt viseljenek.
- Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert. Tartsa haját, ruházatát és kesztyűjét távol a mozgó alkatrészekről a súlyos sérülések elkerülése érdekében. Csak olyan kesztyűt viseljen, amely megfelelő tapintást és biztonságos irányítást biztosít a szerszám felett. Hideg körülmények között viseljen meleg ruházatot, hogy kezei melegek és szárazak maradjanak.
- Ne nyúljon túl messzire. Mindig tartsa meg a megfelelő testtartást és egyensúlyt. Ez jobb irányítást tesz lehetővé a szerszám felett váratlan helyzetekben.
- Magasban végzett munka esetén használjon biztonsági kötelet a szerszám és az állvány összekapcsolásához, vagy állítson fel védőhálót, mivel a leejtett anyagok vagy szerszámok balesetet okozhatnak.
- Előzze meg a véletlen működtetést. Tartsa ujjait távol a kapcsolótól (ON/OFF) (3), amikor nem használja a szerszámot, illetve amikor egyik munkapozícióból a másikba mozog.
- Tisztelje a szerszámot, mint munkaeszközt.

- Ne tréfálkozzon a szerszámmal.
- Távolítson el minden karbantartáshoz vagy javításhoz használt eszközt a szerszám használatától. A szerszám mozgó részén hagyott eszközök személyi sérülést okozhatnak.
- Kezelje óvatosan a szerszámot, mert lehülhet, ami befolyásolhatja a fogást és az irányítást.
- Soha ne használja a szerszámot gyúlékony por, gáz vagy gőz jelenlétében. A szerszám szikrát okozhat, amely meggyújthatja a gázokat, tüzet okozhat, és a szerszám fellobbanhat.
- Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva. A zsúfolt vagy sötét területek balesetveszélyesek.
- Ne használja a szerszámot, ha az nincs megfelelő állapotban.
- Használat előtt ellenőrizze a szerszámot, hogy megfelelően működik-e. Vizsgálja meg, nincs-e elállított, mozgó alkatrészek akadása vagy bármilyen más állapot, amely befolyásolhatja a működést. Ne használja a szerszámot, ha a fent említett problémák bármelyike fennáll, mert ez meghibásodást okozhat.
- Csak műszakilag képzett személyek, akik elolvasták és megértették a kezelési/biztonsági utasításokat, használhatják a szerszámot.
- Tartsa távol a gyerekeket és a bámészkodókat a szerszám használata közben. A zavaró tényezők miatt elveszítheti az irányítást.
- Ne erőltesse a szerszámot. Használja a megfelelő szerszámot az adott feladathoz, mert így hatékonyabban és biztonságosabban végezheti el a munkát.
- A sérülés kockázatának csökkentése érdekében:
 - mindig tartsa kézben az irányítást a szerszám felett, és legyen felkészült a rendellenes vagy hirtelen mozdulatokra.
 - tartsa távol az arcát és testrészeit a szerszámtól.
- Ne használja ezt a szerszámot elektromos kábelek vágására. Nem alkalmas elektromos kábelek szelvényezésére, és károsíthatja a kábelek szigetelését, ami áramütéshez vagy tűzveszélyhez vezethet. Továbbá a szerszámot használva az elektromos árammal való érintkezést ellen.
- Ne használja a szerszámot más célra, mint amire tervezték. Különösen ne használja kalapácsként. Az ütés növeli a szerszám sérülésének és a váratlan működésnek a kockázatát.
- Ne használja a szerszámot, ha a biztonsági figyelmeztető címkék hiányoznak vagy sérültek.
- Ne tegye ki a szerszámot esőnek, hónak vagy nedves körülményeknek, és ne merítse vízbe vagy más folyadékba, mert ez növeli az áramütés kockázatát.
- Ne távolítsa el, ne módosítsa, és ne tegye működésképtelenné a szerszám kezelőszerveit. Ne használja a szerszámot, ha bármely kezelőszerv működésképtelen, le van választva, módosították vagy nem működik megfelelően.
- A szerszámot nem szabad módosítani, kivéve, ha azt a kézikönyv engedélyezi, vagy a gyártó írásban jóváhagyta. Az előírások be nem tartása veszélyes helyzetekhez vagy sérülésekhez vezethet.



- Tartsa távol kezzeit és testrészeit a szerszám vágási területétől.
- Csak a szerszám gyártója által készített vagy ajánlott tartozékokat, illetve azokkal egyenértékű tartozékokat használjon.
- Gyermek nem játszhatnak a szerszámmal. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik.
- Kezelje gondosan a szerszámot. Ha megsérült, használat előtt javíttassa meg. A szerszám megfelelő karbantartásáról részletes információkat a karbantartási utasításokban talál.
- Kertisa a szerszámot tiszta állapotban, munka után törölje le a zsírt és/vagy olajat. Ne használjon oldószer alapú tisztítószerrel a szerszám tisztításához. Az oldószer károsíthatja a szerszám gumiból és/vagy műanyagból készült alkatrészeit. A zsíros markolat és szerszámtest véletlen leejtést és sérülést okozhat a közelben tartózkodóknak.
- Javíttassa a szerszámot szakképzett szerelővel, kizárólag a gyártó által szállított vagy ajánlott alkatrészekkel. Ez biztosítja a szerszám biztonságos működését.
- Csak a gyártó vagy a helyi TJEP forgalmazó által ajánlott kenőanyagot használjon.

Előrelátható veszélyek

- Elengedhetetlen a kockázátértékeléshez szükséges információk beszerzése és a megfelelő intézkedések bevezetése.
- Használat közben a munkadarabból törmelék távozhat.
- Hosszabb ideig tartó használat esetén a kezelő kellemetlenséget érezhet a karokban, vállakban, nyakban vagy a test más részein.
- A rezgésnek való kitettség maradandó károsodást okozhat a kéz és a kar idegeiben és vérellátásában.
- Ha a kezelő tartós vagy visszatérő kellemetlenséget, fájdalom, lüktetést, sajgást, bizsergést, zsibbadást, égő érzést vagy merevséget tapasztal, ne hagyja figyelmen kívül ezeket a figyelmeztető jeleket. A kezelő forduljon szakképzett egészségügyi szakemberhez az általános tevékenységekkel kapcsolatban.
- A szerszám használata közben a kezelőnek megfelelő, de ergonomikus testtartást kell felvennie. Biztos talajon álljon, és kerülje a kényelmetlen vagy kiegyensúlyozatlan testhelyzeteket.
- Ismétlődő munkavégzésből eredő kockázatok, például a használat időtartama, munkapozíciók és erőhatások tekintetében fennállhatnak. Ilyen információkért javasolt az EN 1005-3 és EN 1005-4 szabványokat megtekinteni.
- A megcsúszások, megbotlások és leesések a munkahelyi sérülések fő okai. Ügyeljen a csúszós felületekre a szerszám használata közben.
- Ismeretlen környezetben fokozott óvatossággal járjon el. Rejtett veszélyek is előfordulhatnak, például elektromos vezetékek vagy más közművezetékek.
- Ha a szerszámot olyan helyen használják, ahol statikus por van, az szétterítheti a port és veszélyt okozhat.

- Porveszély esetén elsődleges szempont a kibocsátás helyén történő portmentesítés.

Töltő és akkumulátor figyelmeztetések



- Az akkumulátorokat csak a gyártó által megadott töltővel töltsse fel. Egy adott akkumulátortípushoz megfelelő töltő más típusú akkumulátorral használva tűzveszélyt okozhat.
- A töltő csatlakozójának meg kell egyeznie a konnectorral. Soha ne módosítsa a csatlakozót. A módosítatlan csatlakozók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- Kérülje a testkontaktust földelt vagy testelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal és hűtőszekrényekkel, amikor elektromos berendezéssel dolgozik. Ha a teste földelt vagy testelt, megnő az áramütés veszélye.
- Pacemakerrel élők használat előtt konzultáljanak orvosukkal. A szívritmus-szabályozó közelében lévő elektromágneses mezők zavarhatják a pacemakert vagy annak meghibásodását okozhatják. Ezenkívül a pacemakerrel élőknek meg kell tartaniuk és ellenőrizniük kell a készüléket az áramütés elkerülése érdekében.
- Ne tegye ki az akkumulátort vagy a töltőt esőnek, hónak vagy nedves körülményeknek, és ne merítse vízbe vagy más folyadékba, mert ez növeli az áramütés kockázatát.
- Ne használja helytelenül a vezetéket. Soha ne használja a vezetéket a töltő hordozására, hűzésére vagy kihúzására. Tartsa távol a vezetéket hőtől, olajtól, éles széléktől vagy mozgó alkatrészekről. Ne használja az akkumulátortöltőt, ha a vezeték sérült vagy a töltő hibás. A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.
- Ne használja az akkumulátortöltőt robbanásveszélyes környezetben. Ez az elektromos eszköz nem ilyen környezetben való használatra készült.
- Akkumulátort 10°C és 40°C (50°F és 104°F) közötti szobahőmérsékleten töltsse. Ne töltsse az akkumulátort szabadban vagy 10°C (104°F) alatti hőmérsékleten. Hagyja lehűlni a forró akkumulátortöltőt, mielőtt töltené.
- Ne szűrje át és ne próbálja meg kinyitni a töltő vagy az akkumulátor házát.
- Túlhasználat esetén folyadék szivároghat ki az akkumulátorból, kerülje az érintkezést vele. Ha véletlenül akkumulátorfolyadékkal érintkezik, öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szemébe kerül, azonnal öblítse ki tiszta vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz, mert ez vakságot okozhat.
- Ne takarja le semmivel az akkumulátortöltőt.
- Ne használjon feszültség-növelő transzformátort vagy áramfejlesztőt az akkumulátortöltő áramforrásaként.
- Ne töltsse újra a nem újratölthető elemeket.
- Töltés közben az akkumulátortöltőt jól szellőző helyen kell elhelyezni.
- Töltse fel az akkumulátort, mielőtt teljesen lemerülne.
- Mindig állítsa le a szerszámot és töltsse fel az akkumulátort, ha csökkenő teljesítményt tapasztal.

- Sohase töltsé újra a teljesen feltöltött akkumulátort. A túltöltés lerövidíti az akkumulátor élettartamát.
- Ha töltés közben rendellenes hő keletkezik, azonnal válassza le az akkumulátort a töltés megszakításához. A folytatott töltés füstöt, tüzet vagy robbanást okozhat.
- Ha az akkumulátor nincs használatban, vegye ki a szerszámból vagy a töltőből.
- Tartsa távol az akkumulátort folyadékoktól és fém tárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szegektől, csavaroktól vagy más kis fém tárgyaktól, amelyek rövidzárlatot okozhatnak a csatlakozók között. Az akkumulátor csatlakozóinak rövidzárlata égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- Töltsé fel az akkumulátort, ha hosszabb ideig (több mint hat hónapig) nem használja.
- Az akkumulátort és a töltőt a helyi előírásoknak megfelelően használtsa újra.
- Ne égesse el az akkumulátort/töltőt, és ne próbálja meg átszúrni vagy összezúzni az akkumulátort/töltőt.
- Ne tegye ki az akkumulátort vagy az akkumulátorral ellátott szerszámokat közvetlen napfénynek. Ne tegye ki őket 50°C (122°F) feletti hőmérsékletnek. Az akkumulátor túlmelegedése robbanást vagy tüzet okozhat.
- A töltő csatlakoztatásakor ügyeljen arra, hogy a vezeték ne legyen letaposva, megbotlásveszélyes vagy más sérülésnek, nyomásnak kitéve. A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.
- A lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes árukra vonatkozó jogszabályok érvényesek. Kereskedelmi szállítás esetén, például harmadik fél vagy fuvarozó által, különleges csomagolási és címkézési követelményeket kell betartani. A szállítandó tétel előkészítéséhez veszélyes anyagok szakértőjének konzultációja szükséges. Kérjük, vegye figyelembe az esetlegesen részletesebb nemzeti előírásokat is. Ragassza le vagy fedje le a nyitott csatlakozókat, és úgy csomagolja az akkumulátort, hogy az ne tudjon mozogni a csomagolásban.
- Ne szögölje, vágja, zúzza, dobja, ejtse le vagy üsse kemény tárgyhöz az akkumulátort vagy a töltőt. Az ilyen viselkedés tüzet, túlzott hőtermelést vagy robbanást okozhat.

Kezelési utasítások

Töltő működtetése

Jelzők	Jelentés
 Zöld LED villog (lassan)	A töltő készenléti állapotban van
 Piros LED ON	Az akkumulátor töltése folyamatban van
 Piros LED lassan villog	Az akkumulátor 80%-ban feltöltött
 Zöld LED ON	Az akkumulátor teljesen feltöltött

 Zöld LED gyorsan villog	Az akkumulátor túl meleg - várakozás a lehűlésre
 Zöld és piros LED villog	Az akkumulátor nem tölthető

- Dugja be az akkumulátortöltőt a megfelelő váltakozó áramú feszültségforrásba. A töltéjelző lámpa zölden kezd villogni.
- Helyezze be az akkumulátorpatront a töltőbe.
- Amikor az akkumulátorpatront behelyezi, a piros töltéjelző lámpa villogítani kezd, és elindul a töltés.
- Amikor az akkumulátor eléri a 80%-ot, a piros lámpa lassan villogni kezd.
- Amikor az akkumulátor teljesen feltöltött, a töltéjelző lámpa pirosról zöldre vált.
- Töltés után vegye ki az akkumulátorpatront a töltőből, és húzza ki a töltőt.
- **MEGJEGYZÉS!** Az akkumulátortöltő kizárólag a TJEP UniKIT akkumulátorpatron töltésére szolgál. Soha ne használja más célra vagy más gyártó akkumulátoraihoz.
- Ha a zöld töltéjelző lámpa gyorsan villog, a töltő nem indulhat el a következők miatt:
 - Az akkumulátor túl meleg, ha egy éppen használt szerszámból vették ki, vagy ha az akkumulátorpatront hosszú ideig közvetlen napfénynek kitett helyen hagyták.
 - Az akkumulátorpatront hosszú ideig hideg levegőnek kitett helyen hagyták.
 - Ha az akkumulátorpatron túl meleg, a töltés csak akkor kezdődik el, amikor az akkumulátorpatron hőmérséklete eléri a töltéshez megfelelő szintet. Ha az akkumulátor hőmérséklete kb. 50°C - 70°C fölött van, két töltéjelző lámpa villoghat pirosan, és kb. 50°C - 70°C között egy töltéjelző lámpa pirosan.
- Ha a töltéjelző lámpa felváltva zölden és pirosan villog, a töltés nem lehetséges. A töltő vagy az akkumulátorpatron érintkezői porral eltömődtek, vagy az akkumulátorpatron elhasználódott vagy sérült

Akkumulátor behelyezése vagy eltávolítása

- Mielőtt az akkumulátort a szerszámba helyezi, győződjön meg róla, hogy a (3) kapcsoló OFF (kikapcsolt) állásban van.
- Az akkumulátor nagyon kis töltöttséggel kerül szállításra, ezért első használat előtt teljesen fel kell tölteni.
- Tartsa szilárdan a szerszámot és az akkumulátort az akkumulátor behelyezésekor vagy eltávolításakor. Ha nem tartja őket megfelelően, azok kicsúszhatnak a kezéből, ami a szerszám és az akkumulátor sérüléséhez, illetve személyi sérüléshez vezet.
- Ne erőltesse az akkumulátor behelyezését. Ha az akkumulátor nem csúszik be könnyen, az helytelen behelyezési módszerre utalhat.
- **Akkumulátor behelyezése (A ábra):**
 - Igazítsa az akkumulátor (4) nyelvét (5) a ház (2) hornyához, majd csúsztassa a helyére.

- Tolja be teljesen, amíg egy kis kattanással a helyére nem záródik.
- Ha az akkumulátor (4) behelyezés után a (3) gomb megnyomása nélkül könnyen kihúzható, az azt jelenti, hogy az akkumulátor nincs teljesen rögzítve. Ilyenkor véletlenül kieshet a szerszámból, ami sérülést okozhat Önnek vagy a közelében tartózkodóknak.
- **Akkumulátor eltávolítása (A. ábra):**
 - Nyomja meg az akkumulátor elején található (3) gombot, miközben az akkumulátort (4) kihúzza a szerszámból (1).
- Az állítható munkadarab-fogantyú helyettesíthető a mellékelt hatszögű gyűrűvel.
 - Csavarja le az állítható munkadarab-fogantyút
 - Szerelje fel a hatszögű gyűrűt, és húzza meg a csavar imbuszkulccsal.
 - A munkadarab-támasz beállításakor használjon imbuszkulcsot a csavar megállításához.
- Fontos, hogy vágás előtt ne legyen rés a munkadarab és a munkadarab-támasz között, mert ez a fűrészlap sérülését okozhatja.

Fűrészlapok eltávolítása/cseréje (F. ábra)

- Az akkumulátor behelyezése és a szerszám indítása előtt győződjön meg róla, hogy a fűrészlap minden foga ép.
- Cserélje ki a fűrészlapot, ha deformáció, rés, repedés, bevágás vagy kopás jelei mutatkoznak rajta.
- Csak eredeti fűrészlapot használjon. Ha a fűrészlapot többször használja, győződjön meg róla, hogy nem kopott, repedt vagy sérült.
- Távolítsa el minden szennyeződést és törmelékét a fűrészlapokról és alkatrészekről. A szennyeződés és törmelék váratlan baleseteket okozhat vágás közben.
- A fűrészlap eltávolítása:
 - A fűrészlap cseréje előtt távolítsa el az akkumulátort, hogy elkerülje a véletlen működtetésből eredő súlyos sérüléseket.
 - Használja az imbuszkulcsot a két alsó lemezcsavar (1) megállításához
 - Fordítsa el a szerszámot, és nyissa ki a zsanéros pengéfedőt (3)
 - Nyomja meg a reteszelőgombot (2), miközben a hatszögkulcsot (4) behelyezi a fűrészlap vezetőjében (8) található hatszögcsavarba (6)
 - Miközben nyomva tartja a reteszelőgombot (2), használja a hatszögkulcsot (4) fogantyúként, és forgassa el a fűrészlapot (5) addig, amíg a fogaskerék be nem akad az elfordulásgátló horonyba, amely megakadályozza a további forgást.
 - Forgassa el a hatszögkulcsot (4) az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy eltávolítsa a hatszögcsavart (6) és az alátétet (7).
 - Távolítsa el a fűrészlap vezetőt (8) és a fűrészlapot (5)
- Győződjön meg róla, hogy a fűrészlap eltávolításakor kitisztítja a fejben maradt, a szerszámból ki nem jutott fémforgácsokat.

Új fűrészlapok felszerelése (F. ábra)

- A fűrészlap felszereléséhez:
 - Helyezze az új fűrészlapot (5) a tengelyre (9), és győződjön meg róla, hogy a fűrészlap igazodik a tengelyen lévő három pozicionáló tűske helyéhez.
 - Szerelje fel a fűrészlap vezetőt (8), az alátétet (7) és a hatszögcsavart (6)
 - Nyomja meg és tartsa lenyomva a reteszelőgombot (2), hogy megakadályozza a fűrészlap (5) elfordulását.

Akkumulátor jelző (B. ábra)

- Nyomja meg az (1) gombot az akkumulátor töltő-ségjelző aktiválásához.
- A fennmaradó kapacitást 3 LED jelzi.

Oldalsó fogantyú felszerelése (C. ábra)

- A szerszám oldalfogantyúval van ellátva. A stabil és biztonságos fogás érdekében szerelje fel az oldalfogantyút:
 - Győződjön meg róla, hogy a (3) kapcsoló OFF (kikapcsolt) állásban van.
 - Csavarja be a fogantyút a (10) menetes furatba, amely a legjobb fogást biztosítja.
- *Megjegyzés: A szerszám használható oldalfogantyú nélkül is, ha mindkét kézzel a szerszám házát fogja, feltéve, hogy a kezelő így is stabil és biztonságos fogást tud biztosítani.*

Porzsák felszerelése (D. ábra)

- A szerszámhoz porzsák tartozik, amely a vágás során keletkező por összegyűjtésére szolgál. A legbiztonságosabb és környezetbarát használat érdekében erősen ajánlott a porzsák felszerelése.
 - Helyezze a porzsák nyitott végét a forgácskivezető nyílásra.
 - Rögzítse a porzsákat a behúzózsínókkal.
 - Rántsa meg határozottan a porzsákat, hogy megbizonyosodjon a megfelelő rögzítésről.
 - Ne felejtse el rendszeresen kiüríteni a porzsákat használat közben.
 - Vágás után távolítsa el a hulladékot, és tisztítsa meg a porzsákat.

Munkadarab tartó beállítása (E. ábra)

- A vágás megkezdése előtt fontos a munkadarab-támasz (3) beállítása a munkadarab (2) átmérőjéhez.
 - Helyezze a munkadarabot a vezetőhöz (1)
 - Forgassa el az állítható munkadarab-fogantyút (4), hogy a munkadarab-támasz (3) beállítható legyen.
 - Állítsa be a munkadarab-támaszt (3) úgy, hogy a vezetővel együtt körülölelje a munkadarabot (2).
 - Húzza meg az állítható munkadarab-fogantyút (4).
- **MEGJEGYZÉS:** *Ha a fogantyú meghúzás után rossz helyzetben van, emeléssel és elforgatással állítható.*

- Húzza meg a hatszögcsavart (6)
- Zárja vissza a zsanéros pengfedőt (3)
- Fordítsa el a szerszámot, és húzza meg a két alsó lemezcsavart (1)

Szerszám használata

- Vágás előtt győződjön meg róla, hogy a vágandó munkadarab szilárdan rögzítve van, és nincs körülötte szabad tér (lásd: „Munkadarab beállítás” rész). Ha van szabad tér, a vágás során a munkadarab elmozdulhat, és ez károsíthatja a fűrészlapot.
- Győződjön meg róla, hogy a fűrészlap összes foga ép.
- Helyezze be az akkumulátort
- Kapcsolja be a szerszámot a kapcsolóval (3). Tolja a kapcsolót az ON állásba, és a szerszám elindul.
- Várja meg, amíg a szerszám eléri a teljes fordulatszámot a vágás előtt.
- Vágás közben gyakoroljon enyhe előretoló nyomást.

Karbantartási utasítások

Általános karbantartás

- Győződjön meg róla, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor eltávolításra került, mielőtt bármilyen ellenőrzést vagy karbantartást végezne rajta.
- A munkáltató és a kezelő felelősek azért, hogy a szerszám biztonságos működőképes állapotban legyen. Továbbá, csak a hivatalos TJEP szervizszemélyzet vagy TJEP forgalmazók javíthatják a szerszámot, és kizárólag a gyártó által szállított vagy ajánlott alkatrészeket, tartozékokat használhatnak.
- Tartsa a szerszámot mindig tiszta állapotban. Törölje le a zsírt vagy olajat száraz, tiszta ruhával, hogy elkerülje a szerszám véletlen leejtését.
- Tisztítsa meg a porvédőt, ha eltömődik (lásd G ábra). Vegye ki a légszűrőt (1) a szellőzőből (2), és tisztítsa meg, hogy a levegő szabadon áramolhasson.
- Időnként tisztítsa meg a szerszámot a por, törmelék és olaj eltávolításával. Időnként távolítsa el a síkvágó alsó lemezt is, majd távolítsa el az ott maradt forgácsokat, ahol a fűrészlap forgott.
- Ajánlott a fűrészlapot eltávolítani és ellenőrizni, hogy maradt-e olyan anyag, amely nem távozott a forgáscskivezetőn keresztül. Ezt 4-6 óra használat után célszerű elvégezni. A legtöbb vágási forgács általában a forgáscskivezetőn keresztül a zsákba kerül. Ajánlott a zsákok kiüríteni, amikor az 2/3 részig megtelik vágott anyaggal.
- Az ellenőrzés vagy karbantartás előtt győződjön meg róla, hogy a kapcsoló (3) OFF állásban van, mielőtt eltávolítja az akkumulátort.
- Kerülje az oldószerek alapú tisztítószeresek használatát, mert egyes oldószerek károsíthatják vagy meggyengíthetik a szerszám kompozit alkatrészeit.
- Rendszeresen, vagy gyakori, illetve hosszan tartó munka esetén naponta ellenőrizze, hogy minden csavar teljesen meg van-e húzva.

- Minden csavart és anyát szorosan és sérülésmentesen kell tartani. A laza csavarok veszélyhelyzetet teremthetnek, súlyos személyi sérülést vagy alkatrész-törést okozhatnak.
- Ellenőrizze a fűrészlapot. A kopott fűrészlap használata csökkenti a gép teljesítményét, és felesleges motor túlmelegedést okoz. Azonnal cserélje ki, ha kopottnak találja.
- Tartsa tisztán a motor felületét, biztosítsa a megfelelő szellőzést és hűtést, valamint győződjön meg róla, hogy a motor rendellenes zaj nélkül működik. A rossz szellőzés a motor túlmelegedését okozhatja, és a szerszám nem fog megfelelően működni, vagy megsérülhet.
- SOHA ne használja a szerszámot, ha bármilyen kétsége van.

Tárolás

- Ha hosszabb ideig nem használja a szerszámot, kenje be vékonyan a fém alkatrészeket kenőanyaggal a rozsdásodás elkerülése érdekében.
- Ne tárolja a szerszámot hideg környezetben.
- Használaton kívül a szerszámot meleg, száraz helyen kell tárolni.
- Tartsa gyermekektől elzárva.

Ártalmatlanítás

- A szerszám ártalmatlanítását a helyi hatóságok előírásai szerint kell elvégezni.

Hibaelhárítás

Szerszám / akkumulátor védelmi rendszer

- A szerszám szerszám/akkumulátor védelmi rendszerrel van ellátva. A szerszám automatikusan leáll működés közben, ha a szerszám vagy az akkumulátor az alábbi feltételek valamelyikének van kitéve:
 - **Túlterhelés elleni védelem** Ha a szerszám vágás közben túlterhelődik, automatikusan leáll, és a riasztás jelez. Kapcsolja ki a szerszámot, és szüntesse meg a túlterhelés okát. Indítsa újra a szerszámot. Ha nem indul újra, az akkumulátor túlmelegedhetett. Ebben az esetben várja meg, amíg az akkumulátor lehűl, mielőtt újra bekapcsolja a szerszámot.
 - **Túlmerülés elleni védelem** Ez a védelem akkor lép működésbe, ha az akkumulátor töltöttsége alacsony. Ilyenkor vegye ki az akkumulátort a szerszámából, és töltsse fel.
 - **Túlmelegedés elleni védelem** Ha a szerszám túlmelegszik, automatikusan leáll, és a riasztás jelez. Ebben az esetben várja meg, amíg a szerszám lehűl, mielőtt újra bekapcsolja. Ha a szerszámot ismétlenül túlmelegedett vagy túlterhelt állapotban használják, a védelmi rendszer zárja a szerszámot.
 - **Akkumulátorvédelem** Ha az akkumulátor feszültsége túl alacsony, túl magas, vagy a környezeti hőmérséklet túl alacsony, a szerszám záródik, és a riasztás jelez.

Óvatosság vágás közben

- Cserélje ki a fűrészlapot, ha deformációt, rést, repedést vagy kopást észlel rajta. További használat esetén a szerszám megsérülhet, vagy baleset történhet.
- Ha a vágott anyag elmozdul vagy megdől, állítsa le a munkát, és helyezze el helyesen az anyagot.
- Ne vágjon olyan anyagokat, amelyek méretük vagy keménységük meghaladja a szerszám vágási képességét.
- Ha vágás közben rendellenes hangot, rezgést tapasztal, vagy a fűrészlap erősen kopott, azonnal állítsa le a vágást. Az ilyen körülmények közötti folytatás károsíthatja a szerszámot.
- Vágjon merőlegesen a munkadarab felületére.
- Ne változtassa a szöveget vágás közben.

Hibajelzés

Riasztás oka	Figyelmeztető hang	Hibakód	Ok	Jelentés / megoldás
Akkumulátor alacsony feszültség	1 sípolás	1	• Alacsony akkumulátorszint	• Töltse fel az akkumulátort
Motorleállás elleni védelem	2 sípszó	2	• A szerszámot túl erősen nyomták vagy a penge elhasználódott	• A fűrészlap erősen elhasználódott. Cserélje ki. • A munkadarab keménysége túl magas. • A ráhelyezett nyomás túl nagy. Használjon enyhe nyomást, miközben előretolja a vágást.
Áramkörü lap hardver túláram	3 sípolás	3	• Hardverhiba	• Kapcsolja ki a szerszámot, és hagyja lehűlni. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a helyi forgalmazóhoz szervizelésért.
Akkumulátor túlmelegedés vagy túlhűlés	4 sípolás	4	• Hosszú folyamatos működési idő • A munkaterület hőmérséklete túl alacsony (-20°C alatt)	• Kapcsolja ki a szerszámot, és hagyja lehűlni, ha túl meleg. • Kapcsolja ki a szerszámot, és helyezze melegebb környezetbe, ha túl hideg. Kapcsolja be a szerszámot, amikor eléri a normál hőmérsékletet.
Akkumulátor cella kiegyensúlyozatlanság	5 sípolás	5	• Akkumulátorhiba	• Kapcsolja ki a szerszámot, vegye ki az akkumulátort, és hagyja lehűlni. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az akkumulátort.
Motor túlmelegedés	6 sípolás	6	• Hosszú folyamatos működési idő • Elzáródott szellőző	• Kapcsolja ki a szerszámot, és hagyja lehűlni. • Tisztítsa meg a szellőzőket a portól és szennyeződésektől (lásd G ábra)
Áramkörü lap szoftver túláram	7 sípolás	7	• A szerszámot túl erősen nyomták vagy a penge elhasználódott	• A fűrészlap erősen elhasználódott. Cserélje ki. • A munkadarab keménysége túl magas. • A ráhelyezett nyomás túl nagy. Használjon enyhe nyomást, miközben előretolja a vágást.
Motor fáziskiesés elleni védelem	8 sípolás	8	• A motor kábele le van csatlakoztatva • A motor meghibásodott • Az áramkörü lap meghibásodott	• Forduljon a helyi forgalmazóhoz szervizelésért.
Akkumulátor túlfeszültség	9 sípolás	9	• Akkumulátorhiba	• Cserélje ki az akkumulátort
Csatlakoztassa az akkumulátort a főkapcsoló bekapcsolása után	Folyamatos sípolás	10	• Az akkumulátort bekapcsolt állapotban helyezték be	• Kapcsolja ki a szerszámot. Helyezze be az akkumulátort, majd indítsa újra a szerszámot.
Ha a fentiekben kívüli hiba lép fel, kérjük, hagyja abba a szerszám használatát, és forduljon a helyi forgalmazóhoz szervizelésért.				

TJEP ROD CUTTER

ÖRYGGIS- OG NOTKUNARLEIÐBEININGAR

VIÐHALD OG BILANALET

ÞÝÐING UPPRUNALEGRA LEIÐBEININGA

Efnisyfirlit

Mikilvægar öryggisupplýsingar.....	108
Myndir	108
Lykilhlutar.....	109
Útskýring tákna.....	109
Almennar öryggisviðvaranir.....	110
Almennar öryggisviðvaranir	110
Fyrirsjáanlegar hættur.....	111
Viðvaranir varðandi hleðslutæki og rafhlöðu.....	111
Notkunarleiddbeiningar	112
Notkun hleðslutækis.....	112
Setja í eða fjarlægja rafhlöðu.....	112
Rafhlöðuvísir (mynd B).....	112
Uppsetning hliðarhandfangs (mynd C).....	112
Uppsetning rykpoka (mynd D).....	112
Stilling vinnustykkjahaldara (mynd E).....	113
Fjarlægja/skipta um sagarblað (mynd F).....	113
Setja nýtt sagarblað í (mynd F).....	113
Notkun verkfærisins	113
Viðhaldsleiðbeiningar	113
Almennt viðhald.....	113
Geymsla.....	114
Förgun.....	114
Bilanalet	114
Verndarkerfi fyrir verkfæri / rafhlöðu	114
Varúð við skurð.....	114
Bilunarviðvörðun	115



ÓVIÐEIGANDI OG ÓTRYGG NOTKUN Á VERKFÆRINU GETUR LEITT TIL DAUÐA EÐA ALVARLEGRA MEIÐSLA. MIKILVÆGT ER AÐ SÁ SEM ÆTLAR SÉR AÐ NOTA VERKFÆRIÐ LESI OG SKILJI ÞESSAR LEIÐBEININGAR ÁÐUR EN NOTKUN HEFST. GEYMIÐ ÞESSAR LEIÐBEININGAR FYRIR AÐRA ÁÐUR EN ÞEIR NOTA VERKFÆRIÐ.

Vinsamlegast geymið þessar leiðbeiningar á öruggum stað til framtíðar.

Mikilvægar öryggisupplýsingar

Framleiðandinn getur ekki séð fyrir allar aðstæður sem geta skapað hættu. Viðvaranir í þessum leiðbeiningum, ásamt merkimiðum og límmiðum á verkfærinu, eru því ekki tæmandi. Ef þú notar aðferð, vinnuaðferð eða notkunartækni sem framleiðandinn mælir ekki sérstaklega með, verður þú að ganga úr skugga um að hún sé örugg fyrir þig og aðra. Þú verður einnig að tryggja að sú aðferð, vinnuaðferð eða notkunartækni sem þú velur geri verkfærið ekki ótrygt.

Myndir

Vinsamlegast finndu viðeigandi myndir sem vísað er til í leiðbeiningunum á blaðsíðu 4.







Lykilhlutar





Sjá teikningu á blaðsíðu 5




103300 TJEP RC-20B / 103302 TJEP RC-30B

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1: Rafhlaða | 2: Handfang |
| 3: Rofi (ON / OFF) | 4: Skrifur fyrir botnplötu |
| 5: Vinnustykkjahaldari | 6: Handfang til að stilla þvermál vinnustykkis |
| 7: Útblásturssvæði spóna | 8: Hliðarhandfang |
| 9: Læsihnappur fyrir blaðöxul | 10: Þræðingshola fyrir hliðarhandfang |

Útskýring tákna

Tákn í leiðbeiningum	
	Öryggisviðvörðunartáknið gefur til kynna mögulega hættu á meiðslum. HÆTTA: Gefur til kynna hættu sem, ef ekki er forðast, getur leitt til dauða eða alvarlegra meiðsla.
	Lestu og skildu merkimiða og leiðbeiningar verkfærisins. Ef viðvaranir eru ekki virtar getur það leitt til alvarlegra meiðsla.
	Notendur og aðrir á vinnusvæðinu skulu nota höggþolin öryggisglæraugu með hliðarhlífum og CE-merktan höfuðhlíf.
	Notendur og aðrir á vinnusvæðinu skulu nota heyrnarhlífur.
	Mælt er með að notandi og aðrir á vinnusvæðinu noti CE-merktar hanska og hákuvarnar öryggisskó.
	Haldið höndum og líkama frá skurðsvæði verkfærisins. Ef viðvaranir eru ekki virtar getur það leitt til alvarlegra meiðsla.

Tákn á verkfærinu	
	Þetta verkfæri er CE/UKCA-vottað samkvæmt viðeigandi stöðlum.
	Rekstrarspenna
	Mesta þvermál vinnuhlutar
	Þvermál sagarblaðs

	Notendur og aðrir á vinnusvæðinu skulu nota höggþolin öryggisglæraugu með hliðarhlífum og CE-merktan höfuðhlíf.
	Lestu og skildu merkimiða og leiðbeiningar verkfærisins. Ef viðvaranir eru ekki virtar getur það leitt til alvarlegra meiðsla.
	Fargaðu vörinni samkvæmt WEEE-tilskipuninni.



Almennar öryggisviðvaranir

Almennar öryggisviðvaranir

- **VIÐVÖRUN:** Lestu allar öryggisviðvaranir og allar leiðbeiningar. Ef ekki er farið eftir viðvörðunum og leiðbeiningum getur það leitt til rafosts, elds, alvarlegra meiðsla og/eða dauða.
- Notaðu verkfærið og fylgihluti samkvæmt þessum leiðbeiningum, með hliðsjón af vinnuáðstæðum og því verki sem á að framkvæma. Notkun verkfærisins við aðrar aðgerðir en þær sem til er ætlast getur skapað hættulegar aðstæður.
- Vertu vakandi, fylgstu með því sem þú ert að gera og notaðu almenna skynsemi þegar þú notar verkfærið. Ekki nota verkfærið ef þú ert þreyttur eða undir áhrifum lyfja, áfengis eða annarra vímuefna. Augnabliks athyglisbrestur við notkun verkfærisins getur valdið alvarlegum meiðslum eða skemmdum á efni.
- Notandi skal meta áhættu fyrir aðra.
 - Notaðu CE-merkthan augnvörn með fram- og hliðarvörn gegn fljúgandi hlutum og CE-merkthan höfuðvörn þegar verkfærið er meðhöndlað, notað eða viðgert.
 - Notaðu CE-merkthan heyrnarvörn nálægt eða á vinnusvæðinu til að koma í veg fyrir heyrnarskaða. Óvarin útsetning fyrir miklum hávaða getur valdið varanlegu, hamlandi heyrnartapi og öðrum vandamálum eins og suði, hringingum, flautu eða nið í eyrum. Það er á ábyrgð vinnuveitanda að tryggja að notendur verkfæra og allt annað starfsfólk á vinnusvæðinu noti persónuhlífar eins og augnvörn, rykgrímu, hálkuvagnar skó, hjálm og/eða heyrnarvörn.
- Mælt er með að notandi og aðrir á vinnusvæðinu noti CE-merktar hanska og hálkuvagnar öryggisskó.
 - Klæddu þig rétt. Ekki vera í víðum fötum eða skarti. Haltu hári, fötum og hönskum frá hreyfanlegum hlutum til að forðast alvarleg meiðsli. Notaðu aðeins hanska sem veita næga tilfinningu og örugga stjórn á verkfærinu. Klæddu þig hlýtt þegar unnið er í köldum aðstæðum til að halda höndum hlýjum og þurrum.
 - Ekki teygja þig of langt. Haltu alltaf góðu jafnvægi og stöðu. Þetta gerir þér kleift að stjórna verkfærinu betur við óvæntar aðstæður.
 - Þegar unnið er í hæð, notaðu öryggislinu til að festa verkfærið við byggingarramma eða settu upp öryggisnet, þar sem fallandi efni eða verkfæri geta valdið slysum.
 - Komdu í veg fyrir óvænta virkjun. Haltu fingrum frá rofanum (ON/OFF) (3) þegar verkfærið er ekki í notkun og þegar þú ferð á milli vinnustöðva.
 - Berðu virðinguna fyrir verkfærinu sem vinnuáhaldi. Ekki stunda flíflæti.
 - Fjarlægðu öll verkfæri sem notuð eru við viðhald eða viðgerðir áður en verkfærið er notað. Verkfæri sem eru skilin eftir á hreyfanlegum hlutum geta valdið meiðslum.
 - Farðu varlega með verkfærið, þar sem það getur orðið kalt og haft áhrif á grip og stjórn.
- Notaðu aldrei verkfærið þar sem eldfimt ryk, gas eða gufur eru til staðar. Verkfærið getur myndað neista sem getur kveikt í gasi, valdið eldsvoða og sprengingu verkfærisins.
- Haltu vinnusvæðinu hreinu og vel lýstu. Óreiða eða myrkur eykur slyshættu.
- Ekki nota verkfærið ef það er ekki í góðu ástandi.
- Skoðaðu verkfærið áður en það er notað til að ganga úr skugga um að það sé í góðu ástandi. Athugaðu hvort það sé skakkt, hvort hreyfanlegir hlutir festist eða aðrar aðstæður sem geta haft áhrif á notkun. Ekki nota verkfærið ef eitthvað af þessu á við, þar sem það getur valdið bilun.
- Aðeins tæknilega hæfir einstaklingar, sem hafa lesið og skilið notkunar-/öryggisleiðbeiningar, eiga að nota verkfærið.
- Haltu börnum og öðrum áhorfendum frá þegar verkfærið er í notkun. Truffanir geta valdið því að þú missir stjórn.
- Ekki neyða verkfærið. Notaðu rétt verkfæri fyrir verkefnið, þar sem það mun vinna verkeið betur og öruggara á þeim hraða sem það var hannað fyrir.
- Til að draga úr hættu á meiðslum:
 - alltaf að halda stjórn á verkfærinu og vera tilbúinn að bregðast við óvenjulegum eða snögguum hreyfingum.
 - halda andliti og líkamshlutum frá verkfærinu.
- Ekki nota þetta verkfæri til að klippa rafmagnssnúrur. Það er ekki hannað fyrir rafmagnssnúrulagnir og mun skemma einangrun rafmagnssnúra sem getur valdið raflosti eða eldhættu. Einnig er verkfærið ekki einangrað gegn snertingu við rafmagn.
- Ekki nota verkfærið til annarra verka en þess sem því er ætlað. Sérstaklega ekki nota það sem hamar. Álag á verkfærið eykur hættu á skemmdum og óvæntri virkjun.
- Ekki nota verkfærið ef öryggismerkingar vantar eða þær eru skemmdar.
- Ekki láta verkfærið verða fyrir rigningu, snjó eða raka og ekki dýfa því í vatn eða önnur vökva, þar sem það eykur hættu á raflosti.
- Ekki fjarlægja, eiga við eða á annan hátt gera stjórtæki verkfærisins óvirk. Ekki nota verkfærið ef einhver hluti stjórtækja þess er óvirkur, aftengdur, breyttur eða virkar ekki rétt.
- Ekki skal breyta verkfærinu nema það sé heimilað í handbók eða skriflega samþykkt af framleiðanda. Ef ekki er farið eftir þessu getur það leitt til hættulegra aðstæðna eða meiðsla.
 - Haltu höndum og líkamshlutum frá skurðsvæði verkfærisins.
- Notaðu aðeins fylgihluti sem eru framleiddir eða mælt er með af framleiðanda verkfærisins, eða fylgihluti sem eru sambærilegir þeim sem framleiðandinn mælir með.
- Börn mega ekki leika sér með verkfærið. Börn mega ekki sjá um þrif eða viðhald verkfærisins.
- Viðhaltu verkfærinu af kostgæfni. Ef það er skemmt, láttu gera við það áður en það er notað.



Haltu höndum og líkamshlutum frá skurðsvæði verkfærisins.

- Notaðu aðeins fylgihluti sem eru framleiddir eða mælt er með af framleiðanda verkfærisins, eða fylgihluti sem eru sambærilegir þeim sem framleiðandinn mælir með.
- Börn mega ekki leika sér með verkfærið. Börn mega ekki sjá um þrif eða viðhald verkfærisins.
- Viðhaltu verkfærinu af kostgæfni. Ef það er skemmt, láttu gera við það áður en það er notað.

- Vinsamlegast vísaðu í viðhaldsleiðbeiningar fyrir nánari upplýsingar um rétt viðhald verkfærisins.
- Haltu verkfærinu hreinu, þurrkaðu af fitu og/eða olíu eftir notkun. Ekki nota leysiefni til að þrifa verkfærið. Leysiefni geta skemmt gúmmí- og/eða plastíhluti verkfærisins. Fitugur handfang eða verkfæri getur valdið því að verkfærið detti og valdið meiðslum á fólki í nágrenninu.
 - Láttu hæfan viðgerðaraðila annast viðhald verkfærisins og notaðu aðeins varahluti sem eru framleiddir eða mælt er með af framleiðanda. Þetta tryggir öryggi verkfærisins.
 - Notaðu aðeins smurefni sem framleiðandi eða þinn staðbundni TJEP söluaðili mælir með.

Fyrirsjáanlegar hættur

- Upplýsingar til að framkvæma áhættumat á þessum hættum og innleiða viðeigandi stjórnun eru nauðsynlegar.
- Við notkun getur rusl frá vinnuhlut losnað.
- Við notkun verkfærisins í langan tíma getur notandinn fundið fyrir óþægindum í handleggjum, öxlum, hálsi eða öðrum hlutum líkamans.
- Vöðvur getur valdið alvarlegum skaða á taugum og blóðflæði í höndum og handleggjum.
- Ef notandinn finnur fyrir einkennum eins og viðvarandi eða endurteknum óþægindum, verk, þúsi, verkjum, dofa, náladofa, sviða eða stírdleika, skal ekki hunsað þessi viðvörðunarkerki. Notandinn skal leita til hæfs heilbrigðisstarfsmanns varðandi heildarstarfsemi.
- Við notkun verkfærisins skal notandinn taka upp viðeigandi en rétta líkamsstöðu. Haldið öruggri stöðu og forðist óþægilegar eða ójafnvægis líkamsstöður.
- Leifariskar tengdir endurteknum vinnuhættum, svo sem lengd notkunar miðað við vinnustöður og krafta, geta verið til staðar. Mælt er með að skoða EN 1005-3 og EN 1005-4 fyrir slíkar upplýsingar.
- Rennsli, hrösun og dettur eru helstu orsakir vinnuslysa. Gætið að hálum flötum við notkun verkfærisins.
- Farið með aukinni varúð á ókunnugum stöðum.
- Faldar hættur geta verið til staðar, svo sem rafmagn eða aðrar þjónustulagnir.
- Ef verkfærið er notað á svæði þar sem er kyrrstætt ryk, getur það dreift rykinu og skapað hættu.
- Þar sem rykhættur myndast skal forgangsráða því að stjórna þeim við uppsprettu þeirra.

Viðvaranir varðandi hleðslutæki og rafhlöðu

- Hlaðið rafhlöðurnar aðeins með hleðslutæki sem framleiðandinn tilgreinir. Hleðslutæki sem hentar einni tegund rafhlöðupakka getur skapað eldhættu ef það er notað með annarri tegund rafhlöðupakka.
- Innþröfið á hleðslutækinu verður að passa í innstunguna. Aldrei breyta innþrófinu á neinin hátt. Óbreytt innþrófið og samsvarandi innstungur draga úr hættu á raflosti.
- Forðist líkamsnærveru við jarðtengda fleti eins og rör, ofna og ísskápa þegar unnið er með rafbúnað. Aukið hætta er á raflosti ef líkaminn er jarðtengdur.

- Fólk með gangráð ætti að ráðfæra sig við lækni áður en notkun hefst. Rafsegulsvið nálægt hjartagangráði getur truflað eða skemmt gangráðinn. Einnig ætti fólk með gangráð að viðhalda og skoða búnaðinn til að forðast raflost.
- Ekki láta rafhlöðu eða hleðslutæki verða fyrir regni, snjó eða rökum umhverfi og ekki dýfa rafhlöðu eða hleðslutæki í vatn eða önnur vökva, þar sem það eykur hættu á raflosti.
- Ekki misnota snúrana. Aldrei nota snúrana til að bera, toga eða taka hleðslutækið úr sambandi. Haldið snúrinni frá hita, olíu, beittum brúnum eða hreyfanlegum hlutum. Ekki nota hleðslutækið ef snúran er skemmd eða hleðslutækið er gallað. Skemmdar eða flæktar snúrir auka hættu á raflosti.
- Ekki nota hleðslutækið í sprengihættu umhverfi. Þetta rafmagnstæki er ekki hannað fyrir slíkt umhverfi.
- Hlaðið rafhlöðupakkannum við stofuhita á bilinu 10°C til 40°C. Ekki hlaða rafhlöðu utandyra eða við hitastig undir 10°C. Látið heitan rafhlöðupakka kólna áður en hann er hlaðinn.
- Ekki gata eða reyna að opna hleðslutæki eða hulstur rafhlöðu.
- Við ofnotkun getur vökvi lekið úr rafhlöðunni, forðist snertingu. Ef óvart verður snerting við leka úr rafhlöðu, skolið með vatni. Ef vökvi kemst í augu, skolið með hreinu vatni og leiðið tafarlaust læknilaustóðar, þar sem þetta getur valdið blindu.
- Ekki hylja hleðslutækið með neinu.
- Ekki nota spennubreytir eða rafal sem afgjafa fyrir hleðslutækið.
- Ekki hlaða rafhlöður sem ekki eru endurhlaðanlegar.
- Við hleðslu skal hleðslutækið vera á vel loftræstu svæði.
- Hladdu rafhlöðuna áður en hún tæmist alveg.
- Stöðvið alltaf notkun verkfærisins og hlaðið rafhlöðuna þegar þið takið eftir minni afköstum.
- Aldrei hlaða fullhlaða rafhlöðu aftur. Ofhleðsla stýttir endingartíma rafhlöðunnar.
- Ef óeðlilegur hiti myndast við hleðslu, takið rafhlöðuna úr sambandi til að stöðva hleðslu strax. Áframhaldandi hleðsla getur valdið reyki, eldi eða sprengingu.
- Þegar rafhlöðupakkinn er ekki í notkun, fjarlægjið hann úr verkfærinu eða hleðslutækinu.
- Haldið rafhlöðunni frá vökva og málmhlutum, eins og bréflaklemmum, myntum, lyklum, nöglum, skrufum eða öðrum litlum málmhlutum sem geta tengt milli skauta. Stuttunging á rafhlöðuskautum getur valdið bruna eða eldi.
- Hlaðið rafhlöðuna ef hún er ekki notuð í langan tíma (meira en sex mánuði).
- Endurvinnsla rafhlöðu og hleðslutækis skal fara fram samkvæmt staðbundnum lögum.
- Ekki brenna rafhlöðu/hleðslutæki eða reyna að gata eða kremja þau.
- Ekki láta rafhlöðu eða verkfæri með rafhlöðu verða fyrir beinu sólarljósi. Forðist að þau verði fyrir hitastigi yfir 50°C. Ofhitnun rafhlöðunnar getur valdið sprengingu eða eldi.

- Þegar hleðslutækið er tengt, gætið þess að snúran verði ekki fyrir troðningi, hrösun eða annarri skemmd eða þrýstingi. Skemmdar eða flæktar snúrur auka hættu á raflosti.
- Lithium-jónarafhliðður falla undir reglur um hættulegan varning. Fyrir atvinnuflutninga, t.d. með þriðja aðila eða flutningsaðilum, þarf að fylgja sérstökum kröfum um pökkun og merkingar. Fyrir undirbúningu sendingar skal ráðfæra sig við sérfræðing í hættulegum efnum. Vinsamlegast fylgið einnig nánari innlendum reglum ef þær eru til staðar. Límið eða einangrið opna skauta og pakkjið rafhlöðunni þannig að hún hreyfist ekki inni í umbúðunum.
- Ekki negla, skera, kremja, kasta, láta detta eða slá rafhlöðuna eða hleðslutækið í harðan hlut. Slíkt getur valdið eldi, miklum hita eða sprengingu.

Notkunarleiðbeiningar

Notkun hleðslutækis

Visar	Merking
 Grænn LED blikkar (hægt)	Hleðslutæki er í biðstöðu
 Rauð LED ON	Rafhlaðan er í hleðslu
 Rauð LED blikkar (hægt)	Rafhlaðan er 80% hlaðin
 Grænn LED ON	Rafhlaðan er fullhlaðin
 Grænn LED blikkar (hratt)	Rafhlaðan er of heit - bíður eftir að kólna
 Grænn og rauður LED blikkar	Ekki er hægt að hlaða rafhlöðuna

- Settu hleðslutækið í réttan AC spennugjafa. Hleðsluljósíð mun byrja að blikka grænt.
- Settu rafhlöðupakkann í hleðslutækið.
- Þegar rafhlöðupakkinn er settur í, mun rauða hleðsluljósíð kvikna og hleðsla hefjast.
- Þegar rafhlaðan nær 80% mun rauða ljósíð byrja að blikka hægt.
- Þegar rafhlaðan er fullhlaðin mun hleðsluljósíð breytast úr rauðu í grænt.
- Eftir hleðslu, fjarlægðu rafhlöðupakkann úr hleðslutækinu og taktu hleðslutækið úr sambandi.
- ATH! Hleðslutækið er eingöngu fyrir TJEPU Unikit rafhlöðupakka. Aldrei nota það í öðrum tilgangi eða fyrir rafhlöður frá öðrum framleiðendum.
- Ef græna hleðsluljósíð blikkar hratt, gæti hleðslutækið ekki ræst vegna:
 - Rafhlaðan er of heit ef hún er tekin úr tæki sem var nýlega í notkun eða ef rafhlöðupakkinn hefur verið skilinn eftir á stað þar sem hann hefur verið í beinu sólarljósi lengi.
 - Rafhlöðupakki sem hefur verið skilinn eftir lengi á stað þar sem hann hefur orðið fyrir kulda.

- Þegar rafhlöðupakkinn er of heitur, hefst hleðsla þegar hitastigið hefur lækkað nægilega. Þegar hitastig rafhlöðunnar er meira en um það bil 50°C - 70°C, geta tvö hleðsluljós blikkað rauð, og þegar það er um 50°C - 70°C, eitt hleðsluljós í rauðum lit.
- Ef hleðsluljósíð blikkar til skiptis í grænum og rauðum lit, er ekki hægt að hlaða. Skautar á hleðslutækinu eða rafhlöðupakkanum eru stíflaðir af ryki eða rafhlöðupakkinn er slitinn eða skemmdur.

Setja í eða fjarlægja rafhlöðu

- Áður en rafhlaðan er sett í tækið, gakktu úr skugga um að rofinn (3) sé í OFF-stöðu.
- Rafhlaðan er send með mjög litla hleðslu og því þarf að hlaða hana að fullu áður en hún er notuð í fyrsta sinn.
- Haltu vel um tækið og rafhlöðuna þegar þú setur hana í eða tekur hana úr. Ef ekki er haldið vel getur tækið eða rafhlaðan runnið úr höndum þér og valdið skemmdum á tækinu, rafhlöðunni eða meiðslum.
- Ekki setja rafhlöðuna í með valdi. Ef hún rennur ekki auðveldlega inn gæti það verið vegna rangrar aðferðar við ísetningu.
- **Settu rafhlöðuna í (mynd A):**
 - Stilltu tungu (5) á rafhlöðunni (4) við rauflina í hulstrinu (2) og renndu henni á sinn stað.
 - Settu hana alveg inn þar til hún smellur á sinn stað með lítilli smell.
 - Ef hægt er að draga rafhlöðuna (4) auðveldlega út án þess að ýta á hnappinn (3) eftir að hún hefur verið sett í, þýðir það að rafhlaðan er ekki alveg læst. Hún gæti þá dottið óvart úr tækinu og valdið meiðslum á þér eða öðrum í kringum þig.
- **Fjarlægðu rafhlöðuna (mynd A):**
 - Renndu rafhlöðunni (4) úr tækinu (1) á meðan þú ýtir á hnappinn (3) á framhlíð rafhlöðunnar.

Rafhlöðuvísir (mynd B)

- Ýttu á hnappinn (1) til að virkja rafhlöðuvísinn.
- Eftirstandandi hleðsla er sýnd með 3 LED-ljósum.

Uppsetning hliðarhandfangs (mynd C)

- Tækið kemur með hliðarhandfangi. Til að tryggja stöðugt og öruggt grip á tækinu skaltu setja hliðarhandfangið á:
 - Gakktu úr skugga um að rofinn (3) sé í OFF-stöðu.
 - Skrúfaðu handfangið í skrufgatið (10) sem gefur besta gripið.
- *Athugið: Einnig er hægt að nota tækið án hliðarhandfangsins, en þá þarf að halda með báðum höndum um hulstur tækisins, svo lengi sem notandi getur haldið stöðugu og öruggu taki á tækinu.*

Uppsetning rykpoka (mynd D)

- Tækið kemur með rykpoka sem er hannaður til að safna ryki við klippingu. Mælt er eindregið með að setja rykpokann á til að tryggja örugga og umhverfisvæna notkun tækisins.

- Settu opna endann á rykpokanum yfir spónútblásturssvæðið.
- Festu rykpokann með reimunum.
- Dragðu snögg í rykpokann til að ganga úr skugga um að hann sé rétt festur.
- Mundu að tæma rykpokann reglulega meðan á notkun stendur.
- Eftir klippingu, fjarlægðu rusl og hreinsaðu rykpokann.

Stilling vinnustykkjahaldara (mynd E)

- Áður en byrjað er að klippa er mikilvægt að stilla vinnustykkjahaldarann (3) þannig að hann passi við þvermál vinnustykkisins (2).
 - Settu vinnustykkið upp að leiðarvísi (1)
 - Snerið stillanlega vinnustykkjahandfanginu (4) svo hægt sé að stilla vinnustykkjahaldarann (3).
 - Stilltu vinnustykkjahaldarann (3) þannig að hann ásamt leiðarvísinum umlyki vinnustykkið (2).
 - Herðið stillanlega vinnustykkjahandfangið (4).
- *ATH: Ef handfangið er rangt staðsett eftir að það hefur verið hert má stilla það með því að lyfta og snúa því.*
- Hægt er að skipta út stillanlega vinnustykkjahandfanginu fyrir meðfylgjandi sexhyrnda hring.
 - Losaðu stillanlega vinnustykkjahandfangið
 - Settu sexhyrnda hringinn á og herðu skrúfuna með sexkantslykli.
 - Notaðu sexkantslykil til að losa skrúfuna þegar vinnustykkjahaldarinn er stilltur.
- Mikilvægt er að ekkert bil sé á milli vinnustykkisins og vinnustykkjahaldarans áður en klippt er, þar sem það gæti annars skemmt sagarblaðið.

Fjarlægja/skipta um sagarblað (mynd F)

- Áður en rafhlaðan er sett í og tækið ræst, gakktu úr skugga um að allar tennur á sagarblöðunum séu heilar.
- Skiptu um sagarblað ef það sýnir merki um aflögun, bil, sprungur, skörð eða slit.
- Notaðu aðeins upprunaleg sagarblöð. Ef sagarblaðið er notað oft, gakktu úr skugga um að það sé ekki slitnað, sprungið eða skemmt.
- Fjarlægðu allt rusl og óhreinindi af sagarblöðum og ihlutum. Rusl og óhreinindi geta valdið óvæntum slysum við klippingu.
- Til að fjarlægja sagarblaðið:
 - Fjarlægðu rafhlöðuna áður en sagarblaðið er skipt út til að koma í veg fyrir alvarleg meiðsla vegna óviljandi gangsetningar.
 - Notaðu sexkantslykilinn til að losa tvær skrúfur á botnplötunni (1)
 - Snéðu verkfærinu og opnaðu lokið með lömum yfir blaðinu (3)
 - Ýttu á læsingarhappinn (2) á meðan þú setur sexkantslykilinn (4) í sexkantskrúfuna (6) sem er staðsett í leiðarvísi sagarblaðsins (8)
 - Meðan þú heldur inni læsingarhappinum (2) skaltu nota sexkantslykilinn (4) sem handfang og

- snúa sagarblöðinu (5) þar til tannhjólíð festist í snúningsvarnarröndinni, sem kemur í veg fyrir að það snúist áfram.
- Snéðu sexkantslykilinum (4) rangsælis til að fjarlægja sexkantskrúfuna (6) og þvottavélina (7).
- Fjarlægðu leiðarvísi sagarblaðsins (8) og sagarblöðið (5)
- Gakktu úr skugga um að þegar þú fjarlægir sagarblöðið hreinsir þú hausinn af öllum málmflisum sem ekki hafa farið út úr verkfærinu.

Setja nýtt sagarblað í (mynd F)

- Til að setja sagarblöðið í:
 - Settu nýja sagarblöðið (5) á öxulinn (9) og gakktu úr skugga um að sagarblöðið sé í rétttri stöðu við þrjá staðsetningargripina á öxulinum.
 - Settu leiðarvísi sagarblaðsins (8), þvottavél (7) og sexkantskrúfu (6) í
 - Ýttu á og haltu inni læsingarhappinum (2) til að koma í veg fyrir að sagarblöðið (5) snúist.
 - Herðu sexkantskrúfuna (6)
 - Lokaðu lokinu með lömum yfir blaðinu (3)
 - Snéðu verkfærinu og herðu tvær skrúfur á botnplötunni (1)

Notkun verkfærisins

- Áður en þú byrjar að saga skaltu ganga úr skugga um að vinnustykkið sem á að saga sé tryggilega fast og ekkert laust pláss sé í kringum það (sjá kaflann „Aðlögun vinnustykkis“). Ef eitthvað laust pláss er mun efnið hreyfast við sögunina og skemma sagarblöðið.
- Gakktu úr skugga um að allar tennur á sagarblöðinu séu heilar.
- Settu rafhlöðuna í
- Kveiktu á verkfærinu með rofanum (3). Ýttu rofanum í átt að ON og verkfærið mun fara í gang.
- Bíddu eftir að verkfærið nái fullum hraða áður en þú byrjar að saga.
- Beittu léttum þrýstingi áfram í gegnum sögunina.

Viðhaldsleiðbeiningar

Almennt viðhald

- Gakktu úr skugga um að verkfærið sé slökkt og rafhlaðan fjarlægð áður en þú framkvæmir skoðun eða viðhald á verkfærinu.
- Atvinnurekandi og notandi bera ábyrgð á að verkfærið sé í öruggu ástandi. Að auki mega aðeins viðurkenndir TJEP þjónustuaðilar eða TJEP dreifingaraðilar gera við verkfærið og verða að nota varahluti eða aukahluti sem eru afhentir eða mælt er með af framleiðandanum.
- Haltu verkfærinu alltaf hreinu. Þurrkaðu fitu eða olíu af með hreinum þurrum klút til að koma í veg fyrir að verkfærið renni úr höndum þér.
- Hreinsaðu rýkhilfina þegar hún stíflast (mynd G). Fjarlægðu loftinntaks síuna (1) úr loftopi (2) og hreinsaðu hana til að tryggja góða loftflæði.

- Hreinsaðu verkfærið öðru hvoru með því að fjarlægja ryk, rusl og olíu. Fjarlægðu stundum botnplötuna fyrir flata sögun; fjarlægðu síðan allar sagarflísar sem hafa festst þar sem sagarblöðið snérist.
- Mælt er með að fjarlægja sagarblöðið og athuga hvort einhver efni hafi ekki farið út um flísalosunarsvæðið. Þetta ætti að gera eftir 4-6 klukkustunda notkun. Flestar sagarflísar fara venjulega út um flísalosunarsvæðið og í pokann. Mælt er með að tæma pokann þegar hann er orðinn 2/3 fullur af söguefni.
- Áður en þú skoðar eða sinnir viðhaldi á verkfærinu skaltu ganga úr skugga um að rofinn (3) sé í OFF stöðu áður en þú fjarlægir rafhlöðuna.
- Forðastu að nota hreinsiefni með leysi til að hreinsa verkfærið, þar sem sumir leysar geta skemmt eða veikt samsetta hluta verkfærisins.
- Gakktu úr skugga um að allar skrúfur séu hertar reglulega eða daglega ef unnið er oft eða lengi.
- Allar skrúfur og rær skulu vera hertar og óskemmdar. Lausir festingar geta valdið hættu og leitt til alvarlegra meiðsla eða brota á hlutum.
- Skoðaðu sagarblöðið. Notkun slitinna sagarblada dregur úr afköstum vélarinnar og veldur óþarfa ofhitnun á mótornum. Skiptu því tafarlaust út ef þú tekur eftir sliti.
- Haltu yfirborði mótorsins hreinu, tryggðu gott loftflæði og kælingu og gakktu úr skugga um að mótörinn gangi án óeðlilegs hávaða. Lélegt loftflæði getur valdið ofhitnun mótorsins og verkfærið mun ekki virka eðlilega eða skemmast.
- ALDREI nota verkfæri ef einhver vafi er til staðar.

Geymsla

- Þegar verkfærið er ekki í notkun í lengri tíma, berðu þunna olíufilmu á stálhlutana til að koma í veg fyrir ryð.
- Ekki geyma verkfærið í köldu umhverfi.
- Þegar verkfærið er ekki í notkun skal geyma það á hlýjum og þurrum stað.
- Geymið þar sem börn ná ekki til.

Förgun

- Förgun verkfærisins skal fara fram samkvæmt leiðbeiningum frá viðeigandi yfirvöldum.

Bilanaleit

Verndarkerfi fyrir verkfæri / rafhlöðu

- Verkfærið er búið verkfæra-/rafhlöðuverndarkerfi. Verkfærið stöðvast sjálfkrafa við notkun ef verkfærið eða rafhlaðan verður fyrir einhverju af eftirfarandi:
 - **Yfirálagsvörn** Ef verkfærið verður fyrir miklu álagi við sögun stöðvast það sjálfkrafa og viðvörðun birtist. Slókktu á verkfærinu og fjarlægðu orsök yfirálagsins. Ræstu verkfærið aftur. Ef það ræstist ekki gæti rafhlaðan verið ofheit. Biddu þá þar til rafhlaðan hefur kólnað áður en þú kveikir á verkfærinu aftur.

- **Yfirlosunaryörn** Þessi vörn virkjust þegar eftir af rafhlöðuafli er lítið. Í því tilviki skaltu fjarlægja rafhlöðuna úr verkfærinu og hlaða hana.
- **Ofhitunaryörn** Ef verkfærið ofhitnar stöðvast það sjálfkrafa og viðvörðun birtist. Biddu þá þar til verkfærið hefur kólnað áður en þú kveikir á því aftur. Ef verkfærið er endurtekið notað við ofhitun eða yfirálag mun verndarkerfið læsa verkfærinu.
- **Rafhlöðuvernd** Þegar spennan á rafhlöðunni er of lág, of há eða umhverfishiiti rafhlöðunnar er of lágur mun verkfærið læsast og viðvörðun birtast.

Varúð við skurð

- Skiptu um sagarblöð ef þau eru beygð, með glufu, sprungin eða slitinn. Áframhaldandi notkun í slíku ástandi getur valdið skemmdum á verkfærinu eða slysi.
- Ef efnið sem verið er að saga hreyfist eða hallar, stöðvaðu vinnuna og stilltu efnið rétt.
- Ekki saga efni sem eru stærri eða harðari en verkfærið ræður við.
- Ef óeðlilegur hávaði, titringur eða mikið slit kemur fram við sögun, stöðvaðu sögunina. Áframhaldandi notkun við slíkar aðstæður mun skemma verkfærið.
- Sagaðu hornrétt á yfirborð vinnustykkisins.
- Ekki breyta horninu meðan á klippingu stendur.

Bilunarviðvörðun

Ástæða viðvörðunar	Viðvörðun- rhjód	Vil- lukóði	Orsök	Merkning / lausn
Lágspenna á rafhlöðu	1 píp	1	• Lág rafhlaða	• Hlaða rafhlöðuna
Vörn gegn stöðvun mótors	2 píp	2	• Of mikill þrýstingur á verkfæri eða blað er slitnað	• Sagblaðið er mjög slitnað. Skiptið því út. • Harðleikastig vinnuhlutarins er of hátt. • Þrýstingurinn sem beitt er er of mikill. Beittu léttum þrýstingi og færðu verkfærið áfram í gegnum skurðinn.
YfIRSTRAUMUR Í vélbúnaði rafeindabrettis	3 píp	3	• Bilun í vélbúnaði	• Slökktu á verkfærinu og leyfðu því að kólna. Ef vandamálið heldur áfram, hafðu samband við söluaðila fyrir þjónustu.
Rafhlaða ofhitnar eða ofkólnar	4 píp	4	• Langur samfelldur vinnslutími • Hitastig á vinnusvæði er of lágt (undir -20°C)	• Slökktu á verkfærinu og leyfðu því að kólna ef það er of heitt. • Slökktu á verkfærinu og settu það í hlýrra umhverfi ef það er of kalt. Kveiktu á verkfærinu þegar það hefur náð eðlilegu hitastigi.
Ójafnvægi í rafhlöðufrumum	5 píp	5	• Bilun í rafhlöðu	• Slökktu á verkfærinu, fjarlægðu rafhlöðuna og leyfðu henni að kólna. Ef vandamálið heldur áfram, skiptu um rafhlöðu.
Mótor ofhitnar	6 píp	6	• Langur samfelldur vinnslutími • Lokaður loftræstírás	• Slökktu á verkfærinu og leyfðu því að kólna. • Hreinsaðu loftræstírásirnar fyrir ryk og óhreinindi (mynd G)
YfIRSTRAUMUR Í hugbúnaði rafeindabrettis	7 píp	7	• Of mikill þrýstingur á verkfæri eða blað er slitnað	• Sagblaðið er mjög slitnað. Skiptið því út. • Harðleikastig vinnuhlutarins er of hátt. • Þrýstingurinn sem beitt er er of mikill. Beittu léttum þrýstingi og færðu verkfærið áfram í gegnum skurðinn.
Vörn gegn fasa missi í mótör	8 píp	8	• Mótor snúra er aftengd • Mótor er að bila • Rafeindabrettið er að bila	• Hafðu samband við söluaðila fyrir þjónustu.
YfIRSPENNA Á rafhlöðu	9 píp	9	• Bilun í rafhlöðu	• Skiptu um rafhlöðu
Tengdu rafhlöðuna eftir að kveikt hefur verið á rofanum	Samfelld píp	10	• Rafhlaða var sett í með rofann í ON stöðu	• Slökktu á verkfærinu. Settu rafhlöðuna í og endurræstu verkfærið.

Ef bilun á sér stað sem ekki er nefnd hér að ofan, hættu að nota verkfærið og hafðu samband við söluaðila fyrir þjónustu.

TJEP ROD CUTTER

ISTRUZIONI DI SICUREZZA E DI FUNZIONAMENTO MANUTENZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

Indice

Informazioni importanti sulla sicurezza	116
Figure	116
Parti principali	117
Spiegazione dei simboli	117
Avvertenze generali di sicurezza	118
Avvertenze generali di sicurezza	118
Pericoli prevedibili	119
Avvertenze su caricabatterie e batteria	119
Istruzioni per l'uso	120
Utilizzo del caricabatterie	120
Installazione o rimozione della batteria	120
Indicatore della batteria (Fig. B)	121
Installazione della maniglia laterale (Fig. C)	121
Installazione del sacchetto raccogli-polvere (Fig. D)	121
Regolazione del supporto per il pezzo (Fig. E)	121
Rimozione/sostituzione delle lame della sega (Fig. F)	121
Installazione di nuove lame della sega (Fig. F)	122
Utilizzo dell'utensile	122
Istruzioni di manutenzione	122
Manutenzione generale	122
Conservazione	122
Smaltimento	122
Risoluzione dei problemi	122
Sistema di protezione utensile / batteria	122
Attenzione durante il taglio	123
Allarme di guasto	124



L'USO IMPROPRIO E NON SICURO DELL'UTENSILE PUÒ CAUSARE MORTE O LESIONI GRAVI. È MOLTO IMPORTANTE CHE L'OPERATORE DESTINATO DELL'UTENSILE LEGGA E COMPRENDA QUESTO MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE L'UTENSILE. CONSERVARE QUESTO MANUALE A DISPOSIZIONE DI ALTRI PRIMA CHE UTILIZZINO L'UTENSILE.

Si prega di conservare questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

Informazioni importanti sulla sicurezza

Il produttore non può prevedere ogni possibile circostanza che possa comportare un pericolo. Le avvertenze in questo manuale, così come le etichette e i cartelli applicati sull'utensile, non sono quindi esaustive. Se si utilizza una procedura, un metodo di lavoro o una tecnica operativa non specificamente raccomandata dal produttore, è necessario assicurarsi che sia sicura per sé e per gli altri. Bisogna inoltre assicurarsi che la procedura, il metodo di lavoro o la tecnica operativa scelta non renda l'utensile non sicuro.

Figure

Si prega di consultare le figure pertinenti indicate nelle istruzioni a pagina 4.

Parti principali

Vedere il disegno a pagina 5

103300 TJEP RC-20B / 103302 TJEP RC-30B

1: Batteria

2: Maniglia

3: Interruttore (ON / OFF)

4: Viti della piastra inferiore

5: Supporto per il pezzo

6: Maniglia di regolazione diametro pezzo







7: Area di scarico trucioli

8: Maniglia laterale








9: Pulsante di blocco mandrino lama

10: Foro filettato per maniglia laterale

Spiegazione dei simboli**Simboli nel manuale**

	Il simbolo di avviso di sicurezza indica un potenziale pericolo di lesioni personali. PERICOLO: Indica un pericolo che, se non evitato, può causare morte o gravi lesioni.
	Leggere e comprendere le etichette e il manuale dell'utensile. Il mancato rispetto degli avvertimenti può causare gravi lesioni.
	Gli operatori e le altre persone nell'area di lavoro devono indossare protezioni oculari resistenti agli urti con protezioni laterali e protezione per la testa marcata CE.
	Gli operatori e le altre persone nell'area di lavoro devono indossare protezioni acustiche.
	Si raccomanda che l'operatore e le altre persone nell'area di lavoro indossino guanti marcati CE e scarpe antiscivolo di sicurezza.
	Tenere mani e corpo lontano dall'area di taglio dell'utensile. Il mancato rispetto degli avvertimenti può causare gravi lesioni.




Simboli sull'utensile

	Questo utensile è approvato CE/UKCA secondo le normative applicabili.		Gli operatori e le altre persone nell'area di lavoro devono indossare protezioni oculari resistenti agli urti con protezioni laterali e protezione per la testa marcata CE.
	Tensione di esercizio		Leggere e comprendere le etichette e il manuale dell'utensile. Il mancato rispetto degli avvertimenti può causare gravi lesioni.
	Diametro massimo del pezzo		Smaltire il prodotto secondo la direttiva RAEE.
	Diametro della lama della sega		



Avvertenze generali di sicurezza

Avvertenze generali di sicurezza

-  • **ATTENZIONE:** Leggere tutti gli avvertimenti di sicurezza e tutte le istruzioni. Il mancato rispetto degli avvertimenti e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi, gravi lesioni e/o morte.
- Utilizzare l'utensile e gli accessori secondo queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire. L'uso dell'utensile per operazioni diverse da quelle previste può causare situazioni pericolose.
- Rimanere vigili, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso durante l'uso dell'utensile. Non utilizzare l'utensile se si è stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcol o farmaci. Un attimo di disattenzione durante l'uso dell'utensile può causare gravi lesioni personali o danni ai materiali.
- I rischi per gli altri devono essere valutati dall'operatore.
-  • Utilizzare protezioni oculari marcate CE con protezione frontale e laterale contro oggetti volanti e protezione per la testa marcata CE durante la manipolazione, l'uso e la manutenzione dell'utensile.
-  • Utilizzare protezioni acustiche marcate CE vicino o sul luogo di lavoro per prevenire danni all'udito. L'esposizione non protetta a livelli di rumore elevati può causare perdita permanente e invalidante dell'udito e altri problemi come acufeni (ronzio, fischio o ronzio nelle orecchie). È responsabilità del datore di lavoro far sì che gli utilizzatori dell'utensile e tutto il personale nelle vicinanze indossino dispositivi di protezione individuale come protezioni oculari, maschera antipolvere, scarpe antiscivolo di sicurezza, elmetto e/o protezioni acustiche.
-  • Si raccomanda che l'operatore e le altre persone nell'area di lavoro indossino guanti marcati CE e scarpe antiscivolo di sicurezza.
- Vestirsi adeguatamente. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, abiti e guanti lontani dalle parti in movimento per evitare gravi lesioni. Indossare solo guanti che garantiscano una presa adeguata e un controllo sicuro di l'utensile. Indossare abiti caldi quando si lavora in condizioni di freddo, per mantenere le mani calde e asciutte.
- Non sporgersi eccessivamente. Mantenere sempre una posizione stabile e l'equilibrio. Questo consente un miglior controllo dell'utensile in situazioni impreviste.
- Quando si lavora in altezza, utilizzare una fune di sicurezza per collegare l'utensile alla struttura o predisporre una rete di sicurezza, poiché materiali o utensili caduti possono causare incidenti.
- Evitare attivazioni accidentali. Tenere le dita lontano da l'interruttore (ON/OFF) (3) quando non si utilizza l'utensile e durante gli spostamenti da una posizione di lavoro all'altra.
- Rispettare l'utensile come strumento di lavoro.
- Non fare scherzi o giochi pericolosi.
- Rimuovere qualsiasi attrezzo utilizzato per la manutenzione o la riparazione prima di utilizzare l'utensile. Gli attrezzi lasciati attaccati a una parte in movimento dell'utensile possono causare lesioni personali.
- Maneggiare l'utensile con cura, poiché può raffreddarsi e influire sulla presa e sul controllo.
- Non utilizzare mai l'utensile in presenza di polveri, gas o vapori infiammabili. L'utensile può produrre una scintilla che potrebbe incendiare i gas, provocando un incendio o l'esplosione dell'utensile.
- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree disordinate o buie favoriscono gli incidenti.
- Non utilizzare l'utensile se non è in condizioni di funzionamento adeguate.
- Ispezionare l'utensile prima dell'uso per verificare che sia in buone condizioni di funzionamento. Controllare eventuali disallineamenti, inceppamenti delle parti mobili e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento. Non utilizzare l'utensile se si verifica una delle condizioni sopra menzionate, poiché può causare malfunzionamenti.
- Solo persone tecnicamente qualificate, che abbiano letto e compreso le istruzioni operative e di sicurezza, dovrebbero utilizzare l'utensile.
- Tenere lontani bambini e astanti durante l'uso dell'utensile. Le distrazioni possono causare la perdita di controllo.
- Non forzare l'utensile. Utilizzare l'utensile corretto per la propria applicazione, poiché svolgerlo il lavoro meglio e in modo più sicuro secondo quanto previsto dalla progettazione.
- Per ridurre il rischio di lesioni:
 - mantenere sempre il controllo dell'utensile ed essere pronti a contrastare movimenti anomali o improvvisi.
 - tenere il viso e le parti del corpo lontano dall'utensile.
- Non utilizzare questo utensile per tagliare cavi elettrici. Non è progettato per l'installazione di cavi elettrici e danneggerà l'isolamento dei cavi, causando rischi di scosse elettriche o incendi. Inoltre, l'utensile non è isolato dal contatto con la corrente elettrica.
- Non utilizzare l'utensile per eseguire lavori diversi dalla funzione prevista. In particolare, non utilizzarlo come martello. Gli urti sull'utensile aumentano il rischio di danni e attivazioni accidentali.
- Non utilizzare l'utensile se le etichette di avvertenza di sicurezza sono mancanti o danneggiate.
- Non esporre l'utensile a pioggia, neve o condizioni di umidità e non immergere l'utensile in acqua o altri liquidi, poiché aumenterebbe il rischio di scosse elettriche.
- Non rimuovere, manomettere o rendere in altro modo inoperativi i comandi dell'utensile. Non utilizzare l'utensile se una parte dei comandi è inoperativa, scollegata, alterata o non funziona correttamente.

- L'utensile non deve essere modificato se non autorizzato dal manuale o approvato per iscritto dal produttore. Il mancato rispetto può portare a situazioni pericolose o lesioni.



- Tenere mani e parti del corpo lontano dall'area di taglio dell'utensile.
- Utilizzare solo accessori realizzati o raccomandati dal produttore dell'utensile, oppure accessori che funzionano in modo equivalente a quelli raccomandati dal produttore.
- I bambini non devono giocare con l'utensile. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini.
- Mantenere l'utensile con cura. Se danneggiato, farlo riparare prima dell'uso. Fare riferimento alle istruzioni di manutenzione per informazioni dettagliate sulla corretta manutenzione dell'utensile.
- Si prega di mantenere l'utensile in condizioni pulite, rimuovere grasso e/o olio dopo il lavoro. Non utilizzare detergenti a base di solventi per pulire l'utensile. È possibile che il solvente deteriori le componenti in gomma e/o plastica dell'utensile. Un'impugnatura o un corpo dell'utensile grassi possono causare la caduta accidentale dell'utensile e ferire persone vicine.
- Fate eseguire la manutenzione dell'utensile da personale qualificato utilizzando solo parti fornite o raccomandate dal produttore. Questo garantirà che la sicurezza dell'utensile sia mantenuta.
- Utilizzare solo lubrificanti raccomandati dal produttore / dal vostro rivenditore locale TJEP.

Pericoli prevedibili

- È essenziale disporre di informazioni per effettuare una valutazione dei rischi di questi pericoli e implementare i controlli appropriati.
- Durante il funzionamento, possono essere espulsi detriti dal pezzo in lavorazione.
- Quando si utilizza l'utensile per lunghi periodi, l'operatore può avvertire fastidi a braccia, spalle, collo o altre parti del corpo.
- L'esposizione alle vibrazioni può causare danni invalidanti ai nervi e all'afflusso sanguigno delle mani e delle braccia.
- Se l'operatore avverte sintomi come fastidio persistente o ricorrente, dolore, pulsazioni, indolenzimento, formicolio, intorpidimento, sensazione di bruciore o rigidità, non ignorare questi segnali di avvertimento. L'operatore deve consultare un professionista sanitario qualificato riguardo alle proprie attività.
- Durante l'utilizzo dell'utensile, l'operatore deve adottare una postura adeguata ma ergonomica. Mantenere una posizione stabile ed evitare posture scomode o sbilanciate.
- Possono esistere rischi residui legati a pericoli da lavoro ripetitivo, come la durata d'uso in relazione alle posizioni di lavoro e alle forze applicate. Si consiglia di consultare EN 1005-3 ed EN 1005-4 per tali informazioni.

- Scivolamenti, inciampi e cadute sono tra le principali cause di infortuni sul lavoro. Prestare attenzione alle superfici scivolose durante l'utilizzo dell'utensile.
- Procedere con ulteriore cautela in ambienti sconosciuti. Potrebbero esserci pericoli nascosti, come linee elettriche o altri impianti.
- Se l'utensile viene utilizzato in un'area dove è presente polvere statica, potrebbe diffondere la polvere e causare un pericolo.
- Dove si creano pericoli dovuti alla polvere, la priorità deve essere quella di controllarli nel punto di emissione.

Avvertenze su caricabatterie e batteria







- Ricaricare le batterie solo con il caricabatterie specificato dal produttore. Un caricabatterie adatto a un tipo di batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.
- La spina del caricabatterie deve corrispondere alla presa. Non modificare mai la spina in alcun modo. Spine non modificate e prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra come tubi, radiatori e frigoriferi quando si lavora con apparecchiature elettriche. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è collegato a terra.
- Le persone con pacemaker dovrebbero consultare il proprio medico prima dell'uso. I campi elettromagnetici in prossimità del pacemaker cardiaco potrebbero causare interferenze o malfunzionamenti del pacemaker. Inoltre, le persone con pacemaker dovrebbero effettuare una corretta manutenzione e ispezione per evitare scosse elettriche.
- Non esporre la batteria o il caricabatterie a pioggia, neve o condizioni di umidità e non immergere la batteria o il caricabatterie in acqua o altri liquidi, poiché ciò aumenterebbe il rischio di scosse elettriche.
- Non maltrattare il cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare il caricabatterie. Tenere il cavo lontano da calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. Non utilizzare il caricabatterie se il cavo è danneggiato o se il caricabatterie è difettoso. Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Non utilizzare il caricabatterie in atmosfere esplosive. Questo dispositivo elettrico non è progettato per l'uso in tali ambienti.
- Caricare la batteria a una temperatura ambiente compresa tra 10°C e 40°C. Non caricare la batteria all'aperto o a temperature inferiori a 10°C. Lasciare raffreddare la batteria calda prima di caricarla.
- Non forare né tentare di aprire il caricabatterie o il contenitore della batteria.
- Se la batteria viene sovrautilizzata, potrebbe fuoriuscire del liquido: evitare il contatto. In caso di contatto accidentale con la fuoriuscita della batteria, risciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, risciacquare con acqua pulita

e consultare immediatamente un medico, poiché ciò può causare cecità.

- Non coprire il caricabatterie con nulla.
- Non utilizzare un trasformatore elevatore o un generatore come fonte di alimentazione per il caricabatterie.
- Non ricaricare batterie non ricaricabili.
- Durante la ricarica, il caricabatterie deve essere posizionato in un'area ben ventilata.
- Caricare la batteria prima che sia completamente scarica.
- Interrompere sempre il funzionamento dell'utensile e caricare la batteria quando si nota una diminuzione della potenza dell'utensile.
- Non ricaricare mai una batteria completamente carica. La sovraccarica riduce la durata della batteria.
- Se durante la ricarica si genera calore anomalo, scollegare la batteria per interrompere immediatamente la ricarica. Continuare la ricarica potrebbe causare fumo, incendio o esplosione.
- Quando la batteria non è in uso, rimuoverla dall'utensile o dal caricabatterie.
- Tenere la batteria lontana da liquidi e oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che possono creare un collegamento tra un terminale e l'altro. Il cortocircuito dei terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
- Caricare la batteria se non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo (più di sei mesi).
- Riciclare la batteria e il caricabatterie secondo le normative locali.
- Non incenerire la batteria/il caricabatterie né tentare di forare o schiacciare la batteria/il caricabatterie.
- Non esporre la batteria o gli utensili con batteria alla luce diretta del sole. Evitare di esporli a temperature superiori a 50°C. Il surriscaldamento della batteria può causare esplosioni o incendi.
- Quando si collega il caricabatterie, assicurarsi che il cavo non venga calpestato, inciampato o sottoposto ad altri danni o pressioni. Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Le batterie agli ioni di litio sono soggette ai requisiti della normativa sulle merci pericolose. Per i trasporti commerciali, ad esempio da parte di terzi o spedizionieri, devono essere rispettati requisiti speciali di imballaggio ed etichettatura. Per la preparazione dell'articolo da spedire, è necessario consultare un esperto di materiali pericolosi. Si prega inoltre di osservare eventuali normative nazionali più dettagliate. Isolare o coprire i contatti aperti e imballare la batteria in modo che non possa muoversi all'interno dell'imballaggio.
- Non inchiodare, tagliare, schiacciare, lanciare, far cadere o colpire la batteria o il caricabatterie contro oggetti duri. Tali comportamenti possono causare incendi, calore eccessivo o esplosioni.

Istruzioni per l'uso

Utilizzo del caricabatterie

Indicatori		Significato
 LED verde lampeggiante (lento)	Il caricabatterie è in standby	
 LED rosso ON	La batteria è in carica	
 LED rosso lampeggiante (lento)	La batteria è carica all'80%	
 LED verde ON	La batteria è completamente carica	
 LED verde lampeggiante (veloce)	La batteria è troppo calda - in attesa che si raffreddi	
 LED verde e rosso lampeggianti	La batteria non è ricaricabile	

- Collegare il caricabatterie alla corretta fonte di tensione AC. La spia di carica inizierà a lampeggiare verde.
- Inserire la cartuccia della batteria nel caricabatterie.
- Quando la cartuccia della batteria è inserita, la spia di carica rossa si accenderà e la carica inizierà.
- Quando la batteria raggiunge l'80%, la spia rossa inizierà a lampeggiare lentamente.
- Quando la batteria è completamente carica, la spia di carica passerà da rossa a verde.
- Dopo la carica, rimuovere la cartuccia della batteria dal caricabatterie e scollegare il caricabatterie.
- **NOTA!** Il caricabatterie è destinato esclusivamente alla ricarica della cartuccia batteria TJEP UniKIT. Non utilizzarlo mai per altri scopi o per batterie di altri produttori.
- Se la spia di carica verde lampeggia velocemente, il caricabatterie potrebbe non avviarsi a causa di:
 - La batteria è troppo calda se rimossa da un utensile appena utilizzato o se la cartuccia della batteria è stata lasciata in un luogo esposto alla luce solare diretta per molto tempo.
 - Cartuccia della batteria che è stata lasciata a lungo in un luogo esposto all'aria fredda.
 - Quando la cartuccia della batteria è troppo calda, la carica inizierà solo dopo che la temperatura della cartuccia avrà raggiunto il livello in cui la ricarica è possibile. Quando la temperatura della batteria supera circa 50°C - 70°C, due spie di carica possono lampeggiare in rosso, e quando è circa 50°C - 70°C, una spia di carica in rosso.
- Se la spia di carica lampeggia alternativamente in verde e rosso, la ricarica non è possibile. I terminali del caricabatterie o della cartuccia della batteria sono ostruiti dalla polvere oppure la cartuccia della batteria è usurata o danneggiata.

Installazione o rimozione della batteria

- Prima di inserire la batteria nell'utensile, assicurarsi che l'interruttore (3) sia in posizione OFF.

- La batteria viene fornita con una carica minima, quindi è necessario caricarla completamente prima del primo utilizzo.
- Tenere saldamente l'utensile e la batteria durante l'installazione o la rimozione della batteria. Se non vengono tenuti saldamente, potrebbero scivolare dalle mani e causare danni all'utensile e alla batteria o lesioni personali.
- Non installare la batteria a forza. Se la batteria non scorre facilmente, potrebbe essere dovuto a un metodo di inserimento errato.
- **Installare la batteria (Fig. A):**
 - Allineare la linguetta (5) sulla batteria (4) con la scanalatura nell'alloggiamento (2) e inserirla in posizione.
 - Inserirla completamente fino a quando non si blocca con un piccolo clic.
 - Se la batteria (4) può essere facilmente estratta senza premere il pulsante (3) dopo l'inserimento, significa che il pacco batteria non è completamente bloccato. Potrebbe quindi cadere accidentalmente dall'utensile causando lesioni a te o a chi ti sta vicino.
- **Rimuovere la batteria (Fig. A):**
 - Sfilare la batteria (4) dall'utensile (1) premendo il pulsante (3) sulla parte anteriore della batteria.

Indicatore della batteria (Fig. B)

- Premere il pulsante (1) per attivare l'indicatore della batteria.
- La capacità residua è indicata da 3 LED.

Installazione della maniglia laterale (Fig. C)

- L'utensile è fornito con una maniglia laterale. Per una presa stabile e sicura dell'utensile, installare la maniglia laterale:
 - Assicurarsi che l'interruttore (3) sia in posizione OFF.
 - Avvitare la maniglia nel foro filettato (10) che offre la presa migliore.
- *Nota: In alternativa, l'utensile può essere utilizzato senza la maniglia laterale, ma con entrambe le mani sull'alloggiamento dell'utensile, a condizione che l'operatore possa comunque mantenere una presa stabile e sicura sull'utensile.*

Installazione del sacchetto raccogli-polvere (Fig. D)

- L'utensile è fornito con un sacchetto raccogli-polvere progettato per raccogliere la polvere durante il taglio. Si raccomanda vivamente di installare il sacchetto raccogli-polvere per un uso più sicuro e rispettoso dell'ambiente dell'utensile.
 - Posizionare l'estremità aperta del sacchetto raccogli-polvere sopra l'area di scarico dei trucioli.
 - Fissare il sacchetto raccogli-polvere con i lacci.
 - Dare un colpo secco al sacchetto raccogli-polvere per assicurarsi che sia ben fissato.
 - Ricordarsi di svuotare regolarmente il sacchetto raccogli-polvere durante l'uso.

- Dopo il taglio, rimuovere i detriti e pulire il sacchetto raccogli-polvere.

Regolazione del supporto per il pezzo (Fig. E)

- Prima di iniziare a tagliare, è importante regolare il supporto del pezzo (3) per adattarlo al diametro del pezzo (2).
 - Posizionare il pezzo contro la guida (1)
 - Ruotare la maniglia regolabile del pezzo (4) in modo che il supporto del pezzo (3) possa essere regolato.
 - Regolare il supporto del pezzo (3) in modo che, insieme alla guida, circondi il pezzo (2).
 - Stringere la maniglia regolabile del pezzo (4).
- *NOTA: Se la maniglia è posizionata in modo errato dopo il serraggio, può essere regolata sollevandola e ruotandola.*
- La maniglia regolabile del pezzo può essere sostituita con l'anello esagonale in dotazione.
 - Svitare la maniglia regolabile del pezzo
 - Montare l'anello esagonale e stringere la vite utilizzando una chiave esagonale.
 - Utilizzare una chiave esagonale per allentare la vite durante la regolazione del supporto del pezzo.
- È importante che non ci sia alcuno spazio libero tra il pezzo e il supporto del pezzo prima del taglio, altrimenti si danneggerà la lama della sega.

Rimozione/sostituzione delle lame della sega (Fig. F)

- Prima di installare la batteria e avviare l'utensile, assicurarsi che tutti i denti della lama della sega siano integri.
- Sostituire la lama della sega se mostra segni di deformazione, spazi, crepe, intagli o usura.
- Utilizzare solo lame originali per sega. Se la lama della sega viene utilizzata ripetutamente, assicurarsi che non sia usurata, crepata o danneggiata.
- Rimuovere tutti i detriti e lo sporco dalle lame della sega e dai componenti. Detriti e sporco possono causare incidenti imprevisti durante il taglio.
- Per rimuovere la lama della sega:
 - Rimuovere la batteria prima di sostituire la lama della sega per evitare gravi lesioni personali causate da un funzionamento accidentale.
 - Utilizzare la chiave esagonale per allentare le due viti della piastra inferiore (1)
 - Girare l'utensile e aprire il coperchio incernierato della lama (3)
 - Premere il pulsante di blocco (2) mentre si inserisce la chiave esagonale (4) nella vite esagonale (6) posizionata nella guida della lama della sega (8)
 - Mentre si preme il pulsante di blocco (2), utilizzare la chiave esagonale (4) come manico e ruotare la lama della sega (5) finché l'ingranaggio non si blocca nella scanalatura antirrotazione, che ne impedisce la rotazione.
 - Ruotare la chiave esagonale (4) in senso antiorario per rimuovere la vite esagonale (6) e la rondella (7).
 - Rimuovere la guida della lama della sega (8) e la lama della sega (5)

- Assicurarsi che, quando si rimuove la lama della sega, si pulisca la testa da eventuali detriti metallici che non sono usciti dall'utensile.

Installazione di nuove lame della sega (Fig. F)

- Per installare la lama della sega:
 - Posizionare la nuova lama della sega (5) sul mandrino (9) e assicurarsi che la lama sia allineata con i tre perni di posizionamento sul mandrino.
 - Installare la guida della lama della sega (8), la rondella (7) e la vite esagonale (6)
 - Premere e tenere premuto il pulsante di blocco (2) per evitare che la lama della sega (5) ruoti.
 - Stringere la vite esagonale (6)
 - Chiudere il coperchio incernierato della lama (3)
 - Girare l'utensile e stringere le due viti della piastra inferiore (1)

Utilizzo dell'utensile

- Prima del taglio, assicurarsi che il pezzo da tagliare sia fissato saldamente e che non ci sia spazio libero intorno ad esso (vedere la sezione "Regolazione del pezzo"). Se c'è spazio libero, il materiale si muoverà durante il taglio e danneggerà la lama della sega.
- Assicurarsi che tutti i denti della lama della sega siano integri.
- Installare la batteria
- Accendere l'utensile utilizzando l'interruttore (3). Spingere l'interruttore verso ON e l'utensile si avvierà.
- Attendere che l'utensile raggiunga la massima velocità prima di tagliare.
- Applicare una leggera pressione avanzando durante il taglio.

Istruzioni di manutenzione

Manutenzione generale

- Assicurarsi che l'utensile sia spento e che la batteria sia rimossa prima di eseguire qualsiasi ispezione o manutenzione sull'utensile.
- Il datore di lavoro e l'operatore sono responsabili di garantire che l'utensile sia mantenuto in condizioni di sicurezza. Inoltre, solo il personale di assistenza TJEP autorizzato o i distributori TJEP devono riparare l'utensile e devono utilizzare parti o accessori forniti o raccomandati da il produttore.
- Mantenere l'utensile sempre pulito. Rimuovere grasso o olio con un panno asciutto e pulito per evitare che l'utensile cada accidentalmente.
- Pulire il coperchio antipolvere quando si ostruisce (Fig. G). Rimuovere il filtro di aspirazione dell'aria (1) dalla presa d'aria (2) e pulirlo per consentire una corretta circolazione dell'aria.
- Pulire occasionalmente l'utensile rimuovendo polvere, detriti e oli. Rimuovere di tanto in tanto la piastra inferiore per taglio a filo; quindi rimuovere eventuali trucioli di taglio rimasti nell'area in cui ruotava la lama della sega.

- Si raccomanda di rimuovere la lama della sega e ispezionare eventuali materiali che non sono usciti dall'area di scarico dei trucioli. Questa operazione dovrebbe essere eseguita dopo 4-6 ore di utilizzo. La maggior parte dei trucioli di taglio normalmente esce dall'area di scarico dei trucioli e finisce nel sacchetto. Si consiglia di svuotare il sacchetto quando è pieno per 2/3 di materiale tagliato.
- Prima di ispezionare o effettuare la manutenzione dell'utensile, assicurarsi che l'interruttore (3) sia in posizione OFF prima di rimuovere la batteria.
- Evitare l'uso di detergenti a base di solventi per pulire l'utensile, poiché alcuni solventi possono danneggiare o indebolire le parti composite dell'utensile.
- Assicurarsi che tutte le viti siano completamente serrate regolarmente e ogni giorno in caso di lavori frequenti o prolungati.
- Tutte le viti e i dadi devono essere mantenuti stretti e integri. Viti allentate possono causare situazioni pericolose e provocare gravi lesioni personali o la rottura di parti.
- Controllare la lama della sega. L'uso di lame usurate riduce le prestazioni della macchina e causa un surriscaldamento inutile del motore. Sostituirla immediatamente non appena si nota che è usurata.
- Mantenere la superficie del motore pulita, la ventilazione e il raffreddamento efficienti e assicurarsi che il motore funzioni senza rumori anomali. Una ventilazione insufficiente può causare il surriscaldamento del motore e l'utensile potrebbe non funzionare correttamente o danneggiarsi.
- NON utilizzare mai un utensile in caso di dubbio.

Conservazione

- Quando non viene utilizzato per un lungo periodo, applicare uno strato sottile di lubrificante sulle parti in acciaio per evitare la ruggine.
- Non conservare l'utensile in ambienti freddi.
- Quando non viene utilizzato, l'utensile deve essere conservato in un luogo caldo e asciutto.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Smaltimento

- Lo smaltimento dell'utensile deve essere effettuato secondo le istruzioni fornite dalle autorità locali.

Risoluzione dei problemi

Sistema di protezione utensile / batteria

- L'utensile è dotato di un sistema di protezione per utensile/batteria. L'utensile si fermerà automaticamente durante il funzionamento se l'utensile o la batteria si trovano in una delle seguenti condizioni:
 - **Protezione da sovraccarico** Se l'utensile è sovraccaricato durante il taglio, si fermerà automaticamente e si attiverà l'allarme. Spegnerne l'utensile e rimuovere la causa del sovraccarico. Riavviare l'utensile. Se l'utensile non si riavvia, la batteria potrebbe essere surriscaldata. In tal

caso, attendere che la batteria si raffreddi prima di accendere l'utensile.

- **Protezione da scarica eccessiva** Questa protezione entra in funzione quando la capacità residua della batteria si abbassa. In questa situazione, rimuovere la batteria dall'utensile e caricarla.
- **Protezione dal surriscaldamento** Se l'utensile si surriscalda, si arresta automaticamente e si attiva l'allarme. In questo caso, attendere che l'utensile si raffreddi prima di accenderlo nuovamente. Se l'utensile viene utilizzato ripetutamente in condizioni di surriscaldamento o sovraccarico, il sistema di protezione bloccherà l'utensile.
- **Protezione della batteria** Quando la tensione della batteria è troppo bassa, troppo alta o la temperatura ambiente della batteria è troppo bassa, l'utensile verrà bloccato e si attiverà l'allarme.

Attenzione durante il taglio

- Sostituire la lama della sega se presenta deformazioni, fessure, crepe o usura. L'uso continuato in queste condizioni può danneggiare l'utensile o causare incidenti.
- Se il materiale da tagliare si muove o si inclina, interrompere l'operazione e posizionare correttamente il materiale.
- Non tagliare materiali che superano la capacità di taglio dell'utensile in termini di dimensioni e durezza.
- Se durante il taglio si verificano rumori anomali, vibrazioni anomale o se la lama della sega è molto usurata, interrompere il taglio. Continuare l'operazione in queste condizioni danneggerà l'utensile.
- Tagliare perpendicolarmente alla superficie del pezzo.
- Non cambiare l'angolo durante il taglio.

Allarme di guasto

Motivo dell'allarme	Suono di avviso	Codice errore	Causa	Significato / soluzione
Batteria a bassa tensione	1 bip	1	• Batteria scarica	• Caricare la batteria
Protezione contro il blocco del motore	2 bip	2	• Utensile spinto troppo forte o lama usurata	• La lama della sega è gravemente usurata. Sostituirla. • La durezza del pezzo da lavorare è troppo elevata. • La pressione applicata è troppo elevata. Applicare una leggera pressione avanzando nel taglio.
Sovracorrente hardware della scheda elettronica	3 bip	3	• Guasto hardware	• Spegnerne l'utensile e lasciarlo raffreddare. Se il problema persiste, contattare il rivenditore locale per l'assistenza.
Surriscaldamento o raffreddamento eccessivo della batteria	4 bip	4	• Tempo di lavoro continuo prolungato • La temperatura nell'area di lavoro è troppo bassa (inferiore a -20°C)	• Spegnerne l'utensile e lasciarlo raffreddare, se è troppo caldo. • Spegnerne l'utensile e posizionarlo in un ambiente più caldo, se è troppo freddo. Accendere l'utensile quando raggiunge la temperatura normale.
Sbilanciamento delle celle della batteria	5 bip	5	• Guasto della batteria	• Spegnerne l'utensile, rimuovere la batteria e lasciarla raffreddare. Se il problema persiste, sostituire la batteria.
Surriscaldamento del motore	6 bip	6	• Tempo di lavoro continuo prolungato • Sfiato ostruito	• Spegnerne l'utensile e lasciarlo raffreddare. • Pulire le prese d'aria da polvere e sporco (Fig. G)
Sovracorrente software della scheda elettronica	7 bip	7	• Utensile spinto troppo forte o lama usurata	• La lama della sega è gravemente usurata. Sostituirla. • La durezza del pezzo da lavorare è troppo elevata. • La pressione applicata è troppo elevata. Applicare una leggera pressione avanzando nel taglio.
Protezione da perdita di fase del motore	8 bip	8	• Il cavo del motore è scollegato • Il motore è guasto • La scheda elettronica è guasta	• Contattare il rivenditore locale per l'assistenza.
Sovratensione della batteria	9 bip	9	• Guasto della batteria	• Sostituire la batteria
Collegare la batteria dopo aver acceso l'interruttore di alimentazione	Bip continuo	10	• La batteria è stata inserita con l'interruttore in posizione ON	• Spegnerne l'utensile. Inserire la batteria e riavviare l'utensile.
Per guasti diversi da quelli sopra indicati, interrompere l'uso dell'utensile e contattare il rivenditore locale per l'assistenza.				

TJEP ROD CUTTER

SAUGOS IR NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

PRIEŽIŪRA IR TRIKČIŲ ŠALINIMAS

ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS

Turinys

Svarbi saugos informacija	125
Paveikslai	125
Pagrindinės dalys	126
Simbolių paaiškinimas	126
Bendrieji saugos įspėjimai	127
Bendrieji saugos įspėjimai	127
Numatomos pavojingos situacijos	128
Kroviklio ir akumulatoriaus įspėjimai	128
Naudojimo instrukcijos	129
Kroviklio naudojimas	129
Akumulatoriaus įdėjimas arba išėmimas	129
Akumulatoriaus indikatorius (Pav. B)	129
Šoninės rankenos montavimas (Pav. C)	129
Dulkių maišelio montavimas (Pav. D)	130
Ruoinio atramos reguliavimas (Pav. E)	130
Pjūklo diskų nuėmimas/keitimas (Pav. F)	130
Naujų pjūklo diskų montavimas (Pav. F)	130
Įrankio naudojimas	130
Priežiūros instrukcijos	130
Bendroji priežiūra	130
Laikymas	131
Šalinimas	131
Trikčių šalinimas	131
Įrankio / akumulatoriaus apsaugos sistema	131
Atsargiai pjaunant	131
Klaidos signalas	132



NETEISINGAS IR NESKLANDUS ĮRANKIO NAUDOJIMAS GALI SUKELTI MIRTĮ ARBA SUNKIUS SUŽALOJIMUS. LABAI SVARBU, KAD NUMATYTAS ĮRANKIO OPERATORIUS PERSKAITYTŲ IR SUPRASTŲ ŠĮ VADOVĄ PRIEŠ NAUDODAMAS ĮRANKĮ. LAIKYKITE ŠĮ VADOVĄ PRIEINAMĄ KITIEMS, KOL JIE NAUDOS ĮRANKĮ.

Prašome laikyti šį vadovą saugioje vietoje, kad galėtumėte juo pasinaudoti ateityje.

Svarbi saugos informacija

Gamintojas negali numatyti visų galimų aplinkybių, kurios gali kelti pavojų. Šiame vadove pateikti įspėjimai, taip pat žymės ir lipdukai, pritvirtinti prie įrankio, nėra išsamūs. Jei naudojate procedūrą, darbo metodą ar veikimo būdą, kurio gamintojas nerekomenduoja, turite įsitikinti, kad tai yra saugu jums ir kitiems. Taip pat turite įsitikinti, kad pasirinkta procedūra, darbo metodas ar veikimo būdas nepadaro įrankio nesaugaus.

Paveikslai

Prašome rasti atitinkamus paveikslus, nurodytus instrukcijose 4 puslapyje.







Pagrindinės dalys





Žiūrėkite brėžinį 5 puslapyje




103300 TJEP RC-20B / 103302 TJEP RC-30B

- | | | |
|------------------------------------|-------------------|--|
| 1: Akumuliatorius | 2: Rankenėlė | 3: Jungiklis (ON / OFF) |
| 4: Apatinės plokštės varžtai | 5: Ruoinio atrama | 6: Ruoinio skersmens reguliavimo rankenėlė |
| 7: Drožlių išmetimo zona | 8: Šoninė rankena | 9: Pjūklo veleno užrakto mygtukas |
| 10: Sriegta skylė šoninei rankenai | | |

Simbolių paaiškinimas

Simboliai vadove	
	Saugos perspėjimo simbolis nurodo galimą pavojų asmens sužalojimui. PAVOJUS: Nurodo pavojų, kuris, jei nebus išvengtas, sukels mirtį arba rimtą sužalojimą.
	Perskaitykite ir supraskite įrankio etiketes bei vadovą. Nepaisant įspėjimų, gali kilti rimtų sužalojimų.
	Operatoriai ir kiti darbo zonoje turi dėvėti smūgiams atsparią akių apsaugą su šoniniais skydeliais ir CE ženklų pažymėtą galvos apsaugą.
	Operatoriai ir kiti darbo zonoje turi dėvėti klausos apsaugą.
	Rekomenduojama, kad operatorius ir kiti darbo zonoje dėvėtų CE ženklų pažymėtas pirštines ir neslystančius apsauginius batus.
	Laikykite rankas ir kūną atokiau nuo įrankio pjovimo zonos. Nepaisant įspėjimų, gali kilti rimtų sužalojimų.

Simboliai ant įrankio	
	Šis įrankis yra CE/UKCA patvirtintas pagal galiojančius standartus.
	Darbinė įtampa
	Maksimalus ruošinio skersmuo
	Pjūklo disko skersmuo

	Operatoriai ir kiti darbo zonoje turi dėvėti smūgiams atsparią akių apsaugą su šoniniais skydeliais ir CE ženklų pažymėtą galvos apsaugą.
	Perskaitykite ir supraskite įrankio etiketes bei vadovą. Nepaisant įspėjimų, gali kilti rimtų sužalojimų.
	Šalinant gaminį vadovaukitės WEEE direktyva.

**Bendrieji saugos įspėjimai****Bendrieji saugos įspėjimai**

• **ISPĖJIMAS:** Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visas instrukcijas. Nepaisant įspėjimų ir instrukcijų, gali įvykti elektros smūgis, gaisras, rimtas sužalojimas ir/arba mirtis.

• Naudokite įrankį ir priedus pagal šias instrukcijas, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamą darbą. Naudojant įrankį ne pagal paskirtį gali kilti pavojinga situacija.

• Būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir naudokite sveiką protą dirbdami su įrankiu. Nenaudokite įrankio, jei esate pavargę ar apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Dėmesio stoka dirbant su įrankiu gali sukelti rimtų sužalojimų ar sugadinti medžiagas.

• Riziką kitiems turi įvertinti operatorius.



• Naudokite CE ženklų pažymėtą akių apsaugą su priekine ir šonine apsauga nuo skraidančių objektų bei CE ženklų pažymėtą galvos apsaugą dirbant, valdant ir prižiūrint įrankį.



• Naudokite CE ženklų pažymėtą klausos apsaugą darbo vietoje ar šalia jos, kad išvengtumėte klausos pažeidimų. Neapsaugotas poveikis dideliu triukšmo lygiui gali sukelti nuolatinį, negalų klausos praradimą ir kitas problemas, tokias kaip spengimas ausyse (skambėjimas, dūžgimas, švilpimas ar ūžimas ausyse). Darbdavio atsakomybė yra užtikrinti, kad įrankio naudotojai ir visi kiti netoliese esantys asmenys darbo vietoje dėvėtų asmenines apsaugos priemones, tokias kaip akių apsauga, dulkių kaukė, neslystantys apsauginiai batai, šalmas ir/arba klausos apsauga.



• Rekomenduojama, kad operatorius ir kiti darbo zonoje dėvėtų CE ženklų pažymėtas pirštines ir neslystančius apsauginius batus.

• Renkantis tinkamai. Nedėvėkite liavų drabužių ar papuošalų. Laikykitės plaukus, drabužius ir pirštines atokiau nuo judančių dalių, kad išvengtumėte rimtų sužalojimų. Dėvėkite tik tokias pirštines, kurios užtikrina tinkamą pojūtį ir saugų įrankio valdymą. Dirbdami šaltomis sąlygomis dėvėkite šiltus drabužius, kad rankos būtų šiltos ir sausos.

• Nesistenkite pasiekti per toli. Visada išlaikykitės tinkamą stovėseną ir pusiausvyrą. Tai leidžia geriau valdyti įrankį netikėtose situacijose.

• Dirbant aukštyje naudokite saugos virvę, kad pritrivintumėte įrankį prie konstrukcijos rėmo, arba įrenkite saugos tinklą, nes nukritusios medžiagos ar įrankiai gali sukelti nelaimingus atsitikimus.

• Venkite netikėto įjungimo. Laikykitės pirštus atokiau nuo jungiklio (ON/OFF) (3), kai nenaudojate įrankio ar perkeliatės iš vienos darbo padėties į kitą.

• Gerbkite įrankį kaip darbo priemonę.

• Nesielkite neatsakingai.

• Prieš naudodami įrankį, nuimkite visus priežiūrai ar remontui naudotus įrankius. Įrankiai, palikti pritrivinti prie judančių įrankio dalių, gali sukelti sužalojimus.

- Naudokite įrankį atsargiai, nes jis gali atšalti, o tai paveiks sukibimą ir valdymą.
- Niekada nenaudokite įrankio, jei aplinkoje yra degių dulkių, dujų ar garų. Įrankis gali sukelti kibirkštį, kuri uždegs dujas, sukels gaisrą ir gali sprogti įrankis.
- Darbo vietą laikykite švarią ir gerai apšviestą. Netvarkingos ar tamsios vietos didina nelaimingų atsitikimų riziką.
- Nenaudokite įrankio, jei jis nėra tinkamos darbinės būklės.
- Prieš naudodami įrankį, patikrinkite, ar jis yra tinkamos darbinės būklės. Patikrinkite, ar nėra išsirkirpimų, judančių dalių strigimo ar kitų sąlygų, galinčių paveikti veikimą. Nenaudokite įrankio, jei pastebite bent vieną iš šių sąlygų, nes tai gali sukelti gedimą.
- Įrankį turėtų naudoti tik techniškai kvalifikuoti asmenys, perskaitę ir supratę naudojimo/saugos instrukcijas.
- Laikykitės vaikus ir pašalinius asmenis atokiau, kai naudojate įrankį. Dėmesio nukreipimas gali lemti kontrolės praradimą.
- Nespauskite įrankio per stipriai. Naudokite tinkamą įrankį pagal paskirtį - taip darbas bus atliktas geriau ir saugiau.
- Norėdami sumažinti sužalojimo riziką:
 - visada išlaikykitės įrankio kontrolę ir būkite pasiruošę reaguoti į nenormalius ar staigius judesius.
 - laikykite veidą ir kūno dalis atokiau nuo įrankio.
- Nenaudokite šio įrankio elektros kabeliams pjauti. Jis nėra skirtas elektros kabelių montavimui ir gali pažeisti kabelių izoliaciją, sukeldamas elektros smūgio ar gaisro pavojų. Be to, įrankis nėra izoliuotas nuo sąlyčio su elektros srove.
- Nenaudokite įrankio kitoms užduotims nei numatyta. Ypač nenaudokite jo kaip plaktuko. Smūgis į įrankį padidina sugadinimo ir netikėto įjungimo riziką.
- Nenaudokite įrankio, jei trūksta saugos įspėjimo etikečių arba jos yra pažeistos.
- Nelaikykitės įrankio lietuvių, sniege ar drėgnose sąlygose ir nepanardinkite jo į vandenį ar kitus skysčius, nes tai padidina elektros smūgio riziką.
- Nenuimkite, nekeiskite ar kitaip modifikinkite įrankio valdymo elementų. Nenaudokite įrankio, jei bet kuri valdymo dalis yra neveikianti, atjungta, pakeista ar veikia netinkamai.
- Įrankis neturi būti modifikuojamas, nebent tai leidžiama vadove arba raštu patvirtinta gamintojo. Nesilaikymas gali sukelti pavojingas situacijas ar sužalojimus.



• Laikykitės rankas ir kūno dalis atokiau nuo įrankio pjovimo zonos.

- Naudokite tik priedus, pagamintus arba rekomenduojamus įrankio gamintojo, arba priedus, kurie veikia taip pat kaip gamintojo rekomenduojami.
- Vaikai neturi žaisti su įrankiu. Valymo ir priežiūros darbų neturi atlikti vaikai.
- Prižiūrėkite įrankį atsargiai. Jei jis pažeistas, prieš naudojimą jį suremontuokite. Išsamesnės informacijos apie tinkamą įrankio priežiūrą rasite priežiūros instrukcijose.

- Prašome laikyti įrankį švaru, po darbo nuvalykite riebalus ir/arba alyvą. Nenaudokite tirpiklio pagrindu pagamintų valiklių įrankiui valyti. Tirpiklis gali pažeisti gumines ir/arba plastines įrankio dalis. Riebaluota rankena ir įrankio korpusas gali sukelti netyčinį įrankio iškritimą ir sužeisti šalia esančius asmenis.
- Leiskite įrankį aptarnauti kvalifikuotam specialistui, naudojant tik gamintojo tiekiamas arba rekomenduojamas dalis. Tai užtikrins įrankio saugumą.
- Naudokite tik gamintojo arba jūsų vietinio TJEP atstovo rekomenduojamus tepalus.

Numatomos pavojingos situacijos

- Informacija apie šių pavojų rizikos vertinimą ir tinkamų kontrolės priemonių įgyvendinimą yra būtina.
- Veikimo metu iš ruošinio gali išsiskirti šiuokšlės.
- Naudojant įrankį ilgą laiką, operatorius gali jausti diskomfortą rankose, pečiuose, kakle ar kitose kūno dalyse.
- Vibracijos poveikis gali sukelti rimtą nervų ir kraujotakos pažeidimą rankose ir plaštakose.
- Jei operatorius jaučia nuolatinį ar pasikartojantį diskomfortą, skausmą, tvinkčiojimą, maudimą, dilgčiojimą, tirpimą, deginimo pojūtį ar sustingimą, šių įspėjamųjų ženklų nereikėtų ignoruoti. Operatorius turėtų pasikonsultuoti su kvalifikuotu sveikatos specialistu dėl bendros veiklos.
- Naudojant įrankį, operatorius turi pasirinkti tinkamą ir ergonomišką laikyseną. Užtikrinkite stabilų stovėjimą ir venkite nepatogių ar nestabilių pozų.
- Gali išlikti likutinė rizika, susijusi su pasikartojančiais darbo pavojais, tokiais kaip naudojimo trukmė, darbo pozicijos ir jėgos. Rekomenduojama pasikonsultuoti su EN 1005-3 ir EN 1005-4 standartais dėl tokios informacijos.
- Paslydimai, užkliuvimai ir kritimai yra pagrindinės sužalojimų darbo vietoje priežastys. Naudodami įrankį būkite atsargūs ant slidžių paviršių.
- Būkite ypač atsargūs nepažįstamoje aplinkoje. Gali būti paslėptų pavojų, tokių kaip elektros ar kitos komunikacijos linijos.
- Jei įrankis naudojamas vietoje, kur yra statinių dulkių, jis gali paskleisti dulkes ir sukelti pavojų.
- Kai susidaro dulkių pavojus, prioritetas turi būti jų kontrolė išskyrimo vietoje.

Kroviklio ir akumulatoriaus įspėjimai

- Akumulatorius įkraukite tik gamintojo nurodytu įkrovikliu. Įkroviklis, tinkantis vienam akumulatoriaus tipui, gali sukelti gaisro pavojų naudojant su kitu akumulatoriumi.
- Įkroviklio kištukas turi atitikti lizdą. Niekada nemodifikuokite kištuko. Nemodifikuoti kištukai ir tinkami lizdai sumažina elektros smūgio riziką.
- Venkite kūno kontakto su žemintais ar žemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai ir šaldytuvai, dirbant su elektros įranga. Jei jūsų kūnas yra žemintas, padidėja elektros smūgio rizika.
- Žmonės, turintys širdies stimuliatorių, prieš naudojimą turėtų pasitarti su gydytoju(-ais). Elektromagne-

- tiniai laukai arti širdies stimuliatoriaus gali sukelti jo trikdžius ar gedimą. Be to, žmonės su širdies stimuliatoriais turėtų tinkamai prižiūrėti ir tikrinti įrangą, kad išvengtų elektros smūgio.
- Nelaikykite akumulatoriaus ar įkroviklio lietuje, sniege ar drėgnose sąlygose ir nepanardinkite jų į vandenį ar kitus skysčius, nes tai padidins elektros smūgio riziką.
- Nenaudokite laido netinkamai. Nenaudokite laido įkrovikliui nešti, traukti ar ištraukti iš lizdo. Laikykite laidą atokiau nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Nenaudokite akumulatoriaus įkroviklio, jei laidas pažeistas arba įkroviklis yra sugedęs. Pažeisti ar susipainioję laidai padidina elektros smūgio riziką.
- Nenaudokite akumulatoriaus įkroviklio sprogoje aplinkoje. Šis elektrinis prietaisas nėra skirtas naudoti tokioje aplinkoje.
- Kraukite akumuliatorių kambario temperatūroje nuo 10°C iki 40°C. Nekraukite akumulatoriaus lauke ar esant žemesnei nei 10°C temperatūrai. Leiskite įkaitusiam akumulatoriui atvėsti prieš kraudami.
- Nedurkite ir nebandykite atidaryti įkroviklio ar akumulatoriaus korpuso.
- Per daug naudojant, iš akumulatoriaus gali ištekėti skystis, venkite kontakto. Atsitiktinio sąlyčio su akumulatoriaus nutekėjimu atveju nuplaukite vandeniu. Jei skystis pateko į akis, nedelsdami praplaukite švriu vandeniu ir kreipkitės į gydytoją, nes tai gali sukelti aklumą.
- Nedengite akumulatoriaus įkroviklio jokiais daiktai.
- Nenaudokite transformatoriaus ar generatoriaus kaip akumulatoriaus įkroviklio maitinimo šaltinio.
- Nekraukite neįkraunamų akumuliatorių.
- Kraunant akumuliatorių, įkroviklis turi būti padėtas gerai vėdinamoje vietoje.
- Įkraukite akumuliatorių prieš jam visiškai išsikraunant.
- Visada sustabdykite įrankio veikimą ir įkraukite akumuliatorių, jei pastebite sumažėjusią įrankio galią.
- Niekada nekraukite visiškai įkrauto akumulatoriaus. Perkrovimas sutrumpina akumulatoriaus tarnavimo laiką.
- Jei kraunant susidaro neįprasta šiluma, nedelsdami atjunkite akumuliatorių, kad sustabdytumėte įkrovimą. Toliau kraunant gali kilti dūmai, gaisras ar sprogoimas.
- Kai akumulatorius nenaudojamas, išimkite jį iš įrankio ar įkroviklio.
- Laikykite akumuliatorių atokiau nuo skysčių ir metalinių daiktų, tokių kaip sąvaržėlės, monetos, raktai, višnis, varžtai ar kiti smulkūs metaliniai daiktai, kurie gali sujungti vieną gnybtą su kitu. Akumulatoriaus gnybtų trumpasis jungimas gali sukelti nudegimus ar gaisrą.
- Įkraukite akumuliatorių, jei jo nenaudojate ilgą laiką (daugiau nei šešis mėnesius).
- Perdirbkite akumuliatorių ir įkroviklį pagal vietinius įstatymus.
- Nedeginkite akumulatoriaus/įkroviklio ir nebandykite jų durti ar traiškyti.

- Nelaikykite akumulatoriaus ar įrankių su akumuliatoriumi tiesioginiuose saulės spinduliuose. Neleiskite jiems būti aukštesnėje nei 50°C temperatūroje. Perkaityęs akumulatorius gali sprogti ar sukelti gaisrą.
- Jungdami įkroviklį, įsitinkinkite, kad laidas nėra mindomas, užkliūva ar kitaip pažeidžiamas. Pažeisti ar susipainioję laidai padidina elektros smūgio riziką.
- Ličio jonų akumuliatoriai priklauso pavojingų krovinių teisės aktų reikalavimams. Komerčiniam transportavimui, pvz., trečiųjų šalių ar eksportatorių, turi būti laikomasi specialių pakavimo ir ženklinimo reikalavimų. Prieš siunčiant prekę, būtina pasikonsultuoti su pavojingų medžiagų specialistu. Taip pat laikykitės galimai detalesnių nacionalinių reikalavimų. Užklijuokite arba uždenkite atvirus kontaktus ir supakuokite akumuliatorių taip, kad jis negalėtų judėti pakuotėje.
- Nekalkite, nepjaukite, netraiškykite, nemeskite, nedaužykite akumulatoriaus ar įkroviklio į kietą daiktą. Tokie veiksmai gali sukelti gaisrą, per didelį karštį ar sproginimą.
- Baterija yra per karšta, jei ji išimta iš kąt tik nau-doto įrankio arba baterijos kasetė ilgą laiką buvo palikta vietoje, kuriai tiesiogiai šviečia saulė.
- Baterijos kasetė, kuri ilgą laiką buvo palikta vietoje, kurioje veikia šaltas oras.
- Kai baterijos kasetė yra per karšta, įkrovimas prasidės tik tada, kai jos temperatūra pasieks lygį, kuriame įkrovimas galimas. Kai baterijos temperatūra yra daugiau nei apie 50°C - 70°C, gali mirksėti dvi raudonos įkrovimo lemputės, o kai apie 50°C - 70°C - viena raudona įkrovimo lemputė.
- Jei įkrovimo lemputė mirksi pakaitomis žalia ir raudona spalva, įkrovimas negalimas. Įkroviklio arba baterijos kasetės kontaktai gali būti užsikimšę dulėmis arba baterijos kasetė yra susidėvėjusi ar pažeista.

Akumulatoriaus įdėjimas arba išėmimas

- Prieš įdedant bateriją į įrankį, įsitinkinkite, kad jungiklis (3) yra OFF padėtyje.
- Baterija pristatoma su labai mažu įkrovimu, todėl prieš pirmą naudojimą būtina ją visiškai įkrauti.
- Tvirtai laikykite įrankį ir bateriją, kai įdedate ar išimate bateriją. Jei nelaikysite jų tvirtai, jie gali išslysti iš rankų ir sukelti įrankio bei baterijos pažeidimus ar asmens sužalojimą.
- Nedėkite baterijos per prievartą. Jei baterija neslysta lengvai, tai gali būti dėl netinkamo įdėjimo būdo.
- **Įdėkite bateriją (Pav. A):**
 - Sulygiuokite liežuvelį (5) ant baterijos (4) su grioveliu korpuse (2) ir įstatykite į vietą.
 - Įstatykite iki galo, kol užsifiksuos su nedideliu spragtelėjimu.
 - Jei bateriją (4) galima lengvai ištraukti nepaspaudus mygtuko (3) po įdėjimo, tai reiškia, kad baterijos blokas nėra visiškai užfiksuotas. Ji gali netyčia iškristi iš įrankio ir sužeisti jus ar aplinkinius.
- **Išimkite bateriją (Pav. A):**
 - Išstumkite bateriją (4) iš įrankio (1), spaudžiant mygtuką (3) baterijos priekyje.

Akumulatoriaus indikatorius (Pav. B)

- Paspauskite mygtuką (1), kad įjungtumėte baterijos indikatorius.
- Likutinė talpa rodoma 3 LED lemputėmis.

Šoninės rankenos montavimas (Pav. C)

- Įrankis tiekiamas su šonine rankena. Norėdami užtikrinti stabilų ir saugų sukibimą su įrankiu, įdėkite šoninę rankeną:
 - Įsitinkinkite, kad jungiklis (3) yra OFF padėtyje.
 - Įsukite rankeną į sriegį (10), kuris užtikrina geriausią sukibimą.
- *Pastaba: Įrankį galima naudoti ir be šoninės rankenos, tačiau abiem rankomis laikant už įrankio korpuso, jei operatorius vis tiek gali užtikrinti stabilų ir saugų sukibimą su įrankiu.*

Naudojimo instrukcijos

Kroviklio naudojimas

Indikatoriai	Reikšmė
 Žalia LED lemputė mirksi (lėtai)	Įkroviklis budėjimo režime
 Raudonas LED ON	Baterija yra įkraunama
 Raudonas LED mirksi (lėtai)	Akumulatorius įkrautas 80%
 Žalias LED ON	Baterija visiškai įkrauta
 Žalias LED mirksi (greitai)	Baterija per karšta - laukiama, kol atvės
 Žalias ir raudonas LED mirksi	Baterijos įkrauti negalima

- Prijunkite baterijos įkroviklį prie tinkamo kintamosios srovės šaltinio. Įkrovimo lemputė pradės mirksėti žaliai.
- Įdėkite baterijos kasetę į įkroviklį.
- Įdėjus baterijos kasetę, užsidegs raudona įkrovimo lemputė ir prasidės įkrovimas.
- Kai baterija pasieks 80%, raudona lemputė pradės lėtai mirksėti.
- Kai baterija bus visiškai įkrauta, įkrovimo lemputė pasikeis iš raudonos į žalią.
- Po įkrovimo išimkite baterijos kasetę iš įkroviklio ir atjunkite įkroviklį.
- PASTABA! Šis baterijos įkroviklis skirtas tik TJEP UniKIT baterijos kasetei įkrauti. Nenaudokite jo kitiems tikslams ar kitų gamintojų baterijoms.
- Jei žalia įkrovimo lemputė greitai mirksi, įkroviklis gali nepradėti veikti dėl:

Dulkių maišelio montavimas (Pav. D)

- Įrankis tiekiamas su dulkių maišeliu, skirtu dulkiams surinkti pjaunant. Labai rekomenduojama įdiegti dulkių maišelį, kad įrankį būtų galima naudoti saugiai ir ekologiškai.
 - Uždėkite atvirą dulkių maišelio galą ant drožlių išmetimo vietos.
 - Priveržkite dulkių maišelį virvelėmis.
 - Stipriai patraukite dulkių maišelį, kad įsitikintumėte, jog jis tinkamai pritvirtintas.
 - Naudojimo metu nepamirškite reguliariai ištuštinti dulkių maišelio.
 - Po pjovimo pašalinkite šiukšles ir išvalykite dulkių maišelį.

Ruošinio atramos reguliavimas (Pav. E)

- Prieš pradėdami pjauti, svarbu sureguliuoti ruošinio atramą (3), kad ji atitiktų ruošinio (2) skersmenį.
 - Padėkite ruošinį prie kreiptuvo (1)
 - Pasukite reguliuojamą ruošinio rankeną (4), kad būtų galima sureguliuoti ruošinio atramą (3).
 - Sureguliuokite ruošinio atramą (3), kad ji kartu su kreiptuvu apgaubtų ruošinį (2).
 - Priveržkite reguliuojamą ruošinio rankeną (4).
- **PASTABA:** *Jei po priveržimo rankena yra neteisingoje padėtyje, ją galima sureguliuoti pakėlus ir pasukus.*
- Reguliuojamą ruošinio rankeną galima pakeisti pridėtu šešiakampi žiedu.
 - Odarykite reguliuojamą ruošinio rankeną
 - Uždėkite šešiakampį žiedą ir priveržkite varžtą naudodami šešiakampį raktą.
 - Naudokite šešiakampį raktą varžtui atlaisvinti, kai reguliuojate ruošinio atramą.
- Labai svarbu, kad prieš pjaunant tarp ruošinio ir ruošinio atramos nebūtų laisvos vietos, nes kitaip bus pažeistas pjūklo diskas.

Pjūklo diskų nuėmimas/keitimas (Pav. F)

- Prieš įdėdami akumuliatorių ir paleisdami įrankį, įsitikinkite, kad visi pjūklo disko dantys yra nepažeisti.
- Pakeiskite pjūklo diską, jei pastebite deformacijos, tarpų, įtrūkimų, įpjovų ar nusidėvėjimo požymių.
- Naudokite tik originalius pjūklo diskus. Jei pjūklo diskas naudojamas pakartotinai, įsitikinkite, kad jis nėra nusidėvėjęs, įtrūkęs ar pažeistas.
- Pašalinkite visus nešvarumus ir šiukšles nuo pjūklo diskų ir komponentų. Nešvarumai ir šiukšlės gali sukelti netikėtus nelaimingus atsitikimus pjaunant.
- Norėdami nuimti pjūklo diską:
 - Išimkite akumuliatorių prieš keisdami pjūklo diską, kad išvengtumėte rimtų sužalojimų dėl atsitiktinio įjungimo.
 - Naudokite šešiakampį raktą, kad atlaisvintumėte du apatinės plokštės varžtus (1)
 - Apsukite įrankį ir atidarykite vyrių dangtelį (3)
 - Paspauskite fiksavimo mygtuką (2), įkišdami šešiakampį raktą (4) į šešiakampį varžtą (6), esantį pjūklo disko kreiptuvėje (8)
 - Laikydami nuspaudę fiksavimo mygtuką (2), naudokite šešiakampį raktą (4) kaip rankeną ir

- sukite pjūklo diską (5), kol krumpliaratis įstrigs į apsisukimų stabdymo griovelį, kuris neleids jam toliau sukintis.
- Sukite šešiakampį raktą (4) prieš laikrodžio rodyklę, kad nuimtumėte šešiakampį varžtą (6) ir poveržlę (7).
- Nuimkite pjūklo disko kreiptuvą (8) ir pjūklo diską (5)
- Įsitikinkite, kad nuimdami pjūklo diską išvalote galvutę nuo visų metalinių šiukšlių, kurios neišejo iš įrankio.

Naujų pjūklo diskų montavimas (Pav. F)

- Norėdami sumontuoti pjūklo diską:
 - Uždėkite naują pjūklo diską (5) ant veleno (9) ir įsitikinkite, kad pjūklo diskas yra suderintas su trimis veleno kaišiais.
 - Sumontuokite pjūklo disko kreiptuvą (8), poveržlę (7) ir šešiakampį varžtą (6)
 - Paspauskite ir laikykite fiksavimo mygtuką (2), kad pjūklo diskas (5) nesisuktų.
 - Priveržkite šešiakampį varžtą (6)
 - Uždarykite vyrių dangtelį (3)
 - Apsukite įrankį ir priveržkite du apatinės plokštės varžtus (1)

Įrankio naudojimas

- Prieš pjaudami įsitikinkite, kad ruošinys yra tvirtai pritvirtintas ir aplink jį nėra laisvos vietos (žr. skyrių „Ruošinio reguliavimas“). Jei yra laisvos vietos, medžiaga gali judėti pjovimo metu ir pažeisti pjūklo diską.
- Įsitikinkite, kad visi pjūklo disko dantys yra nepažeisti.
- Įdėkite akumuliatorių
- Įjunkite įrankį naudodami jungiklį (3). Pastumkite jungiklį link ON ir įrankis pradės veikti.
- Palaukite, kol įrankis pasieks pilną greitį prieš pradėdami pjauti.
- Pjovimo metu švelniai spauskite į priekį.

Priežiūros instrukcijos

Bendroji priežiūra

- Įsitikinkite, kad įrankis yra išjungtas ir akumuliatorius išimtas prieš atliekant bet kokią apžiūrą ar priežiūrą.
- Darbdavys ir operatorius yra atsakingi už tai, kad įrankis būtų saugios darbinės būklės. Be to, tik įgaliotas TJEP serviso personalas arba TJEP platintojai gali remontuoti įrankį ir privalo naudoti dalis ar priedus, kuriuos tiekia arba rekomenduoja gamintojas.
- Visada laikykite įrankį švarų. Nuvalykite riebalus ar alyvą sausa švaria šluoste, kad išvengtumėte atsitiktinio įrankio iškritimo.
- Išvalykite dulkių dangtelį, kai jis užsikemša (žr. pav. G). Nuimkite oro įsiurbimo filtrą (1) nuo angos (2) ir išvalykite jį, kad oras galėtų laisvai cirkuliuoti.
- Kartais išvalykite įrankį pašalindami dulkes, šiukšles ir alyvą. Kartais nuimkite lygio pjovimo apatinę

plokštę; tada pašalinkite visas pjovimo drožles, likusias pjūklo disko sukimosi zonoje.

- Rekomenduojama nuimti pjūklo diską ir patikrinti, ar neliko medžiagų, kurios neišėjo per drožlių išmetimo angą. Tai reikėtų atlikti po 4-6 valandų naudojimo. Dauguma pjovimo drožlių paprastai išeina per drožlių išmetimo angą į maišelį. Rekomenduojama maišelį ištuštinti, kai jis pripildo 2/3 nupjautos medžiagos.
- Prieš tikrindami ar prižiūrėdami įrankį įsitinkinkite, kad jungiklis (3) yra OFF padėtyje prieš išimdami akumuliatorių.
- Venkite naudoti tirpiklio pagrindu pagamintų valiklių įrankiui valyti, nes kai kurie tirpikliai gali pažeisti arba susilpninti įrankio kompozitines dalis.
- Reguliariai arba kasdien, jei darbas yra dažnas ar ilgas, įsitinkinkite, kad visi varžtai yra visiškai priveržti.
- Visi varžtai ir veržlės turi būti tvirtai priveržti ir nepažeisti. Laisvi varžtai gali sukelti pavojingas situacijas ir sukelti rimtų sužalojimų ar dalių lūžimą.
- Patikrinkite pjūklo diską. Naudojant nusidėvėjusius pjūklo diskus sumažėja įrenginio našumas ir gali perkaisti variklis. Nedelsdami pakeiskite, jei pastebite nusidėvėjimą.
- Laikykite variklio paviršių švarų, užtikrinkite gerą ventiliaciją ir aušinimą, ir įsitinkinkite, kad variklis veikia be pašalinių garsų. Prasta ventiliacija gali sukelti variklio perkaitimą, o įrankis gali neveikti tinkamai arba sugesti.
- NIEKADA nenaudokite įrankio, jei kyla abejonų.

Laikymas

- Jei įrankis nenaudojamas ilgą laiką, užtepkite ploną sluoksnį tepalo ant plieninių dalių, kad išvengtumėte rūdžių.
- Įrankio nelaikykite šaltoje aplinkoje.
- Kai įrankis nenaudojamas, jį laikykite šiltoje ir sausoje vietoje.
- Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Šalinimas

- Įrankio utilizavimas turi būti atliekamas pagal vietos institucijų nurodymus.

Trikčių šalinimas

Įrankio / akumulatoriaus apsaugos sistema

- Įrankis yra aprūpintas įrankio / akumulatoriaus apsaugos sistema. Įrankis automatiškai sustos veikimo metu, jei įrankis arba akumuliatorius pateks į vieną iš šių būsenų:
 - **Perkrovos apsauga** Jei įrankis yra perkrautas pjovimo metu, jis automatiškai sustos veikti ir įsijungs aliarmas. Išjunkite įrankį ir pašalinkite perkrovos priežastį. Paleiskite įrankį iš naujo. Jei įrankio nepavyksta paleisti iš naujo, akumuliatorius gali būti perkaistas. Tokiu atveju palaukite, kol akumuliatorius atvės, prieš įjungdami įrankį.
 - **Apsauga nuo per didelio iškrovimo** Ši apsauga įsijungia, kai likusi akumulatoriaus talpa

tampa maža. Tokiu atveju išimkite akumuliatorių iš įrankio ir įkraukite jį.

- **Apsauga nuo perkaitimo** Jei įrankis perkaista, jis automatiškai sustoja ir įsijungia aliarmas. Tokiu atveju palaukite, kol įrankis atvės, prieš vėl jį įjungdami. Jei įrankis nuolat naudojamas perkaitusioje ar perkrautoje būsenoje, apsaugos sistema užrakins įrankį.
- **Akumulatoriaus apsauga** Kai akumuliatorius įtampa yra per žema, per aukšta arba aplinkos temperatūra per žema, įrankis bus užrakintas ir įsijungs aliarmas.

Atsargiai pjaunant

- Pakeiskite pjūklo diską, jei jis yra deformuotas, turi tarpų, įtrūkimų ar nusidėvėjimo požymių. Toliau naudojant tokį diską, įrankis gali būti sugadintas arba gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- Jei pjaunama medžiaga juda arba pasvyra, sustabdykite darbą ir tinkamai ją padėkite.
- Nepjaukite medžiagų, kurios viršija įrankio pjovimo galimybes pagal dydį ar kietumą.
- Jei pjaunant girdimas neįprastas garsas, jaučiamas neįprastos vibracijos arba pjūklo diskas yra stipriai nusidėvėjęs, nutraukite pjovimą. Tęsiant darbą tokiomis sąlygomis, įrankis gali būti sugadintas.
- Pjaukite statmenai ruošinio paviršiui.
- Nekeiskite kampo pjovimo metu.

Klaidos signalas

Alarmo priežastis	Išpėjamas garsas	Klaidos kodas	Priežastis	Reikšmė / sprendimas
Akumuliatoriaus žema įtampa	1 pyptelėjimas	1	• Mažas akumuliatoriaus įkrovos lygis	• Įkraukite akumuliatorių
Variklio užstrigimo apsauga	2 bip	2	• Įrankis spaudžiamas per stipriai arba ašmenys susidėvėję	• Pjūklo diskas yra stipriai nusidėvėjęs. Pakeiskite jį. • Ruošinio kietumas yra per didelis. • Pritaikytas spaudimas yra per didelis. Pjaukite lengvai spausdami į priekį.
Plokštės aparatinės įrangos viršsrovė	3 pyptelėjimai	3	• Aparatinės įrangos gedimas	• Išjunkite įrankį ir leiskite jam atvėsti. Jei problema išlieka, kreipkitės į vietinį atstovą dėl aptarnavimo.
Akumuliatoriaus perkaitimas arba peršalimas	4 pyptelėjimai	4	• Ilgas nepertraukiamas darbo laikas • Darbo zonos temperatūra yra per žema (žemiau -20°C)	• Išjunkite įrankį ir leiskite jam atvėsti, jei jis per karštas. • Išjunkite įrankį ir padėkite jį į šiltesnę aplinką, jei jis per šaltas. Įjunkite įrankį, kai jis pasieks normalią temperatūrą.
Akumuliatoriaus elementų disbalansas	5 pyptelėjimų	5	• Akumuliatoriaus gedimas	• Išjunkite įrankį, išimkite akumuliatorių ir leiskite jam atvėsti. Jei problema išlieka, pakeiskite akumuliatorių.
Variklio perkaitimas	6 pyptelėjimų	6	• Ilgas nepertraukiamas darbo laikas • Užsikimšęs ventiliacijos kanalas	• Išjunkite įrankį ir leiskite jam atvėsti. • Išvalykite ventiliacijos angas nuo dulkių ir purvo (Pav. G)
Plokštės programinės įrangos viršsrovė	7 pyptelėjimų	7	• Įrankis spaudžiamas per stipriai arba ašmenys susidėvėję	• Pjūklo diskas yra stipriai nusidėvėjęs. Pakeiskite jį. • Ruošinio kietumas yra per didelis. • Pritaikytas spaudimas yra per didelis. Pjaukite lengvai spausdami į priekį.
Variklio fazės praradimo apsauga	8 pyptelėjimų	8	• Variklio laidas atjungtas • Variklio gedimas • Plokštės gedimas	• Kreipkitės į vietinį atstovą dėl aptarnavimo.
Akumuliatoriaus viršįtampis	9 pyptelėjimų	9	• Akumuliatoriaus gedimas	• Pakeiskite akumuliatorių
Prijunkite akumuliatorių įjungę maitinimo jungiklį	Nuolatinis pyptelėjimas	10	• Akumuliatorius buvo įdėtas, kai jungiklis buvo ON padėtyje	• Išjunkite įrankį. Įdėkite bateriją ir paleiskite įrankį iš naujo.
Jei gedimas yra kitoks nei aukščiau aprašytose situacijose, nustokite naudoti įrankį ir kreipkitės į vietinį platintoją dėl aptarnavimo.				

TJEP ROD CUTTER

DARBĪBAS UN DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

APKOPE UN TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA

ORIĢINĀLO INSTRUKCIJU TULKOJUMS

Satura rādītājs

Svarīga drošības informācija.....	133
Attēli	133
Galvenās detaļas	134
Simbolu skaidrojums	134
Vispārīgi drošības brīdinājumi.....	135
Vispārīgi drošības brīdinājumi	135
Iespējamie apdraudējumi.....	136
Lādētāja un akumulatora brīdinājumi	136
Darbības instrukcijas	137
Lādētāja lietošana	137
Akumulatora uzstādīšana vai noņemšana	137
Akumulatora indikators (Att. B)	137
Sānu roktura uzstādīšana (Att. C)	138
Putekļu maisa uzstādīšana (Att. D)	138
Sagataves balsta regulēšana (Att. E).....	138
Zāģa asmeņu noņemšana/nomaiņa (Att. F).....	138
Jaunu zāģa asmeņu uzstādīšana (Att. F).....	138
Instrumenta lietošana.....	138
Apkopes instrukcijas.....	138
Vispārēja apkope.....	138
Uzglabāšana.....	139
Iznīcināšana	139
Troubleshooting	139
Instrumenta / akumulatora aizsardzības sistēma	139
Uzmanību griešanas laikā.....	139
Kļūdas trauksme.....	140



NEPAREIZA UN NEDROŠA INSTRUMENTA LIETOŠANA VAR IZRAISĪT NĀVI VAI NOPIETNUS SAVAINOJUMUS. IR ĻOTI SVARĪGI, LAI INSTRUMENTU LIETOTĀJS PIRMS LIETOŠANAS IZLASA UN SAPROT ŠO ROKASGRĀMATU. SAGLABĀJIET ŠO ROKASGRĀMATU PIEEJAMU ARĪ CITIEM, KURI VARĒTU LIETOT INSTRUMENTU.

Lūdzu, glabājiet šo rokasgrāmatu drošā vietā turpmākai lietošanai.

Svarīga drošības informācija

Ražotājs nevar paredzēt visas iespējamās situācijas, kas var radīt apdraudējumu. Šajā rokasgrāmatā sniegtie brīdinājumi, kā arī uz instrumenta esošās etiķetes un uzlīmes nav izsmeļoši. Ja izmantojat kādu procedūru, darba metodi vai paņēmienu, ko ražotājs nav īpaši ieteicis, jums jāpārliecinās, ka tas ir droši jums un citiem. Jums arī jāpārliecinās, ka izvēlētā procedūra, darba metode vai paņēmiens nepadara instrumentu nedrošu.

Attēli

Lūdzu, skatiet attiecīgos attēlus, uz kuriem atsaucas instrukcijas 4. lapā.

Galvenās detaļas







Skatiet zīmējumu 5. lapā

103300 TJEP RC-20B / 103302 TJEP RC-30B





- | | |
|------------------------------------|--|
| 1: Akumulators | 2: Rokturi |
| 3: Slēdzis (ON / OFF) | 4: Apakšējās plāksnes skrūves |
| 5: Sagataves balsts | 6: Sagataves diametra regulēšanas rokturis |
| 7: Skaidu izplūdes zona | 8: Sānu rokturis |
| 9: Asmens vārpstas bloķēšanas poga | 10: Vītņots caurums sānu rokturim |




Simbolu skaidrojums

Simboli rokasgrāmatā

	Drošības brīdinājuma simbols norāda uz iespējamu apdraudējumu personīgajai drošībai. BĪSTAMI: Norāda uz apdraudējumu, kas, ja netiek novērsts, var izraisīt nāvi vai nopietnus savainojumus.
	Izlasiet un izprotiet instrumenta etiķetes un rokasgrāmatu. Brīdinājumu neievērošana var izraisīt nopietnus savainojumus.
	Operatoriem un citiem darba zonā jālieto triecienizturīgas acu aizsargbrilles ar sānu aizsargiem un CE marķējuma galvas aizsardzība.
	Operatoriem un citiem darba zonā jālieto dzirdes aizsardzība.
	Ieteicams, lai operators un citi darba zonā lietotu ar CE marķējumu apzīmētas cimdus un neslīdošus drošības apavus.
	Turiet rokas un ķermeni tālāk no instrumenta griešanas zonas. Brīdinājumu neievērošana var izraisīt nopietnus savainojumus.

Simboli uz instrumenta

	Šis instruments ir CE/UKCA apstiprināts atbilstoši piemērojamajiem standartiem.
	Darba spriegums
	Maksimālais sagataves diametrs
	Zāģa asmens diametrs

	Operatoriem un citiem darba zonā jālieto triecienizturīgas acu aizsargbrilles ar sānu aizsargiem un CE marķējuma galvas aizsardzība.
	Izlasiet un izprotiet instrumenta etiķetes un rokasgrāmatu. Brīdinājumu neievērošana var izraisīt nopietnus savainojumus.
	Izmetiet produktu atbilstoši WEEE direktīvai.

**Vispārīgi drošības brīdinājumi****Vispārīgi drošības brīdinājumi**

- **BRĪDINĀJUMS:** Izlasiet visus drošības brīdinājumus un visus norādījumus. Brīdinājumu un norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku, nopietnus savainojumus un/vai nāvi.
- Lietojiet instrumentu un piederumus saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo darbu. Instrumenta izmantošana citām darbībām, nekā paredzēts, var radīt bīstamas situācijas.
- Esi modrs, seko līdzi savām darbībām un izmanto veselo saprātu, darbojoties ar instrumentu. Nelietojiet instrumentu, ja esat noguris vai esat narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Nepietiekama uzmanība instrumenta lietošanas laikā var izraisīt nopietnus savainojumus vai materiāla bojājumus.
- Operatoram jānovērtē riski citiem cilvēkiem.
- Lietojiet ar CE marķējumu apzīmētas acu aizsargbrilles ar priekšējo un sānu aizsardzību pret lidojošiem objektiem un CE marķējuma galvas aizsardzību, apstrādājot, darbinot un apkalpojot instrumentu.
- Lietojiet CE marķējuma dzirdes aizsardzību darba vietā vai tās tuvumā, lai novērstu dzirdes bojājumus. Nepasargāta pakļaušana augstam trokšņam līmenim var izraisīt pastāvīgu, invaliditāti izraisītu dzirdes zudumu un citas problēmas, piemēram, troksni ausīs (zvanīšana, dūkoņa, svilpšana vai dūkoņa ausīs). Darba devēja pienākums ir nodrošināt, lai instrumenta lietotāji un visi citi tuvumā esošie darbinieki darba vietā lietotu individuālos aizsardzības līdzekļus, piemēram, acu aizsardzību, putekļu masku, neslīdošus drošības apavus, aizsargķiveri un/vai dzirdes aizsardzību.
- Ieteicams, lai operators un citi darba zonā lietotu ar CE marķējumu apzīmētas cimdus un neslīdošus drošības apavus.
- Apģērbieties atbilstoši. Nelietojiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Turiet matus, apģērbu un cimdus tālāk no kustīgām daļām, lai izvairītos no nopietniem savainojumiem. Lietojiet tikai tādus cimdus, kas nodrošina pietiekamu sajūtu un drošu instrumenta kontroli. Aukstos apstākļos strādājot, valkājiet siltu apģērbu, lai rokas būtu siltas un sausas.
- Nestiepieties pārmērīgi. Vienmēr saglabājiet pareizu balstu un līdzsvaru. Tas nodrošina labāku instrumenta kontroli negaidītās situācijās.
- Strādājot augstumā, izmantojiet drošības virvi, lai savienotu instrumentu ar konstrukcijas rāmi, vai uzstādīt drošības tīklu, jo nokrituši materiāli vai instrumenti var izraisīt nelaimes gadījumus.
- Novērsiet negaidītu ieslēgšanos. Turiet pirkstus tālāk no slēdža (ON/OFF) (3), kad instruments netiek lietots vai pārvietojot to no vienas darba pozīcijas uz citu.
- Izrādiet cieņu instrumentam kā darba rīkam.
- Nenodarbojieties ar blēņām.
- Pirms instrumenta lietošanas noņemiet visus instrumentus, kas izmantoti apkopei vai remontam. Instrumenti, kas palikuši piestiprināti pie kustīgām daļām, var izraisīt savainojumus.
- Rūpīgi apstrādājiet instrumentu, jo tas var kļūt auksts, ietekmējot satvērienu un kontroli.
- Nekad nelietojiet instrumentu, ja tuvumā ir uzliesmojoši putekļi, gāzes vai tvaiki. Instruments var radīt dzirkstelī, kas var aizdedzināt gāzes, izraisīt ugunsgrēku un instrumenta sprādzienu.
- Uzturiet darba zonu tīru un labi apgaismotu. Nekārtīgas vai tumšas vietas veicina nelaimes gadījumus.
- Nelietojiet instrumentu, ja tas nav darba kārtībā.
- Pirms lietošanas pārbaudiet instrumentu, lai pārliecinātos, ka tas ir darba kārtībā. Pārbaudiet, vai nav nobīdes, kustīgo daļu iesprūšanas vai citu apstākļu, kas var ietekmēt darbību. Nelietojiet instrumentu, ja ir kāds no iepriekš minētajiem apstākļiem, jo tas var izraisīt darbības traucējumus.
- Instrumentu drīkst lietot tikai tehniski zinošas personas, kuras ir izlasījušas un sapratušas lietošanas/drošības instrukcijas.
- Turiet bērnus un apkārtējos tālāk, darbojoties ar instrumentu. Novēršanās var izraisīt kontroles zaudēšanu.
- Nespiediet instrumentu ar spēku. Izmantojiet pareizo instrumentu konkrētajam darbam, jo tas paveiks darbu labāk un drošāk, kā paredzēts.
- Lai samazinātu savainojumu risku:
 - vienmēr saglabājiet instrumenta kontroli un esiet gatavs reaģēt uz neparastām vai pēkšņām kustībām.
 - turiet seju un ķermeņa daļas tālāk no instrumenta.
- Nelietojiet šo instrumentu elektrisko kabeļu griešanai. Tas nav paredzēts elektrisko kabeļu uzstādīšanai un var bojāt kabeļu izolāciju, izraisot elektriskās strāvas triecienu vai ugunsgrēka risku. Turklāt instruments nav izolēts no saskares ar elektrību.
- Nelietojiet instrumentu citiem darbiem, kā tikai paredzētajai funkcijai. Īpaši nelietojiet to kā āmuru. Triecienu instrumentam palielina bojājumu un negaidītas ieslēgšanās risku.
- Nelietojiet instrumentu, ja drošības brīdinājuma uzlīmes ir pazudušas vai bojātas.
- Neizlieciet instrumentu lietus, sniega vai mitriem apstākļiem un neiegremdējiet to ūdenī vai citos šķīdumos, jo tas palielina elektriskās strāvas triecienu risku.
- Neizņemiet, nemainiet un citādi nedarbiet instrumenta vadības elementus nedarbojošus. Nelietojiet instrumentu, ja kāda vadības elementa daļa ir bojāta, atvienota, mainīta vai nedarbojas pareizi.
- Instrumentu nedrīkst modificēt, ja tas nav atļauts lietošanas instrukcijā vai rakstiski apstiprināts ražotāja. Neievērošana var izraisīt bīstamas situācijas vai savainojumus.



- Turiet rokas un ķermeņa daļas tālāk no instrumenta griešanas zonas.

- Lietojiet tikai instrumenta ražotāja izgatavotus vai ieteiktus piederumus vai piederumus, kas darbojas līdzvērtīgi ražotāja ieteiktajiem.

- Bērniem nav atļauts rotaļāties ar instrumentu. Tīrīšanu un lietotāja apkopi bērni nedrīkst veikt.
- Kopiet instrumentu rūpīgi. Ja tas ir bojāts, pirms lietošanas veiciet remontu. Lūdzu, skatiet apkopes instrukciju, lai iegūtu detalizētu informāciju par pareizu instrumenta apkopi.
- Lūdzu, uzturiet instrumentu tīru, pēc darba noslauciet taukus un/vai eļļu. Nelietojiet šķīdinātājus saturošos tīrīšanas līdzekļus instrumenta tīrīšanai. Šķīdinātājs var bojāt instrumenta gumijas un/vai plastmasas detaļas. Taukaina nokrāsa instrumenta korpusa dēļ instruments var nejauši izslīdēt un savainot tuvumā esošo personu.
- Instrumentu apkalpo kvalificēts remontētājs, izmantojot tikai ražotāja piegādātas vai ieteiktas detaļas. Tas nodrošinās instrumenta drošību.
- Lietojiet tikai ražotāja vai jūsu vietējā TJEP izplatītāja ieteiktās smērvielas.
- Izvairieties no ķermeņa saskares ar zemētām vai iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem un ledusskapjiem, strādājot ar elektrisko aprīkojumu. Ja jūsu ķermenis ir zemēts vai iezemēts, pastāv paaugstināts elektrošoka risks.
- Cilvēkiem ar elektrokardiostimulatoriem pirms lietošanas jākonsultējas ar ārstu. Elektromagnētiskie lauki tuvu elektrokardiostimulatoram var izraisīt tā darbības traucējumus vai atteici. Turklāt cilvēkiem ar elektrokardiostimulatoriem jāveic atbilstoša apkope un pārbaude, lai izvairītos no elektrošoka.
- Neizlieciet akumulatoru vai lādētāju lietus, sniega vai mitru apstākļu iedarbībai un neiegremdējiet tos ūdenī vai citos šķidrums, jo tas palielina elektrošoka risku.
- Nepārslogojiet vadu. Nekad neizmantojiet vadu lādētāja pārnēsāšanai, vilkšanai vai atvienošanai. Turiet vadu tālāk no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām. Nelietojiet akumulatora lādētāju, ja vads ir bojāts vai lādētājs ir bojāts. Bojāti vai sapinušies vadi palielina elektrošoka risku.
- Nelietojiet akumulatora lādētāju sprādzienbīstamā vidē. Šī elektriskā ierīce nav paredzēta lietošanai šādos apstākļos.
- Uzlādējiet akumulatora kasetni istabas temperatūrā no 10°C līdz 40°C. Nelādējiet akumulatoru ārā vai temperatūrā zem 10°C. Ļaujiet uzkarstumam akumulatora kasetnei atdzist pirms uzlādes.
- Neduriet un nemēģiniet atvērt lādētāja vai akumulatora korpusu.
- Pārmērīga lietošanas gadījumā no akumulatora var izplūst šķidrums, izvairieties no saskares. Nejausās saskares gadījumā ar akumulatora noplūdi noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums nonāk acīs, izskalojiet ar tīru ūdeni un nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību, jo tas var izraisīt akumu.
- Neklājiet neko virsū akumulatora lādētājam.
- Nelietojiet spraudņus paaugstināšanas transformatoru vai ģeneratoru kā akumulatora lādētāja barošanas avotu.
- Neuzlādējiet neuzlādējamus akumulatorus.
- Uzlādes laikā akumulatora lādētājs jānovieto labi vēdināmā vietā.
- Uzlādējiet akumulatoru, pirms tas pilnībā izlādējas.
- Vienmēr pārtrauciet instrumenta darbību un uzlādējiet akumulatoru, ja pamanāt samazinātu jaudu.
- Nekad neuzlādējiet pilnībā uzlādētu akumulatoru. Pārlādēšana saīsina akumulatora kalpošanas laiku.
- Ja uzlādes laikā rodas pārmērīgs karstums, nekavējoties atvienojiet akumulatoru, lai pārtrauktu uzlādi. Turpinot uzlādi, var rasties dūmi, ugunsgrēks vai sprādziens.
- Ja akumulatora bloks netiek lietots, izņemiet to no instrumenta vai lādētāja.
- Turiet akumulatoru tālāk no šķidrumiem un metāla priekšmetiem, piemēram, saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var savienot vienu spaili ar otru. Akumulatora spaiļu īssavienojums var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.

Iespējamie apdraudējumi

- Informācija par šo apdraudējumu riska novērtējuma veikšanu un atbilstošu kontroles pasākumu ieviešanu ir būtiska.
- Darba laikā no sagataves var izdalīties atļūzas.
- Ilgstoši lietojot instrumentu, operatoram var rasties diskomforts rokās, plecos, kaklā vai citās ķermeņa daļās.
- Pārmērīga vibrācija var izraisīt neatgriezeniskus bojājumus roku un roku nerviem un asinsapgādei.
- Ja operatoram rodas tādi simptomi kā pastāvīgs vai atkārtots diskomforts, sāpes, pulsēšana, sāpes, tirpšana, nejutīgums, dedzinoša sajūta vai stīvums, neignorējiet šīs brīdinājuma pazīmes. Operatoram jākonsultējas ar kvalificētu veselības aprūpes speciālistu par visām aktivitātēm.
- Lietojot instrumentu, operatoram jāieņem piemērota, bet ergonomiska poza. Uzturiet stabilu stāju un izvairieties no neveiklām vai nestabilām pozām.
- Var pastāvēt atlikušais risks, kas saistīts ar atkārtotu darbu, piemēram, lietošanas ilgumu attiecībā uz darba pozām un spēkiem. Ieteicams iepazīties ar EN 1005-3 un EN 1005-4 šādas informācijas iegūšanai.
- Slīdēšana, pakļūšana un krišana ir galvenie darba traumu cēloņi. Esiet uzmanīgi ar slidenām virsmām, lietojot instrumentu.
- Esiet īpaši piesardzīgi nepazīstamā vidē. Var pastāvēt slēpti apdraudējumi, piemēram, elektrības vai citu komunikāciju līnijas.
- Ja instruments tiek lietots vietā, kur ir statiski putekļi, tas var izplatīt putekļus un radīt apdraudējumu.
- Ja rodas putekļu apdraudējums, prioritātei jābūt to kontrolei izcelsmes vietā.

Lādētāja un akumulatora brīdinājumi

- Uzlādējiet akumulatoru tikai ar ražotāja norādīto lādētāju. Lādētājs, kas paredzēts vienam akumulatora tipam, var radīt ugunsgrēka risku, ja to lieto ar citu akumulatoru.
- Lādētāja spraudnim jāatbilst kontaktlīdzādi. Nekad nemodificējiet spraudni. Nemodificēti spraudņi un atbilstošas kontaktlīdzādas samazina elektrošoka risku.

- Uzlādējiet akumulatoru, ja to nelietojat ilgāku laiku (vairāk nekā sešus mēnešus).
- Utilizējiet akumulatoru un lādētāju atbilstoši vietējiem likumiem.
- Nededziniet un nemēģiniet caurdurt vai saspīest akumulatoru/lādētāju.
- Neatsājjiet akumulatoru vai ar akumulatoru aprīkotus instrumentus tiešos saules staros. Neļaujiet tiem atrasties temperatūrā virs 50°C. Akumulatora pārkaršana var izraisīt sprādzienu vai ugunsgrēku.
- Pievienojot lādētāju, pārliecinieties, ka vads nav samīts, aizķerts vai pakļauts citam bojājumam vai spiedienam. Bojāti vai sapinušies vadi palielina elektrošoka risku.
- Litija jonu akumulatoriem ir piemērojamas Bīstamo preču likumdošanas prasības. Komerciāliem pārveidājumiem, piemēram, ar trešo personu vai ekspeditoru starpniecību, jāievēro īpašas prasības attiecībā uz iepakojšanu un marķēšanu. Sagatavojot precīnosūtīšanai, nepieciešams konsultēties ar bīstamo materiālu speciālistu. Lūdzu, ievērojiet arī iespējami detalizētākus nacionālos noteikumus. Izolējiet vai aiztīmējiet atvērto kontaktus un iepakojiet akumulatoru tā, lai tas nevarētu pārvietoties iepakojumā.
- Nenaglojiet, negrieziet, nespīdīdīet, nemetiet, nenometiet vai nesītiēt akumulatoru vai lādētāju pret cietu priekšmetu. Šāda rīcība var izraisīt ugunsgrēku, pārmērīgu karstumu vai sprādzienu.
- Pēc uzlādes izņemiet akumulatora kasetni no lādētāja un atvienojiet lādētāju no tīkla.
- **PIEZĪMĒ!** Akumulatora lādētājs paredzēts tikai TJEP UnikIT akumulatora kasetnes uzlādei. Nekad neizmantojiet to citiem mērķiem vai citu ražotāju akumulatoriem.
- Ja zaļais uzlādes indikators ātri mirgo, lādētājs var nesākt darboties šādu iemeslu dēļ:
 - Akumulators ir pārāk karsts, ja tas izņemts no tīkko lietota instrumenta vai akumulatora kasetne ilgstoši atradusies vietā, kas pakļauta tiešiem saules stariem.
 - Akumulatora kasetne, kas ilgstoši atradusies vietā ar aukstu gaisu.
 - Ja akumulatora kasetne ir pārāk karsta, uzlāde sāksies pēc tam, kad akumulatora kasetnes temperatūra sasniegs līmeni, kurā uzlāde ir iespējama. Ja akumulatora temperatūra pārsniedz apmēram 50°C-70°C, var mirgot divi sarkani uzlādes indikatori, bet apmēram 50°C-70°C - viens sarkans uzlādes indikators.
- Ja uzlādes indikators pārmaiņus mirgo zaļā un sarkanā krāsā, uzlāde nav iespējama. Lādētāja vai akumulatora kasetnes kontakti ir aizsērējuši ar putekļiem vai akumulatora kasetne ir nolietota vai bojāta.

Darbības instrukcijas

Lādētāja lietošana

Indikatori	Nozīme
 Zaļā LED diode mirgo (lēni)	Lādētājs ir gaidīšanas režīmā
 Sarkanais LED ir ON	Baterija tiek uzlādēta
 Sarkanais LED lēni mirgo	Akumulators ir uzlādēts līdz 80%
 Zaļā LED ir ON	Akumulators ir pilnībā uzlādēts
 Zaļā LED mirgo (ātri)	Akumulators ir pārāk karsts - gaida, līdz atdzīsis
 Zaļā un sarkanā LED mirgo	Akumulatoru nevar uzlādēt

- Pievienojiet akumulatora lādētāju atbilstošam maiņstrāvas sprieguma avotam. Uzlādes indikators sāks mirgot zaļā krāsā.
- Ievietojiet akumulatora kasetni lādētājā.
- Kad akumulatora kasetne ir ievietota, iedegsies sarkanais uzlādes indikators un sāksies uzlāde.
- Kad akumulators sasniedz 80%, sarkanais indikators sāks lēni mirgot.
- Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, uzlādes indikators mainīsies no sarkana uz zaļu.
- **Uzstādiēt akumulatoru (Att. A):**
 - Saskaņojiet izvīrējumu (5) uz akumulatora (4) ar rievu korpusā (2) un ievietojiet to vietā.
 - Ievietojiet to līdz galam, līdz tas nostiprinās ar nelielu klikšķi.
 - Ja akumulatoru (4) var viegli izvilkēt, nepiespiežot pogu (3) pēc tā ievietošanas, tas nozīmē, ka akumulatora bloks nav pilnībā nostiprināts. Tas var nejauši izkrist no instrumenta un radīt traumas jums vai apkārtējiem.
- **Noņemiet akumulatoru (Att. A):**
 - Izbīdīet akumulatoru (4) no instrumenta (1), vienlaikus nospiežot pogu (3) akumulatora priekšpusē.

Akumulatora indikators (Att. B)

- Nospīdīdīet pogu (1), lai aktivizētu akumulatora indikatoru.
- Atlikušā ietilpība tiek norādīta ar 3 LED indikatoriem.

Sānu roktura uzstādīšana (Att. C)

- Instrumentam ir sānu rokturis. Lai nodrošinātu stabilitu un drošu satvērienu, uzstādiet sānu rokturi:
 - Pārliedcinieties, ka slēdzis (3) ir izslēgtā pozīcijā.
 - Ieskrūvējiet rokturi vītņotajā atverē (10), kas nodrošina vislabāko satvērienu.
- *Piezīme: Instrumentu var darbināt arī bez sānu roktura, bet ar abām rokām turot instrumenta korpusu, ja operators joprojām var nodrošināt stabilitu un drošu satvērienu.*

Putekļu maisa uzstādīšana (Att. D)

- Instrumentam ir putekļu maiss, kas paredzēts putekļu savākšanai griešanas laikā. Iesakām uzstādīt putekļu maisu, lai nodrošinātu drošāku un videi draudzīgāku instrumenta lietošanu.
 - Uzlieciet putekļu maisa atvērto galu uz skaidas izplūdes zonas.
 - Nostipriniet putekļu maisu ar auklām.
 - Strauji pavelciet putekļu maisu, lai pārliedcinātos, ka tas ir pareizi nostiprināts.
 - Aterieties regulāri iztukšot putekļu maisu lietošanas laikā.
 - Pēc griešanas izņemiet atkritumus un iztīriet putekļu maisu.

Sagataves balsta regulēšana (Att. E)

- Pirms griešanas ir svarīgi pielāgot sagataves balstu (3) atbilstoši sagataves (2) diametram.
 - Nolieciet sagatavi pie vadotnes (1)
 - Pagrieziet regulējamo sagataves rokturi (4), lai varētu pielāgot sagataves balstu (3).
 - Pielāgojiet sagataves balstu (3) tā, lai tas kopā ar vadotni aptvertu sagatavi (2).
 - Pieskrūvējiet regulējamo sagataves rokturi (4).
- *PIEZĪME: Ja pēc pievilksanas rokturis ir nepareizā pozīcijā, to var pielāgot, paceļot un pagriežot.*
- Regulējamo sagataves rokturi var aizvietot ar komplektā iekļauto sešstūra gredzenu.
 - Atskrūvējiet regulējamo sagataves rokturi
 - Uzstādiet sešstūra gredzenu un pievelciet skrūvi ar sešstūra atslēgu.
 - Izmantojiet sešstūra atslēgu, lai atskrūvētu skrūvi, pielāgojot sagataves balstu.
- Pirms griešanas ir svarīgi, lai starp sagatavi un sagataves balstu nebūtu brīvas vietas, jo pretējā gadījumā tas var sabojāt zāģa asmeni.

Zāģa asmeņu noņemšana/nomaīņa (Att. F)

- Pirms akumulatora uzstādīšanas un instrumenta ieslēgšanas pārliedcinieties, ka visi zāģa asmens zobi ir neskarti.
- Nomainiet zāģa asmeni, ja uz tā ir deformācijas, spraugas, plaisas, iegriezumi vai nodiluma pazīmes.
- Lietojiet tikai oriģinālos zāģa asmeņus. Ja zāģa asmens tiek atkārtoti izmantots, pārliedcinieties, ka tas nav nodilis, saplaisājis vai bojāts.
- Noņemiet visus grūžus un netīrumus no zāģa asmeņiem un detaļām. Grūži un netīrumi var izraisīt negadītus negadījumus griešanas laikā.

- Lai noņemtu zāģa asmeni:
 - Pirms zāģa asmens nomaīņas izņemiet akumulatoru, lai novērstu nopietnus savainojumus, ko var izraisīt nejauša ieslēgšana.
 - Izmantojiet sešstūra atslēgu, lai atskrūvētu divas apakšējās plāksnes skrūves (1)
 - Apgrieziet instrumentu un atveriet eņģes stiprināto asmens pārsegu (3)
 - Nospiediet bloķēšanas pogu (2), vienlaikus ieviejojot sešstūra atslēgu (4) sešstūra skrūvē (6), kas atrodas zāģa asmens vadotnē (8)
 - Turot nospiešu bloķēšanas pogu (2), izmantojiet sešstūra atslēgu (4) kā rokturi un pagrieziet zāģa asmeni (5), līdz zobrats iekeras pretrotācijas rievā, kas neļauj tam turpināt griezties.
 - Pagrieziet sešstūra atslēgu (4) pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai izņemtu sešstūra skrūvi (6) un aplāksni (7).
 - Noņemiet zāģa asmens vadotni (8) un zāģa asmeni (5)
- Pārliedcinieties, ka, noņemot zāģa asmeni, iztīrāt galvu no jebkādiem metāla grūžiem, kas nav izkļuvuši no instrumenta.

Jaunu zāģa asmeņu uzstādīšana (Att. F)

- Lai uzstādītu zāģa asmeni:
 - Novietojiet jauno zāģa asmeni (5) uz vārpstas (9) un pārliedcinieties, ka asmens ir saskaņots ar trim vārpstas pozicionēšanas tapām.
 - Uzstādiet zāģa asmens vadotni (8), aplāksni (7) un sešstūra skrūvi (6)
 - Nospiediet un turiet bloķēšanas pogu (2), lai novērstu zāģa asmens (5) griešanas.
 - Pieskrūvējiet sešstūra skrūvi (6)
 - Aizveriet eņģes stiprināto asmens pārsegu (3)
 - Apgrieziet instrumentu un pievelciet divas apakšējās plāksnes skrūves (1)

Instrumenta lietošana

- Pirms griešanas pārliedcinieties, ka sagatave ir stingri nostiprināta un ap to nav brīvas vietas (skatīt sadaļu "Sagataves regulēšana"). Ja ir brīva vieta, materiāls griešanas laikā var pārvietoties un bojāt zāģa asmeni.
- Pārliedcinieties, ka visi zāģa asmens zobi ir neskarti.
- Uzstādiet akumulatoru
- Ieslēdziet instrumentu, izmantojot slēdzi (3). Pabīdīet slēdzi uz ON pozīciju, un instruments sāks darboties.
- Pagaidiet, līdz instruments sasniedz pilnu ātrumu, pirms sākat griešanu.
- Griešanas laikā viegli spiediet uz priekšu.

Apkopes instrukcijas

Vispārēja apkope

- Pārliedcinieties, ka instruments ir izslēgts un akumulators izņemts, pirms veicat jebkādu pārbaudi vai apkopi.

- Darba devējs un operators ir atbildīgi par to, lai instruments tiktu uzturēts drošā darba kārtībā. Turklāt tikai pilnvarots TJEP servisa personāls vai TJEP izplatītāji drīkst remontēt instrumentu un tiem jāizmanto detaļas vai piederumi, ko piegādā vai iesaka ražotājs.
- Vienmēr uzturiet instrumentu tīru. Noslaukiet taukus vai eļļu ar sausu, tīru drānu, lai novērstu nejaucu instrumenta izslīdēšanu.
- Tīriet putekļu pārsegu, kad tas aizsērē (sk. att. G). Izņemiet gaisa ieplūdes filtru (1) no ventilācijas atveres (2) un notīriet to, lai nodrošinātu vienmērīgu gaisa cirkulāciju.
- Laiku pa laiku notīriet instrumentu no putekļiem, gružiem un eļļām. Dažkārt noņemiet griešanas apakšējo plāksni; pēc tam izņemiet visus griešanas atlikumus, kas palikuši zāga asmens rotācijas zonā.
- Ieteicams noņemt zāga asmeni un pārbaudīt, vai nav materiālu, kas nav izkļuvuši caur skaidas izplūdes zonu. To vajadzētu darīt pēc 4-6 stundu lietošanas. Lielākā daļa griešanas skaidas parasti iziet caur skaidas izplūdes zonu un nonāk maisā. Ieteicams maisu iztukšot, kad tas ir piepildīts līdz 2/3 ar griešanas materiālu.
- Pirms instrumenta pārbaudes vai apkopes pārliecinieties, ka slēdzis (3) ir izslēgts, pirms izņemat akumulatoru.
- Izvairieties no šķīdinātāju saturošu tīrīšanas līdzekļu izmantošanas instrumenta tīrīšanai, jo daži šķīdinātāji var sabojāt vai vājināt instrumenta kompozītmateriālu detaļas.
- Regulāri vai katru dienu, ja darbs ir biežs vai ilgstošs, pārliecinieties, ka visas skrūves ir pilnībā pievilktas.
- Visām skrūvēm un uzgriežņiem jābūt cieši pievilktiem un nebojātiem. Valīgas skrūves var radīt bīstamas situācijas un izraisīt nopietnus savainojumus vai detaļu bojājumus.
- Pārbaudiet zāga asmeni. Noliecot zāga asmeņu izmantošana samazina iekārtas efektivitāti un izraisa nevajadzīgu motora pārkaršanu. Nomainiet to nekavējoties, tiklīdz pamanāt nolietojumu.
- Uzturiet motora virsmu tīru, nodrošiniet labu ventilāciju un dzesēšanu, kā arī pārliecinieties, ka motors darbojas bez neparastas trokšņa. Slikta ventilācija var izraisīt motora pārkaršanu, un instruments var nedarboties pareizi vai tikt bojāts.
- NEKAD neizmantojiet instrumentu, ja ir kādas šaubas.

Uzglabāšana

- Ja instruments netiek lietots ilgāku laiku, uzklājiet plānu smērvielas kārtu uz tērauda detaļām, lai novērstu rūšēšanu.
- Neuzglabājiet instrumentu aukstā vidē.
- Ja instruments netiek lietots, tas jāuzglabā siltā un sausā vietā.
- Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā.

Iznīcināšana

- Instrumenta iznīcināšana jāveic saskaņā ar vietējo iestāžu norādījumiem.

Troubleshooting

Instrumenta / akumulatora aizsardzības sistēma

- Instruments ir aprīkots ar instrumenta/akumulatora aizsardzības sistēmu. Instruments automātiski apstāties darbības laikā, ja instruments vai akumulators nonāks kādā no šādiem apstākļiem:
 - **Pārslodzes aizsardzība** Ja instruments tiek pārslogots griešanas laikā, tas automātiski apstāties un tiks aktivizēts trauksmes signāls. Izslēdziet instrumentu un novērsiet pārslodzes cēloni. Pārstartējiet instrumentu. Ja instruments nevar atsākt darbu, iespējams, akumulators ir pārkarsts. Šādā gadījumā pagaidiet, līdz akumulators atdziest, pirms ieslēdzat instrumentu.
 - **Pārīlādēšanas aizsardzība** Šī aizsardzība darbojas, kad akumulatora atlikušā ietilpība ir zema. Šādā gadījumā izņemiet akumulatoru no instrumenta un uzlādējiet to.
 - **Pārkaršanas aizsardzība** Ja instruments pārkarst, tas automātiski apstājas un tiek aktivizēts trauksmes signāls. Šādā gadījumā pagaidiet, līdz instruments atdziest, pirms to atkal ieslēdzat. Ja instruments atkārtoti tiek darbināts pārkaršētos vai pārslogotos apstākļos, aizsardzības sistēma to bloķēs.
 - **Akumulatora aizsardzība** Ja akumulatora spriegums ir pārāk zems, pārāk augsts vai akumulatora apkārtējā temperatūra ir pārāk zema, instruments tiks bloķēts un tiks aktivizēts trauksmes signāls.

Uzmanību griešanas laikā

- Nomainiet zāga asmeni, ja tam ir deformācija, sprauga, plaisa vai nodilums. Turpinot lietot šādu asmeni, instruments var tikt bojāts vai var notikt negadījums.
- Ja griežamais materiāls pārvietojas vai sasveras, pārtrauciet darbu un pareizi novietojiet materiālu.
- Negrieziet materiālus, kas pārsniedz instrumenta griešanas spējas pēc izmēra un cietības.
- Ja griešanas laikā rodas neparasta skaņa, neparasta vibrācija vai zāga asmens ir stipri nolietots, pārtrauciet griešanu. Turpinot darbu šādos apstākļos, tiks bojāts instruments.
- Grieziet perpendikulāri sagataves virsmai.
- Nomainiet leņķi griešanas laikā.

Kļūdas trauksme

Trauksmes iemesls	Brīdinājuma skaņa	Kļūdas kods	Cēlonis	Nozīme / risinājums
Akumulatora zems spriegums	1 pīkstiens	1	• Zems akumulatora līmenis	• Uzlādējiet akumulatoru
Motora apstāšanās aizsardzība	2 signāli	2	• Instruments tiek spiests pārāk stipri vai asmens ir nolietots	• Zāģa asmens ir stipri nolietots. Nomainiet to. • Sagataves cietība ir pārāk augsta. • Pielietotais spiediens ir pārāk liels. Griešanas laikā pielietojiet vieglu spiedienu uz priekšu.
Shēmas plates aparatūras pārspriegums	3 pīkstieni	3	• Aparatūras kļūme	• Izslēdziet instrumentu un ļaujiet tam atdzist. Ja problēma saglabājas, sazinieties ar vietējo izplatītāju servisa saņemšanai.
Akumulatora pārkaršana vai pārāk liela atdzišana	4 pīkstieni	4	• Ilgs nepārtraukts darba laiks • Darba zonas temperatūra ir pārāk zema (zem -20°C)	• Izslēdziet instrumentu un ļaujiet tam atdzist, ja tas ir pārāk karsts. • Izslēdziet instrumentu un novietojiet to siltākā vidē, ja tas ir pārāk auksts. Ieslēdziet instrumentu, kad tas sasniedz normālu temperatūru.
Akumulatora elementu nelīdzsvarotība	5 pīkstieni	5	• Akumulatora kļūme	• Izslēdziet instrumentu, izņemiet akumulatoru un ļaujiet tam atdzist. Ja problēma saglabājas, nomainiet akumulatoru.
Motora pārkaršana	6 pīkstieni	6	• Ilgs nepārtraukts darba laiks • Aizsprostots ventilācijas atvērums	• Izslēdziet instrumentu un ļaujiet tam atdzist. • Notīriet ventilācijas atveres no putekļiem un netīrumiem (att. G)
Shēmas plates programmatūras pārspriegums	7 pīkstieni	7	• Instruments tiek spiests pārāk stipri vai asmens ir nolietots	• Zāģa asmens ir stipri nolietots. Nomainiet to. • Sagataves cietība ir pārāk augsta. • Pielietotais spiediens ir pārāk liels. Griešanas laikā pielietojiet vieglu spiedienu uz priekšu.
Motora fāzes zuduma aizsardzība	8 pīkstieni	8	• Motora kabelis ir atvienots • Motors nedarbojas pareizi • Shēmas plate nedarbojas pareizi	• Sazinieties ar vietējo izplatītāju servisa saņemšanai.
Akumulatora pārspriegums	9 pīkstieni	9	• Akumulatora kļūme	• Nomainiet akumulatoru
Pievienojiet akumulatoru pēc tam, kad ieslēgts barošanas slēdzis	Nepārtraukts pīkstiens	10	• Akumulators tika ievietots, kad slēdzis bija ieslēgts	• Izslēdziet instrumentu. Ievietojiet akumulatoru un restartējiet instrumentu.
Ja rodas cita kļūme, kas nav minēta iepriekš, pārtrauciet instrumenta lietošanu un sazinieties ar vietējo izplatītāju servisa saņemšanai.				

TJEP ROD CUTTER

VEILIGHEIDS- EN BEDIENINGSINSTRUCTIES

ONDERHOUD EN PROBLEEMOPLOSSING

VERTALING VAN DE OORSPRONKELIJKE INSTRUCTIES

Inhoudsopgave

Belangrijke veiligheidsinformatie.....	141
Afbeeldingen.....	141
Belangrijke onderdelen.....	142
Uitleg van symbolen.....	142
Algemene veiligheidswaarschuwingen.....	143
Algemene veiligheidswaarschuwingen.....	143
Voorziene gevaren.....	144
Waarschuwingen voor oplader en batterij.....	144
Bedieningsinstructies.....	145
Oplader bedienen.....	145
De batterij installeren of verwijderen.....	146
Batterij-indicator (Afbeelding B).....	146
Zijhandgreep installeren (Afbeelding C).....	146
Stofzak installeren (Afbeelding D).....	146
Werkstuksteun afstellen (Afbeelding E).....	146
Zaagbladen verwijderen/vervangen (Afbeelding F).....	146
Nieuwe zaagbladen installeren (Afbeelding F).....	147
Het gereedschap bedienen.....	147
Onderhoudsinstructies.....	147
Algemeen onderhoud.....	147
Opslag.....	147
Verwijdering.....	148
Probleemoplossing.....	148
Gereedschap / batterij beschermingssysteem.....	148
Voorzichtigheid bij het snijden.....	148
Foutalarm.....	149



ONGESCHIKT EN ONVEILIG GEBRUIK VAN HET GEREEDSCHAP KAN LEIDEN TOT DOOD OF ERNSTIG LETSEL. HET IS ZEER BELANGRIJK DAT DE BEDOELDE GEBRUIKER VAN HET GEREEDSCHAP DEZE HANDLEIDING LEEST EN BEGRIJPT VOORDAT HET GEREEDSCHAP WORDT GEBRUIKT. BEWAAR DEZE HANDLEIDING VOOR ANDEREN VOORDAT ZIJ HET GEREEDSCHAP GEBRUIKEN.

Bewaar deze handleiding op een veilige plaats voor toekomstig gebruik.

Belangrijke veiligheidsinformatie

De fabrikant kan onmogelijk elke mogelijke situatie voorzien die een gevaar kan opleveren. De waarschuwingen in deze handleiding en de labels en stickers op het gereedschap zijn daarom niet uitputtend. Als u een procedure, werkmethode of bedieningswijze gebruikt die de fabrikant niet specifiek aanbeveelt, moet u ervoor zorgen dat deze veilig is voor uzelf en anderen. U moet er ook voor zorgen dat de gekozen procedure, werkmethode of bedieningswijze het gereedschap niet onveilig maakt.

Afbeeldingen

De relevante afbeeldingen waarnaar in de instructies wordt verwezen, vindt u op pagina 4.

Belangrijke onderdelen







Zie tekening op pagina 5

103300 TJEP RC-20B / 103302 TJEP RC-30B

- | | |
|-------------------------------|---|
| 1: Batterij | 2: Handgreep |
| 3: Schakelaar (ON / OFF) | 4: Schroeven van de bodemplaat |
| 5: Werkstuksteun | 6: Handgreep voor het afstellen van de werkstukdiameter |
| 7: Spaanafvoergebied | 8: Zijhandgreep |
| 9: Vergrendelknop voor zaagas | 10: Schroefdraadgat voor zijhandgreep |




Uitleg van symbolen

Symbolen in de handleiding





	Het veiligheidswaarschuwingssymbool geeft een mogelijk gevaar voor persoonlijk letsel aan. GEVAAR: Geeft een gevaar aan dat, indien niet vermeden, zal leiden tot de dood of ernstig letsel.
	Lees en begrijp de etiketten en handleiding van het gereedschap. Het niet opvolgen van waarschuwingen kan ernstig letsel tot gevolg hebben.
	Bedieners en anderen in het werkgebied dienen stootvaste oogbescherming met zijbescherming en CE-gemarkeerde hoofdbescherming te dragen.
	Bedieners en anderen in het werkgebied dienen gehoorbescherming te dragen.
	Het wordt aanbevolen dat de bediener en anderen in het werkgebied CE-gemarkeerde handschoenen en antislip veiligheidsschoenen dragen.
	Houd handen en lichaam uit de buurt van het snijgedeelte van het gereedschap. Het niet opvolgen van waarschuwingen kan ernstig letsel tot gevolg hebben.

Symbolen op het gereedschap

	Dit gereedschap is CE/UK-CA-goedgekeurd volgens de toepasselijke normen.
	Bedrijfsspanning
	Maximale werkstukdiameter
	Diameter van het zaagblad

	Bedieners en anderen in het werkgebied dienen stootvaste oogbescherming met zijbescherming en CE-gemarkeerde hoofdbescherming te dragen.
	Lees en begrijp de etiketten en handleiding van het gereedschap. Het niet opvolgen van waarschuwingen kan ernstig letsel tot gevolg hebben.
	Voer het product af volgens de WEEE-richtlijn.

**Algemene veiligheidswaarschuwingen****Algemene veiligheidswaarschuwingen**

- 
 • **WAARSCHUWING:** Lees alle veiligheids-
waarschuwingen en alle
instructies. Het niet opvolgen van de waarschu-
wingen en instructies kan leiden tot een elektrische
schok, brand, ernstig letsel en/of de dood.
- Gebruik het gereedschap en de accessoires
volgens deze instructies, rekening houdend met de
werkomstandigheden en het uit te voeren werk. Ge-
bruik van het gereedschap voor andere doeleinden
dan waarvoor het bedoeld is, kan tot gevaarlijke
situaties leiden.
- Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond
verstand bij het bedienen van het gereedschap.
Gebruik het gereedschap niet als u moe bent of
onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen. Een
moment van onoplettendheid tijdens het gebruik
van het gereedschap kan ernstig persoonlijk letsel
of beschadigd materiaal tot gevolg hebben.
- De risico's voor anderen dienen door de bediener te
worden beoordeeld.
- 
 • Draag CE-gemarkeerde oogbescherming met
voor- en zijbescherming tegen rondvliegende
voorwerpen en CE-gemarkeerde hoofdbescher-
ming bij het hanteren, bedienen en onderhouden
van het gereedschap.
- 
 • Draag CE-gemarkeerde gehoorbescherming
in de buurt van of op de werkplek om gehoors-
schade te voorkomen. Onbeschermde blootstel-
ling aan hoge geluidsniveaus kan permanente,
invaliderende gehoorverlies en andere problemen
veroorzaken, zoals tinnitus (oorsuizen, zoemen,
fluiten of brommen in de oren). Het is de verant-
woordelijkheid van de werkgever om ervoor te
zorgen dat gebruikers van het gereedschap en
alle andere aanwezige personen op de werkplek
persoonlijke beschermingsmiddelen dragen, zoals
oogbescherming, stofmasker, antislip veiligheids-
schoenen, helm en/of gehoorbescherming.
- 
 • Het wordt aanbevolen dat de bediener en
anderen in het werkgebied CE-gemarkeerde
handschoenen en antislip veiligheidsschoenen
dragen.
- Kleed u gepast. Draag geen losse kleding of
sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen
uit de buurt van bewegende delen om ernstig letsel
te voorkomen. Draag alleen handschoenen die
voldoende gevoel en veilige controle over het ge-
reedschap bieden. Draag warme kleding bij werken
in koude omstandigheden om uw handen warm en
droog te houden.
- Reik niet te ver. Zorg altijd voor een goede houding
en balans. Dit zorgt voor betere controle over het
gereedschap in onverwachte situaties.
- Bij werken op hoogte, gebruik een veiligheidslijn om
het gereedschap aan het bouwframe te bevestigen
of plaats een vangnet, omdat vallende materialen of
gereedschappen ongelukken kunnen veroorzaken.
- Voorkom onverwachte activering. Houd vingers uit
de buurt van de schakelaar (ON/OFF) (3) wanneer u
het gereedschap niet gebruikt en bij het verplaatsen
van de ene naar de andere werkpositie.
- Respecteer het gereedschap als een werktuig.
- Doe niet aan stoeien of gekheid.
- Verwijder alle gereedschappen die zijn gebruikt
voor onderhoud of reparatie voordat u het gereed-
schap gebruikt. Gereedschappen die aan een
bewegend deel van het gereedschap blijven zitten,
kunnen persoonlijk letsel veroorzaken.
- Hanteer het gereedschap voorzichtig, omdat het
koud kan worden, wat de grip en controle beïnvloedt.
- Gebruik het gereedschap nooit in de aanwezig-
heid van brandbaar stof, gassen of dampen. Het
gereedschap kan een vonk veroorzaken die gassen
kan ontsteken, wat brand kan veroorzaken en het
gereedschap kan laten exploderen.
- Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.
Rommelige of donkere ruimtes nodigen uit tot
ongelukken.
- Gebruik het gereedschap niet als het niet in goede
staat verkeert.
- Inspecteer het gereedschap vóór gebruik om te
bepalen of het in goede staat verkeert. Controleer
op verkeerde uitlijning, blokkering van bewegende
delen en andere omstandigheden die de werking
kunnen beïnvloeden. Gebruik het gereedschap
niet als een van de bovengenoemde situaties zich
voordoe, omdat dit tot een storing kan leiden.
- Alleen technisch geschoolde personen die de be-
dienings- en veiligheidsinstructies hebben gelezen
en begrepen, mogen het gereedschap bedienen.
- Houd kinderen en omstanders uit de buurt tijdens
het gebruik van het gereedschap. Afdleiding kan
ertoe leiden dat u de controle verliest.
- Forceer het gereedschap niet. Gebruik het juiste
gereedschap voor uw toepassing, omdat dit het
werk beter en veiliger zal uitvoeren op de manier
waarvoor het is ontworpen.
- Om het risico op letsel te verminderen:
 - altijd controle houden over het gereedschap en
klaar zijn om abnormale of plotselinge bewegin-
gen tegen te gaan.
 - het gezicht en lichaamsdelen uit de buurt van het
gereedschap houden.
- Gebruik dit gereedschap niet voor het knippen
van elektrische kabels. Het is niet ontworpen voor
elektrische kabelinstallatie en zal de isolatie van
elektrische kabels beschadigen, waardoor gevaar
voor elektrische schokken of brand ontstaat.
Bovendien is het gereedschap niet geïsoleerd tegen
contact met elektriciteit.
- Gebruik het gereedschap niet voor andere taken
dan de daarvoor bestemde functie. Gebruik het
vooral niet als hamer. Slagen op het gereedschap
vergroten het risico op beschadiging en onverwach-
te activering.
- Gebruik het gereedschap niet als de veiligheids-
waarschuwinglabels ontbreken of beschadigd zijn.

- Stel het gereedschap niet bloot aan regen, sneeuw of natte omstandigheden en dompel het gereedschap niet onder in water of andere vloeistoffen, omdat dit het risico op elektrische schokken vergroot.
- Verwijder of wijzig de bedieningsorganen van het gereedschap niet en maak ze niet onbruikbaar. Gebruik het gereedschap niet als een deel van de bedieningsorganen niet werkt, losgekoppeld, gewijzigd of defect is.
- Het gereedschap mag niet worden aangepast, tenzij dit is toegestaan in de handleiding of schriftelijk is goedgekeurd door de fabrikant. Niet naleven kan leiden tot gevaarlijke situaties of letsel.



- Houd handen en lichaamsdelen uit de buurt van het snijgedeelte van het gereedschap.
- Gebruik alleen accessoires die zijn gemaakt of aanbevolen door de gereedschapsfabrikant, of accessoires die gelijkwaardig presteren aan die aanbevolen door de fabrikant.
- Kinderen mogen niet met het gereedschap spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Onderhoud het gereedschap zorgvuldig. Laat het, indien beschadigd, repareren voordat u het gebruikt. Raadpleeg de onderhoudsinstructies voor gedetailleerde informatie over het juiste onderhoud van het gereedschap.
- Houd het gereedschap schoon, veeg vet en/of olie na het werk af. Gebruik geen oplosmiddel gebaseerde reiniger om het gereedschap schoon te maken. Het is mogelijk dat het oplosmiddel de rubberen en/of plastic onderdelen van het gereedschap aantast. Een vette handgreep en behuizing kunnen ertoe leiden dat het gereedschap per ongeluk valt en letsel veroorzaakt bij personen in de buurt.
- Laat uw gereedschap onderhouden door een gekwalificeerd reparateur die alleen onderdelen gebruikt die door de fabrikant worden geleverd of aanbevolen. Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het gereedschap behouden blijft.
- Gebruik alleen smeermiddelen die worden aanbevolen door de fabrikant / uw lokale TJEP dealer.

Voorziene gevaren

- Informatie om een risicobeoordeling van deze gevaren uit te voeren en het implementeren van passende beheersmaatregelen is essentieel.
- Tijdens het gebruik kan er afval van het werkstuk vrijkomen.
- Bij langdurig gebruik van het gereedschap kan de gebruiker ongemak ervaren in armen, schouders, nek of andere delen van het lichaam.
- Blootstelling aan trillingen kan blijvende schade veroorzaken aan de zenuwen en de bloedtoevoer van handen en armen.
- Als de gebruiker symptomen ervaart zoals aanhoudend of terugkerend ongemak, pijn, kloppingen, pijscheuten, tintelingen, gevoelloosheid, branderig gevoel of stijfheid, negeer deze waarschuwingssig-

nalen dan niet. De gebruiker dient een gekwalificeerde zorgverlener te raadplegen met betrekking tot alle activiteiten.

- Tijdens het gebruik van het gereedschap dient de gebruiker een geschikte maar ergonomische houding aan te nemen. Zorg voor een stevige stand en vermijd ongemakkelijke of onevenwichtige houdingen.
- Er kunnen rest risico's bestaan met betrekking tot repetitieve werkgevaaren zoals de duur van het gebruik in relatie tot werkhoudingen en krachten. Het wordt aangeraden om EN 1005-3 en EN 1005-4 te raadplegen voor dergelijke informatie.
- Uitglijden, struikelen en vallen zijn belangrijke oorzaken van letsel op de werkplek. Wees alert op gladde oppervlakken bij het bedienen van het gereedschap.
- Ga extra voorzichtig te werk in onbekende omgevingen. Er kunnen verborgen gevaren zijn, zoals elektriciteits- of andere nutsleidingen.
- Als het gereedschap wordt gebruikt in een gebied met statisch stof, kan het stof verspreid worden en een gevaar veroorzaken.
- Waar stofgevaaren ontstaan, moet de prioriteit liggen bij het beheersen ervan op het punt van uitstoot.

Waarschuwingen voor oplader en batterij

- Laad de batterijen alleen op met de lader die is opgegeven door de fabrikant. Een lader die geschikt is voor het ene type accupack kan brandgevaar opleveren wanneer deze met een ander accupack wordt gebruikt.
- De stekker van de lader moet overeenkomen met het stopcontact. Pas de stekker nooit op enige wijze aan. Ongemodificeerde stekkers en bijpassende stopcontacten verkleinen het risico op een elektrische schok.
- Vermijd contact met gearde of gegrond oppervlakken zoals leidingen, radiatoren en koelkasten bij het werken met elektrisch gereedschap. Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard of gegrond is.
- Mensen met een pacemaker dienen voor gebruik hun arts(en) te raadplegen. Elektromagnetische velden in de nabijheid van een pacemaker kunnen storing of uitval van de pacemaker veroorzaken. Daarnaast moeten mensen met een pacemaker goed onderhoud en inspectie uitvoeren om elektrische schokken te voorkomen.
- Stel de accu of lader niet bloot aan regen, sneeuw of natte omstandigheden en dompel de accu of lader niet onder in water of andere vloeistoffen, omdat dit het risico op elektrische schokken vergroot.
- Misbruik het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om de lader te dragen, te trekken of los te koppelen. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen. Gebruik de acculader niet als het snoer beschadigd is of als de acculader defect is. Beschadigde of verwarde snoeren vergroten het risico op elektrische schokken.







- Gebruik de acculader niet in een explosieve atmosfeer. Dit elektrische apparaat is niet ontworpen voor gebruik in een dergelijke omgeving.
- Laad de accu op bij een kamertemperatuur van 10°C tot 40°C. Laad de accu niet buiten of bij temperaturen onder 10°C op. Laat een hete accu afkoelen voordat u deze oplaadt.
- Prik niet in en probeer de behuizing van de lader of accu niet te openen.
- Bij overmatig gebruik kan er vloeistof uit de accu lekken, vermijd contact hiermee. Spoel bij accidenteel contact met acculekkage met water. Komt de vloeistof in contact met de ogen, spoel dan met schoon water en zoek direct medische hulp, omdat dit blindheid kan veroorzaken.
- Bedek de acculader niet met iets.
- Gebruik geen step-up transformator of motoraggregaat als stroombron voor de acculader.
- Laad geen niet-oplaadbare batterijen op.
- Tijdens het opladen moet de acculader in een goed geventileerde ruimte worden geplaatst.
- Laad de accu op voordat deze volledig is ontladen.
- Stop altijd het gebruik van het gereedschap en laad de accu op wanneer u merkt dat het gereedschap minder kracht heeft.
- Laad nooit een volledig opgeladen accu opnieuw op. Overladen verkort de levensduur van de accu.
- Als er abnormale hitte ontstaat tijdens het opladen, koppel dan de accu los om het opladen onmiddellijk te stoppen. Doorgaan met opladen kan rook, brand of een explosie veroorzaken.
- Wanneer de accu niet in gebruik is, verwijder deze dan uit het gereedschap of de lader.
- Houd de accu uit de buurt van vloeistoffen en metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding kunnen maken tussen de polen. Kortsluiting van de accupolen kan brandwonden of brand veroorzaken.
- Laad de accu op als u deze gedurende een lange periode (meer dan zes maanden) niet gebruikt.
- Recycleer de accu en lader volgens de lokale wetgeving.
- Verbrand de accu/lader niet en probeer deze niet te doorboren of te pletten.
- Stel de accu of gereedschap met accu niet bloot aan direct zonlicht. Voorkom blootstelling aan temperaturen hoger dan 50°C. Oververhitting van de accu kan leiden tot explosie of brand.
- Zorg er bij het aansluiten van de lader voor dat het snoer niet wordt vertrap, erover gestruikeld wordt of aan andere schade of druk wordt blootgesteld. Beschadigde of verwarde snoeren vergroten het risico op elektrische schokken.
- Lithium-ion batterijen vallen onder de vereisten van de wetgeving inzake gevaarlijke goederen. Voor commerciële transporten, bijvoorbeeld door derden of expediteurs, moeten speciale eisen aan verpakking en etikettering in acht worden genomen. Voor de voorbereiding van het te verzenden artikel

is het raadzaam een deskundige op het gebied van gevaarlijke stoffen te raadplegen. Houd ook rekening met mogelijk meer gedetailleerde nationale regelgeving. Plak open contacten af en verpak de accu zodanig dat deze niet kan bewegen in de verpakking.

- Sla, snijd, plet, gooi, laat vallen of sla de accu of lader niet tegen een hard voorwerp. Dergelijk gedrag kan leiden tot brand, overmatige hitte of explosie.

Bedieningsinstructies

Oplader bedienen

Indicatoren	Betekenis
 Groene LED knippert (langzaam)	Lader staat in stand-by
 Rode LED brandt	Accu wordt opgeladen
 Rode LED knippert (langzaam)	Batterij is voor 80% opgeladen
 Groene LED ON	Accu is volledig opgeladen
 Groene LED knippert (snel)	Batterij is te heet - wachten tot deze is afgekoeld
 Groene en rode LED knipperen	Batterij is niet oplaadbaar

- Steek de batterijoplader in de juiste AC-spanningsbron. Het laadlampje begint groen te knipperen.
- Plaats de batterijcartridge in de lader.
- Wanneer de batterijcartridge is geplaatst, gaat het rode oplaadlampje branden en begint het opladen.
- Wanneer de batterij 80% bereikt, zal het rode lampje langzaam beginnen te knipperen.
- Wanneer de batterij volledig is opgeladen, verandert het oplaadlampje van rood naar groen.
- Na het opladen, verwijder de batterijcartridge uit de lader en trek de stekker van de lader uit het stopcontact.
- LET OP! De batterijoplader is uitsluitend bedoeld voor het opladen van de TJEP UniKIT batterijcartridge. Gebruik deze nooit voor andere doeleinden of voor batterijen van andere fabrikanten.
- Als het groene oplaadlampje snel knippert, kan het zijn dat de lader niet start vanwege:
 - Batterij is te heet als deze uit een zojuist gebruikt gereedschap is gehaald of als de batterijcartridge lange tijd op een plek in direct zonlicht heeft gelegen.
 - Batterijcartridge die lange tijd op een plek met koude lucht is achtergelaten.
 - Wanneer de batterijcartridge te heet is, begint het opladen pas nadat de temperatuur van de batterijcartridge het niveau heeft bereikt waarop opladen mogelijk is. Wanneer de temperatuur van de batterij meer dan ca. 50°C - 70°C is,

kunnen twee laadlampjes rood knipperen, en bij ca. 50°C - 70°C één laadlampje rood.

- Als het oplaadlampje afwisselend groen en rood knippert, is opladen niet mogelijk. De contacten van de lader of batterijcartridge zijn verstopt met stof of de batterijcartridge is versleten of beschadigd

De batterij installeren of verwijderen

- Voordat de batterij in het gereedschap wordt geplaatst, zorg ervoor dat de schakelaar (3) in de OFF-stand staat.
- De batterij wordt geleverd met een zeer kleine lading en het is daarom noodzakelijk om de batterij volledig op te laden voor het eerste gebruik.
- Houd het gereedschap en de batterij stevig vast bij het plaatsen of verwijderen van de batterij. Als u het gereedschap en de batterij niet stevig vasthoudt, kunnen ze uit uw handen glijden en schade aan het gereedschap en de batterij of persoonlijk letsel veroorzaken.
- Plaats de batterij niet met geweld. Als de batterij niet gemakkelijk in het apparaat schuift, kan dit komen door een onjuiste plaatsingsmethode.
- **Plaats de batterij (Afbeelding A):**
 - Lijn de lip (5) op de batterij (4) uit met de groef in de behuizing (2) en schuif deze op zijn plaats.
 - Steek hem helemaal in totdat hij met een klik vastklikt.
 - Als de batterij (4) eenvoudig kan worden verwijderd zonder op de knop (3) te drukken nadat deze is geplaatst, betekent dit dat het batterijpakket niet volledig is vergrendeld. Het kan dan per ongeluk uit het gereedschap vallen en letsel veroorzaken bij uzelf of anderen in de buurt.
- **Verwijder de batterij (Afbeelding A):**
 - Schuif de batterij (4) uit het gereedschap (1) terwijl u op de knop (3) aan de voorkant van de batterij drukt.

Batterij-indicator (Afbeelding B)

- Druk op de knop (1) om de batterij-indicator te activeren.
- De resterende capaciteit wordt aangegeven door 3 LED's.

Zijhandgreep installeren (Afbeelding C)

- Het gereedschap wordt geleverd met een zijhandgreep. Voor een stabiele en veilige grip op het gereedschap, monteer de zijhandgreep:
 - Zorg ervoor dat de schakelaar (3) in de OFF-stand staat.
 - Draai het handvat in het schroefdraadgat (10) dat de beste grip biedt.
- *Let op: Het gereedschap kan ook zonder zijhandgreep worden gebruikt, maar dan met beide handen op de behuizing van het gereedschap, mits de gebruiker nog steeds een stabiele en veilige grip op het gereedschap kan behouden.*

Stofzak installeren (Afbeelding D)

- Het gereedschap wordt geleverd met een stofzak die bedoeld is voor het opvangen van stof tijdens

het snijden. Het wordt sterk aanbevolen om de stofzak te installeren voor het veiligste en milieuvriendelijkste gebruik van het gereedschap.

- Plaats het open uiteinde van de stofzak over het spaanafvoergeedeelte.
- Bevestig de stofzak met de trekkoorden.
- Geef de stofzak een stevige ruk om te zorgen dat deze goed vastzit.
- Denk eraan de stofzak regelmatig te legen tijdens gebruik.
- Verwijder na het snijden het afval en maak de stofzak schoon.

Werkstuksteun afstellen (Afbeelding E)

- Voordat u begint met snijden, is het belangrijk om de werkstuksteun (3) aan te passen aan de diameter van het werkstuk (2).
 - Plaats het werkstuk tegen de geleider (1)
 - Draai aan de verstelbare werkstukhandgreep (4), zodat de werkstuksteun (3) kan worden aangepast.
 - Stel de werkstuksteun (3) zo af dat deze samen met de geleider het werkstuk (2) omsluit.
 - Draai de verstelbare werkstukhandgreep (4) vast.
- *LET OP: Als het handvat na het vastdraaien verkeerd gepositioneerd is, kan het worden aangepast door het op te tillen en te draaien.*
- De verstelbare werkstukhandgreep kan worden vervangen door de bijgeleverde zeskantige ring.
 - Draai de verstelbare werkstukhandgreep los
 - Plaats de zeskantige ring en draai de schroef vast met een inbussleutel.
 - Gebruik een inbussleutel om de schroef los te draaien bij het afstellen van de werkstuksteun.
- Het is belangrijk dat er geen vrije ruimte is tussen het werkstuk en de werkstuksteun voordat u gaat zagen, omdat anders het zaagblad beschadigd raakt.

Zaagbladen verwijderen/vervangen (Afbeelding F)

- Controleer voordat u de accu plaatst en het gereedschap start of alle tanden op het zaagblad intact zijn.
- Vervang het zaagblad als het tekenen van vervorming, openingen, scheuren, inkepingen of slijtage vertoont.
- Gebruik alleen originele zaagbladen. Als het zaagblad herhaaldelijk wordt gebruikt, zorg er dan voor dat het niet versleten, gebarsten of beschadigd is.
- Verwijder alle vuil en stof van de zaagbladen en onderdelen. Vuil en stof kunnen onverwachte ongelukken veroorzaken tijdens het zagen.
- Om het zaagblad te verwijderen:
 - Verwijder de accu voordat u het zaagblad vervangt om ernstig persoonlijk letsel door onbedoelde bediening te voorkomen.
 - Gebruik de inbussleutel om de twee schroeven van de bodemplaat (1) los te draaien
 - Draai het gereedschap om en open de scharnierende zaagbladkap (3)

- Druk op de vergrendelknop (2) terwijl u de inbus-sleutel (4) in de inbusschroef (6) steekt die in de zaagbladgeleider (8) is geplaatst
- Houd de vergrendelknop (2) ingedrukt, gebruik de inbussleutel (4) als handvat en draai het zaagblad (5) totdat het tandwiel vastloopt in de anti-rotatiegroef, waardoor verder draaien wordt voorkomen.
- Draai de inbussleutel (4) tegen de klok in om de inbusschroef (6) en ring (7) te verwijderen.
- Verwijder de zaagbladgeleider (8) en het zaagblad (5)
- Zorg ervoor dat u bij het verwijderen van het zaagblad de kop schoonmaakt van eventueel metaalvuil dat niet uit het gereedschap is gekomen.

Nieuwe zaagbladen installeren (Afbeelding F)

- Om het zaagblad te installeren:
 - Plaats het nieuwe zaagblad (5) op de as (9) en zorg ervoor dat het zaagblad is uitgelijnd met de drie positioneringspennen op de as.
 - Plaats de zaagbladgeleider (8), ring (7) en inbusschroef (6)
 - Druk op en houd de vergrendelknop (2) ingedrukt om te voorkomen dat het zaagblad (5) draait.
 - Draai de inbusschroef (6) vast
 - Sluit de scharnierende zaagbladkap (3)
 - Draai het gereedschap om en draai de twee schroeven van de bodemplaat (1) vast

Het gereedschap bedienen

- Zorg er vóór het zagen voor dat het te zagen werkstuk stevig is vastgezet en dat er geen vrije ruimte omheen is (zie het gedeelte "Werkstuk afstellen"). Als er vrije ruimte is, zal het materiaal tijdens het zagen bewegen en het zaagblad beschadigen.
- Zorg ervoor dat alle tanden op het zaagblad intact zijn.
- Plaats de accu
- Zet het gereedschap aan met de schakelaar (3). Duw de schakelaar naar ON en het gereedschap zal starten.
- Wacht tot het gereedschap op volle snelheid draait voordat u gaat zagen.
- Oefen lichte druk uit terwijl u vooruit door de snede beweegt.

Onderhoudsinstructies

Algemeen onderhoud

- Zorg ervoor dat het gereedschap is uitgeschakeld en de accu is verwijderd voordat u inspectie of onderhoud uitvoert aan het gereedschap.
- De werkgever en de gebruiker zijn verantwoordelijk voor het waarborgen dat het gereedschap in veilige staat verkeert. Bovendien mogen alleen geautoriseerd TJEP servicepersoneel of TJEP distributeurs het gereedschap repareren en moeten zij

onderdelen of accessoires gebruiken die geleverd of aanbevolen zijn door de fabrikant.

- Houd het gereedschap altijd schoon. Veeg vet of olie af met een droge, schone doek om te voorkomen dat het gereedschap per ongeluk valt.
- Reinig de stofkap wanneer deze verstopt raakt (Afbeelding G). Verwijder het luchtinlaatfilter (1) uit het rooster (2) en maak het schoon om een goede luchtcirculatie mogelijk te maken.
- Reinig het gereedschap af en toe door stof, vuil en olie te verwijderen. Verwijder af en toe de bodemplaat voor vlakzagen; verwijder vervolgens eventuele zaagselresten die achterblijven in het gebied waar het zaagblad heeft gedraaid.
- Het wordt aanbevolen om het zaagblad te verwijderen en te controleren op materialen die niet via de spaanafvoer zijn afgevoerd. Dit moet gebeuren na 4-6 uur gebruik. De meeste zaagselresten zullen normaal gesproken via de spaanafvoer in de zak terecht komen. Het wordt aanbevolen de zak te legen wanneer deze voor 2/3 gevuld is met zaagsel.
- Zorg ervoor dat de schakelaar (3) op OFF staat voordat u de accu verwijdert voor inspectie of onderhoud aan het gereedschap.
- Vermijd het gebruik van oplosmiddelhoudende reinigers om het gereedschap schoon te maken, omdat bepaalde oplosmiddelen de composietonderdelen van het gereedschap kunnen beschadigen of verzwakken.
- Zorg ervoor dat alle schroeven regelmatig of dagelijks bij veelvuldig of langdurig gebruik volledig zijn aangedraaid.
- Alle schroeven en moeren moeten vast en onbeschadigd blijven. Losse schroeven kunnen gevaarlijke situaties veroorzaken en ernstig letsel of breuk van onderdelen tot gevolg hebben.
- Controleer het zaagblad. Het gebruik van versleten zaagbladen vermindert de prestaties van de machine en veroorzaakt onnodige oververhitting van de motor. Vervang het direct zodra u merkt dat het versleten is.
- Houd het motoroppervlak schoon, zorg voor goede ventilatie en koeling, en controleer of de motor zonder abnormaal geluid draait. Slechte ventilatie kan ervoor zorgen dat de motor oververhit raakt, waardoor het gereedschap niet normaal werkt of beschadigd raakt.
- Gebruik NOOIT een gereedschap als er twijfel bestaat.

Opslag

- Breng bij langdurig niet-gebruik een dunne laag smeermiddel aan op de stalen onderdelen om roest te voorkomen.
- Berg het gereedschap niet op in een koude omgeving.
- Wanneer het gereedschap niet wordt gebruikt, dient het op een warme en droge plaats te worden opgeborgen.
- Buiten het bereik van kinderen houden.

Verwijdering

- De verwijdering van het gereedschap moet worden uitgevoerd volgens de instructies van de lokale autoriteiten.

Probleemoplossing

Gereedschap / batterij beschermingssysteem

- Het gereedschap is uitgerust met een gereedschap-/accubeschermingssysteem. Het gereedschap stopt automatisch tijdens gebruik als het gereedschap of de accu zich in een van de volgende situaties bevindt:
 - **Overbelastingsbeveiliging** Als het gereedschap tijdens het zagen overbelast raakt, stopt het automatisch en klinkt het alarm. Zet het gereedschap uit en verwijder de oorzaak van de overbelasting. Start het gereedschap opnieuw. Als het gereedschap niet opnieuw kan worden gestart, kan de accu oververhit zijn. Wacht in dat geval tot de accu is afgekoeld voordat u het gereedschap weer inschakelt.
 - **Over-ontladingsbeveiliging** Deze beveiliging werkt wanneer de resterende batterijcapaciteit laag wordt. In deze situatie verwijdert u de batterij uit het gereedschap en laadt u de batterij op.
 - **Oververhittingsbeveiliging** Als het gereedschap oververhit raakt, stopt het gereedschap automatisch en klinkt het alarm. Wacht in dit geval tot het gereedschap is afgekoeld voordat u het gereedschap weer inschakelt. Als het gereedschap herhaaldelijk wordt gebruikt onder oververhitte of overbelaste omstandigheden, zal het beveiligingssysteem het gereedschap vergrendelen.
 - **Batterijbeveiliging** Wanneer de batterijspanning te laag, te hoog is of de omgevingstemperatuur van de batterij te laag is, wordt het gereedschap vergrendeld en klinkt het alarm.

Voorzichtigheid bij het snijden

- Vervang het zaagblad als het een vervorming, opening, scheur of slijtage vertoont. Voortgezet gebruik in dit geval kan het gereedschap beschadigen of een ongeluk veroorzaken.
- Als het te zagen materiaal beweegt of kantelt, stop dan de bewerking en plaats het materiaal correct.
- Zaag geen materialen die de zaagcapaciteit van het gereedschap overschrijden qua grootte en hardheid.
- Als er tijdens het zagen een abnormaal geluid, abnormale trilling is of als het zaagblad ernstig versleten is, stop dan met zagen. Doorgaan onder deze omstandigheden zal het gereedschap beschadigen.
- Zaag loodrecht op het oppervlak van het werkstuk.
- Verander de hoek niet tijdens het zagen.

Foutalarm

Reden alarm	Waarschuwingsgeluid	Foutcode	Oorzaak	Betekenis / oplossing
Batterij lage spanning	1 piep	1	• Lage accuspanning	• Laad de accu op
Motorblokkering bescherming	2 bip	2	• Gereedschap te hard aangedrukt of zaagblad is versleten	• Het zaagblad is ernstig versleten. Vervang het. • De hardheid van het werkstuk is te hoog. • De uitgeoefende druk is te groot. Oefen lichte druk uit en beweeg rustig door de zaagsnede.
Printplaat hardware overstroom	3 piepjes	3	• Hardwarestoring	• Zet het gereedschap uit en laat het afkoelen. Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met uw lokale dealer voor service.
Batterij oververhitting of overkoeling	4 piepjes	4	• Lange aaneengesloten werktijd • Temperatuur in het werkgebied is te laag (onder -20°C)	• Zet het gereedschap uit en laat het afkoelen als het te warm is. • Zet het gereedschap uit en plaats het in een warmere omgeving als het te koud is. Zet het gereedschap aan wanneer het de normale temperatuur heeft bereikt.
Batterijcel onbalans	5 piepjes	5	• Batterijstoring	• Zet het gereedschap uit, verwijder de batterij en laat deze afkoelen. Als het probleem aanhoudt, vervang de batterij.
Motor oververhit	6 bip	6	• Lange aaneengesloten werktijd • Geblokkeerde ventilatie	• Zet het gereedschap uit en laat het afkoelen. • Maak de ventilatieopeningen schoon van stof en vuil (Fig. G)
Printplaat software overstroom	7 piepjes	7	• Gereedschap te hard aangedrukt of zaagblad is versleten	• Het zaagblad is ernstig versleten. Vervang het. • De hardheid van het werkstuk is te hoog. • De uitgeoefende druk is te groot. Oefen lichte druk uit en beweeg rustig door de zaagsnede.
Motorfaseverliesbeveiliging	8 piepjes	8	• Motorkabel is losgekoppeld • Motor werkt niet goed • Printplaat werkt niet goed	• Neem contact op met uw lokale dealer voor service.
Batterij overspanning	9 piepjes	9	• Batterijstoring	• Vervang de batterij
Sluit de batterij aan nadat u de aan/uit-schakelaar op ON heeft gezet	Continue piep	10	• Batterij werd geplaatst terwijl de schakelaar op ON stond	• Zet het gereedschap uit. Plaats de accu en start het gereedschap opnieuw.
Bij storingen anders dan de bovenstaande situaties, stop met het gebruik van het gereedschap en neem contact op met uw plaatselijke dealer voor service.				

TJEP ROD CUTTER

SIKKERHETS- OG BRUKSANVISNING

VEDLIKEHOLD OG FEILSØKING

OVERSETTELSE AV DE OPPRINNELIGE INSTRUKSJONENE

Innholdsfortegnelse

Viktig sikkerhetsinformasjon	150
Figurer.....	150
Viktige deler	151
Forklaring av symboler	151
Generelle sikkerhetsadvarsler	152
Generelle sikkerhetsadvarsler	152
Forutsigbare farer	153
Lader- og batteriadvarsler	153
Bruksanvisning	154
Bruk av lader	154
Installere eller fjerne batteriet	154
Batteriindikator (Fig. B)	154
Montering av sidehåndtak (Fig. C)	154
Montering av støvpose (Fig. D)	154
Justerer arbeidsstykke støtte (Fig. E)	155
Fjerne/bytte sagblad (Fig. F)	155
Montering av nye sagblad (Fig. F)	155
Bruke verktøyet	155
Vedlikeholdsinstruksjoner	155
Generelt vedlikehold	155
Lagring	156
Kassering	156
Feilsøking	156
Verktøy-/batteribeskyttelsessystem	156
Vær forsiktig ved kutting	156
Feilalarm	157



FEILAKTIG OG USIKKER BRUK AV VERKTØYET VIL FØRE TIL DØD ELLER ALVORLIG SKADE. DET ER VELDIG VIKTIG AT DEN TILSIKTEDE OPERATØREN AV VERKTØYET LESER OG FORSTÅR DENNE BRUKSANVISNINGEN FØR VERKTØYET TAS I BRUK. OPPBEVAR DENNE BRUKSANVISNINGEN TILGJENGELIG FOR ANDRE FØR DE BRUKER VERKTØYET.

Vennligst oppbevar denne bruksanvisningen på et trygt sted for fremtidig referanse.

Viktig sikkerhetsinformasjon

Produsenten kan ikke forutse alle mulige situasjoner som kan innebære en fare. Advarslene i denne bruksanvisningen, samt merkene og etikettene festet til verktøyet, er derfor ikke uttømmende. Hvis du bruker en prosedyre, arbeidsmetode eller driftsteknikk som produsenten ikke spesifikt anbefaler, må du forsikre deg om at det er trygt for deg og andre. Du må også sørge for at prosedyren, arbeidsmetoden eller driftsteknikken du velger ikke gjør verktøyet utrygt.

Figurer

Se relevante figurer som det refereres til i instruksjonene på side 4.

Viktige deler

Se tegning på side 5

103300 TJEP RC-20B / 103302 TJEP RC-30B

1: Batteri

3: Bryter (ON / OFF)

5: Arbeidsstykkestøtte

7: Utløpsområde for spon

9: Låseknapp for sagaksel

2: Håndtak







4: Skruer til bunnplate

6: Håndtak for justering av arbeidsstykkets diameter





8: Sidehåndtak




10: Gjengehull for sidehåndtak

Forklaring av symboler**Symboler i manualen**

	Sikkerhetsvarsel-symbolet indikerer en potensiell fare for personskade. FARE: Indikerer en fare som, hvis den ikke unngås, vil føre til dødsfall eller alvorlig skade.
	Les og forstå verktøyets etiketter og manual. Manglende etterlevelse av advarsler kan føre til alvorlig skade.
	Operatører og andre i arbeidsområdet skal bruke støtbestandig øyeskyttelse med sidebeskyttelse og CE-merket hodebeskyttelse.
	Operatører og andre i arbeidsområdet skal bruke hørselvern.
	Det anbefales at operatør og andre i arbeidsområdet bruker CE-merkede hansker og skliskre vernesko.
	Hold hender og kropp unna skjæreområdet på verktøyet. Manglende etterlevelse av advarsler kan føre til alvorlig skade.

Symboler på verktøyet

	Dette verktøyet er CE/UKCA-godkjent i henhold til gjeldende standarder.
	Driftsspennning
	Maksimal arbeidsstykke-diameter
	Diameter på sagblad

	Operatører og andre i arbeidsområdet skal bruke støtbestandig øyeskyttelse med sidebeskyttelse og CE-merket hodebeskyttelse.
	Les og forstå verktøyets etiketter og manual. Manglende etterlevelse av advarsler kan føre til alvorlig skade.
	Kast produktet i henhold til WEEE-direktivet.



Generelle sikkerhetsadvarsler

Generelle sikkerhetsadvarsler

- **ADVARSSEL:** Les alle sikkerhetsadvarsler og alle instruksjoner. Manglende etterlevelse av advarsler og instruksjoner kan føre til elektrisk støt, brann, alvorlig skade og/eller død.
- Bruk verktøyet og tilbehøret i samsvar med disse instruksjonene, med hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av verktøyet til andre operasjoner enn det som er tiltenkt kan føre til farlige situasjoner.
- Vær oppmerksom, følg med på hva du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker verktøyet. Ikke bruk verktøyet hvis du er trøtt eller påvirket av rusmidler, alkohol eller medisiner. Et øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av verktøyet kan føre til alvorlig personskade eller ødelagt materiale.
- Risikoen for andre skal vurderes av operatøren.
- Bruk CE-merket øyebeskyttelse med front- og sidebeskyttelse mot flygende gjenstander og CE-merket hodebeskyttelse ved håndtering, bruk og vedlikehold av verktøyet.
- Bruk CE-merket hørselvern nær eller på arbeidsplassen for å forhindre hørselsskader. Ubeskyttet eksponering for høyt støynivå kan føre til permanent, invalidiserende hørselstap og andre problemer som tinnitus (ringing, summing, plystring eller brumming i ørene). Det er arbeidsgivers ansvar å sørge for at verktøybrukere og alt annet personell i nærheten på arbeidsplassen bruker personlig verneutstyr som øyebeskyttelse, støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm og/eller hørselvern.
- Det anbefales at operatør og andre i arbeidsområdet bruker CE-merkede hansker og sklisikre vernesko.
- Kle deg riktig. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler for å unngå alvorlige skader. Bruk kun hansker som gir tilstrekkelig følelse og sikker kontroll over verktøyet. Bruk varme klær når du arbeider i kalde forhold for å holde hendene varme og tørre.
- Ikke strekk deg for langt. Sørg for godt fotfeste og balanse til enhver tid. Dette gir bedre kontroll over verktøyet i uventede situasjoner.
- Ved arbeid i høyden, bruk sikkerhetstau for å feste verktøyet til konstruksjonsrammen eller sett opp et sikkerhetsnett, da nedfalte materialer eller verktøy kan forårsake ulykker.
- Forhindre uventet aktivering. Hold fingrene unna bryteren (ON/OFF) (3) når du ikke bruker verktøyet og når du flytter fra en arbeidsposisjon til en annen.
- Respekter verktøyet som et arbeidsredskap.
- Ikke lek med verktøyet.
- Fjern alt verktøy brukt til vedlikehold eller reparasjon før du bruker verktøyet. Verktøy som blir igjen festet til en bevegelig del av verktøyet kan føre til personskade.
- Hånder verktøyet forsiktig, da det kan bli kaldt og påvirke grep og kontroll.
- Bruk aldri verktøyet i nærheten av brennbart støv, gasser eller damper. Verktøyet kan produsere gnister som kan antenne gasser, forårsake brann og få verktøyet til å eksplodere.
- Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst. Rotete eller mørke områder øker risikoen for ulykker.
- Ikke bruk verktøyet hvis det ikke er i riktig stand.
- Inspiser verktøyet før bruk for å sikre at det er i riktig stand. Sjekk for feiljustering, fastklemte bevegelige deler og andre forhold som kan påvirke driften. Ikke bruk verktøyet hvis noen av de nevnte forholdene oppstår, da det kan føre til feilfunksjon.
- Bare teknisk kyndige personer som har lest og forstått bruks- og sikkerhetsinstruksjonene skal bruke verktøyet.
- Hold barn og tilskuere unna mens du bruker verktøyet. Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.
- Ikke tving verktøyet. Bruk riktig verktøy for din oppgave, da det vil gjøre jobben bedre og sikrere i henhold til hva det er designet for.
- For å redusere risikoen for skade:
 - alltid opprettholde kontroll over verktøyet og være klar til å motvirke unormale eller plutselige bevegelser.
 - holde ansikt og kroppsdeler unna verktøyet.
- Ikke bruk dette verktøyet til å kutte elektriske kabler. Det er ikke designet for installasjon av elektriske kabler og vil skade isolasjonen på kablene, noe som kan føre til elektrisk støt eller brannfare. Videre er verktøyet ikke isolert mot kontakt med elektrisk strøm.
- Ikke bruk verktøyet til andre oppgaver enn det som er tiltenkt. Bruk det spesielt ikke som hammer. Slag mot verktøyet øker risikoen for skader på verktøyet og uventet aktivering.
- Ikke bruk verktøyet hvis sikkerhetsadvarsler mangler eller er skadet.
- Ikke utsett verktøyet for regn, snø eller våte forhold og ikke senk verktøyet i vann eller andre væsker, da dette øker risikoen for elektrisk støt.
- Ikke fjern, tukle med eller på annen måte gjøre verktøyets betjeningskontroller ubrukelige. Ikke bruk verktøyet hvis noen del av betjeningskontrollene er ute av funksjon, frakoblet, endret eller ikke fungerer som de skal.
- Verktøyet skal ikke modifiseres med mindre det er godkjent i manualen eller skriftlig av produsenten. Manglende etterlevelse kan føre til farlige situasjoner eller skader.
- Hold hender og kroppsdeler unna skjæreamrådet på verktøyet.
- Bruk kun tilbehør laget eller anbefalt av verktøyprodusenten, eller tilbehør som fungerer tilsvarende de som anbefales av produsenten.
- Barn skal ikke leke med verktøyet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn.
- Vedlikehold verktøyet med forsiktighet. Hvis det er skadet, få det reparert før bruk. Se vedlikeholdsinstruksjonene for detaljert informasjon om riktig vedlikehold av verktøyet.
- Hold verktøyet rent, tørt av fett og/eller olje etter bruk. Ikke bruk løsemiddelbasert rengjøringsmiddel

for å rengjøre verktøyet. Det er mulig at løsemiddelet vil forringe gummi- og/eller plastkomponentene på verktøyet. Fethåndtak og verktøykropp kan føre til at verktøyet glipper og forårsaker skade på personer i nærheten.

- Få verktøyet ditt vedlikeholdt av kvalifisert reparatør som kun bruker deler levert eller anbefalt av produsenten. Dette vil sikre at verktøyets sikkerhet opprettholdes.
- Bruk kun smøremidler anbefalt av produsenten / din lokale TJEP-forhandler.

Forutsigbare farer

- Informasjon for å gjennomføre en risikovurdering av disse farene og implementering av passende tiltak er essensiell.
- Under bruk kan det løse rester fra arbeidsstykket.
- Ved bruk av verktøyet over lengre tid kan operatøren oppleve ubehag i armer, skuldre, nakke eller andre deler av kroppen.
- Eksponering for vibrasjoner kan forårsake alvorlige skader på nerver og blodtilførsel i hender og armer.
- Hvis operatøren opplever symptomer som vedvarende eller tilbakevendende ubehag, smerte, dunking, verking, prikking, nummenhet, brennende følelse eller stivhet, må disse advarslene ikke ignoreres. Operatøren skal konsultere en kvalifisert helsepersonell angående sine aktiviteter.
- Ved bruk av verktøyet skal operatøren innta en egnet og ergonomisk arbeidsstilling. Sørg for godt fotfeste og unngå vanskelige eller ubalanserte stillinger.
- Det kan forekomme gjenværende risikoer knyttet til repeterende arbeidsoppgaver, som varighet av bruk i forhold til arbeidsstillinger og krefter. Det anbefales å konsultere EN 1005-3 og EN 1005-4 for slik informasjon.
- Glid, snubling og fall er hovedårsaker til skader på arbeidsplassen. Vær oppmerksom på glatte overflater når du bruker verktøyet.
- Vær ekstra forsiktig i ukjente omgivelser. Skjulte farer kan finnes, som elektrisitet eller andre ledninger.
- Hvis verktøyet brukes i et område med statisk støv, kan det spre støvet og forårsake fare.
- Der det oppstår støvfare, skal prioriteten være å kontrollere dette ved utslippspunktet.

Lader- og batteriadvarslar





- Lad opp batteriene kun med laderen spesifisert av produsenten. En lader som er egnet for én type batteripakke kan utgjøre brannfare hvis den brukes med en annen batteripakke.
- Laderens støpsel må passe til stikkkontakten. Modifiserte aldri støpselet på noen måte. Umodifiserte støpsler og tilhørende kontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede eller grunnede overflater som rør, radiatorer og kjøleskap når du arbeider med elektrisk utstyr. Det er økt risiko for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet eller grunnlagt.

- Personer med pacemaker bør rådføre seg med lege før bruk. Elektromagnetiske felt i nærheten av pacemakere kan forårsake forstyrrelser eller svikt. I tillegg bør personer med pacemaker sørge for riktig vedlikehold og inspeksjon for å unngå elektrisk støt.
- Ikke utsett batteriet eller laderen for regn, snø eller fuktige forhold, og ikke senk batteriet eller laderen i vann eller andre væsker, da dette øker risikoen for elektrisk støt.
- Ikke misbruk ledningen. Bruk aldri ledningen til å bære, dra eller trekke ut laderen. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Ikke bruk batteriladeren hvis ledningen er skadet eller laderen er defekt. Skadede eller sammenflettede ledninger øker risikoen for elektrisk støt.
- Ikke bruk batteriladeren i eksplosiv atmosfære. Denne elektriske enheten er ikke designet for bruk i slike omgivelser.
- Lad batteripakken ved romtemperatur mellom 10°C og 40°C. Ikke lad batteriet utendørs eller ved temperaturer under 10°C. La en varm batteripakke avkjøles før lading.
- Ikke punkter eller forsøk å åpne lader- eller batterihuset.
- Ved overforbruk kan væske lekkje fra batteriet, unngå kontakt. Ved utilsiktet kontakt med batterilekkasje, skyll med vann. Hvis væsken kommer i kontakt med øynene, skyll med rent vann og søk medisinsk hjelp umiddelbart, da dette kan føre til blindhet.
- Dekk ikke til batteriladeren med noe.
- Ikke bruk en opptransformator eller aggregat som strømkilde for batteriladeren.
- Lad ikke opp ikke-oppladbare batterier.
- Under lading må batteriladeren plasseres i et godt ventilert område.
- Lad batteriet før det er helt utladet.
- Stans alltid verktøyet og lad batteriet når du merker redusert kraft.
- Lad aldri opp et fulladet batteri. Overlading forkorter batteriets levetid.
- Hvis det oppstår unormal varme under lading, koble fra batteriet for å stoppe ladingen umiddelbart. Fortsett lading kan føre til røyk, brann eller eksplosjon.
- Når batteripakken ikke er i bruk, ta den ut av verktøyet eller laderen.
- Hold batteriet unna væsker og metallgjenstander, som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander, som kan lage forbindelse mellom polene. Kortslutning av batteripolene kan føre til brannskader eller brann.
- Lad batteriet hvis du ikke bruker det på lang tid (mer enn seks måneder).
- Resirkuler batteri og lader i henhold til lokale lover.
- Ikke brenn batteriet/laderen eller forsøk å punktere eller knuse batteriet/laderen.
- Ikke utsett batteriet eller verktøy med batteri for direkte sollys. Unngå å utsette dem for temperaturer over 50°C. Overoppheting av batteriet kan føre til eksplosjon eller brann.
- Ved tilkobling av laderen, sørg for at ledningen ikke blir tråkket på, snublet i eller utsatt for annen skade

- eller trykk. Skadede eller sammenfiltrede ledninger øker risikoen for elektrisk støt.
- Lithium-ion-batterier er underlagt kravene i lovgivningen om farlig gods. For kommersiell transport, f.eks. av tredjepart eller speditorer, må spesielle krav til emballering og merking overholdes. For klargjøring av varen som skal sendes, kreves det konsultasjon med en ekspert på farlig materiale. Vennligst følg også eventuelle mer detaljerte nasjonale forskrifter. Teip eller dekk til åpne kontakter og pakk batteriet slik at det ikke kan bevege seg i emballasjen.
 - Ikke spikre, skjær, knus, kast, slipp eller slå batteriet eller laderen mot harde gjenstander. Slik oppførsel kan føre til brann, overoppheting eller eksplosjon.

Bruksanvisning

Bruk av lader

Indikatorer	Betydning
 Grønn LED blinker (sakte)	Laderen er i standby
 Rød LED ON	Batteriet lades
 Rød LED blinker (sakte)	Batteriet er 80 % oppladet
 Grønn LED ON	Batteriet er fulladet
 Grønn LED blinker (hurtig)	Batteriet er for varmt - venter på å kjøle ned
 Grønn og rød LED blinker	Batteriet kan ikke lades

- Koble batteriladeren til riktig AC-strømkilde. Ladeindikatoren vil begynne å blinke grønt.
- Sett batteripakken inn i laderen.
- Når batteripakken er satt inn, vil den røde ladeindikatoren lyse og ladingen starter.
- Når batteriet når 80 %, vil det røde lyset begynne å blinke sakte.
- Når batteriet er fulladet, vil ladeindikatoren endre seg fra rød til grønn.
- Etter lading, ta ut batteripakken fra laderen og trekk ut laderen.
- MERK!** Batteriladeren er kun for lading av TJEP UniKIT batteripakke. Bruk den aldri til andre formål eller til batterier fra andre produsenter.
- Hvis den grønne ladeindikatoren blinker raskt, kan laderen ikke starte på grunn av:
 - Batteriet er for varmt hvis det er tatt ut av et nylig brukt verktøy eller hvis batteripakken har vært utsatt for direkte sollys over lengre tid.
 - Batteripakke som har vært lagret lenge på et sted utsatt for kald luft.
 - Når batteripakken er for varm, vil ladingen starte etter at temperaturen har nådd et nivå hvor lading

er mulig. Når temperaturen på batteriet er over ca. 50°C-70°C, kan to ladeindikatorer blinke rødt, og når ca. 50°C-70°C, én ladeindikator i rødt.

- Hvis ladeindikatoren blinker vekselvis i grønt og rødt, er lading ikke mulig. Terminalene på laderen eller batteripakken kan være tilstoppet av støv, eller batteripakken er utslitt eller skadet.

Installere eller fjerne batteriet

- Før batteriet settes inn i verktøyet, sørg for at bryteren (3) står i OFF-posisjon.
- Batteriet leveres med svært lite strøm, og det er derfor nødvendig å lade batteriet helt opp før første gangs bruk.
- Hold verktøyet og batteriet godt fast når du monterer eller fjerner batteriet. Hvis du ikke holder verktøyet og batteriet godt fast, kan de gli ut av hendene dine og føre til skade på verktøyet og batteriet, samt personskade.
- Ikke monter batteriet med makt. Hvis batteriet ikke glir lett inn, kan det skyldes feil innsettingsmetode.
- Monter batteriet (Fig. A):**
 - Juster tappen (5) på batteriet (4) med sporet i huset (2) og skyv det på plass.
 - Sett det helt inn til det låses på plass med et lite klikk.
 - Hvis batteriet (4) lett kan trekkes ut uten å trykke på knappen (3) etter at det er satt inn, betyr det at batteripakken ikke er helt låst. Den kan da ved et uhell falle ut av verktøyet og forårsake skade på deg eller andre i nærheten.
- Fjern batteriet (Fig. A):**
 - Skyv batteriet (4) ut av verktøyet (1) mens du trykker på knappen (3) foran på batteriet.

Batteriindikator (Fig. B)

- Trykk på knappen (1) for å aktivere batteriindikatoren.
- Gjennværende kapasitet vises med 3 LED-lamper.

Montering av sidehåndtak (Fig. C)

- Verktøyet leveres med sidehåndtak. For et stabilt og sikkert grep om verktøyet, monter sidehåndtaket:
 - Sørg for at bryteren (3) står i OFF-posisjon.
 - Skru håndtaket inn i det gjengede hullet (10) som gir best grep.
- Merk! Alternativt kan verktøyet brukes uten sidehåndtak, men med begge hender på verktøyets hus, forutsatt at operatøren fortsatt kan opprettholde et stabilt og sikkert grep om verktøyet.*

Montering av støvpose (Fig. D)

- Verktøyet leveres med en støvpose designet for å samle opp støv ved kutting. Det anbefales sterkt å montere støvposen for mest mulig sikker og miljøvennlig bruk av verktøyet.
 - Plasser den åpne enden av støvposen over sponutløpet.
 - Fest støvposen med snorene.
 - Gi støvposen et kraftig rykk for å sikre at den sitter ordentlig fast.

- Husk å tømme støvposen regelmessig under bruk.
- Etter kutting, fjern avfallet og rengjør støvposen.

Justerer arbeidsstykkestøtte (Fig. E)

- Før du begynner å kutte, er det viktig å justere arbeidsstykkestøtten (3) slik at den passer til diamenten på arbeidsstykket (2).
 - Plasser arbeidsstykket mot anlegget (1)
 - Vri det justerbare arbeidsstykkegrepet (4) slik at arbeidsstykkestøtten (3) kan justeres.
 - Juster arbeidsstykkestøtten (3) slik at den sammen med anlegget omslutter arbeidsstykket (2).
 - Stram det justerbare arbeidsstykkegrepet (4).
- **MERK:** Hvis håndtaket er feil plassert etter straming, kan det justeres ved å løfte og vri det.
- Det justerbare arbeidsstykkegrepet kan erstattes med den medfølgende sekskantede ringen.
 - Skru av det justerbare arbeidsstykkegrepet
 - Monter sekskantringen og stram skruen med en unbrakonøkkel.
 - Bruk en unbrakonøkkel for å løsne skruen når du justerer arbeidsstykkestøtten.
- Det er viktig at det ikke er noe mellomrom mellom arbeidsstykket og arbeidsstykkestøtten før kutting, da det ellers vil skade sagbladet.

Fjerne/bytte sagblad (Fig. F)

- Før du installerer batteriet og starter verktøyet, sørg for at alle tennene på sagbladet er intakte.
- Bytt ut sagbladet hvis det viser tegn til deformasjon, sprekker, hakk eller slitasje.
- Bruk kun originale sagblader. Hvis sagbladet brukes gjentatte ganger, sørg for at det ikke er slitt, sprukket eller skadet.
- Fjern alt rusk og smuss fra sagbladene og komponentene. Rusk og smuss kan føre til uventede ulykker under kutting.
- For å fjerne sagbladet:
 - Fjern batteriet før du bytter sagbladet for å forhindre alvorlig personskade forårsaket av utilsikket bruk.
 - Bruk unbrakonøkkelen for å løsne de to skruene på bunnplaten (1)
 - Vri verktøyet og åpne det hengslede bladdekelet (3)
 - Trykk på låseknappen (2) mens du setter inn unbrakonøkkelen (4) i unbrakoskruen (6) plassert i sagbladføringen (8)
 - Mens du trykker på låseknappen (2), bruk unbrakonøkkelen (4) som håndtak og roter sagbladet (5) til tannhullet sitter fast i antirotasjonssporet, som forhindrer videre rotasjon.
 - Vri unbrakonøkkelen (4) mot klokken for å fjerne unbrakoskruen (6) og skiven (7).
 - Fjern sagbladføringen (8) og sagbladet (5)
- Sørg for at du rengjør hodet for eventuelle metallrester som ikke har kommet ut av verktøyet når du fjerner sagbladet.

Montering av nye sagblad (Fig. F)

- For å montere sagbladet:
 - Plasser det nye sagbladet (5) på spindelen (9) og sørg for at sagbladet er justert med de tre styrepinnene på spindelen.
 - Monter sagbladføringen (8), skiven (7) og unbrakoskruen (6)
 - Trykk og hold inne låseknappen (2) for å hindre at sagbladet (5) roterer.
 - Stram unbrakoskruen (6)
 - Lukk det hengslede bladdekelet (3)
 - Vri verktøyet og stram de to skruene på bunnplaten (1)

Bruke verktøyet

- Før kutting, sørg for at arbeidsstykket som skal kuttes er godt festet og at det ikke er noe mellomrom rundt det (se avsnittet "Justerer arbeidsstykke"). Hvis det er noe mellomrom, vil materialet bevege seg under kutting og skade sagbladet.
- Sørg for at alle tennene på sagbladet er intakte.
- Installer batteriet
- Slå på verktøyet ved å bruke bryteren (3). Skyv bryteren mot ON og verktøyet starter.
- Vent til verktøyet har nådd full hastighet før du begynner å kutte.
- Bruk lett trykk og før verktøyet fremover gjennom kuttet.

Vedlikeholdsinstruksjoner

Generelt vedlikehold

- Sørg for at verktøyet er slått av og batteriet fjernet før du utfører inspeksjon eller vedlikehold på verktøyet.
- Arbeidsgiver og operatør er ansvarlige for å sørge for at verktøyet holdes i sikker stand. Videre skal kun autorisert TJEP servicepersonell eller TJEP distributører reparere verktøyet og må bruke deler eller tilbehør som leveres eller anbefales av produsenten.
- Hold verktøyet rent til enhver tid. Tørk av fett eller olje med en tørr, ren klut for å forhindre at verktøyet glir ut av hånden.
- Rengjør støvdekelet når det blir tett (Fig. G). Fjern luftinntaksfilteret (1) fra ventilen (2) og rengjør det for å sikre god luftstrømulasjon.
- Rengjør verktøyet av og til ved å fjerne støv, rusk og oljer. Ta av og til av bunnplaten for plan kutting; fjern deretter eventuelle spon som sitter fast i området der sagbladet har rotert.
- Det anbefales at sagbladet fjernes og at det inspiseres for materialer som ikke har kommet ut gjennom sponutløpet. Dette bør gjøres etter 4-6 timers bruk. De fleste spon vil normalt gå ut gjennom sponutløpet og inn i posen. Det anbefales at posen tømmes når den er 2/3 full av kappet materiale.
- Før du inspiserer eller vedlikeholder verktøyet, sørg for at bryteren (3) står i OFF-posisjon før du fjerner batteriet.

- Unngå bruk av løsemiddelbasert rengjøringsmiddel for å rengjøre verktøyet, da enkelte løsemidler kan skade eller svekke komposittdelene på verktøyet.
- Sørg for at alle skruer er helt tilstrammet jevnlig eller daglig ved hyppig eller langvarig bruk.
- Alle skruer og muttere skal holdes stramme og uskadede. Løse skruer kan føre til farlige situasjoner og forårsake alvorlig personskade eller ødelagte deler.
- Kontroller sagbladet. Bruk av slitte sagblader reduserer maskinens ytelse og kan føre til unødvendig overoppheting av motoren. Bytt det ut umiddelbart hvis du ser at det er slitt.
- Hold motors overflate ren, sørg for god ventilasjon og kjøling, og pass på at motoren går uten unormal støy. Dårlig ventilasjon kan føre til at motoren overopphetes, og verktøyet vil ikke fungere normalt eller kan bli skadet.
- ALDRI bruk et verktøy hvis det er noen tvil.

Lagring

- Når verktøyet ikke er i bruk over lengre tid, påfør et tynt lag smøremiddel på ståldelene for å unngå rust.
- Ikke oppbevar verktøyet i et kaldt miljø.
- Når verktøyet ikke er i bruk, bør det oppbevares på et varmt og tørt sted.
- Oppbevares utlgjengelig for barn.

Kassering

- Kassering av verktøyet må utføres i henhold til instruksjonene fra lokale myndigheter.

Feilsøking

Verktøy-/batteribeskyttelsessystem

- Verktøyet er utstyrt med et verktøy-/batteribeskyttelsessystem. Verktøyet vil automatisk stoppe under bruk hvis verktøyet eller batteriet utsettes for en av følgende forhold:
 - **Overbelastningsbeskyttelse** Hvis verktøyet blir overbelastet under kutting, vil det automatisk stoppe og alarmen vil varsle. Slå av verktøyet og fjern årsaken til overbelastningen. Start verktøyet på nytt. Hvis verktøyet ikke kan startes på nytt, kan batteriet være overopphetet. I så fall, vent til batteriet har kjølt seg ned før du slår på verktøyet.
 - **Overutladingsbeskyttelse** Denne beskyttelsen aktiveres når gjenværende batterikapasitet blir lav. I denne situasjonen, fjern batteriet fra verktøyet og lad batteriet.
 - **Overopphetingsbeskyttelse** Hvis verktøyet blir overopphetet, stopper det automatisk og alarmen varsler. I dette tilfellet, vent til verktøyet har kjølt seg ned før du slår det på igjen. Hvis verktøyet gjentatte ganger brukes under overopphetede eller overbelastede forhold, vil beskyttelsessystemet låse verktøyet.
 - **Batteribeskyttelse** Når batterispenningen er for lav, for høy eller omgivelsestemperaturen

til batteriet er for lav, vil verktøyet bli låst og alarmen varsler.

Vær forsiktig ved kutting

- Bytt sagbladet hvis det har en deformasjon, sprekke, brudd eller slitasje. Fortsett bruk i slike tilfeller kan skade verktøyet eller føre til ulykker.
- Hvis materialet som skal kuttes beveger seg eller vipper, stopp arbeidet og plasser materialet riktig.
- Ikke kutt materialer som overstiger verktøyets kuttekapasitet når det gjelder størrelse og hardhet.
- Hvis det under kutting oppstår unormal lyd, unormal vibrasjon eller hvis sagbladet er sterkt slitt, stopp kuttingen. Å fortsette arbeidet under slike forhold vil skade verktøyet.
- Kutt vinkelrett på arbeidsstykkets overflate.
- Ikke endre vinkelen under kutting.

Feilalarm

Alarmårsak	Varsellyd	Feilkode	Årsak	Betydning / løsning
Batteri lav spenning	1 pip	1	• Lavt batteri	• Lad opp batteriet
Motorstoppbeskyttelse	2 pip	2	• Verktøyet presses for hardt eller bladet er slitt	• Sagbladet er sterkt slitt. Bytt det ut. • Arbeidsstykkets hardhet er for høy. • Trykket som påføres er for stort. Bruk lett trykk og før verktøyet forsiktig gjennom kuttet.
Kretskort maskinvarer overstrøm	3 pip	3	• Maskinvarfeil	• Slå OFF verktøyet og la det kjøle seg ned. Hvis problemet vedvarer, kontakt din lokale forhandler for service.
Batteri overoppheting eller overkjøling	4 pip	4	• Lang kontinuerlig driftstid • Temperaturen i arbeidsområdet er for lav (under -20°C)	• Slå OFF verktøyet og la det kjøle seg ned hvis det er for varmt. • Slå OFF verktøyet og plasser det i et varmere miljø hvis det er for kaldt. Slå ON verktøyet når det har nådd normal temperatur.
Battericelle-ubalanse	5 pip	5	• Batterifeil	• Slå OFF verktøyet, fjern batteriet og la det kjøle seg ned. Hvis problemet vedvarer, bytt batteriet.
Motor overopphetet	6 pip	6	• Lang kontinuerlig driftstid • Blokkert ventilasjon	• Slå OFF verktøyet og la det kjøle seg ned. • Rengjør ventilene for støv og smuss (Fig. G)
Kretskort programvarer overstrøm	7 pip	7	• Verktøyet presses for hardt eller bladet er slitt	• Sagbladet er sterkt slitt. Bytt det ut. • Arbeidsstykkets hardhet er for høy. • Trykket som påføres er for stort. Bruk lett trykk og før verktøyet forsiktig gjennom kuttet.
Motor fasesviktbeskyttelse	8 pip	8	• Motorkabelen er frakoblet • Motoren svikter • Kretskortet svikter	• Kontakt din lokale forhandler for service.
Batteri overspenning	9 pip	9	• Batterifeil	• Bytt batteriet
Koble til batteriet etter at du har slått ON strømbryteren	Kontinuerlig pip	10	• Batteriet ble satt inn med bryteren i ON-posisjon	• Slå av verktøyet. Sett inn batteriet og start verktøyet på nytt.
Ved feil som ikke er nevnt ovenfor, vennligst slutt å bruke verktøyet og kontakt din lokale forhandler for service.				

TJEP ROD CUTTER

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA I OBSŁUGI

KONSERWACJA I ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

TŁUMACZENIE ORYGINALNYCH INSTRUKCJI

Spis treści

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa	158
Ilustracje.....	158
Kluczowe części	159
Objaśnienie symboli	159
Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa	160
Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa	160
Przewidywalne zagrożenia	161
Ostrzeżenia dotyczące ładowarki i akumulatora	161
Instrukcje obsługi.....	162
Obsługa ładowarki.....	162
Instalacja lub wyjmowanie akumulatora	163
Wskaźnik akumulatora (rys. B)	163
Montaż uchwytu bocznego (rys. C)	163
Montaż worka na pył (rys. D)	163
Regulacja podpory obrabianego elementu (rys. E).....	163
Demontaż/wymiana tarcz tnących (rys. F).....	163
Montaż nowych tarcz tnących (rys. F).....	164
Obsługa narzędzia	164
Instrukcje konserwacji	164
Ogólna konserwacja.....	164
Przechowywanie	164
Utylizacja	164
Rozwiązywanie problemów.....	164
System ochrony narzędzia / akumulatora	164
Ostrożność podczas cięcia.....	165
Alarm błędu.....	166



NIEWŁAŚCIWE I NIEBEZPIECZNE UŻYTKOWANIE NARZĘDZIA MOŻE SKUTKOWAĆ ŚMIERCIĄ LUB POWAŻNYMI OBRAŻENIAMI. BARDZO WAŻNE JEST, ABY PRZEZNACZONY OPERATOR NARZĘDZIA PRZECZYTAŁ I ZROZUMIAŁ TĘ INSTRUKCJĘ PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY Z NARZĘDZIEM. PRZECHOWUJ TĘ INSTRUKCJĘ W DOSTĘPNYM MIEJSCU DLA INNYCH UŻYTKOWNIKÓW PRZED ICH UŻYCIEM NARZĘDZIA.

Proszę przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu do przyszłego wglądu.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Producent nie jest w stanie przewidzieć każdej możliwej sytuacji, która może wiązać się z zagrożeniem. Ostrzeżenia zawarte w tej instrukcji oraz etykiety i naklejki umieszczone na narzędziu nie są więc wyczerpujące. Jeśli stosujesz procedurę, metodę pracy lub technikę obsługi, której producent nie zaleca, musisz upewnić się, że jest ona bezpieczna dla Ciebie i innych. Musisz również upewnić się, że wybrana procedura, metoda pracy lub technika obsługi nie powoduje, że narzędzie staje się niebezpieczne.

Ilustracje

Odpowiednie ilustracje, do których odwołują się instrukcje, znajdują się na stronie 4.







Kluczowe części

Zobacz rysunek na stronie 5




103300 TJEP RC-20B / 103302 TJEP RC-30B

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1: Akumulator | 2: Uchwyt |
| 3: Przełącznik (ON / OFF) | 4: Śruby płyty dolnej |
| 5: Podpora obrabianego elementu | 6: Uchwyt do regulacji średnicy obrabianego elementu |
| 7: Obszar odprowadzania wiórów | 8: Uchwyt boczny |
| 9: Przycisk blokady wrzeczona tarczy | 10: Otwór gwintowany na uchwyt boczny |

Objaśnienie symboli

Symbole w instrukcji	
	Symbol ostrzegawczy wskazuje na potencjalne zagrożenie obrażeniami ciała. NIEBEZPIECZEŃSTWO: Wskazuje zagrożenie, które, jeśli nie zostanie uniknięte, doprowadzi do śmierci lub poważnych obrażeń.
	Przeczytaj i zrozum etykiety narzędzia oraz instrukcję. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń może skutkować poważnymi obrażeniami.
	Operatorzy i inne osoby w miejscu pracy powinni nosić okulary ochronne odporne na uderzenia z bocznymi osłonami oraz kask ochronny z oznaczeniem CE.
	Operatorzy i inne osoby w miejscu pracy powinni nosić ochronę słuchu.
	Zaleca się, aby operator i inne osoby w miejscu pracy nosili rękawice z oznaczeniem CE oraz buty ochronne z antypoślizgową podeszwą.
	Trzymaj ręce i ciało z dala od obszaru cięcia narzędzia. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń może skutkować poważnymi obrażeniami.

Symbole na narzędziu	
 	To narzędzie posiada certyfikat CE/UKCA zgodnie z obowiązującymi normami.
18V 	Napięcie robocze
	Maksymalna średnica obrabianego elementu
	Średnica tarczy tnącej

	Operatorzy i inne osoby w miejscu pracy powinni nosić okulary ochronne odporne na uderzenia z bocznymi osłonami oraz kask ochronny z oznaczeniem CE.
	Przeczytaj i zrozum etykiety narzędzia oraz instrukcję. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń może skutkować poważnymi obrażeniami.
	Utylizuj produkt zgodnie z dyrektywą WEEE.



Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpie-



Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

- **OSTRZEŻENIE:** Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może prowadzić do porażenia prądem, pożaru, poważnych obrażeń i/lub śmierci.
- Używaj narzędzia i akcesoriów zgodnie z tymi instrukcjami, biorąc pod uwagę warunki pracy oraz wykonywane zadania. Użycie narzędzia do innych operacji niż przewidziane może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- Zachowaj czujność, zwracaj uwagę na to, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi narzędzia. Nie używaj narzędzia, jeśli jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu czy leków. Chwila nieuwagi podczas pracy narzędziem może skutkować poważnymi obrażeniami lub uszkodzeniem materiału.
- Ryzyko dla innych osób powinno być ocenione przez operatora.



- Podczas obsługi, użytkowania i serwisowania narzędzia używaj okularów ochronnych z oznaczeniem CE z ochroną przednią i boczną przed odłamkami oraz kasku ochronnego z oznaczeniem CE.



- Stosuj ochronę słuchu z oznaczeniem CE w pobliżu lub na miejscu pracy, aby zapobiec uszkodzeniu słuchu. Niezabezpieczona ekspozycja na wysoki poziom hałasu może powodować trwałą, nieodwracalną utratę słuchu oraz inne problemy, takie jak szumy uszne (dzwonienie, brzęczenie, gwizdanie lub buczenie w uszach). Obowiązkiem pracodawcy jest egzekwowanie od użytkowników narzędzi i wszystkich innych osób w pobliżu miejsca pracy noszenia środków ochrony indywidualnej, takich jak ochrona oczu, maska przeciwpyłowa, buty ochronne z antypoślizgową podeszwą, kask ochronny i/lub ochrona słuchu.



- Zaleca się, aby operator i inne osoby w miejscu pracy nosili rękawice z oznaczeniem CE oraz buty ochronne z antypoślizgową podeszwą.
- Ubieraj się odpowiednio. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych części, aby uniknąć poważnych obrażeń. Noś tylko rękawice, które zapewniają odpowiednie czucie i bezpieczną kontrolę nad narzędziem. W chłodnych warunkach pracy noś ciepłą odzież, aby utrzymać dłonie w cieple i suchości.
- Nie wychylaj się nadmiernie. Zawsze utrzymuj stabilną pozycję i równowagę. Zapewnia to lepszą kontrolę nad narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Podczas pracy na wysokości użyj liny zabezpieczającej do połączenia narzędzia z konstrukcją lub zamontuj siatkę ochronną, ponieważ upuszczone materiały lub narzędzia mogą powodować wypadki.
- Zapobiegaj nieoczekiwanemu uruchomieniu. Trzymaj palce z dala od przełącznika (ON/OFF) (3) gdy

nie używasz narzędzia oraz podczas przemieszczania się z jednej pozycji roboczej do drugiej.

- Traktuj narzędzie z szacunkiem jako narzędzie pracy.
- Nie dopuszczaj się nieodpowiedzialnych zachowań.
- Usuń wszelkie narzędzia używane do konserwacji lub naprawy przed użyciem narzędzia. Narzędzia pozostawione na ruchomych częściach mogą spowodować obrażenia.
- Obchodź się z narzędziem ostrożnie, ponieważ może się ono wychłodzić, co wpływa na chwyt i kontrolę.
- Nigdy nie używaj narzędzia w obecności łatwopalnego pyłu, gazów lub oparów. Narzędzie może wytworzyć iskrę, która może zapalić gazy, powodując pożar lub eksplozję narzędzia.
- Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone. Zagrazone lub ciemne miejsca sprzyjają wypadkom.
- Nie używaj narzędzia, jeśli nie jest w odpowiednim stanie technicznym.
- Przed użyciem sprawdź narzędzie, aby upewnić się, że jest sprawne. Sprawdź, czy nie ma niewspółosiowości, zablokowanych ruchomych części oraz innych usterek mogących wpłynąć na działanie. Nie używaj narzędzia, jeśli występuje którakolwiek z powyższych sytuacji, ponieważ może to prowadzić do awarii.
- Narzędzie powinny obsługiwać wyłącznie osoby posiadające odpowiednie umiejętności techniczne, które przeczytały i zrozumiały instrukcję obsługi/ bezpieczeństwa.
- Trzymaj dzieci i osoby postronne z dala podczas pracy narzędziem. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli.
- Nie zmuszaj narzędzia do pracy. Używaj odpowiedniego narzędzia do danego zastosowania, ponieważ wykona ono pracę lepiej i bezpieczniej zgodnie z przeznaczeniem.
- Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń:
 - zawsze utrzymuj kontrolę nad narzędziem i bądź gotowy na przeciwdziałanie nietypowym lub nagłym ruchom.
 - trzymaj twarz i części ciała z dala od narzędzia.
- Nie używaj tego narzędzia do cięcia kabli elektrycznych. Nie jest ono przeznaczone do instalacji kabli elektrycznych i może uszkodzić izolację, powodując ryzyko porażenia prądem lub pożaru. Ponadto narzędzie nie jest izolowane przed kontaktem z prądem elektrycznym.
- Nie używaj narzędzia do innych zadań niż przewidziane. W szczególności nie używaj go jako młotka. Uderzenia w narzędzie zwiększają ryzyko jego uszkodzenia i nieoczekiwanego uruchomienia.
- Nie używaj narzędzia, jeśli brakuje etykiety ostrzegawczych lub są one uszkodzone.
- Nie wystawiaj narzędzia na działanie deszczu, śniegu lub wilgoci i nie zanurzaj go w wodzie ani innych cieczach, ponieważ zwiększa to ryzyko porażenia prądem.
- Nie usuwaj, nie manipuluj ani nie powoduj, aby elementy sterujące narzędzia stały się niespraw-

ne. Nie używaj narzędzia, jeśli jakakolwiek część elementów sterujących jest niesprawna, odłączona, zmieniona lub nie działa prawidłowo.

- Narzędzie nie powinno być modyfikowane, chyba że jest to dozwolone w instrukcji lub zatwierdzone na piśmie przez producenta. Nieprzestrzeganie tego może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji lub obrażeń.



- Trzymaj ręce i części ciała z dala od obszaru cięcia narzędzia.
- Używaj wyłączanie akcesoriów wyprodukowanych lub zalecanych przez producenta narzędzia, lub akcesoriów, które działają równie skutecznie jak te zalecane przez producenta.
- Dzieci nie powinny bawić się narzędziem. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci.
- Dbaj o narzędzie z należytą starannością. W przypadku uszkodzenia napraw je przed użyciem. Proszę zapoznać się z instrukcją konserwacji, aby uzyskać szczegółowe informacje na temat prawidłowej konserwacji narzędzia.
- Proszę utrzymywać narzędzie w czystości, wytrzyj smar i/lub olej po pracy. Nie używaj środków czyszczących na bazie rozpuszczalników do czyszczenia narzędzia. Rozpuszczalnik może uszkodzić gumowe i/lub plastikowe elementy narzędzia. Tłusta rękojeść i korpus narzędzia mogą spowodować przypadkowe upuszczenie narzędzia i zranienie osoby znajdującej się w pobliżu.
- Powierz serwisowanie narzędzia wykwalifikowanemu serwisantowi, używającemu wyłącznie części dostarczanych lub zalecanych przez producenta. Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa narzędzia.
- Używaj wyłącznie środków smarnych zalecanych przez producenta / lokalnego sprzedawcę TJEP.

Przewidywalne zagrożenia

- Informacje niezbędne do przeprowadzenia oceny ryzyka tych zagrożeń oraz wdrożenia odpowiednich środków kontroli są niezbędne.
- Podczas pracy mogą być wyrzucane odłamki z obrabianego przedmiotu.
- Podczas długotrwałego używania narzędzia operator może odczuwać dyskomfort w ramionach, barkach, szyi lub innych częściach ciała.
- Ekspozycja na drgania może powodować poważne uszkodzenia nerwów i ukrwienia rąk oraz ramion.
- Jeśli operator odczuwa objawy takie jak uporczywy lub nawracający dyskomfort, ból, pulsowanie, drętwienie, mrowienie, uczucie pieczenia lub sztywność, nie należy ignorować tych sygnałów ostrzegawczych. Operator powinien skonsultować się z wykwalifikowanym pracownikiem służby zdrowia w sprawie ogólnej aktywności.
- Podczas używania narzędzia operator powinien przyjąć odpowiednią, ergonomiczną postawę. Zachowaj stabilną pozycję i unikaj niewygodnych lub niepewnych postaw.
- Mogą występować ryzyka resztkowe związane z powtarzalnością pracy, takie jak czas użytkowania

w odniesieniu do pozycji roboczych i sił. Zaleca się zapoznanie z normami EN 1005-3 i EN 1005-4 w tym zakresie.

- Poślizgnięcia, potknięcia i upadki są głównymi przyczynami urazów w miejscu pracy. Zachowaj ostrożność na śliskich powierzchniach podczas obsługi narzędzia.
- Zachowaj szczególną ostrożność w nieznanym otoczeniu. Mogą występować ukryte zagrożenia, takie jak przewody elektryczne lub inne instalacje.
- Jeśli narzędzie jest używane w miejscu, gdzie występuje pył statyczny, może rozprzestrzenić pył i powodować zagrożenie.
- W przypadku powstawania zagrożeń pyłowych należy w pierwszej kolejności kontrolować je w miejscu emisji.

Ostrzeżenia dotyczące ładowarki i akumulatora

- Ładuj akumulatory wyłącznie ładowarką określoną przez producenta. Ładowarka odpowiednia dla jednego typu akumulatora może stwarzać ryzyko pożaru przy użyciu z innym typem akumulatora.
- Wtyczka ładowarki musi pasować do gniazdka. Nigdy nie modyfikuj wtyczki w żaden sposób. Niemodyfikowane wtyczki i pasujące gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki i lodówki podczas pracy ze sprzętem elektrycznym. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli twoje ciało jest uziemione.
- Osoby z rozrusznikiem serca powinny skonsultować się z lekarzem przed użyciem. Pola elektromagnetyczne w pobliżu rozrusznika serca mogą powodować zakłócenia lub awarie rozrusznika. Ponadto osoby z rozrusznikiem powinny odpowiednio dbać o urządzenie i regularnie je kontrolować, aby uniknąć porażenia prądem.
- Nie wystawiaj akumulatora ani ładowarki na deszcz, śnieg lub wilgoć oraz nie zanurzaj ich w wodzie ani w innych płynach, ponieważ zwiększa to ryzyko porażenia prądem.
- Nie nadużywaj przewodu. Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania ładowarki. Trzymaj przewód z dala od ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Nie używaj ładowarki, jeśli przewód jest uszkodzony lub ładowarka jest wadliwa. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Nie używaj ładowarki akumulatorów w atmosferze wybuchowej. To urządzenie elektryczne nie jest przeznaczone do pracy w takich warunkach.
- Ładuj akumulator w temperaturze pokojowej od 10°C do 40°C. Nie ładuj akumulatora na zewnątrz ani w temperaturze poniżej 10°C. Pozwól gorącemu akumulatorowi ostygnąć przed ładowaniem.
- Nie przekłuwaj ani nie próbuj otwierać obudowy ładowarki lub akumulatora.
- W przypadku nadmiernego użytkowania z akumulatora może wyciekać ciecz, unikaj kontaktu. W







przypadku przypadkowego kontaktu z wyciekami z akumulatora, splucz wodą. Jeśli ciecz dostanie się do oczu, przemyj je czystą wodą i natychmiast skontaktuj się z lekarzem, ponieważ może to prowadzić do ślepoty.

- Nie przykrywaj ładowarki akumulatorów niczym.
- Nie używaj transformatora podwyższającego napięcie ani agregatu prądotwórczego jako źródła zasilania ładowarki akumulatorów.
- Nie ładuj akumulatorów, które nie są przeznaczone do ponownego ładowania.
- Podczas ładowania ładowarka musi być umieszczona w dobrze wentylowanym miejscu.
- Naładuj akumulator zanim zostanie całkowicie rozładowany.
- Zawsze przerwij pracę narzędzia i naładuj akumulator, gdy zauważysz spadek mocy narzędzia.
- Nigdy nie ładuj ponownie w pełni naładowanego akumulatora. Przeładowanie skraca żywotność akumulatora.
- Jeśli podczas ładowania pojawi się nienormalne ciepło, odłącz akumulator, aby natychmiast przerwać ładowanie. Kontynuowanie ładowania może spowodować dym, pożar lub wybuch.
- Gdy akumulator nie jest używany, wyjmij go z narzędzia lub ładowarki.
- Trzymaj akumulator z dala od płynów i metalowych przedmiotów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą spowodować zwarcie między biegunami. Zwarcie biegunów akumulatora może spowodować poparzenia lub pożar.
- Naładuj akumulator, jeśli nie używasz go przez dłuższy czas (ponad sześć miesięcy).
- Użyłuj akumulator i ładowarkę zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Nie spalaj ani nie próbuj przekłuwać lub zginać akumulatora/ładowarki.
- Nie wystawiaj akumulatora ani narzędzi z akumulatorem na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Unikaj wystawiania ich na temperatury powyżej 50°C. Przegrzanie akumulatora może prowadzić do wybuchu lub pożaru.
- Podczas podłączania ładowarki upewnij się, że przewód nie jest przydeptywany, potykany ani narażony na inne uszkodzenia lub nacisk. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Akumulatory litowo-jonowe podlegają przepisom dotyczącym przewozu towarów niebezpiecznych. W przypadku transportu komercyjnego, np. przez firmy zewnętrzne, spedytorów, należy przestrzegać specjalnych wymagań dotyczących opakowania i oznakowania. Przy przygotowaniu przedmiotu do wysyłki należy skonsultować się z ekspertem ds. materiałów niebezpiecznych. Proszę również przestrzegać ewentualnych bardziej szczegółowych przepisów krajowych. Zaklej lub zamaskuj otwarte styki i zapakuj akumulator w taki sposób, aby nie mógł się przemieszczać w opakowaniu.

- Nie wbijaj gwoździ, nie przecinaj, nie zginiataj, nie rzucaj, nie upuszczaj ani nie uderzaj akumulatora lub ładowarki o twardy przedmiot. Takie postępowanie może prowadzić do pożaru, nadmiernego nagrzania lub wybuchu.

Instrukcje obsługi

Obsługa ładowarki

	Wskaźniki	Znaczenie
	Zielona dioda LED miga (wolno)	Ładowarka jest w trybie czuwania
	Czerwona dioda LED ON	Bateria jest ładowana
	Czerwona dioda LED miga (wolno)	Akumulator jest naładowany w 80%
	Zielona dioda LED ON	Bateria jest w pełni naładowana
	Zielona dioda LED miga (szybko)	Bateria jest zbyt gorąca - oczekiwanie na schłodzenie
	Zielona i czerwona dioda LED migają	Bateria nie nadaje się do ładowania

- Podłącz ładowarkę do odpowiedniego źródła napięcia AC. Kontrolka ładowania zacznie migać na zielono.
- Włóż akumulator do ładowarki.
- Po włożeniu akumulatora zapali się czerwona kontrolka ładowania i rozpocznie się ładowanie.
- Kiedy bateria osiągnie 80%, czerwona dioda zacznie migać powoli.
- Gdy bateria będzie w pełni naładowana, kontrolka ładowania zmieni kolor z czerwonego na zielony.
- Po zakończeniu ładowania wyjmij akumulator z ładowarki i odłącz ładowarkę od zasilania.
- UWAGA! Ładowarka służy wyłącznie do ładowania akumulatorów TJEP UniKIT. Nigdy nie używaj jej do innych celów ani do akumulatorów innych producentów.
- Jeśli zielona kontrolka ładowania miga szybko, ładowarka może nie rozpocząć pracy z powodu:
 - Bateria jest zbyt gorąca, jeśli została wyjęta z własnego używanego narzędzia lub jeśli akumulator był przez dłuższy czas wystawiony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
 - Akumulator, który przez dłuższy czas znajdował się w miejscu narażonym na zimne powietrze.
 - Gdy akumulator jest zbyt gorący, ładowanie rozpocznie się po osiągnięciu przez niego odpowiedniej temperatury. Gdy temperatura baterii przekracza ok. 50°C - 70°C, mogą migać dwie czerwone kontrolki ładowania, a przy ok. 50°C - 70°C jedna czerwona kontrolka.
- Jeśli kontrolka ładowania miga naprzemiennie na zielono i czerwono, ładowanie nie jest możliwe. Styki ładowarki lub akumulatora są zabrudzone lub akumulator jest zużyty albo uszkodzony.

Instalacja lub wyjmowanie akumulatora

- Przed włożeniem akumulatora do narzędzia upewnij się, że przełącznik (3) znajduje się w pozycji OFF.
- Bateria jest dostarczana z minimalnym poziomem naładowania, dlatego przed pierwszym użyciem należy ją całkowicie naładować.
- Trzymaj narzędzie i akumulator mocno podczas instalowania lub wyjmowania akumulatora. Niepewne trzymanie może spowodować wyszlizgnięcie się narzędzia lub akumulatora z rąk, co może prowadzić do ich uszkodzenia oraz obrażeń ciała.
- Nie wciskaj akumulatora na siłę. Jeśli akumulator nie wsuwa się łatwo, może to oznaczać nieprawidłowy sposób montażu.
- **Zainstaluj akumulator (rys. A):**
 - Wyrównaj wypust (5) na akumulatorze (4) z rowkiem w obudowie (2) i wsuwał na miejsce.
 - Wsuń akumulator do końca, aż zablokuje się z lekkim kliknięciem.
 - Jeśli akumulator (4) można łatwo wyjąć bez naciskania przycisku (3) po jego włożeniu, oznacza to, że akumulator nie jest całkowicie zablokowany. Może wtedy przypadkowo wypaść z narzędzia, powodując obrażenia u Ciebie lub osób w pobliżu.
- **Wyjmij akumulator (rys. A):**
 - Wsuń akumulator (4) z narzędzia (1), naciskając przycisk (3) z przodu akumulatora.

Wskaźnik akumulatora (rys. B)

- Naciśnij przycisk (1), aby aktywować wskaźnik naładowania akumulatora.
- Pozostała pojemność jest wskazywana przez 3 diody LED.

Montaż uchwytu bocznego (rys. C)

- Narzędzie jest wyposażone w boczny uchwyt. Aby zapewnić stabilny i pewny chwyt, zamontuj boczny uchwyt:
 - Upewnij się, że przełącznik (3) znajduje się w pozycji OFF.
 - Wkręć uchwyt w gwintowany otwór (10), który zapewnia najlepszy chwyt.
- *Uwaga: Narzędzie można również obsługiwać bez bocznego uchwytu, trzymając je obiema rękami za obudowę, pod warunkiem zachowania stabilnego i pewnego chwytu.*

Montaż worka na pył (rys. D)

- Narzędzie jest wyposażone w worek na pył przeznaczony do zbierania pyłu podczas cięcia. Zaleca się zamontowanie worka na pył dla najbezpieczniejszego i najbardziej ekologicznego użytkownika narzędzia.
 - Załóż otwarty koniec worka na pył na wylot wiórów.
 - Przymocuj worek na pył za pomocą sznurków ściągających.
 - Szarpnij mocno worek na pył, aby upewnić się, że jest prawidłowo zamocowany.

- Pamiętaj o regularnym opróżnianiu worka na pył podczas użytkowania.
- Po cięciu usuń resztki i wyczyść worek na pył.

Regulacja podpory obrabianego elementu (rys. E)

- Przed rozpoczęciem cięcia ważne jest, aby dostosować podpórkę przedmiotu obrabianego (3) do średnicy przedmiotu (2).
 - Umieść przedmiot obrabiany przy prowadnicy (1)
 - Obróć regulowany uchwyt przedmiotu obrabianego (4), aby można było wyregulować podpórkę (3).
 - Wyreguluj podpórkę (3) tak, aby wraz z prowadnicą obejmowała przedmiot obrabiany (2).
 - Dokręć regulowany uchwyt przedmiotu obrabianego (4).
- **UWAGA: Jeśli uchwyt po dokręceniu jest ustawiony nieprawidłowo, można go wyregulować poprzez uniesienie i obrócenie.**
- Regulowany uchwyt przedmiotu obrabianego można zastąpić dołączonym pierścieniem sześciokątnym.
 - Odkręć regulowany uchwyt przedmiotu obrabianego
 - Zamontuj pierścień sześciokątny i dokręć śrubę za pomocą klucza imbusowego.
 - Użyj klucza imbusowego, aby poluzować śrubę podczas regulacji podpory obrabianego elementu.
- Ważne jest, aby przed cięciem nie było żadnej wolnej przestrzeni między obrabianym elementem a podporą, ponieważ w przeciwnym razie może to uszkodzić tarczę tnącą.

Demontaż/wymiana tarcz tnących (rys. F)

- Przed zamontowaniem akumulatora i uruchomieniem narzędzia upewnij się, że wszystkie zęby tarczy tnącej są nienaruszone.
- Wymień tarczę tnącą, jeśli wykazuje oznaki deformacji, szczelin, pęknięć, wcięć lub zużycia.
- Używaj wyłącznie oryginalnych tarcz tnących. Jeśli tarcza tnąca jest wielokrotnie używana, upewnij się, że nie jest zużyta, pęknięta ani uszkodzona.
- Usuń wszelkie zanieczyszczenia i brud z tarcz tnących oraz elementów. Zanieczyszczenia i brud mogą powodować nieoczekiwane wypadki podczas cięcia.
- Aby zdjąć tarczę tnącą:
 - Przed wymianą tarczy tnącej wyjmij akumulator, aby zapobiec poważnym obrażeniom ciała spowodowanym przypadkowym uruchomieniem.
 - Użyj klucza imbusowego, aby poluzować dwie śruby dolnej płyty (1)
 - Obróć narzędzie i otwórz zawiasową osłonę tarczy (3)
 - Naciśnij przycisk blokady (2), jednocześnie wkładając klucz imbusowy (4) do śruby imbusowej (6) umieszczonej w prowadnicy tarczy tnącej (8)
 - Podczas naciskania przycisku blokady (2) użyj klucza imbusowego (4) jako uchwytu i obracaj

tarczę tnącą (5), aż zębatka zablokuje się w rowku antyobrotowym, co uniemożliwi dalszy obrót.

- Obróć klucz imbusowy (4) w lewo, aby wyjąć śrubę imbusową (6) i podkładkę (7).
- Usuń prowadnicę tarczy tnącej (8) oraz tarczę tnącą (5)
- Upewnij się, że podczas zdejmowania tarczy tnącej oczyścisz głowicę z wszelkich metalowych opiłków, które nie wydostały się z narzędzia.

Montaż nowych tarcz tnących (rys. F)

- Aby zamontować tarczę tnącą:
 - Umieść nową tarczę tnącą (5) na wrzecionie (9) i upewnij się, że tarcza jest wyrównana z trzema kołkami ustalającymi na wrzecionie.
 - Zamontuj prowadnicę tarczy tnącej (8), podkładkę (7) i śrubę imbusową (6)
 - Naciśnij i przytrzymaj przycisk blokady (2), aby zapobiec obracaniu się tarczy tnącej (5).
 - Dokręć śrubę imbusową (6)
 - Zamknij zawiasową osłonę tarczy (3)
 - Obróć narzędzie i dokręć dwie śruby dolnej płyty (1)

Obsługa narzędzia

- Przed cięciem upewnij się, że obrabiany element jest solidnie zamocowany i nie ma wokół niego wolnej przestrzeni (patrz sekcja „Regulacja obrabianego elementu”). Jeśli występuje wolna przestrzeń, materiał może się przesunąć podczas cięcia i uszkodzić tarczę tnącą.
- Upewnij się, że wszystkie zęby tarczy tnącej są nienaruszone.
- Zamontuj akumulator
- Włącz narzędzie za pomocą przełącznika (3). Przesuń przełącznik w stronę ON, a narzędzie się uruchomi.
- Poczekać, aż narzędzie osiągnie pełną prędkość przed rozpoczęciem cięcia.
- Stosuj lekki nacisk, przesuwając narzędzie do przodu podczas cięcia.

Instrukcje konserwacji

Ogólna konserwacja

- Upewnij się, że narzędzie jest wyłączone, a akumulator wyjęty przed wykonaniem jakiegokolwiek inspekcji lub konserwacji narzędzia.
- Pracodawca i operator są odpowiedzialni za utrzymanie narzędzia w bezpiecznym stanie technicznym. Ponadto tylko autoryzowany personel serwisowy TJEP lub dystrybutorzy TJEP mogą naprawiać narzędzie i muszą używać części lub akcesoriów dostarczanych lub zalecanych przez producenta.
- Utrzymuj narzędzie w czystości przez cały czas. Wytrzyj smar lub olej suchą, czystą szmatką, aby zapobiec przypadkowemu upuszczeniu narzędzia.
- Wyczyść osłonę przeciwpylową, gdy się zatka (rys. G). Wyjmij filtr wlotu powietrza (1) z otworu wentyla-

cyjnego (2) i wyczyść go, aby zapewnić swobodny przepływ powietrza.

- Od czasu do czasu czyść narzędzie, usuwając kurz, zanieczyszczenia i oleje. Okazjonalnie zdejmij dolną płytę do cięcia na równo; następnie usuń wszelkie wióry, które pozostały w miejscu obrotu tarczy tnącej.
- Zaleca się zdjęcie tarczy tnącej i sprawdzenie, czy nie pozostały materiały, które nie wydostały się przez otwór wylotowy na wióry. Należy to zrobić po 4-6 godzinach użytkowania. Większość wiórów powinna normalnie wydostać się przez otwór wylotowy i trafić do worka. Zaleca się opróżnianie worka, gdy jest wypełniony w 2/3 odpadami po cięciu.
- Przed inspekcją lub konserwacją narzędzia upewnij się, że przełącznik (3) znajduje się w pozycji OFF przed wyjęciem akumulatora.
- Unikaj stosowania środków czyszczących na bazie rozpuszczalników do czyszczenia narzędzia, ponieważ niektóre rozpuszczalniki mogą uszkodzić lub osłabić elementy kompozytowe narzędzia.
- Upewnij się, że wszystkie śruby są regularnie dokręcane lub codziennie w przypadku częstej lub długotrwałej pracy.
- Wszystkie śruby i nakrętki powinny być dokręcone i nieszkodzone. Poluzowane śruby mogą prowadzić do niebezpiecznych sytuacji i powodować poważne obrażenia ciała lub uszkodzenie części.
- Sprawdź tarczę tnącą. Używanie zużytych tarcz tnących zmniejsza wydajność urządzenia i powoduje niepotrzebne przegrzewanie silnika. Wymień ją natychmiast po zauważeniu zużycia.
- Utrzymuj powierzchnię silnika w czystości, zapewnij sprawną wentylację i chłodzenie oraz upewnij się, że silnik pracuje bez nietypowych dźwięków. Słaba wentylacja może powodować przegrzewanie silnika, a narzędzie nie będzie działać prawidłowo lub może ulec uszkodzeniu.
- NIGDY nie używaj narzędzia, jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości.

Przechowywanie

- Gdy narzędzie nie jest używane przez dłuższy czas, nałóż cienką warstwę smaru na stalowe elementy, aby zapobiec korozji.
- Nie przechowuj narzędzia w środowisku o niskiej temperaturze.
- Gdy narzędzie nie jest używane, powinno być przechowywane w ciepłym i suchym miejscu.
- Przechowywać poza zasięgiem dzieci.

Utylizacja

- Utylizacja narzędzia musi być przeprowadzona zgodnie z instrukcjami wydanymi przez lokalne władze.

Rozwiązywanie problemów

System ochrony narzędzia / akumulatora

- Narzędzie jest wyposażone w system ochrony narzędzia/akumulatora. Narzędzie automatycznie

zatrzyma się podczas pracy, jeśli narzędzie lub akumulator znajdzie się w jednym z poniższych stanów:

- **Ochrona przed przeciążeniem** Jeśli narzędzie zostanie przeciążone podczas cięcia, automatycznie się zatrzyma i pojawi się alarm. Wyłącz narzędzie i usuń przyczynę przeciążenia. Uruchom narzędzie ponownie. Jeśli narzędzie nie uruchamia się ponownie, akumulator może być przegrzany. W takim przypadku poczekaj, aż akumulator ostygnie przed ponownym włączeniem narzędzia.
- **Ochrona przed nadmiernym rozładowaniem** Ta ochrona działa, gdy pozostała pojemność akumulatora jest niska. W takiej sytuacji należy wyjąć akumulator z narzędzia i naładować go.
- **Ochrona przed przegrzaniem** Jeśli narzędzie się przegrzeje, zatrzyma się automatycznie i uruchomi się alarm. W takim przypadku należy poczekać, aż narzędzie ostygnie przed ponownym włączeniem. Jeśli narzędzie jest wielokrotnie używane w warunkach przegrzania lub przeciążenia, system ochrony zablokuje narzędzie.
- **Ochrona akumulatora** Gdy napięcie akumulatora jest zbyt niskie, zbyt wysokie lub temperatura otoczenia akumulatora jest zbyt niska, narzędzie zostanie zablokowane i uruchomi się alarm.

Ostrożność podczas cięcia

- Wymień tarczę piły, jeśli jest zdeformowana, ma szczelinę, pęknięcie lub jest zużyta. Dalsze używanie w takim przypadku może uszkodzić narzędzie lub spowodować wypadek.
- Jeśli cięty materiał się przesuwają lub przechyla, przerwij pracę i ustaw materiał prawidłowo.
- Nie tnij materiałów, które przekraczają możliwości cięcia narzędzia pod względem rozmiaru i twardości.
- Jeśli podczas cięcia pojawi się nietypowy dźwięk, nietypowe wibracje lub tarcza piły jest mocno zużyta, przerwij cięcie. Kontynuowanie pracy w takich warunkach uszkodzi narzędzie.
- Tnij prostopadle do powierzchni obrabianego materiału.
- Nie zmieniaj kąta podczas cięcia.

Alarm błędu

Przyczyna alarmu	Dźwięk ostrzegawczy	Kod błędu	Przyczyna	Znaczenie / rozwiązanie
Niskie napięcie akumulatora	1 bip	1	<ul style="list-style-type: none"> Niski poziom akumulatora 	<ul style="list-style-type: none"> Naładuj akumulator
Ochrona przed zablokowaniem silnika	2 bip	2	<ul style="list-style-type: none"> Narzędzie jest zbyt mocno dociskane lub tarcza jest zużyta 	<ul style="list-style-type: none"> Tarcza piły jest mocno zużyta. Wymień ją. Twardość obrabianego materiału jest zbyt wysoka. Nacisk jest zbyt duży. Stosuj lekki nacisk przesuwając narzędzie przez cięcie.
Przeciążenie prądowe sprzętu płytki drukowanej	3 bip	3	<ul style="list-style-type: none"> Awaria sprzętu 	<ul style="list-style-type: none"> Wyłącz narzędzie i pozwól mu ostygnąć. Jeśli problem będzie się powtarzał, skontaktuj się z lokalnym dealerem w celu serwisu.
Przegrzanie lub przechłodzenie akumulatora	4 bip	4	<ul style="list-style-type: none"> Długi, ciągły czas pracy Temperatura w miejscu pracy jest zbyt niska (poniżej -20°C) 	<ul style="list-style-type: none"> Wyłącz narzędzie i pozwól mu ostygnąć, jeśli jest zbyt gorące. Wyłącz narzędzie i umieść je w cieplejszym otoczeniu, jeśli jest zbyt zimne. Włącz narzędzie, gdy osiągnie normalną temperaturę.
Nierównowaga ogniw akumulatora	5 bip	5	<ul style="list-style-type: none"> Awaria akumulatora 	<ul style="list-style-type: none"> Wyłącz narzędzie, wyjmij akumulator i pozwól mu ostygnąć. Jeśli problem będzie się powtarzał, wymień akumulator.
Przegrzanie silnika	6 bip	6	<ul style="list-style-type: none"> Długi, ciągły czas pracy Zablokowany otwór wentylacyjny 	<ul style="list-style-type: none"> Wyłącz narzędzie i pozwól mu ostygnąć. Wyczyść otwory wentylacyjne z kurzu i brudu (rys. G)
Przeciążenie prądowe oprogramowania płytki drukowanej	7 bip	7	<ul style="list-style-type: none"> Narzędzie jest zbyt mocno dociskane lub tarcza jest zużyta 	<ul style="list-style-type: none"> Tarcza piły jest mocno zużyta. Wymień ją. Twardość obrabianego materiału jest zbyt wysoka. Nacisk jest zbyt duży. Stosuj lekki nacisk przesuwając narzędzie przez cięcie.
Ochrona przed utratą fazy silnika	8 bip	8	<ul style="list-style-type: none"> Przewód silnika jest odłączony Silnik ulega awarii Płytki drukowana ulega awarii 	<ul style="list-style-type: none"> Skontaktuj się z lokalnym dealerem w celu serwisu.
Przebiecie akumulatora	9 bip	9	<ul style="list-style-type: none"> Awaria akumulatora 	<ul style="list-style-type: none"> Wymień akumulator
Podłącz akumulator po włączeniu przełącznika zasilania	Ciągły bip	10	<ul style="list-style-type: none"> Akumulator został włożony przy przełączniku w pozycji ON 	<ul style="list-style-type: none"> Wyłącz narzędzie. Włóż baterię i uruchom narzędzie ponownie.

W przypadku awarii innej niż powyższe sytuacje, przestań używać narzędzia i skontaktuj się z lokalnym dealerem w celu uzyskania serwisu.

TJEP ROD CUTTER

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA E OPERAÇÃO

MANUTENÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS

Índice

Informações importantes de segurança	167
Figuras	167
Peças principais.....	168
Explicação dos símbolos.....	168
Avisos gerais de segurança	169
Avisos gerais de segurança.....	169
Riscos previsíveis.....	170
Avisos sobre o carregador e a bateria.....	170
Instruções de operação.....	171
Operando o carregador.....	171
Instalando ou removendo a bateria	172
Indicador de bateria (Fig. B).....	172
Instalando o cabo lateral (Fig. C).....	172
Instalando o saco de pó (Fig. D).....	172
Ajustando o suporte da peça de trabalho (Fig. E).....	172
Removendo/substituindo lâminas de serra (Fig. F).....	172
Instalando novas lâminas de serra (Fig. F).....	173
Operando a ferramenta.....	173
Instruções de manutenção.....	173
Manutenção geral.....	173
Armazenamento	173
Descarte	173
Solução de problemas.....	173
Sistema de proteção da ferramenta / bateria	173
Cuidado ao cortar.....	174
Alarme de falha.....	175



O USO INCORRETO E INSEGURO DA FERRAMENTA RESULTARÁ EM MORTE OU LESÃO GRAVE. É MUITO IMPORTANTE QUE O OPERADOR DESTINADO DA FERRAMENTA LEIA E COMPREENDA ESTE MANUAL ANTES DE OPERAR A FERRAMENTA. MANTENHA ESTE MANUAL DISPONÍVEL PARA OUTRAS PESSOAS ANTES QUE ELAS USEM A FERRAMENTA.

Por favor, mantenha este manual em local seguro para referência futura.

Informações importantes de segurança

O fabricante não pode prever todas as circunstâncias possíveis que possam envolver um risco. Os avisos neste manual, assim como as etiquetas e adesivos afixados na ferramenta, portanto, não são exaustivos. Se você utilizar um procedimento, método de trabalho ou técnica de operação que o fabricante não recomenda especificamente, deve garantir que seja seguro para você e para os outros. Você também deve garantir que o procedimento, método de trabalho ou técnica de operação escolhidos não tornem a ferramenta insegura.

Figuras

Por favor, consulte as figuras relevantes referenciadas nas instruções na página 4.

Peças principais

Veja o desenho na página 5

103300 TJEP RC-20B / 103302 TJEP RC-30B

- | | |
|--|---|
| 1: Bateria | 2: Cabo |
| 3: Interruptor (ON / OFF) | 4: Parafusos da placa inferior |
| 5: Suporte da peça de trabalho | 6: Alavanca de ajuste do diâmetro da peça de trabalho |
| 7: Área de exaustão de cavacos | 8: Cabo lateral |
| 9: Botão de bloqueio do eixo da lâmina | 10: Orifício roscado para cabo lateral |

Explicação dos símbolos

Símbolos no manual

	O símbolo de alerta de segurança indica um risco potencial de lesão pessoal. PERIGO: Indica um risco que, se não evitado, resultará em morte ou lesão grave.
	Leia e compreenda as etiquetas e o manual da ferramenta. O não cumprimento dos avisos pode resultar em lesão grave.
	Os operadores e demais pessoas na área de trabalho devem usar proteção ocular resistente a impactos com proteção lateral e proteção para a cabeça com marcação CE.
	Operadores e outras pessoas na área de trabalho devem usar proteção auditiva.
	Recomenda-se que o operador e outras pessoas na área de trabalho usem luvas com marcação CE e sapatos de segurança antiderrapantes.
	Mantenha as mãos e o corpo afastados da área de corte da ferramenta. O não cumprimento dos avisos pode resultar em ferimentos graves.

Símbolos na ferramenta

	Esta ferramenta é aprovada CE/UKCA de acordo com as normas aplicáveis.
	Tensão de operação
	Diâmetro máximo da peça de trabalho
	Diâmetro da lâmina de serra

	Os operadores e demais pessoas na área de trabalho devem usar proteção ocular resistente a impactos com proteção lateral e proteção para a cabeça com marcação CE.
	Leia e compreenda as etiquetas e o manual da ferramenta. O não cumprimento dos avisos pode resultar em lesão grave.
	Descarte o produto de acordo com a diretiva WEEE.

**Avisos gerais de segurança****Avisos gerais de segurança**

- **AVISO:** Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio, lesão grave e/ou morte.
- Utilize a ferramenta e os acessórios de acordo com estas instruções, levando em consideração as condições de trabalho e o serviço a ser realizado. O uso da ferramenta para operações diferentes das pretendidas pode resultar em situação perigosa.
- Mantenha-se alerta, preste atenção ao que está fazendo e use o bom senso ao operar a ferramenta. Não use a ferramenta se estiver cansado ou sob efeito de drogas, álcool ou medicação. Um momento de desatenção durante a operação da ferramenta pode resultar em lesão pessoal grave ou dano ao material.
- Os riscos para outras pessoas devem ser avaliados pelo operador.
- Use proteção ocular com marcação CE com proteção frontal e lateral contra objetos voadores e proteção para a cabeça com marcação CE ao manusear, operar e fazer manutenção na ferramenta.
- Use proteção auricular com marcação CE próximo ou no local de trabalho para evitar danos à audição. A exposição desprotegida a altos níveis de ruído pode causar perda auditiva permanente e incapacitante e outros problemas como zumbido (toque, zumbido, assobio ou chiado nos ouvidos). É responsabilidade do empregador garantir que os usuários da ferramenta e todo o pessoal próximo no local de trabalho usem equipamentos de proteção individual, como proteção ocular, máscara contra poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete e/ou proteção auricular.
- Recomenda-se que o operador e outras pessoas na área de trabalho usem luvas com marcação CE e sapatos de segurança antiderrapantes.
- Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou joias. Mantenha o cabelo, roupas e luvas afastados das partes móveis para evitar ferimentos graves. Use apenas luvas que proporcionem tato adequado e controle seguro da ferramenta. Use roupas quentes ao trabalhar em condições frias para manter as mãos aquecidas e secas.
- Não se estique demais. Mantenha sempre o apoio e o equilíbrio adequados. Isso permite um melhor controle da ferramenta em situações inesperadas.
- Ao trabalhar em altura, utilize uma corda de segurança para conectar a ferramenta à estrutura de construção ou instale uma rede de segurança, pois materiais ou ferramentas que caem podem causar acidentes.
- Evite acionamentos inesperados. Mantenha os dedos afastados do interruptor (ON/OFF) (3) quando não estiver operando a ferramenta e ao mover de uma posição de operação para outra.
- Respeite a ferramenta como um instrumento de trabalho.
 - Não brinque ou faça brincadeiras.
 - Remova quaisquer ferramentas usadas para manutenção ou reparo antes de usar a ferramenta. Ferramentas deixadas presas a uma parte móvel da ferramenta podem causar ferimentos pessoais.
 - Manuseie a ferramenta com cuidado, pois ela pode ficar fria, afetando a aderência e o controle.
 - Nunca utilize a ferramenta na presença de poeira, gases ou vapores inflamáveis. A ferramenta pode produzir uma faísca que pode inflamar gases, causando incêndio e fazendo a ferramenta explodir.
 - Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas desorganizadas ou escuras favorecem acidentes.
 - Não use a ferramenta se ela não estiver em condições adequadas de funcionamento.
 - Inspeção a ferramenta antes de operar para garantir que esteja em boas condições de funcionamento. Verifique desalinhamento, travamento de partes móveis e qualquer outra condição que possa afetar a operação. Não opere se alguma das condições acima ocorrer, pois pode causar mau funcionamento.
 - Apenas pessoas tecnicamente qualificadas, que tenham lido e entendido as instruções de operação/segurança, devem operar a ferramenta.
 - Mantenha crianças e pessoas ao redor afastadas enquanto opera a ferramenta. Distrações podem fazer você perder o controle.
 - Não force a ferramenta. Use a ferramenta correta para sua aplicação, pois ela fará o trabalho melhor e com mais segurança na velocidade para a qual foi projetada.
 - Para reduzir o risco de lesões:
 - sempre mantenha o controle da ferramenta e esteja pronto para reagir a movimentos anormais ou repentinos.
 - mantendo o rosto e partes do corpo afastados da ferramenta.
 - Não utilize esta ferramenta para cortar cabos elétricos. Ela não foi projetada para instalação de cabos elétricos e danificará o isolamento dos cabos, podendo causar choque elétrico ou risco de incêndio. Além disso, a ferramenta não é isolada para contato com energia elétrica.
 - Não utilize a ferramenta para realizar outras tarefas além da função designada. Especialmente, não a utilize como martelo. O impacto na ferramenta aumentará o risco de danos e acionamentos inesperados.
 - Não use a ferramenta se os rótulos de advertência de segurança estiverem ausentes ou danificados.
 - Não exponha a ferramenta à chuva, neve ou condições úmidas e não mergulhe a ferramenta em água ou outros líquidos, pois isso aumentará o risco de choque elétrico.
 - Não remova, altere ou de qualquer forma torne os controles operacionais da ferramenta inoperantes. Não opere a ferramenta se qualquer parte dos controles operacionais estiver inoperante, desconectada, alterada ou não funcionando corretamente.

- A ferramenta não deve ser modificada, a menos que autorizado no manual ou aprovado por escrito pelo fabricante. O não cumprimento pode levar a situações perigosas ou lesões.



- Mantenha as mãos e partes do corpo afastadas da área de corte da ferramenta.
- Use apenas acessórios fabricados ou recomendados pelo fabricante da ferramenta, ou acessórios que tenham desempenho equivalente aos recomendados pelo fabricante.
- Crianças não devem brincar com a ferramenta. Limpeza e manutenção pelo usuário não devem ser feitas por crianças.
- Mantenha a ferramenta com cuidado. Se estiver danificada, mande consertar antes de usar. Consulte as instruções de manutenção para informações detalhadas sobre a manutenção adequada da ferramenta.
- Mantenha a ferramenta limpa, removendo graxa e/ou óleo após o uso. Não use limpadores à base de solvente para limpar a ferramenta. É possível que o solvente deteriore os componentes de borracha e/ou plástico da ferramenta. Cabo e corpo da ferramenta engorruados podem causar quedas acidentais da ferramenta e ferimentos em pessoas próximas.
- Faça a manutenção da sua ferramenta por um técnico qualificado, utilizando apenas peças fornecidas ou recomendadas pelo fabricante. Isso garantirá que a segurança da ferramenta seja mantida.
- Use apenas lubrificantes recomendados pelo fabricante / seu revendedor TJEP local.

Riscos previsíveis

- É essencial obter informações para realizar uma avaliação de risco desses perigos e implementar controles apropriados.
- Durante a operação, detritos da peça de trabalho podem ser expelidos.
- Ao usar a ferramenta por longos períodos, o operador pode sentir desconforto nos braços, ombros, pescoço ou outras partes do corpo.
- A exposição à vibração pode causar danos incapacitantes aos nervos e à circulação sanguínea das mãos e braços.
- Se o operador apresentar sintomas como desconforto persistente ou recorrente, dor, latejamento, formigamento, dormência, sensação de queimação ou rigidez, não ignore esses sinais de alerta. O operador deve consultar um profissional de saúde qualificado sobre suas atividades em geral.
- Ao utilizar a ferramenta, o operador deve adotar uma postura adequada e ergonômica. Mantenha os pés firmes e evite posturas desconfortáveis ou desequilibradas.
- Podem existir riscos residuais relacionados a perigos de trabalho repetitivo, como duração de uso em relação às posições de trabalho e forças aplicadas. Recomenda-se consultar as normas EN 1005-3 e EN 1005-4 para essas informações.

- Escorregões, tropeços e quedas são as principais causas de acidentes de trabalho. Fique atento a superfícies escorregadias ao operar a ferramenta.
- Proceda com cuidado redobrado em ambientes desconhecidos. Podem existir perigos ocultos, como eletricidade ou outras linhas de utilidade.
- Se a ferramenta for usada em uma área onde há poeira estática, ela pode espalhar a poeira e causar perigo.
- Quando houver riscos de poeira, a prioridade deve ser controlá-los no ponto de emissão.


Avisos sobre o carregador e a bateria

- Recarregue as baterias apenas com o carregador especificado pelo fabricante. Um carregador adequado para um tipo de bateria pode criar risco de incêndio se usado com outro tipo de bateria.
- O plugue do carregador deve ser compatível com a tomada. Nunca modifique o plugue de nenhuma forma. Plugues não modificados e tomadas compatíveis reduzem o risco de choque elétrico.
- Evite o contato do corpo com superfícies aterradas, como canos, radiadores e geladeiras ao trabalhar com equipamentos elétricos. Há um risco aumentado de choque elétrico se seu corpo estiver aterrado.
- Pessoas com marca-passo devem consultar seu(s) médico(s) antes de usar. Campos eletromagnéticos próximos ao marca-passo podem causar interferência ou falha do marca-passo. Além disso, pessoas com marca-passo devem realizar manutenção e inspeção adequadas para evitar choque elétrico.
- Não exponha a bateria ou o carregador à chuva, neve ou condições úmidas e não mergulhe a bateria ou o carregador em água ou outros líquidos, pois isso aumentará o risco de choque elétrico.
- Não abuse do cabo. Nunca use o cabo para carregar, puxar ou desconectar o carregador. Mantenha o cabo longe de calor, óleo, bordas afiadas ou partes móveis. Não use o carregador de bateria se o cabo estiver danificado ou se o carregador estiver com defeito. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- Não utilize o carregador de bateria em ambientes explosivos. Este dispositivo elétrico não foi projetado para uso nesse tipo de ambiente.
- Carregue o cartucho da bateria em temperatura ambiente entre 10°C e 40°C. Não carregue a bateria ao ar livre ou em temperaturas abaixo de 10°C. Deixe o cartucho da bateria esfriar antes de carregá-lo.
- Não perfure nem tente abrir o carregador ou o compartimento da bateria.
- Quando usada em excesso, pode vaziar líquido da bateria, evite o contato. Em caso de contato acidental com vazamento da bateria, enxágue com água. Se o líquido entrar em contato com os olhos, enxágue com água limpa e procure atendimento médico imediatamente, pois isso pode causar cegueira.
- Não cubra o carregador de bateria com nada.
- Não utilize um transformador elevador ou gerador como fonte de energia para o carregador de bateria.

- Não recarregue baterias não recarregáveis.
- Durante o carregamento, o carregador de bateria deve ser colocado em uma área bem ventilada.
- Carregue a bateria antes que esteja completamente descarregada.
- Sempre pare a operação da ferramenta e carregue a bateria ao notar diminuição de potência.
- Nunca recarregue uma bateria totalmente carregada. O excesso de carga reduz a vida útil da bateria.
- Se calor anormal for gerado durante o carregamento, desconecte a bateria para interromper o carregamento imediatamente. O carregamento contínuo pode causar fumaça, incêndio ou explosão.
- Quando o pacote de baterias não estiver em uso, remova-o da ferramenta ou do carregador.
- Mantenha a bateria longe de líquidos e objetos metálicos, como cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos, que possam fazer conexão entre os terminais. O curto-circuito dos terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.
- Carregue a bateria se não for utilizá-la por um longo período de tempo (mais de seis meses).
- Recicle a bateria e o carregador de acordo com as leis locais.
- Não incinere a bateria/carregador nem tente perfurar ou esmagar a bateria/carregador.
- Não exponha a bateria ou ferramentas com bateria à luz solar direta. Evite expô-las a temperaturas superiores a 50°C (122°F). O superaquecimento da bateria pode resultar em explosão ou incêndio.
- Ao conectar o carregador, certifique-se de que o cabo não seja pisado, tropeçado ou submetido a outros danos ou pressão. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- Baterias de íon-lítio estão sujeitas às exigências da Legislação de Produtos Perigosos. Para transportes comerciais, por exemplo, por terceiros ou transportadoras, requisitos especiais de embalagem e rotulagem devem ser observados. Para preparação do item a ser enviado, é necessário consultar um especialista em materiais perigosos. Observe também possíveis regulamentações nacionais mais detalhadas. Isole ou cubra os contatos abertos e embale a bateria de forma que ela não se mova dentro da embalagem.
- Não pregue, corte, esmague, jogue, derrube ou bata a bateria ou o carregador contra objetos duros. Tal conduta pode resultar em incêndio, calor excessivo ou explosão.

Instruções de operação

Operando o carregador

Indicadores		Significado
	LED verde piscando (lentamente)	O carregador está em espera
	LED vermelho ON	A bateria está sendo carregada
	LED vermelho piscando (lentamente)	A bateria está 80% carregada
	LED verde ON	A bateria está totalmente carregada
	LED verde piscando (rápido)	A bateria está muito quente - aguardando esfriar
	LED verde e vermelho piscando	A bateria não pode ser carregada

- Ligue o carregador de bateria na fonte de tensão CA adequada. A luz de carregamento começará a piscar verde.
- Insira o cartucho da bateria no carregador.
- Quando o cartucho da bateria for inserido, a luz vermelha de carregamento acenderá e o carregamento começará.
- Quando a bateria atingir 80%, a luz vermelha começará a piscar lentamente.
- Quando a bateria estiver totalmente carregada, a luz de carregamento mudará de vermelho para verde.
- Após o carregamento, remova o cartucho da bateria do carregador e desligue o carregador da tomada.
- **NOTA!** O carregador de bateria serve apenas para carregar o cartucho de bateria TJEP UniKIT. Nunca o utilize para outros fins ou para baterias de outros fabricantes.
- Se a luz de carregamento verde piscar rapidamente, o carregador pode não iniciar devido a:
 - A bateria está muito quente se removida de uma ferramenta recém-utilizada ou se o cartucho de bateria ficou em um local exposto à luz solar direta por muito tempo.
 - Cartucho de bateria que ficou por muito tempo em um local exposto ao ar frio.
 - Quando o cartucho de bateria estiver muito quente, o carregamento começará após a temperatura do cartucho atingir o nível em que o carregamento é possível. Quando a temperatura da bateria estiver acima de aproximadamente 50°C - 70°C, duas luzes de carregamento podem piscar em vermelho e, quando estiver em torno de 50°C - 70°C, uma luz de carregamento em vermelho.
- Se a luz de carregamento piscar alternadamente em verde e vermelho, o carregamento não será possível. Os terminais do carregador ou do cartucho de bateria estão obstruídos com poeira ou o cartucho de bateria está desgastado ou danificado.

Instalando ou removendo a bateria

- Antes de inserir a bateria na ferramenta, certifique-se de que o interruptor (3) está na posição OFF.
- A bateria é enviada com uma carga muito pequena e, portanto, é necessário carregá-la completamente antes do primeiro uso.
- Segure a ferramenta e a bateria firmemente ao instalar ou remover a bateria. Não segurar a ferramenta e a bateria firmemente pode fazer com que escorreguem das suas mãos e resultar em danos à ferramenta e à bateria, além de causar lesões pessoais.
- Não instale a bateria à força. Se a bateria não deslizar facilmente, pode ser devido a um método de inserção inadequado.
- **Instale a bateria (Fig. A):**
 - Alinhe a lingueta (5) da bateria (4) com o encaixe na carcaça (2) e deslize-a até o lugar.
 - Insira completamente até que ela trave no lugar com um pequeno clique.
 - Se a bateria (4) puder ser facilmente removida sem pressionar o botão (3) após ser inserida, isso significa que o conjunto da bateria não está completamente travado. Ela pode então cair acidentalmente da ferramenta, causando lesões a você ou a alguém ao seu redor.
- **Remova a bateria (Fig. A):**
 - Deslize a bateria (4) para fora da ferramenta (1) enquanto pressiona o botão (3) na parte frontal da bateria.

Indicador de bateria (Fig. B)

- Pressione o botão (1) para ativar o indicador de bateria.
- A capacidade restante é indicada por 3 LEDs.

Instalando o cabo lateral (Fig. C)

- A ferramenta vem com um cabo lateral. Para uma pegada estável e segura da ferramenta, instale o cabo lateral:
 - Certifique-se de que o interruptor (3) está na posição OFF.
 - Parafuse o cabo no orifício roscado (10) que proporciona a melhor pegada.
- *Nota: Alternativamente, a ferramenta pode ser operada sem o cabo lateral, mas com ambas as mãos na carcaça da ferramenta, desde que o operador consiga manter uma pegada estável e segura na ferramenta.*

Instalando o saco de pó (Fig. D)

- A ferramenta vem com um saco coletor de pó projetado para coletar poeira durante o corte. É altamente recomendado instalar o saco coletor para o uso mais seguro e ambientalmente correto da ferramenta.
 - Coloque a extremidade aberta do saco coletor sobre a área de saída de cavacos.
 - Prenda o saco coletor com os cordões de ajuste.
 - Dê um puxão firme no saco coletor para garantir que está devidamente preso.
 - Lembre-se de esvaziar o saco coletor regularmente durante o uso.

- Após o corte, remova os resíduos e limpe o saco coletor.

Ajustando o suporte da peça de trabalho (Fig. E)

- Antes de iniciar o corte, é importante ajustar o suporte da peça (3) para se adequar ao diâmetro da peça (2).
 - Coloque a peça contra o guia (1)
 - Gire o cabo ajustável da peça (4) para que o suporte da peça (3) possa ser ajustado.
 - Ajuste o suporte da peça (3) para que, junto com o guia, envolva a peça (2).
 - Aperte o cabo ajustável da peça (4).
- *NOTA: Se o cabo estiver posicionado incorretamente após o aperto, ele pode ser ajustado levantando e girando-o.*
- O cabo ajustável da peça pode ser substituído pelo anel sextavado fornecido.
 - Desparafuse o cabo ajustável da peça
 - Monte o anel sextavado e aperte o parafuso usando uma chave sextavada.
 - Use uma chave sextavada para afrouxar o parafuso ao ajustar o suporte da peça.
- É importante que não haja nenhum espaço livre entre a peça e o suporte da peça antes do corte, pois do contrário poderá danificar a lâmina de serra.

Removendo/substituindo lâminas de serra (Fig. F)

- Antes de instalar a bateria e ligar a ferramenta, certifique-se de que todos os dentes da lâmina de serra estão intactos.
- Substitua a lâmina de serra se ela apresentar sinais de deformação, folgas, rachaduras, entalhes ou desgaste.
- Utilize apenas lâminas de serra originais. Se a lâmina de serra for usada repetidamente, certifique-se de que não está desgastada, rachada ou danificada.
- Remova todos os resíduos e sujeira das lâminas de serra e componentes. Resíduos e sujeira podem causar acidentes inesperados durante o corte.
- Para remover a lâmina de serra:
 - Remova a bateria antes de substituir a lâmina de serra para evitar lesões pessoais graves causadas por operação acidental.
 - Use a chave sextavada para afrouxar os dois parafusos da placa inferior (1)
 - Vire a ferramenta e abra a tampa articulada da lâmina (3)
 - Pressione o botão de travamento (2) enquanto insere a chave sextavada (4) no parafuso sextavado (6) colocado no guia da lâmina de serra (8)
 - Enquanto pressiona o botão de travamento (2), use a chave sextavada (4) como alavanca e gire a lâmina de serra (5) até que o engrenamento fique preso no sulco anti-rotação, impedindo que continue a girar.
 - Gire a chave sextavada (4) no sentido anti-horário para remover o parafuso sextavado (6) e a arruela (7).

- Remova o guia da lâmina de serra (8) e a lâmina de serra (5)
- Certifique-se de que, ao remover a lâmina de serra, limpe a cabeça de qualquer resíduo metálico que não tenha saído da ferramenta.

Instalando novas lâminas de serra (Fig. F)

- Para instalar a lâmina de serra:
 - Coloque a nova lâmina de serra (5) no eixo (9) e certifique-se de que a lâmina esteja alinhada com os três pinos de posicionamento no eixo.
 - Instale o guia da lâmina de serra (8), a arruela (7) e o parafuso sextavado (6)
 - Pressione e segure o botão de travamento (2) para evitar que a lâmina de serra (5) gire.
 - Aperte o parafuso sextavado (6)
 - Feche a tampa articulada da lâmina (3)
 - Vire a ferramenta e aperte os dois parafusos da placa inferior (1)

Operando a ferramenta

- Antes de cortar, certifique-se de que a peça a ser cortada está firmemente fixada e não há espaço livre ao redor dela (veja a seção “Ajustando a peça”). Se houver qualquer espaço livre, o material se moverá durante o corte e danificará a lâmina de serra.
- Certifique-se de que todos os dentes da lâmina de serra estejam intactos.
- Instale a bateria
- Ligue a ferramenta usando o interruptor (3). Empurre o interruptor para ON e a ferramenta irá iniciar.
- Aguarde a ferramenta atingir a velocidade máxima antes de cortar.
- Aplique uma leve pressão avançando pelo corte.

Instruções de manutenção

Manutenção geral

- Certifique-se de que a ferramenta está desligada e a bateria removida antes de realizar qualquer inspeção ou manutenção na ferramenta.
- O empregador e o operador são responsáveis por garantir que a ferramenta seja mantida em condições seguras de funcionamento. Além disso, somente o pessoal autorizado de assistência TJEP ou distribuidores TJEP devem reparar a ferramenta e devem usar peças ou acessórios fornecidos ou recomendados pelo fabricante.
- Mantenha a ferramenta sempre limpa. Remova graxa ou óleo com um pano seco e limpo para evitar quedas acidentais da ferramenta.
- Limpe a tampa de poeira quando estiver obstruída (Fig. G). Remova o filtro de entrada de ar (1) da saída de ar (2) e limpe-o para permitir uma circulação de ar adequada.
- Limpe a ferramenta ocasionalmente removendo poeira, detritos e óleos. Ocasionalmente, remova a placa inferior de corte rente; em seguida, remova

- quaisquer cavacos de corte que permaneçam presos na área onde a lâmina de serra girou.
- Recomenda-se que a lâmina de serra seja removida e inspecionada para verificar se há materiais que não saíram pela área de exaustão de cavacos. Isso deve ser feito após 4-6 horas de uso. A maioria dos cavacos normalmente sai pela área de exaustão de cavacos e vai para o saco. Recomenda-se esvaziar o saco quando estiver 2/3 cheio de material cortado.
- Antes de inspecionar ou fazer manutenção na ferramenta, certifique-se de que o interruptor (3) está na posição OFF antes de remover a bateria.
- Evite o uso de limpadores à base de solvente para limpar a ferramenta, pois certos solventes podem danificar ou enfraquecer as partes compostas da ferramenta.
- Certifique-se de que todos os parafusos estejam totalmente apertados regularmente ou diariamente em caso de trabalho frequente ou prolongado.
- Todos os parafusos e porcas devem ser mantidos apertados e sem danos. Parafusos soltos podem resultar em situações perigosas e causar ferimentos graves ou quebra de peças.
- Verifique a lâmina de serra. O uso de lâminas desgastadas reduz o desempenho da máquina e causa superaquecimento desnecessário do motor. Substitua imediatamente ao notar desgaste.
- Mantenha a superfície do motor limpa, a ventilação e o resfriamento adequados, e certifique-se de que o motor funcione sem ruídos anormais. Má ventilação pode causar superaquecimento do motor, e a ferramenta pode não funcionar normalmente ou ser danificada.
- NUNCA utilize uma ferramenta se houver qualquer dúvida.

Armazenamento

- Quando não estiver em uso por um período prolongado, aplique uma fina camada de lubrificante nas partes de aço para evitar ferrugem.
- Não armazene a ferramenta em ambientes frios.
- Quando não estiver em uso, a ferramenta deve ser armazenada em local seco e aquecido.
- Mantenha fora do alcance das crianças.

Descarte

- O descarte da ferramenta deve ser realizado conforme as instruções das autoridades locais.

Solução de problemas

Sistema de proteção da ferramenta / bateria

- A ferramenta está equipada com um sistema de proteção da ferramenta/bateria. A ferramenta irá parar automaticamente durante a operação se a ferramenta ou a bateria estiver em uma das seguintes condições:
 - **Proteção contra sobrecarga** Se a ferramenta estiver sobrecarregada durante o corte, ela

irá parar automaticamente e o alarme irá soar. Desligue a ferramenta e remova a causa da sobrecarga. Reinicie a ferramenta. Se não for possível reiniciar, a bateria pode estar superaquecida. Nesse caso, aguarde até que a bateria esfrie antes de ligar a ferramenta novamente.

- **Proteção contra descarga excessiva** Esta proteção atua quando a capacidade restante da bateria está baixa. Nessa situação, remova a bateria da ferramenta e recarregue-a.
- **Proteção contra superaquecimento** Se a ferramenta superaquecer, ela irá parar automaticamente e o alarme irá soar. Nesse caso, aguarde até que a ferramenta esfrie antes de ligá-la novamente. Se a ferramenta for operada repetidamente em condições de superaquecimento ou sobrecarga, o sistema de proteção irá travar a ferramenta.
- **Proteção da bateria** Quando a voltagem da bateria estiver muito baixa, muito alta ou a temperatura ambiente da bateria estiver muito baixa, a ferramenta será travada e o alarme irá soar.

Cuidado ao cortar

- Substitua a lâmina de serra se ela apresentar deformação, folga, trinca ou desgaste. O uso contínuo nessas condições pode danificar a ferramenta ou causar acidentes.
- Se o material cortado se mover ou inclinar, pare a operação e posicione o material corretamente.
- Não corte materiais que excedam a capacidade de corte da ferramenta em tamanho ou dureza.
- Se durante o corte houver ruído anormal, vibração anormal ou se a lâmina de serra estiver muito desgastada, pare o corte. Continuar a operação nessas condições irá danificar a ferramenta.
- Corte perpendicularmente à superfície da peça.
- Não altere o ângulo durante o corte.

Alarme de falha

Motivo do alarme	Som de aviso	Código de erro	Causa	Significado / solução
Tensão baixa da bateria	1 bip	1	• Bateria fraca	• Carregue a bateria
Proteção contra travamento do motor	2 bipes	2	• Ferramenta pressionada com muita força ou lâmina está desgastada	• A lâmina da serra está muito desgastada. Substitua-a. • A dureza da peça de trabalho é muito alta. • A pressão aplicada é muito grande. Aplique uma pressão leve avançando pelo corte.
Sobrecorrente de hardware da placa de circuito	3 bip	3	• Falha de hardware	• Desligue a ferramenta e deixe-a esfriar. Se o problema persistir, entre em contato com o revendedor local para assistência.
Superaquecimento ou super-resfriamento da bateria	4 bip	4	• Longo tempo de trabalho contínuo • A temperatura na área de trabalho está muito baixa (abaixo de -20°C)	• Desligue a ferramenta e deixe-a esfriar, se estiver muito quente. • Desligue a ferramenta e coloque-a em um ambiente mais quente, se estiver muito fria. Ligue a ferramenta quando atingir a temperatura normal.
Desequilíbrio das células da bateria	5 bip	5	• Falha da bateria	• Desligue a ferramenta, remova a bateria e deixe-a esfriar. Se o problema persistir, substitua a bateria.
Superaquecimento do motor	6 bip	6	• Longo tempo de trabalho contínuo • Ventilação bloqueada	• Desligue a ferramenta e deixe-a esfriar. • Limpe as ventilações de qualquer poeira e sujeira (Fig. G)
Sobrecorrente de software da placa de circuito	7 bip	7	• Ferramenta pressionada com muita força ou lâmina está desgastada	• A lâmina da serra está muito desgastada. Substitua-a. • A dureza da peça de trabalho é muito alta. • A pressão aplicada é muito grande. Aplique uma pressão leve avançando pelo corte.
Proteção contra perda de fase do motor	8 bip	8	• Cabo do motor desconectado • Motor com defeito • Placa de circuito com defeito	• Entre em contato com o revendedor local para assistência.
Sobretensão da bateria	9 bip	9	• Falha da bateria	• Substitua a bateria
Conecte a bateria após ligar o interruptor de energia	Bip contínuo	10	• A bateria foi inserida com o interruptor na posição ON	• Desligue a ferramenta. Insira a bateria e reinicie a ferramenta.

Para falhas diferentes das situações acima, pare de usar a ferramenta e entre em contato com o revendedor local para assistência.

TJEP ROD CUTTER

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ȘI OPERARE

ÎNTREȚINERE ȘI DEPARANARE

TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE

Cuprins

Informații importante de siguranță	176
Ilustrații	176
Piese principale	177
Explicația simbolurilor	177
Avertismente generale de siguranță	178
Avertismente generale de siguranță	178
Pericole previzibile	179
Avertismente pentru încărcător și baterie	179
Instrucțiuni de operare.....	180
Utilizarea încărcătorului	180
Instalarea sau scoaterea bateriei	180
Indicator baterie (Fig. B).....	181
Montarea mânerului lateral (Fig. C)	181
Montarea sacului de praf (Fig. D)	181
Reglarea suportului pentru piesa de prelucrat (Fig. E)	181
Îndepărtarea/inlocuirea pânzelor de ferăstrău (Fig. F).....	181
Montarea pânzelor noi de ferăstrău (Fig. F).....	181
Utilizarea sculei	182
Instrucțiuni de întreținere.....	182
Întreținere generală	182
Depozitare	182
Eliminare.....	182
Depanare	182
Sistem de protecție pentru sculă / baterie	182
Atenție la tăiere	183
Alarmă de defect.....	184



UTILIZAREA NECORESPUNZĂTOARE ȘI NESIGURĂ A SCULEI VA DUCE LA DECES SAU ACCIDENTĂRI GRAVE. ESTE FOARTE IMPORTANT CA OPERATORUL DESTINAT AL SCULEI SĂ CITEASCĂ ȘI SĂ ÎNȚELEAGĂ ACEST MANUAL ÎNAINTE DE A UTILIZA SCULA. PĂSTRAȚI ACEST MANUAL DISPONIBIL PENTRU ALȚII ÎNAINTE CA ACEȘTIA SĂ UTILIZEZE SCULA.

Vă rugăm să păstrați acest manual într-un loc sigur pentru referințe viitoare.

Informații importante de siguranță

Producătorul nu poate anticipa fiecare circumstanță posibilă care ar putea implica un pericol. Avertismentele din acest manual, precum și etichetele și autocolantele atașate sculei, nu sunt, prin urmare, exhaustive. Dacă utilizați o procedură, o metodă de lucru sau o tehnică de operare pe care producătorul nu o recomandă în mod specific, trebuie să vă asigurați că este sigură pentru dumneavoastră și pentru ceilalți. De asemenea, trebuie să vă asigurați că procedura, metoda de lucru sau tehnica de operare aleasă nu face ca scula să devină nesigură.

Ilustrații

Vă rugăm să consultați ilustrațiile relevante menționate în instrucțiuni la pagina 4.







Piese principale





Consultați desenul de la pagina 5




103300 TJEP RC-20B / 103302 TJEP RC-30B

- | | |
|---------------------------------|---|
| 1: Baterie | 2: Mâner |
| 3: Comutator (ON / OFF) | 4: Șuruburi placă inferioară |
| 5: Suport piesă de prelucrat | 6: Mâner de reglare a diametrului piesei de prelucrat |
| 7: Zonă de evacuare a așchiilor | 8: Mâner lateral |
| 9: Buton blocare ax pânză | 10: Orificiu filetat pentru mâner lateral |

Explicația simbolurilor

Simboluri în manual	
	Simbolul de avertizare de siguranță indică un potențial pericol de accidentare personală. PERICOL: Indică un pericol care, dacă nu este evitat, va duce la deces sau accidentare gravă.
	Citiți și înțelegeți etichetele și manualul sculei. Nerespectarea avertismentelor poate duce la accidentări grave.
	Operatorii și celelalte persoane din zona de lucru trebuie să poarte protecție oculară rezistentă la impact cu protecții laterale și protecție pentru cap marcată CE.
	Operatorii și celelalte persoane din zona de lucru trebuie să poarte protecție auditivă.
	Se recomandă ca operatorul și celelalte persoane din zona de lucru să poarte mănuși marcate CE și încălțăminte de protecție antiderapantă.
	Țineți mâinile și corpul departe de zona de tăiere a sculei. Nerespectarea avertismentelor poate duce la răni grave.

Simboluri pe sculă	
	Această sculă este aprobată CE/UKCA conform standardelor aplicabile.
	Tensiune de operare
	Diametrul maxim al piesei de prelucrat
	Diametrul lamei de ferăstrău

	Operatorii și celelalte persoane din zona de lucru trebuie să poarte protecție oculară rezistentă la impact cu protecții laterale și protecție pentru cap marcată CE.
	Citiți și înțelegeți etichetele și manualul sculei. Nerespectarea avertismentelor poate duce la accidentări grave.
	Eliminați produsul conform directivei DEEE.



Avertismente generale de siguranță

Avertismente generale de siguranță

- **AVERTISMENT:** Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la șoc electric, incendiu, răniri grave și/sau deces.
- Utilizați scula și accesoriile conform acestor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrarea ce trebuie efectuată. Utilizarea sculei pentru alte operațiuni decât cele destinate poate duce la situații periculoase.
- Fiți atenți, urmăriți ce faceți și folosiți bunul simț când operați scula. Nu folosiți scula dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. O clipă de neatenție în timpul utilizării sculei poate duce la răniri grave sau deteriorarea materialului.
- Riscurile pentru alte persoane trebuie evaluate de către operator.
- Utilizați protecție oculară marcată CE cu protecție frontală și laterală împotriva obiectelor zburătoare și protecție pentru cap marcată CE atunci când manipulați, operați sau întrețineți scula.
- Utilizați protecție auditivă marcată CE în apropierea sau la locul de muncă pentru a preveni deteriorarea auzului. Expunerea neprotejată la niveluri ridicate de zgomot poate cauza pierderea permanentă și invalidantă a auzului și alte probleme precum tinitusul (țuiit, bâzâit, fluierat sau zumzet în urechi). Este responsabilitatea angajatorului să se asigure că utilizatorii sculei și tot personalul din apropiere poartă echipament individual de protecție, cum ar fi protecție oculară, mască de praf, încălțăminte antiderapantă, cască de protecție și/sau protecție auditivă.
- Se recomandă ca operatorul și celelalte persoane din zona de lucru să poarte mănuși marca CE și încălțăminte de protecție antiderapantă.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele și mănușile departe de piesele în mișcare pentru a evita rănirile grave. Purtați doar mănuși care oferă senzație adecvată și control sigur al sculei. Purtați haine călduroase când lucrați în condiții de frig, pentru a vă menține mâinile calde și uscate.
- Nu vă întindeți peste măsură. Mențineți mereu o poziție stabilă și echilibrată. Acest lucru permite un control mai bun al sculei în situații neașteptate.
- Când lucrați la înălțime, folosiți o coardă de siguranță pentru a conecta scula la cadrul construcției sau instalați o plasă de siguranță, deoarece materialele sau sculele căzute pot provoca accidente.
- Preveniți acționarea accidentală. Țineți degetele departe de comutator (ON/OFF) (3) atunci când nu folosiți scula și când vă deplasați dintr-o poziție de lucru în alta.
- Respectați scula ca pe un instrument de lucru.
- Nu vă jucați cu scula.
- Îndepărtați orice scule folosite pentru întreținere sau reparații înainte de a folosi scula. Sculele lăsate

atașate la o piesă în mișcare pot provoca răniri personale.

- Manipulați scula cu grijă, deoarece se poate răci, afectând prinderea și controlul.
- Nu folosiți niciodată scula în prezența prafului, gazelor sau vaporilor inflamabili. Scula poate produce o scântee care poate aprinde gazele, provocând incendiu și explozia sculei.
- Mențineți zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele aglomerate sau întunecate favorizează accidentele.
- Nu folosiți scula dacă nu este în stare bună de funcționare.
- Inspectați scula înainte de utilizare pentru a vă asigura că este în stare bună de funcționare. Verificați dacă există aliniere incorectă, blocarea pieselor în mișcare sau orice altă condiție care poate afecta funcționarea. Nu utilizați scula dacă apare oricare dintre condițiile menționate mai sus, deoarece poate cauza defecțiuni.
- Doar persoanele cu abilități tehnice, care au citit și înțeles instrucțiunile de operare/ siguranță, ar trebui să utilizeze scula.
- Țineți copiii și persoanele din jur departe în timpul utilizării sculei. Distragerile vă pot face să pierdeți controlul.
- Nu forțați scula. Folosiți scula potrivit pentru aplicația dumneavoastră, deoarece va face treaba mai bine și mai sigur la parametrii pentru care a fost proiectată.
- Pentru a reduce riscul de accidentare:
 - mențineți întotdeauna controlul asupra sculei și fiți pregătit să contracarați mișcările anormale sau bruște.
 - țineți fața și părțile corpului departe de sculă.
- Nu folosiți această sculă pentru tăierea cablurilor electrice. Nu este proiectată pentru instalarea cablurilor electrice și va deteriora izolația acestora, provocând riscuri de șoc electric sau incendiu. În plus, scula nu este izolată pentru contactul cu curentul electric.
- Nu folosiți scula pentru alte lucrări decât funcția desemnată. În special, nu o folosiți ca ciocan. Impactul asupra sculei va crește riscul de deteriorare și acționare accidentală.
- Nu folosiți scula dacă etichetele de avertizare de siguranță lipsesc sau sunt deteriorate.
- Nu expuneți scula la ploaie, zăpadă sau condiții umede și nu o scufundați în apă sau alte lichide, deoarece crește riscul de șoc electric.
- Nu îndepărtați, nu modificați și nu faceți ca comenzile de operare ale sculei să devină inoperabile. Nu folosiți scula dacă oricare dintre comenzile de operare este inoperabilă, deconectată, modificată sau nu funcționează corect.
- Scula nu trebuie modificată decât dacă este autorizat în manual sau aprobat în scris de către producător. Nerespectarea poate duce la situații periculoase sau răniri.
- Țineți mâinile și părțile corpului departe de zona de tăiere a sculei.



Țineți mâinile și părțile corpului departe de zona de tăiere a sculei.

- Utilizați doar accesorii fabricate sau recomandate de producătorul sculei sau accesorii care funcționează echivalent cu cele recomandate de producător.
- Copiii nu trebuie să se joace cu scula. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii.
- Întrețineți scula cu grijă. Dacă este deteriorată, reparați-o înainte de utilizare. Consultați instrucțiunile de întreținere pentru informații detaliate privind întreținerea corectă a sculei.
- Păstrați scula curată, ștergeți grăsimea și/sau uleiul după utilizare. Nu folosiți soluții de curățare pe bază de solvenți pentru curățarea sculei. Solventul poate deteriora componentele din cauciuc și/sau plastic ale sculei. Mănerul și corpul sculei unsuroase pot cauza scăparea accidentală a sculei și rănirea persoanelor din apropiere.
- Solicitați service-ul sculei doar la persoane calificate, folosind doar piese furnizate sau recomandate de producător. Acest lucru va asigura menținerea siguranței sculei.
- Utilizați doar lubrifianți recomandați de producător / distribuitorul local TJEP.




Pericole previzibile

- Informațiile pentru efectuarea unei evaluări a riscurilor acestor pericole și implementarea unor măsuri de control adecvate sunt esențiale.
 - În timpul funcționării, resturi de la piesa de prelucrat pot fi evacuate.
 - Când utilizează unealta pentru perioade îndelungate, operatorul poate resimți disconfort la nivelul brațelor, umerilor, gâtului sau altor părți ale corpului.
 - Expunerea la vibrații poate provoca leziuni invalidante ale nervilor și circulației sanguine la nivelul mâinilor și brațelor.
 - Dacă operatorul prezintă simptome precum disconfort persistent sau recurent, durere, pulsații, dureri, furnicăături, amorțeală, senzație de arsură sau rigiditate, nu ignorați aceste semne de avertizare. Operatorul trebuie să consulte un specialist calificat în sănătate cu privire la activitățile generale.
 - În timpul utilizării unelei, operatorul trebuie să adopte o postură adecvată și ergonomică. Mențineți o poziție stabilă și evitați posturile incomode sau dezechilibrate.
 - Pot exista riscuri reziduale legate de pericolele muncii repetitive, cum ar fi durata de utilizare în raport cu pozițiile de lucru și forțele implicate. Se recomandă consultarea standardelor EN 1005-3 și EN 1005-4 pentru astfel de informații.
 - Alunecările, împiedicările și căderile sunt cauze majore ale accidentelor la locul de muncă. Fiți atenți la suprafețele alunecoase atunci când folosiți unealta.
 - Acționați cu atenție suplimentară în medii necunoscute. Pot exista pericole ascunse, cum ar fi electricitate sau alte conducte de utilități.
 - Dacă unealta este folosită într-o zonă cu praf static, aceasta poate răspândi praful și poate crea un pericol.
- Atunci când se creează pericole din cauza prafului, prioritatea trebuie să fie controlul acestora la punctul de emisie.

Avertismente pentru încărcător și baterie

- Reîncărcați bateriile doar cu încărcătorul specificat de producător. Un încărcător potrivit pentru un anumit tip de acumulator poate crea un risc de incendiu dacă este folosit cu alt tip de acumulator.
- Fisa încărcătorului trebuie să se potrivească cu prizele nemodificate și prizele potrivite reduc riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu suprafețe împământate sau legate la pământ, cum ar fi țevi, radiatoare și frigidere, atunci când lucrați cu echipamente electrice. Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul dumneavoastră este împământat sau legat la pământ.
- Persoanele cu stimulator cardiac ar trebui să consulte medicul înainte de utilizare. Câmpurile electromagnetice din apropierea stimulatorului cardiac pot cauza interferențe sau defectarea acestuia. De asemenea, persoanele cu stimulator cardiac trebuie să efectueze întreținerea și inspecția corespunzătoare pentru a evita electrocutarea.
- Nu expuneți bateria sau încărcătorul la ploaie, zăpadă sau condiții umede și nu scufundați bateria sau încărcătorul în apă sau alte lichide, deoarece crește riscul de electrocutare.
- Nu abuzați de cablu. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta încărcătorul. Țineți cablul departe de căldură, ulei, mυχii ascuțite sau piese în mișcare. Nu folosiți încărcătorul de baterii dacă cablul este deteriorat sau dacă încărcătorul este defect. Cablurile deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare.
- Nu folosiți încărcătorul de baterii în atmosferă explozivă. Acest dispozitiv electric nu este proiectat pentru utilizare în astfel de medii.
- Încărcați cartușul de baterie la o temperatură ambientală între 10°C și 40°C. Nu încărcați bateria în aer liber sau la temperaturi sub 10°C. Lăsați cartușul de baterie fierbinte să se răcească înainte de a-l încărca.
- Nu perforați și nu încercați să deschideți carcasa încărcătorului sau a bateriei.
- Când este suprasolicitată, din baterie poate curge lichid; evitați contactul. În caz de contact accidental cu surgeri de la baterie, clătiți cu apă. Dacă lichidul ajunge în ochi, clătiți cu apă curată și solicitați imediat asistență medicală, deoarece poate provoca orbire.
- Nu acoperiți încărcătorul de baterii cu nimic.
- Nu folosiți un transformator de tensiune sau un generator ca sursă de alimentare pentru încărcătorul de baterii.
- Nu reîncărcați bateriile nereîncărcabile.
- În timpul încărcării, încărcătorul de baterii trebuie plasat într-o zonă bine ventilată.




- Încărcați bateria înainte ca aceasta să se descarce complet.
- Opriiți întotdeauna funcționarea uneltei și încărcați bateria când observați o scădere a puterii uneltei.
- Nu reîncărcați niciodată o baterie complet încărcată. Supraîncărcarea scurtează durata de viață a bateriei.
- Dacă în timpul încărcării se generează căldură anormală, deconectați bateria pentru a opri imediat încărcarea. Continuarea încărcării poate provoca fum, incendiu sau explozie.
- Când acumulatorul nu este folosit, scoateți-l din unealtă sau din încărcător.
- Țineți bateria departe de lichide și obiecte metalice, cum ar fi agrafe, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot face conexiune între terminale. Scurtcircuitarea terminalelor bateriei poate provoca arsuri sau incendiu.
- Încărcați bateria dacă nu o folosiți pentru o perioadă lungă de timp (mai mult de șase luni).
- Reciclați bateria și încărcătorul conform legislației locale.
- Nu incinerati bateria/încărcătorul și nu încercați să le perforați sau să le zdrobiți.
- Nu expuneți bateria sau uneltele cu baterie la lumina directă a soarelui. Evitați expunerea la temperaturi mai mari de 50°C. Supraîncălzirea bateriei poate duce la explozie sau incendiu.
- Când conectați încărcătorul, asigurați-vă că cablul nu este călcat, împiedicat sau supus altor deteriorări sau presiuni. Cablurile deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare.
- Bateriile litiu-ion sunt supuse cerințelor legislației privind mărfurile periculoase. Pentru transporturi comerciale, de exemplu de către terți sau agenți de expediere, trebuie respectate cerințe speciale privind ambalarea și etichetarea. Pentru pregătirea produsului pentru expediere, este necesară consultarea unui expert în materiale periculoase. Vă rugăm să respectați și reglementările naționale, dacă sunt mai detaliate. Izolați sau acoperiți contactele deschise și ambalați bateria astfel încât să nu se poată mișca în ambalaj.
- Nu bateți cuie, nu tăiați, nu zdrobiți, nu aruncați, nu scăpați și nu loviți bateria sau încărcătorul de obiecte dure. Astfel de acțiuni pot duce la incendiu, căldură excesivă sau explozie.

	LED verde ON	Bateria este complet încărcată
	LED verde clipește rapid	Bateria este prea fierbinte - se așteaptă răcirea
	LED-urile verde și roșu clipeșc	Bateria nu poate fi încărcată

- Conectați încărcătorul de baterie la sursa corectă de tensiune AC. Indicatorul de încărcare va începe să clipească verde.
- Introduceți cartușul de baterie în încărcător.
- Când cartușul de baterie este introdus, indicatorul roșu de încărcare se va aprinde și încărcarea va începe.
- Când bateria ajunge la 80%, lumina roșie va începe să clipească încet.
- Când bateria este complet încărcată, indicatorul de încărcare va trece de la roșu la verde.
- După încărcare, scoateți cartușul de baterie din încărcător și deconectați încărcătorul.
- **NOTĂ!** Încărcătorul de baterie este destinat doar încărcării cartușului de baterie TJEP UniKIT. Nu îl folosiți niciodată pentru alte scopuri sau pentru baterii ale altor producători.
- Dacă indicatorul verde de încărcare clipește rapid, încărcătorul poate să nu pornească din cauza:
 - Bateria este prea fierbinte dacă a fost scoasă dintr-o unealtă abia folosită sau dacă cartușul de baterie a fost lăsat într-un loc expus la soare direct pentru o perioadă lungă de timp.
 - Cartușul de baterie care a fost lăsat pentru mult timp într-un loc expus la aer rece.
 - Când cartușul de baterie este prea fierbinte, încărcarea va începe după ce temperatura cartușului de baterie ajunge la nivelul la care încărcarea este posibilă. Când temperatura bateriei este mai mare de aprox. 50°C - 70°C, două indicatoare de încărcare pot clipi în roșu, iar la aprox. 50°C - 70°C, un indicator de încărcare în roșu.
- Dacă indicatorul de încărcare clipește alternativ în verde și roșu, încărcarea nu este posibilă. Terminalele încărcătorului sau ale cartușului de baterie sunt înfundate cu praf sau cartușul de baterie este uzat sau deteriorat.

Instrucțiuni de operare

Utilizarea încărcătorului

Indicatori	Sens
 LED verde clipind (încet)	Încărcătorul este în standby
 LED roșu ON	Bateria se încarcă
 LED roșu care clipește (încet)	Bateria este încărcată 80%

Instalarea sau scoaterea bateriei

- Înainte ca bateria să fie introdusă în unealtă, asigurați-vă că comutatorul (3) este în poziția OPRIT.
- Bateria este livrată cu o încărcare foarte mică și, prin urmare, este necesar să încărcați complet bateria înainte de prima utilizare.
- Țineți unealta și bateria ferm atunci când instalați sau scoateți bateria. Nerespectarea acestei indicații poate duce la alunecarea acestora din mâini și poate cauza deteriorarea uneltei și a bateriei, precum și răniri personale.
- Nu instalați bateria cu forța. Dacă bateria nu alunecă ușor, este posibil să fie introdusă incorect.

- **Instalați bateria (Fig. A):**
 - Aliniați limba (5) de pe baterie (4) cu șanțul din carcasă (2) și introduceți-o la locul ei.
 - Introduceți-o complet până când se blochează la locul ei cu un mic clic.
 - Dacă bateria (4) poate fi scoasă ușor fără a apăsa butonul (3) după ce a fost introdusă, înseamnă că pachetul de baterii nu este complet blocat. Aceasta poate duce la căderea accidentală a bateriei din unealtă, cauzând rănirea dumneavoastră sau a celor din jur.
- **Îndepărtați bateria (Fig. A):**
 - Glisați bateria (4) din unealtă (1) în timp ce apăsați butonul (3) de pe partea din față a bateriei.

Indicator baterie (Fig. B)

- Apăsați butonul (1) pentru a activa indicatorul bateriei.
- Capacitatea rămasă este indicată de 3 LED-uri.

Montarea mânerului lateral (Fig. C)

- Unealta este livrată cu un mâner lateral. Pentru o priză stabilă și sigură a unelei, instalați mânerul lateral:
 - Asigurați-vă că comutatorul (3) este în poziția OPRIT.
 - Înșurubați mânerul în orificiul filetat (10) care oferă cea mai bună priză.
- *Notă: Alternativ, unealta poate fi folosită fără mânerul lateral, dar cu ambele mâini pe carcasa unelei, cu condiția ca operatorul să poată menține o priză stabilă și sigură pe unealtă.*

Montarea sacului de praf (Fig. D)

- Unealta este livrată cu un sac de praf conceput pentru colectarea prafului în timpul tăierii. Se recomandă cu tărie instalarea sacului de praf pentru o utilizare sigură și ecologică a unelei.
 - Puneți capătul deschis al sacului de praf peste zona de evacuare a așchilor.
 - Fixați sacul de praf cu șnururile de strângere.
 - Trageți ferm de sacul de praf pentru a vă asigura că este fixat corespunzător.
 - Amintiți-vă să goliți sacul de praf în mod regulat în timpul utilizării.
 - După tăiere, îndepărtați resturile și curățați sacul de praf.

Reglarea suportului pentru piesa de prelucrat (Fig. E)

- Înainte de a începe tăierea, este important să ajustați suportul pentru piesa de prelucrat (3) pentru a se potrivi cu diametrul piesei (2).
 - Așezați piesa de prelucrat lângă ghidaj (1)
 - Rotiți mânerul reglabil pentru piesa de prelucrat (4), astfel încât suportul (3) să poată fi ajustat.
 - Ajustați suportul pentru piesa de prelucrat (3) astfel încât, împreună cu ghidajul, să înconjoare piesa (2).
 - Strângeți mânerul reglabil pentru piesa de prelucrat (4).
- **NOTĂ:** *Dacă mânerul este poziționat incorect după strângere, acesta poate fi ajustat prin ridicare și rotire.*

- Mânerul reglabil pentru piesa de prelucrat poate fi înlocuit cu inelul hexagonal inclus.
 - Deșurubați mânerul reglabil pentru piesa de prelucrat
 - Montați inelul hexagonal și strângeți șurubul folosind o cheie imbus.
 - Folosiți o cheie imbus pentru a slăbi șurubul atunci când ajustați suportul pentru piesa de prelucrat.
- Este important să nu existe spațiu liber între piesa de prelucrat și suportul acesteia înainte de tăiere, deoarece altfel se va deteriora lama fierăstrăului.

Îndepărtarea/inlocuirea pânzelor de ferăstrău (Fig. F)

- Înainte de a instala bateria și de a porni unealta, asigurați-vă că toți dinții lamei fierăstrăului sunt intacti.
- Înlocuiți lama fierăstrăului dacă prezintă semne de deformare, goluri, crăpături, creștături sau uzură.
- Folosiți doar lame de fierăstrău originale. Dacă lama fierăstrăului este folosită în mod repetat, asigurați-vă că nu este uzată, crăpată sau deteriorată.
- Îndepărtați toate resturile și murdăria de pe lamele fierăstrăului și componente. Resturile și murdăria pot cauza accidente neașteptate în timpul tăierii.
- Pentru a scoate lama fierăstrăului:
 - Îndepărtați bateria înainte de a înlocui lama ferăstrăului pentru a preveni răniri grave cauzate de pornirea accidentală.
 - Folosiți cheia hexagonală pentru a slăbi cele două șuruburi ale plăcii de bază (1)
 - Rotiți unealta și deschideți capacul cu balama al lamei (3)
 - Apăsați butonul de blocare (2) în timp ce introduceți cheia hexagonală (4) în șurubul hexagonal (6) plasat în ghidajul lamei ferăstrăului (8)
 - În timp ce apăsați butonul de blocare (2), folosiți cheia hexagonală (4) ca mâner și rotiți lama ferăstrăului (5) până când roata dințată se blochează în canelura anti-rotăție, ceea ce împiedică rotirea în continuare.
 - Rotiți cheia hexagonală (4) în sens invers acelor de ceasornic pentru a scoate șurubul hexagonal (6) și șaiba (7).
 - Îndepărtați ghidajul lamei ferăstrăului (8) și lama ferăstrăului (5)
- Asigurați-vă că atunci când scoateți lama ferăstrăului curățați capul de orice resturi metalice care nu au ieșit din unealtă.

Montarea pânzelor noi de ferăstrău (Fig. F)

- Pentru a instala lama ferăstrăului:
 - Puneți noua lamă de ferăstrău (5) pe ax (9) și asigurați-vă că lama este aliniată cu cele trei pini de ghidare de pe ax.
 - Instalați ghidajul lamei ferăstrăului (8), șaiba (7) și șurubul hexagonal (6)
 - Apăsați și mențineți apăsat butonul de blocare (2) pentru a preveni rotirea lamei ferăstrăului (5).

- Strângeți șurubul hexagonal (6)
- Încideți capacul cu balama al lamei (3)
- Rotiți unealta și strângeți cele două șuruburi ale plăcii de bază (1)

Utilizarea sculei

- Înainte de tăiere, asigurați-vă că piesa de prelucrat este fixată ferm și nu există spațiu liber în jurul acesteia (vezi secțiunea „Ajustarea piesei de lucru”). Dacă există spațiu liber, materialul se va mișca în timpul tăierii și va deteriora lama ferăstrăului.
- Asigurați-vă că toți dinții lamei ferăstrăului sunt intacti.
- Instalați bateria
- Porniți unealta folosind comutatorul (3). Împingeți comutatorul spre ON și unealta va porni.
- Așteptați ca unealta să atingă viteza maximă înainte de a tăia.
- Aplicați o presiune ușoară deplasându-vă înainte prin tăietură.

Instrucțiuni de întreținere

Întreținere generală

- Asigurați-vă că unealta este oprită și bateria scoasă înainte de a efectua orice inspecție sau întreținere a uneltei.
- Angajatorul și operatorul sunt responsabili pentru a se asigura că unealta este menținută în stare de funcționare sigură. În plus, doar personalul de servicii TJEP autorizat sau distribuitorii TJEP pot repara unealta și trebuie să folosească piese sau accesorii furnizate sau recomandate de producător.
- Păstrați unelta curată în permanență. Ștergeți grăsimea sau uleiul cu o cârpă uscată și curată pentru a preveni scăparea accidentală a uneltei.
- Curățați capacul de praf atunci când se înfundă (Fig. G). Scoateți filtrul de admisie a aerului (1) din orificiul de ventilație (2) și curățați-l pentru a permite circulația lină a aerului.
- Curățați unealta ocazional prin îndepărtarea prafului, resturilor și uleiurilor. Scoateți ocazional placa de bază pentru tăiere la nivel; apoi îndepărtați orice așchii de tăiere rămase în zona în care a rotit lama ferăstrăului.
- Se recomandă ca lama ferăstrăului să fie scoasă și inspectată pentru orice materiale care nu au ieșit prin zona de evacuare a așchiilor. Aceasta ar trebui făcută după 4-6 ore de utilizare. Majoritatea așchiilor rezultate din tăiere ies de obicei prin zona de evacuare și ajung în sac. Se recomandă ca sacul să fie golit când este plin 2/3 cu material tăiat.
- Înainte de a inspecta sau întreține unealta, asigurați-vă că comutatorul (3) este în poziția OFF înainte de a scoate bateria.
- Evitați utilizarea oricărui tip de solvent pentru curățarea uneltei, deoarece anumite solvenți pot deteriora sau slăbi piesele compozite ale uneltei.
- Asigurați-vă că toate șuruburile sunt strânse complet în mod regulat sau zilnic în cazul lucrului frecvent sau prelungit.

- Toate șuruburile și piulițele trebuie să fie strânse și nedeteriorate. Șuruburile slăbite pot duce la situații periculoase și pot provoca răniri grave sau ruperea pieselor.
- Verificați lama ferăstrăului. Utilizarea lamelor uzate reduce performanța mașinii și poate cauza supraîncălzirea inutilă a motorului. Înlocuiți-o imediat ce observați că este uzată.
- Păstrați suprafața motorului curată, ventilația și răcirea eficiente și asigurați-vă că motorul funcționează fără zgomote anormale. Ventilația slabă poate cauza supraîncălzirea motorului, iar unealta nu va funcționa normal sau se poate deteriora.
- NU folosiți niciodată o unealtă dacă aveți vreo îndoială.

Depozitare

- Când nu folosiți unealta pentru o perioadă îndelungată, aplicați un strat subțire de lubrifiant pe piesele din oțel pentru a evita rugina.
- Nu depozitați unealta într-un mediu cu temperaturi scăzute.
- Când nu este folosită, unealta trebuie depozitată într-un loc cald și uscat.
- Păstrați departe de îndemâna copiilor.

Eliminare

- Eliminarea uneltei trebuie făcută conform instrucțiunilor date de autoritățile locale.

Depanare

Sistem de protecție pentru sculă / baterie

- Unealta este echipată cu un sistem de protecție pentru unelță/baterie. Unealta se va opri automat în timpul funcționării dacă unealta sau bateria se află în una dintre următoarele situații:
 - **Protecție la suprasarcină** Dacă unealta este suprasolicitată în timpul tăierii, aceasta se va opri automat și alarma va semnală. Opriți unealta și eliminați cauza suprasarcinii. Reporniți unealta. Dacă unealta nu pornește, este posibil ca bateria să fie supraîncălzită. În acest caz, așteptați până când bateria se răcește înainte de a porni unealta.
 - **Protecție la descărcare excesivă** Această protecție funcționează atunci când capacitatea rămasă a bateriei este scăzută. În această situație, scoateți bateria din unelță și încărcați bateria.
 - **Protecție la supraîncălzire** Dacă unealta se supraîncălzește, aceasta se oprește automat și alarma semnalează. În acest caz, așteptați până când unealta se răcește înainte de a o porni din nou. Dacă unealta este folosită repetat în condiții de supraîncălzire sau suprasarcină, sistemul de protecție va bloca unealta.
 - **Protecție pentru baterie** Când tensiunea bateriei este prea mică, prea mare sau temperatura ambientală a bateriei este prea scăzută, unealta va fi blocată și alarma va semnală.

Atenție la tăiere

- Înlocuiți lama ferăstrăului dacă prezintă deformări, goluri, crăpături sau uzură. Utilizarea continuă în acest caz va duce la deteriorarea uneltei sau la producerea unui accident.
- Dacă materialul tăiat se mișcă sau se înclină, opriți operațiunea și așezați materialul corect.
- Nu tăiați materiale care depășesc capacitatea de tăiere a uneltei în ceea ce privește dimensiunea și duritatea.
- Dacă în timpul tăierii apare un sunet anormal, o vibrație anormală sau dacă lama ferăstrăului este foarte uzată, opriți tăierea. Continuarea operațiunii în astfel de condiții va deteriora unealta.
- Tăiați perpendicular pe suprafața piesei de prelucrat.
- Nu schimbați unghiul în timpul tăierii.

Alarmă de defect

Motivul alarmei	Sunet de avertizare	Cod de eroare	Cauză	Sens / soluție
Baterie cu tensiune scăzută	1 bip	1	• Baterie descărcată	• Încărcați bateria
Protecție la blocarea motorului	2 bipuri	2	• Unealta a fost apăsată prea tare sau lama este uzată	• Lama ferăstrăului este grav uzată. Înlocuiți-o. • Duritatea piesei de prelucrat este prea mare. • Presiunea aplicată este prea mare. Aplicați o presiune ușoară, deplasându-vă înainte prin tăietură.
Supracurent hardware placă de circuit	3 bipuri	3	• Defecțiune hardware	• Opriți unealta și lăsați-o să se răcească. Dacă problema persistă, contactați distribuitorul local pentru service.
Supraîncălzire sau suprarăcire baterie	4 bipuri	4	• Timp de lucru continuu prelungit • Temperatura în zona de lucru este prea scăzută (sub -20°C)	• Opriți unealta și lăsați-o să se răcească, dacă este prea fierbinte. • Opriți unealta și plasați-o într-un mediu mai cald, dacă este prea rece. Porniți unealta când ajunge la temperatura normală.
Dezechilibru celulele baterie	5 bipuri	5	• Defecțiune baterie	• Opriți unealta, scoateți bateria și lăsați-o să se răcească. Dacă problema persistă, înlocuiți bateria.
Supraîncălzire motor	6 bipuri	6	• Timp de lucru continuu prelungit • Orificiu de ventilație blocat	• Opriți unealta și lăsați-o să se răcească. • Curățați orificiile de ventilație de praf și murdărie (Fig. G)
Supracurent software placă de circuit	7 bipuri	7	• Unealta a fost apăsată prea tare sau lama este uzată	• Lama ferăstrăului este grav uzată. Înlocuiți-o. • Duritatea piesei de prelucrat este prea mare. • Presiunea aplicată este prea mare. Aplicați o presiune ușoară, deplasându-vă înainte prin tăietură.
Protecție la pierderea fazei motorului	8 bipuri	8	• Cablu motor deconectat • Motorul este defect • Placa de circuit este defectă	• Contactați distribuitorul local pentru service.
Supratensiune baterie	9 bipuri	9	• Defecțiune baterie	• Înlocuiți bateria
Conectați bateria după ce porniți întrerupătorul de alimentare	Bip continuu	10	• Bateria a fost introdusă cu întrerupătorul în poziția PORNIT	• Opriți unealta. Introduceți bateria și reporniți unealta.
Pentru defecțiuni altele decât cele de mai sus, vă rugăm să opriți utilizarea uneltei și să contactați distribuitorul local pentru service.				

TJEP ROD CUTTER

SÄKERHETS- OCH BRUKSANVISNINGAR

UNDERHÅLL OCH FELSÖKNING

ÖVERSÄTTNING AV DE URSPRUNGLIGA INSTRUKTIONERNA

Innehållsförteckning

Viktig säkerhetsinformation	185
Figurer	185
Viktiga delar	186
Förklaring av symboler	186
Allmänna säkerhetsvarningar	187
Allmänna säkerhetsvarningar	187
Förutsebara faror	188
Laddare och batterivarningar	188
Bruksanvisning	189
Använda laddaren	189
Installera eller ta bort batteriet	189
Batteriindikator (Fig. B)	189
Montering av sidohandtag (Fig. C)	189
Montering av dammpåse (Fig. D)	190
Justera arbetsstyckets stöd (Fig. E)	190
Ta bort/byta sågblad (Fig. F)	190
Montering av nya sågblad (Fig. F)	190
Använda verktyget	190
Underhållsinstruktioner	190
Allmänt underhåll	190
Förvaring	191
Avfallshantering	191
Felsökning	191
Verktogs-/batteriskyddssystem	191
Var försiktig vid kapning	191
Fellarm	192



FELAKTIG OCH OSÄKER ANVÄNDNING AV VERKTYGET KAN LEDA TILL DÖDSFALL ELLER ALLVARLIG SKADA. DET ÄR MYCKET VIKTIGT ATT DEN TILLTÄNKTE OPERATÖREN AV VERKTYGET LÄSER OCH FÖRSTÅR DENNA MANUAL INNAN VERKTYGET ANVÄNDS. FÖRVARA DENNA MANUAL TILLGÄNGLIG FÖR ANDRA INNAN DE ANVÄNDER VERKTYGET.

Vänligen förvara denna manual på en säker plats för framtida referens.

Viktig säkerhetsinformation

Tillverkaren kan omöjligt förutse alla möjliga omständigheter som kan innebära en fara. Varningarna i denna manual samt etiketter och dekalerna som är fästa på verktyget är därför inte uttömmande. Om du använder en procedur, arbetsmetod eller arbetsteknik som tillverkaren inte specifikt rekommenderar måste du försäkra dig om att den är säker för dig och andra. Du måste också säkerställa att den procedur, arbetsmetod eller arbetsteknik du väljer inte gör verktyget osäkert.

Figurer

Se relevanta figurer som hänvisas till i instruktionerna på sidan 4.

Viktiga delar







Se ritning på sidan 5

103300 TJEP RC-20B / 103302 TJEP RC-30B





- | | |
|------------------------------------|---|
| 1: Batteri | 2: Handtag |
| 3: Strömbrytare (ON / OFF) | 4: Skruvar till bottenplatta |
| 5: Arbetsstyckets stöd | 6: Handtag för justering av arbetsstyckets diameter |
| 7: Spånutsläppsområde | 8: Sidohandtag |
| 9: Knapp för låsning av sågspindel | 10: Gångat hål för sidohandtag |




Förklaring av symboler

Symboler i manualen

	Säkerhetsvarningssymbolen indikerar en potentiell risk för personskada. FARA: Indikerar en fara som, om den inte undviks, kommer att leda till dödsfall eller allvarlig skada.
	Läs och förstå verktygets etiketter och manual. Underlåtenhet att följa varningarna kan leda till allvarliga skador.
	Operatörer och andra i arbetsområdet ska bära stötsäkert ögonskydd med sidoskydd samt CE-märkt huvudskydd.
	Operatörer och andra i arbetsområdet ska bära hörselskydd.
	Det rekommenderas att operatören och andra i arbetsområdet bär CE-märkta handskar och hals säkra skyddsskor.
	Håll händer och kropp borta från verktygets skärområde. Underlåtenhet att följa varningarna kan leda till allvarliga skador.

Symboler på verktyget

	Detta verktyg är CE/UKCA-godkänt enligt gällande standarder.
	Driftspänning
	Maximal arbetsstyckesdiameter
	Sågklingans diameter

	Operatörer och andra i arbetsområdet ska bära stötsäkert ögonskydd med sidoskydd samt CE-märkt huvudskydd.
	Läs och förstå verktygets etiketter och manual. Underlåtenhet att följa varningarna kan leda till allvarliga skador.
	Kassera produkten enligt WEEE-direktivet.

**Allmänna säkerhetsvarningar****Allmänna säkerhetsvarningar**

- **VARNING:** Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Underlåtenhet att följa varningarna och instruktionerna kan leda till elektrisk stöt, brand, allvarlig skada och/eller dödsfall.
- Använd verktyget och tillbehören enligt dessa instruktioner, med hänsyn till arbetsförhållanden och det arbete som ska utföras. Användning av verktyget för andra ändamål än avsett kan leda till farliga situationer.
- Var uppmärksam, se vad du gör och använd sunt förnuft när du använder verktyget. Använd inte verktyget om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin. Ett ögonblicks ouppmärksamhet vid användning av verktyget kan leda till allvarlig personskada eller skadat material.
- Riskerna för andra ska bedömas av operatören.
- Använd CE-märkt ögonskydd med fram- och sidoskydd mot flygande föremål samt CE-märkt huvudskydd vid hantering, användning och service av verktyget.
- Använd CE-märkt hörselskydd nära eller på arbetsplatsen för att förhindra hörselskador. Oskyddad exponering för höga ljudnivåer kan orsaka permanent, funktionsnedsättande hörselnedsättning och andra problem såsom tinnitus (ringningar, surr, visslingar eller brummande i öronen). Det är arbetsgivarens ansvar att se till att verktygsanvändare och all annan närliggande personal på arbetsplatsen bär personlig skyddsutrustning såsom ögonskydd, dammfilter, halksäkra skyddsskor, hjälm och/eller hörselskydd.
- Det rekommenderas att operatören och andra i arbetsområdet bär CE-märkta handskar och halksäkra skyddsskor.
- Klä dig korrekt. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar för att undvika allvarliga skador. Bär endast handskar som ger tillräcklig känsla och säker kontroll över verktyget. Bär varma kläder vid arbete i kalla förhållanden för att hålla händerna varma och torra.
- Sträck dig inte för långt. Ha alltid rätt fotfäste och balans. Detta ger bättre kontroll över verktyget i oväntade situationer.
- Vid arbete på höjd, använd säkerhetslina för att fästa verktyget i byggnadsställningen eller sätt upp ett skyddsnät, eftersom tappade material eller verktyg kan orsaka olyckor.
- Förhindra oavsiktlig aktivering. Håll fingrarna borta från strömbrytaren (ON/OFF) (3) när du inte använder verktyget och när du flyttar från en arbetsposition till en annan.
- Respektera verktyget som ett arbetsredskap.
- Ägna dig inte åt lek eller skämt.
- Ta bort alla verktyg som används för underhåll eller reparation innan du använder verktyget. Verktyg

som lämnas kvar på en rörlig del av verktyget kan orsaka personskada.

- Hantera verktyget varsamt, eftersom det kan bli kallt och påverka grepp och kontroll.
- Använd aldrig verktyget i närvaro av brandfarligt damm, gaser eller ångor. Verktyget kan skapa gnistor som kan antända gaser och orsaka brand eller explosion.
- Håll arbetsområdet rent och väl upplyst. Stökiga eller mörka områden ökar risken för olyckor.
- Använd inte verktyget om det inte är i korrekt funktionsdugligt skick.
- Inspektera verktyget innan användning för att säkerställa att det är i korrekt skick. Kontrollera feljustering, tröghet i rörliga delar och andra förhållanden som kan påverka funktionen. Använd inte verktyget om något av ovanstående förekommer, då det kan orsaka fel.
- Endast tekniskt kunniga personer som har läst och förstått bruks-/säkerhetsanvisningarna ska använda verktyget.
- Håll barn och åskådare borta när du använder verktyget. Distractioner kan göra att du tappar kontrollen.
- Tvinga inte verktyget. Använd rätt verktyg för din applikation, då det gör jobbet bättre och säkrare enligt dess konstruktion.
- För att minska risken för skador:
 - alltid ha kontroll över verktyget och vara beredd att motverka onormala eller plötsliga rörelser.
 - hålla ansikte och kroppsdelar borta från verktyget.
- Använd inte detta verktyg för att klippa elkablar. Det är inte avsett för installation av elkablar och kommer att skada isoleringen på elkablar, vilket kan orsaka elektriska stötar eller brandrisk. Dessutom är verktyget inte isolerat mot kontakt med elektrisk ström.
- Använd inte verktyget för andra uppgifter än dess avsedda funktion. Använd det särskilt inte som hammare. Slag mot verktyget ökar risken för skador och oavsiktlig aktivering.
- Använd inte verktyget om säkerhetsvarningsetiketter saknas eller är skadade.
- Utsätt inte verktyget för regn, snö eller våta förhållanden och sänk inte ner verktyget i vatten eller andra vätskor, eftersom det ökar risken för elektriska stötar.
- Ta inte bort, manipulera eller på annat sätt göra verktygets reglage obrukbara. Använd inte verktyget om någon del av reglagen är obrukbar, fränkopplad, ändrad eller inte fungerar korrekt.
- Verktyget får inte modifieras om det inte godkänns i manualen eller skriftligen av tillverkaren. Underlåtenhet att följa detta kan leda till farliga situationer eller skador.
- Håll händer och kroppsdelar borta från verktygets skärningsområde.
- Använd endast tillbehör som är tillverkade eller rekommenderade av verktygstillverkaren, eller tillbehör som presterar likvärdigt med de som rekommenderas av tillverkaren.



- Barn får inte leka med verktyget. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn.
- Underhåll verktyget med omsorg. Om det är skadat, låt det repareras innan användning. Se underhållsinstruktionerna för detaljerad information om korrekt underhåll av verktyget.
- Håll verktyget rent, torka bort fett och/eller olja efter användning. Använd inte lösningsmedelsbaserade rengöringsmedel för att rengöra verktyget. Lösningemedel kan försämra gummi- och/eller plastdelarna på verktyget. Ett fett handtag och verktygskropp kan orsaka att verktyget tappas av misstag och skada personer i närheten.
- Låt en kvalificerad reparatör serva ditt verktyg och använd endast delar som levereras eller rekommenderas av tillverkaren. Detta säkerställer att verktygets säkerhet bibehålls.
- Använd endast smörjmedel som rekommenderas av tillverkaren / din lokala TJEJF-återförsäljare.

Förutsebara faror

- Information för att genomföra en riskbedömning av dessa faror och implementering av lämpliga åtgärder är avgörande.
- Under användning kan skräp från arbetsstycket slungas ut.
- Vid långvarig användning av verktyget kan operatören uppleva obehag i armar, axlar, nacke eller andra delar av kroppen.
- Exponering för vibrationer kan orsaka allvarliga skador på nerver och blodtillförsel i händer och armar.
- Om operatören upplever symptom såsom ihållande eller återkommande obehag, smärta, bultande, värk, stickningar, domningar, brännande känsla eller stelhet, ska dessa varningssignaler inte ignoreras. Operatören bör rådfråga en kvalificerad vårdpersonal angående sina aktiviteter.
- Vid användning av verktyget ska operatören inta en lämplig men ergonomisk hållning. Ha ett stadigt fotfäste och undvik obekväma eller obalanserade ställningar.
- Rest risker relaterade till repetitiva arbetsmoment, såsom användningstid i förhållande till arbetsställningar och krafter, kan förekomma. Det rekommenderas att konsultera EN 1005-3 och EN 1005-4 för sådan information.
- Halk-, snubbel- och fallolyckor är vanliga orsaker till arbetsplatsolyckor. Var uppmärksam på hala ytor vid användning av verktyget.
- Var extra försiktig i ökända miljöer. Dolda faror kan förekomma, såsom el- eller andra ledningar.
- Om verktyget används i ett område med statiskt damm kan det sprida dammet och orsaka fara.
- Där dammfaror uppstår ska de i första hand kontrolleras vid utsläppspunkten.

Laddare och batterivarningar

- Ladda batterierna endast med den laddare som anges av tillverkaren. En laddare som är lämplig för




en typ av batteripaket kan innebära brandrisk om den används med ett annat batteripaket.

- Laddarens kontakt måste passa i uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor såsom rör, element och kylskåp när du arbetar med elektrisk utrustning. Det finns en ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordad.
- Personer med pacemaker bör rådfråga sin läkare före användning. Elektromagnetiska fält nära en pacemaker kan orsaka störningar eller fel på pacemakern. Dessutom bör personer med pacemaker underhålla och kontrollera utrustningen för att undvika elektrisk stöt.
- Utsätt inte batteriet eller laddaren för regn, snö eller fuktiga förhållanden och sänk inte ner batteriet eller laddaren i vatten eller andra vätskor, eftersom detta ökar risken för elektrisk stöt.
- Missbruka inte sladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla ur laddaren. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar. Använd inte batteriladdaren om sladden är skadad eller om laddaren är defekt. Skadade eller trassliga sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- Använd inte batteriladdaren i explosiv atmosfär. Denna elektriska enhet är inte avsedd för användning i sådan miljö.
- Ladda batteripaketet vid rumstemperatur mellan 10°C och 40°C. Ladda inte batteriet utomhus eller vid temperaturer under 10°C. Låt ett varmt batteripaket svalna innan det laddas.
- Punktera eller öppna inte laddarens eller batteriets hölje.
- Vid överanvändning kan vätska läcka från batteriet, undvik kontakt. Vid oavsiktlig kontakt med batteriläckage, skölj med vatten. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, skölj med rent vatten och sök omedelbart medicinsk hjälp, då detta kan orsaka blindhet.
- Täck inte över batteriladdaren med något.
- Använd inte en upptransformator eller motorgenerator som strömkälla till batteriladdaren.
- Ladda inte uppladdningsbara batterier som inte är avsedda för detta.
- Vid laddning ska batteriladdaren placeras i ett välventilerat utrymme.
- Ladda batteriet innan det är helt urladdat.
- Avbryt alltid verktygets drift och ladda batteriet när du märker att verktyget tappar kraft.
- Ladda aldrig ett fulladdat batteri. Överladdning förkortar batteriets livslängd.
- Om onormal värme uppstår under laddning, koppla bort batteriet för att omedelbart avbryta laddningen. Fortsatt laddning kan orsaka rök, brand eller explosion.
- När batteripaketet inte används, ta bort det från verktyget eller laddaren.
- Håll batteriet borta från vätskor och metallföremål, såsom gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller

- andra små metallföremål, som kan skapa en förbindelse mellan polerna. Kortslutning av batteriets poler kan orsaka brännskador eller brand.
- Ladda batteriet om du inte använder det under en längre tid (mer än sex månader).
 - Återvinn batteri och laddare enligt lokala bestämmelser.
 - Bränn inte batteriet/laddaren och försök inte punktera eller krossa batteriet/laddaren.
 - Utsätt inte batteriet eller verktyg med batteri för direkt solljus. Undvik att utsätta dem för temperaturer över 50°C. Överhettning av batteriet kan leda till explosion eller brand.
 - När du ansluter laddaren, se till att sladden inte trampas på, snubblas över eller utsätts för annan skada eller tryck. Skadade eller trassliga sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
 - Lithiumjonbatteriet omfattas av regler för farligt gods. Vid kommersiella transporter, t.ex. av tredje part eller speditörer, måste särskilda krav på förpackning och märkning följas. Vid förberedelse av försändelsen krävs konsultation med expert på farligt gods. Observera även eventuellt mer detaljerade nationella regler. Tejpa eller täck över öppna kontakter och packa batteriet så att det inte kan röra sig i förpackningen.
 - Spika, skär, krossa, kasta, tappa eller slå inte batteriet eller laddaren mot ett hårt föremål. Sådant beteende kan orsaka brand, överhettning eller explosion.

Bruksanvisning

Använda laddaren

Indikatorer	Betydelse
 Grön LED blinkar (långsamt)	Laddaren är i standby
 Röd LED ON	Batteriet laddas
 Röd LED blinkar (långsamt)	Batteriet är laddat till 80%
 Grön LED ON	Batteriet är fulladdat
 Grön LED blinkar (snabbt)	Batteriet är för varmt - väntar på att svalna
 Grön och röd LED blinkar	Batteriet kan inte laddas

- Anslut batteriladdaren till rätt AC-spänningskälla. Laddningslampan börjar blinka grönt.
- Sätt in batteripatronen i laddaren.
- När batteripatronen är isatt tänds den röda laddningslampan och laddningen börjar.
- När batteriet når 80% börjar den röda lampan blinka långsamt.
- När batteriet är fulladdat ändras laddningslampan från röd till grön.

- Efter laddning, ta bort batteripatronen från laddaren och dra ur laddaren.
- OBS! Batteriladdaren är endast avsedd för laddning av TJEP UniKIT-batteripatron. Använd den aldrig för andra ändamål eller för andra tillverkares batterier.
- Om den gröna laddningslampan blinkar snabbt kan laddaren inte starta på grund av:
 - Batteriet är för varmt om det tagits ur ett nyligen använt verktyg eller om batteripatronen har lämnats på en plats som utsatts för direkt solljus under lång tid.
 - Batteripatron som har lämnats under lång tid på en plats utsatt för kall luft.
 - När batteripatronen är för varm börjar laddningen först när temperaturen sjunkit till en nivå där laddning är möjlig. När temperaturen på batteriet är över ca 50°C - 70°C kan två laddningslampor blinka rött, och vid ca 50°C - 70°C en laddningslampa i rött.
- Om laddningslampan blinkar växelvis i grönt och rött är laddning inte möjlig. Polerna på laddaren eller batteripatronen är igensatta av damm eller så är batteripatronen utsliten eller skadad.

Installera eller ta bort batteriet

- Innan batteriet sätts i verktyget, säkerställ att strömbrytaren (3) är i OFF-läge.
- Batteriet levereras med mycket liten laddning och det är därför nödvändigt att ladda batteriet fullt före första användning.
- Håll verktyget och batteriet stadigt när du installerar eller tar bort batteriet. Om du inte håller verktyget och batteriet ordentligt kan de glida ur händerna och orsaka skador på verktyget och batteriet samt personskada.
- Installera inte batteriet med våld. Om batteriet inte glider in lätt kan det bero på felaktig isättningsmetod.
- **Installera batteri (Fig. A):**
 - Rikta in tungan (5) på batteriet (4) med spåret i höljet (2) och skjut in det på plats.
 - Sätt in det hela vägen tills det låser sig med ett litet klick.
 - Om batteriet (4) enkelt kan dras ut utan att trycka på knappen (3) efter att det satts i betyder det att batteripaketet inte är helt låst. Det kan då av misstag falla ut ur verktyget och orsaka skada på dig eller någon i din närhet.
- **Ta bort batteri (Fig. A):**
 - Dra ut batteriet (4) från verktyget (1) samtidigt som du trycker på knappen (3) på batteriets framsida.

Batteriindikator (Fig. B)

- Tryck på knappen (1) för att aktivera batteriindikatorn.
- Den återstående kapaciteten visas med 3 lysdioder.

Montering av sidohandtag (Fig. C)

- Verktyget levereras med ett sidohandtag. För ett stabilt och säkert grepp om verktyget, installera sidohandtaget:
 - Säkerställ att strömbrytaren (3) är i OFF-läge.

- Skruva in handtaget i det gängade hålet (10) som ger bäst grepp.
- *Observera: Alternativt kan verktyget användas utan sidohandtaget, men med båda händerna på verktygets hölje, förutsatt att operatören fortfarande kan hålla ett stabilt och säkert grepp om verktyget.*

Montering av dammpåse (Fig. D)

- Verktyget levereras med en dammpåse avsedd för att samla upp damm vid kapning. Det rekommenderas starkt att installera dammpåsen för säkraste och mest miljövänliga användning av verktyget.
 - Placera den öppna änden av dammpåsen över spånutsläppet.
 - Säkra dammpåsen med dragsnörerna.
 - Dra till dammpåsen ordentligt för att säkerställa att den sitter fast ordentligt.
 - Kom ihåg att tömma dammpåsen regelbundet under användning.
 - Efter kapning, ta bort skräpet och rengör dammpåsen.

Justera arbetsstyckets stöd (Fig. E)

- Innan du börjar kapa är det viktigt att justera arbetsstyckets stöd (3) så att det passar arbetsstyckets (2) diameter.
 - Placera arbetsstycket mot styrningen (1)
 - Vrid det justerbara arbetsstyckshandtaget (4) så att arbetsstyckets stöd (3) kan justeras.
 - Justera arbetsstyckets stöd (3) så att det tillsammans med styrningen omsluter arbetsstycket (2).
 - Dra åt det justerbara arbetsstyckshandtaget (4).
- *OBS: Om handtaget är felplacerat efter åtdragning kan det justeras genom att lyfta och vrida det.*
- Det justerbara arbetsstyckshandtaget kan bytas ut mot den medföljande sexkantsringen.
 - Skruva loss det justerbara arbetsstyckshandtaget
 - Montera sexkantsringen och dra åt skruven med en insexnyckel.
 - Använd en insexnyckel för att lossa skruven när du justerar arbetsstyckets stöd.
- Det är viktigt att det inte finns något fritt utrymme mellan arbetsstycket och arbetsstyckets stöd före kapning, eftersom det annars kan skada sågklingan.

Ta bort/byta sågblad (Fig. F)

- Innan du installerar batteriet och startar verktyget, kontrollera att alla tänder på sågklingan är intakta.
- Byt ut sågklingan om den visar tecken på deformation, glipor, sprickor, hack eller slitage.
- Använd endast original sågklingor. Om sågklingan används upprepade gånger, se till att den inte är sliten, sprucken eller skadad.
- Ta bort allt skräp och smuts från sågklingorna och komponenterna. Skräp och smuts kan orsaka oväntade olyckor under kapning.
- För att ta bort sågklingan:
 - Ta bort batteriet innan du byter sågklingan för att förhindra allvarliga personskador orsakade av oavsiktlig användning.

- Använd insexnyckeln för att lossa de två skruvarna på bottenplattan (1)
- Vänd verktyget och öppna det gängjärnsförsedda klinglocket (3)
- Tryck på låsknappen (2) samtidigt som du sätter in insexnyckeln (4) i insexskruven (6) som sitter i sågklingans styrning (8)
- Medan du trycker på låsknappen (2), använd insexnyckeln (4) som handtag och vrid sågklingan (5) tills kugghjulet fastnar i rotationsspärren, vilket förhindrar fortsatt rotation.
- Vrid insexnyckeln (4) moturs för att ta bort insexskruven (6) och brickan (7).
- Ta bort sågklingans styrning (8) och sågklingan (5)
- Se till att när du tar bort sågklingan rengör du huvudet från eventuella metallspån som inte har lämnat verktyget.

Montering av nya sågblad (Fig. F)

- För att montera sågklingan:
 - Placera den nya sågklingan (5) på spindeln (9) och se till att sågklingan är i linje med de tre styrtapparna på spindeln.
 - Montera sågklingans styrning (8), bricka (7) och insexskruv (6)
 - Tryck och håll in låsknappen (2) för att förhindra att sågklingan (5) roterar.
 - Dra åt insexskruven (6)
 - Stäng det gängjärnsförsedda klinglocket (3)
 - Vänd verktyget och dra åt de två skruvarna på bottenplattan (1)

Använda verktyget

- Innan du kapar, se till att arbetsstycket som ska kapas är ordentligt fastsatt och att det inte finns något fritt utrymme runt det (se avsnittet "Justera arbetsstycket"). Om det finns något fritt utrymme kommer materialet att röra sig under kapningen och skada sågklingan.
- Se till att alla tänder på sågklingan är intakta.
- Installera batteriet
- Slå på verktyget genom att använda strömbrytaren (3). Skjut strömbrytaren mot ON och verktyget startar.
- Vänta tills verktyget har nått full hastighet innan du börjar kapa.
- Använd ett lätt tryck och för verktyget framåt genom snittet.

Underhållsinstruktioner

Allmänt underhåll

- Se till att verktyget är avstängt och batteriet borttaget innan du utför någon inspektion eller underhåll på verktyget.
- Arbetsgivaren och operatören är ansvariga för att verktyget hålls i säkert skick. Dessutom får endast auktoriserad TJEP-servicepersonal eller TJEP-åter-

försäljare reparera verktyget och måste använda delar eller tillbehör som levereras eller rekommenderas av tillverkaren.

- Håll verktyget rent hela tiden. Torka bort fett eller olja med en torr och ren trasa för att förhindra att verktyget tappas av misstag.
- Rengör dammskyddet när det blir igensatt (Fig. G). Ta bort luftintagsfiltret (1) från ventilen (2) och rengör det för att möjliggöra smidig luftcirkulation.
- Rengör verktyget då och då genom att ta bort damm, skräp och oljor. Ta ibland bort bottenplattan för spolsågning; ta sedan bort eventuella spån som fastnat där sågklingan roterade.
- Det rekommenderas att sågklingan tas bort och att du kontrollerar om det finns material som inte lämnat spånutkastet. Detta bör göras efter 4-6 timmars användning. De flesta spån från materialet lämnar normalt spånutkastet och hamnar i påsen. Det rekommenderas att påsen töms när den är 2/3 full av kapat material.
- Innan du inspekterar eller underhåller verktyget, se till att strömbrytaren (3) är i OFF-läge innan du tar bort batteriet.
- Undvik att använda lösningsmedelsbaserade rengöringsmedel för att rengöra verktyget, eftersom vissa lösningsmedel kan skada eller försvaga verktygets kompositdelar.
- Se till att alla skruvar är ordentligt åtdragna regelbundet eller varje dag vid frekvent eller långvarigt arbete.
- Alla skruvar och muttrar ska hållas åtdragna och oskadade. Lösa skruvar kan leda till farliga situationer och orsaka allvarliga personskador eller att delar går sönder.
- Kontrollera sågklingan. Att använda slitna sågklingor minskar maskinens prestanda och orsakar onödig överhettning av motorn. Byt ut den omedelbart när du märker att den är sliten.
- Håll motorns yta ren, ventilationen och kylningen fri, och se till att motorn går utan onormala ljud. Dålig ventilation kan orsaka överhettning av motorn, och verktyget fungerar då inte normalt eller kan skadas.
- Använd ALDRIG ett verktyg om det finns någon tvekan.

Förvaring

- När verktyget inte används under en längre tid, applicera ett tunt lager smörjmedel på stäldelarna för att undvika rost.
- Förvara inte verktyget i en kall miljö.
- När verktyget inte används ska det förvaras på en varm och torr plats.
- Förvara utom räckhåll för barn.

Avfallshantering

- Bortskaffning av verktyget måste ske enligt de instruktioner som ges av lokala myndigheter.

Felsökning

Verktygs-/batteriskyddssystem

- Verktyget är utrustat med ett skyddssystem för verktyg/batteri. Verktyget stannar automatiskt under användning om verktyget eller batteriet utsätts för något av följande tillstånd:
 - **Överbelastningsskydd** Om verktyget överbelastas under kapning stannar det automatiskt och larmet aktiveras. Stäng av verktyget och åtgärda orsaken till överbelastningen. Starta om verktyget. Om verktyget inte kan startas om kan batteriet vara överhettat. Vänta i så fall tills batteriet har svalnat innan du slår på verktyget.
 - **Överurladdningsskydd** Detta skydd aktiveras när den återstående batterikapaciteten blir låg. I detta fall, ta bort batteriet från verktyget och ladda batteriet.
 - **Överhettningsskydd** Om verktyget blir överhettat stannar det automatiskt och larmet aktiveras. Vänta i så fall tills verktyget har svalnat innan du slår på verktyget igen. Om verktyget upprepade gånger används under överhettade eller överbelastade förhållanden kommer skyddssystemet att låsa verktyget.
 - **Batteriskydd** När batterispänningen är för låg, för hög eller om batteriets omgivningstemperatur är för låg, kommer verktyget att låsas och larmet aktiveras.

Var försiktig vid kapning

- Byt ut sågbladet om det har en deformation, glipa, spricka eller slitage. Fortsatt användning i detta fall kan skada verktyget eller orsaka olycka.
- Om det material som ska kapas rör sig eller lutar, stoppa arbetet och placera materialet korrekt.
- Skär inte material som överskrider verktygets kapacitet vad gäller storlek och hårdhet.
- Om det uppstår ett onormalt ljud, onormal vibration eller om sågbladet är kraftigt slitet under kapning, stoppa kapningen. Att fortsätta arbetet under sådana förhållanden kommer att skada verktyget.
- Såga vinkelrätt mot arbetsstyckets yta.
- Ändra inte vinkeln under kapning.

Fellarm

Orsak till larm	Varnings-signal	Felkod	Orsak	Betydelse / lösning
Batteriet har låg spänning	1 pip	1	• Låg batterinivå	• Ladda batteriet
Skydd mot motorstopp	2 pip	2	• Verktyget pressas för hårt eller sågen är sliten	• Sägbladet är kraftigt slitet. Byt ut det. • Arbetsstyckets hårdhet är för hög. • Det applicerade trycket är för stort. Använd ett lätt tryck och för verktyget framåt genom snittet.
Kretskortets hårdvara överström	3 pip	3	• Hårdvarufel	• Stäng av verktyget och låt det svalna. Om problemet kvarstår, kontakta din lokala återförsäljare för service.
Batteriet är överhettat eller för kallt	4 pip	4	• Lång kontinuerlig arbetstid • Temperaturen i arbetsområdet är för låg (under -20°C)	• Stäng av verktyget och låt det svalna om det är för varmt. • Stäng av verktyget och placera det i en varmare miljö om det är för kallt. Slå på verktyget när det har nått normal temperatur.
Obalans mellan battericeller	5 pip	5	• Batterifel	• Stäng av verktyget, ta bort batteriet och låt det svalna. Om problemet kvarstår, byt ut batteriet.
Motor överhettad	6 pip	6	• Lång kontinuerlig arbetstid • Blockerad ventil	• Stäng av verktyget och låt det svalna. • Rengör ventilerna från damm och smuts (Fig. G)
Kretskortets mjukvara överström	7 pip	7	• Verktyget pressas för hårt eller sågen är sliten	• Sägbladet är kraftigt slitet. Byt ut det. • Arbetsstyckets hårdhet är för hög. • Det applicerade trycket är för stort. Använd ett lätt tryck och för verktyget framåt genom snittet.
Motorns fasbortfalls skydd	8 pip	8	• Motorkabeln är frånkopplad • Motorn fungerar inte • Kretskortet fungerar inte	• Kontakta din lokala återförsäljare för service.
Batteriet har överspänning	9 pip	9	• Batterifel	• Byt ut batteriet
Anslut batteriet efter att strömbrytaren har slagits på	Kontinuerligt pip	10	• Batteriet sattes i med strömbrytaren i ON-läge	• Stäng av verktyget. Sätt i batteriet och starta om verktyget.
<p>Vid fel utöver ovanstående situationer, sluta använda verktyget och kontakta din lokala återförsäljare för service.</p>				

TJEP ROD CUTTER

BEZPEČNOSTNÉ A PREVÁDZKOVÉ POKYNY

ÚDRŽBA A RIEŠENIE PROBLÉMOV

PREKLAD PÔVODNÝCH POKYNOV

Obsah

Dôležité bezpečnostné informácie.....	193
Obrázky.....	193
Kľúčové časti	194
Vysvetlenie symbolov	194
Všeobecné bezpečnostné upozornenia	195
Všeobecné bezpečnostné upozornenia	195
Predvídateľné nebezpečenstvá	196
Upozornenia týkajúce sa nabíjačky a batérie.....	196
Pokyny na obsluhu.....	197
Uporaba polnilca	197
Inštalácia alebo vybratie batérie.....	197
Indikátor batérie (Obr. B).....	197
Montáž bočnej rukoväte (Obr. C).....	197
Montáž vrečka na prach (Obr. D).....	198
Nastavenie opory obrobku (Obr. E).....	198
Odstránenie/výmena pílových kotúčov (Obr. F).....	198
Montáž nových pílových kotúčov (Obr. F)	198
Obsluha náradia	198
Pokyny na údržbu	198
Všeobecná údržba	198
Skladovanie.....	199
Likvidácia.....	199
Riešenie problémov.....	199
Systém ochrany náradia / batérie	199
Opatrnosť pri rezaní	199
Alarm poruchy.....	200



NESPRÁVNE A NEBEZPEČNÉ POUŽÍVANIE NÁRADIA MÔŽE VIESŤ K SMRTI ALEBO VÁŽNEMU ZRANENIU. JE VEĽMI DÔLEŽITÉ, ABY ZAMEÝŠĽANÝ OPERÁTOR NÁRADIA PREČÍTAL A POROZUMEL TOMUTO NÁVODU PRED POUŽITÍM NÁRADIA. UCHOVAJTE TENTO NÁVOD K DISPOZÍCII AJ PRE ĎALŠÍCH POUŽÍVATEĽOV PRED ICH POUŽITÍM NÁRADIA.

Prosím, uchovajte tento návod na bezpečnom mieste pre budúce použitie.

Dôležité bezpečnostné informácie

Výrobca nemôže predvídať každú možnú situáciu, ktorá môže predstavovať nebezpečenstvo. Upozornenia v tomto návode, ako aj štítky a nálepky pripevnené na náradí, preto nie sú vyčerpávajúce. Ak použijete postup, pracovnú metódu alebo techniku obsluhy, ktorú výrobca výslovne neodporúča, musíte sa uistiť, že je bezpečná pre vás aj ostatných. Musíte sa tiež uistiť, že zvolený postup, pracovná metóda alebo technika obsluhy nespôsobí nebezpečnosť náradia.

Obrázky

Relevantné obrázky uvedené v pokynoch nájdete na strane 4.

Kľúčové časti

Pozrite si výkres na strane 5

103300 TJEP RC-20B / 103302 TJEP RC-30B

1: Batéria

3: Spínač (ON / OFF)

5: Opora obrobku

7: Oblasť výfuku triesok

9: Tlačidlo aretácie vretena kotúča

2: Rukoväť

4: Skrutky spodnej dosky







6: Rukoväť na nastavenie priemeru obrobku

8: Bočná rukoväť





10: Závitový otvor pre bočnú rukoväť




Vysvetlenie symbolov

Symbole v návode





	Symbol bezpečnostného upozornenia označuje potenciálne nebezpečenstvo zranenia osôb. NEBEZPEČENSTVO: Označuje nebezpečenstvo, ktoré, ak sa mu nevyhnete, povedie k smrti alebo vážnemu zraneniu.
	Prečítajte si a porozumte štítkom a návodom na náradí. Nedodržanie upozornení môže viesť k vážnemu zraneniu.
	Obsluha a ostatné osoby v pracovnej oblasti musia nosiť ochranu očí odolnú proti nárazu s bočnými krytmi a ochranu hlavy s označením CE.
	Obsluha a ostatné osoby v pracovnej oblasti musia nosiť ochranu sluchu.
	Odporúča sa, aby obsluha a ostatné osoby v pracovnej oblasti nosili rukavice s označením CE a protišmykovú bezpečnostnú obuv.
	Držte ruky a telo mimo oblasti rezu náradia. Nedodržanie upozornení môže viesť k vážnemu zraneniu.

Symbole na náradí

	Tento nástroj je schválený CE/UKCA podľa platných noriem.
	Prevádzkové napätie
	Maximálny priemer obrobku
	Priemer pílového kotúča

	Obsluha a ostatné osoby v pracovnej oblasti musia nosiť ochranu očí odolnú proti nárazu s bočnými krytmi a ochranu hlavy s označením CE.
	Prečítajte si a porozumte štítkom a návodom na náradí. Nedodržanie upozornení môže viesť k vážnemu zraneniu.
	Produkt likvidujte v súlade so smernicou WEEE.

**Všeobecné bezpečnostné upozornenia****Všeobecné bezpečnostné upozornenia**

- **UPOZORNENIE:** Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru, vážnemu zraneniu a/alebo smrti.
- Používajte nástroj a príslušenstvo v súlade s týmito pokynmi, berúc do úvahy pracovné podmienky a vykonávanú prácu. Použitie nástroja na iné účely, než na ktoré je určený, môže viesť k nebezpečnej situácii.
- Buďte ostražití, sledujte, čo robíte, a používajte zdravý rozum pri obsluhu nástroja. Nepoužívajte nástroj, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Okamih nepozornosti pri práci s nástrojom môže viesť k vážnemu zraneniu alebo poškodeniu materiálu.
- Riziká pre ostatných musí posúdiť obsluha.
-  Používajte ochranu očí s označením CE s prednou a bočnou ochranou proti lietajúcim predmetom a ochranu hlavy s označením CE pri manipulácii, obsluhu a údržbe nástroja.
-  Používajte ochranu sluchu s označením CE v blízkosti alebo na pracovisku, aby ste predišli poškodeniu sluchu. Nechránené vystavenie vysokým hladinám hluku môže spôsobiť trvalú, invalidizujúcu stratu sluchu a ďalšie problémy, ako je tinitus (zvonenie, bzúčanie, pískanie alebo hučanie v ušiach). Zamestnávateľ je zodpovedný za to, aby používatelia nástroja a všetci ostatní pracovníci v blízkosti pracoviska nosili osobné ochranné prostriedky, ako sú ochrana očí, prachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, prilba a/alebo ochrana sluchu.
-  Odporúča sa, aby obsluha a ostatné osoby v pracovnej oblasti nosili rukavice s označením CE a protišmykovú bezpečnostnú obuv.
- Oblečte sa vhodne. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasy, oblečenie a rukavice držte ďalej od pohyblivých častí, aby ste predišli vážnym zraneniam. Noste iba rukavice, ktoré poskytujú dostatočný cit a bezpečnú kontrolu nad nástrojom. Pri práci v chladných podmienkach noste teplé oblečenie, aby ste mali ruky v teple a suchu.
- Nenaťahujte sa príliš. Vždy si udržiavajte správny postoj a rovnováhu. To umožní lepšiu kontrolu nad nástrojom v neočakávaných situáciách.
- Pri práci vo výškach použite bezpečnostné lano naripevenie nástroja ku konštrukcii alebo nainštalujte bezpečnostnú sieť, pretože padajúce materiály alebo nástroje môžu spôsobiť nehody.
- Predchádzajte neočakávanému spusteniu. Držte prsty ďalej od spínača (ON/OFF) (3), keď nástroj nepoužívate alebo ho presúvate z jednej pracovnej polohy do druhej.
- Majte k nástroju úctu ako k pracovnej pomôcke.
- Nevykonnávajte žiadne žartíky ani nevhodné správanie.
- Pred použitím nástroja odstráňte všetky nástroje použité na údržbu alebo opravu. Nástroje ponechané na pohyblivej časti môžu spôsobiť zranenie.
- Zaobchádzajte s nástrojom opatrne, pretože môže vychladnúť, čo ovplyvní úchop a kontrolu.
- Nikdy nepoužívajte nástroj v prítomnosti horľavého prachu, plynov alebo výparov. Nástroj môže vytvoriť iskru, ktorá môže zapáliť plyny, spôsobiť požiar a výbuch nástroja.
- Udržiavajte pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neporiadok alebo tma zvyšujú riziko nehôd.
- Nepoužívajte nástroj, ak nie je v správnom technickom stave.
- Pred použitím skontrolujte nástroj, či je v správnom technickom stave. Skontrolujte nesprávne nastavenie, viazanie pohyblivých častí a akýkoľvek iný stav, ktorý môže ovplyvniť prevádzku. Nepoužívajte nástroj, ak sa vyskytne niektorý z vyššie uvedených stavov, pretože to môže spôsobiť poruchu.
- Nástroj by mali obsluhovať iba technicky zdatné osoby, ktoré si prečítali a porozumeli prevádzkovým/bepečnostným pokynom.
- Počas práce s nástrojom držte deti a okoloidúcich ďalej. Rozptýlenie môže spôsobiť stratu kontroly.
- Nepoužívajte nástroj násilím. Používajte správny nástroj na danú aplikáciu, pretože tak vykoná prácu lepšie a bezpečnejšie v tempe, na ktoré bol navrhnutý.
- Na zníženie rizika zranenia:
 - vždy udržiavajte kontrolu nad nástrojom a buďte pripravení reagovať na abnormálne alebo náhle pohyby.
 - držte tvár a časti tela ďalej od nástroja.
- Nepoužívajte tento nástroj na strihanie elektrických káblov. Nie je určený na inštaláciu elektrických káblov a poškodí izoláciu elektrických káblov, čím môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar. Navyše nástroj nie je izolovaný proti kontaktu s elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte nástroj na iné úlohy, než na ktoré je určený. Najmä ho nepoužívajte ako kladivo. Údery do nástroja zvyšujú riziko jeho poškodenia a neočakávaného spustenia.
- Nepoužívajte nástroj, ak chýbajú alebo sú poškodené bezpečnostné štítky.
- Nevystavujte nástroj dažďu, snehu alebo vlhkým podmienkam a neponárajte ho do vody alebo iných tekutín, pretože to zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nevyberajte, nemanipulujte ani inak nespôsobujte nefunkčnosť ovládacích prvkov nástroja. Nástroj nepoužívajte, ak je akákoľvek časť ovládacích prvkov nefunkčná, odpojená, pozmenená alebo nefunguje správne.
- Nástroj by sa nemal upravovať, pokiaľ to nie je povolené v návode alebo písomne schválené výrobcom. Nedodržanie môže viesť k nebezpečným situáciám alebo zraneniam.
-  Držte ruky a časti tela ďalej od reznej oblasti nástroja.
- Používajte iba príslušenstvo vyrobené alebo odporúčané výrobcom nástroja, alebo príslušenstvo, ktoré je rovnocenné s odporúčaným výrobcom.
- Deti sa nesmú s nástrojom hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti.

- O nástroj sa starajte opatrne. Ak je poškodený, pred použitím ho nechajte opraviť. Podrobné informácie o správnej údržbe nájdete v návode na údržbu.
- Udržiavajte nástroj v čistote, po práci utrite nástroj a/alebo olej. Nepoužívajte čistiace prostriedky na báze rozpúšťadiel. Rozpúšťadlo môže poškodiť gumové a/alebo plastové časti nástroja. Mastná rukoväť a telo nástroja môžu spôsobiť náhodné spadnutie nástroja a zranenie osôb v blízkosti.
- Nechajte nástroj servisovať kvalifikovanou osobou, ktorá používa iba diely dodané alebo odporúčané výrobcom. Tým sa zabezpečí zachovanie bezpečnosti nástroja.
- Používajte iba mazivá odporúčané výrobcom alebo vašim miestnym predajcom TJEP.

Predvídateľné nebezpečenstvá

- Informácie na vykonanie posúdenia rizík týchto nebezpečenstiev a zavedenie vhodných opatrení sú nevyhnutné.
 - Počas prevádzky môžu byť z obročku vyhadzované úlomky.
 - Pri dlhodobom používaní nástroja môže obsluha pociťovať nepohodlie v rukách, ramenách, krku alebo iných častiach tela.
 - Vystavenie vibráciám môže spôsobiť vážne poškodenie nervov a krvného zásobenia rúk a paží.
 - Ak operátor pociťuje príznaky ako pretrvávajúci alebo opakujúci sa diskomfort, bolesť, pulzovanie, ťfňutie, mravčenie, necitlivosť, pálenie alebo stuhnutosť, tieto varovné signály neignorujte. Operátor by sa mal poradiť s kvalifikovaným zdravotníckym pracovníkom ohľadom celkovej činnosti.
 - Pri používaní náradia by mal operátor zaujať vhodnú, ale ergonomickú polohu. Udržujte si stabilný postoj a vyhýbajte sa neprirodzeným alebo nevyváženým polohám.
 - Môžu existovať zvyškové riziká súvisiace s opakovanou prácou, ako je dĺžka používania vzhľadom na pracovné polohy a sily. Odporúča sa konzultovať normy EN 1005-3 a EN 1005-4 pre takéto informácie.
 - Pošmyknutia, zakopnutia a pády sú hlavnými príčinami úrazov na pracovisku. Dávajte pozor na kizké povrchy pri práci s náradím.
 - Postupujte s mimoriadnou opatrnosťou v neznámom prostredí. Môžu sa vyskytovať skryté nebezpečenstvá, ako napríklad elektrické alebo iné inžinierske siete.
 - Ak sa náradie používa v oblasti so statickým prachom, môže prach rozptýliť a spôsobiť nebezpečenstvo.
 - Kde vznikajú prachové nebezpečenstvá, prioritou by mala byť ich kontrola priamo v mieste vzniku.
- Vidlica nabíjačky musí zodpovedať zásuvke. Nikdy žiadnym spôsobom neupravujte vidlicu. Neupravené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - Pri práci s elektrickým zariadením sa vyhýbajte kontaktu tela s uzemnenými alebo uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory a chladničky. Ak je vaše telo uzemnené, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - Osoby s kardiostimulátorom by sa mali pred použitím poradiť so svojím lekárom. Elektromagnetické polia v blízkosti kardiostimulátora môžu spôsobiť jeho rušenie alebo zlyhanie. Okrem toho by osoby s kardiostimulátorom mali dbať na správnu údržbu a kontrolu, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
 - Nevystavujte batériu ani nabíjačku dažďu, snehu alebo vlhkým podmienkam a neponárajte ich do vody alebo iných tekutín, pretože to zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - Nenarábajte so šnúrou nevhodne. Nikdy nepoužívajte šnúru na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie nabíjačky. Držte šnúru ďalej od tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Nepoužívajte nabíjačku, ak je šnúra poškodená alebo je nabíjačka chybná. Poškodené alebo zamotané šnúry zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - Nepoužívajte nabíjačku batérií v prostredí s výbušnou atmosférou. Toto elektrické zariadenie nie je určené na použitie v takomto prostredí.
 - Nabíjajte batériový článok pri izbovej teplote 10°C až 40°C. Nenabíjajte batériu vonku alebo pri teplotách pod 10°C. Pred nabíjaním nechajte horúci batériový článok vychladnúť.
 - Neprepichujte ani sa nepokúšajte otvoriť kryt nabíjačky alebo batérie.
 - Pri nadmernom používaní môže z batérie vytiecť kvapalina, vyhnite sa kontaktu. V prípade náhodného kontaktu s únikom batérie opláchnite vodou. Ak sa kvapalina dostane do očí, vypláchnite ich čistou vodou a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc, pretože to môže spôsobiť slepotu.
 - Neprekryvajte nabíjačku batérií ničím.
 - Nepoužívajte ako zdroj napájania nabíjačky batérií transformátor na zvýšenie napätia ani generátor.
 - Nenabíjajte nenabíjateľné batérie.
 - Počas nabíjania musí byť nabíjačka umiestnená v dobre vetranom priestore.
 - Nabite batériu skôr, ako sa úplne vybije.
 - Vždy zastavte prevádzku náradia a nabite batériu, keď si všimnete znížený výkon náradia.
 - Nikdy nenabíjajte úplne nabitú batériu. Prebíjanie skracaie životnosť batérie.
 - Ak sa počas nabíjania vytvára nadmerné teplo, okamžite odpojte batériu, aby ste zastavili nabíjanie. Pokračovanie v nabíjaní môže spôsobiť dym, požiar alebo výbuch.
 - Keď batériový balík nepoužívate, vyberte ho z náradia alebo nabíjačky.
 - Držte batériu mimo dosahu tekutín a kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, klince,

Upozornenia týkajúce sa nabíjačky a batérie

- Nabíjajte batérie iba nabíjačkou určenou výrobcom. Nabíjačka vhodná pre jeden typ batériového balenia môže pri použití s iným typom spôsobiť riziko požiaru.

- skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu vytvoriť spojenie medzi svorkami. Skratovanie svoriek batérie môže spôsobiť popálenie alebo požiar.
- Nabite batériu, ak ju nepoužívate dlhší čas (viac ako šesť mesiacov).
 - Recyklujte batériu a nabíjačku podľa miestnych zákonov.
 - Nespáľujte batériu/nabíjačku ani sa nepokúšajte prepichnúť alebo rozdrviť batériu/nabíjačku.
 - Nevystavujte batériu ani náradie s batériou priamemu slnečnému žiareniu. Zabraňte vystaveniu teplotám vyšším ako 50°C. Prehriatie batérie môže viesť k výbuchu alebo požiaru.
 - Pri pripájaní nabíjačky sa uistite, že šnúra nie je pošliapaná, zakopnutá alebo vystavená inému poškodeniu či tlaku. Poškodené alebo zamotané šnúry zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - Litium-iónové batérie podliehajú požiadavkám legislatívy o nebezpečnom tovare. Pri komerčnej preprave, napr. prostredníctvom tretích strán alebo zasielateľov, je potrebné dodržiavať špeciálne požiadavky na balenie a označovanie. Pri príprave zásielky je potrebné konzultovať s odborníkom na nebezpečný materiál. Dodržujte aj prípadné podrobnejšie národné predpisy. Otvorené kontakty prelepte alebo zakryte a batériu zabaľte tak, aby sa nemohla v obale pohybovať.
 - Neklinčujte, nestríhajte, nedrvte, nehádzte, nenechajte spadnúť ani neudierajte batériu alebo nabíjačku o tvrdý predmet. Takéto správanie môže viesť k požiaru, nadmernému teplu alebo výbuchu.

Pokyny na obsluhu

Uporaba polnilca

Indikatori	Pomen
 Zelena LED utripa (počasi)	Polniliec je v stanju pripravljenosti
 Rdeča LED ON	Baterija se polni
 Rdeča LED počasi utripa	Baterija je 80 % napolnjena
 Zelena LED ON	Baterija je popolnoma napolnjena
 Zelena LED hitro utripa	Baterija je prevroča - čaka se, da se ohladi
 Zelena in rdeča LED utripata	Baterije ni mogoče napolniti

- Priključite polniliec baterije na ustrezen vir izmenične napetosti. Lučka za polnjenje bo začela utripati zeleno.
- Vstavite baterijski vložek v polniliec.
- Ko je baterijski vložek vstavljen, se bo prižgala rdeča lučka za polnjenje in polnjenje se bo začelo.
- Ko baterija doseže 80 %, bo rdeča lučka začela počasi utripati.

- Ko je baterija popolnoma napolnjena, se bo lučka za polnjenje spremenila iz rdeče v zeleno.
- Po polnjenju odstranite baterijski vložek iz polnilca in izklopite polniliec iz vtičnice.
- **OPOMBA!** Polniliec je namenjen samo polnjenju baterijskega vložka TJEP UniKIT. Nikoli ga ne uporabljajte za druge namene ali za baterije drugih proizvajalcev.
- Če zelena lučka za polnjenje hitro utripa, se polniliec morda ne bo zagnal zaradi:
 - Baterija je prevroča, če je bila odstranjena iz pravkar uporabljenega orodja ali če je bil baterijski vložek dalj časa izpostavljen neposredni sončni svetlobi.
 - Baterijski vložek, ki je bil dalj časa izpostavljen hladnemu zraku.
 - Ko je baterijski vložek prevroč, se bo polnjenje začelo šele, ko temperatura baterijskega vložka doseže raven, pri kateri je polnjenje mogoče. Ko je temperatura baterije več kot približno 50°C - 70°C, lahko dve lučki za polnjenje utripata rdeče, in ko je približno 50°C - 70°C, ena lučka za polnjenje rdeče.
- Če lučka za polnjenje izmenično utripa zeleno in rdeče, polnjenje ni mogoče. Kontakti na polnilcu ali baterijskem vložku so zamašeni s prahom ali pa je baterijski vložek obrabljen ali poškodovan.

Inštalácia alebo vybratie batérie

- Pred vložení batérie do náradia sa uistite, že prepínač (3) je v polohe OFF.
- Batéria je dodávaná s veľmi malým nabitím, preto je potrebné ju pred prvým použitím úplne nabiť.
- Pri inštalácii alebo vyberaní batérie pevne držte náradie aj batériu. Ak ich nebudete držať pevne, môžu vám vypadnúť z rúk a spôsobiť poškodenie náradia, batérie alebo zranenie.
- Batériu nekladajte násilím. Ak batéria nevhádza ľahko, môže to byť spôsobené nesprávnym spôsobom vloženia.
- **Inštalácia batérie (Obr. A):**
 - Zarovnajte výstupok (5) na batérii (4) s drážkou v kryte (2) a zasuňte ho na miesto.
 - Vložte ju úplne, až kým nezapadne na miesto s malým cvaknutím.
 - Ak je možné batériu (4) po vložení ľahko vytiahnuť bez stlačenia tlačidla (3), znamená to, že batéria nie je úplne zaistená. Môže potom náhodne vypadnúť z náradia a spôsobiť zranenie vám alebo niekomu vo vašom okolí.
- **Vybratie batérie (Obr. A):**
 - Vysuňte batériu (4) z náradia (1) pri stlačení tlačidla (3) na prednej strane batérie.

Indikátor batérie (Obr. B)

- Stlačte tlačidlo (1) na aktiváciu indikátora batérie.
- Zostávajúca kapacita je indikovaná 3 LED diódami.

Montáž bočnej rukoväte (Obr. C)

- Náradie je dodávané s bočnou rukoväťou. Pre stabilný a bezpečný úchop náradia nainštalujte bočnú rukoväť:

- Uistite sa, že prepínač (3) je v polohe OFF.
- Rukoväť naskrutkujte do závitového otvoru (10), ktorý poskytujte najlepší úchop.
- *Poznámka: Náradie je možné používať aj bez bočnej rukoväti, ak ho budete držať oboma rukami za kryt, za predpokladu, že obsluha dokáže stále udržať stabilný a bezpečný úchop náradia.*
- Použite imbusový kľúč na uvoľnenie dvoch skrutiek spodnej dosky (1)
- Otočte náradie a otvorte výklopný kryt pílového kotúča (3)
- Stlačte zámkový gombík (2) a zároveň vkladajte imbusový kľúč (4) do imbusovej skrutky (6) umiestnenej v vodiacej lište pílového kotúča (8)
- Pri stlačení zámkového gombíka (2) použite imbusový kľúč (4) ako rukoväť a otáčajte pílovým kotúčom (5), kým sa ozubené koleso nezasekne v drážke proti otáčaniu, ktorá zabraňuje ďalšiemu otáčaniu.
- Otočte imbusovým kľúčom (4) proti smeru hodinových ručičiek, aby ste odstránili imbusovú skrutku (6) a podložku (7).
- Odstráňte vodiacu lištu pílového kotúča (8) a pílový kotúč (5)

Montáž vrecka na prach (Obr. D)

- Náradie je dodávané s vreckom na prach určeným na zber prachu pri rezaní. Dôrazne sa odporúča na inštalovať vrecko na prach pre čo najbezpečnejšie a ekologické používanie náradia.
 - Otvorený koniec vrecka na prach nasadíte na výfukovú oblasť na triesky.
 - Vrecko na prach zaistíte pomocou šnúrok.
 - Silno potiahnite za vrecko na prach, aby ste sa uistili, že je správne zaistené.
 - Nezabudnite počas používania pravidelne vyprázdňovať vrecko na prach.
 - Po rezaní odstráňte zvyšky a vyčistite vrecko na prach.

Nastavenie opory obrobku (Obr. E)

- Pred začatím rezania je dôležité nastaviť oporu obrobku (3) podľa priemeru obrobku (2).
 - Položte obrobok k vodidlu (1)
 - Otočte nastaviteľnou rukoväťou obrobku (4), aby ste mohli nastaviť oporu obrobku (3).
 - Nastavte oporu obrobku (3) tak, aby spolu s vodidlom obopínala obrobok (2).
 - Dotiahnite nastaviteľnú rukoväť obrobku (4).
- *POZNÁMKA: Ak je rukoväť po dotiahnutí v nesprávnej polohe, je možné ju nastaviť nadvihnutím a otočením.*
- Nastaviteľnú rukoväť obrobku je možné nahradiť priloženým šesťhranným krúžkom.
 - Odskrutkujte nastaviteľnú rukoväť obrobku
 - Nasadte šesťhranný krúžok a dotiahnite skrutku pomocou imbusového kľúča.
 - Pri nastavovaní opory obrobku použite imbusový kľúč na uvoľnenie skrutky.
- Je dôležité, aby pred rezaním nebol medzi obrobkom a oporou obrobku žiadny voľný priestor, inak dôjde k poškodeniu pílového kotúča.

Odstránenie/výmena pílových kotúčov (Obr. F)

- Pred inštaláciou batérie a spustením náradia sa uistite, že všetky zuby na pílovom kotúči sú nepoškodené.
- Vymieňte pílový kotúč, ak vykazuje známky deformácie, medzier, prasklín, zárezov alebo opotrebovania.
- Používajte iba originálne pílové kotúče. Ak je pílový kotúč opakovane používaný, uistite sa, že nie je opotrebovaný, prasknutý alebo poškodený.
- Odstráňte všetky nečistoty a zvyšky z pílových kotúčov a komponentov. Nečistoty a zvyšky môžu počas rezania spôsobiť neočakávané nehody.
- Na odstránenie pílového kotúča:
 - Pred výmenou pílového kotúča vyberte batériu, aby ste predišli vážnemu zraneniu spôsobenému náhodným spustením.

Montáž nových pílových kotúčov (Obr. F)

- Na inštaláciu pílového kotúča:
 - Položte nový pílový kotúč (5) na hriadeľ (9) a uistite sa, že kotúč je zarovnaný s tromi vodiacimi kolíkmi na hriadeľi.
 - Nainštalujte vodiacu lištu pílového kotúča (8), podložku (7) a imbusovú skrutku (6)
 - Stlačte a podržte zámkový gombík (2), aby ste zabránili otáčaniu pílového kotúča (5).
 - Dotiahnite imbusovú skrutku (6)
 - Zatvorte výklopný kryt kotúča (3)
 - Otočte náradie a dotiahnite dve skrutky spodnej dosky (1)

Obsluha náradia

- Pred rezaním sa uistite, že obrobok je pevne zaistený a okolo neho nie je žiadny voľný priestor (pozri časť „Nastavenie obrobku“). Ak je voľný priestor, materiál sa počas rezu pohne a poškodí pílový kotúč.
- Uistite sa, že všetky zuby na pílovom kotúči sú neporušené.
- Nainštalujte batériu
- Zapnite náradie pomocou prepínača (3). Posuňte prepínač do polohy ON a náradie sa spustí.
- Pred rezaním počkajte, kým náradie nedosiahne plnú rýchlosť.
- Pri rezaní vyvíjajte mierny tlak smerom dopredu.

Pokyny na údržbu

Všeobecná údržba

- Pred vykonaním akejkoľvek kontroly alebo údržby sa uistite, že je náradie vypnuté a batéria je vybratá.
- Zamestnávateľ a obsluha sú zodpovední za to, aby bolo náradie udržiavané v bezpečnom prevádzkovom stave. Okrem toho môže náradie opravovať iba autorizovaný servisný personál TJEP alebo distri-

bútori TJEP a musia používať diely alebo príslušenstvo dodané alebo odporúčané výrobcom.

- Udržiavajte náradie vždy v čistote. Utrite masť alebo olej suchou čistou handričkou, aby ste predišli náhodnému pádu náradia.
- Vyčistíte kryt proti prachu, keď sa upchá (obr. G). Odstráňte vzduchový filter (1) z vetracieho otvoru (2) a vyčistíte ho, aby bola zabezpečená plynulá cirkulácia vzduchu.
- Príležitostne vyčistíte náradie odstránením prachu, nečistôt a olejov. Príležitostne odstráňte spodnú dosku na zapustené rezanie; potom odstráňte všetky zvyšky triesok, ktoré zostali v oblasti, kde sa otáčal pílový kotúč.
- Odporúča sa odstrániť pílový kotúč a skontrolovať, či v oblasti výfuku triesok nezostali nejaké materiály. Toto by sa malo vykonať po 4-6 hodinách používania. Väčšina triesok z rezaného materiálu by mala normálne prejsť výfukom triesok do vrečka. Odporúča sa vyprázdniť vrečko, keď je naplnené do 2/3 odrezkami materiálu.
- Pred kontrolou alebo údržbou náradia sa uistite, že je prepínač (3) v polohe OFF pred vybratím batérie.
- Výhnite sa použitiu čistiacich prostriedkov na báze rozpúšťadiel, pretože niektoré rozpúšťadlá môžu poškodiť alebo oslabiť kompozitné časti náradia.
- Pravidelne alebo každý deň pri častej alebo dlhej práci sa uistite, že všetky skrutky sú úplne dotiahnuté.
- Všetky skrutky a matice by mali byť pevne dotiahnuté a nepoškodené. Uvoľnené skrutky môžu viesť k nebezpečným situáciám a spôsobiť vážne zranenie alebo poškodenie dielov.
- Skontrolujte pílový kotúč. Používanie opotrebovaných kotúčov znižuje výkon stroja a spôsobuje zbytočné prehrievanie motora. Vymeniť ho treba ihneď, ako si všimnete opotrebovanie.
- Udržiavajte povrch motora čistý, zabezpečte plynulú vetranie a chladenie a uistite sa, že motor beží bez nezvyčajných zvukov. Zlé vetranie môže spôsobiť prehriatie motora a náradie nebude fungovať správne alebo sa poškodí.
- NIKDY nepoužívajte náradie, ak máte akékoľvek pochybnosti.

Skladovanie

- Ak náradie dlhšie nepoužívate, naneste na oceľové časti tenkú vrstvu maziva, aby ste predišli korózii.
- Náradie neskladujte v prostredí s nízkou teplotou.
- Keď náradie nepoužívate, skladujte ho na teplom a suchom mieste.
- Uchovávajte mimo dosahu detí.

Likvidácia

- Likvidáciu náradia je potrebné vykonať podľa pokynov miestnych úradov.

Riešenie problémov

Systém ochrany náradia / batérie

- Náradie je vybavené systémom ochrany náradia / batérie. Náradie sa počas prevádzky automaticky zastaví, ak sa náradie alebo batéria dostane do niektorého z nasledujúcich stavov:
 - **Ochrana proti preťaženiu** Ak je náradie počas rezania preťažené, automaticky sa zastaví a spustí sa alarm. Vypnite náradie a odstráňte príčinu preťaženia. Reštartujte náradie. Ak sa náradie nedá reštartovať, batéria môže byť prehriata. V takom prípade počkajte, kým batéria nevychladne, a potom náradie zapnite.
 - **Ochrana proti nadmernému vybitiu** Táto ochrana funguje, keď zostávajúca kapacita batérie klesne na nízku úroveň. V takom prípade vyberte batériu z náradia a nabite ju.
 - **Ochrana proti prehriatiu** Ak sa náradie prehriete, automaticky sa zastaví a spustí sa alarm. V takom prípade počkajte, kým náradie nevychladne, a potom ho znova zapnite. Ak sa náradie opakovanne používa v prehriatom alebo preťaženom stave, ochranný systém náradie zablokuje.
 - **Ochrana batérie** Ak je napätie batérie príliš nízke, príliš vysoké alebo je okolitá teplota batérie príliš nízka, náradie sa zablokuje a spustí sa alarm.

Opatrnosť pri rezaní

- Vymeňte pílový kotúč, ak je zdeformovaný, má medzeru, prasklinu alebo je opotrebovaný. Pokračovanie v používaní môže náradie poškodiť alebo spôsobiť nehodu.
- Ak sa rezaný materiál pohne alebo nakloní, zastavte prácu a materiál správne umiestnite.
- Nerežte materiály, ktoré presahujú kapacitu náradia z hľadiska veľkosti a tvrdosti.
- Ak počas rezania zaznamenáte nezvyčajný zvuk, vibrácie alebo je pílový kotúč silne opotrebovaný, prerušte rezanie. Pokračovanie v práci za týchto podmienok poškodí náradie.
- Režte kolmo na povrch obrobku.
- Počas rezania nemeníte uhol rezu.

Alarm poruchy

Dôvod alarmu	Varovný zvuk	Kód chyby	Príčina	Význam / riešenie
Nízke napätie batérie	1 pípnutie	1	• Nízka úroveň batérie	• Nabite batériu
Ochrana proti zablokovaniu motora	2 pípnutia	2	• Príliš silný tlak na náradie alebo opotrebovaný kotúč	• Kotúč píly je silne opotrebovaný. Vymeňte ho. • Tvrdosť obrobku je príliš vysoká. • Príliš veľký tlak. Používajte ľahký tlak a posúvajte sa dopredu cez rez.
Pretaženie hardvéru dosky plošných spojov	3 pípnutia	3	• Porucha hardvéru	• Vypnite náradie a nechajte ho vychladnúť. Ak problém pretrváva, kontaktujte svojho miestneho predajcu kvôli servisu.
Prehriatie alebo podchladenie batérie	4 pípnutia	4	• Dlhá doba nepretržitej práce • Teplota v pracovnej oblasti je príliš nízka (pod -20°C)	• Vypnite náradie a nechajte ho vychladnúť, ak je príliš teplé. • Vypnite náradie a umiestnite ho do teplejšieho prostredia, ak je príliš studené. Zapnite náradie, keď dosiahne normálnu teplotu.
Nerovnováha článkov batérie	5 pípnutí	5	• Porucha batérie	• Vypnite náradie, vyberte batériu a nechajte ju vychladnúť. Ak problém pretrváva, vymeňte batériu.
Prehriatie motora	6 pípnutí	6	• Dlhá doba nepretržitej práce • Zablokovaný otvor na vetranie	• Vypnite náradie a nechajte ho vychladnúť. • Vyčistite otvory na vetranie od prachu a nečistôt (Obr. G)
Pretaženie softvéru dosky plošných spojov	7 pípnutí	7	• Príliš silný tlak na náradie alebo opotrebovaný kotúč	• Kotúč píly je silne opotrebovaný. Vymeňte ho. • Tvrdosť obrobku je príliš vysoká. • Príliš veľký tlak. Používajte ľahký tlak a posúvajte sa dopredu cez rez.
Ochrana proti strate fázy motora	8 pípnutí	8	• Kábel motora je odpojený • Motor zlyháva • Doska plošných spojov zlyháva	• Kontaktujte svojho miestneho predajcu kvôli servisu.
Prepätie batérie	9 pípnutí	9	• Porucha batérie	• Vymeňte batériu
Pripojte batériu po zapnutí hlavného vypínača	Súvislé pípnutie	10	• Batéria bola vložená, keď bol vypínač v polohe ON	• Vypnite náradie. Vložte batériu a reštartujte náradie.

V prípade iných porúch, ako sú uvedené vyššie, prestaňte náradie používať a kontaktujte svojho miestneho predajcu kvôli servisu.

TJEP ROD CUTTER

NAVODILA ZA VARNOST IN UPORABO

VZDRŽEVANJE IN ODPRAVLJANJE TEŽAV

PREVOD IZVIRNIH NAVODIL

Kazalo vsebine

Pomembne varnostne informacije	201
Slike	201
Ključni deli	202
Pojasnilo simbolov	202
Splošna varnostna opozorila	203
Splošna varnostna opozorila	203
Predvidljive nevarnosti	204
Opozorila za polnilec in baterijo	204
Navodila za uporabo	205
Použivanje nabijačky	205
Vstavljanje ali odstranjevanje baterije	205
Indikator baterije (slika B)	205
Nameščanje stranskega ročaja (slika C)	205
Nameščanje vrečke za prah (slika D)	206
Nastavitev podpore obdelovanca (slika E)	206
Odstranjevanje/zamenjava žaginega lista (slika F)	206
Nameščanje novega žaginega lista (slika F)	206
Uporaba orodja	206
Navodila za vzdrževanje	206
Splošno vzdrževanje	206
Shranjevanje	207
Odstranjevanje	207
Odpravljanje težav	207
Sistem zaščite orodja / baterije	207
Pozor pri rezanju	207
Alarm za napako	208



NEPRAVILNA IN NEVARNA UPORABA ORODJA LAHKO POVZROČI SMRT ALI HUDE POŠKODBE. ZELO POMEMBNO JE, DA NAMENJENI UPORABNIK ORODJA PREBERE IN RAZUME TA NAVODILA PRED UPORABO ORODJA. HRANITE TA NAVODILA NA VOLJO TUDI DRUGIM, PREDEN UPORABIJO ORODJE.

Prosimo, shranite ta navodila na varno mesto za prihodnjo uporabo.

Pomembne varnostne informacije

Proizvajalec ne more predvideti vseh možnih okoliščin, ki bi lahko predstavljale nevarnost. Opozorila v tem priročniku ter oznake in nalepke na orodju zato niso izčrpana. Če uporabljate postopek, način dela ali tehniko uporabe, ki jih proizvajalec posebej ne priporoča, se morate prepričati, da so varni za vas in druge. Prav tako se morate prepričati, da izbrani postopek, način dela ali tehnika ne povzročijo nevarnosti pri uporabi orodja.

Slike

Prosimo, poiščite ustrezne slike, na katere se sklicujejo navodila na strani 4.

Ključni deli







Glejte risbo na strani 5

103300 TJEP RC-20B / 103302 TJEP RC-30B





- | | |
|--|--|
| 1: Baterija | 2: Ročaj |
| 3: Stikalo (ON / OFF) | 4: Vijaki spodnje plošče |
| 5: Podpora obdelovanca | 6: Ročaj za nastavitve premera obdelovanca |
| 7: Območje izpuha ostružkov | 8: Stranski ročaj |
| 9: Gumb za zaklepanje vretena žaginega lista | 10: Navojna odprtina za stranski ročaj |




Pojasnilo simbolov

Simboli v navodilih

	Simbol za varnostno opozorilo označuje možno nevarnost za poškodbe. NEVARNOST: Označuje nevarnost, ki lahko, če je ne preprečimo, povzroči smrt ali hudo poškodbo.
	Preberite in razumite oznake na orodju ter navodila. Neupoštevanje opozoril lahko povzroči resne poškodbe.
	Uporabniki in drugi v delovnem območju morajo nositi zaščito za oči, odporno na udarce, s stranskimi ščitniki in zaščito za glavo s CE oznako.
	Uporabniki in drugi v delovnem območju morajo nositi zaščito za sluh.
	Priporočljivo je, da uporabnik in drugi v delovnem območju nosijo rokavice s CE oznako in varnostne čevlje z neдрsečim podplatom.
	Roke in telo držite stran od območja rezanja orodja. Neupoštevanje opozoril lahko povzroči resne poškodbe.

Simboli na orodju

	To orodje je odobreno s CE/UKCA v skladu z veljavnimi standardi.
	Obratovalna napetost
	Maksimalni premer obdelovanca
	Premer žaginega lista

	Uporabniki in drugi v delovnem območju morajo nositi zaščito za oči, odporno na udarce, s stranskimi ščitniki in zaščito za glavo s CE oznako.
	Preberite in razumite oznake na orodju ter navodila. Neupoštevanje opozoril lahko povzroči resne poškodbe.
	Izdelek zavržite v skladu z direktivo WEEE.

**Splošna varnostna opozorila****Splošna varnostna opozorila**

• **OPOZORILO:** Preberite vsa varnostna opozorila in vse navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar, hude poškodbe in/ali smrt.

• Orodje in dodatke uporabljajte v skladu s temi navodili, ob upoštevanju delovnih pogojev in naloge, ki jo je treba opraviti. Uporaba orodja za drugačna opravila, kot je predvideno, lahko povzroči nevarne situacije.

• Bodite pozorni, spremljajte, kaj počnete, in uporabljajte zdravo pamet pri uporabi orodja. Ne uporabljajte orodja, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti med uporabo orodja lahko povzroči resne poškodbe ali poškoduje material.

• Operater mora oceniti tveganja za druge osebe.



• Pri ravnanju, uporabi in vzdrževanju orodja uporabljajte zaščito za oči s CE oznako s srednjo in stransko zaščito pred letječimi predmeti ter zaščito za glavo s CE oznako.



• Uporabljajte zaščito za ušesa s CE oznako v bližini ali na delovišču, da preprečite poškodbe sluha. Nezaščiten izpostavljenost visokim ravnem hrupa lahko povzroči trajno, invalidno izgubo sluha in druge težave, kot je tinitus (zvonjenje, brenčanje, žvižganje ali brnenje v ušesih). Delodajalec je odgovoren, da zagotovi, da uporabniki orodja in vsa druga bližnja oseba na delovišču nosijo osebno varovalno opremo, kot so zaščita za oči, maska proti prahu, nederseči varnostni čevlji, čelada in/ali zaščita za sluh.



• Priporočljivo je, da uporabnik in drugi v delovnem območju nosijo rokavice s CE oznako in varnostne čevlje z nedersečim podplatom.

• Primerno se oblecite. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase, oblačila in rokavice držite stran od gibljivih delov, da preprečite resne poškodbe. Nosite le rokavice, ki omogočajo ustrezen občutek in varen nadzor nad orodjem. V hladnih pogojih nosite topla oblačila, da bodo vaše roke tople in suhe.

• Ne segajte predaleč. Ves čas ohranjajte pravilen položaj in ravnotežje. To omogoča boljši nadzor nad orodjem v nepričakovanih situacijah.

• Pri delu na višini uporabite varnostno vrv za pritrditev orodja na konstrukcijo ali namestite varnostno mrežo, saj lahko padli materiali ali orodja povzročijo nesreče.

• Preprečite nenameren vklop. Prste držite stran od stikala (ON/OFF) (3), ko orodja ne uporabljate ali ga premikate z enega delovnega mesta na drugo.

• Orodje spoštujte kot delovno orodje.

• Ne bodite nepremišljeni ali igrivi.

• Pred uporabo orodja odstranite vsa orodja, uporabljena za vzdrževanje ali popravilo. Orodja, ki ostanejo pritrjena na gibljivih delih orodja, lahko povzročijo poškodbe.

- Orodje ravnejte previdno, saj se lahko ohladi, kar vpliva na oprijem in nadzor.
- Orodja nikoli ne uporabljajte v prisotnosti vnetljivega prahu, plinov ali hlapov. Orodje lahko povzroči iskro, ki lahko vname pline, povzroči požar ali eksplozijo orodja.
- Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno. Nered ali tema povečujeta tveganje za nesreče.
- Orodja ne uporabljajte, če ni v brezhibnem stanju.
- Pred uporabo orodje pregledajte in se prepričajte, da je v brezhibnem stanju. Preverite, ali so deli poravnani, ali se gibljivi deli zataknejo in ali obstajajo druge okoliščine, ki lahko vplivajo na delovanje. Ne uporabljajte orodja, če opazite katero koli od zgoraj navedenih težav, saj lahko pride do okvare.
- Orodje naj uporabljajo le tehnično usposobljene osebe, ki so prebrale in razumele navodila za uporabo/varnost.
- Med uporabo orodja naj bodo otroci in mimoidoči stran. Motnje lahko povzročijo izgubo nadzora.
- Ne silite orodja. Uporabite ustrezno orodje za vaše opravilo, saj bo tako delo opravljeno bolje in varneje, kot je bilo načrtovano.
- Za zmanjšanje tveganja za poškodbe:
 - vedno ohranjajte nadzor nad orodjem in bodite pripravljeni na nenavadne ali nenadne premike.
 - držite obraz in dele telesa stran od orodja.
- Tega orodja ne uporabljajte za rezanje električnih kablov. Ni namenjeno za vgradnjo električnih kablov in lahko poškoduje izolacijo kablov ter povzroči nevarnost električnega udara ali požara. Poleg tega orodje ni izolirano pred stikom z električno energijo.
- Orodja ne uporabljajte za druga opravila, kot je predvideno. Še posebej ga ne uporabljajte kot kladio. Udarec po orodju poveča tveganje za poškodbe orodja in nenameren vklop.
- Orodja ne uporabljajte, če so varnostne nalepke poškodovane ali manjkajo.
- Orodja ne izpostavljajte dežju, snegu ali vlagi in ga ne potaplajte v vodo ali druge tekočine, saj to poveča tveganje za električni udar.
- Ne odstranjujte, ne posegajte ali kako drugače onemogočite delovanje upravljalnih elementov orodja. Orodja ne uporabljajte, če kateri koli del upravljalnih elementov ne deluje, je odklopljen, spremenjen ali ne deluje pravilno.
- Orodja ne smete spreminjati, razen če je to dovoljeno v navodilih ali pisno odobreno s strani proizvajalca. Neupoštevanje lahko vodi do nevarnih situacij ali poškodb.



• Roke in dele telesa držite stran od rezalnega območja orodja.

• Uporabljajte le dodatke, ki jih je izdelal ali priporočil proizvajalec orodja, ali dodatke, ki delujejo enakovredno priporočenim.

• Otroci se ne smejo igrati z orodjem. Čiščenja in vzdrževanja orodja ne smejo izvajati otroci.

• Orodje vzdržujte skrbno. Če je poškodovano, ga pred uporabo popravite. Za podrobne informacije o pravilnem vzdrževanju orodja glejte navodila za vzdrževanje.

- Orodje naj bo vedno čisto, po delu obrišite mast in/ali olje. Za čiščenje orodja ne uporabljajte čistil na osnovi topil. Topilo lahko poškoduje gumijaste in/ali plastične dele orodja. Masten ročaj in telo orodja lahko povzročita nenameren padec orodja in poškodbo bližnje osebe.
- Orodje naj servisira usposobljena oseba, ki uporablja le dele, ki jih dobavi ali priporoča proizvajalec. Tako bo zagotovljena varnost orodja.
- Uporabljajte le maziva, ki jih priporoča proizvajalec ali vaš lokalni prodajalec TJEP.

Predvidljive nevarnosti

- Informacije za izvedbo ocene tveganja teh nevarnosti in uvedbo ustreznih ukrepov so bistvene.
- Med delovanjem se lahko iz obdelovanca sproščajo delci.
- Pri dolgotrajni uporabi orodja lahko upravljavec občuti nelagodje v rokah, ramenih, vratu ali drugih delih telesa.
- Izpostavljenost vibracijam lahko povzroči resne poškodbe živcev in krvnega obtoka v rokah in dlaneh.
- Če upravljavec občuti simptome, kot so vztrajno ali ponavljajoče se nelagodje, bolečina, utripanje, bolečine, mravljinčenje, odruvenelost, pekoč občutek ali togost, teh opozorilnih znakov ne smete prezreti. Upravljavec naj se posvetuje s kvalificiranim zdravstvenim strokovnjakom glede vseh dejavnosti.
- Pri uporabi orodja naj upravljavec zavzame ustrezno, a ergonomsko držo. Ohranite stabilno oporo in se izogibajte nerodnim ali neuravnoteženim položajem.
- Obstajajo lahko preostala tveganja, povezana s ponavljajočimi se nevarnostmi pri delu, kot so trajanje uporabe glede na delovne položaje in sile. Priporočamo, da za te informacije preverite standarda EN 1005-3 in EN 1005-4.
- Drsenje, spotikanje in padci so glavni vzroki za poškodbe na delovnem mestu. Bodite pozorni na spolzke površine pri uporabi orodja.
- Bodite posebej previdni v neznanem okolju. Lahko obstajajo skrite nevarnosti, kot so električni ali drugi komunalni vodi.
- Če se orodje uporablja na območju, kjer je statični prah, lahko razprši prah in povzroči nevarnost.
- Kjer nastajajo nevarnosti zaradi prahu, je treba dati prednost njihovemu nadzoru na mestu emisije.

Opozorila za polnilec in baterijo

- Baterije polnite samo s polnilcem, ki ga določi proizvajalec. Polnilec, ki je primeren za eno vrsto baterijskega paketa, lahko pri uporabi z drugo vrsto baterijskega paketa povzroči nevarnost požara.
- Vtič polnilca mora ustrezati vtičnici. Nikoli ne spreminjajte vtiča na kakršen koli način. Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- Izogibajte se stiku telesa z ozemljenimi ali utemeljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji in hladilniki, ko delate z električno opremo. Obstaja povečano

tveganje električnega udara, če je vaše telo ozemljeno ali utemeljeno.

- Osebe s srčnim spodbujevalnikom naj se pred uporabo posvetujejo s svojim zdravnikom. Elektromagnetna polja v bližini srčnega spodbujevalnika lahko povzročijo motnje ali okvaro spodbujevalnika. Poleg tega naj osebe s spodbujevalnikom pravilno vzdržujejo in pregledujejo napravo, da se izognejo električnemu udaru.
- Baterije ali polnilca ne izpostavljajte dežju, snegu ali vlažnim pogojem in ju ne potaplajte v vodo ali druge tekočine, saj to poveča tveganje električnega udara.
- Ne zlorabljajte kabla. Nikoli ne uporabljajte kabla za prenašanje, vlečenje ali izklapljanje polnilca. Kabel naj bo stran od toplote, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Ne uporabljajte polnilca, če je kabel poškodovan ali če je polnilec v okvari. Poškodovani ali zapleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.
- Polnilca baterije ne uporabljajte v eksplozivnem okolju. Ta električna naprava ni zasnovana za uporabo v takem okolju.
- Polnite baterijski vložek pri sobni temperaturi med 10°C in 40°C. Ne polnite baterije na prostem ali pri temperaturah pod 10°C. Pustite, da se vroč baterijski vložek pred polnjenjem ohladi.
- Ne preluknjajte ali poskušajte odpreti ohišja polnilca ali baterije.
- Pri prekomerni uporabi lahko iz baterije izteče tekočina, zato se izogibajte stiku. V primeru namernega stika z iztekom baterije sperite z vodo. Če tekočina pride v stik z očmi, jih sperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč, saj lahko to povzroči slepoto.
- Polnilca baterije ne prekrivajte z ničemer.
- Ne uporabljajte transformatorja za zvišanje napetosti ali agregata kot vira napajanja za polnilec baterije.
- Ne polnite baterij, ki niso namenjene ponovnemu polnjenju.
- Med polnjenjem mora biti polnilec baterije nameščen v dobro prezračevanem prostoru.
- Baterijo napolnite, preden se popolnoma izprazni.
- Vedno ustavite delovanje orodja in napolnite baterijo, ko opazite zmanjšano moč orodja.
- Nikoli ne polnite popolnoma napolnjene baterije. Prekomerno polnjenje skrajša življenjsko dobo baterije.
- Če se med polnjenjem pojavi nenormalna toplota, takoj odklopite baterijo, da ustavite polnjenje. Nadaljevanje polnjenja lahko povzroči dim, požar ali eksplozijo.
- Ko baterijski paket ni v uporabi, ga odstranite iz orodja ali polnilca.
- Baterijo hranite stran od tekočin in kovinskih predmetov, kot so sponke, kovanci, ključiči, žebliji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko povzročijo stik med priključki. Kratek stik na priključkih baterije lahko povzroči opekline ali požar.
- Napolnite baterijo, če je ne uporabljate dalj časa (več kot šest mesecev).
- Baterijo in polnilec reciklirajte v skladu z lokalnimi predpisi.

- Baterije/polnilca ne sežigajte in ju ne poskušajte preluknjati ali zdrobiti.
- Baterije ali orodje z vstavljeno baterijo ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi. Preprečite izpostavljenost temperaturam nad 50°C (122°F). Pregrevanje baterije lahko povzroči eksplozijo ali požar.
- Pri priključevanju polnilca poskrbite, da kabel ni poškodjen, zataknen ali izpostavljen drugim poškodbam ali pritisku. Poškodovani ali zapleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.
- Liti-ionske baterije so predmet zahtev zakonodaje o nevarnem blagu. Pri komercialnem prevozu, npr. s strani tretjih oseb ali špediterjev, je treba upoštevati posebne zahteve glede embalaže in označevanja. Za pripravo pošiljke se posvetujte s strokovnjakom za nevarne snovi. Upoštevajte tudi morebitne podrobnejše nacionalne predpise. Odprte kontakte prelepite ali zaščitite in baterijo zapakirajte tako, da se ne more premikati v embalaži.
- Baterije ali polnilca ne zabijajte, ne režite, ne drobite, ne mečite, ne spuščajte ali udarjajte ob trde predmete. Takšno ravnanje lahko povzroči požar, prekomerno toploto ali eksplozijo.
- Ak zelená kontrolka nabíjania rýchlo bliká, nabíjačka nemusí začať pracovať z dôvodu:
 - Batéria je príliš horúca, ak bola vybratá z práve použitého náradia alebo ak bol batériový článok ponechaný na mieste vystavenom priamemu slnečnému žiareniu po dlhú dobu.
 - Batériový článok, ktorý bol dlhší čas ponechaný na mieste vystavenom studenému vzduchu.
 - Ak je batériový článok príliš horúci, nabíjanie začne až po ochladení na teplotu, pri ktorej je nabíjanie možné. Ak je teplota batérie viac ako cca 50°C - 70°C, môžu blikáť dve kontrolky nabíjania na červeno, a pri cca 50°C - 70°C jedna kontrolka na červeno.
- Ak kontrolka nabíjania bliká striedavo na zeleno a červeno, nabíjanie nie je možné. Svrky na nabíjačke alebo batériovom článku sú zanesené prachom alebo je batériový článok opotrebovaný alebo poškodený.

Vstavlanje ali odstranjanje baterije

- Preden vstavite baterijo v orodje, se prepričajte, da je stikalo (3) v položaju OFFLJENO.
- Baterija je ob dostavi le rahlo napolnjena, zato jo je pred prvo uporabo potrebno popolnoma napolniti.
- Pri nameščanju ali odstranjanju baterije trdno držite orodje in baterijo. Če orodja in baterije ne držite trdno, vam lahko zdrsneta iz rok, kar lahko povzroči poškodbe orodja, baterije ali osebne poškodbe.
- Baterije ne vstavljajte na silo. Če baterija ne zdrsne zlahka v ležišče, je to morda posledica nepravilnega načina vstavljanja.
- **Namestite baterijo (slika A):**
 - Poravnajte jeziček (5) na bateriji (4) z utorom v ohišju (2) in ga potisnite na svoje mesto.
 - Vstavite jo do konca, dokler se ne zaskoči z rahlim klikom.
 - Če lahko baterijo (4) po vstavljanju enostavno izvlečete brez pritiska na gumb (3), to pomeni, da baterijski paket ni popolnoma zaklenjen. Lahko po nesreči pade iz orodja in povzroči poškodbe vam ali osebam v bližini.
- **Odstranite baterijo (slika A):**
 - Izvlecite baterijo (4) iz orodja (1), medtem ko pritisnete gumb (3) na sprednji strani baterije.

Indikator baterije (slika B)

- Pritisnite gumb (1), da aktivirate indikator baterije.
- Preostala kapaciteta je prikazana s 3 LED diodami.

Nameščanje stranskega ročaja (slika C)

- Orodje je opremljeno s stranskim ročajem. Za stabilen in varen prijem orodja namestite stranski ročaj:
 - Prepričajte se, da je stikalo (3) v položaju OFFLJENO.
 - Privijte ročaj v navojno odprtino (10), ki zagotavlja najboljši prijem.
- *Opomba: Orodje je mogoče uporabljati tudi brez stranskega ročaja, vendar morata biti obe roki na ohišju orodja, če lahko uporabnik še vedno zagotovi stabilen in varen prijem.*

Navodila za uporabo

Použivanje nabíjačky

Indikatory	Význam
 Zelená LED bliká (pomaly)	Nabíjačka je v pohotovostnom režime
 Červená LED ON	Batéria sa nabíja
 Červená LED bliká (pomaly)	Batéria je nabitá na 80 %
 Zelená LED svieti	Batéria je úplne nabitá
 Zelená LED bliká (rýchlo)	Batéria je príliš horúca - čaká sa na ochladenie
 Zelená a červená LED blikajú	Batéria sa nedá nabiť

- Pripojte nabíjačku batérie do správneho zdroja striedavého napätia. Kontrolka nabíjania začne blikáť na zeleno.
- Vložte batériový článok do nabíjačky.
- Keď je batériový článok vložený, rozsvieti sa červená kontrolka nabíjania a nabíjanie sa začne.
- Keď batéria dosiahne 80 %, červené svetlo začne pomaly blikáť.
- Keď je batéria úplne nabitá, kontrolka nabíjania sa zmení z červenej na zelenú.
- Po nabití vyberte batériový článok z nabíjačky a odpojte nabíjačku zo siete.
- **POZNÁMKA!** Nabíjačka je určená len na nabíjanie batériového článku TJEP UniKIT. Nikdy ju nepoužívajte na iné účely alebo na batérie iných výrobcov.

Nameščanje vrečke za prah (slika D)

- Orodje je opremljeno z vrečko za prah, namenjeno zbiranju prahu med rezanjem. Priporočamo, da za varno in okolju prijazno uporabo orodja vedno namestite vrečko za prah.
 - Odprt konec vrečke za prah namestite čez izhod za odvod ostružkov.
 - Vrečko za prah pritrdite z zategovalnimi vrvicami.
 - Močno potegnite vrečko za prah, da se prepričate, da je pravilno pritrjena.
 - Ne pozabite redno prazniti vrečke za prah med uporabo.
 - Po rezanju odstranite ostanke in očistite vrečko za prah.

Nastavitev podpore obdelovanca (slika E)

- Pred začetkom rezanja je pomembno prilagoditi nosilec obdelovanca (3) premeru obdelovanca (2).
 - Obdelovanec postavite ob vodilo (1)
 - Zavrtite nastavljeni ročaj obdelovanca (4), da lahko prilagodite nosilec obdelovanca (2).
 - Prilagodite nosilec obdelovanca (3) tako, da skupaj z vodilom objame obdelovanec (2).
 - Privijte nastavljeni ročaj obdelovanca (4).
- *OPOMBA: Če je ročaj po privijanju v napačnem položaju, ga lahko prilagodite tako, da ga dvignete in zavrtite.*
- Nastavljeni ročaj obdelovanca lahko zamenjate s priloženim šesterokotnim obročem.
 - Odvijte nastavljeni ročaj obdelovanca
 - Namestite šesterokotni obroč in privijte vijak s šesterokotnim ključem.
 - Za prilagajanje nosilca obdelovanca uporabite šesterokotni ključ za popuščanje vijaka.
- Pomembno je, da pred rezanjem ni prostega prostora med obdelovancem in nosilcem obdelovanca, saj lahko to poškoduje žagin list.

Odstranjevanje/zamenjava žaginega lista (slika F)

- Pred namestitvijo baterije in zagonom orodja se prepričajte, da so vsi zobje na žagini listu nepoškodovani.
- Zamenjajte žagin list, če kaže znake deformacije, razpoke, zareze ali obrabo.
- Uporabljajte le originalne žagine liste. Če žagin list večkrat uporabljate, se prepričajte, da ni obrabljen, počil ali poškodovan.
- Odstranite vse ostanke in umazanijo z žaginih listov in komponent. Ostanke in umazanija lahko povzročijo nepričakovane nesreče med rezanjem.
- Za odstranitev žaginega lista:
 - Pred zamenjavo žaginega lista odstranite baterijo, da preprečite resne poškodbe zaradi nenamerne zagona.
 - Uporabite šesterokotni ključ za popuščanje dveh vijakov spodnje plošče (1)
 - Obrnite orodje in odprite pokrov rezila na tečajih (3)
 - Pritisnite gumb za zaklepanje (2) medtem ko vstavljate imbus ključ (4) v imbus vijak (6), ki je nameščen v vodilu žaginega lista (8)

- Med pritiskanjem gumba za zaklepanje (2) uporabite imbus ključ (4) kot ročaj in zavrtite žagin list (5), dokler se zobnik ne zatakne v utor proti vrtenju, ki preprečuje nadaljnje vrtenje.
 - Zavrtite imbus ključ (4) v nasprotni smeri urinega kazalca, da odstranite imbus vijak (6) in podložko (7).
 - Odstranite vodilo žaginega lista (8) in žagin list (5)
- Prepričajte se, da ob odstranitvi žaginega lista očistite glavo vseh kovinskih ostankov, ki niso zapustili orodja.

Nameščanje novega žaginega lista (slika F)

- Za namestitev žaginega lista:
 - Namestite nov žagin list (5) na vreteno (9) in zagotovite, da je žagin list poravnani s tremi pozicijskimi zatiči na vretenu.
 - Namestite vodilo žaginega lista (8), podložko (7) in imbus vijak (6)
 - Pritisnite in držite gumb za zaklepanje (2), da preprečite vrtenje žaginega lista (5).
 - Privijte imbus vijak (6)
 - Zaprite pokrov rezila na tečajih (3)
 - Obrnite orodje in privijte dva vijaka spodnje plošče (1)

Uporaba orodja

- Pred rezanjem se prepričajte, da je obdelovanec, ki ga boste rezali, trdno pritrjen in da okoli njega ni prostega prostora (glejte poglavje »Prilagajanje obdelovanca«). Če je prisoten prost prostor, se bo material med rezanjem premikal in poškodoval žagin list.
- Prepričajte se, da so vsi zobje na žaginem listu nepoškodovani.
- Namestite baterijo
- Vključite orodje s stikalom (3). Potisnite stikalo proti ON in orodje se bo zagnalo.
- Počakajte, da orodje doseže polno hitrost, preden začnete rezati.
- Med rezanjem rahlo pritiskajte naprej.

Navodila za vzdrževanje

Splošno vzdrževanje

- Pred vsakim pregledom ali vzdrževanjem orodja se prepričajte, da je orodje izklopljeno in da je baterija odstranjena.
- Delodajalec in upravljavec sta odgovorna za zagotavljanje, da je orodje v varnem delovnem stanju. Poleg tega lahko orodje popravljajo le pooblaščen osebje TJEP servisa ali distributerji TJEP, ki morajo uporabljati dele ali dodatke, ki jih dobavi ali priporoča proizvajalec.
- Orodje naj bo vedno čisto. Obrišite mast ali olje s suho čisto krpo, da preprečite nenamerni padec orodja.
- Očistite pokrov za prah, ko se zamaši (slika G). Odstranite filter za dovod zraka (1) iz odprtine (2) in ga očistite, da omogočite nemoteno kroženje zraka.

- Občasno očistite orodje tako, da odstranite prah, ostanke in olja. Občasno odstranite spodnjo ploščo za ravno rezanje; nato odstranite vse odrezke, ki so ostali na območju, kjer se je vrtel žagin list.
- Priporočljivo je, da odstranite žagin list in preverite, ali so v izhodnem območju za odrezke ostali kakšni materiali. To je treba storiti po 4-6 urah uporabe. Večina odrezkov običajno izstopi skozi izhodno območje za odrezke in v vrečko. Priporočljivo je, da vrečko izpraznite, ko je 2/3 polna odrezanega materiala.
- Pred pregledom ali vzdrževanjem orodja se prepričajte, da je stikalo (3) v položaju OFF, preden odstranite baterijo.
- Izogibajte se uporabi čistil na osnovi topil za čiščenje orodja, saj lahko nekatera topila poškodujejo ali oslabijo kompozitne dele orodja.
- Redno ali vsak dan v primeru pogostega ali dolgotrajnega dela preverite, da so vsi vijaki popolnoma priviti.
- Vsi vijaki in matice morajo biti tesno priviti in nepoškodovani. Ohlapni vijaki lahko povzročijo nevarne situacije in povzročijo hude poškodbe ali zlom delov.
- Preverite žagin list. Uporaba obrabljenih žaginih listov zmanjšuje zmogljivost stroja in povzroča nepotrebno pregrevanje motorja. Takoj ga zamenjajte, ko opazite obrabo.
- Površina motorja naj bo čista, prezračevanje in hlajenje naj bosta nemotena, motor pa naj deluje brez nenavadnih zvokov. Slabo prezračevanje lahko povzroči pregrevanje motorja, orodje pa ne bo delovalo normalno ali se bo poškodovalo.
- NIKOLI ne uporabljajte orodja, če imate kakršen koli dvom.

Shranjevanje

- Če orodja dlje časa ne uporabljate, nanesite tanek sloj maziva na jeklene dele, da preprečite rjo.
- Orodja ne shranjujte v hladnem okolju.
- Ko orodja ne uporabljate, ga shranjujte na toplem in suhem mestu.
- Hranite izven dosega otrok.

Odstranjevanje

- Odstranitev orodja mora biti izvedena v skladu z navodili lokalnih oblasti.

Odpravljanje težav

Sistem zaščite orodja / baterije

- Orodje je opremljeno s sistemom zaščite orodja / baterije. Orodje se bo med delovanjem samodejno ustavilo, če bo orodje ali baterija izpostavljena nemu od naslednjih pogojev:
 - **Zaščita pred preobremenitvijo** Če je orodje med rezanjem preobremenjeno, se bo samodejno ustavilo in sprožil se bo alarm. Izklopite orodje in odstranite vzrok preobremenitve. Ponovno

zaženite orodje. Če orodja ni mogoče ponovno zagnati, je baterija morda pregreta. V tem primeru počakajte, da se baterija ohladi, preden ponovno vklopite orodje.

- **Zaščita pred prekomerno izpraznitvijo** Ta zaščita deluje, ko je preostala kapaciteta baterije nizka. V tem primeru odstranite baterijo iz orodja in jo napolnite.
- **Zaščita pred pregrevanjem** Če se orodje pregreje, se samodejno ustavi in sproži se alarm. V tem primeru počakajte, da se orodje ohladi, preden ga ponovno vklopite. Če orodje večkrat deluje v pogojih pregrevanja ali preobremenitve, bo zaščitni sistem zaklenil orodje.
- **Zaščita baterije** Ko je napetost baterije prenizka, previsoka ali je temperatura okolice baterije prenizka, bo orodje zaklenjeno in sprožil se bo alarm.

Pozor pri rezanju

- Zamenjajte žagin list, če ima deformacijo, režo, razpoko ali obrabo. Nadaljnja uporaba v tem primeru lahko poškoduje orodje ali povzroči nesrečo.
- Če se rezani material premakne ali nagne, ustavite delo in pravilno namestite material.
- Ne režite materialov, ki presegajo zmogljivosti orodja glede velikosti in trdote.
- Če med rezanjem pride do nenavadnega zvoka, vibracij ali je žagin list močno obrabljen, prenehajte z rezanjem. Nadaljevanje dela v takih pogojih bo poškodovalo orodje.
- Režite pravokotno na površino obdelovanca.
- Med rezanjem ne spreminjajte kota.

Alarm za napako

Razlog alarma	Opozorilni zvok	Koda napake	Vzrok	Pomen / rešitev
Nizka napetost baterije	1 pisk	1	• Nizka baterija	• Napolnite baterijo
Zaščita pred zaustavitvijo motorja	2 pisk	2	• Orodje je premočno pritisnjeno ali je rezilo obrabljeno	• Žagin list je močno obrabljen. Zamenjajte ga. • Trdota obdelovanca je previsoka. • Pritisk je prevelik. Uporabite lahek pritisk in premikajte naprej skozi rez.
Prevelik tok strojne opreme vezja	3 piski	3	• Okvara strojne opreme	• Izklopite orodje in ga pustite, da se ohladi. Če težava ostaja, se obrnite na lokalnega prodajalca za servis.
Pregrevanje ali prehlajenje baterije	4 piski	4	• Dolgotrajno neprekinjeno delovanje • Temperatura v delovnem prostoru je prenizka (pod -20°C)	• Izklopite orodje in ga pustite, da se ohladi, če je prevroče. • Izklopite orodje in ga postavite v toplejše okolje, če je prehladno. Vključite orodje, ko doseže normalno temperaturo.
Neravnovesje celic baterije	5 piskov	5	• Okvara baterije	• Izklopite orodje, odstranite baterijo in jo pustite, da se ohladi. Če težava ostaja, zamenjajte baterijo.
Pregrevanje motorja	6 piskov	6	• Dolgotrajno neprekinjeno delovanje • Zamašen zračni kanal	• Izklopite orodje in ga pustite, da se ohladi. • Očistite zračne kanale prahu in umazanije (slika G)
Prevelik tok programske opreme vezja	7 piskov	7	• Orodje je premočno pritisnjeno ali je rezilo obrabljeno	• Žagin list je močno obrabljen. Zamenjajte ga. • Trdota obdelovanca je previsoka. • Pritisk je prevelik. Uporabite lahek pritisk in premikajte naprej skozi rez.
Zaščita pred izpadom faze motorja	8 piskov	8	• Kabel motorja je odklopljen • Motor odpoveduje • Vezje odpoveduje	• Obrnite se na lokalnega prodajalca za servis.
Previsoka napetost baterije	9 piskov	9	• Okvara baterije	• Zamenjajte baterijo
Povežite baterijo po vklopu stikala za vklop	Neprekinjen pisk	10	• Baterija je bila vstavljena, ko je bilo stikalo v položaju ON	• Izklopite orodje. Vstavite baterijo in ponovno zaženite orodje.
Za napake, ki niso navedene zgoraj, prenehajte uporabljati orodje in se obrnite na lokalnega prodajalca za servis.				



www.tjep.eu



KYOCERA UNIMERCO Fastening A/S
Drejervej 2
DK-7451 Sunds
Tlf. +45 89 87 80 10
tjep@kyocera-fastening.com